Золотая Лира.

ЗОЛОТАЯ ЛИРА

Музыкальная хрестоматія

Подъ редакціей

Товарища Предсѣдателя Музыкально-Историческаго Общества имени графа А. Д. Шереметева

М. А. ГОЛЬДЕНБЛЮМА.

Музыка — душа моя.

М. И. Глинка.

Музыка — самое поэтическое, самое могущественное, самое живое изъ всѣхъ искусствъ.

Г. Берліозъ.

Томъ V.

Складъ изданія:

Акц. О-во Издательскаго и Печатнаго дѣла „Самообразованіе“

ПЕТРОГРАДЪ.

Забалканскій просп., домъ № 75.

Хромо-Литографія, Картографическое заведеніе, Нотограверная и Нотопечатня
Акц. О-ва „Самообразованіе". П-дъ, Забалканскій пр., д. № 75.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Классическая и салонная музыка.

		Стр.
Люлли, Ж. Б.	Air tendre	3
„ „	Courante	4
Страделла, А.	Air d'église	6
Корелли, А.	Жига	12
Моцартъ, В.	Romance	15
Бетховенъ, Л.	Bagatelle	18
Шубертъ, Ф.	Менуэтъ изъ „Фантазіи"	20
„ „	Маршъ	22
Шуманъ, Р.	Nachtstück	25
Шопенъ, Ф.	Литовская пѣснь	27
Брамсъ, I.	Интермеццо	30
Глинка, М. И.	La Séparation, ноктюрнъ	34
Балакиревъ, М. А.	Phantasiestück	38
Ляпуновъ, С.	Дѣтская пѣсенка	43
Григъ, Э.	Колыбельная	45
„ „	Возвращеніе на родину	47
Штраусъ, Р.	Степная картинка	51
Регеръ, М.	Изъ моего дневника	55
Брухъ, М.	Kol Nidrei (фантазія)	57
Кинцель, В.	Airs de danse	64
Фолькманъ, Р.	Изъ „Книги пѣсенъ"	68
Эрдмансдёрферъ, М.	Chant d'amour	71
Зауэръ, Э.	Этюдъ-галопъ	77
Шютте, Л.	У фонтана, идиллія	84
Вёльфертъ, Л.	Колыбельная	88
Оксъ, З.	Народная пѣснь (S'kommt ein Vogel geflogen") съ варіаціями въ стилѣ композиторовъ старинныхъ и новѣйшихъ. Музык. шутка	89

Опера и балетъ.

		Стр.
Буальдье, Ф. А.	Увертюра къ оперѣ „Бѣлая дама"	101
Вагнеръ, Р.	Вступленіе къ музык. драмѣ „Тристанъ и Изольда"	112
„ „	Пѣснь любви Зигмунда изъ музык. драмы „Валкирія"	117
Верди, Дж.	Романсъ Радамеса изъ оперы „Аида"	122
Вольфъ-Феррари, Э.	Арія Розауры изъ музык. комедіи „Женское любопытство"	126
Глинка, М. И.	Танцы чародѣйствъ Наины изъ оперы „Русланъ и Людмила"	128
„ „	„Князь Холмскій" (изъ музыки къ трагедіи Н. Кукольника):	
	а) Еврейская пѣсня	140
	б) Пѣсня Ильинишны.	142
	в) Сонъ Рахили	143
Гретри, А. Э.	Аріэтта Лоретты изъ оп. „Ричардъ Львиное Сердце"	146
Мейерберъ, Дж.	Балетная музыка изъ оперы „Пророкъ":	
	Вальсъ	150
	Редова	153
	Танецъ конькобѣжцевъ	155
	Галопъ	160
Моцартъ, В.	Дуэтъ изъ оперы „Похищеніе изъ Сераля"	163
„ „	Арія Осмина изъ оперы „Похищеніе изъ Сераля"	166
Оберъ, Д. Ф.	Баркаролла Маркиза изъ оперы „Фра-Діаволо"	172
„ „	Арія Церлины и ансамбль изъ оперы „Фра-Діаволо"	175
Россини, Дж.	Увертюра къ оперѣ „Севильскій цирюльникъ"	184
Флотовъ, Ф.	Увертюра къ оперѣ „Александръ Страделла"	194
Шиллингсъ, М.	Праздникъ жатвы изъ музык. трагедіи „Молохъ"	203
Шуманъ, Р.	Манфредъ (изъ музыки къ драматической поэмѣ Байрона):	
	а) Заклинаніе Альпійской феи	211
	б) Гимнъ духовъ Аримана	214

Оперетка и танцы.

		Стр.
Вальдтейфель, Э.	Un doux poëte, вальсъ	219
Деллингеръ, Р.	„Майскій жукъ", вальсъ на мотивы изъ оперетки „Ядвига"	228
Женэ, Рих.	„Да и нѣтъ", полька на мотивы изъ оперетки „Близнецы"	234
Зуппе, Ф.	Увертюра къ опереткѣ „Прекрасная Галатея"	238
Ланнеръ, І.	Романтики, вальсъ	247
Легаръ, Ф.	Дуэтъ и вальсъ изъ оперетки „Цыганская любовь".	255
Линке, П.	Кукокама-Эстапо, африканское интермеццо изъ оперетки „Гри-гри"	259
Оффенбахъ, Ж.	„Прекрасная Елена", оперетка:	
	а) Молитва Венерѣ	263
	б) Воззваніе къ Венерѣ и игра въ „гусекъ"	265
Рейнгардтъ, Г.	„Милашка", вальсъ изъ оперетки „Милашка"	268
Сюлливанъ, А.	„Микадо", оперетка:	
	а) Тріо	276
	б) Пѣснь съ хоромъ	279
Ферронъ, А.	„Сатаніэль", вальсъ	281
Фольштедтъ, Р.	Серенада въ лѣтнюю ночь, вальсъ	289
Штраусъ, Іос.	Деревенскія ласточки, вальсъ	295
Эйслеръ, Э.	Вальсъ-дуэтъ изъ оперетки „Die Schützenliesel"	303

Романсы и пѣсни.

		Стр.
Балакиревъ, М.	Взгляни, мой другъ	309
Брамсъ, І.	Соловей	313
Бунгертъ, А.	Я съ нею сталъ прощаться	315
Вольфъ, Г.	Тоска по родинѣ	321
Вольфъ, Эр.	Ты молода	324
Глинка, М. И.	Сомнѣніе	328
Григъ, Эн.	Маргариточка	333
„ „	Эросъ	336
Дютшъ, О. И.	Спросила ты	339
Кирхнеръ, Т.	Это любви обаянье	341
Корнеліусъ, П.	Среди волненій и суеты	347
Кюи, Ц.	Подъ шопотъ ночи	354
Лассенъ, Э.	Очами голубыми	358
Листъ, Ф.	Часто рѣзвиться, грустить и мечтать	360
Ляпуновъ, С.	Суламита	362
Малеръ, Г.	Не увлекайся лишь красотою	367
Мендельсонъ, Арн.	Своей неприступной	369
Регеръ, М.	Моя малютка	371
Штраусъ, Р.	Завтра!	374
„ „	Мечты въ сумеркахъ	376
Шубертъ, Ф.	Утренняя серенада	379
Шуманъ, Р.	Пришелъ волшебный мѣсяцъ май	383

Наши композиторы.

I. Классическая и салонная музыка.

Люлли,

Жанъ Баптистъ, знаменитый французскій композиторъ и основатель Grand Opéra въ Парижѣ, сынъ мельника (по свѣдѣніямъ нѣкоторыхъ біографовъ — сынъ дворянина), родился въ 1633 году во Флоренціи, умеръ 22 Марта 1687 г. въ Парижѣ. Одиннадцати лѣтъ отъ роду былъ привезенъ герцогомъ Гизомъ въ Парижъ и опредѣленъ на должность поваренка въ кухнѣ М-lle Монпансье. Питая съ раннихъ лѣтъ большое влеченіе къ музыкѣ, онъ научился самостоятельно играть на скрипкѣ и гитарѣ, обнаруживъ при этомъ значительный музыкальный талантъ. Людовикъ XIV обратилъ на него свое вниманіе и помогъ ему получить музыкальное образованіе. Вскорѣ Люлли былъ назначенъ членомъ оркестроваго ансамбля „24 violons du roi“, а затѣмъ, въ 1652 г., инспекторомъ этого придворнаго оркестра, такъ называемой „Grande bande“. Его музыкальные успѣхи на этомъ поприщѣ побудили короля поручить ему составленіе второго, маленькаго оркестра, получившаго названіе „Les 16 petits violons“ и затмившаго впослѣдствіи большой оркестръ. Интриги противъ него нѣкоторыхъ писателей и музыкантовъ, находившихся при дворѣ, не могли поколебать его положенія: въ этомъ помогли ему Расинъ и Вольтеръ, питавшіе къ нему неизмѣнныя симпатіи, и его собственная изворотливость. Люлли не ограничивался ролью дирижера: онъ написалъ на тексты либреттиста Кино рядъ оперъ („Les fêtes de l'Amour et de Bacchus“, „Cadmus et Hermione“, „Thésée“, „Atys“, „Isis“ и проч.), въ которыхъ проводилъ реформаторскія идеи, на почвѣ которыхъ только и могли возникнуть крупныя реформы оперы, созданныя впослѣдствіи Глюкомъ, Моцартомъ и Вагнеромъ. Люлли, между прочимъ, придалъ увертюрѣ новыя формы или, вѣрнѣе, создалъ форму ея въ томъ видѣ, какъ мы ее знаемъ теперь. Онъ ввелъ въ оркестръ духовые инструменты, затѣмъ, на ряду съ усиленіемъ музыкой драматическихъ эффектовъ и подчиненіемъ музыки слову, онъ ввелъ въ оперу балетъ, удачную музыкальную иллюстрацію текста и блестящую обстановку, словомъ, совершенно реформировалъ оперу, сохранившую съ внѣшней стороны до нашихъ дней обликъ ея, созданный Люлли, и не удивительно, что его оперы въ теченіе цѣлаго столѣтія безспорно господствовали во французской драматической музыкѣ. Онъ по праву считается поэтому родоначальникомъ французской національной оперы. Люлли писалъ также духовныя произведенія, симфоніи, тріо, аріи, мелкія произведенія для клавесина и проч.

Ж. Люлли.

Страделла,

Александръ, родился въ Неаполѣ въ 1645 году. О его молодости и воспитаніи до насъ не дошло никакихъ свѣдѣній. Существуетъ только преданіе, что въ молодые годы у него вышло въ Римѣ столкновеніе съ кардиналомъ Жибо и что онъ спасся отъ подосланнаго послѣднимъ наемнаго убійцы только благодаря тому, что этотъ убійца, услышавъ его пѣніе, не рѣшился лишить отечества такого геніальнаго пѣвца. Изъ Рима онъ переселился въ Венецію, гдѣ онъ занимался преподаваніемъ музыки и сочинялъ оперы. Вскорѣ онъ бѣжалъ оттуда со своей ученицей, дамой сердца нѣкоего Кантарино и скрывался отъ мести по-

слѣдняго въ одномъ монастырѣ, а затѣмъ въ Туринѣ. Однако, онъ былъ тамъ открытъ агентами Кантарино и среди бѣла дня раненъ на площади. Эта исторія вызвала политическую переписку между правительствами Франціи и Венеціи. Венеціанское правительство принудило Кантарино больше не преслѣдовать Страделла. Имѣются, однако, свѣдѣнія, что на его жизнь было еще одно покушеніе. Когда и гдѣ онъ умеръ — неизвѣстно; существуетъ предположеніе, что онъ былъ убитъ въ 1681 г. въ Генуѣ. При жизни онъ былъ извѣстенъ какъ пѣвецъ, и только потомство оцѣнило въ немъ великаго композитора и поэта (онъ сочинялъ самъ тексты для своей музыки). Изъ дошедшихъ до насъ сочиненій его извѣстны ораторіи „San Giovanni Battista“ и „Susanna“, а также нѣсколько оперъ, кантатъ и другихъ произведеній. Помѣщаемая въ данномъ томѣ „Золотой Лиры“ извѣстная церковная арія „Pietà, Signore“, распространенная подъ его именемъ, принадлежитъ, по всѣмъ вѣроятіямъ, перу Луи Нидермейера (1802—1861), композитора и основателя парижскаго института церковной музыки, носящаго по сіе время его имя (École Niedermeyer). Любовная исторія Страделлы разсказана Бурдело въ его „Histoire de la musique et de ses effets“ (1715 г.), она же послужила сюжетомъ для оперы Флотова, увертюра къ которой также помѣщена въ предлагаемомъ томѣ „Золотой Лиры“.

Корелли,

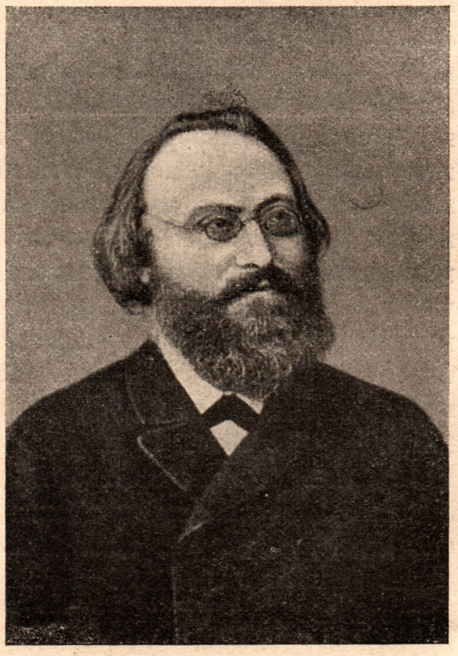
Арканджело, знаменитый основатель современной игры на скрипкѣ, родился въ Фузиньяно въ 1653 году. Первоначальное музыкальное образованіе получилъ въ родномъ городѣ. Его учителями были: по теоріи композиціи — Симонелли, пѣвецъ папской капеллы, по игрѣ на скрипкѣ — скрипачъ Джіованни Бассани.

А. Корелли

Девятнадцатилѣтнимъ юношей Корелли отправился въ Парижъ, гдѣ онъ предполагалъ усовершенствоваться въ скрипичной игрѣ. Его надежды на пополненіе своего образованія въ Парижѣ, однако, не оправдались: ему не понравились тамошніе методы преподаванія, и онъ удалился въ Мюнхенъ, а оттуда (въ 1681 г.) въ Римъ, гдѣ онъ почти безпрерывно жилъ до своей смерти, послѣдовавшей 12 января 1713 г. Поступивъ на службу въ мѣстную оперу, онъ принималъ дѣятельное участіе въ концертахъ, выступая въ качествѣ скрипача. Онъ былъ прекраснымъ пѣвцомъ: на ряду съ сильнымъ, звучнымъ голосомъ, онъ обладалъ изумительной технической скрипичной виртуозностью. Онъ написалъ много сочиненій, которыя сыграли выдающуюся роль въ исторіи развитія инструментальной музыки и еще понынѣ сохранили свой интересъ въ качествѣ хорошихъ руководствъ къ изученію скрипичной игры въ широкомъ стилѣ. Писалъ онъ сюиты и концерты, скрипичныя сонаты, терцеты и другія камерныя произведенія. Его Concerti grossi послужили Генделю прототипомъ для его знаменитыхъ одноименныхъ произведеній. Скрипичная игра Корелли отличалась простотой и выразительностью.

Брухъ,

Максъ, родился 6 января 1838 г. въ Кельнѣ. Въ ранней молодости обнаруживалъ замѣчательныя музыкальныя способности. Первоначальное музыкальное образованіе получилъ у матери, а затѣмъ у Брейденштейна, боннскаго профессора. Четырнадцатилѣтнимъ мальчикомъ онъ написалъ уже симфонію, исполненную въ Кельнѣ и имѣвшую успѣхъ. Въ 1853 г. получилъ во Франкфуртѣ на Майнѣ Моцартовскую стипендію, которой пользовался до 1858 г.; въ это время онъ предавался (въ Кельнѣ) музыкальнымъ занятіямъ подъ руководствомъ Гиллера, Рейнеке и Брейнунга. Послѣ трехлѣтней преподавательской дѣятельности онъ отправился 1861 г. путешествовать по Германіи и побывалъ во многихъ городахъ; временно поселился въ Мангеймѣ, гдѣ поставилъ въ 1863 г. свою оперу „Loreley“, написанную на текстъ Гейбеля, предназначенный для Мендельсона, который, однако, не использовалъ его полностью. Въ 1864—1865 гг. предпринялъ поѣздку по Германіи, Бельгіи, Франціи; поставленный имъ „Фритьофъ“ (написанный еще раньше въ Мангеймѣ) имѣлъ огромный успѣхъ. Въ 1865—1867 гг. занималъ мѣсто директора музыки въ Кобленцѣ; въ 1867—1870 гг. былъ придворнымъ капельмейстеромъ въ Зондерсгаузенѣ. Затѣмъ жилъ въ Берлинѣ, Боннѣ, Ливерпулѣ, Бреславлѣ и многихъ другихъ городахъ, занимая всюду соотвѣтственныя музыкальныя должности: руководителя концертовъ, профессора, академика и т. д. Съ 1891 г. занимаетъ

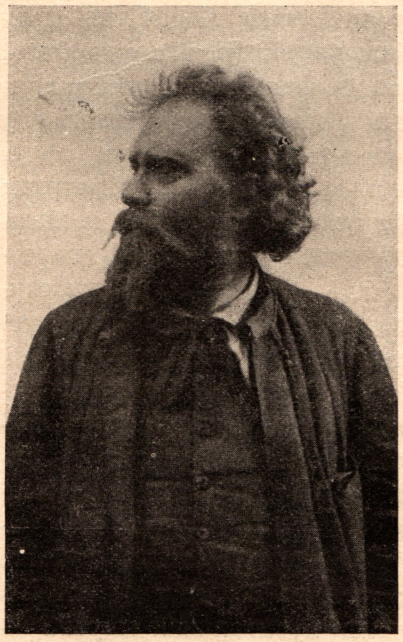


М. Брухъ.

должность профессора композиціи академической высшей школы при Берлинской Академіи. На ряду съ дирижерской и преподавательской дѣятельностью Брухъ выказалъ большую энергію и неутомимость въ своей композиторской дѣятельности: его перу принадлежатъ оперы, кантаты, ораторіи, симфоніи, духовныя сочиненія, обработка еврейской мелодіи („Kol Nidrei“), скрипичные концерты и т. д. Онъ въ то же время отличный скрипачъ. Его дѣятельность была отмѣчена Кембриджскимъ университетомъ, возведшимъ его въ 1893 г. въ степень доктора музыки honoris causa, Бреславльскимъ университетомъ, поднесшимъ ему въ 1896 г. ученую степень доктора философіи, и Французской Академіей, избравшей его въ 1898 г. своимъ членомъ-корреспондентомъ. Брухъ — композиторъ съ яснымъ стилемъ классическаго образца. Онъ владѣетъ безукоризненно техникой, хорошо инструментуетъ и стремится къ наибольшему благозвучію. Замѣтнѣе всего сила его творчества выразилась въ его крупныхъ произведеніяхъ для хора съ оркестромъ.

Кинцль,

Вильгельмъ, композиторъ и музыкальный писатель, родился 17 января 1857 г. въ Вайценкирхенѣ (Австрія). Музыкальное образованіе получилъ у Майера (В. А. Реми) въ Грацѣ и у Crejci въ Прагѣ, гдѣ жилъ въ 1875 г. Для пополненія своего музыкальнаго образованія учился еще въ Лейпцигѣ и Вѣнѣ, гдѣ состоялъ также студентомъ университета и получилъ въ 1879 г. степень доктора философіи за сочиненіе о музыкальной декламаціи. Затѣмъ мы его встрѣчаемъ въ томъ же году въ Байрейтѣ у Вагнера, въ Мюнхенѣ, гдѣ онъ читалъ въ 1880 г. лекціи о музыкѣ, въ Амстердамѣ, Грацѣ и Гамбургѣ въ качествѣ дирижера. Съ 1889 г. жилъ опять въ Грацѣ. Кинцль написалъ много пьесъ для фортепіано, для хора и струннаго оркестра, много пѣсенъ, оперы „Urvasi“, „Heilmar der Narr“, „Evangelimann“ и др. и трагикомедію „Донъ-Кихотъ“. Его перу принадлежитъ также рядъ статей о музыкѣ, которыя изданы подъ заглавіемъ „Miscellen“ и „Aus Kunst und Leben“.



В. Кинцль.

Фолькманъ,

Фридрихъ Робертъ, сынъ кантора, родился въ Ломмачѣ (Саксонія) 6 апрѣля 1815 года. Первоначальное музыкальное образованіе получилъ у своего отца, обучавшаго его игрѣ на фортепіано. Отца смѣнилъ вскорѣ нѣкій Фрибель, учившій Фолькмана игрѣ на струнныхъ инструментахъ. Для изученія теоріи музыки онъ отправился сначала въ Фрейбургъ, а затѣмъ въ Лейпцигъ, гдѣ занимался этимъ предметомъ подъ руководствомъ Беккера. Въ 1839 году онъ поселился въ Прагѣ, гдѣ давалъ уроки музыки. Въ 1842 г. мы его встрѣчаемъ въ Пештѣ, а въ 1854—1858 гг. — въ Вѣнѣ, затѣмъ опять въ Пештѣ, гдѣ онъ безпрерывно и прожилъ 25 лѣтъ, до своей смерти, послѣдовавшей 30 октября 1883 г. Здѣсь онъ состоялъ въ Національной Музыкальной Академіи преподавателемъ теоріи музыки и композиціи. Фолькманъ былъ довольно плодовитымъ композиторомъ. Изъ оставленныхъ имъ сочиненій слѣдуетъ въ особенности отмѣтить 2 мессы для мужскихъ голосовъ, офферторіи для голосовъ соло, хора и оркестра, религіозные гимны, 2 симфоніи, 3 серенады для струннаго оркестра, 6 струнныхъ квартетовъ, 2 увертюры, 2 тріо, концертъ для віолончели и др. На его сочиненіяхъ сильно отразилось вліяніе Шумана, котораго онъ былъ послѣдователемъ и отчасти даже подражателемъ.

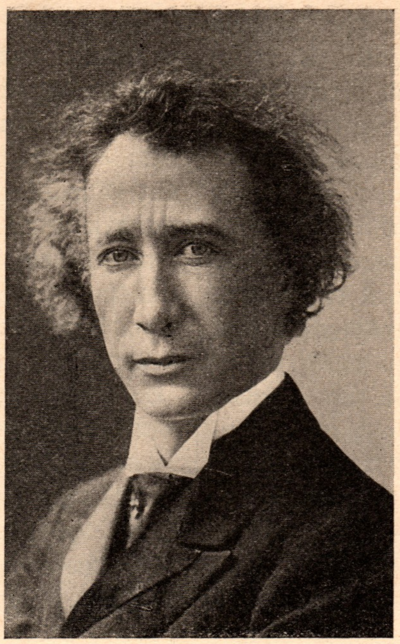
Ф. Фолькманъ.

Эрдмансдёрферъ,

Максъ, композиторъ, піанистъ и капельмейстеръ, родился 14 іюня 1848 г. въ Нюренбергѣ, умеръ 14 февраля 1905 г. въ Мюнхенѣ. Учился въ Лейпцигской консерваторіи. Состоялъ капельмейстеромъ въ Зондерсгаузенѣ съ 1871 по 1880 гг. Въ Россіи выступалъ съ выдающимся успѣхомъ въ качествѣ дирижера симфоническихъ собраній Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества въ Москвѣ (1882—89 гг.) и Петроградѣ (1895—97 гг.). Его перу принадлежатъ увертюры, фортепіанныя пьесы, пѣсни, хоровыя произведенія: „Prinzessin Ilse“, „Schneewitchen“, „Traumkönig und sein Lieb“ и др. Характеръ его творчества — салонный въ лучшемъ значеніи этого слова, при чемъ руководящей нитью ему преимущественно служили Шуманъ и Мендельсонъ.

Зауэръ,

Эмиль, композиторъ и извѣстный піанистъ, родился въ Гамбургѣ 8 октября 1862 г. Его учителемъ фортепіанной игры былъ знаменитый Николай Рубинштейнъ, у котораго Зауэръ учился, будучи въ московской консерваторіи (1876—1881 гг.). Для усовершенствованія своего музыкальнаго образованія онъ еще дѣятельно занимался музыкой подъ руководствомъ Ф. Листа (въ 1884 г.). Выступалъ въ качествѣ піаниста (съ 1888 г.) во многихъ городахъ Западной Европы и Россіи, при чемъ его выступленіямъ всюду сопутствовалъ шумный успѣхъ. Написалъ для фортепіано 2 концерта, 2 сонаты и много пьесъ, по формѣ блестящихъ, но по содержанію неглубокихъ и лишенныхъ оригинальности. Его перу принадлежатъ также многочисленныя пѣсни (Lieder) и аппликатура и указанія фразировки къ изданнымъ имъ пьесамъ Бетховена, Шумана и др. (подъ названіемъ „Aus meinem Konzert-Repertoire“). Исполненіе его отличается художественностью и техническимъ блескомъ.



Э. Зауэръ.

Шитте,

Людвигъ, піанистъ и композиторъ, родился 28 апрѣля 1848 г. въ Ааргусѣ (Данія), посвятилъ себя сначала изученію химіи, но влеченіе къ музыкѣ оказалось въ немъ сильнѣе, и онъ сталъ заниматься ею усиленно подъ руководствомъ Ре, Нейперта и Гаде. Ближайшее примѣненіе его познанія получили въ Берлинѣ (1884—1885 гг.), затѣмъ въ Академіи Горака въ Вѣнѣ, гдѣ онъ занималъ постъ преподавателя музыки. Въ качествѣ композитора онъ обратилъ на себя вниманіе фортепіанными произведеніями салоннаго и инструктивнаго характера, при чемъ тѣ и другія принадлежатъ къ хорошимъ образцамъ творчества подобныхъ сочиненій. Не былъ онъ чуждъ и болѣе сложныхъ формъ музыкальнаго творчества. Такъ, имъ написаны: фортепіанный концертъ (ор. 28), драматическія сцены „Него“ (Копенгагенъ, 1898 г.), оперетта „Der Mameluk“ (Вѣна, 1903 г.), доставившія ему успѣхъ, точно такъ же, какъ и циклъ романсовъ „Die Verlassene“.

Вёльфертъ,

Луи, род. 29 сентября 1886 г. въ Ригѣ. Музыкой началъ заниматься съ 8-ми лѣтъ. Первые уроки на фортепіано получилъ отъ своего отца, извѣстнаго въ Ригѣ дирижера и преподавателя музыки, прекратившіеся спустя семь мѣсяцевъ за его смертью. Возобновилъ свои занятія въ 1904 г. поступивъ въ Петроградскую Консерваторію по классу композиціи Анатолія Лядова и по классу фортепіано В. А. Кусковой-Станиславской. Въ 1906 г., въ силу нѣкоторыхъ обстоятельствъ, оставилъ Консерваторію и занялся композиціей, пользуясь совѣтами А. К. Глазунова. Первыя сочиненія Вёльферта относятся къ его 14-лѣтнему возрасту (полька и серенада для фортепіано, вальсъ для оркестра, неоконченная опера на текстъ Кернера „Das Fischermädchen“ и т. д.). По выходѣ изъ Консерваторіи имъ были написаны: Esquisses для фортепіано ноктюрнъ для скрипки, романсы, фанфары и Berceuse для оркестра; кромѣ того, имъ гармонизованы дѣтскія и народныя пѣсни.

Л. Вёльфертъ.

Оксъ,

Зигфридъ, композиторъ и дирижеръ, род. 19 апрѣля 1858 г. въ Франкфуртѣ на Майнѣ. Посвятилъ себя музыкѣ послѣ усиленныхъ занятій химіей въ политехникумѣ въ Дармштадтѣ и въ Гейдельбергскомъ университетѣ. Преподавателями музыки его были Шульце, Рудорфъ и Киль въ Королевской Высшей Школѣ въ Берлинѣ, гдѣ онъ состоялъ ученикомъ. Его очень увлекала общественно-музыкальная дѣятельность, выразившаяся уже на первыхъ порахъ основаніемъ имъ „Филармоническаго Хора“ въ Берлинѣ, душою и дирижеромъ котораго онъ былъ, обративъ на себя этой дѣятельностью общее вниманіе. Послѣ смерти Поргеса въ Мюнхенѣ ему было поручено руководство и хоровымъ обществомъ имени послѣдняго. Имя Окса запестрило на программахъ различныхъ хоровыхъ концертовъ, при чемъ репертуаръ его состоялъ изъ произведеній классиковъ, которыхъ онъ передаетъ превосходно. Какъ композиторъ, область его музыкальнаго творчества вращается вокругъ юмористическаго жанра, наиболѣе ему удающагося. Его романсы, дуэты, комическая опера „Im Namen des Gesetzes“ (Гамбургъ, 1888 г.), а особенно помѣщаемая въ предлагаемомъ пятомъ томѣ музыкальная шутка — фортепіанныя варіаціи на тему народной пѣсни въ стилѣ различныхъ композиторовъ — сдѣлали его имя популярнымъ за предѣлами его отечества.

II. Опера и балетъ.

Буальдье,

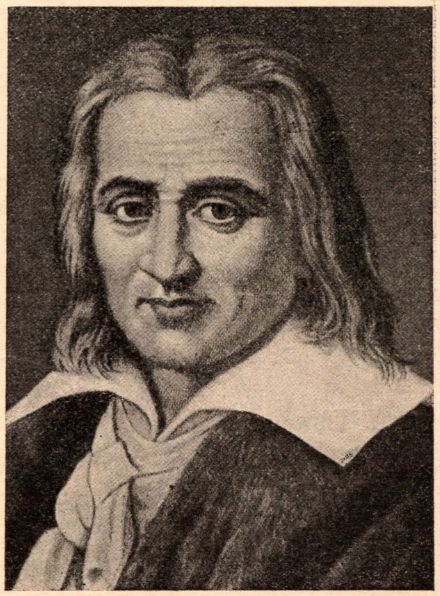
Франсуа Адрiенъ, родился 15 декабря 1775 г. въ Руанѣ. Еще мальчикомъ онъ участвовалъ въ церковномъ хорѣ пѣвчихъ, куда его водилъ его отецъ, секретарь руанскаго архiепископа. Съ раннихъ лѣтъ Буальдье обнаруживалъ большое влеченiе къ музыкѣ. Обстоятельства его жизни, однако, мало способствовали его музыкальнымъ занятiямъ: первый его учитель, органистъ Брошъ, обращался съ нимъ грубо, заставлялъ его исполнять тяжелыя и унизительныя работы и даже билъ его. Мальчикъ бѣжалъ въ Парижъ, но былъ возвращенъ оттуда. Его любовь къ музыкѣ, однако, была такъ велика, что онъ самостоятельно предавался изученiю музыки по лучшимъ произведенiямъ композиторовъ. Страстно увлекаясь театромъ, онъ зналъ всѣ произведенiя современныхъ ему композиторовъ наизусть. Восемнадцатилѣтнимъ юношей онъ началъ пробовать свои силы въ композицiи. Первая его опера была „La fille coupable“ (либретто было составлено отцомъ). Она была поставлена въ 1793 г. въ Руанѣ. Слѣдующая его опера „Rosalie et Myrza“, поставленная тамъ же въ 1795 г., была встрѣчена публикой весьма сочувственно. Онъ поѣхалъ въ Парижъ, ожидая успѣха и славы. Столица, однако, не признала его композиторскаго таланта; для поддержанiя своей жизни ему пришлось заниматься ремесломъ настройщика. Вскорѣ, благодаря знакомству съ Мегюлемъ и Керубини, Буальдье обратился къ другому роду музыки — къ романсамъ. Они были приняты публикой съ восторгомъ и пѣлись въ лучшихъ салонахъ. Но онъ не покидалъ мысли объ операхъ, упорно надъ ними трудясь. Поставленныя имъ на парижской сценѣ оперы „Zoraïme et Zulnare“ (1798 г.) и „Le Calife de Bagdad“ (1800 г.) прiобрѣли ему, наконецъ, извѣстность. Въ 1803 г. онъ уѣхалъ (вслѣдствiе семейныхъ неурядицъ) въ Россiю, гдѣ прожилъ 7 лѣтъ, пользуясь благосклоннымъ вниманiемъ Императора Александра I и придворныхъ сферъ и получивъ званiе придворнаго композитора. Вернувшись въ 1810 г. въ Парижъ, онъ занялъ тамъ мѣсто профессора консерваторiи.

Ф. Буальдье.

Въ 1817 г. занялъ должность инспектора тамъ же послѣ смерти Мегюля. Въ 1829 году вышелъ изъ консерваторiи, получивъ хорошую пенсiю, которой онъ былъ лишенъ послѣ революцiи 1830 г. Въ 1834 г., 8 октября, онъ умеръ въ своемъ имѣнiи Жарси, близъ Парижа. Наиболѣе богатымъ перiодомъ его оперной дѣятельности является время съ 1812 г. Вслѣдъ за „Jean de Paris“, поставленной именно въ этомъ году, появился рядъ оперъ, пользовавшихся значительнымъ успѣхомъ, какъ, напр., „Chaperon rouge“ (1818 г.). Его опера „La dame blanche“ (1825 г.) — лучшее его драматическое произведенiе, долго была украшенiемъ репертуара и еще теперь не потеряла своего художественнаго интереса. Буальдье считается однимъ изъ значительныхъ композиторовъ комической оперы.

Гретри,

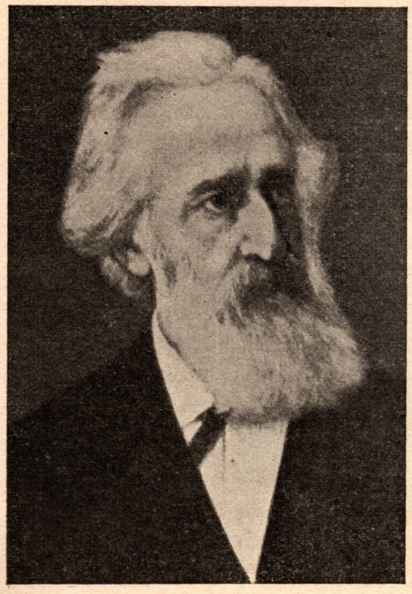
Андрэ Эрнестъ Модестъ, сынъ бѣднаго музыканта, родился 8 февраля 1741 г. въ Льежѣ. Первые зачатки музыкальнаго образованiя дали ему его отецъ и разные учителя въ родномъ его городѣ. Чувствуя пробѣлы своего образованiя, онъ отправился въ Римъ для серьезнаго изученiя теорiи музыки. Не имѣя собственныхъ средствъ, онъ съ большимъ трудомъ выхлопоталъ у Льежскаго соборнаго коллегiума небольшую стипендiю, которая давала ему возможность крайне бѣднаго существованiя (онъ долженъ былъ даже пѣшкомъ идти въ Римъ). Послѣ 5-лѣтняго изученiя контрапункта онъ почувствовалъ свое призванiе къ оперѣ и написалъ интермедiю „La Vendemmiatrice“ (1765 г.), которая была поставлена на сценѣ маленькаго римскаго театра. Вскорѣ онъ написалъ еще нѣсколько оперъ, которыя, однако, большого успѣха не имѣли. Вообще ему стоило большихъ усилiй и упорнаго труда, чтобы завоевать вниманiе широкой публики и признанiе музыкальныхъ сферъ. Только опера „Le tableau parlant“ (1769 г.) сдѣлала имя его популярнымъ. Съ этого времени (въ промежуткѣ между 1769 и 1803 гг.) онъ обнаружилъ изумительную плодовитость,


А Гретри.

написавъ болѣе 40 оперъ, изъ которыхъ многія имѣли шумный успѣхъ. Лучшія изъ нихъ: „Le Sylvain“, „Zémire et Azor“, „Cephale et Procris“, „L'amant jaloux“, „L'epreuve villageoise“, „Richard Coeur le Lion“ и др. Онъ написалъ также нѣсколько теоретическихъ сочиненій. Его заслуги были оцѣнены: онъ былъ назначенъ инспекторомъ Парижской консерваторіи, каковую должность занималъ нѣсколько мѣсяцевъ и награжденъ Наполеономъ I орденомъ Почетнаго Легіона. Его композиторская дѣятельность составила эпоху въ исторіи комической оперы: онъ нашелъ себѣ массу подражателей и послѣдователей, какъ Изуара, Буальдье, Обера, Адама и др. Еще и теперь пользуются большой популярностью нѣкоторыя его оперы. Скончался 24 сентября 1813 г. въ своемъ имѣніи близъ Монморанси.

Флотовъ,

Фридрихъ, родился 27 апрѣля 1812 г. въ Тейтендорфѣ, въ герцогствѣ Мекленбургскомъ. Отецъ готовилъ его къ дипломатической карьерѣ; для этого онъ отправилъ мальчика, когда послѣднему было 13 лѣтъ, въ Парижъ, чтобы прикомандировать его къ посольству. Мальчикъ, однако, чувствовалъ сильное влеченіе къ музыкѣ; онъ воспользовался своимъ пребываніемъ въ Парижѣ и началъ брать уроки композиціи у Рейха. Въ 1831 г. онъ написалъ свою первую оперу „Pierre et Cathérine“, которая и была поставлена вскорѣ при дворѣ герцога Мекленбургскаго. Съ этихъ поръ начинается его богатая дѣятельность опернаго композитора: за первой его оперой появилось множество другихъ, которыя ставились съ перемѣннымъ успѣхомъ на многихъ сценахъ въ разныхъ городахъ Германіи. Въ 1856 г. онъ былъ награжденъ званіемъ придворнаго композитора (при дворѣ герцога Мекленбургскаго). Флотовъ умеръ въ Дармштадтѣ 24 января 1883 года. Его музыка по своему характеру болѣе французская, чѣмъ нѣмецкая: граціозная ритмика, пикантность и легкость мелодій — ея отличительныя черты.



Ф. Флотовъ.

Самыя популярныя его оперы („Stradella“, написанная въ 1844 г. и поставленная впервые въ Гамбургѣ, и „Марта“, написанная въ 1847 г. и поставленная впервые въ Вѣнѣ) обошли всѣ сцены Европы и находятся въ репертуарѣ многихъ сценъ понынѣ.

Шиллингсъ,

Максъ, родился 19 апрѣля 1868 года въ Дюренѣ. Образованіе получилъ въ Боннѣ, въ гимназіи, а затѣмъ въ Мюнхенѣ, въ университетѣ, гдѣ изучалъ философію и юриспруденцію. Одновременно съ учебными занятіями онъ удѣлялъ много времени и музыкальнымъ. Учителями его въ музыкѣ были Брамбахъ и Кенигслевъ (въ Боннѣ). Въ 1892 г. мы его встрѣчаемъ въ Байрейтѣ, гдѣ онъ состоялъ репетиторомъ Байрейтскихъ спектаклей и занимался уроками. Въ 1903 году онъ получилъ званіе профессора. Въ своихъ операхъ „Ingwelde“ (написанная въ Карлсруэ въ 1894 г.), „Der Pfeifferlag“ (1899 г.), „Moloch“ (1906 г.) и „Faust“ (1908 г.) Шиллингсъ выступаетъ какъ лучшій представитель Вагнеровской школы. Изъ другихъ его произведеній слѣдуетъ указать на симфоническія фантазіи „Meergruss“ и „Seemorgen“, мелодрамы „Кассандра“ и „Eleusisches Fest“ (Шиллера), и особенно „Die Hexe“ (Вильденбрухъ), музыку къ „Орестіи“, симфоническій прологъ къ „Царю Эдипу“ Софокла и нѣкоторыя другія.

М. Шиллингсъ.

III. Оперетка и танцы.

Деллингеръ,

Рудольфъ, композиторъ, родился 8 іюля 1857 г. въ Граслицѣ (Богемія), пріобрѣлъ популярное имя, благодаря ряду мелодичныхъ оперетокъ, обошедшихъ соотвѣтствующія европейскія сцены. Особенное распространеніе получили оперетки „Don Cesar“ (Гамбургъ, 1885 г.) и „Jadwiga“, вальсъ изъ которой помѣщенъ въ предлагаемомъ томѣ, а затѣмъ „Capitän Fracassa“, „Saint Cyr“, „Die Chansonette“, „Lorraine“ и др. Въ качествѣ общественнаго дѣятеля мы видимъ его съ 1883 г. капельмейстеромъ театра Шульце въ Гамбургѣ, а съ 1893 г. въ Дрезденѣ на подобной же должности.

I. Ланнеръ.

Женэ,

Францъ Фридрихъ Рихардъ, композиторъ, родился 7 февраля 1823 г. въ Данцигѣ, умеръ 15 іюня 1895 г. въ Баденѣ, близъ Вѣны. Молодость и юность свою провелъ въ музыкальной атмосферѣ, такъ какъ отецъ его былъ пѣвцомъ (басъ) и въ теченіе многихъ лѣтъ директоромъ Данцигскаго театра. Тѣмъ не менѣе онъ сначала изучалъ медицину, но затѣмъ, когда влеченіе къ музыкѣ одержало верхъ, посвятилъ себя окончательно ей, изучивъ теорію композиціи у А. Штальнехта въ Берлинѣ. Съ 1848 г. начинаются скитанія Женэ въ качествѣ капельмейстера по разнымъ театральнымъ предпріятіямъ, которыя привели его, между прочимъ, въ Ревель и Ригу, продолжавшіяся до 1868 г., когда онъ на продолжительные годы обосновался въ качествѣ капельмейстера въ Вѣнскомъ театрѣ „An der Wien“. Еще большее имя онъ пріобрѣлъ въ качествѣ композитора юмористическихъ мужскихъ квартетовъ и хоровъ, романсовъ и дуэтовъ, а особенно оперетокъ, текстъ къ которымъ онъ писалъ самъ (иногда въ сообществѣ съ Ф. Целлемъ). Либретто оперетокъ онъ нерѣдко поставлялъ I. Штраусу, Зуппе и Миллёкеру. Изъ произведеній Женэ особенной извѣстностью пользовались оперетки: „Der Geiger aus Tyrol“ (1857 г.), „Die Generalprobe“, „Der Seekadett“ (1876 г.), „Nanon“ (1877 г.), „Die Zwillinge“ и „Donna Juannita“ (1881 г.).

Ланнеръ,

Іосифъ Францъ Карлъ, на ряду съ Іоганномъ Штраусомъ старшимъ, можетъ быть названъ Несторомъ вѣнской танцовальной музыки. Будущій классическій представитель настоящаго вѣнскаго вальса родился 11 апрѣля 1801 года въ Обердёблингѣ, близъ Вѣны. Безъ помощи учителей онъ собственными силами сдѣлался замѣчательнымъ скрипачемъ и основалъ любительскій скрипичный квартетъ, въ которомъ Іоганнъ Штраусъ старшій участвовалъ въ качествѣ віолончелиста. Квартетъ имѣлъ большой успѣхъ и вскорѣ превратился въ большой оркестръ, для котораго Ланнеръ сочинилъ свои лучшія мелодіи. Ланнеръ совершилъ много путешествій, но, въ противоположность Іоганну Штраусу старшему и младшему, только почти по всѣмъ крупнымъ провинціальнымъ городамъ Австріи. Благодаря плавности и изяществу мелодики Ланнера, вѣнскій вальсъ, какъ танецъ, получилъ свою всемірную популярность и свое огромное, почти безграничное распространеніе. Умеръ онъ 14 апрѣля 1843 г. въ своемъ родномъ городѣ.

А. Сюлливанъ.

Сюлливанъ,

Артуръ, извѣстный англійскій композиторъ, родился 13 мая 1842 г. въ Лондонѣ, умеръ 22 ноября 1900 г. тамъ же. Учился музыкѣ въ Лондонской Королевской Музыкальной Академіи и въ Лейпцигской Консерваторіи (1858—61 гг.). Прославился какъ прекрасный учитель музыки. Упражнялъ свои силы въ самыхъ разнообразныхъ областяхъ музыкальнаго искусства. На ряду съ чрезвычайной музыкальной плодовитостью, онъ владѣлъ техникой своего искусства въ совершенствѣ. Міровую извѣстность доставила ему его оперетка „Микадо“, которая была поставлена въ первый разъ въ 1885 году.

Ферронъ,

Адольфъ, композиторъ и капельмейстеръ, родился 21 мая 1855 г. въ Вѣнѣ, умеръ въ 1908 г. тамъ же. Выказавъ рано музыкальныя способности, Ферронъ ревностно отдался изученію музыки. Плодомъ этихъ занятій и далѣе творческихъ порывовъ его были мелкія вокальныя и инструментальныя произведенія, а также не лишенныя мелодичности и изящества оперетки, среди нихъ „Sataniel" и „Der Krokodil", которыя создали ихъ автору извѣстность. Ферронъ дирижировалъ своими произведеніями и въ Петроградѣ.

Штраусъ,

Іосифъ, родился 22 августа 1827 года въ Вѣнѣ, умеръ 22 іюля 1870 г. въ Варшавѣ. Въ 1863 году принялъ на себя дирижерство капеллой его знаменитаго брата Іоганна; какъ и послѣдній, онъ нашелъ свое призваніе, помимо дирижированія, въ сочиненіи легкой музыки, но онъ никогда не достигъ такой славы, какая вѣнчала его геніальнаго брата. Онъ все же создалъ большое количество граціозныхъ и удивительно изящныхъ произведеній танцовальнаго характера. Его музыка не обладаетъ задорными ритмами, свойственными музыкѣ его старшаго брата, но мелодика его, однако, достаточно богата и разнообразна. Помѣщенный въ предлагаемомъ томѣ „Золотой Лиры" вальсъ „Dorfschwalben aus Oesterreich" представляетъ яркій примѣръ творчества Іосифа Штрауса. Подобно брату своему Іоганну, Іосифъ вмѣстѣ со своимъ младшимъ братомъ Эдуардомъ подвизался въ Павловскѣ въ 1864—65 и 1869 гг. Въ 1870 г. онъ получилъ ангажементъ въ Варшаву, въ Саксонскомъ саду, гдѣ внезапно скончался.

IV. Романсы.

Бунгертъ,

Августъ, композиторъ, родился 14 марта 1846 г. въ Мюльгеймѣ. Свое музыкальное образованіе получилъ въ Кельнской консерваторіи и у Ф. Кюфферата. Въ 1873 году (послѣ кратковременнаго пребыванія въ Парижѣ и др. городахъ) переселился въ Берлинъ, гдѣ предался музыкальнымъ занятіямъ подъ руководствомъ Киля. Въ 1878 г. онъ получилъ премію, учрежденную Флорентійскимъ квартетомъ, за сочиненный имъ фортепіанный квартетъ. Кромѣ этого онъ писалъ квартеты для мужскихъ голосовъ, пѣсни, сочиненія для фортепіано. Въ 1884 г. шла его комическая опера „Die Studenten von Salamanka" на сценѣ лейпцигскаго театра. Самымъ значительнымъ его произведеніемъ является его тетралогія „Homerische Welt" на текстъ, имъ самимъ составленный; она ни разу еще не ставилась цѣликомъ (шли только отдѣльныя части). Особенный успѣхъ имѣли его романсы, изъ которыхъ многіе были сочинены на тексты Карменъ Сильвы (псевдонимъ румынской королевы) — „Lieder einer Königin". Одну изъ пѣсенъ на текстъ Карменъ Сильвы мы помѣщаемъ въ предлагаемомъ томѣ. Другія его произведенія имѣли перемѣнный успѣхъ. Бунгертъ не чуждъ и литературной дѣятельности: его драма „Hutten und Säckingen" шла на сценахъ Крейцнаха и Бонна.

Кирхнеръ,

Теодоръ, композиторъ, родился 10 декабря 1823 г. въ Нейкирхенѣ, близъ Хемница, умеръ 18 сентября 1903 г. въ Гамбургѣ. Музыкальное образованіе получилъ у К. Ф. Бекера и І. Кнорра въ Лейпцигѣ, у Іоганна Швердта въ Дрезденѣ и затѣмъ, въ теченіе короткаго времени, въ Лейпцигской Консерваторіи. Въ 1843—62 гг. онъ былъ органистомъ въ Винтертурѣ, затѣмъ, до 1872 г., въ качествѣ дирижера музыкальнаго ферейна и преподавателя музыкальной школы, жилъ въ Цюрихѣ, откуда переселился въ Мейнингенъ, занявъ мѣсто преподавателя въ великогерцогскомъ домѣ. Въ 1873—1875 гг. онъ занималъ мѣсто директора Королевской Музыкальной Школы въ Вюрцбургѣ, а затѣмъ переѣхалъ въ Лейпцигъ. Въ 1883 г. онъ вновь переселился въ Дрезденъ, гдѣ онъ преподавалъ въ мѣстной консерваторіи, а въ 1890 г. — въ Гамбургъ. Кирхнеръ является однимъ изъ болѣе или менѣе замѣтныхъ представителей фортепіанной миніатюры. Въ ней онъ является послѣдователемъ и подражателемъ Шумана, вліяніе котораго несомнѣнно сказалось на всемъ творчествѣ Кирхнера. Его многочисленныя произведенія — свыше ста — преимущественно лирическаго содержанія, и въ нихъ явно выступаютъ сила его дарованія и творческій талантъ. Нѣкоторые его романсы пользуются успѣхомъ. Къ числу ихъ принадлежитъ и помѣщенный въ предлагаемомъ томѣ „Золотой Лиры" романсъ.

Корнеліусъ,

Петръ, поэтъ и композиторъ родился 24 декабря 1824 г. въ Майнцѣ, умеръ тамъ же 26 октября 1874 г. Сперва онъ готовился къ сценической

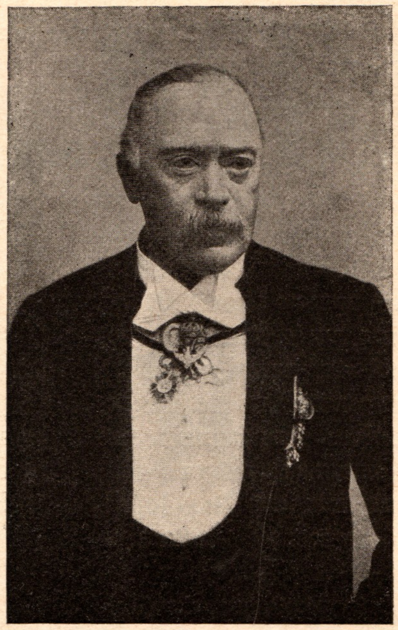
дѣятельности, но скоро перешелъ на болѣе близкое ему по духу музыкальное поприще. Въ теченіе пяти лѣтъ (1845—50 гг.) онъ изучалъ контрапунктъ у Дена въ Берлинѣ, а затѣмъ, въ 1852 г., направился къ Францу Листу въ Веймаръ. Тамъ его музыкальная карьера вполнѣ опредѣлилась. Онъ сдѣлался однимъ изъ самыхъ ревностныхъ и восторженныхъ борцовъ ново-нѣмецкой музыкальной школы. Листъ, благосклонно относившійся къ своимъ послѣдователямъ и поклонникамъ, поставилъ на сцену въ 1858 г. комическую оперу молодого композитора „Багдадскій цырюльникъ“. Эта опера при первой постановкѣ успѣха не имѣла, но впослѣдствіи, въ переработкѣ Феликса Моттля, обошла всѣ нѣмецкія сцены и заняла почетное мѣсто въ области комической оперы. Въ послѣдующіе годы Корнеліусъ отправился къ Вагнеру, а затѣмъ — въ Мюнхенъ, гдѣ онъ проявлялъ свою дѣятельность въ Королевской Музыкальной Школѣ. Вторая опера его „Cid“ была поставлена въ 1865 г. въ Веймарѣ, третья — „Gunlöd“ — осталась неоконченной. Наиболѣе широкой извѣстностью пользуются его романсы, между прочимъ „Пѣсни невѣсты“ („Brautlieder“) и „Рождественскія пѣсни“ („Weihnachtslieder“), къ которымъ авторъ большей частью самъ тексты написалъ. Это — поэтическія, тонкія и нѣжныя художественныя произведенія. Корнеліусъ принадлежитъ къ наиболѣе привлекательнымъ и интереснымъ личностямъ, преимущественно музыкальной школы Листа-Вагнера. Всецѣло отдаваясь своимъ художественнымъ замысламъ, онъ жилъ исключительно въ сферѣ своихъ идеаловъ и

П. Корнеліусъ.

всѣ свои силы посвящалъ высшимъ цѣлямъ искусства. Его нельзя было заставить измѣнить своимъ принципамъ, которые онъ отстаивалъ и словомъ, и перомъ. Его сочиненія лучше всего свидѣтельствуютъ объ искренности его творчества и о его значеніи въ музыкѣ.

Лассенъ,

Эдуардъ, композиторъ, родился 13 апрѣля 1830 г. въ Копенгагенѣ, умеръ 15 января 1904 г. въ Веймарѣ. Музыкальное образованіе по-



Э. Лассенъ.

лучилъ въ консерваторіи въ Брюсселѣ, куда переселилась его семья изъ Даніи. Для пополненія своего образованія ѣздилъ въ Германію и Италію, гдѣ дѣятельно занимался музыкой. Въ 1857 году была поставлена его опера „Landgraf Ludwigs Brautfahrt“ на сценѣ одного изъ театровъ Веймара. Въ 1858 г. онъ получилъ въ Веймарѣ же мѣсто придворнаго директора музыки. Въ 1861 г. назначенъ придворнымъ капельмейстеромъ. Изъ его произведеній слѣдуетъ отмѣтить оперы „Frauenlob“, „Le Captif“, 2 симфоніи, музыку къ „Нибелунгамъ“ Геббеля, къ „Царю Эдипу“ Софокла, къ „Фаусту“ Гёте, нѣсколько увертюръ, „Biblische Bilder“, пѣсни и проч.

Малеръ,

Густавъ, композиторъ и первоклассный дирижеръ, родился 7 іюля 1860 г. въ Калиштѣ (Богемія), посѣщалъ гимназію въ Иглау и Прагѣ, по окончаніи которой поступилъ въ Вѣнскій университетъ и одновременно въ мѣстную консерваторію, гдѣ пользовался совѣтами, хотя въ теченіе короткаго времени, Антона Брукнера. Съ 1879 г. начинается оперно-дирижерская дѣятельность Малера, сначала на небольшихъ сценахъ. Затѣмъ, въ 1884 г., мы видимъ его въ Касселѣ, въ 1885 г. — въ Прагѣ, гдѣ подъ его управленіемъ впервые поставлено было „Кольцо Нибелунговъ“. Его выдающееся дирижерское дарованіе обратило на себя вниманіе соотвѣтственныхъ круговъ, слѣдствіемъ чего явилось приглашеніе въ Лейпцигъ (1886 г.), гдѣ лавры Никиша нисколько не затмили его дирижерской дѣятельности. Желаніе болѣе широкаго круга дѣятельности заставило его покинуть

Лейпцигъ и занять постъ директора театра въ Пештѣ (1888—1891 гг.), и этотъ періодъ считался наиболѣе цвѣтущимъ въ исторіи даннаго театра, точно такъ же, какъ и періодъ 1891—1897 гг. сдѣлалъ Гамбургъ, въ которомъ Малеръ находился эти годы на отвѣтственномъ посту перваго капельмейстера театра, центромъ музыкально-прогрессивной жизни. Въ 1897 г. онъ покинулъ Гамбургъ для Вѣны, гдѣ сначала былъ только капельмейстеромъ, а затѣмъ и директоромъ придворной оперы. Этотъ періодъ, продолжавшійся до 1907 г., знаменуетъ собою расцвѣтъ его дѣятельности и его вліянія на музыкальныя дѣла не только одной Вѣны. Его самостоятельность характера и самостоятельные, притомъ возвышенные взгляды на искусство не всѣмъ пришлись по вкусу, и Малеръ покинулъ Вѣну, переселившись въ Нью-Іоркъ сперва въ качествѣ дирижера Metropolitan-Opera-House, а съ 1909 г. — филармоническаго оркестра. Тяжкая болѣзнь пресѣкла его замѣчательную дѣятельность 18 мая 1911 г. Петроградцамъ по сихъ поръ памятны концерты подъ его управленіемъ въ 1902 и 1907 гг. Въ заслугу должно поставить Малеру его вниманіе къ произведеніямъ русскихъ композиторовъ. Такъ, имъ въ Вѣнѣ поставлены были „Демонъ“ Рубинштейна, „Онѣгинъ“ и „Пиковая дама“ Чайковскаго. Въ качествѣ композитора Малеръ занимаетъ менѣе выдающееся положеніе, хотя и въ этой области онъ создалъ много интереснаго. Несмотря на то, что каждое его крупное произведеніе вызывало въ музыкальномъ мірѣ споры и пререканія, появленіе его составляло, во всякомъ случаѣ, событіе, привлекавшее общее вниманіе какъ друзей, такъ и враговъ Малера. Помимо оперы „Аргонавты“, написанной въ юности, имъ оставлены: дѣтская опера „Rübezahl“, юморески для оркестра, пѣсни съ фортепіано (образчикъ помѣщенъ въ данномъ томѣ „Золотой Лиры“), циклъ романсовъ также съ фортепіано („Lieder eines fahrenden Gesellen“) и съ оркестромъ („Kindertotenlieder“), „Das klagende Lied“ для соло, хора и оркестра (Вѣна 1901 г.), восемь симфоній частью съ хорами и солистами, „Das Lied von der Erde“ для солистовъ и оркестра на тексты китайской лирики (исполнено было уже послѣ смерти композитора, впервые въ Мюнхенѣ 20 ноября 1911 г.). Кромѣ того Малеръ обработалъ оставшуюся въ эскизахъ оперу К. М. Вебера „Die drei Pintos“, поставивъ ее въ 1887 г. въ Вѣнѣ.

Г. Малеръ.

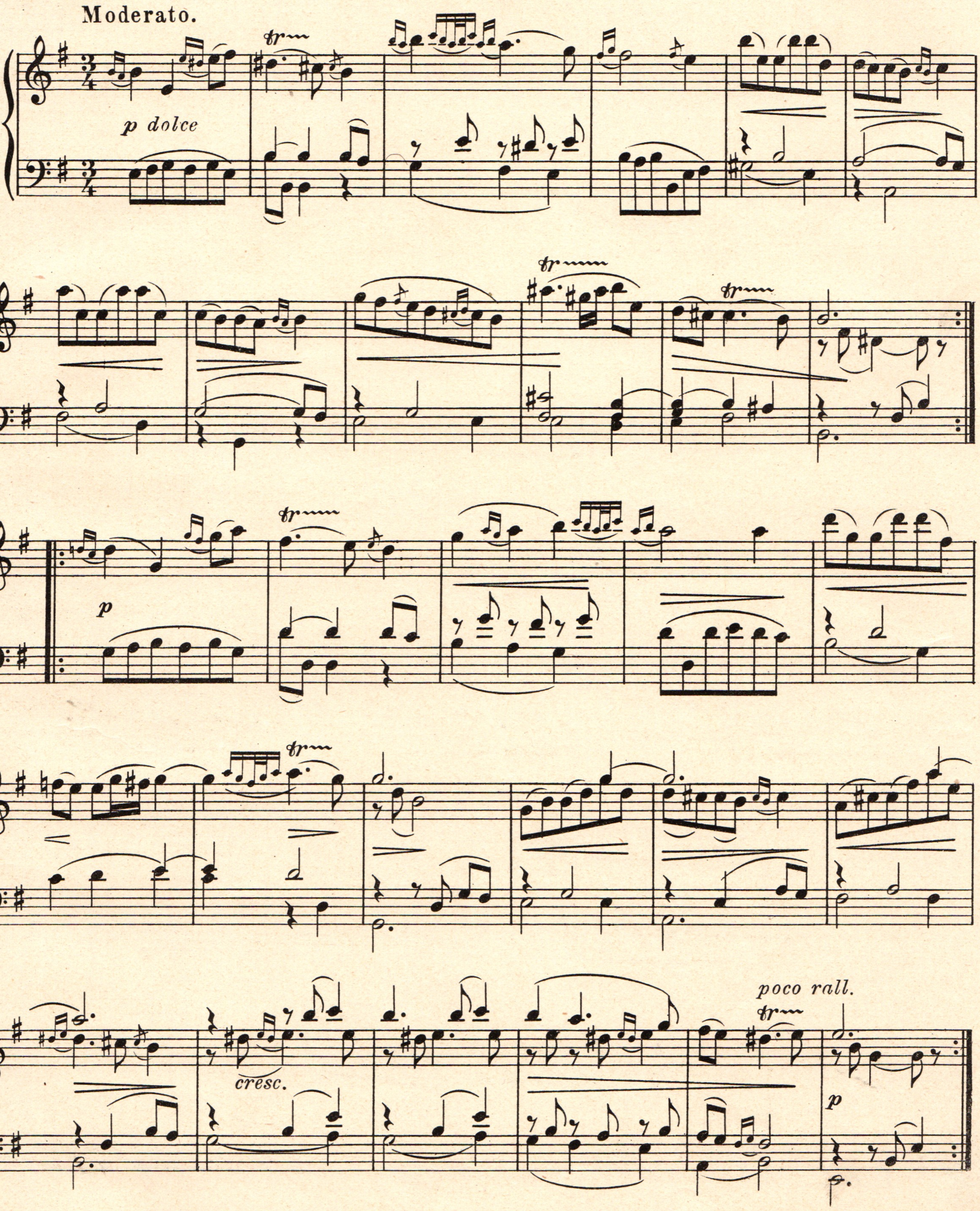
Мендельсонъ,

Арнольдъ, музыкальный дѣятель и композиторъ, сынъ племянника знаменитаго композитора Феликса Мендельсона-Бартольди, родился 26 декабря 1855 года въ Ратиборѣ. Изучалъ въ Тюбингенскомъ университетѣ юриспруденцію и въ Берлинѣ — музыкальные предметы. Въ 1880 г. получилъ мѣсто органиста при Боннскомъ университетѣ. Въ 1883 году назначенъ директоромъ музыки въ Билефельдѣ. Въ 1885 г. мы встрѣчаемъ его въ Кельнѣ, гдѣ онъ занималъ мѣсто преподавателя въ консерваторіи, а въ 1890 г. — въ Дармштадтѣ, гдѣ состоялъ преподавателемъ музыки при гимназіи и капельмейстеромъ церковной музыки. Мендельсонъ пробовалъ свои силы и въ композиціи: его перу принадлежатъ пѣсни, хоровыя произведенія („Abendkantate“, „Frühlingsfeier“ и „Der Hagestolz“) и оперы („Elsi, die seltsame Magd“ и „Der Bärenhäuter“).

КЛАССИЧЕСКАЯ И САЛОННАЯ МУЗЫКА

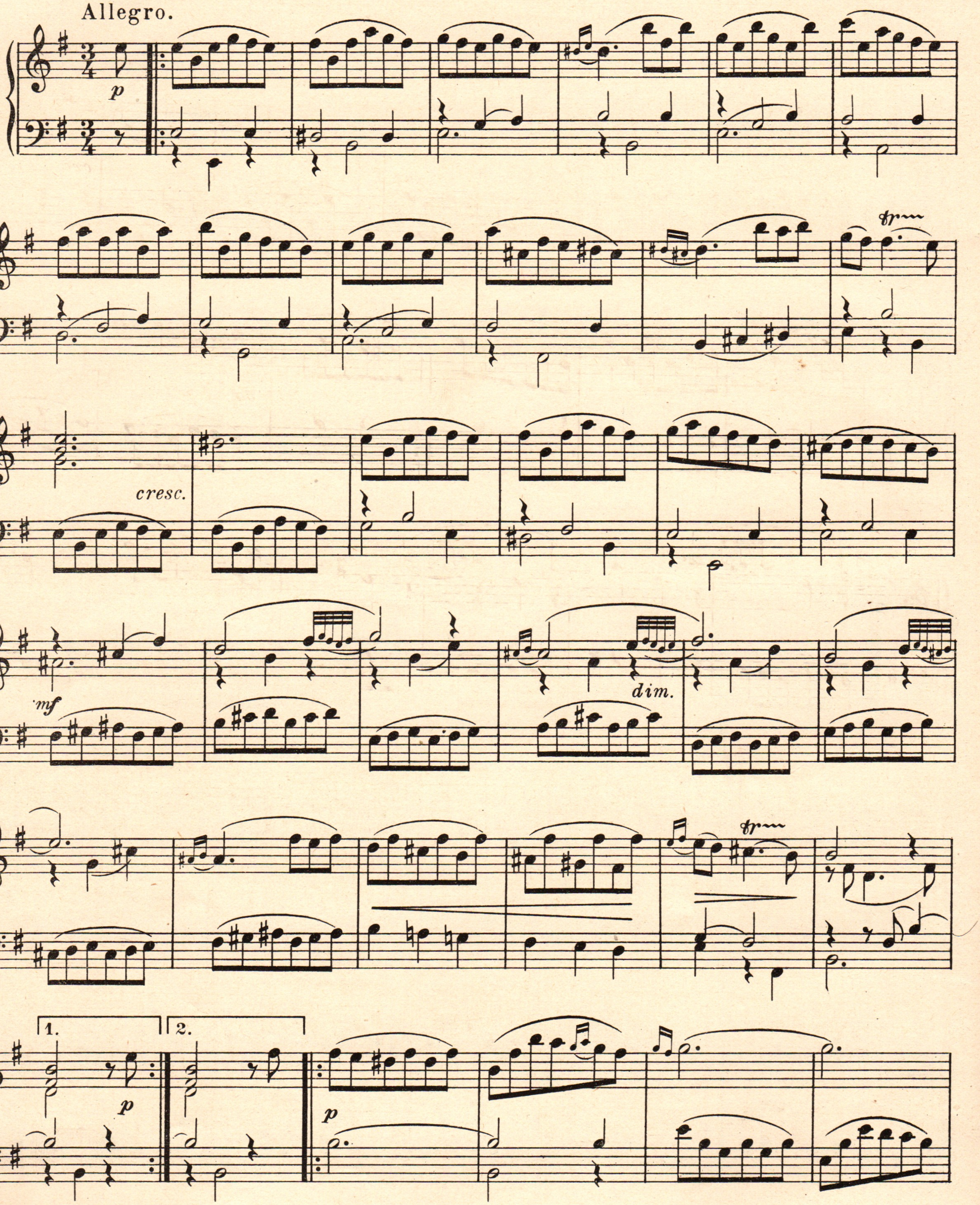
Air tendre

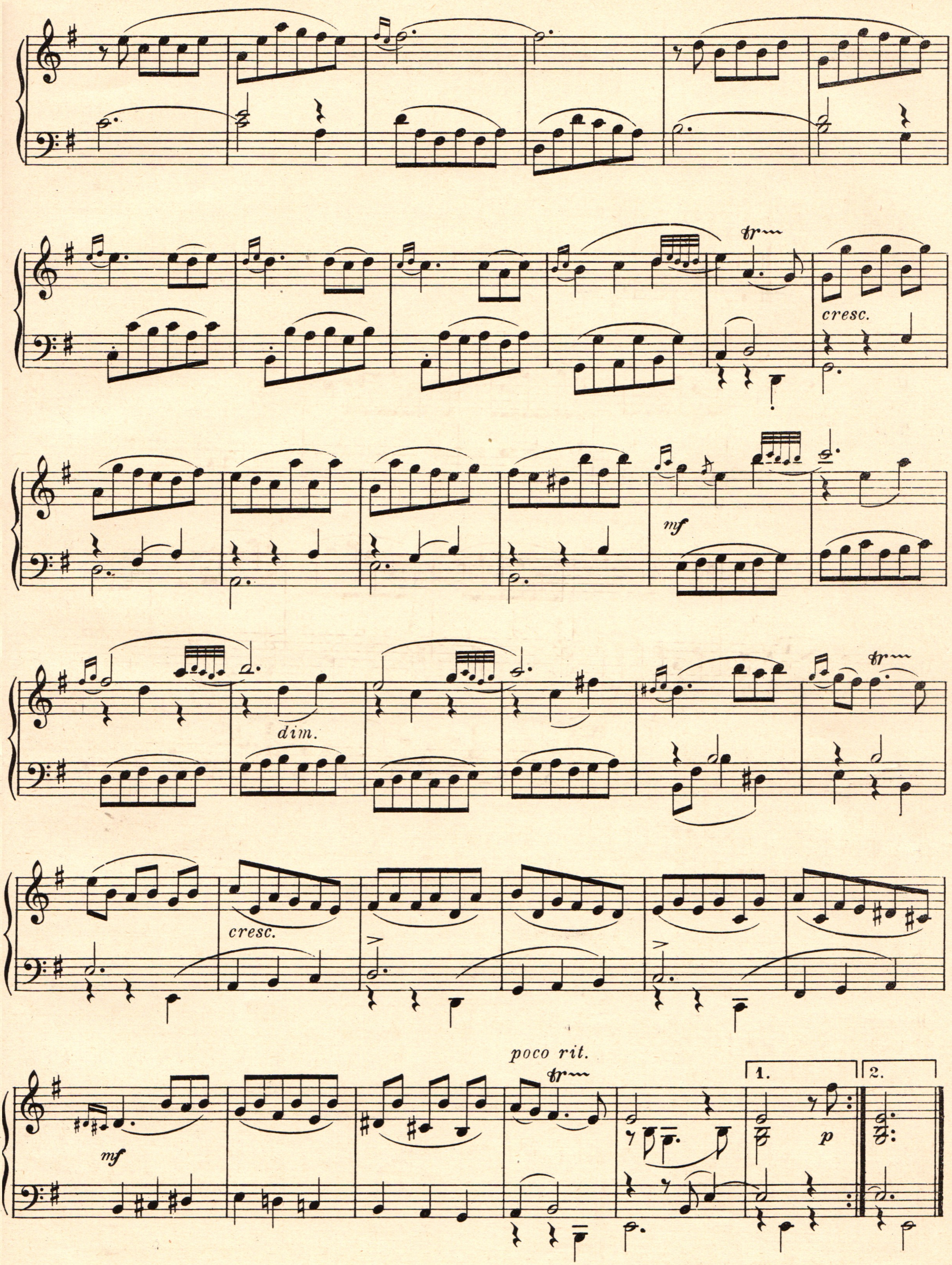
Ж. Б. ЛЮЛЛИ.
(1633-1687.)



Courante

Ж. Б. ЛЮЛЛИ.
(1633-1687.)



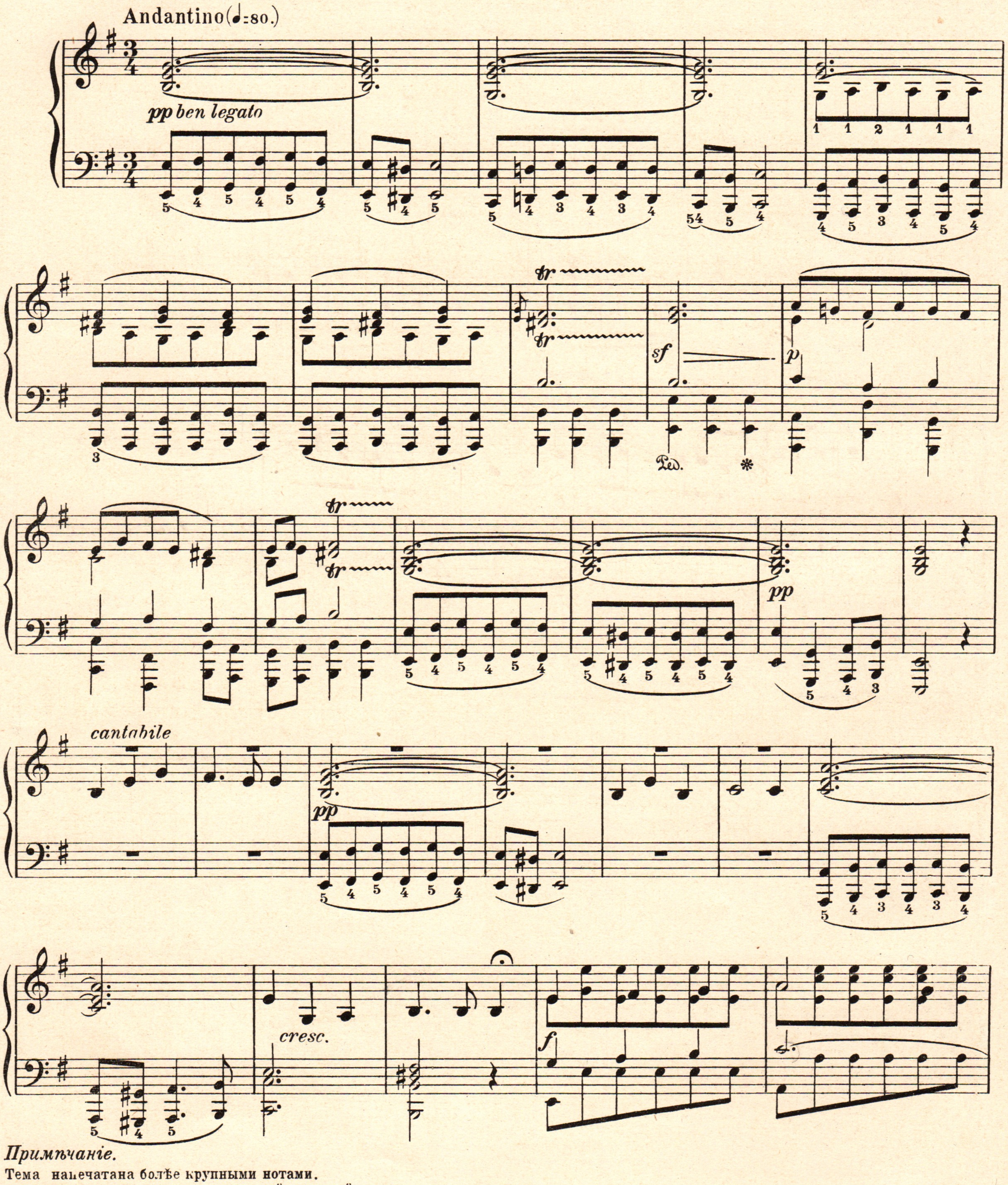


cresc.
mf
dim.
cresc.
poco rit.
mf
1.
2.
p

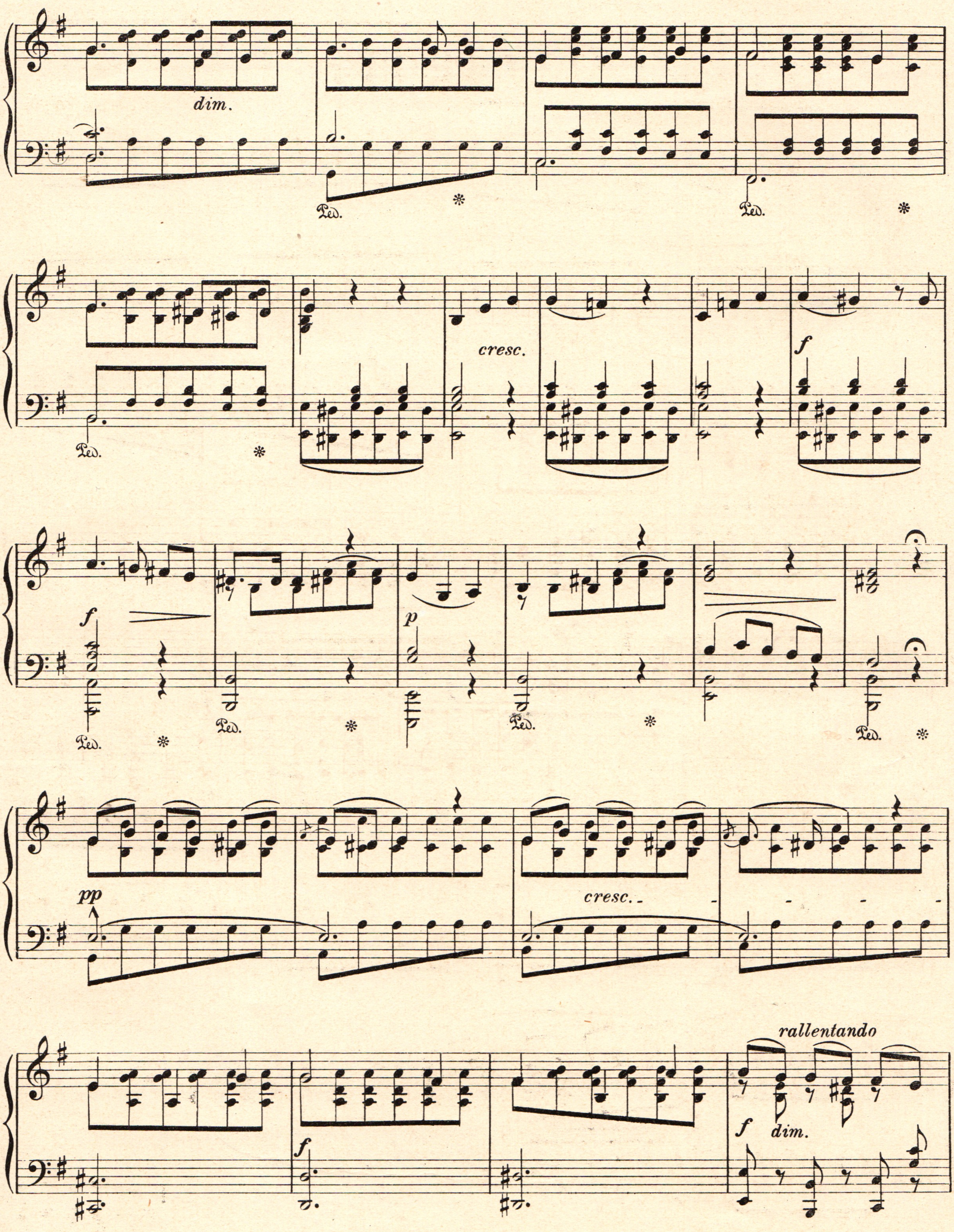
Air d'église

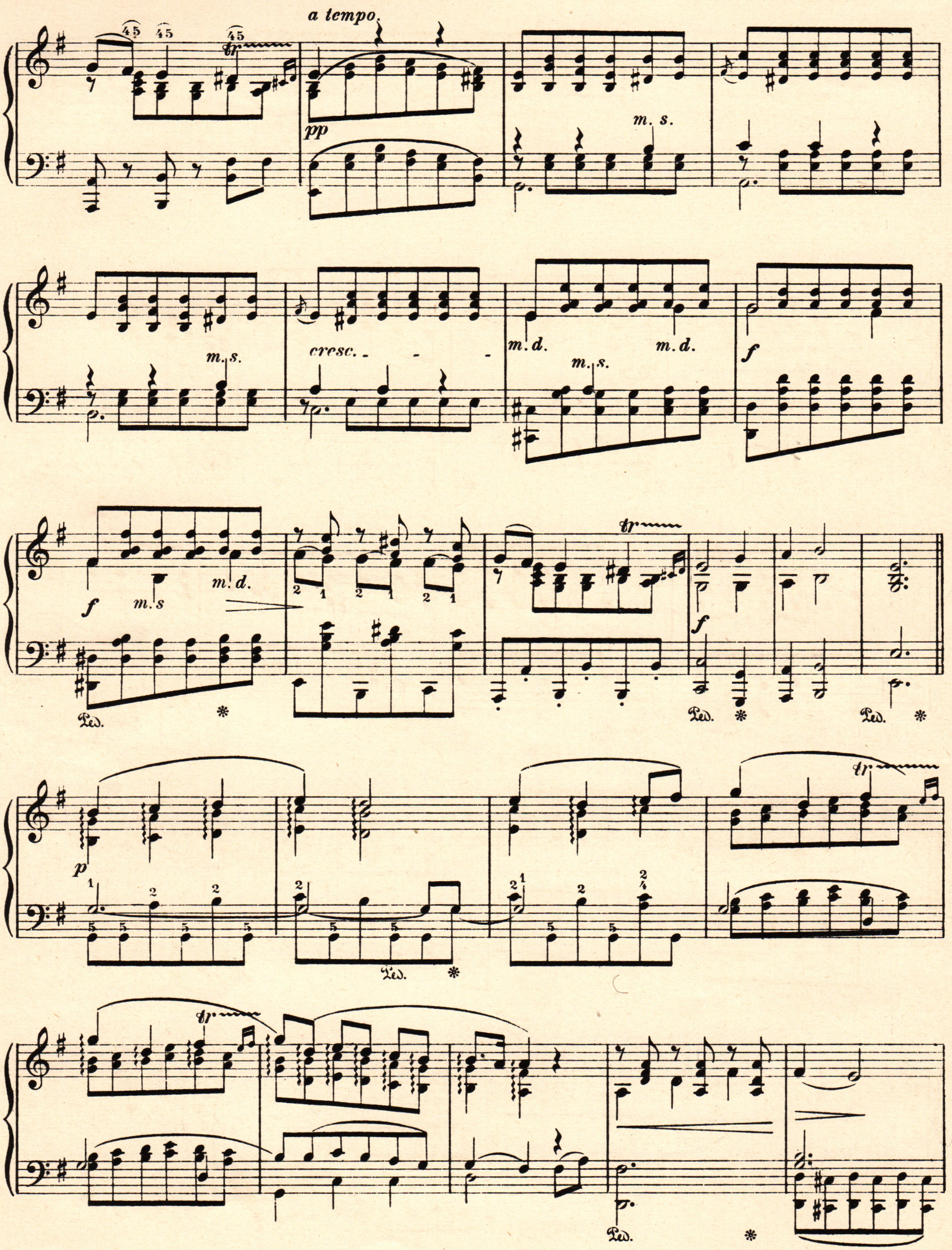
Переложенiе С. ТАЛЬБЕРГА, Op. 70.
(1812-1871.)

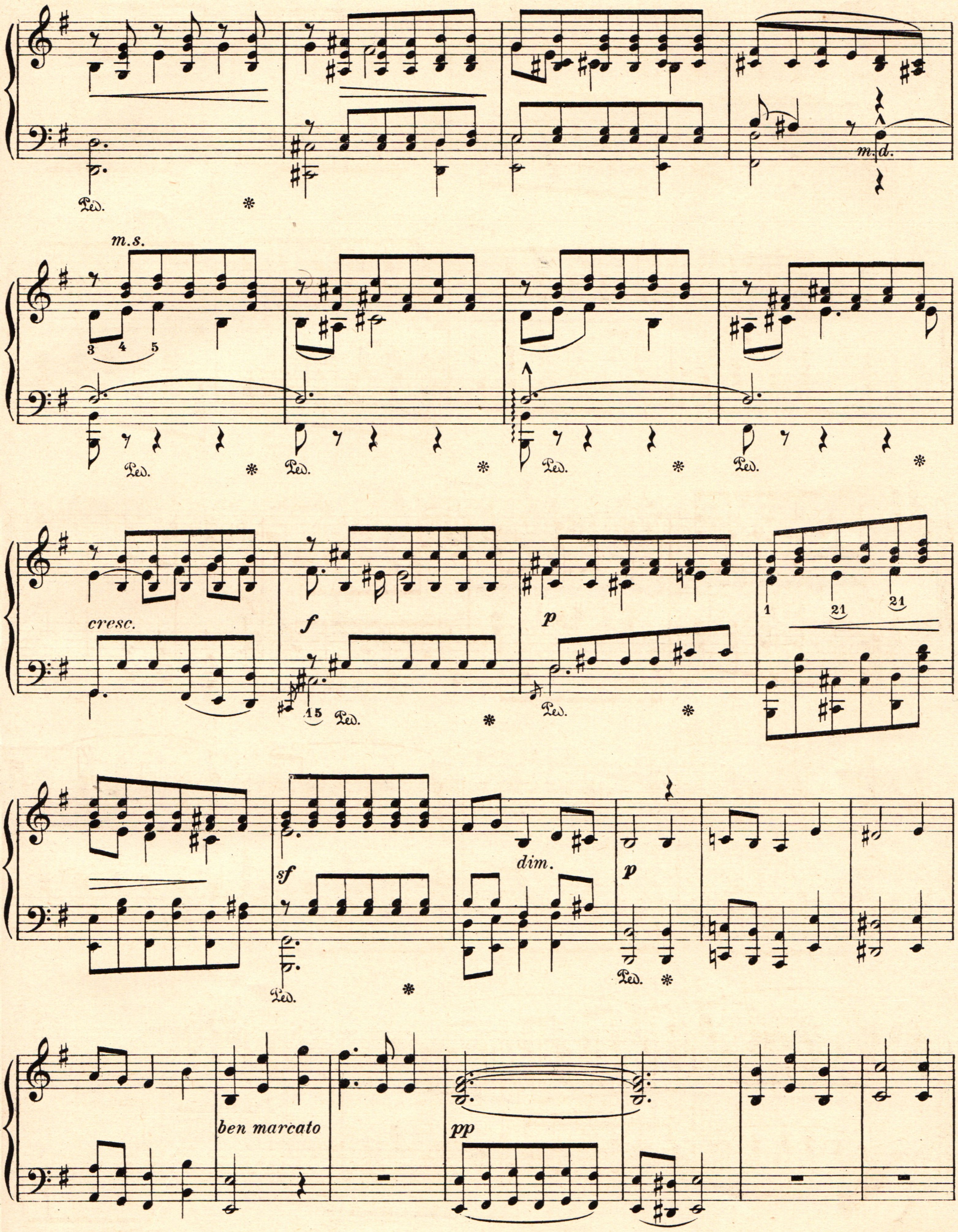
А. СТРАДЕЛЛА.
(1645-1681.)

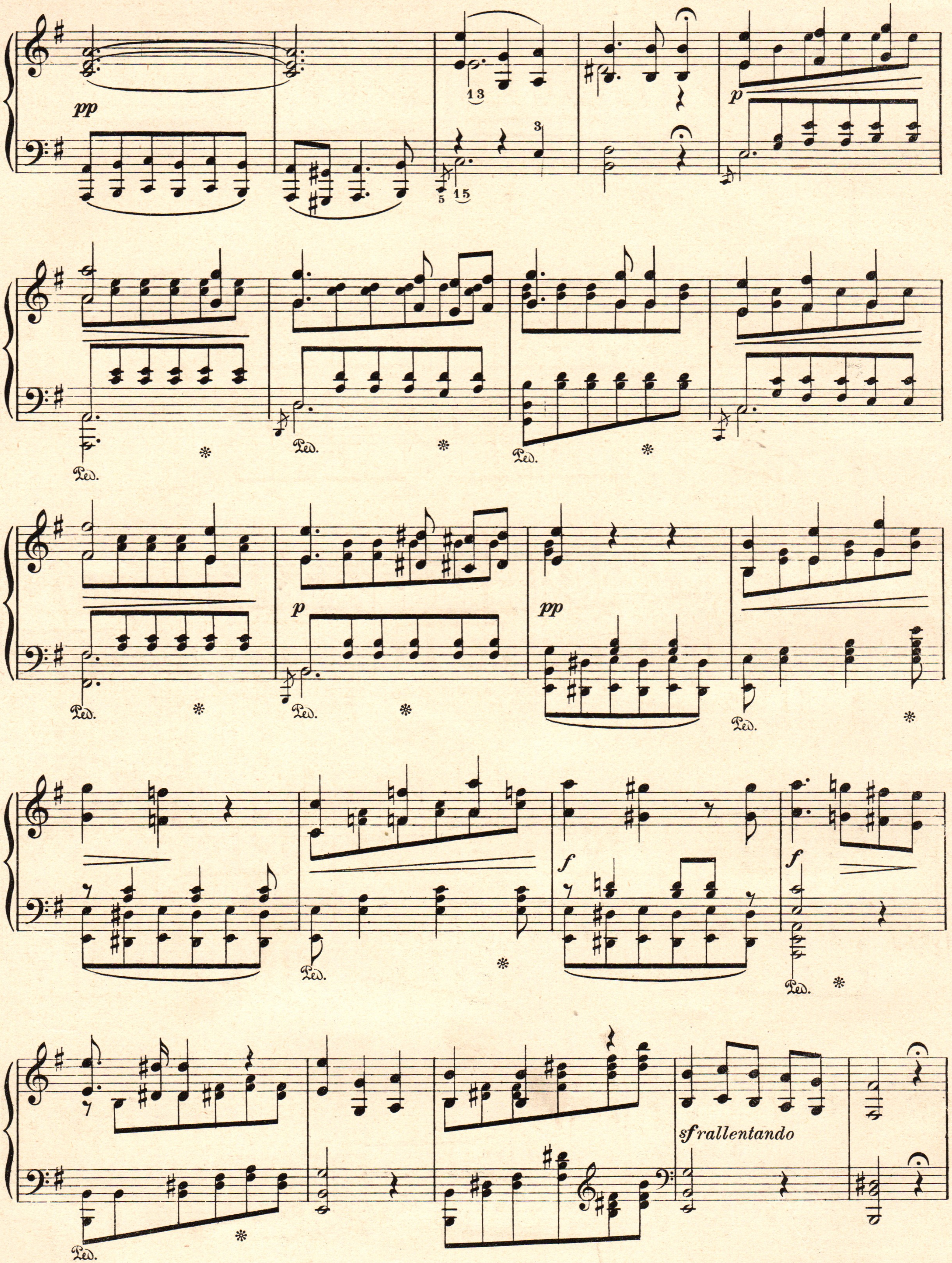


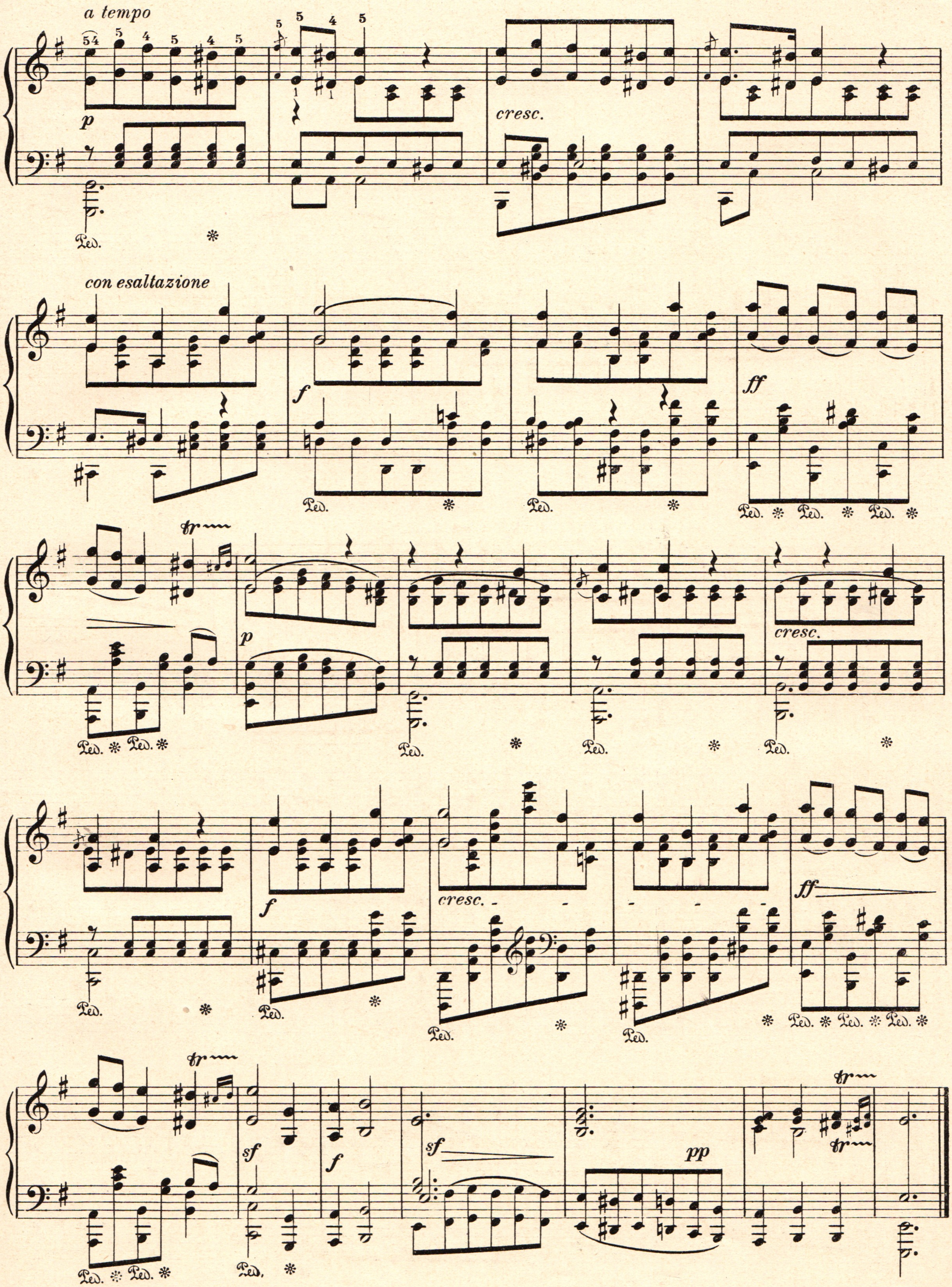
Примѣчанiе.
Тема напечатана болѣе крупными нотами.
Лѣвая педаль обозначена подъ нотной системой.


dim.
Ped.
cresc.
f
p
pp
cresc.
rallentando
f dim.


a tempo.
pp
m. s.
cresc.
m. d.
m. s.
m. d.
f
f
m. s
m. d.
Ped.
f
Ped.
Ped.
p
Ped.
Ped.

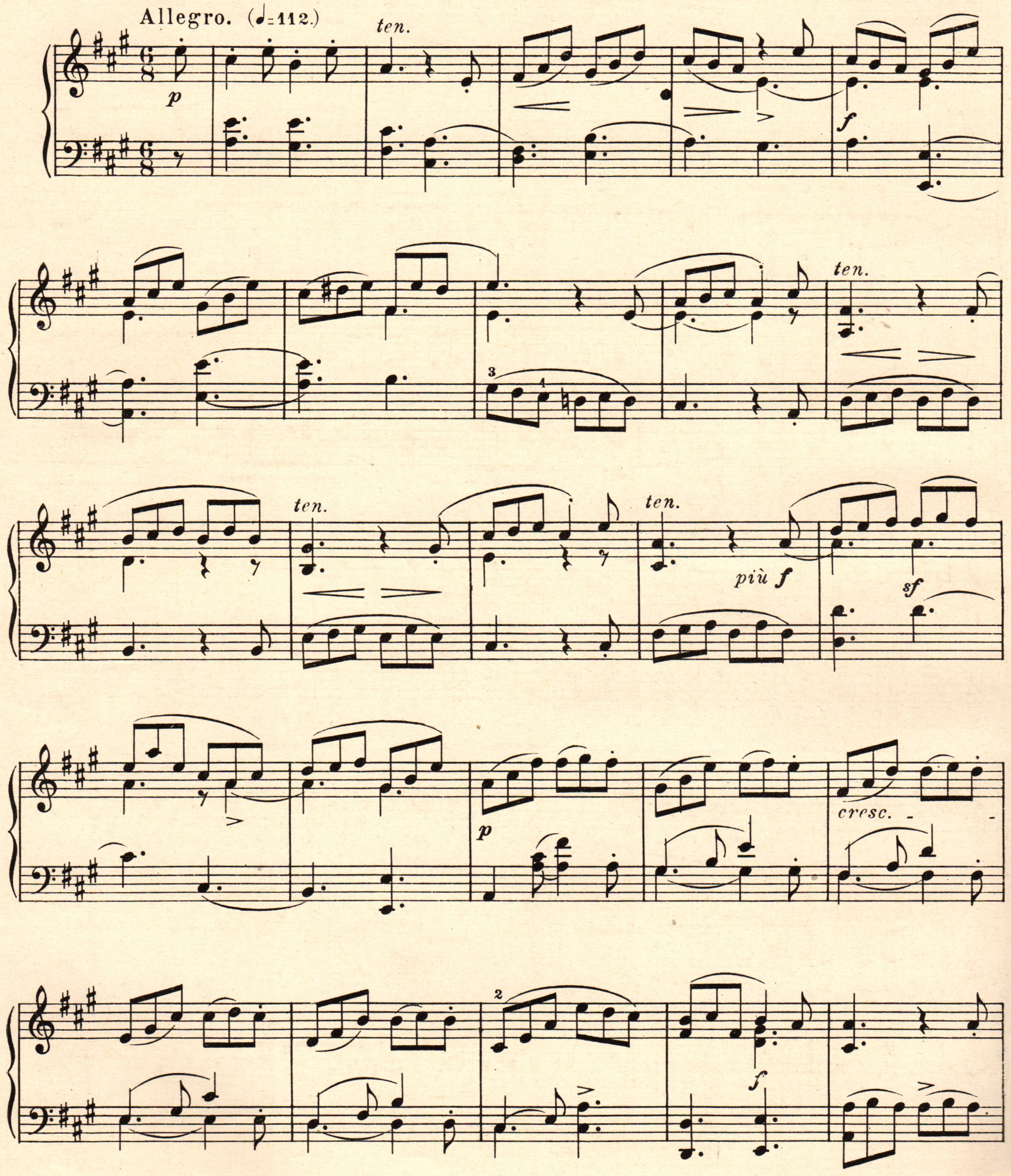

m.d.
m.s.
Ped.
cresc.
f
p
dim.
sf
ben marcato
pp

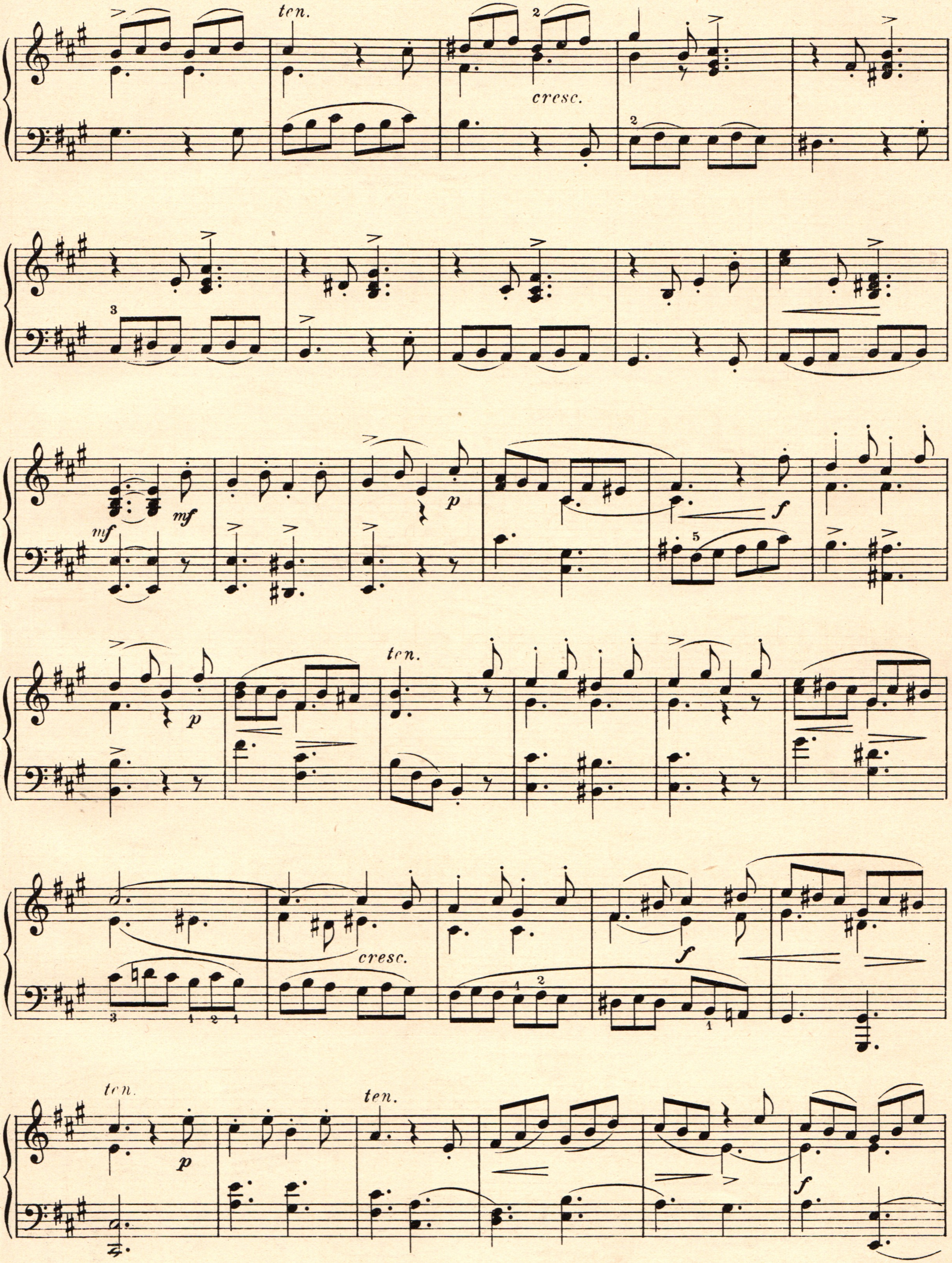

pp
p
pp
f
f
sf rallentando

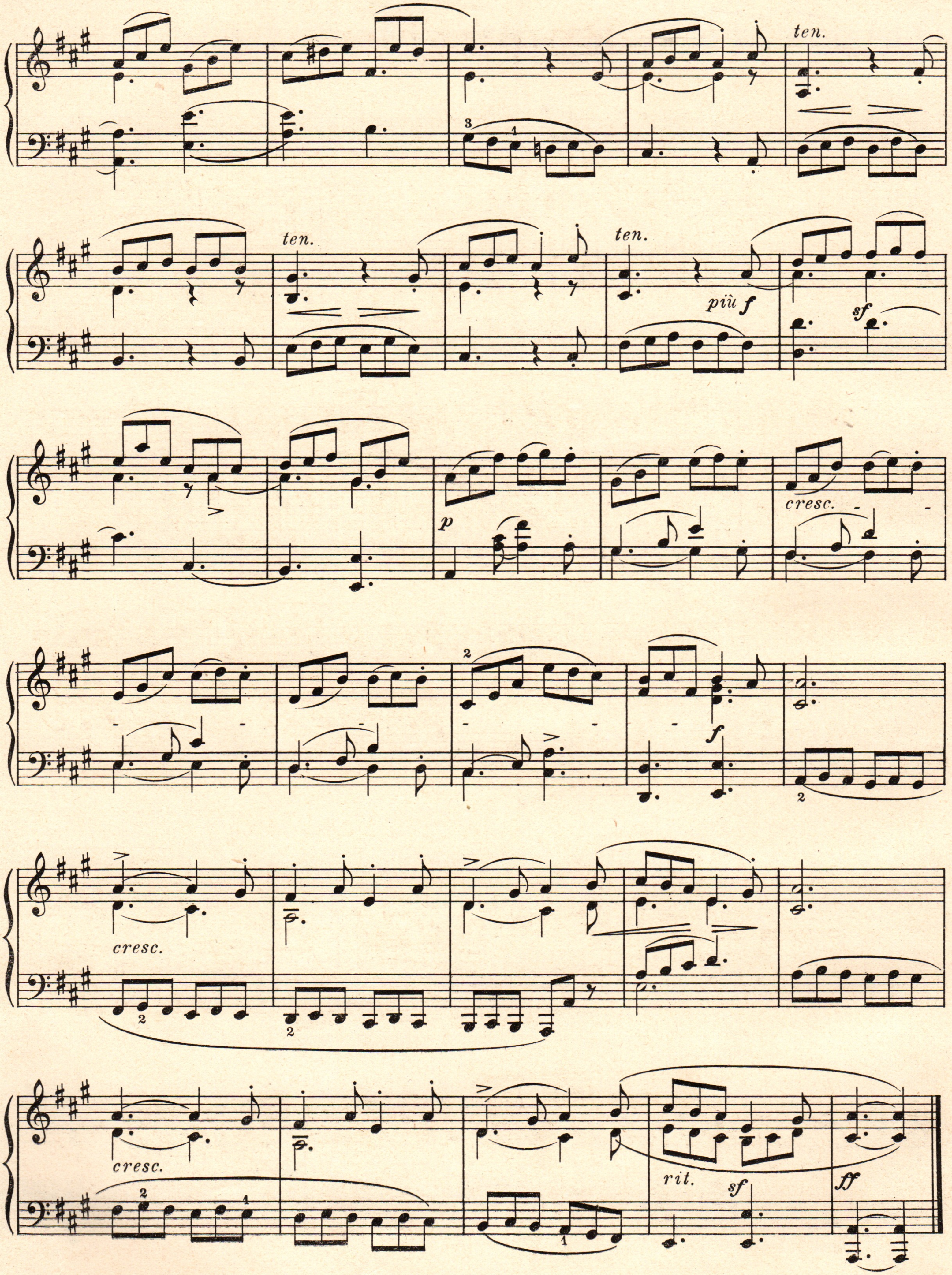

a tempo
cresc.
con esaltazione
f
ff
p
cresc.
f
cresc.
ff
sf
f
sf
pp

Жига

А. КОРЕЛЛИ.
(1653-1713.)

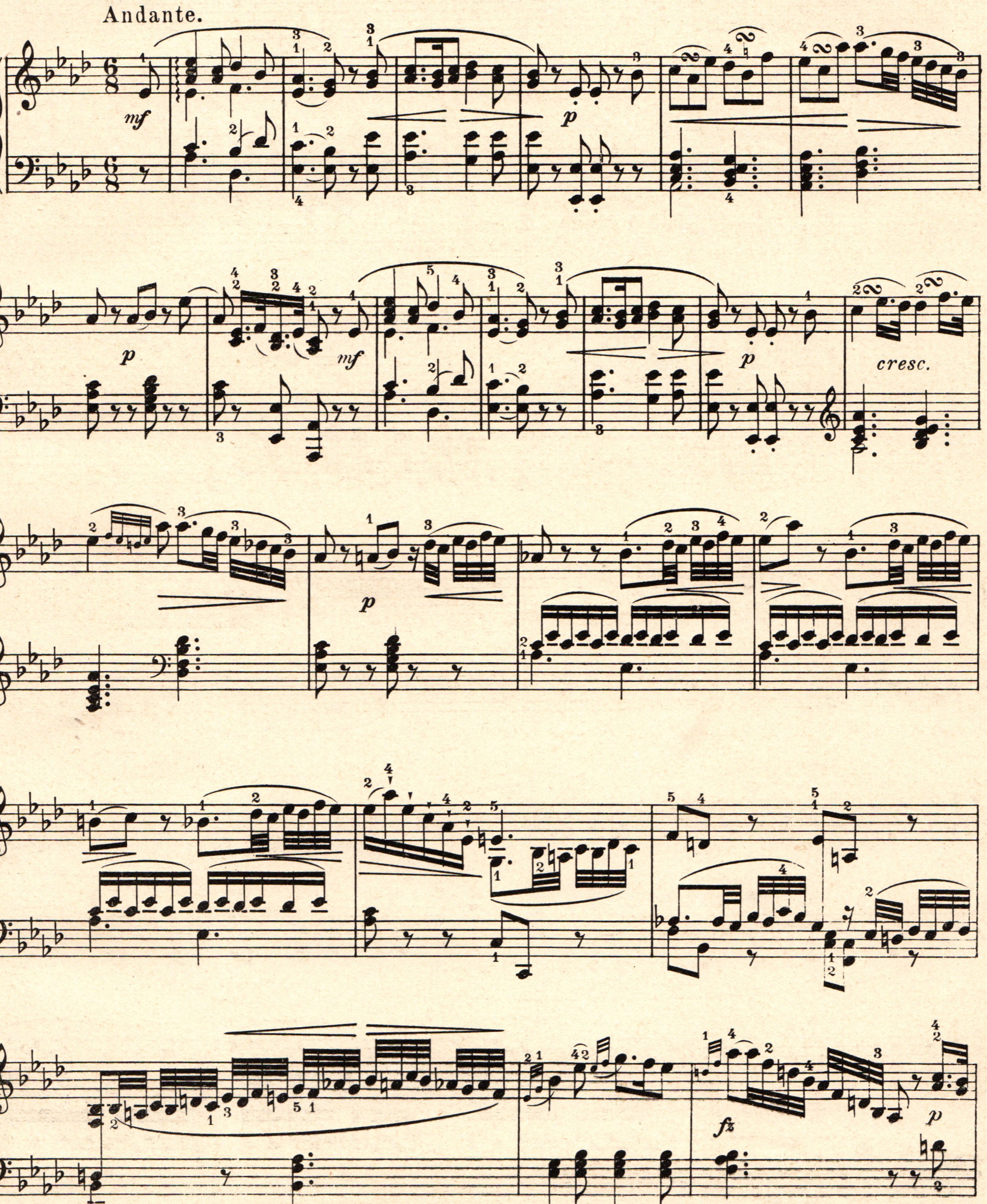


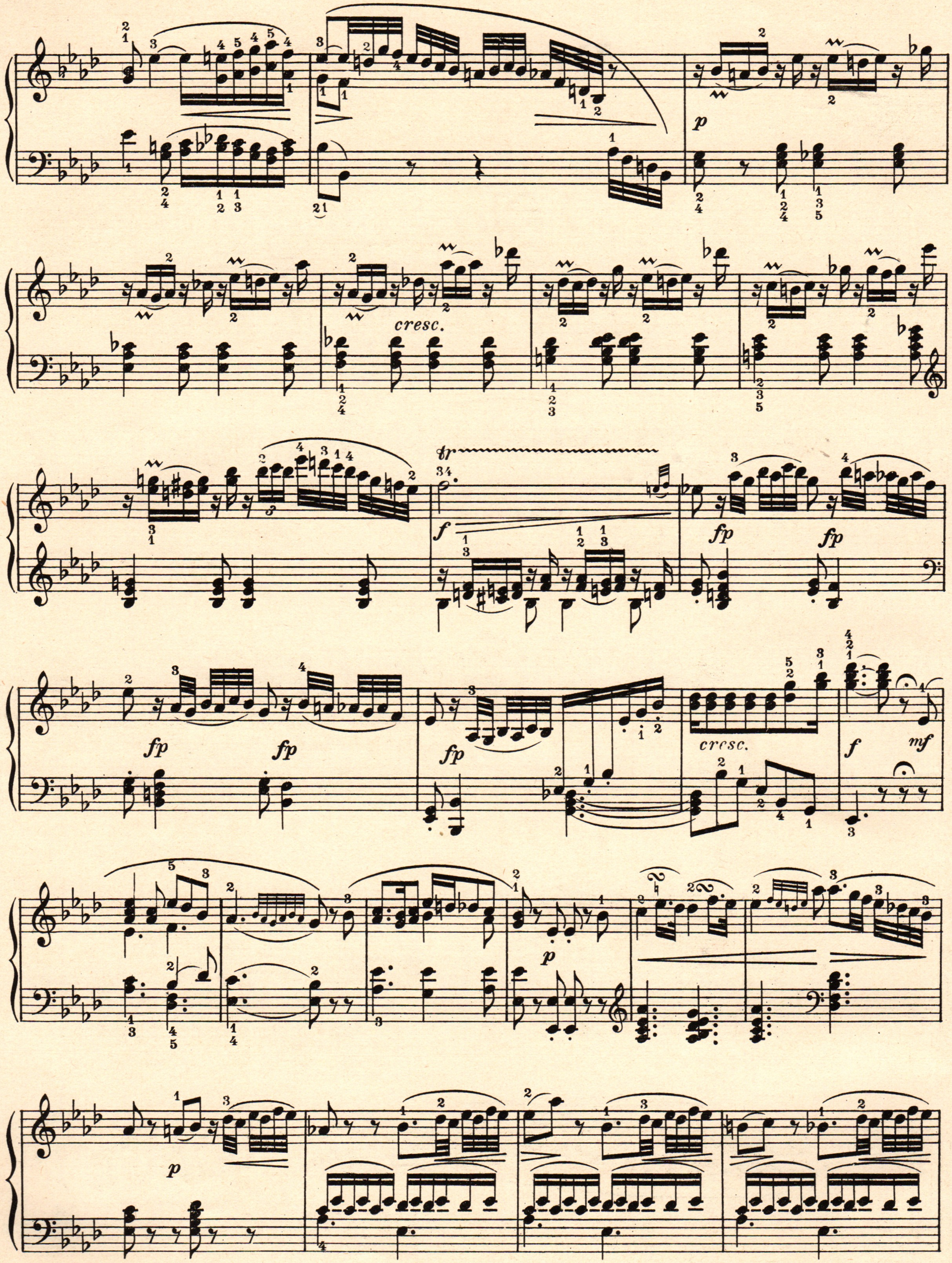

ten.
cresc.
mf
mf
p
f
p
ten.
cresc.
f
ten.
p
ten.
f

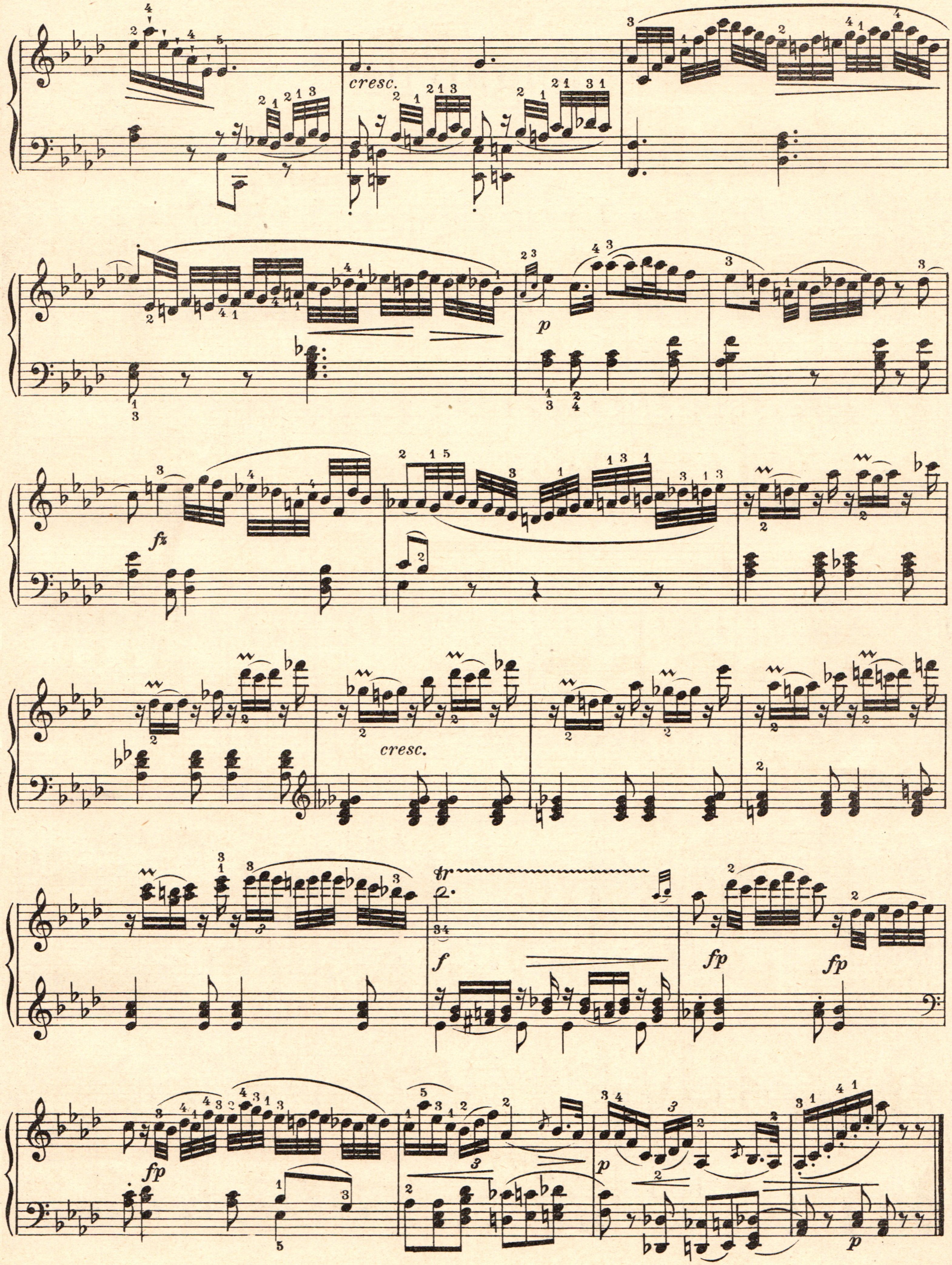

ten.
ten.
ten.
più f
sf
p
cresc.
f
cresc.
cresc.
rit.
sf
ff

Romance

В. МОЦАРТЪ.
(1756-1791.)

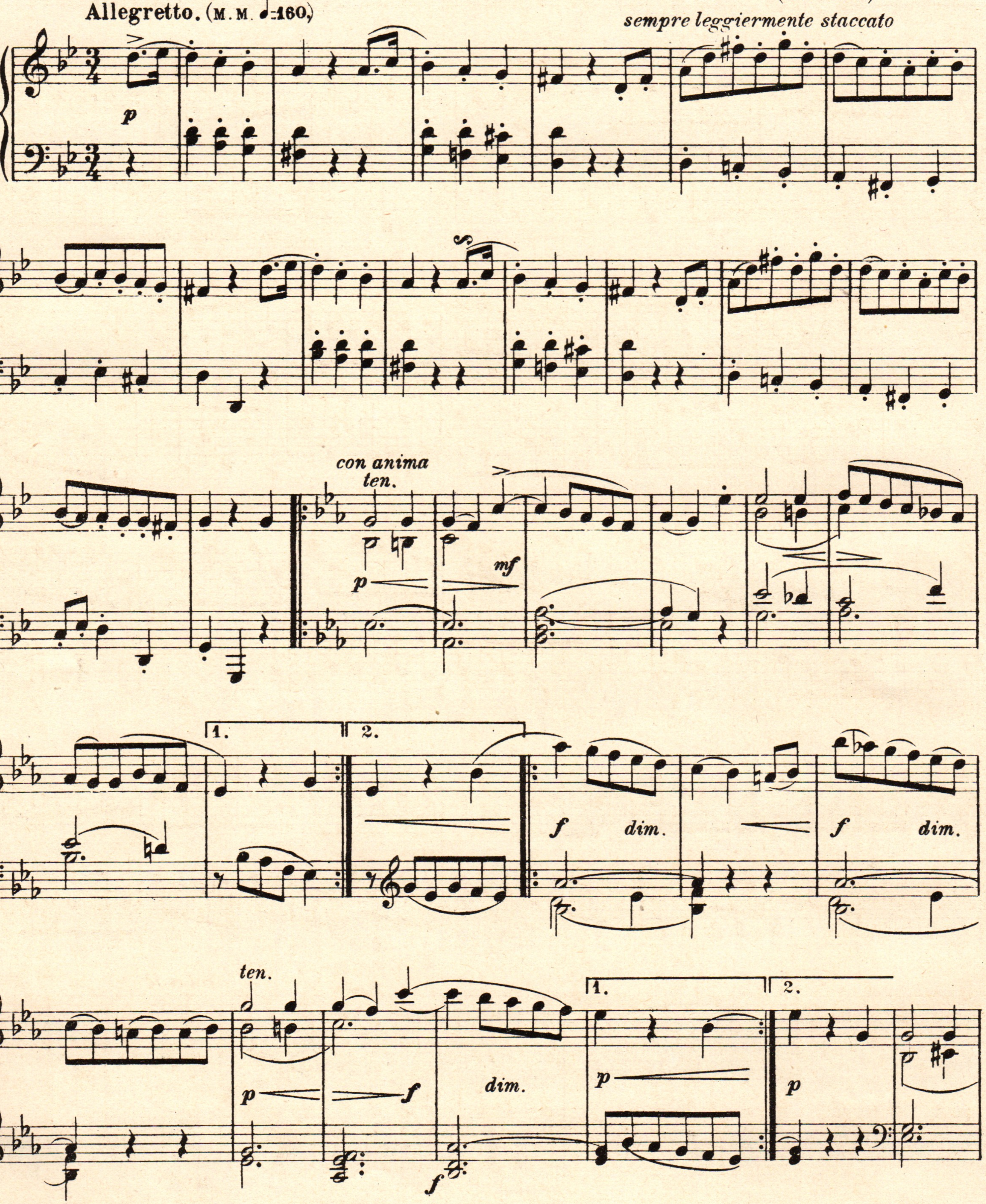


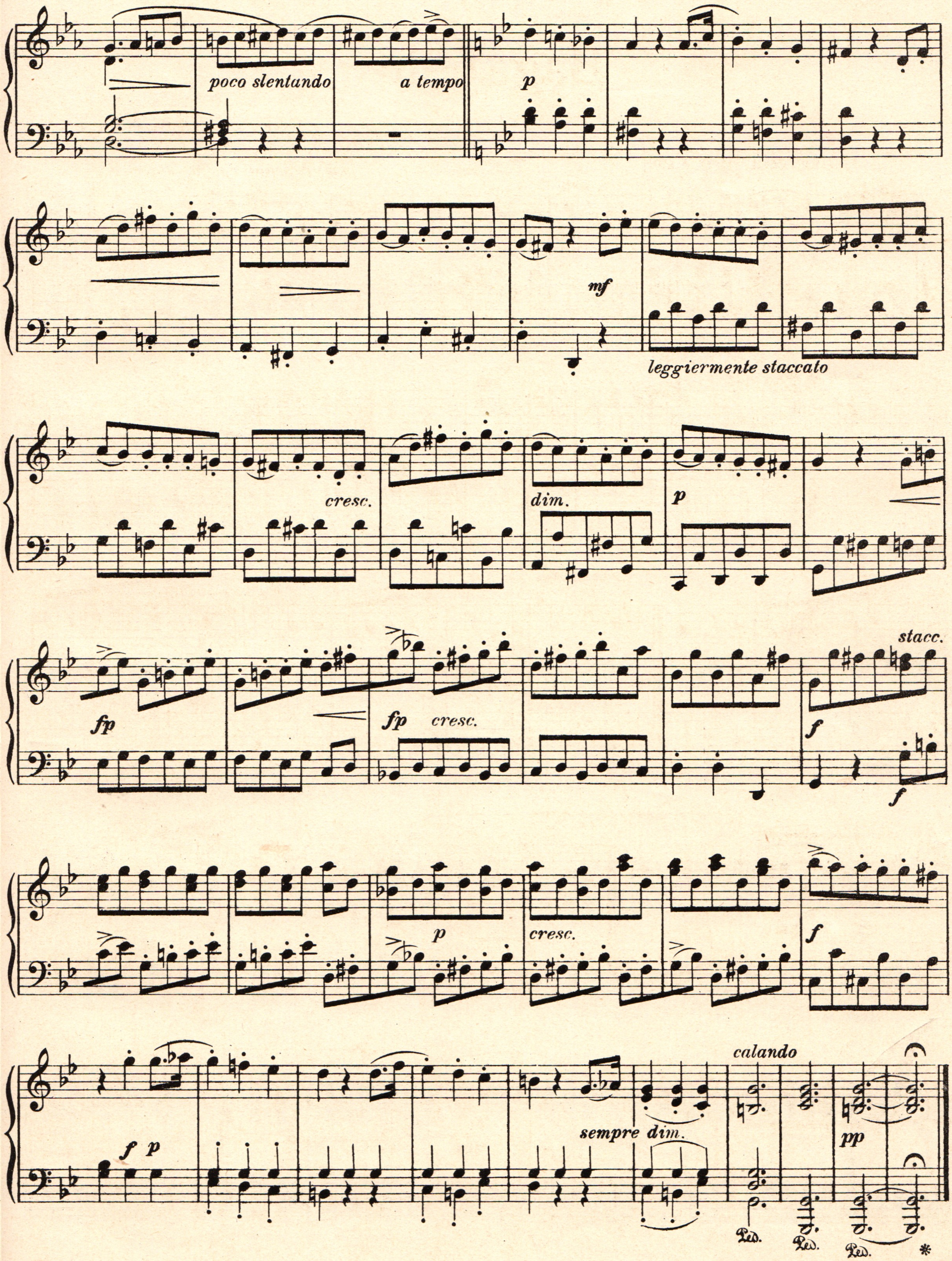

p
cresc.
tr
f
fp
fp
fp
fp
fp
cresc.
f
mf
p
p


cresc.
cresc.

Bagatelle

Л. БЕТХОВЕНЪ, Op. 119 №1.
(1770-1827.)





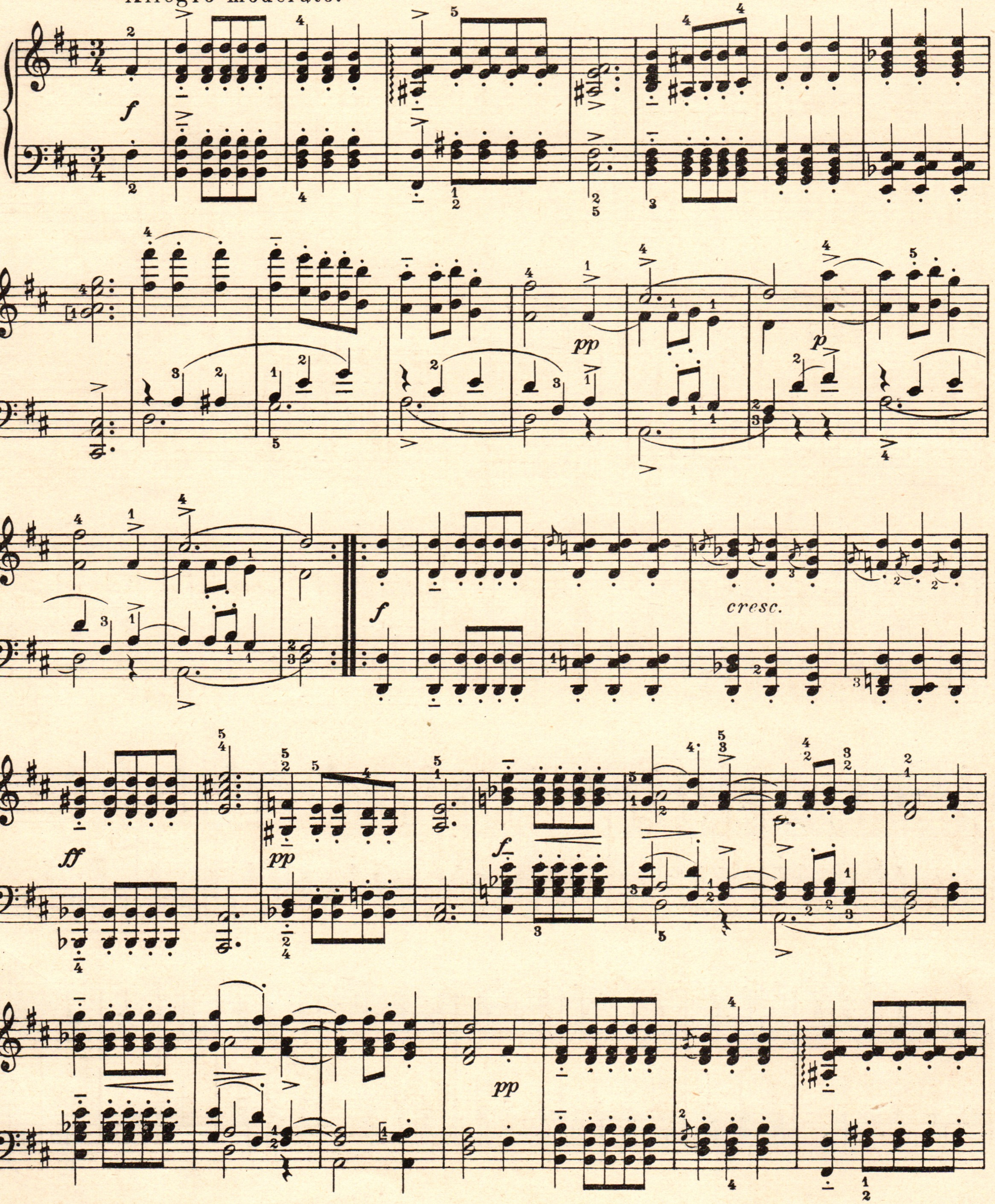
poco slentando
a tempo
p
mf
leggiermente staccato
cresc.
dim.
p
fp
fp
cresc.
stacc.
f
f
p
cresc.
f
f
p
sempre dim.
calando
pp
Ped.
Ped.
Ped.

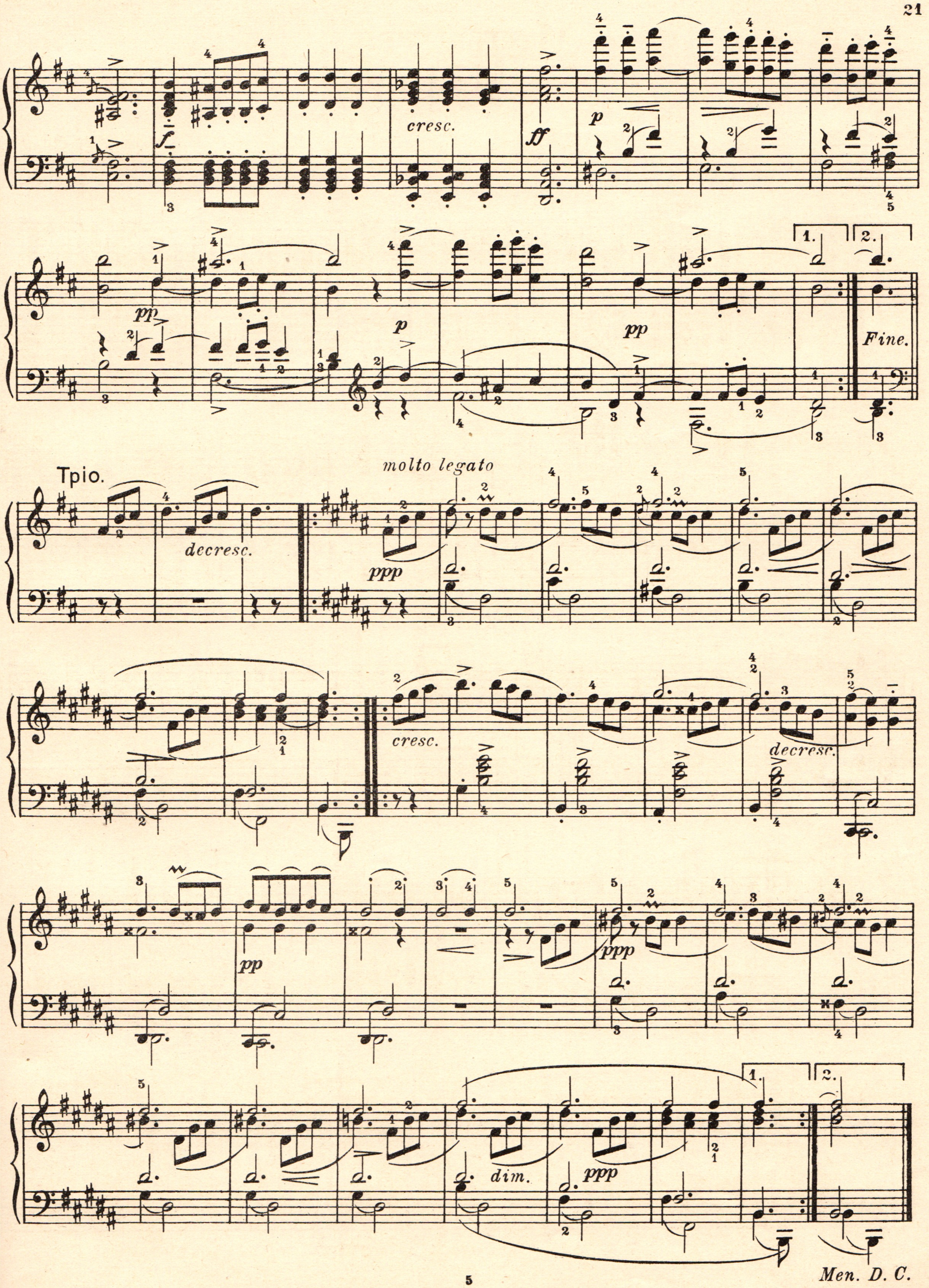
Менуэтъ

изъ Фантазіи

Ф. ШУБЕРТЪ, Op. 78.
(1797-1828.)

Allegro moderato.

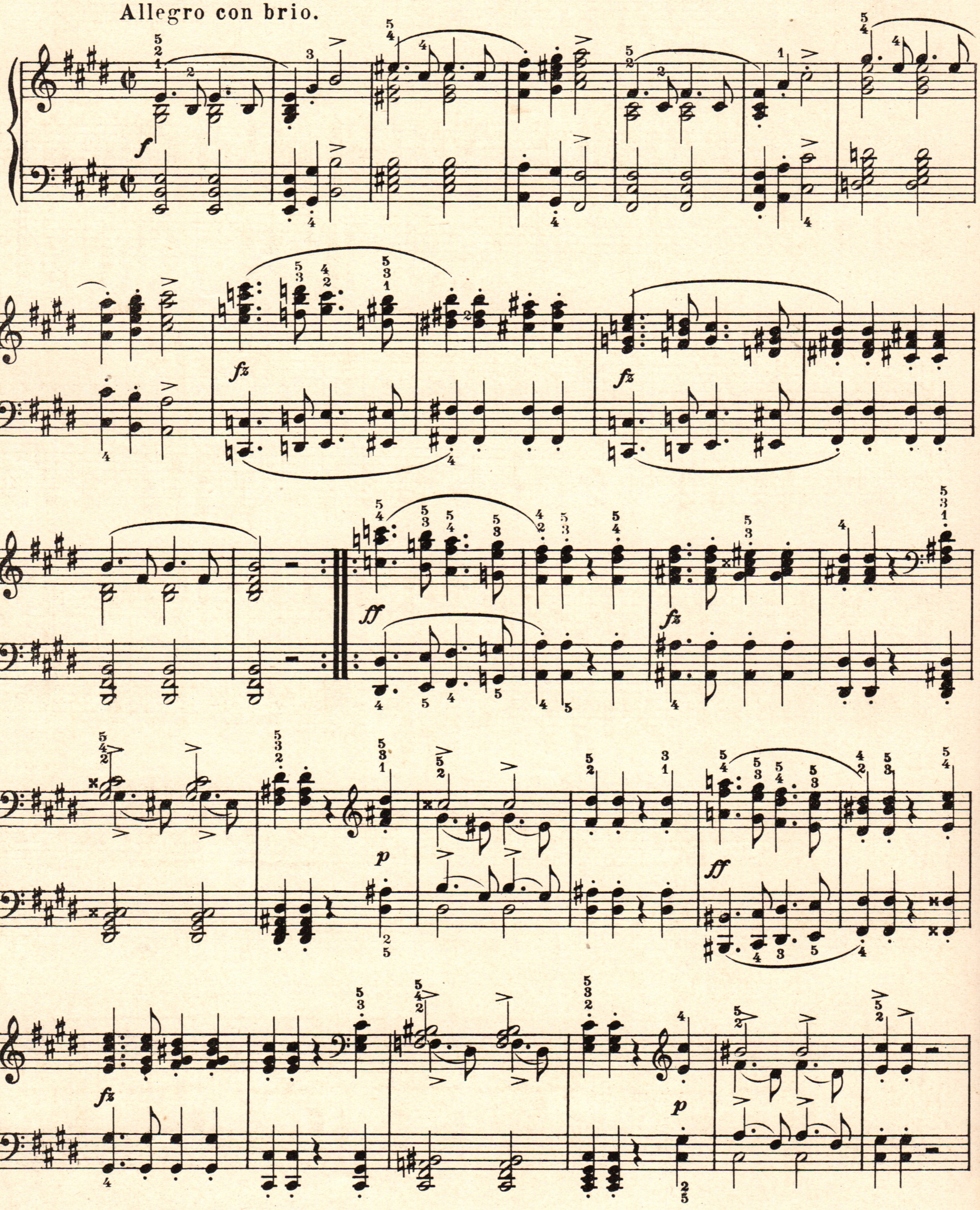


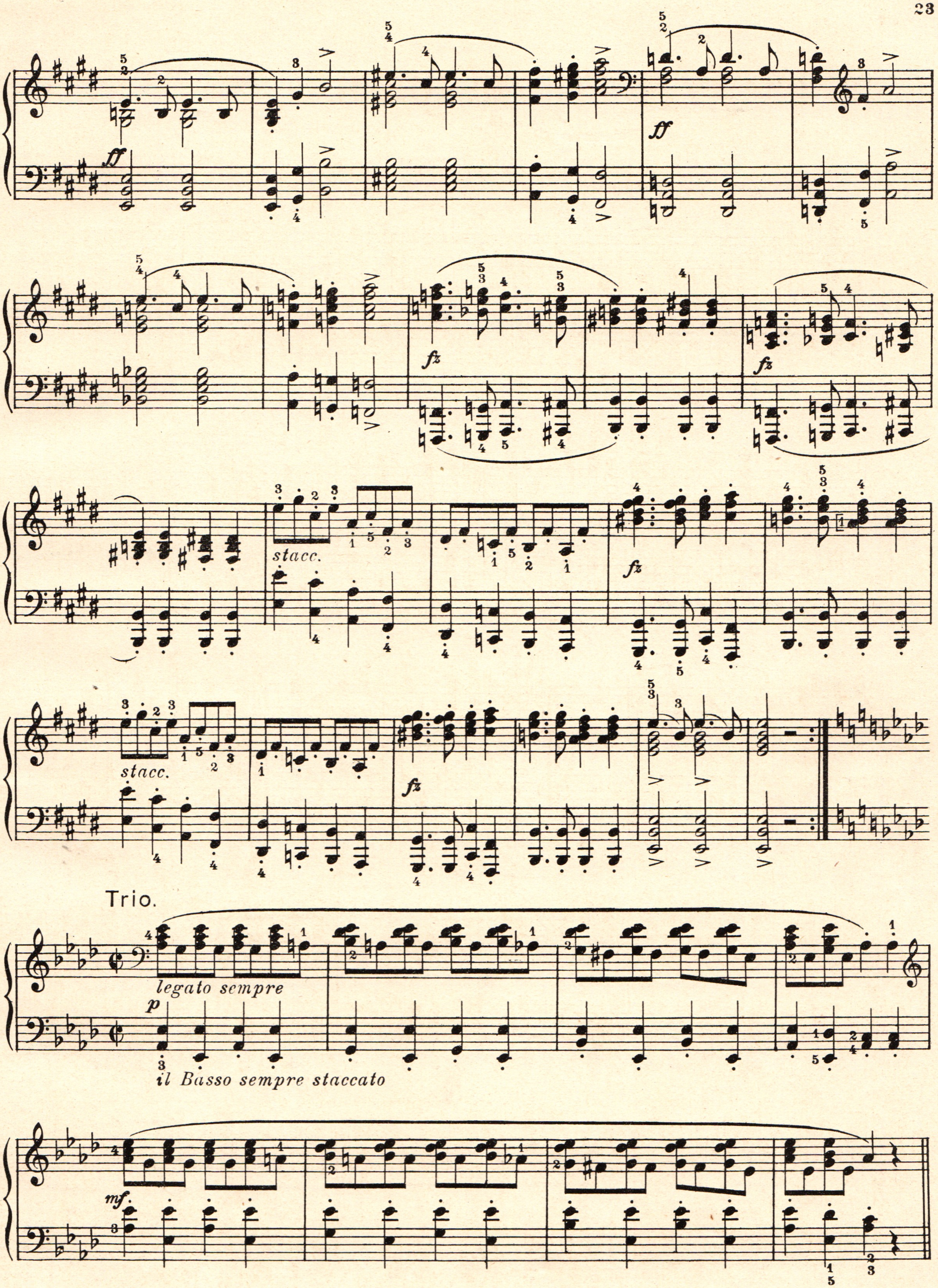

cresc.
ff
p
pp
p
pp
1.
2.
Fine.
Tpio.
decresc.
molto legato
ppp
cresc.
decresc.
pp
ppp
dim.
ppp
1.
2.
Men. D. C.

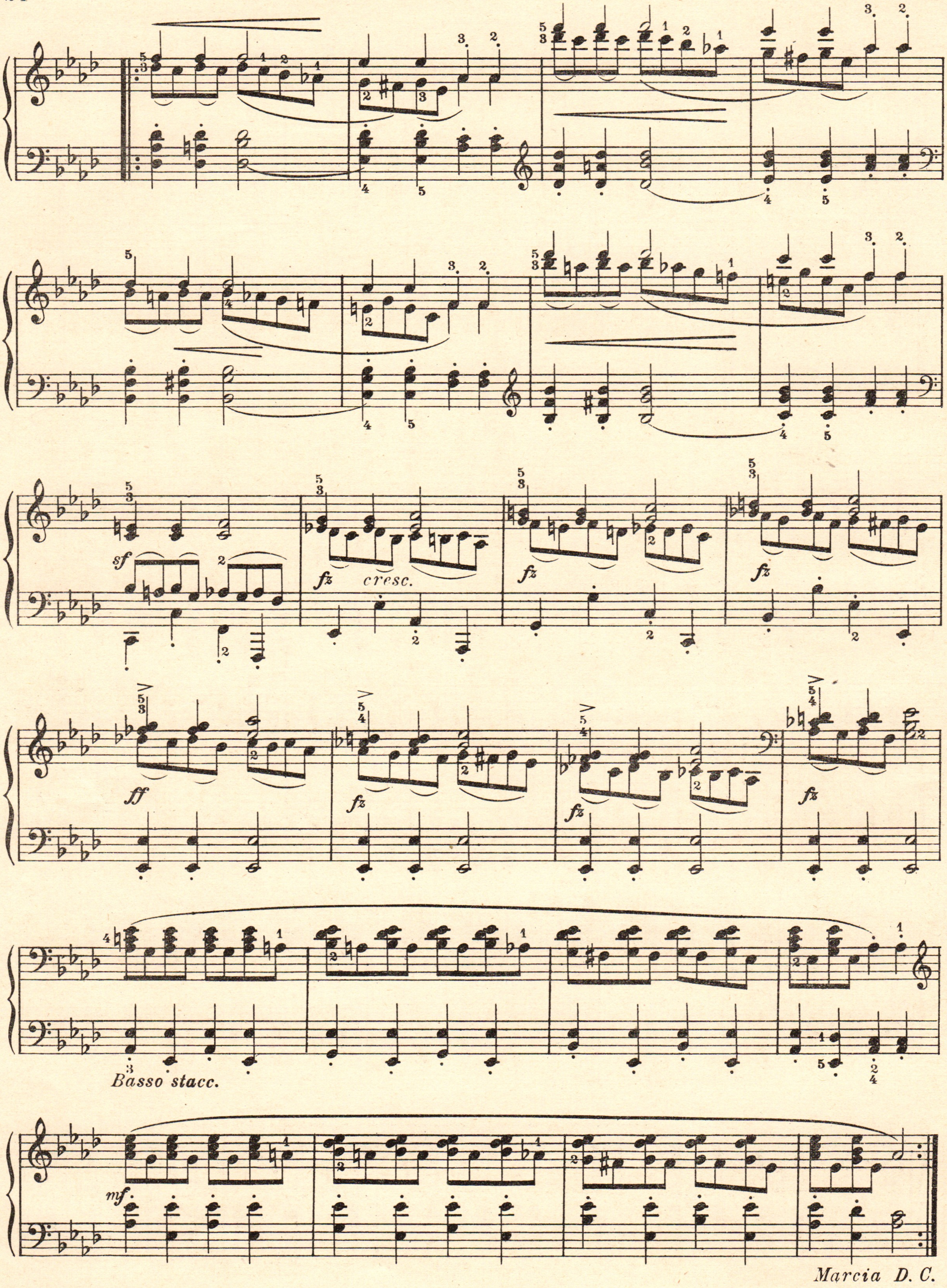
Маршъ

Ф. ШУБЕРТЪ.
(1797-1828.)

Allegro con brio.

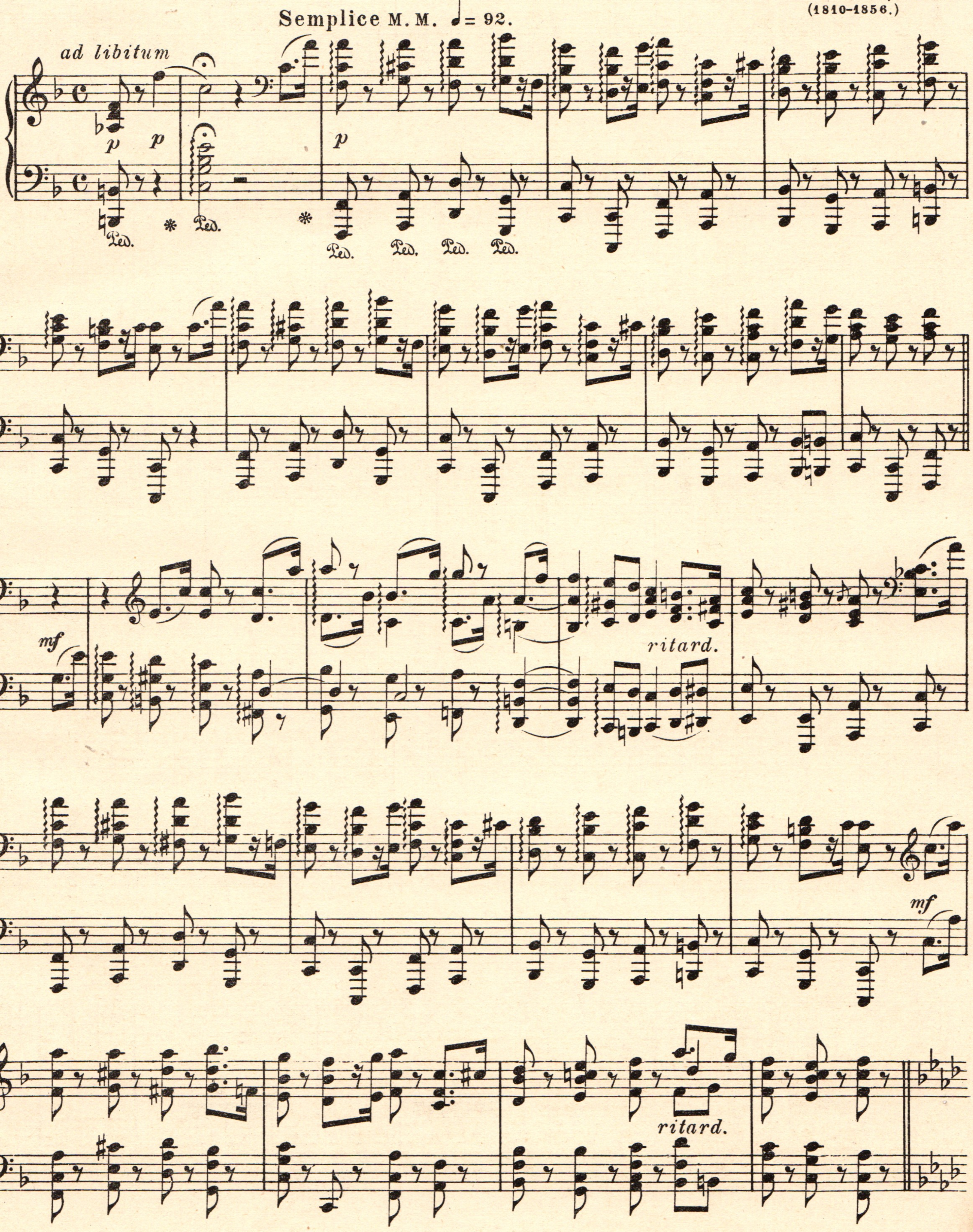


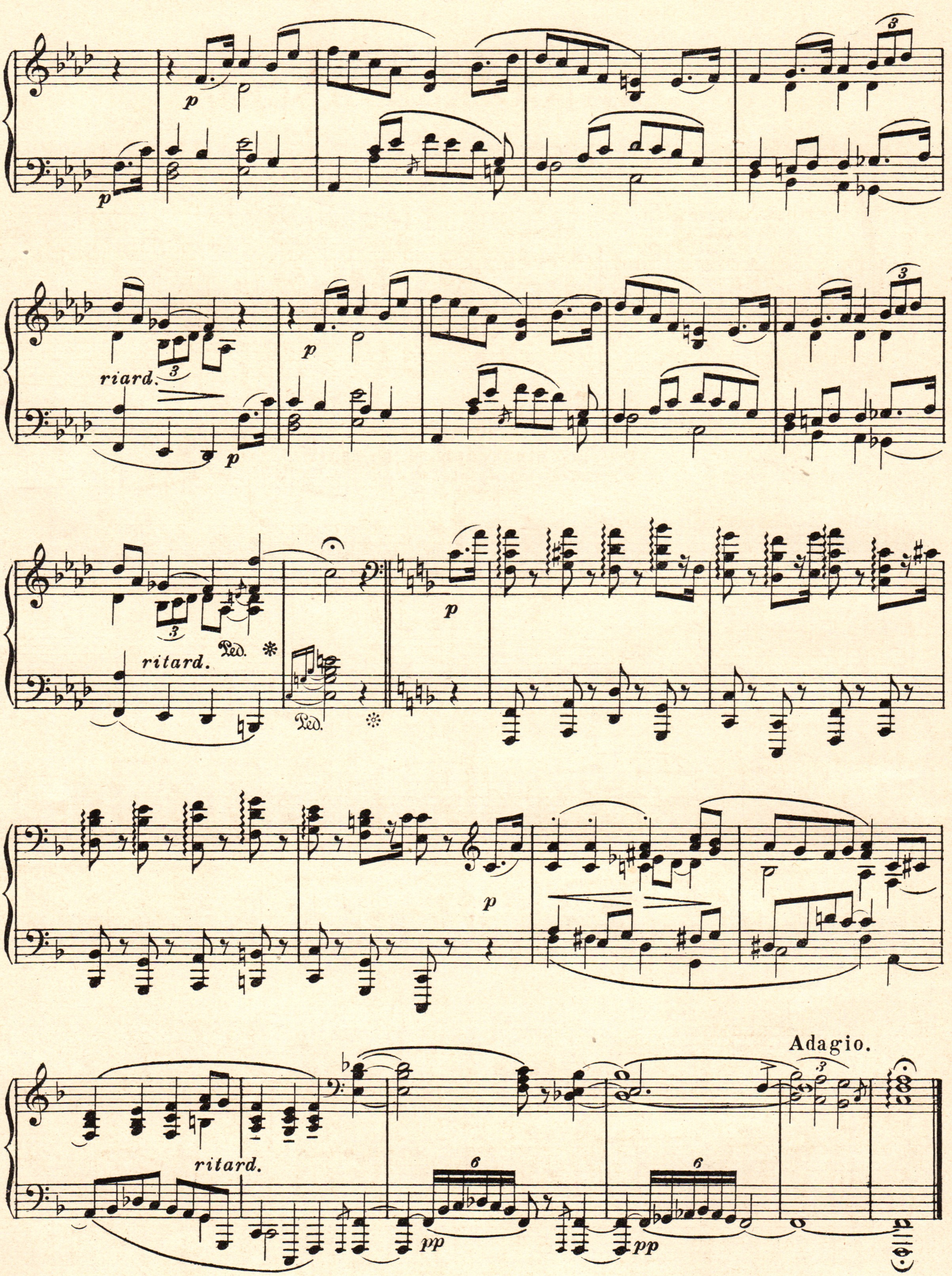

ff
ff
fz
fz
stacc.
fz
stacc.
fz
Trio.
legato sempre
p
il Basso sempre staccato
mf


sf
cresc.
fz
ff
Basso stacc.
mf
Marcia D. C.

Nachtstück

Р. ШУМАНЪ, Op. 23.
(1810-1856.)

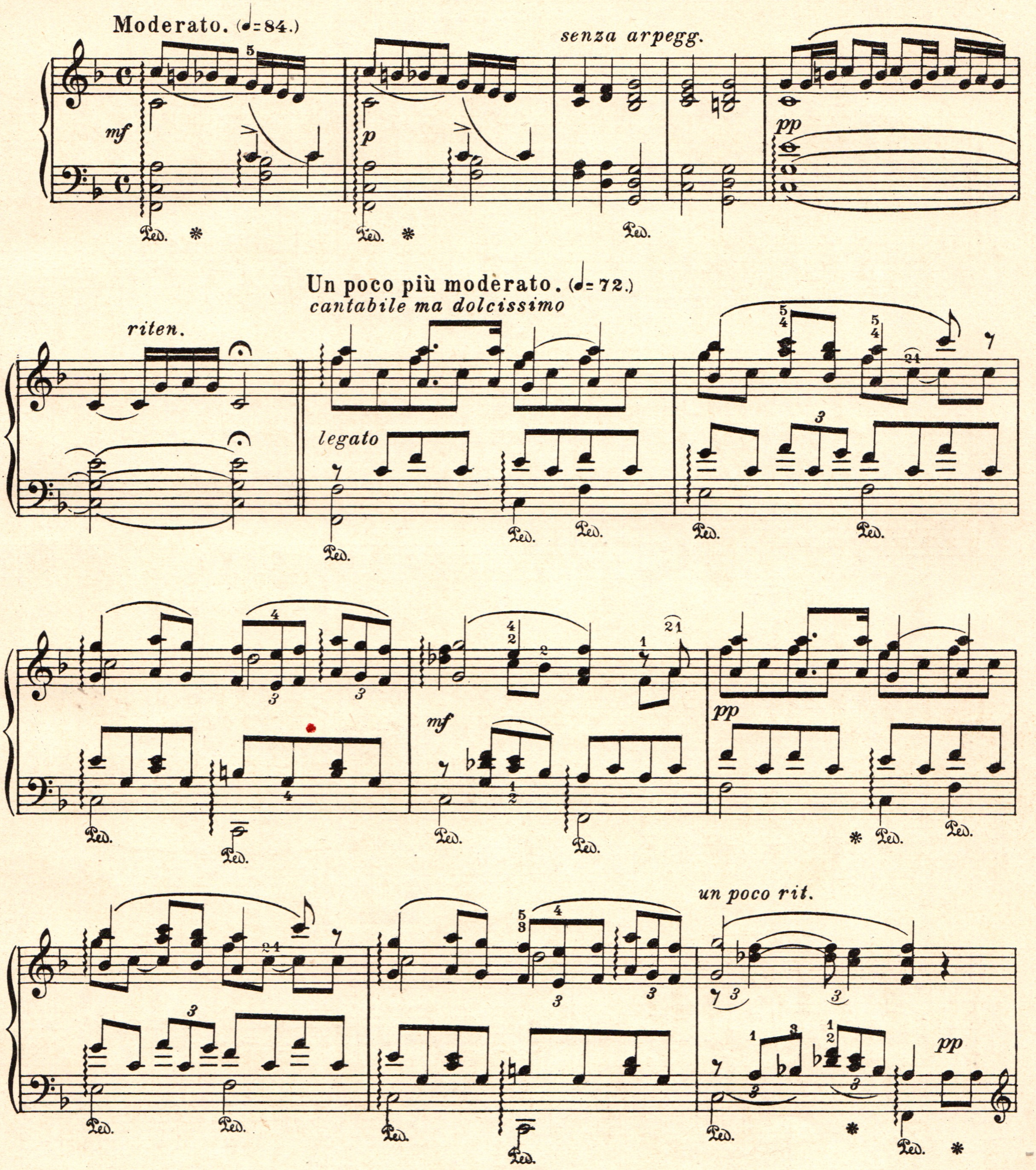


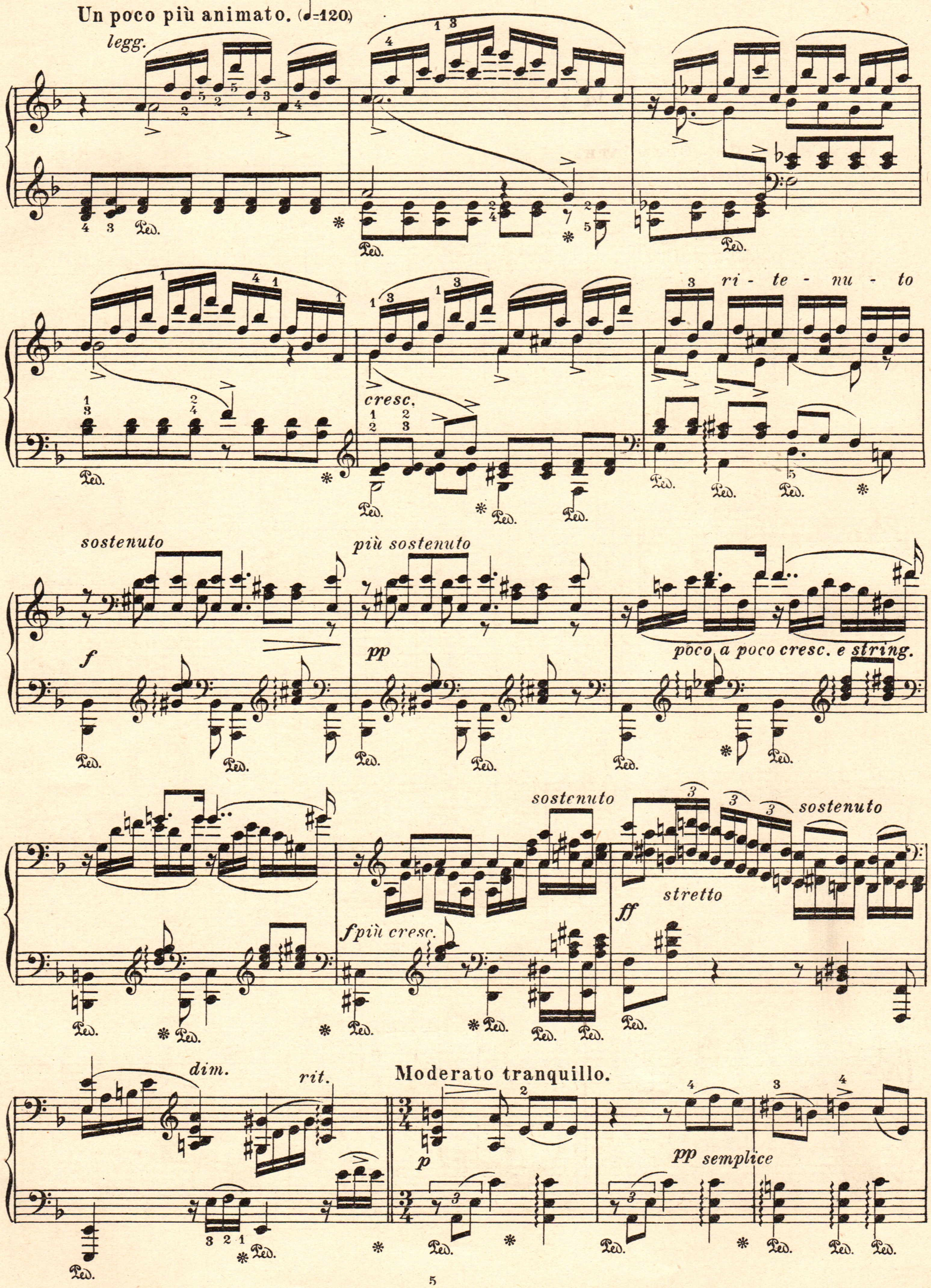

p
p
riard.
p
p
ritard.
Ped.
Ped.
p
p
ritard.
Adagio.
pp
pp

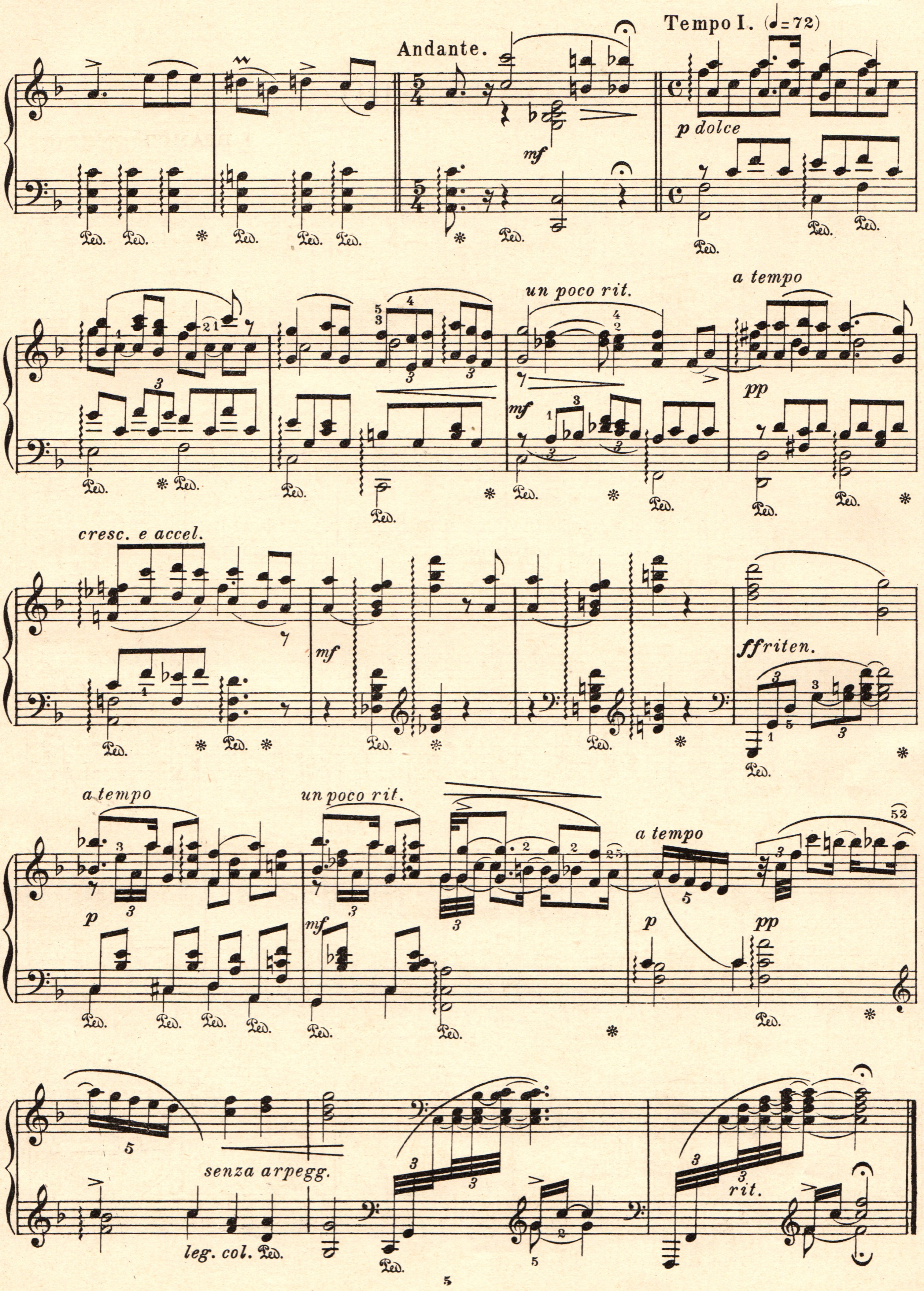
Литовская пѣснь

Переложеніе Дж. Сгамбати.
(1843-1914.)

Ф. ШОПЕНЪ.
(1809-1849.)



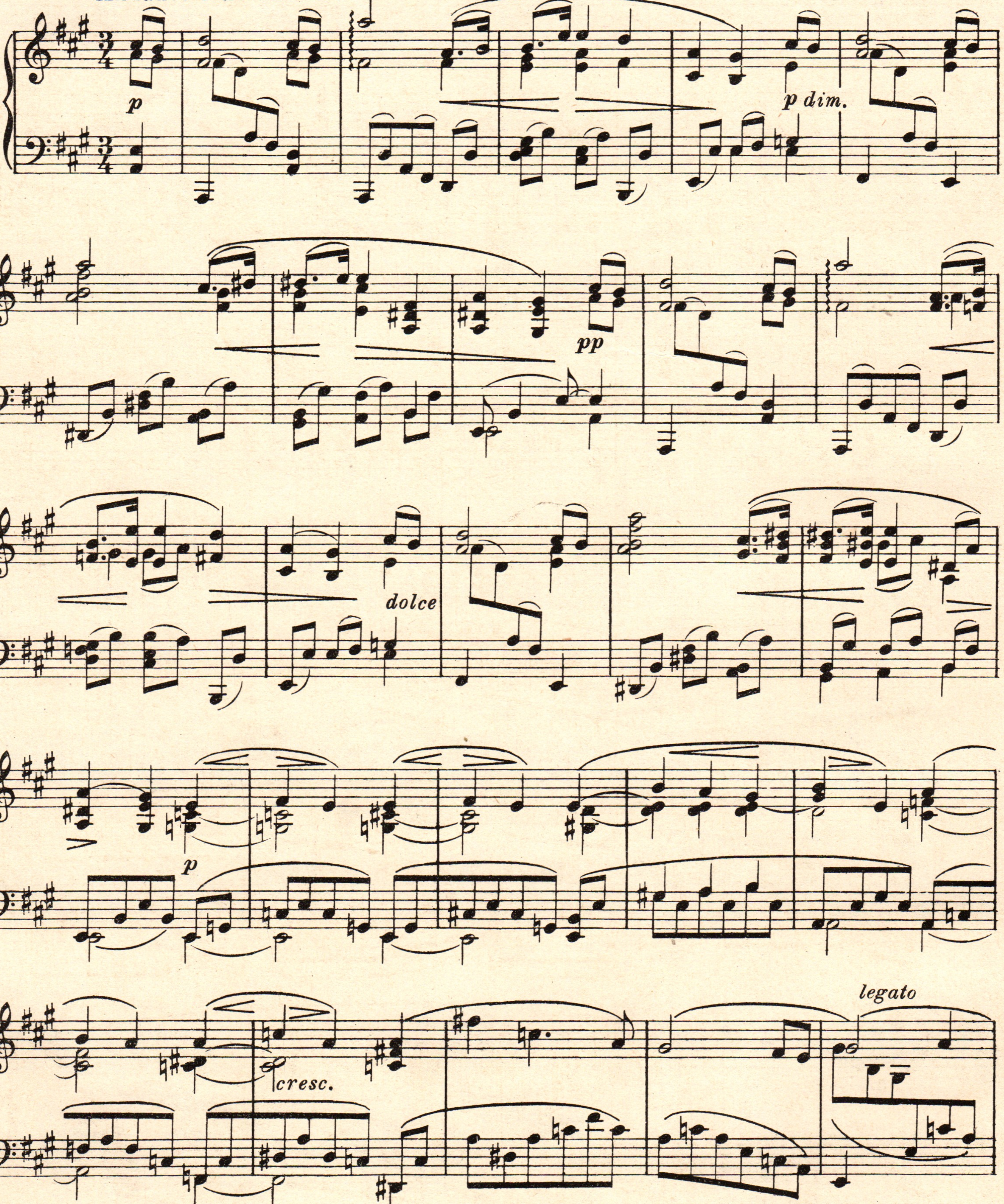

Un poco più animato. (♩=120)
legg.
ri - te - nu - to
cresc.
sostenuto
f
più sostenuto
pp
poco a poco cresc. e string.
f più cresc.
sostenuto
sostenuto
stretto
ff
dim.
rit.
Moderato tranquillo.
p
pp semplice

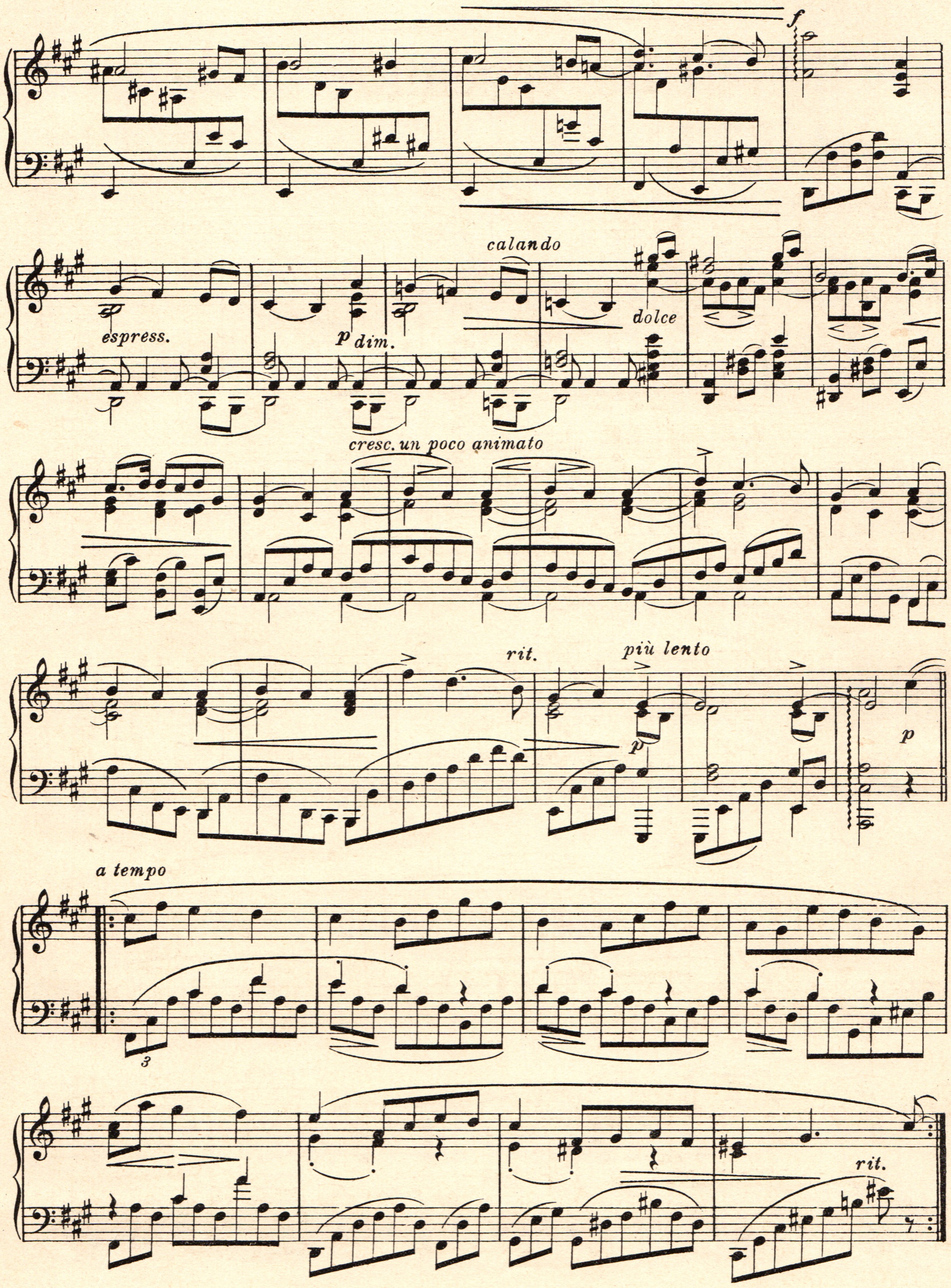

Andante.
Tempo I. (♩=72)
p dolce
mf
un poco rit.
a tempo
pp
cresc. e accel.
ff riten.
a tempo
p
un poco rit.
mf
a tempo
p
pp
senza arpegg.
leg. col. Ped.
rit.

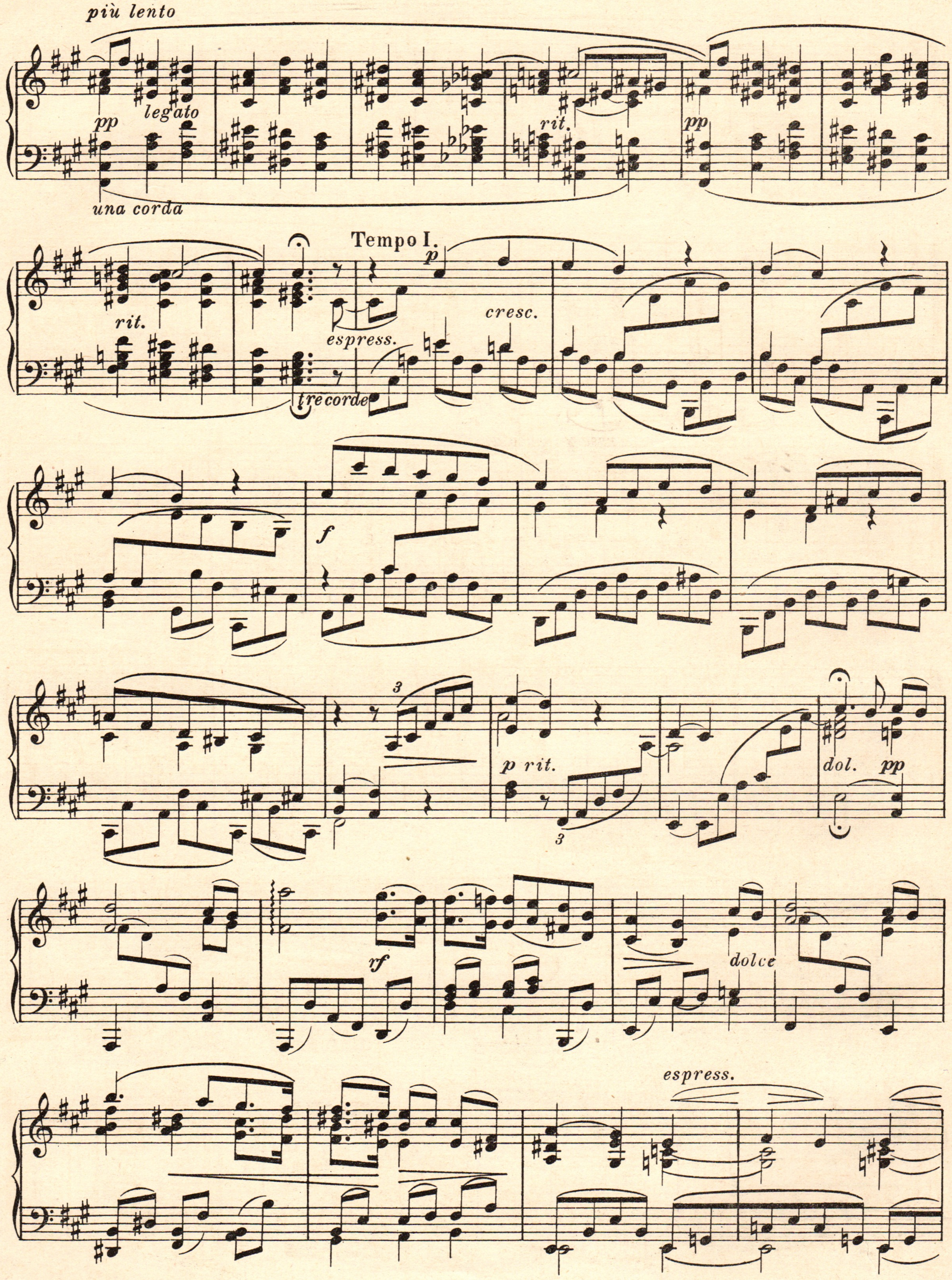
Интермеццо

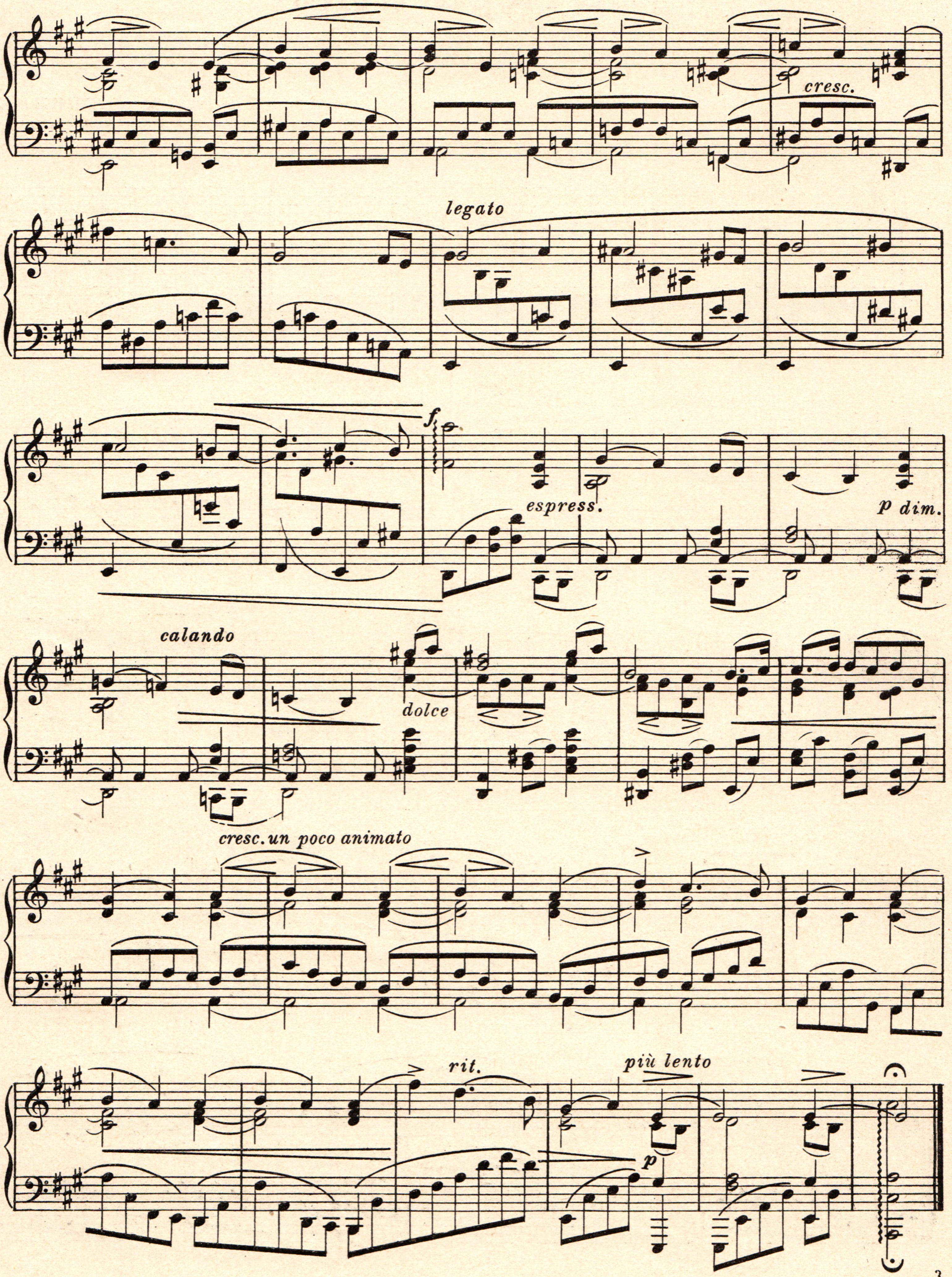
I. БРАМСЪ Op. 118 № 2.
(1833-1897.)

Andante teneramente.




f
calando
espress.
p dim.
dolce
cresc. un poco animato
rit.
più lento
p
p
a tempo
3
rit.


più lento
pp
legato
una corda
rit.
pp
rit.
Tempo I.
p
cresc.
espress.
tre corde
f
p rit.
dol.
pp
rf
dolce
espress.

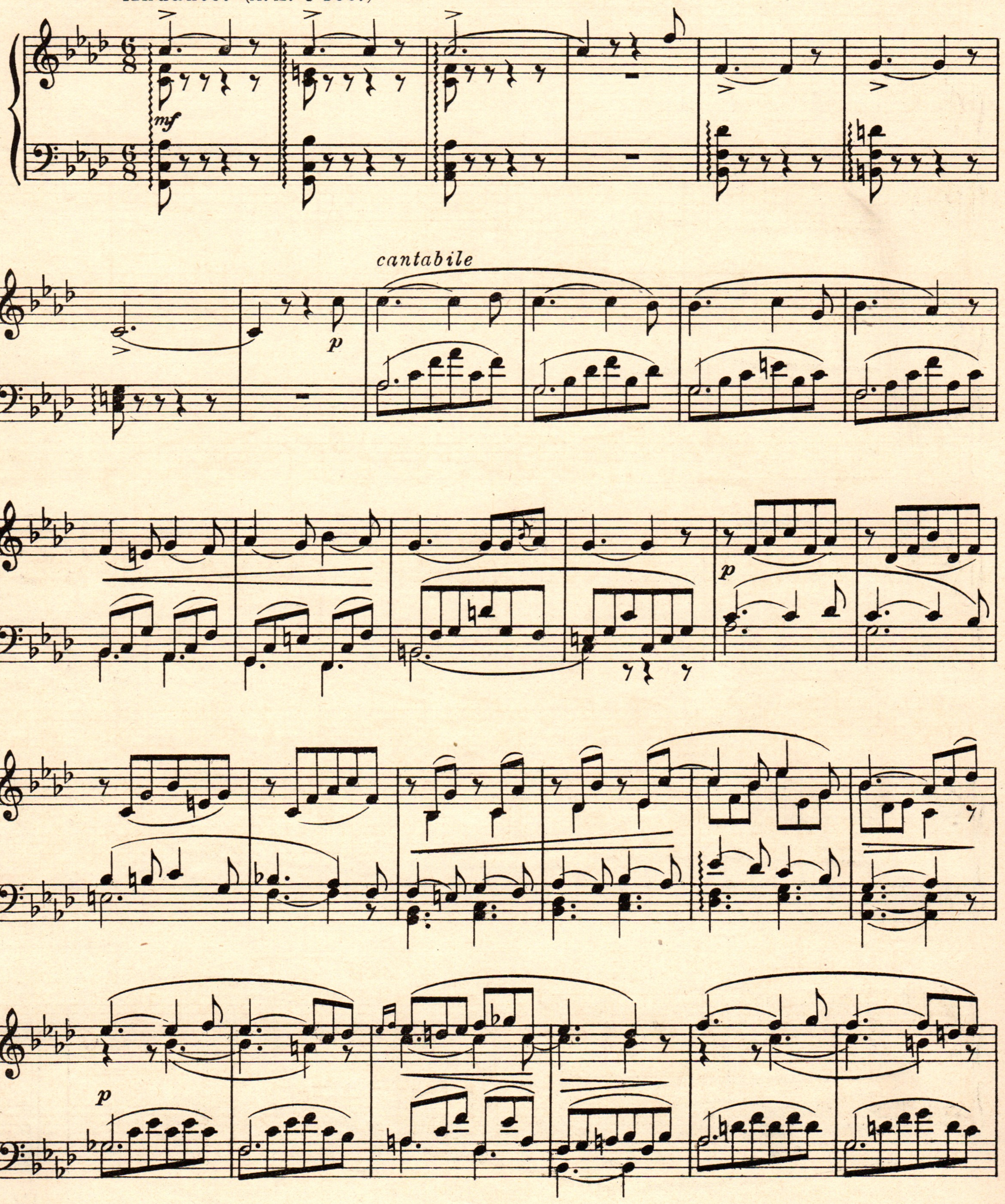

cresc.
legato
f
espress.
p dim.
calando
dolce
cresc. un poco animato
rit.
più lento
p

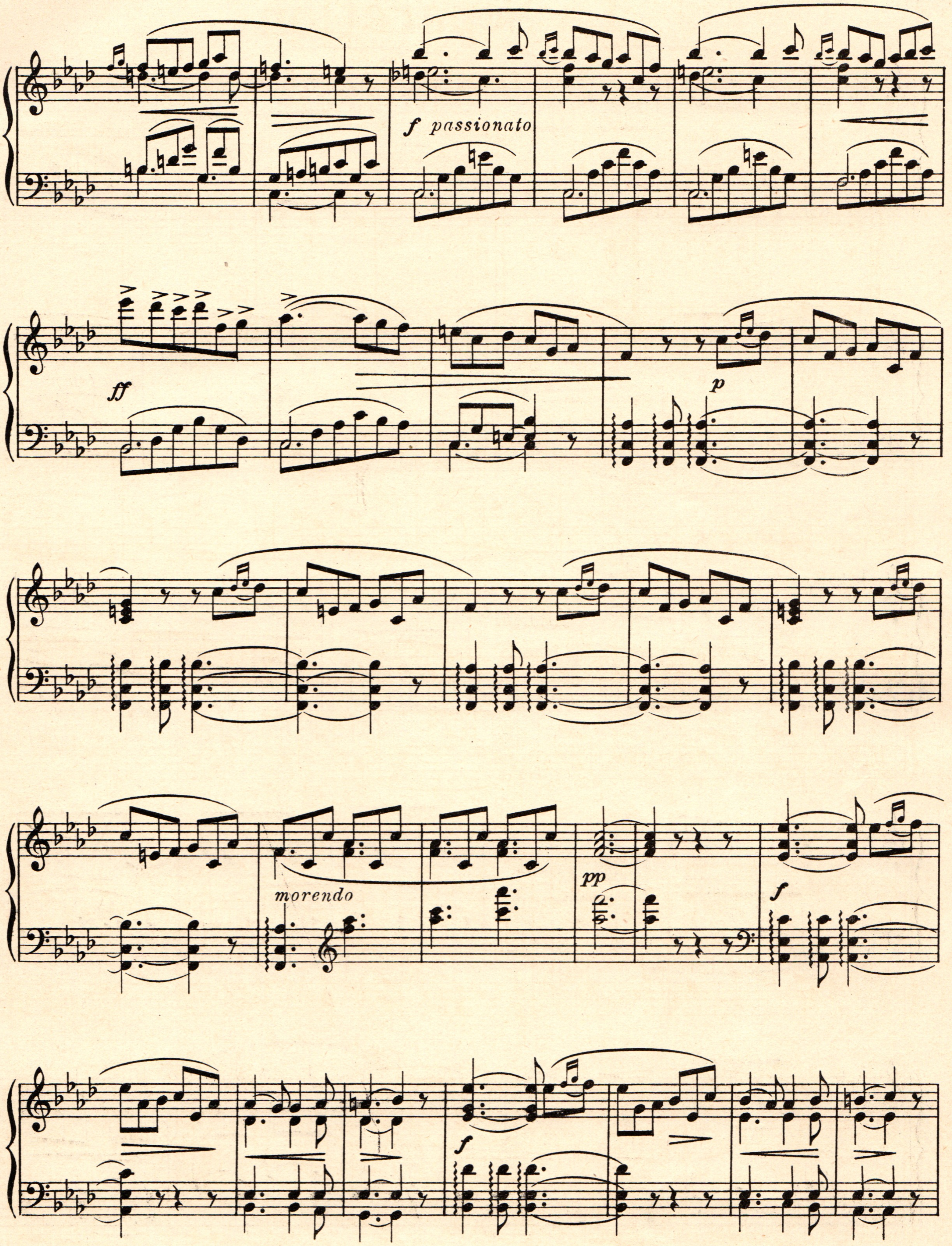
La Séparation

Ноктюрнъ

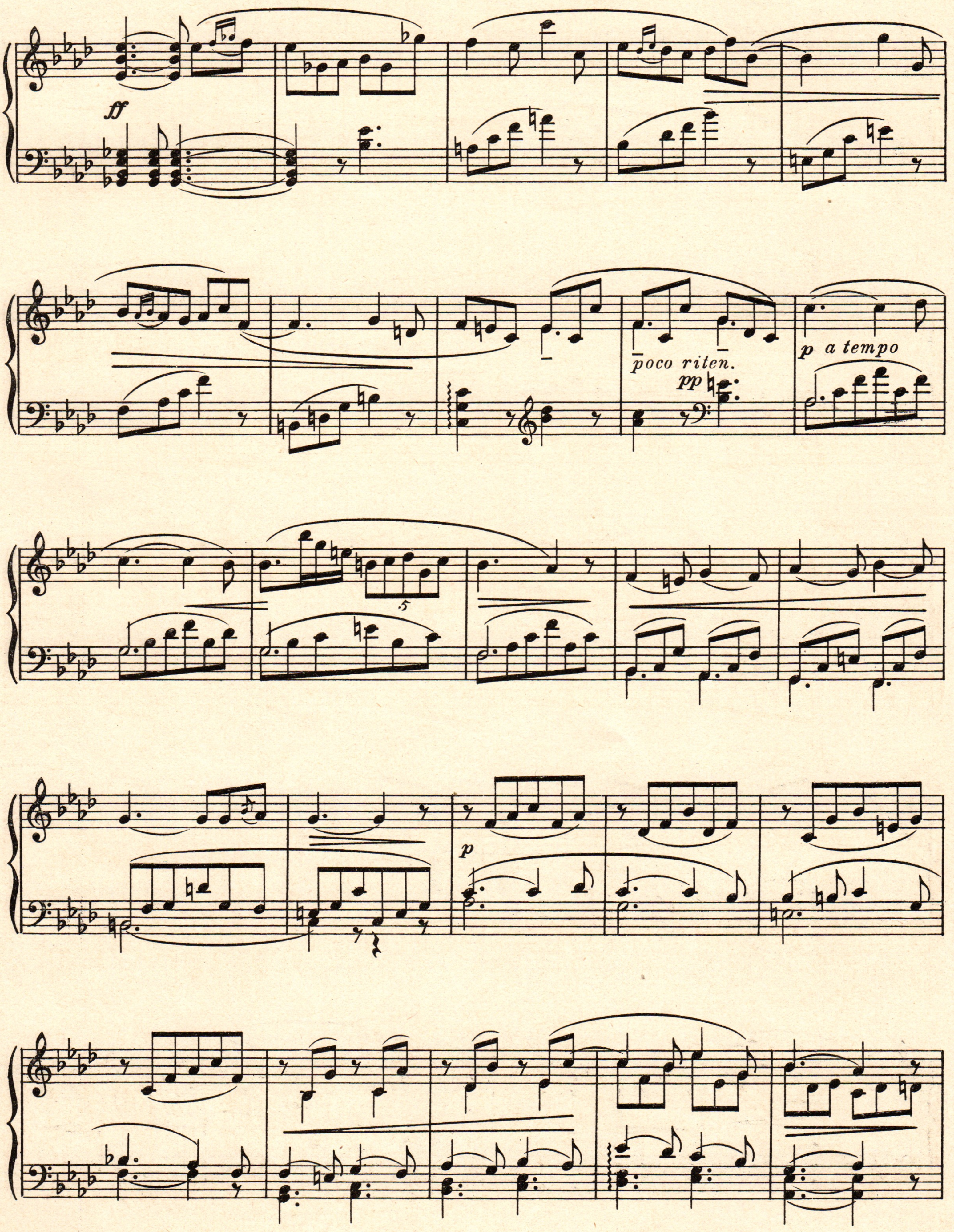
М. И. ГЛИНКА.
(1804-1857.)

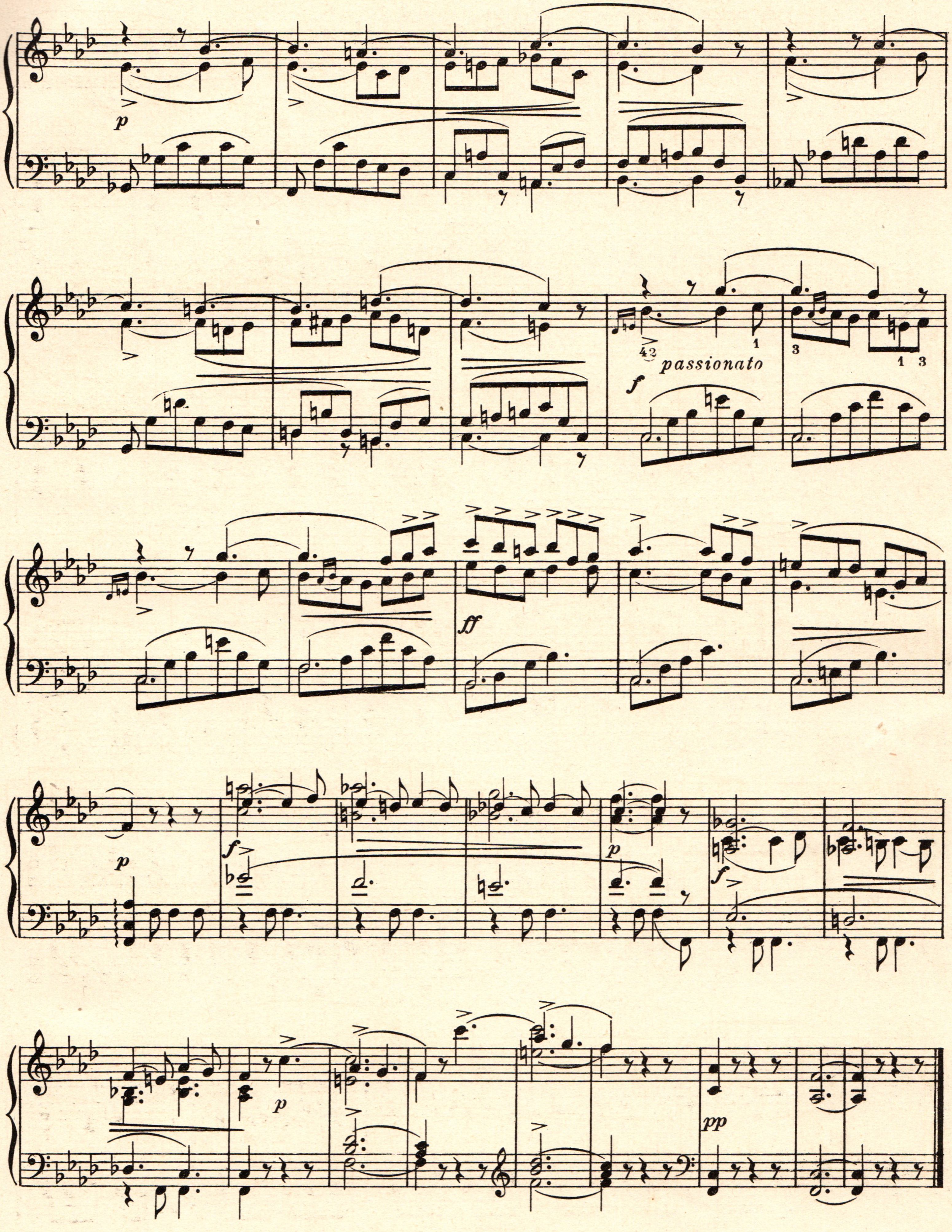
Andante. (м. м. ♩.=66.)





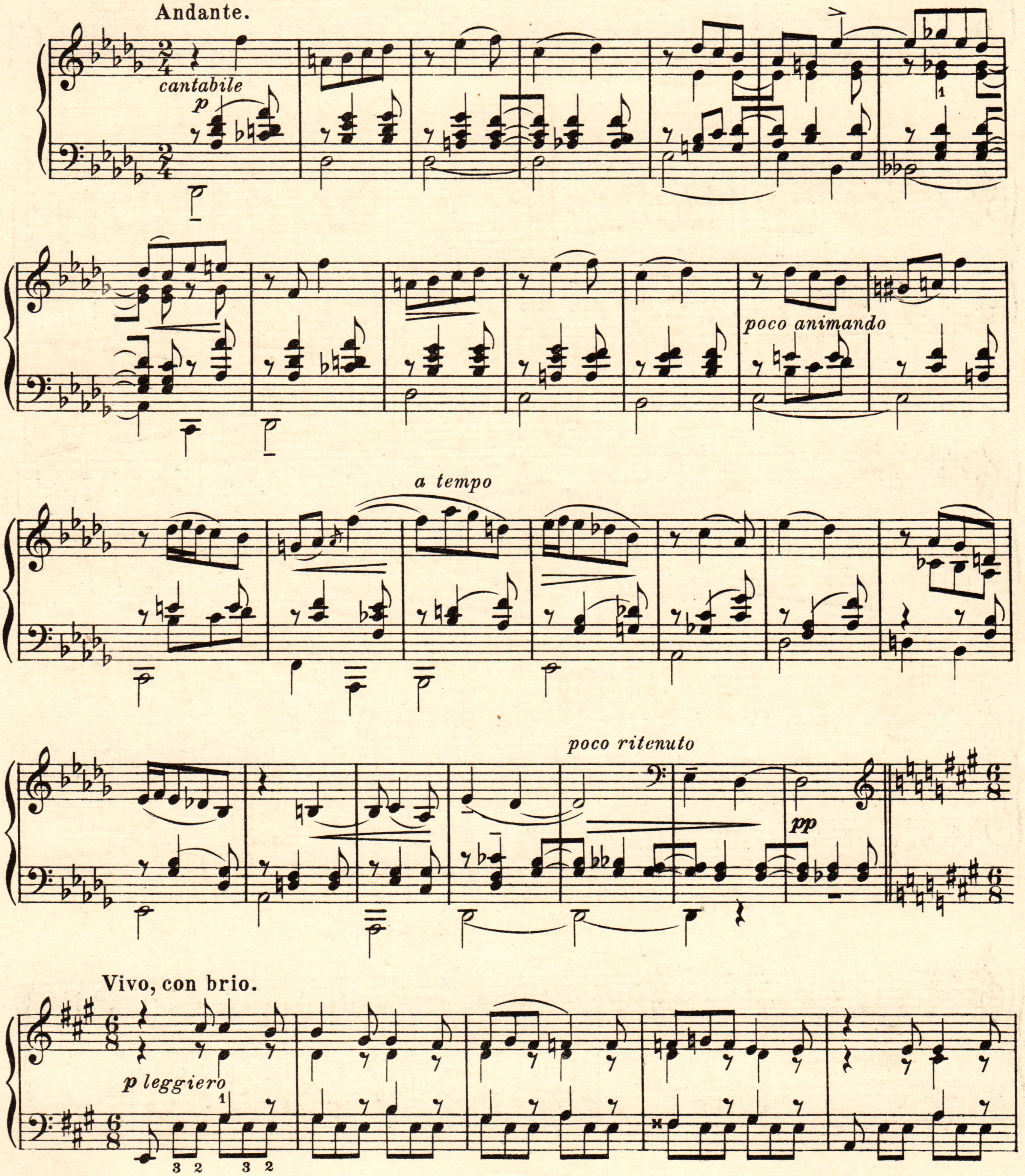
f passionato
ff
p
morendo
pp
f
f


ff
poco riten.
pp
p a tempo
5
p

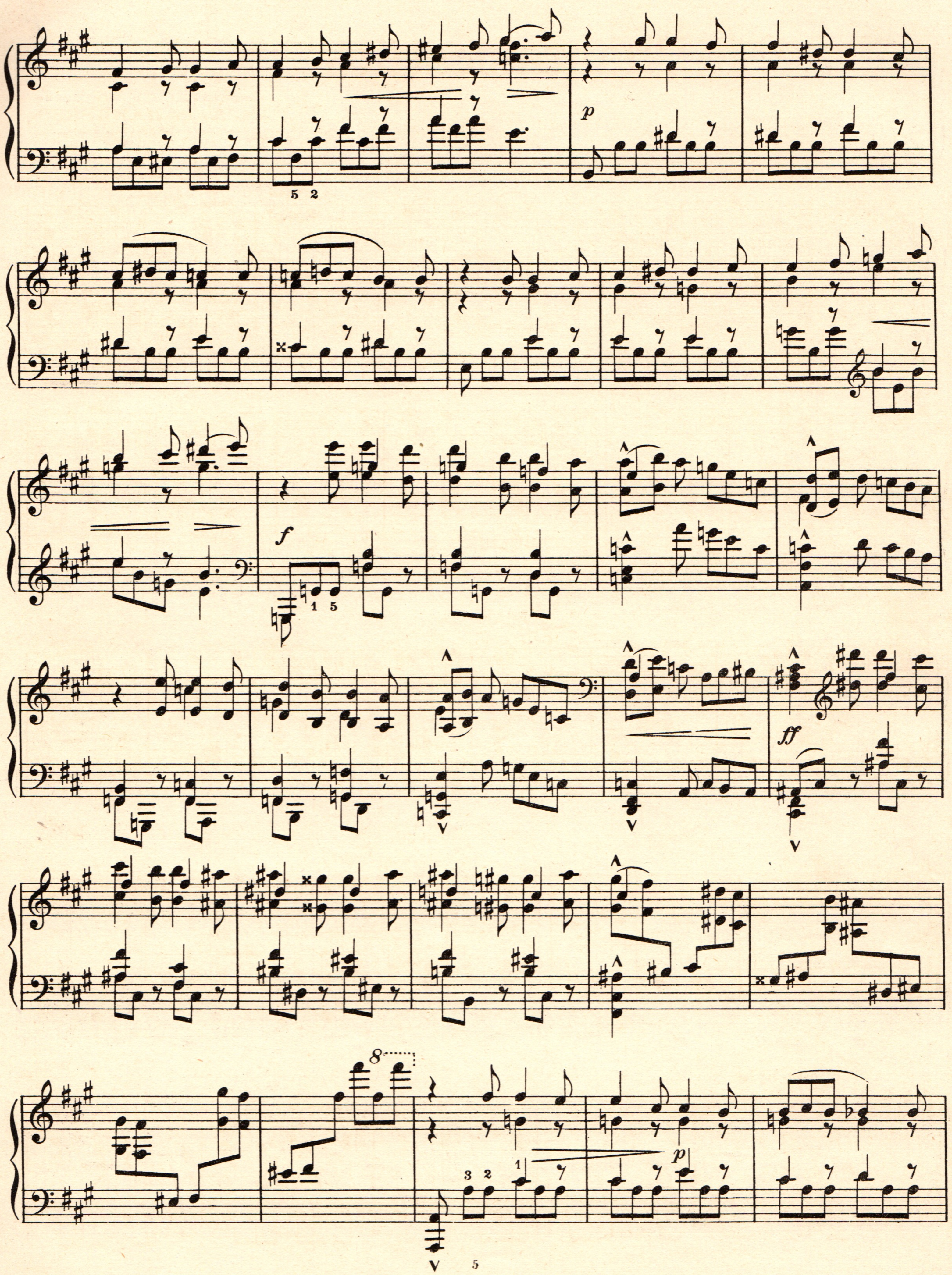

passionato

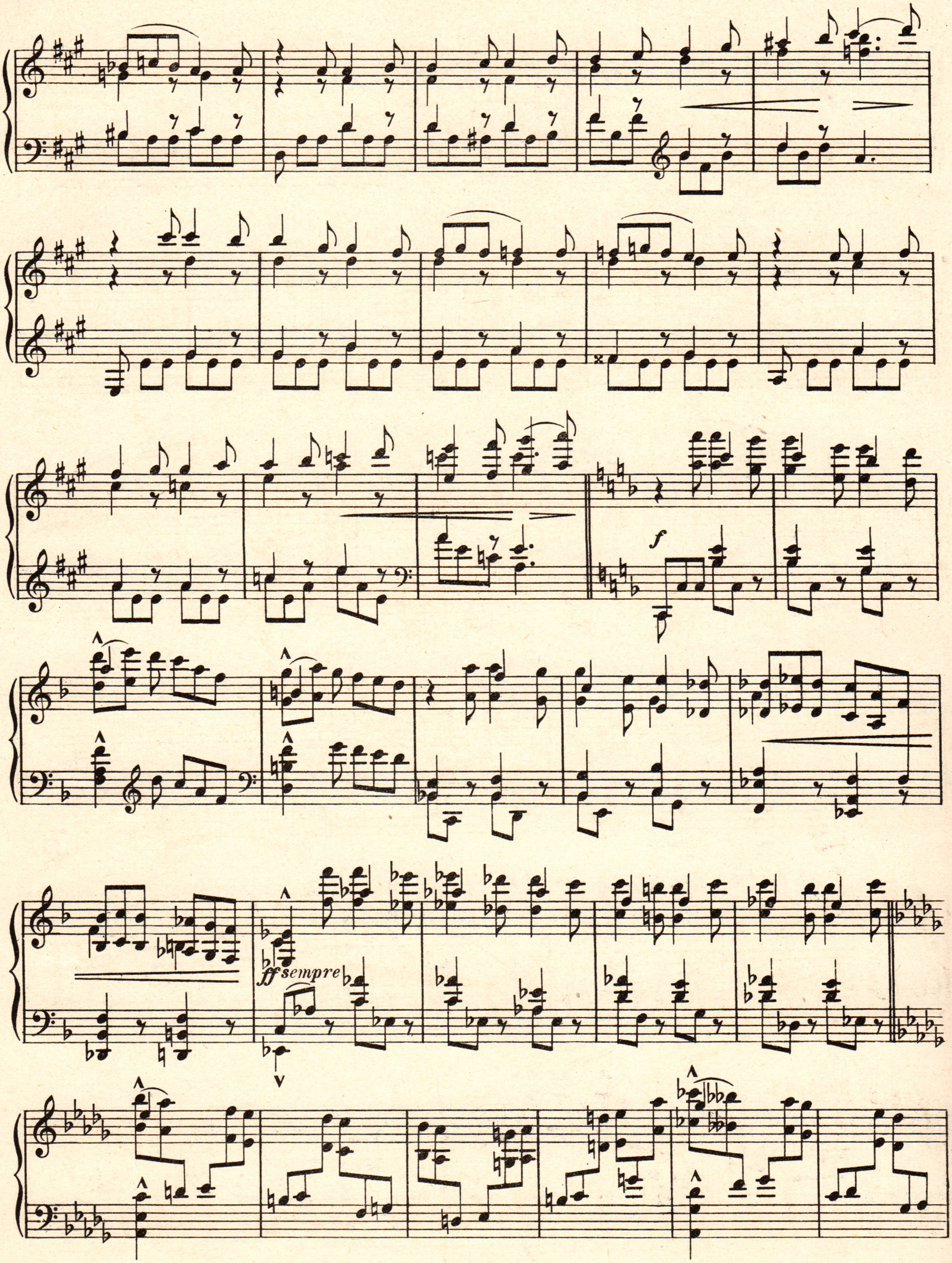
Phantasiestück

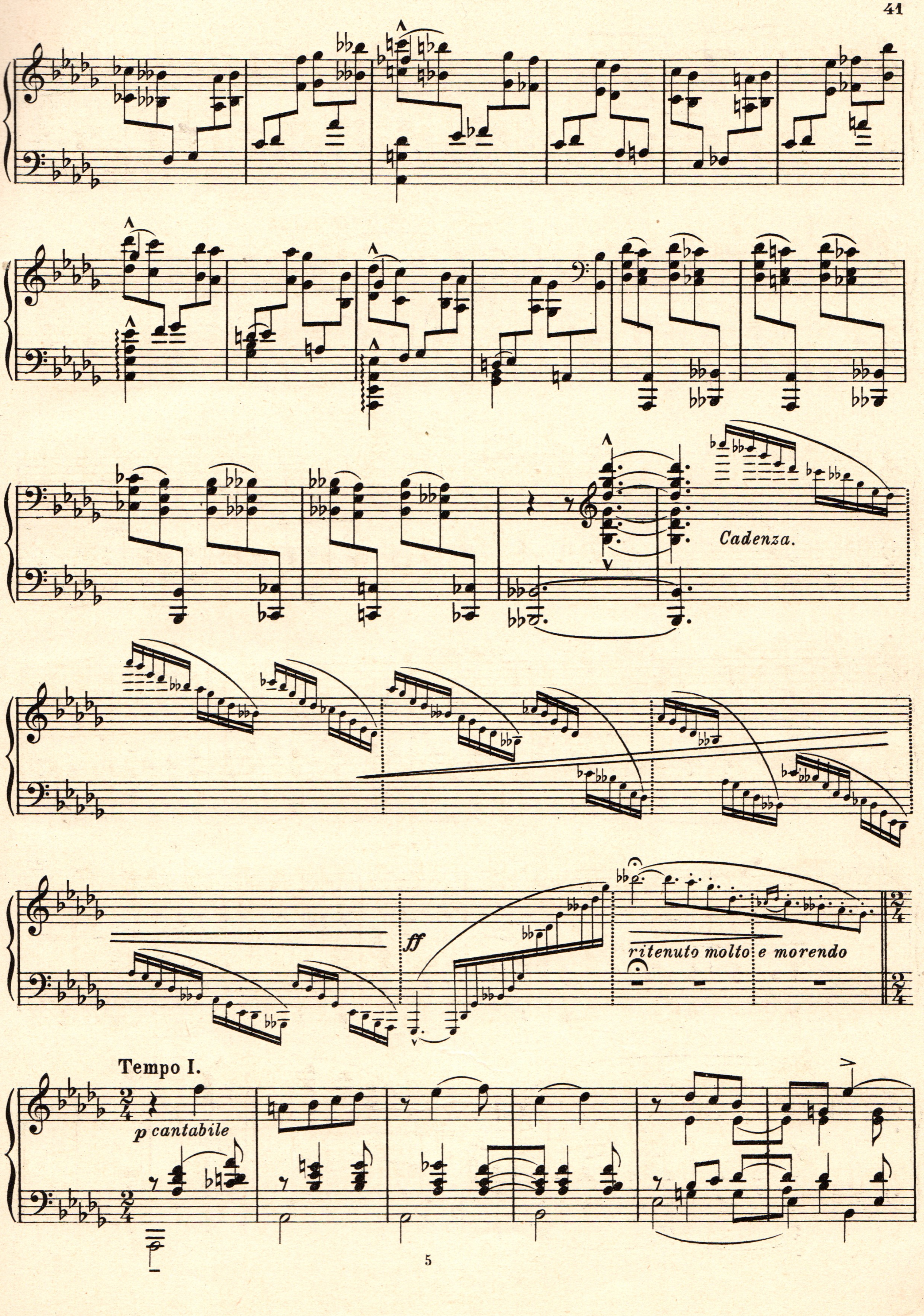
М. А. БАЛАКИРЕВЪ.
(1837-1910.)

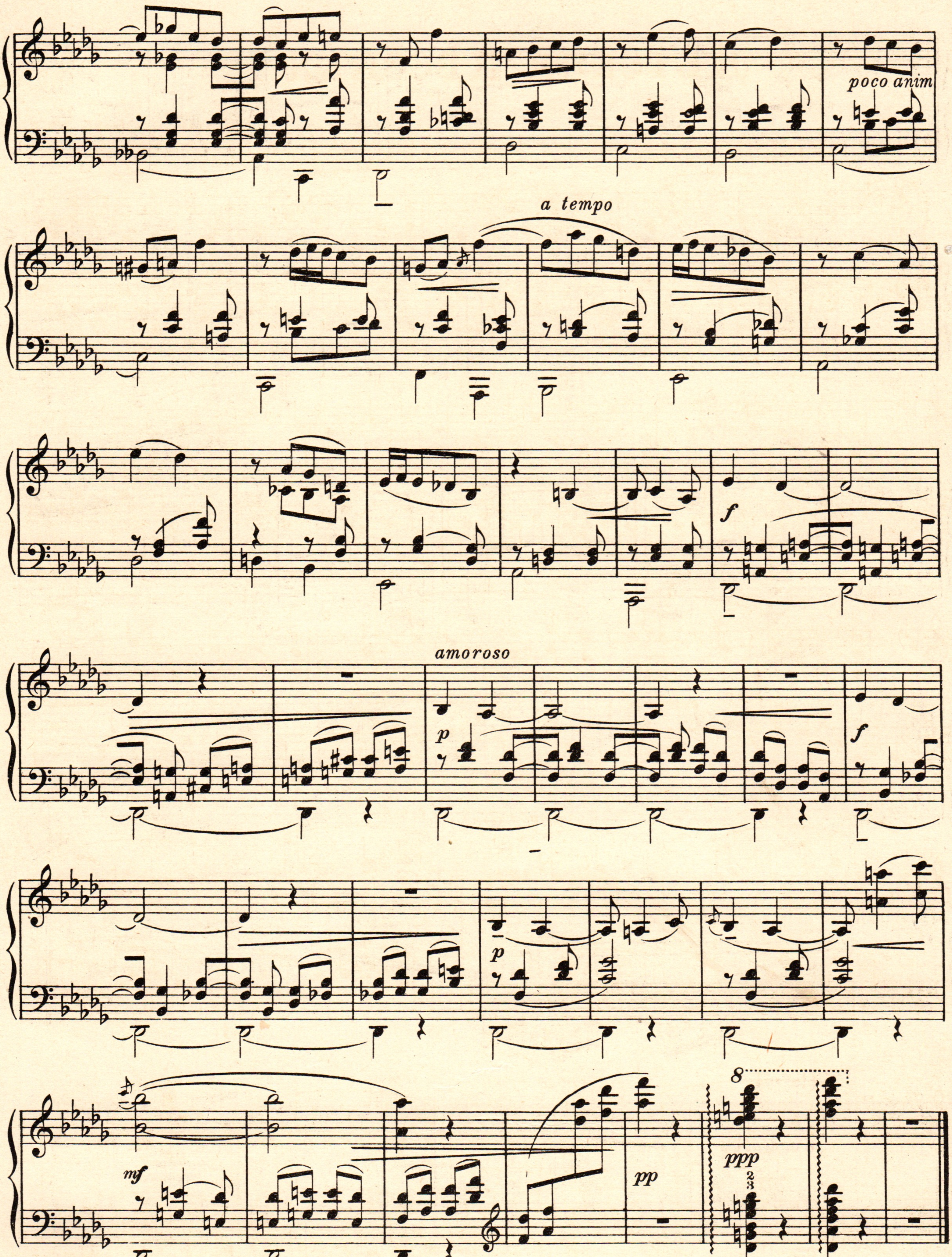


Печатается съ разрѣшенія издателя Ю. Г. Циммермана.




f
ff sempre


Cadenza.
ff
ritenuto molto e morendo
Tempo I.
p cantabile

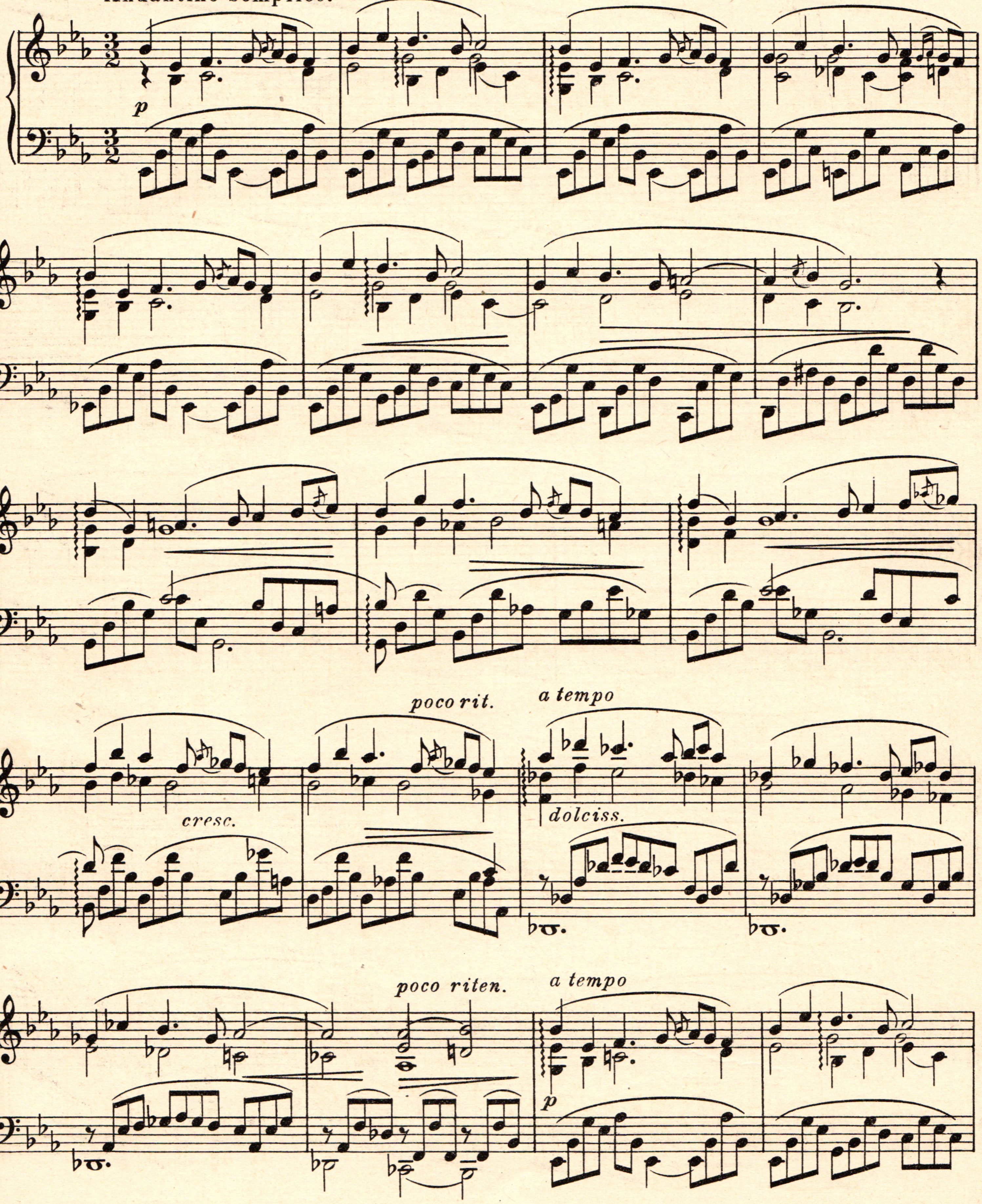

poco anim
a tempo
amoroso
p
f
mf
pp
ppp
8

Дѣтская пѣсенка

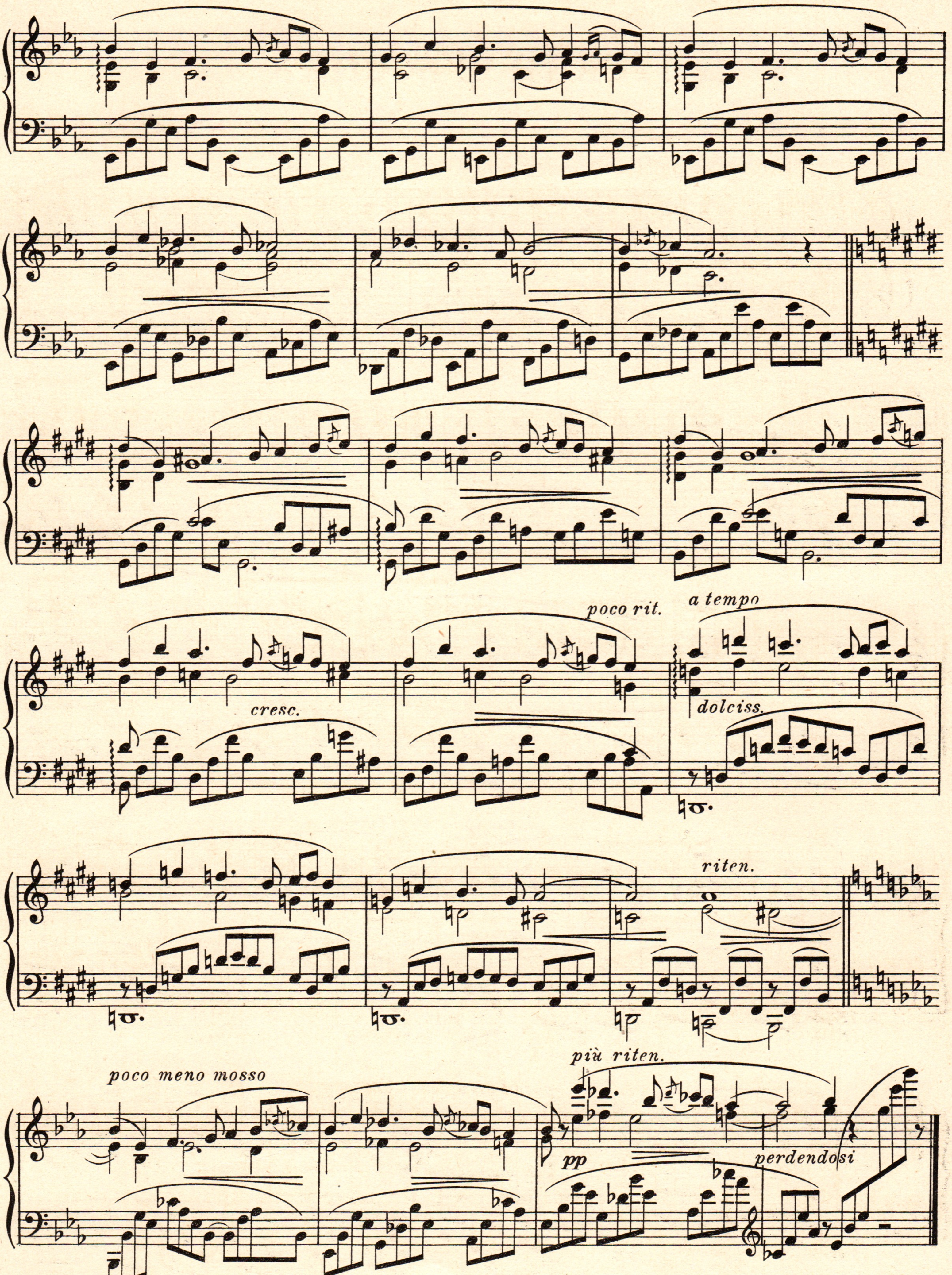
С. ЛЯПУНОВЪ, Op. 35 № 5.

(1859.)

Andantino semplice.

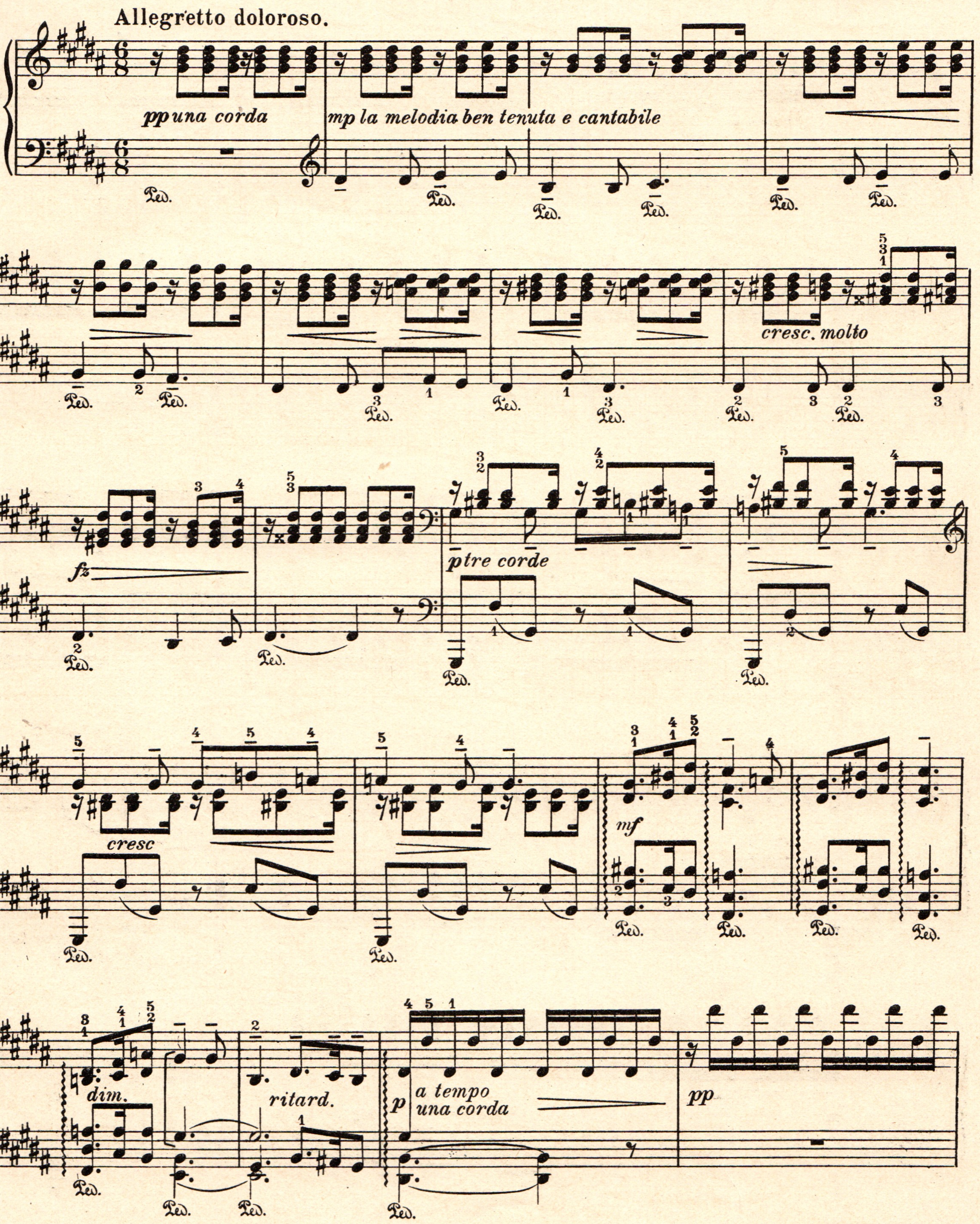


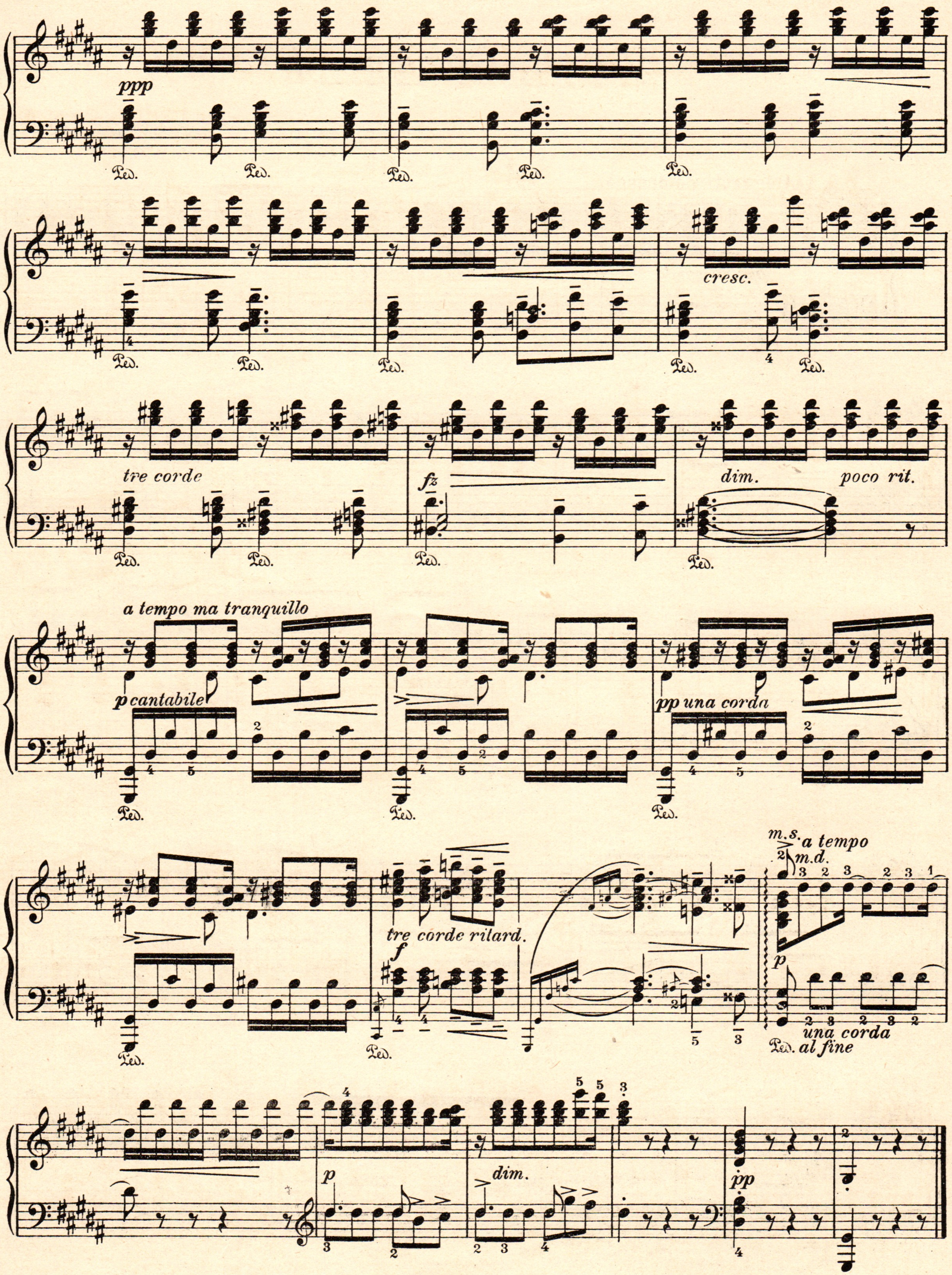
Печатается съ разрѣшенія издателя Ю. Г. Циммермана.


cresc.
poco rit.
a tempo
dolciss.
riten.
poco meno mosso
più riten.
pp
perdendosi

Колыбельная

Э. ГРИГЪ, Op. 41 № 1.
(1843-1907.)

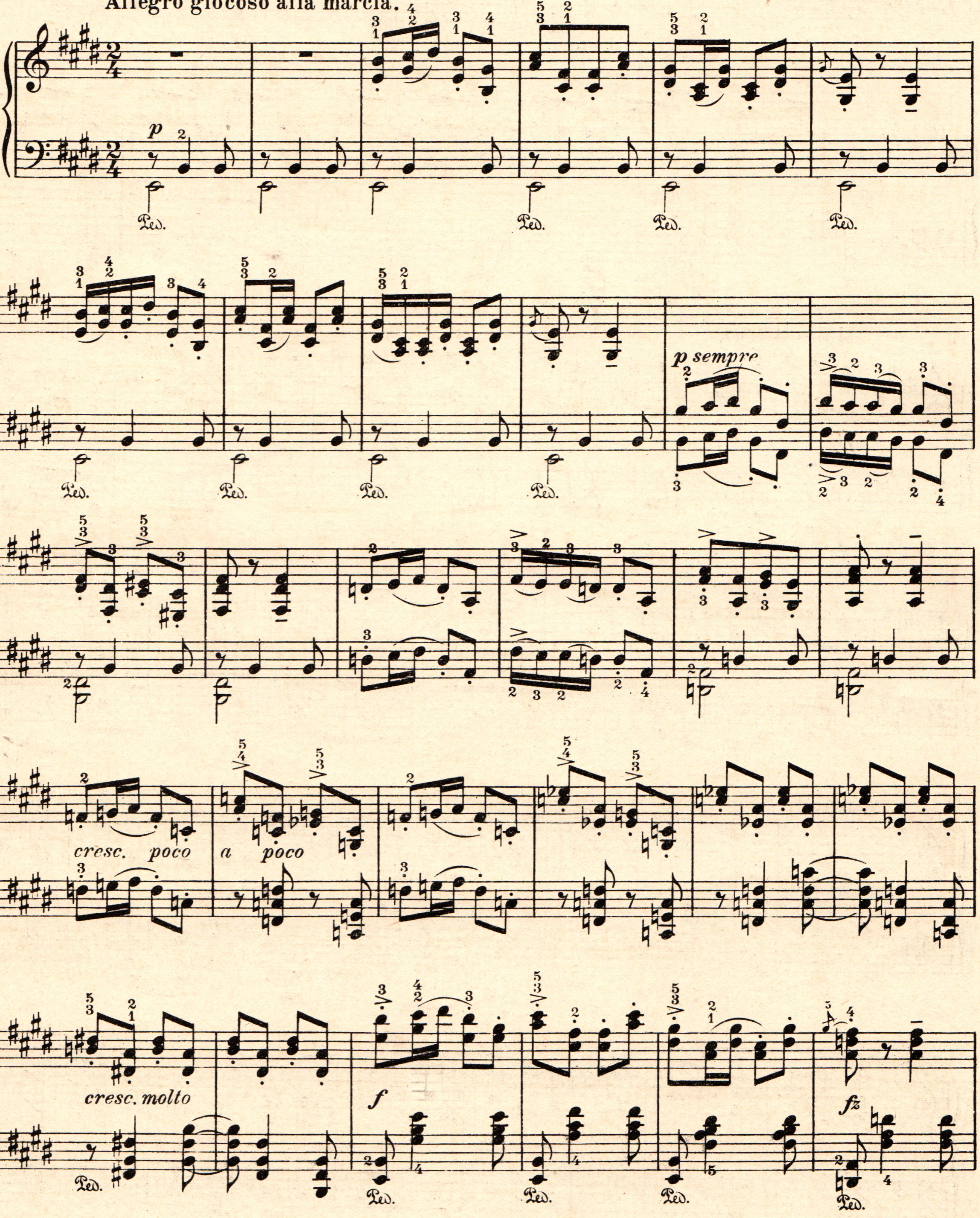


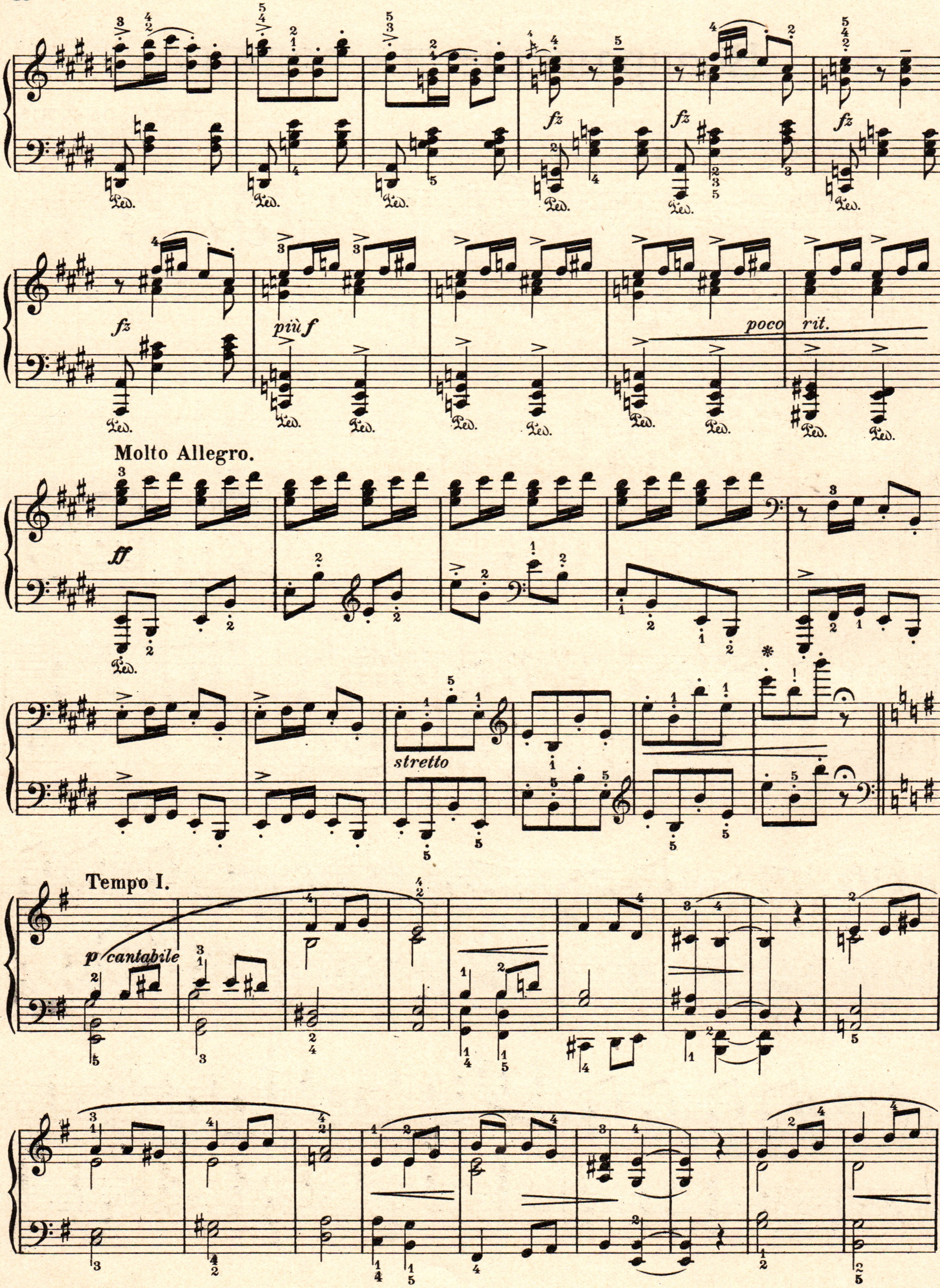

ppp
Ped.
cresc.
tre corde
fz
dim.
poco rit.
a tempo ma tranquillo
p cantabile
pp una corda
tre corde ritard.
f
m.s.
a tempo
m.d.
una corda
Ped. al fine
p
dim.
pp

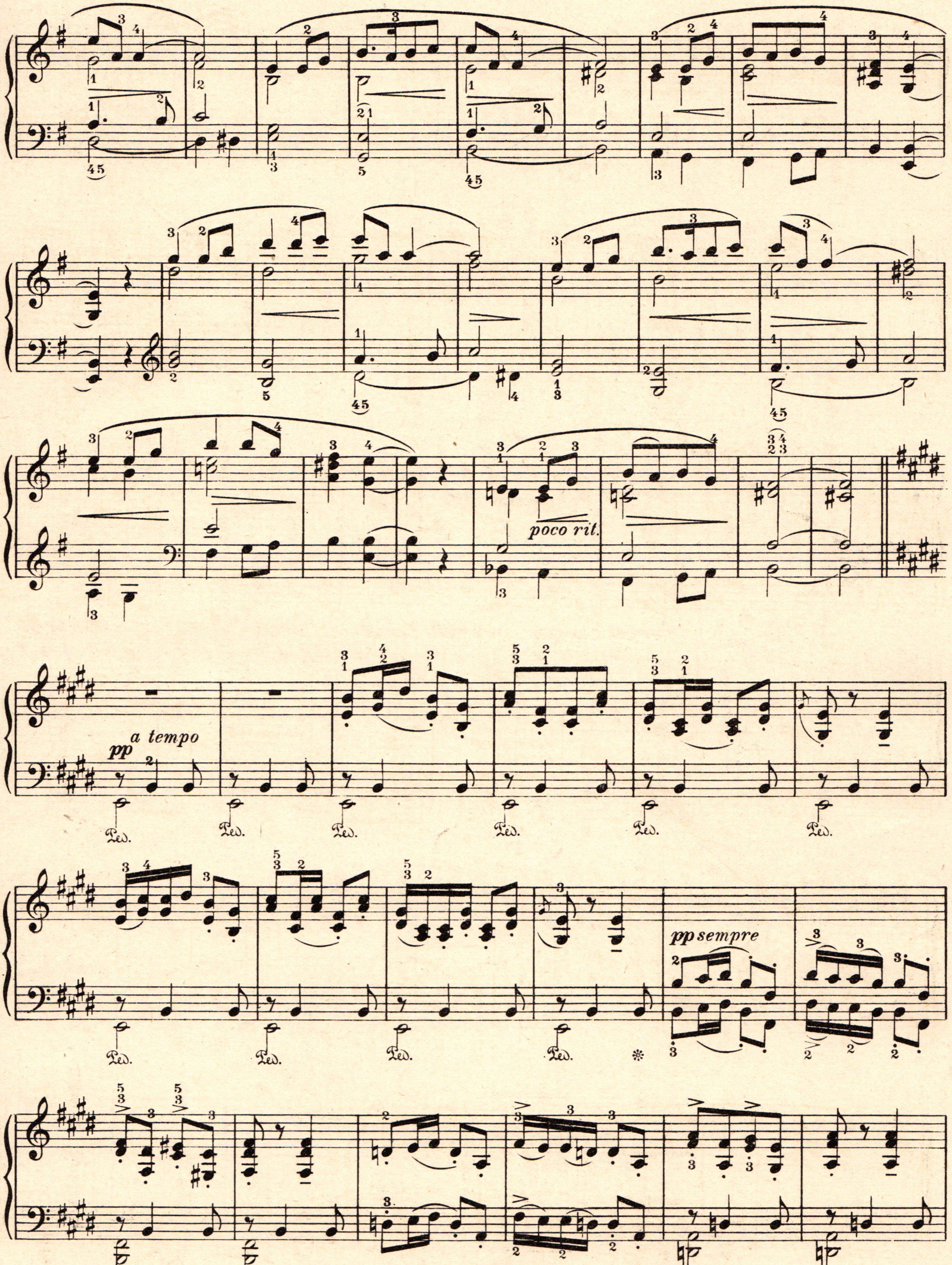
Возвращеніе на родину

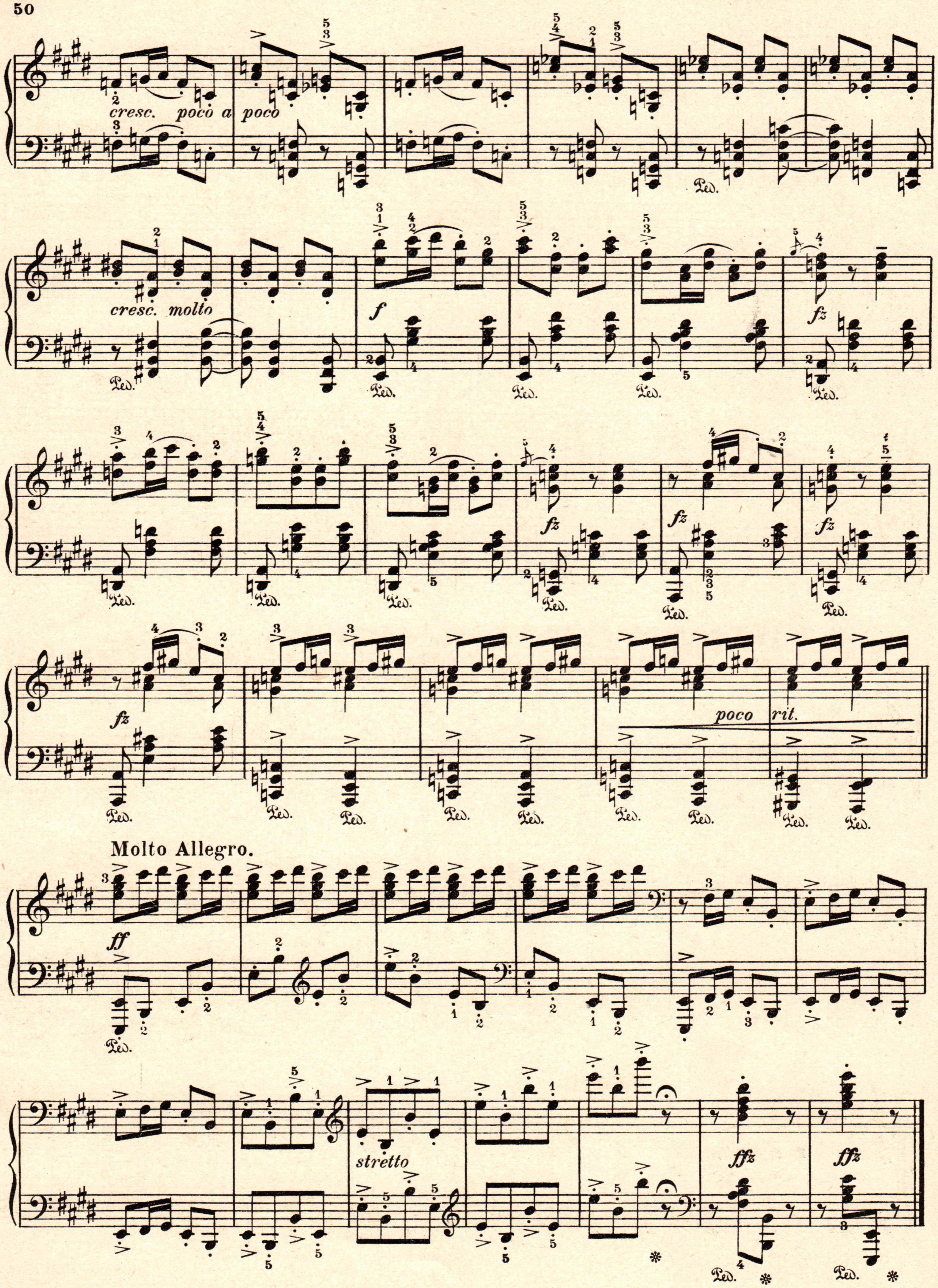
Э. ГРИГЪ, Op. 62 №6.
(1843-1907.)

Allegro giocoso alla marcia.



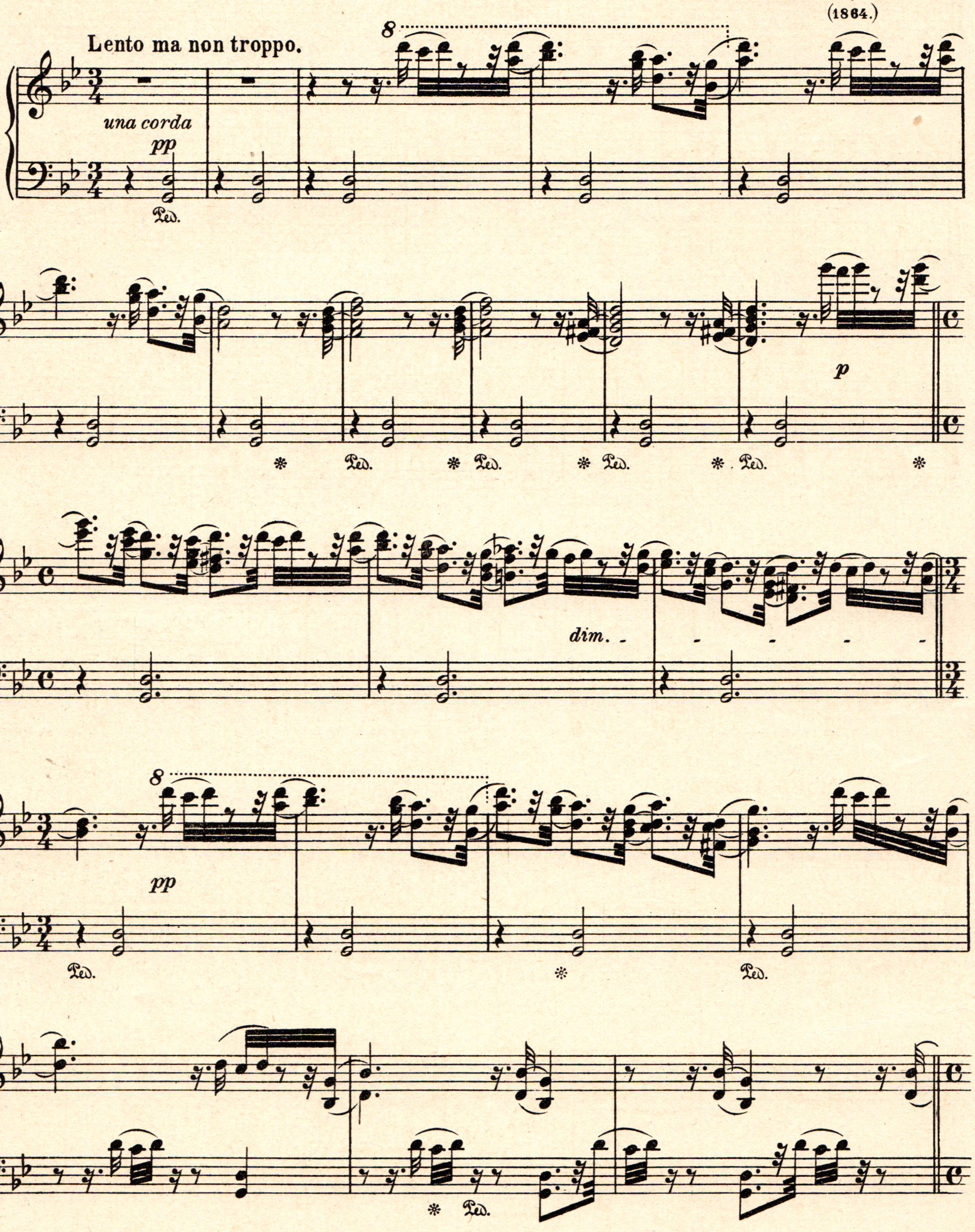

fz
Ped.
più f
poco rit.
Molto Allegro.
ff
stretto
Tempo I.
p cantabile


poco rit.
pp a tempo
Ped.
pp sempre

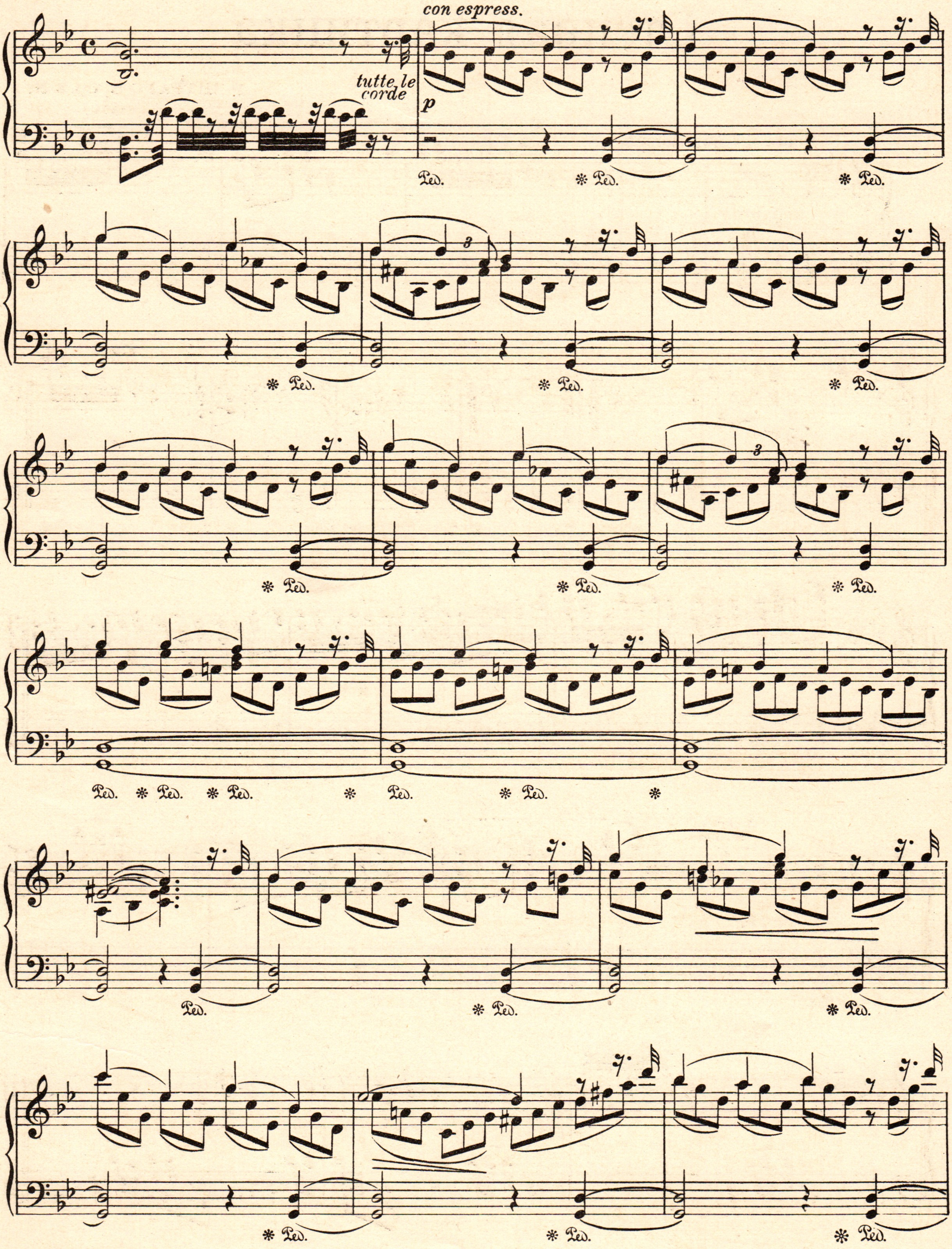

cresc. poco a poco
cresc. molto
f
fz
poco rit.
Molto Allegro.
ff
stretto
ffz
Ped.

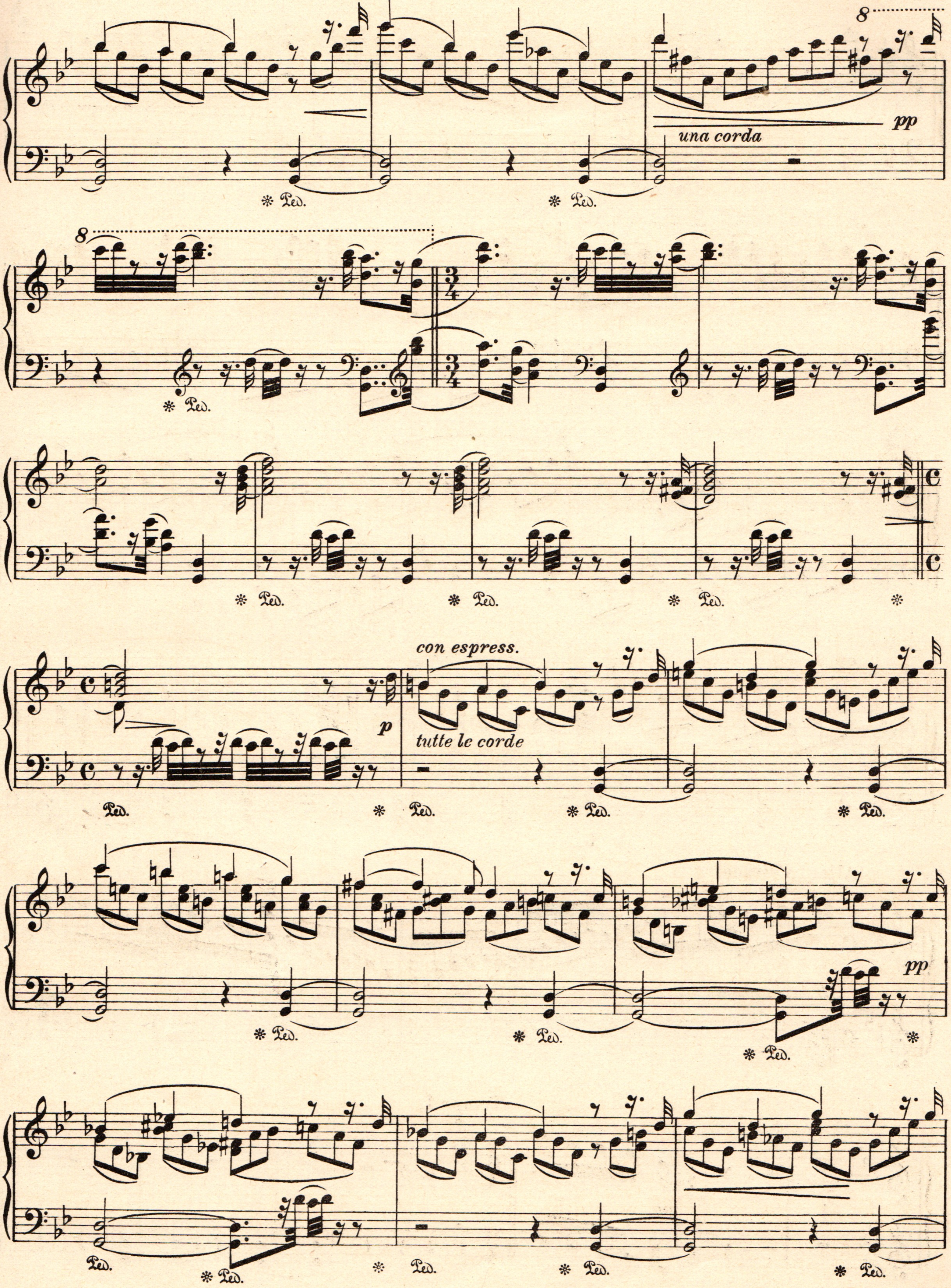
Степная картинка

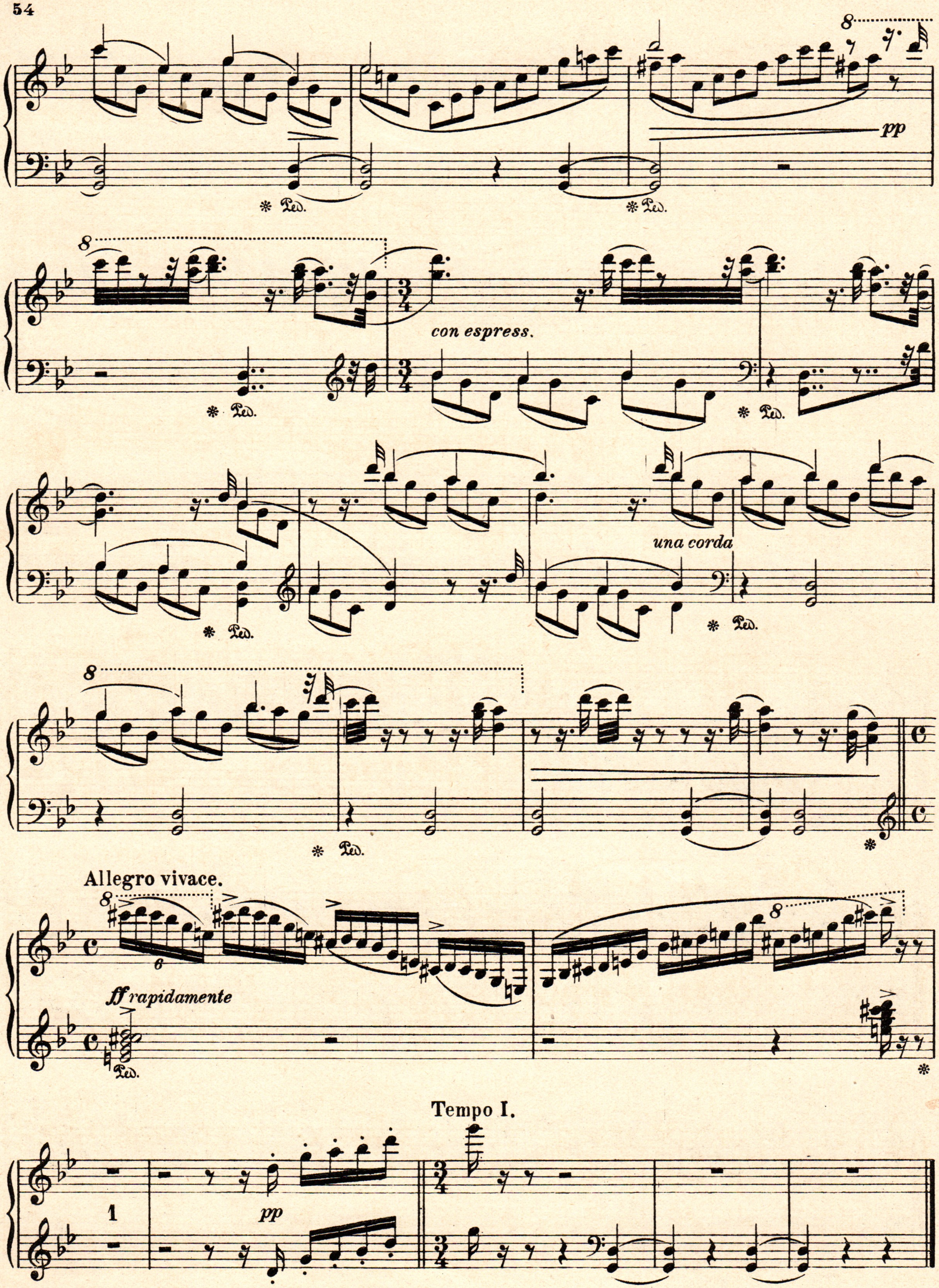
Р. ШТРАУСЪ, Op. 9 № 5.
(1864.)



Употребленіе педалей должно быть точно соблюдено.

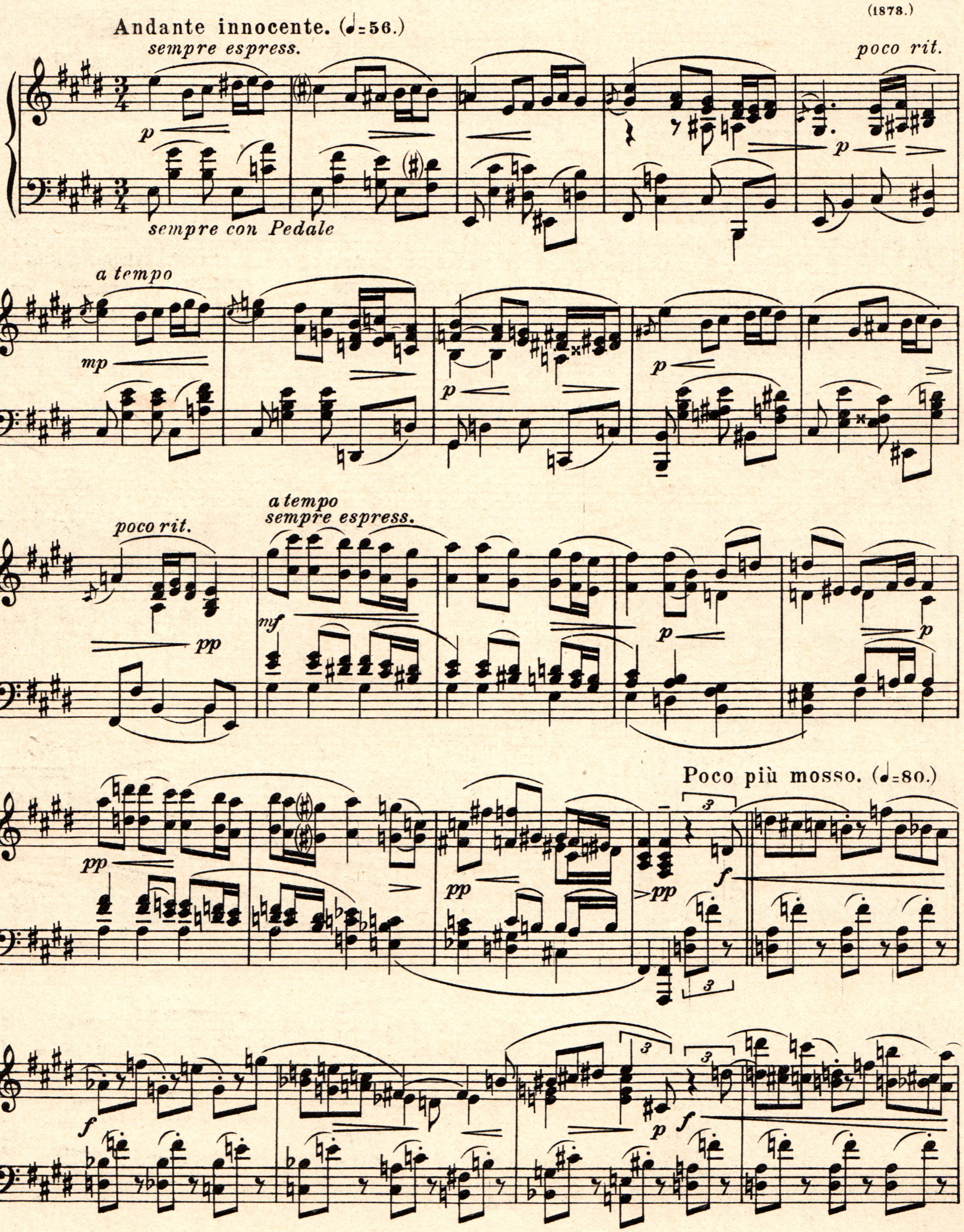

con espress.
tutte le corde
p
Ped.

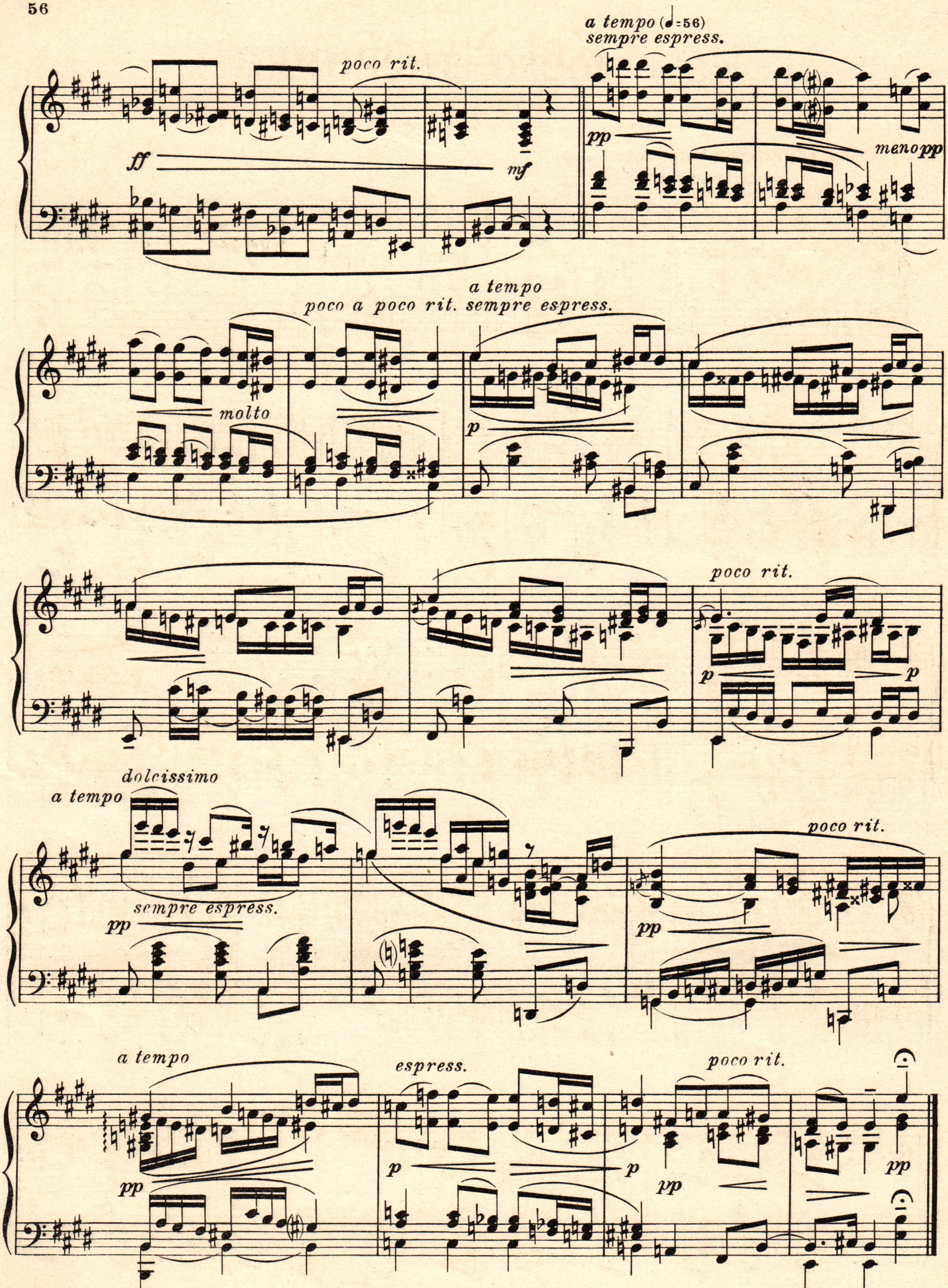

una corda
pp
con espress.
p
tutte le corde
pp


pp
con espress.
una corda
Allegro vivace.
ff rapidamente
Tempo I.
pp

Изъ моего дневника

М. РЕГЕРЪ.
(1873.)

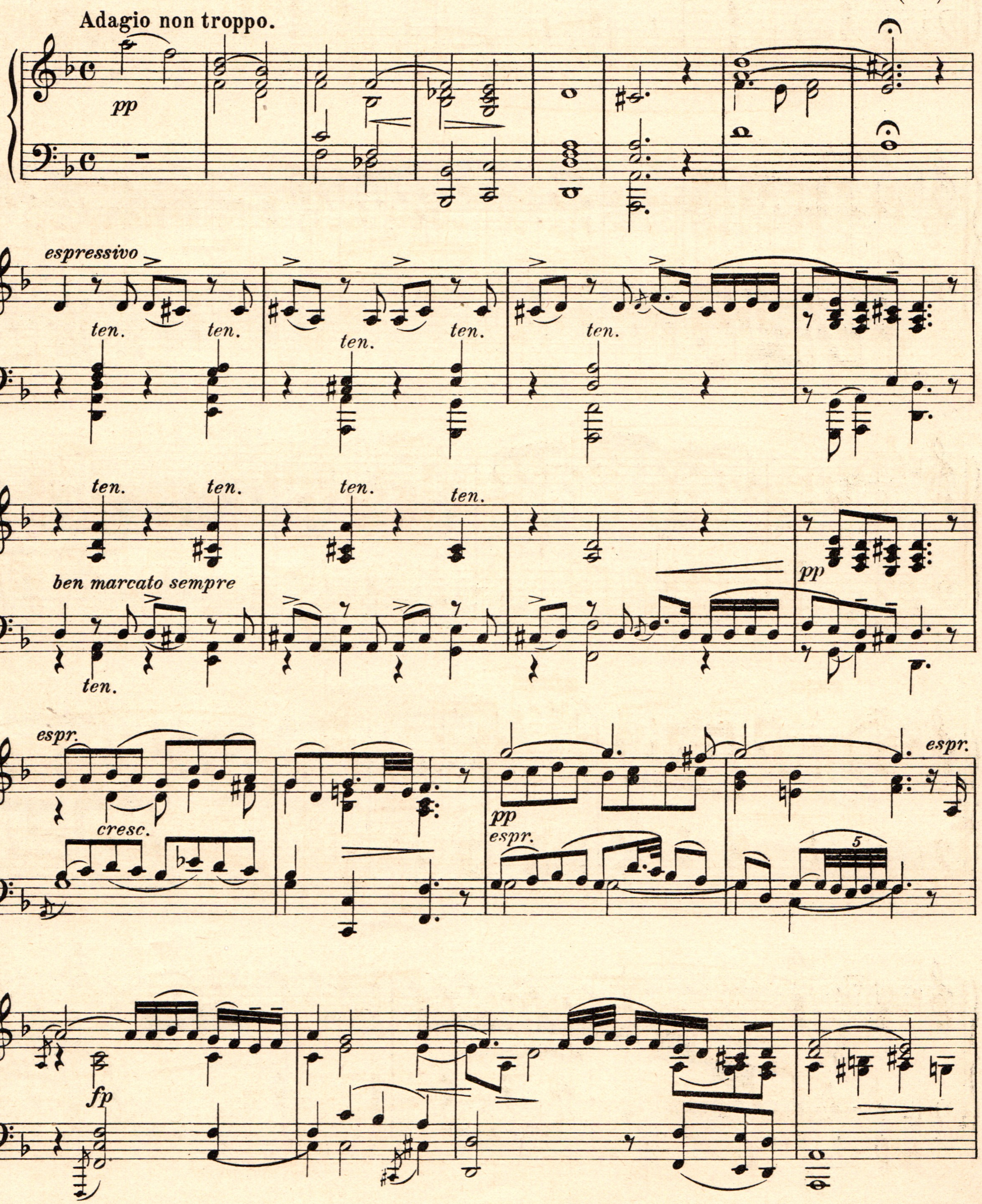


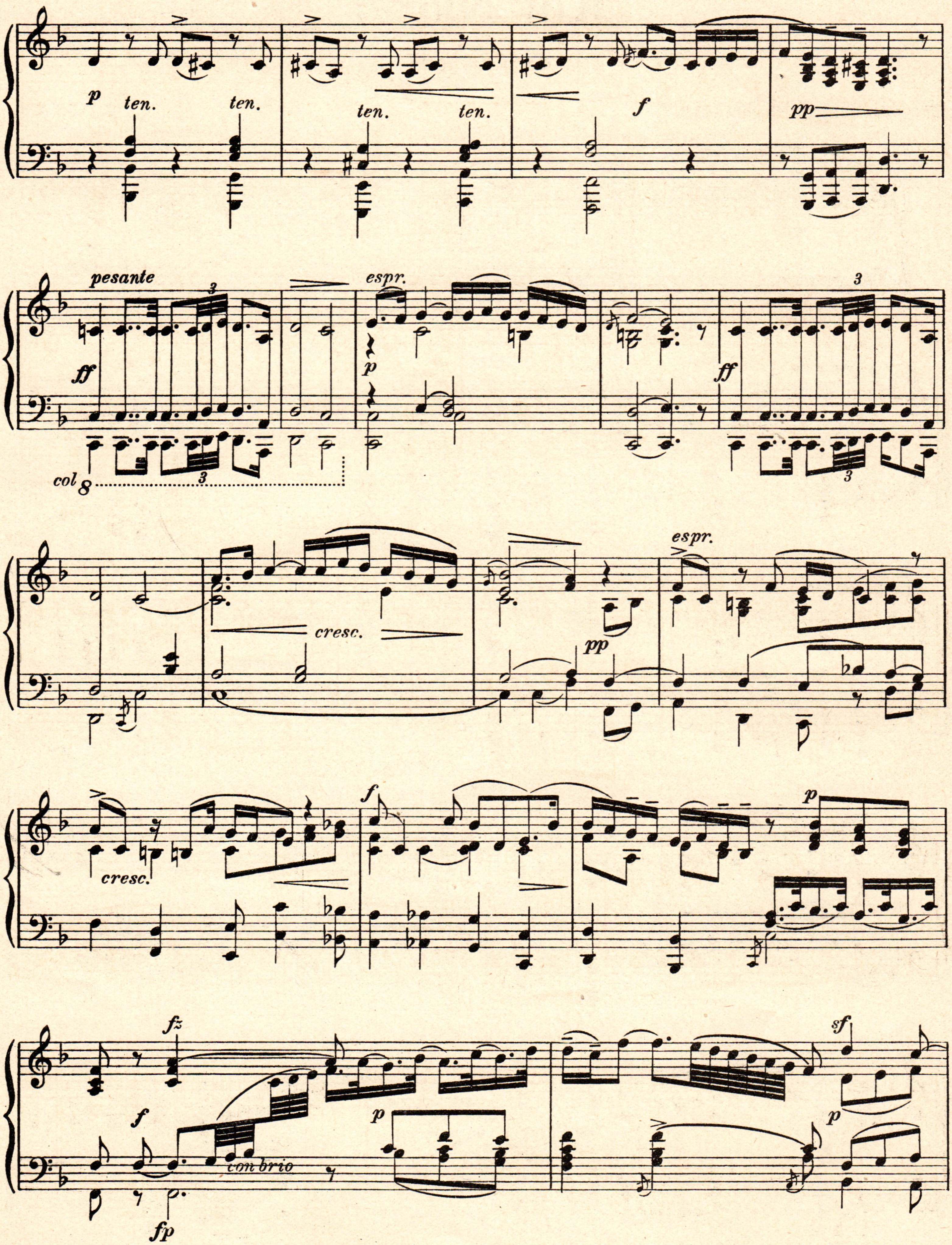

poco rit.
a tempo (♩=56)
sempre espress.
ff
mf
pp
meno pp
a tempo
poco a poco rit. sempre espress.
molto
p
poco rit.
p
p
dolcissimo
a tempo
sempre espress.
pp
poco rit.
pp
a tempo
pp
espress.
p
p
poco rit.
pp
pp

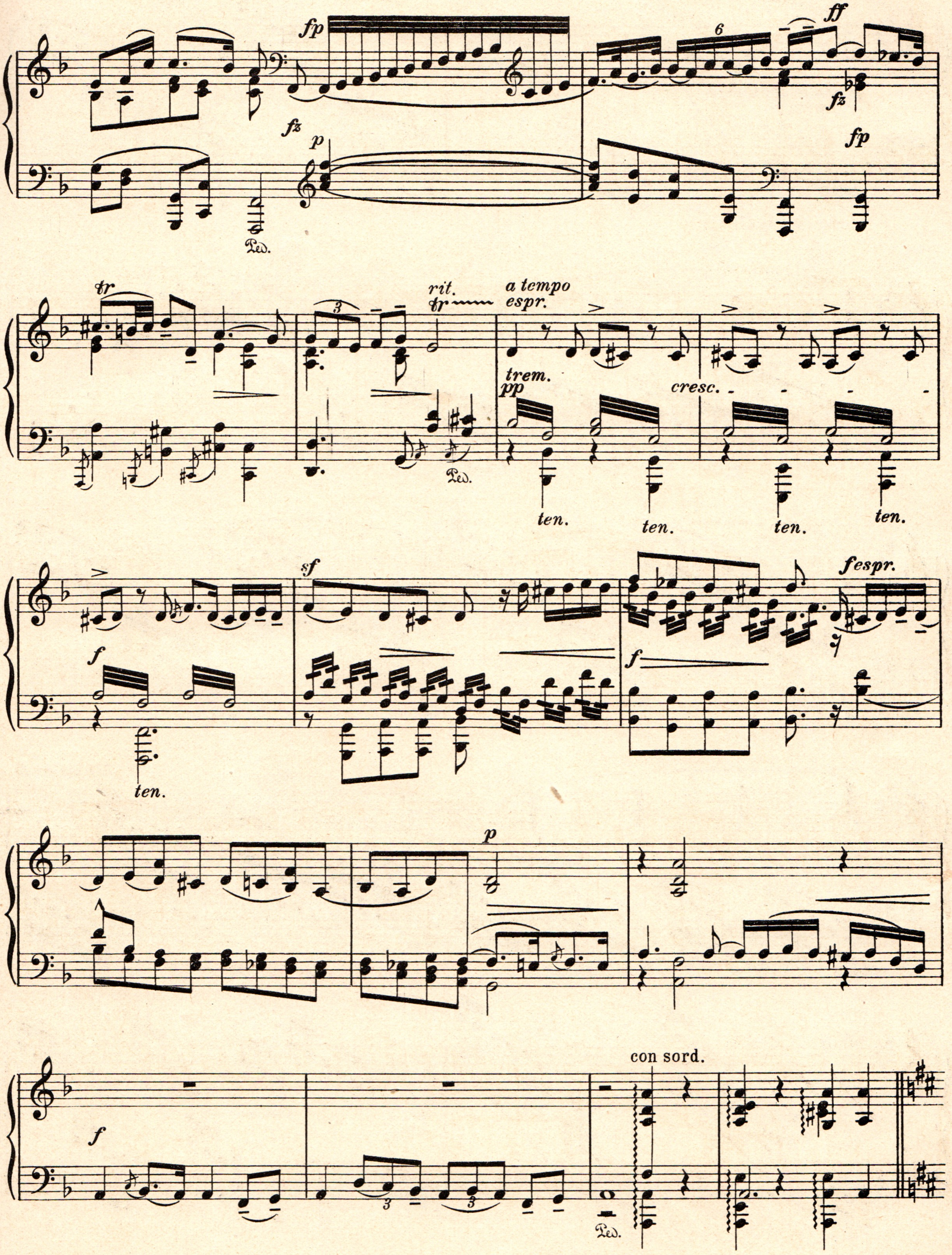
Kol Nidrei

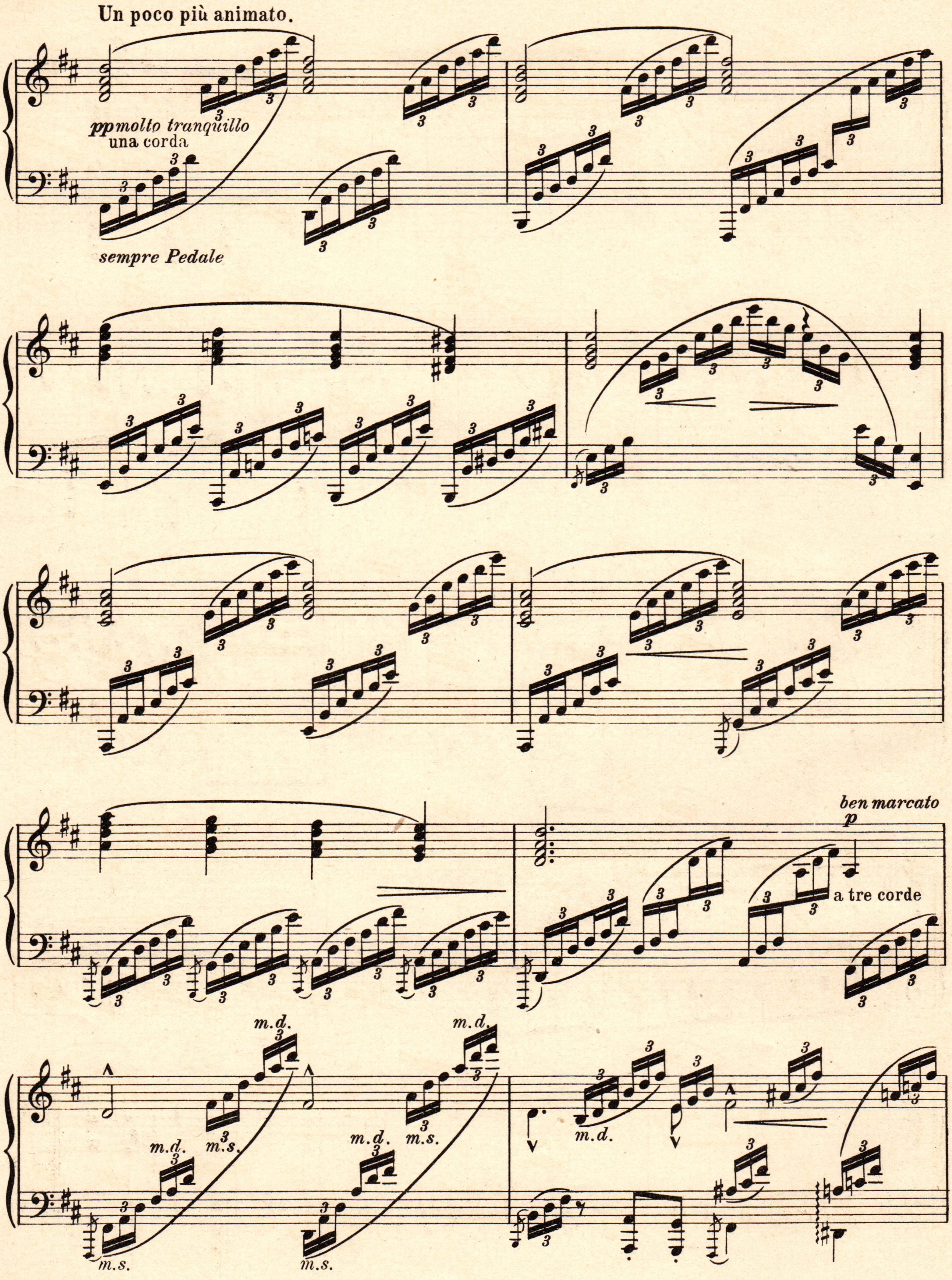
Фантазія

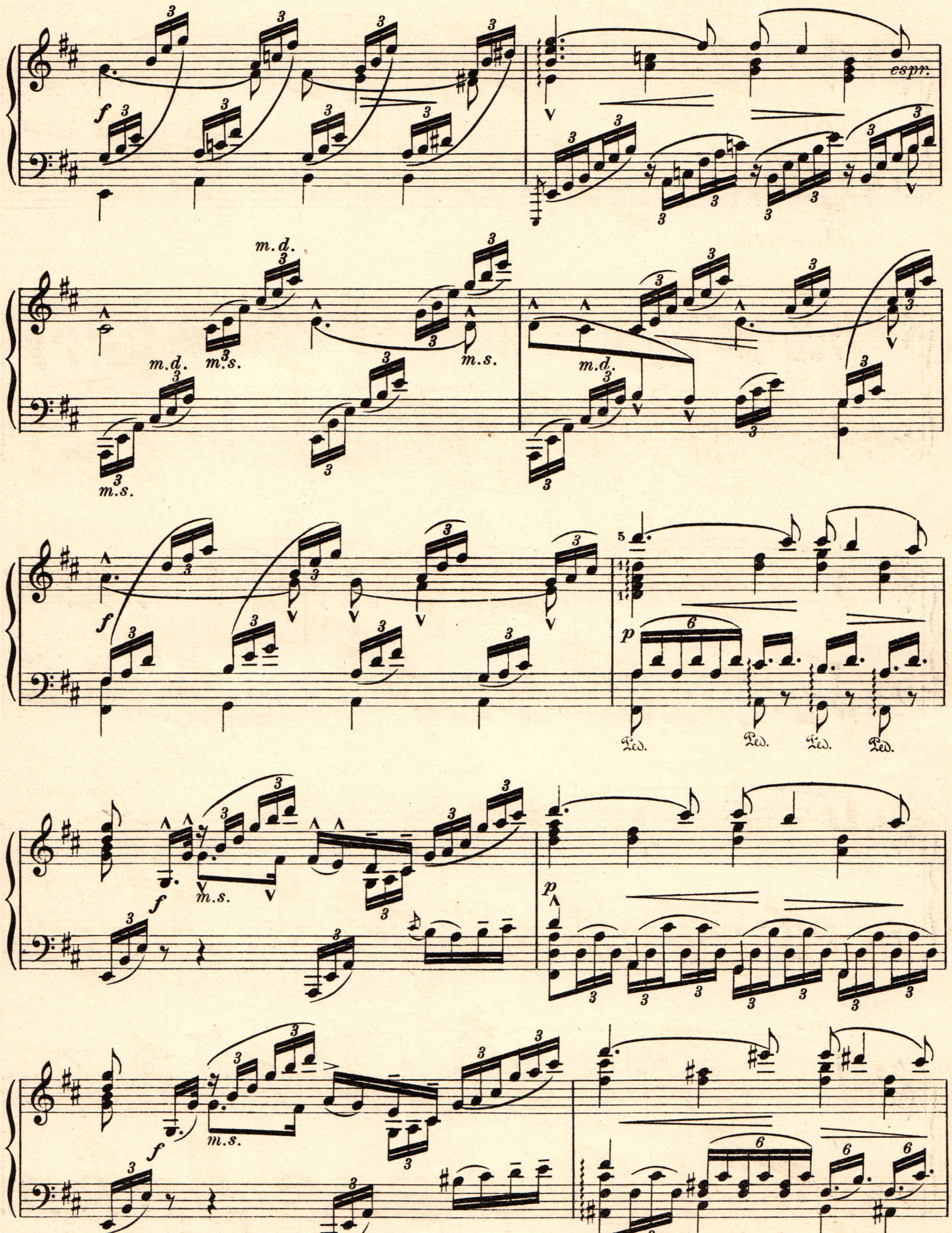
Переложеніе Г. РЕЙМАНА. М. БРУХЪ. (1838.)

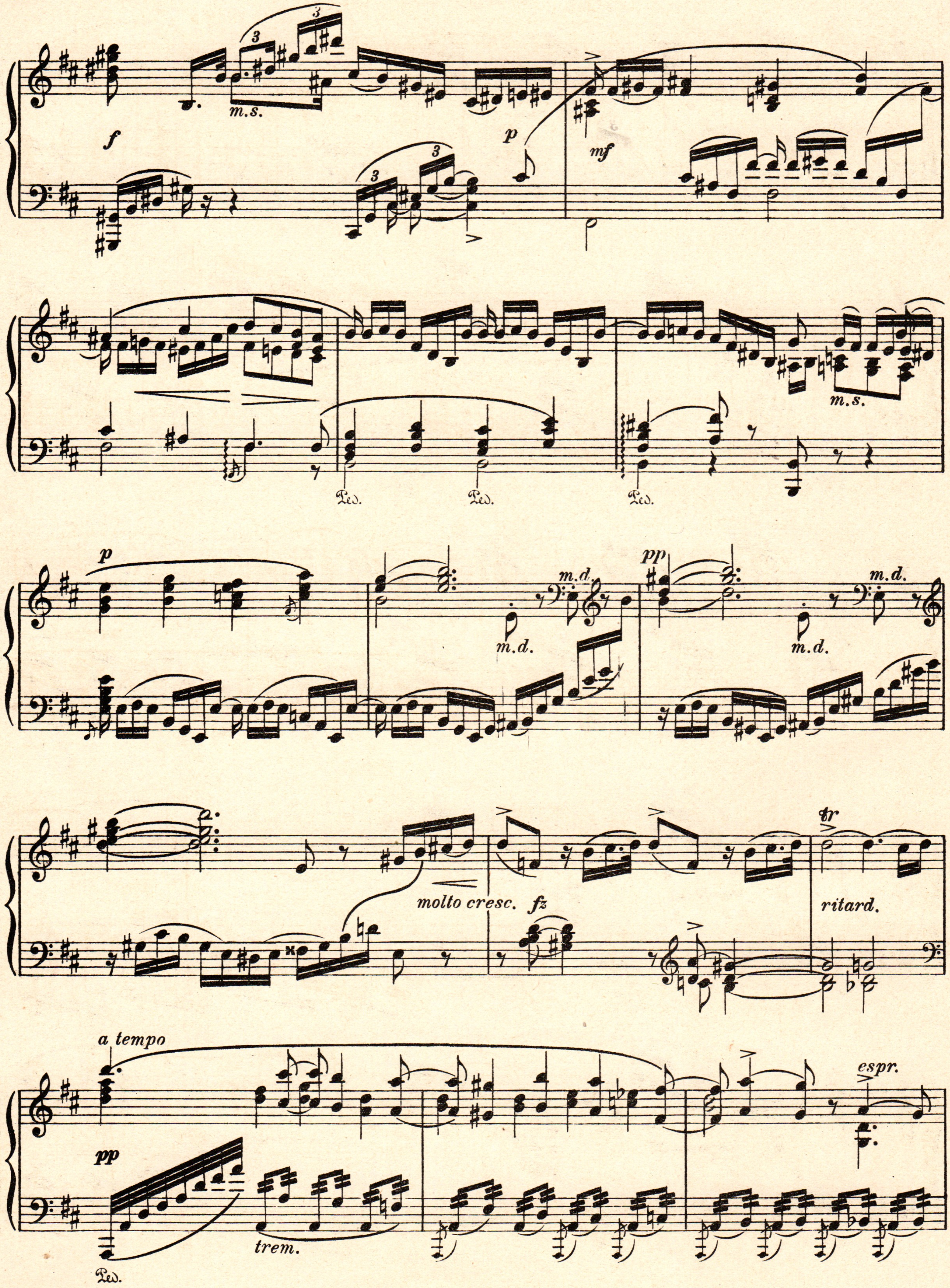


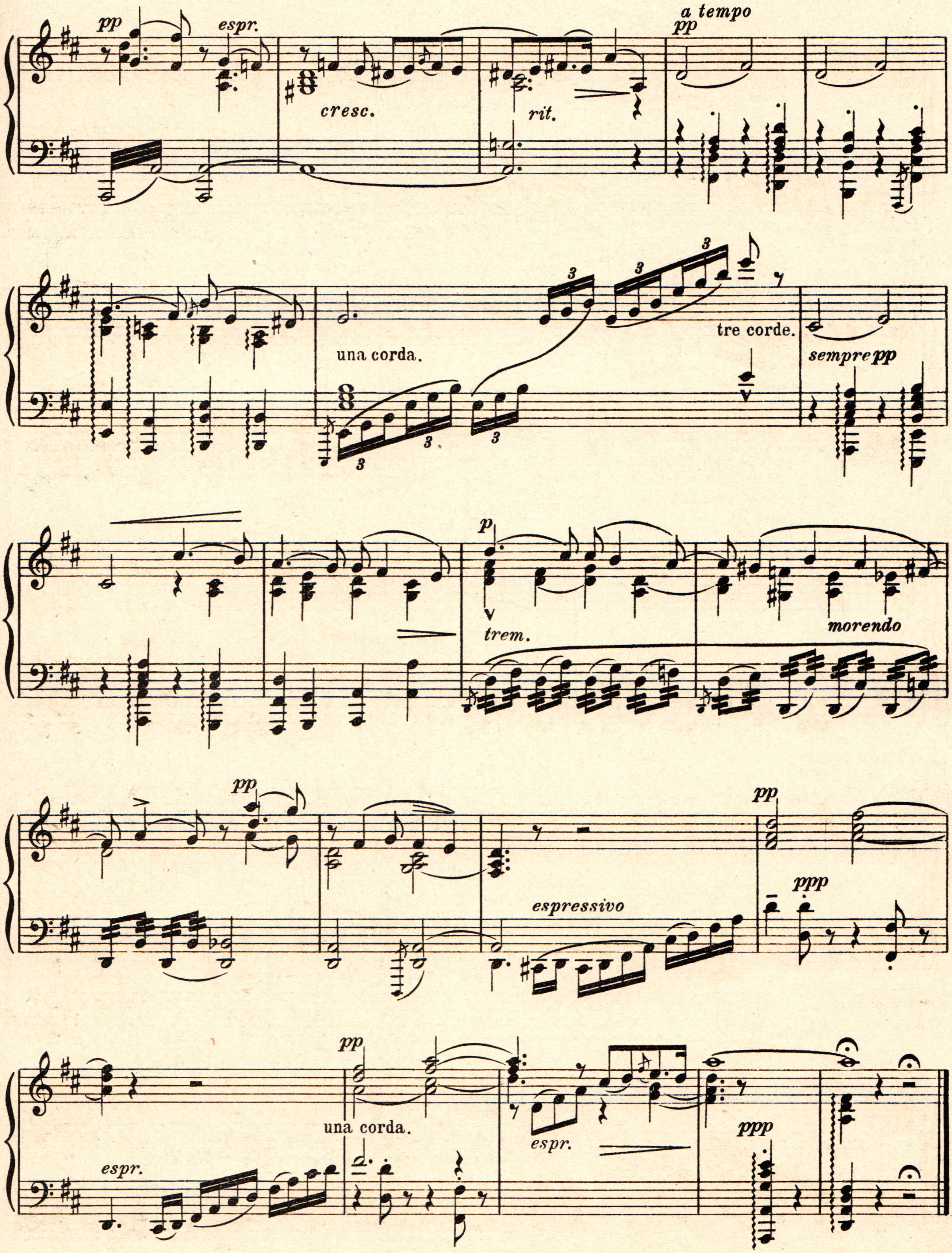

p
ten.
ten.
ten.
ten.
f
pp
pesante
ff
col 8
espr.
p
ff
cresc.
pp
espr.
cresc.
f
p
fz
f
con brio
fp
p
sf
p


fp
ff
6
fz
fz
p
fp
Ped.
tr
rit.
tr
a tempo
espr.
3
trem.
pp
cresc.
ten.
ten.
ten.
ten.
sf
f espr.
f
f
ten.
p
f
3
3
con sord.
Ped.


Un poco più animato.
pp molto tranquillo
una corda
sempre Pedale
ben marcato
p
a tre corde
m.d.
m.s.


espr.
m.d.
m.s.
Ped.


f
m.s.
p
mf
Ped.
Ped.
Ped.
m.s.
p
m.d.
m.d.
pp
m.d.
m.d.
molto cresc.
fz
tr
ritard.
a tempo
pp
trem.
espr.
Ped.

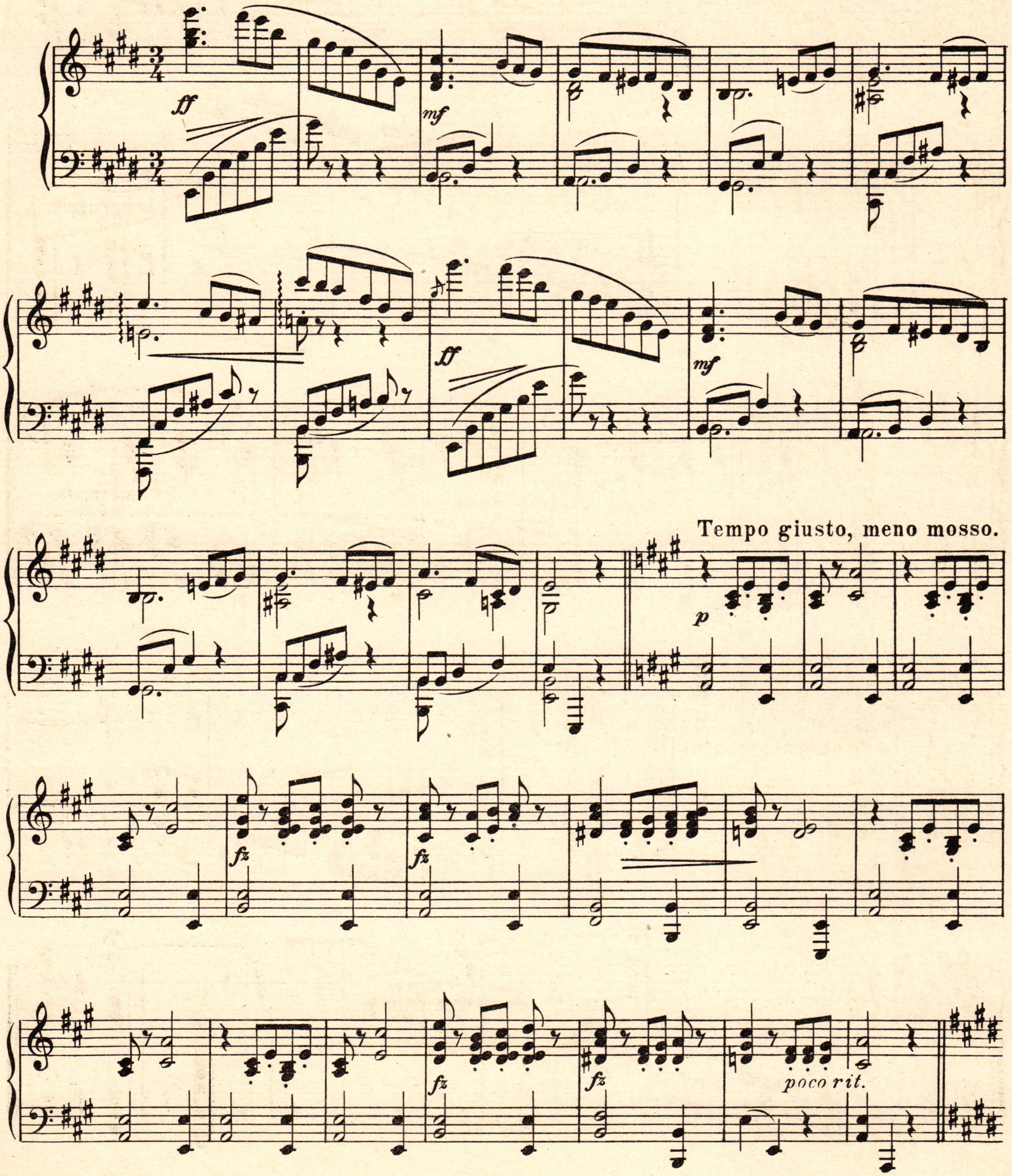

pp
espr.
cresc.
rit.
a tempo
pp
una corda.
tre corde.
sempre pp
p
trem.
morendo
pp
espressivo
pp
ppp
espr.
pp
una corda.
espr.
ppp

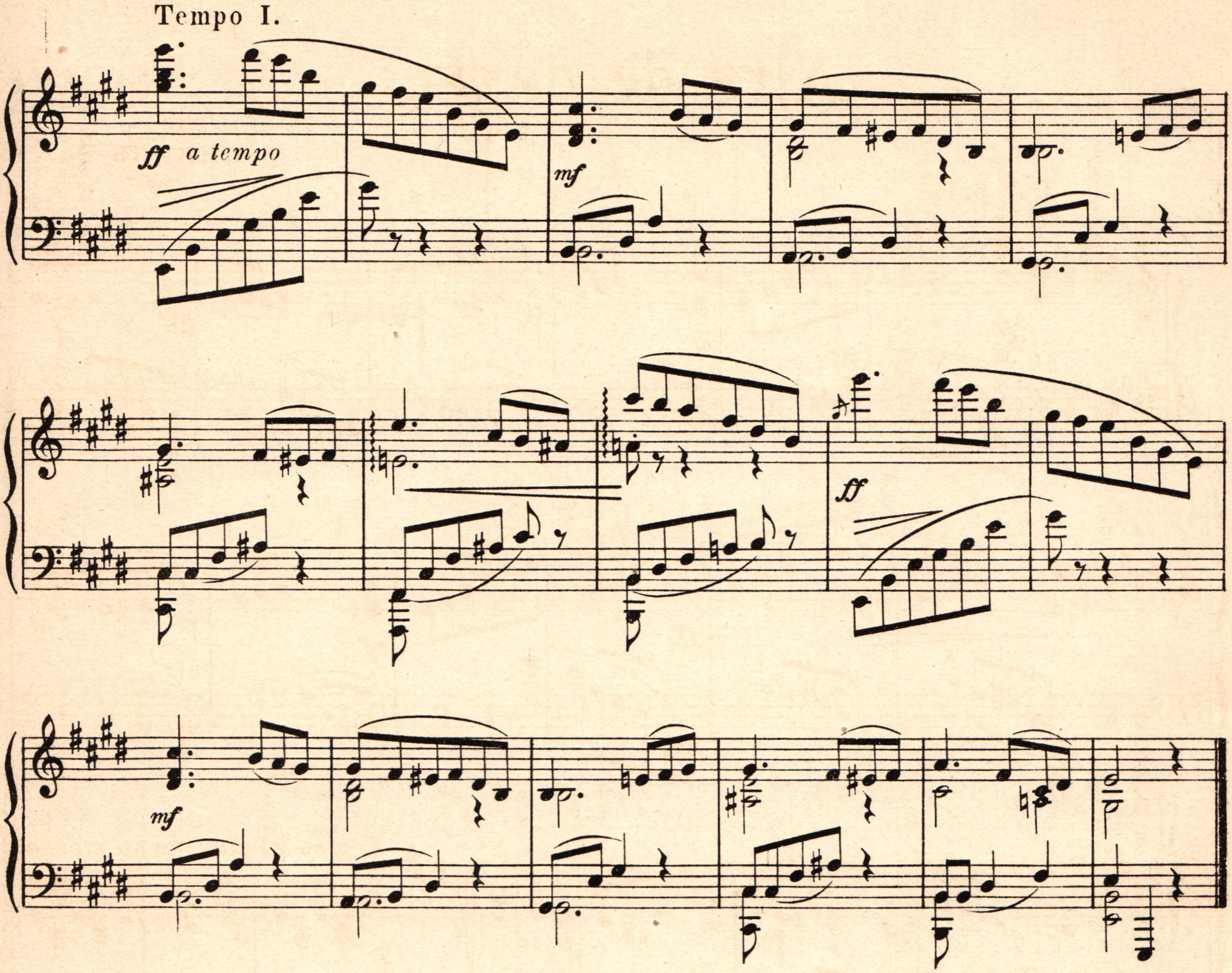
Airs de danse

1.

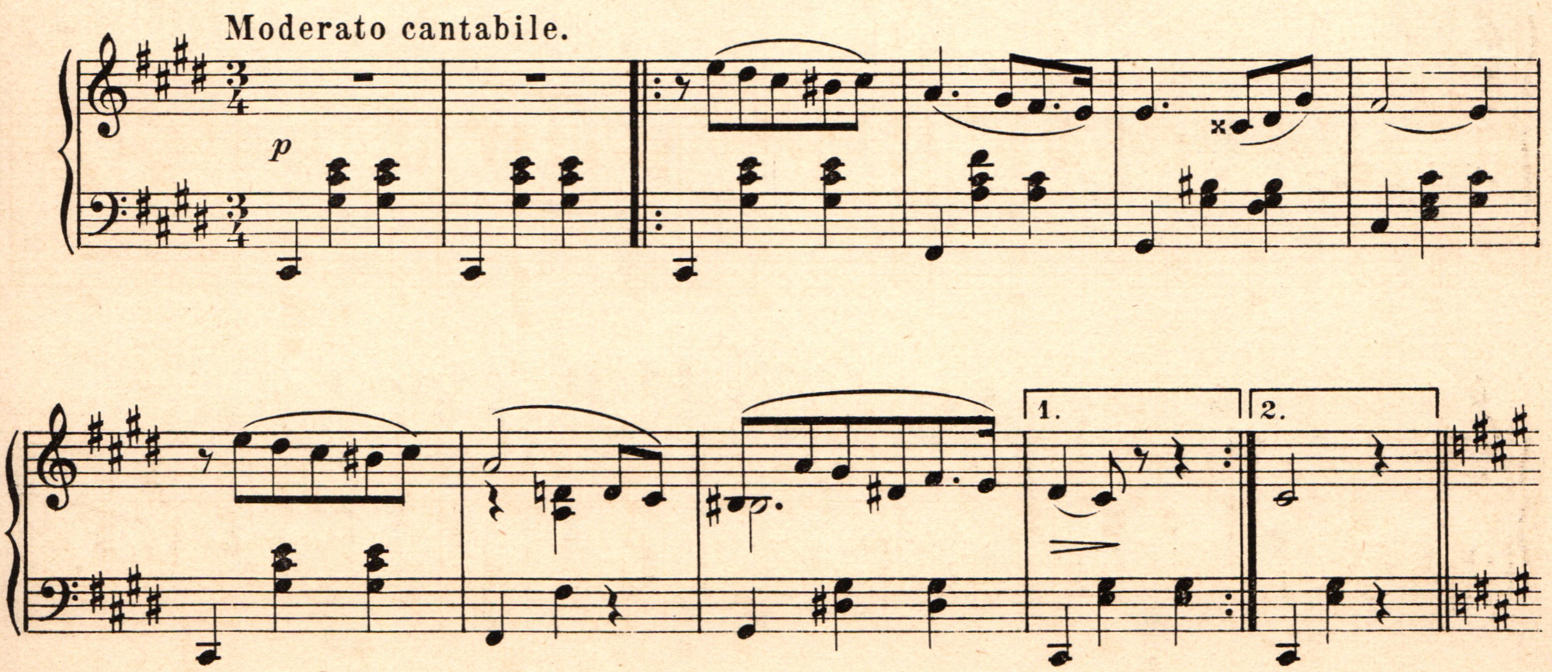
В. КИНЦЛЬ, Op. 21.
(1857.)

Con brio.

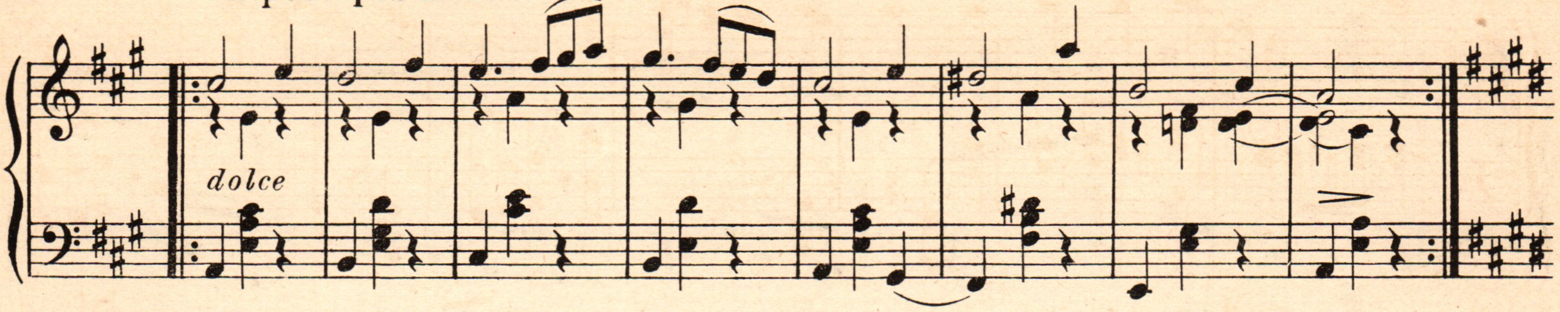




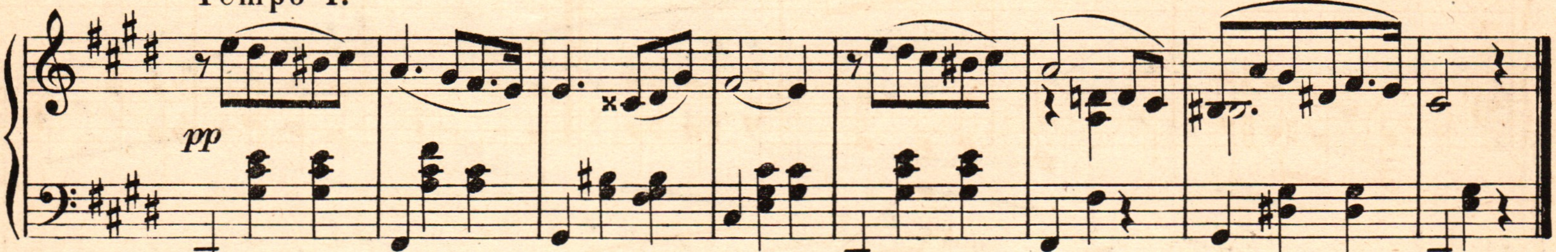
2.



Un poco più mosso.

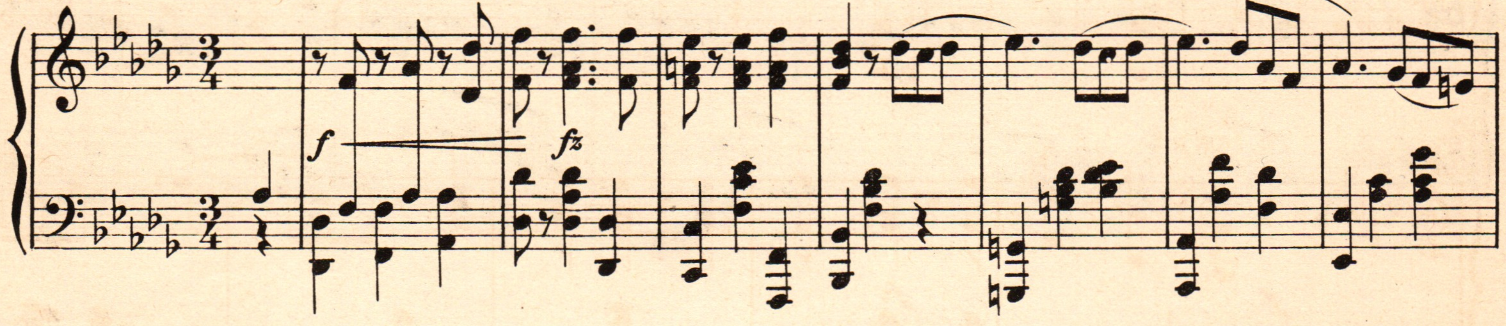


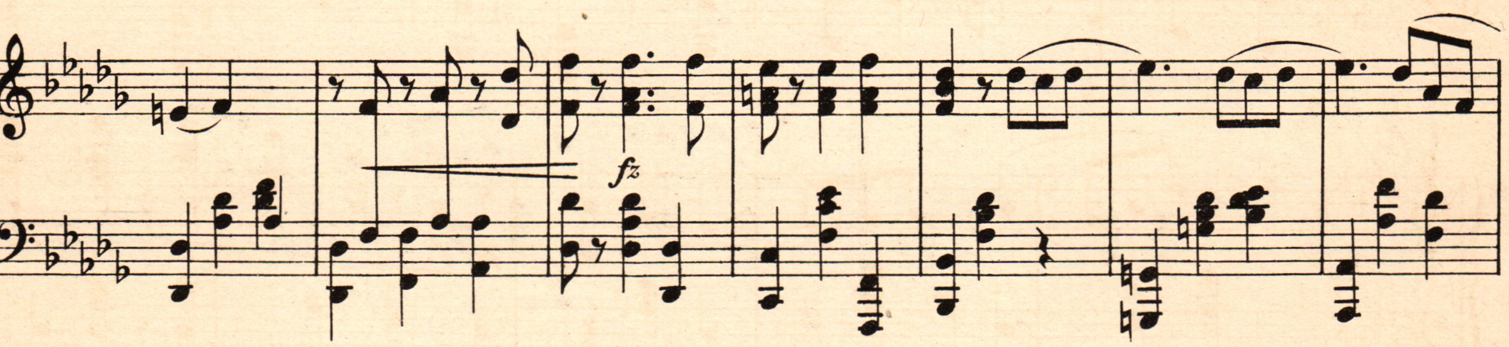
Tempo I.

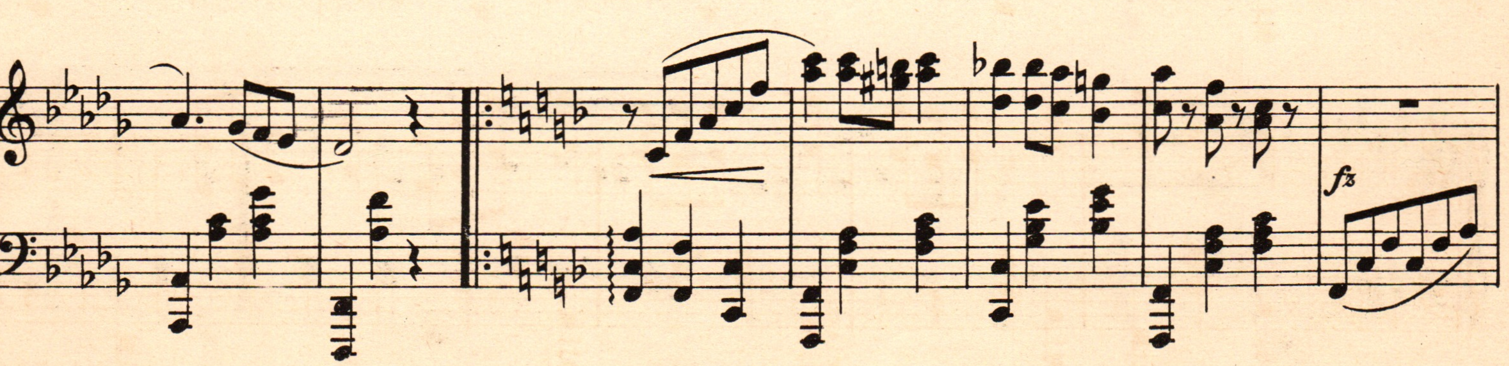


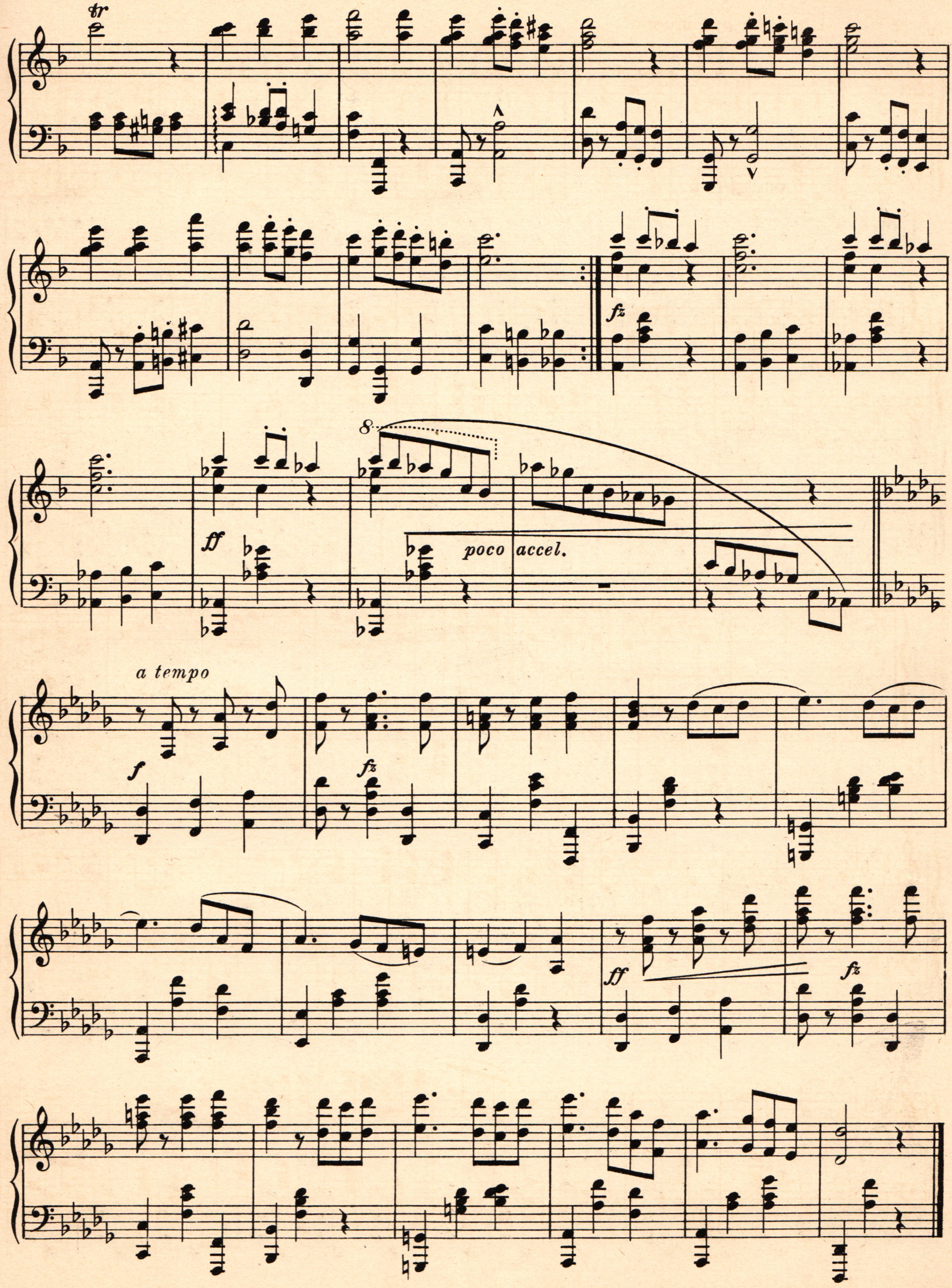
3.

Allegro vivo.



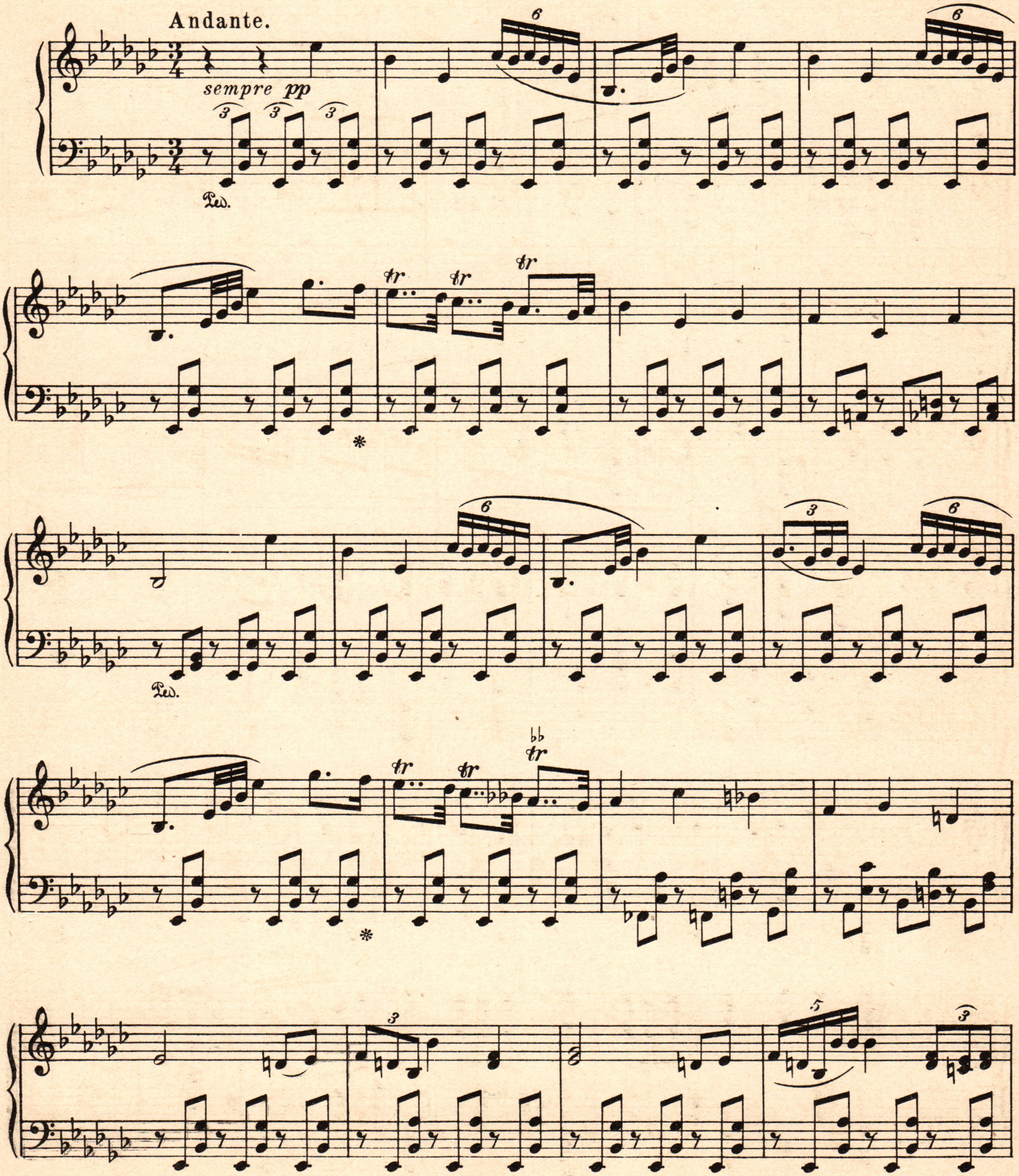


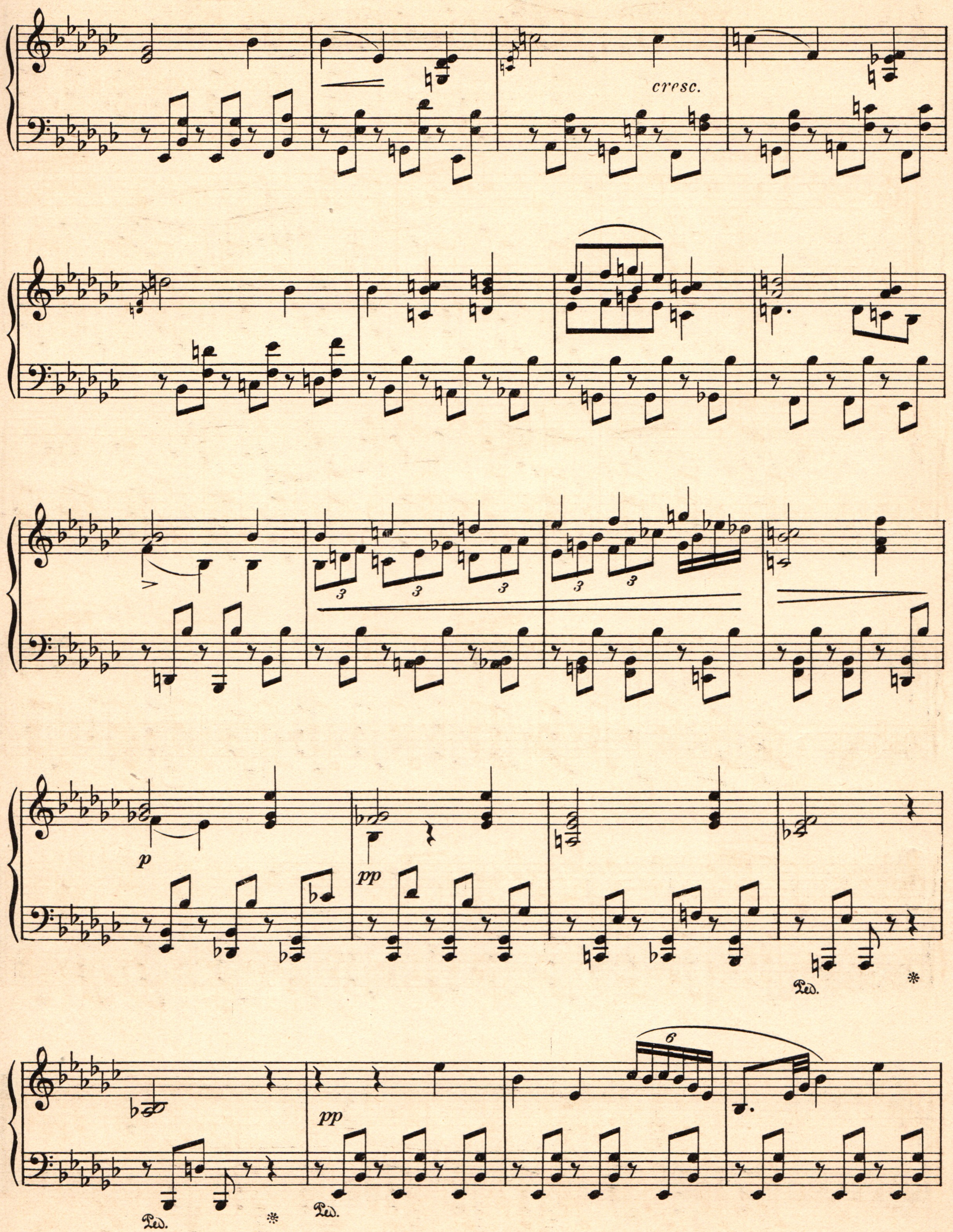


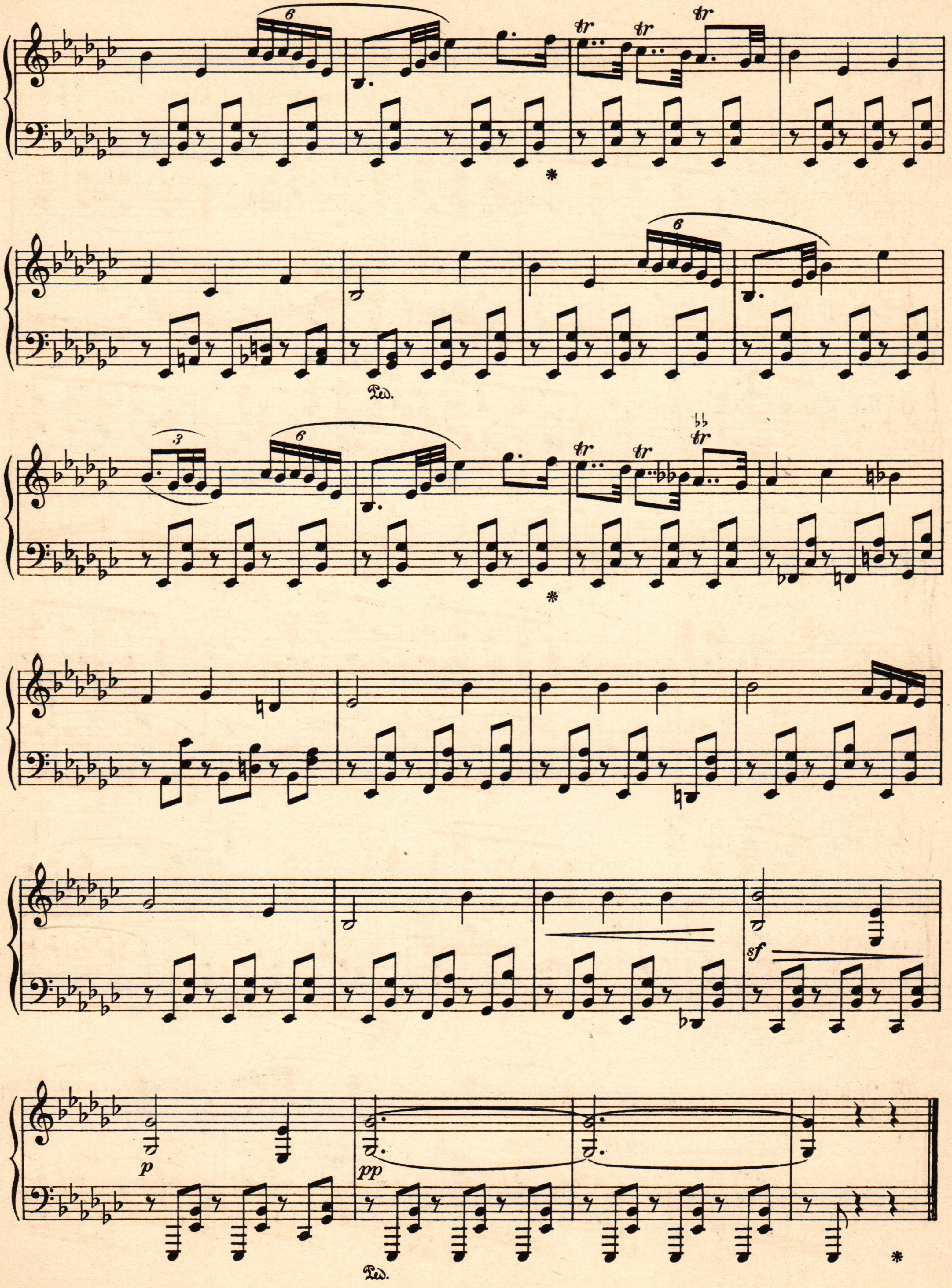

tr
fz
ff
8
poco accel.
a tempo
f
fz
ff
fz

Изъ „Книги пѣсенъ“

Р. ФОЛЬКМАНЪ, Op. 17 № 8.
(1815-1883.)

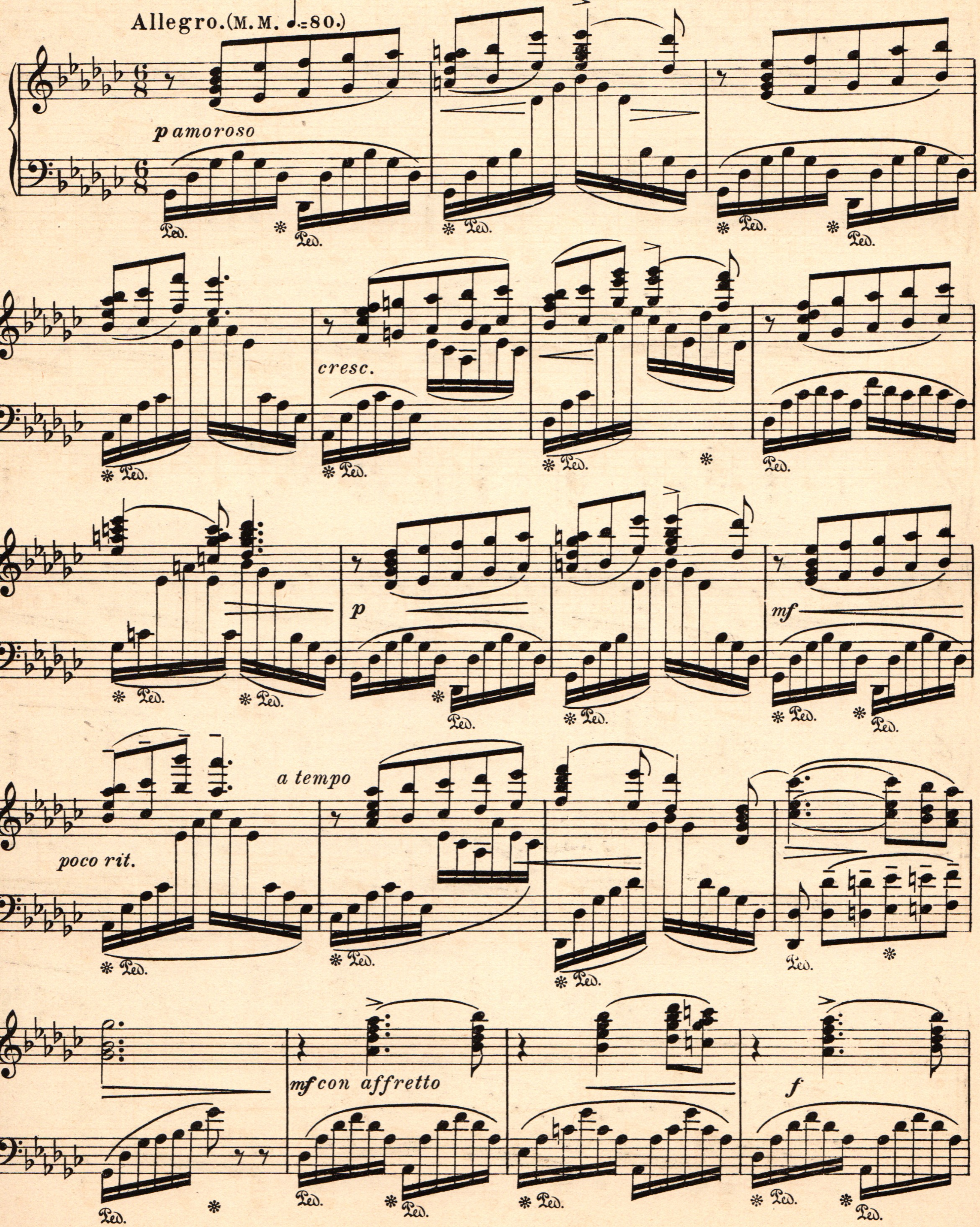


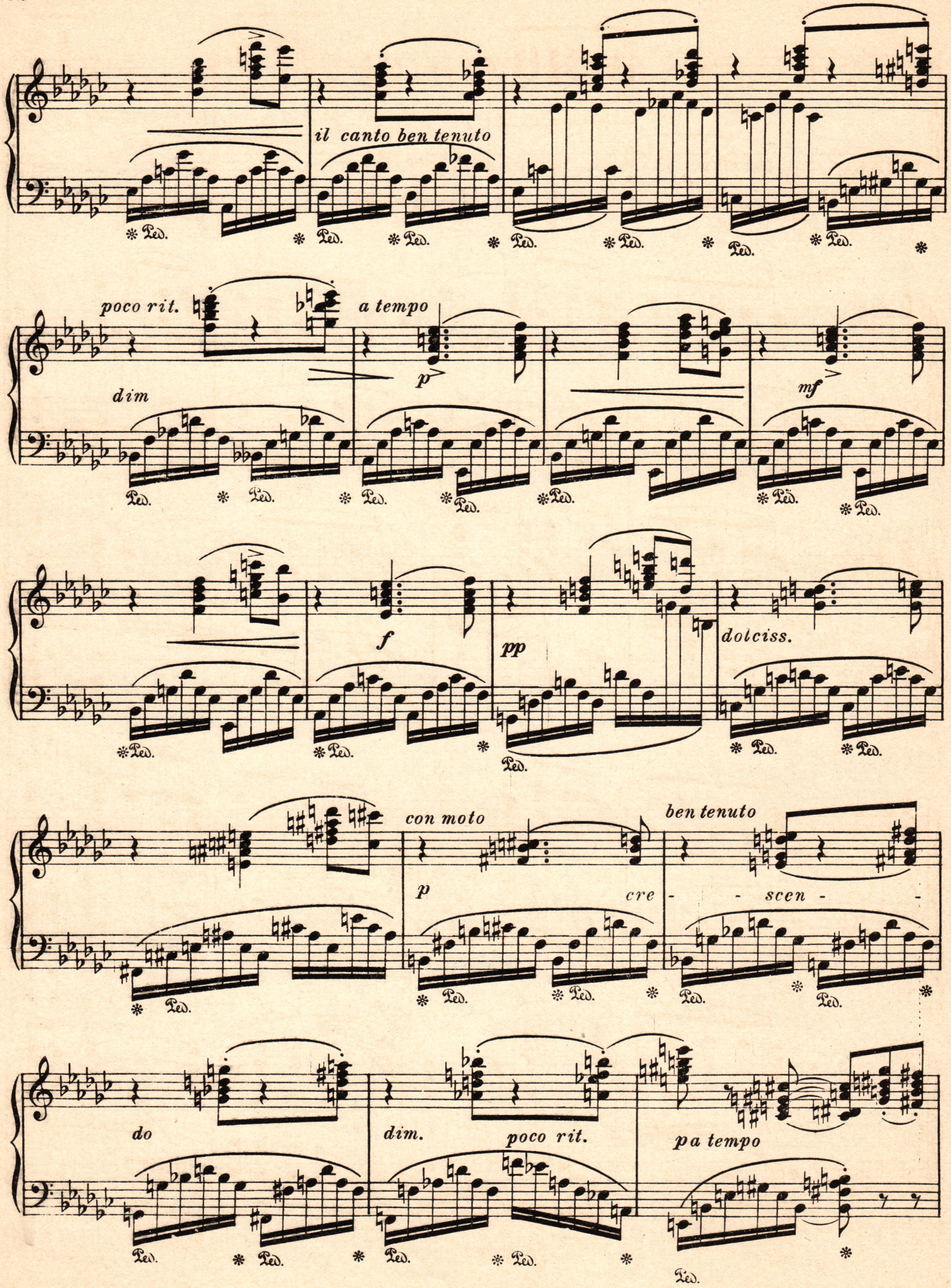

cresc.
p
pp
Ped.
pp
Ped.

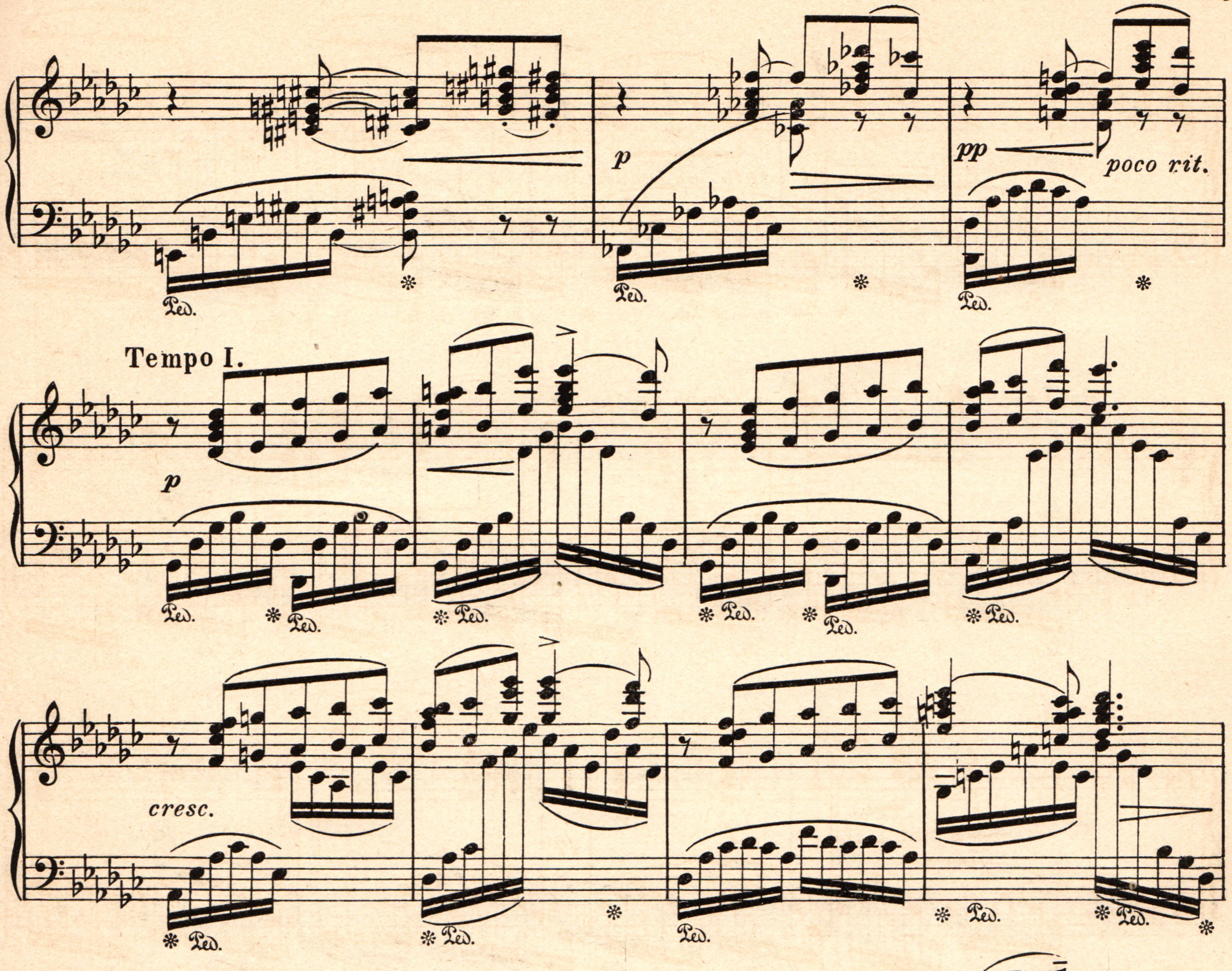

6
tr
tr
tr
Ped.
6
3
6
tr
tr
tr
sf
p
pp
Ped.

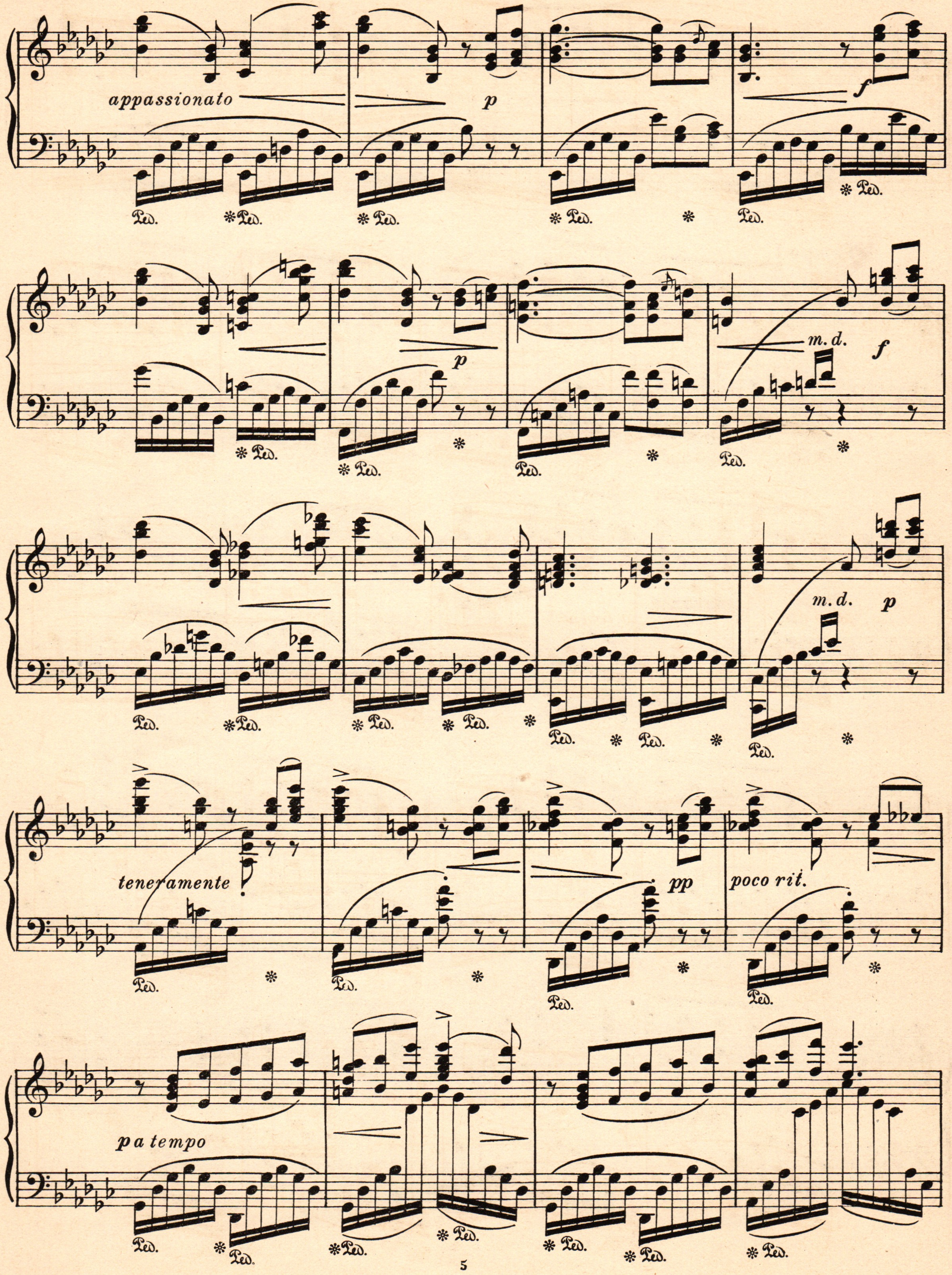
Chant d'amour

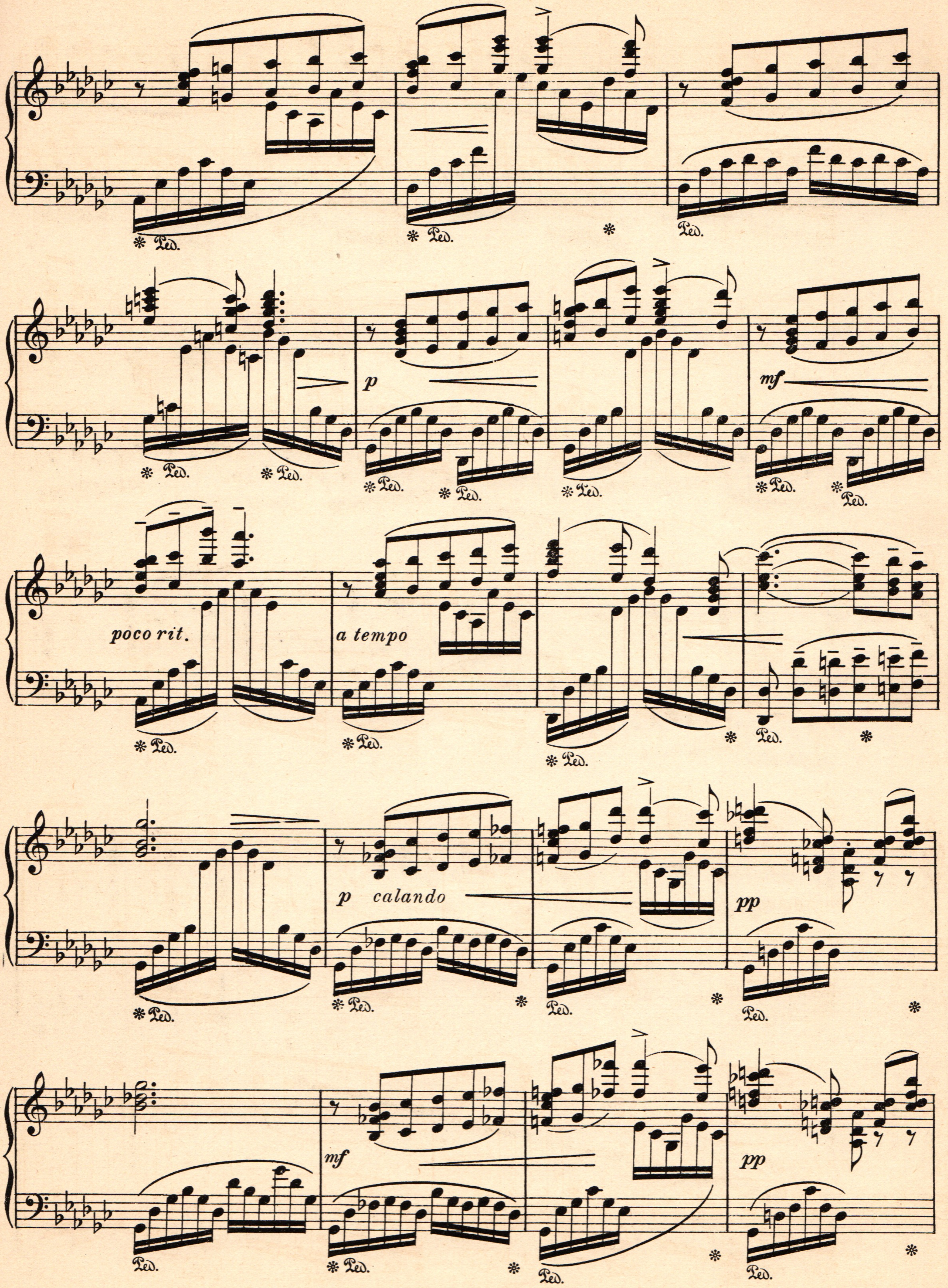
М. ЭРДМАНСДЁРФЕРЪ, Op. 29 №3.
(1848-1905.)

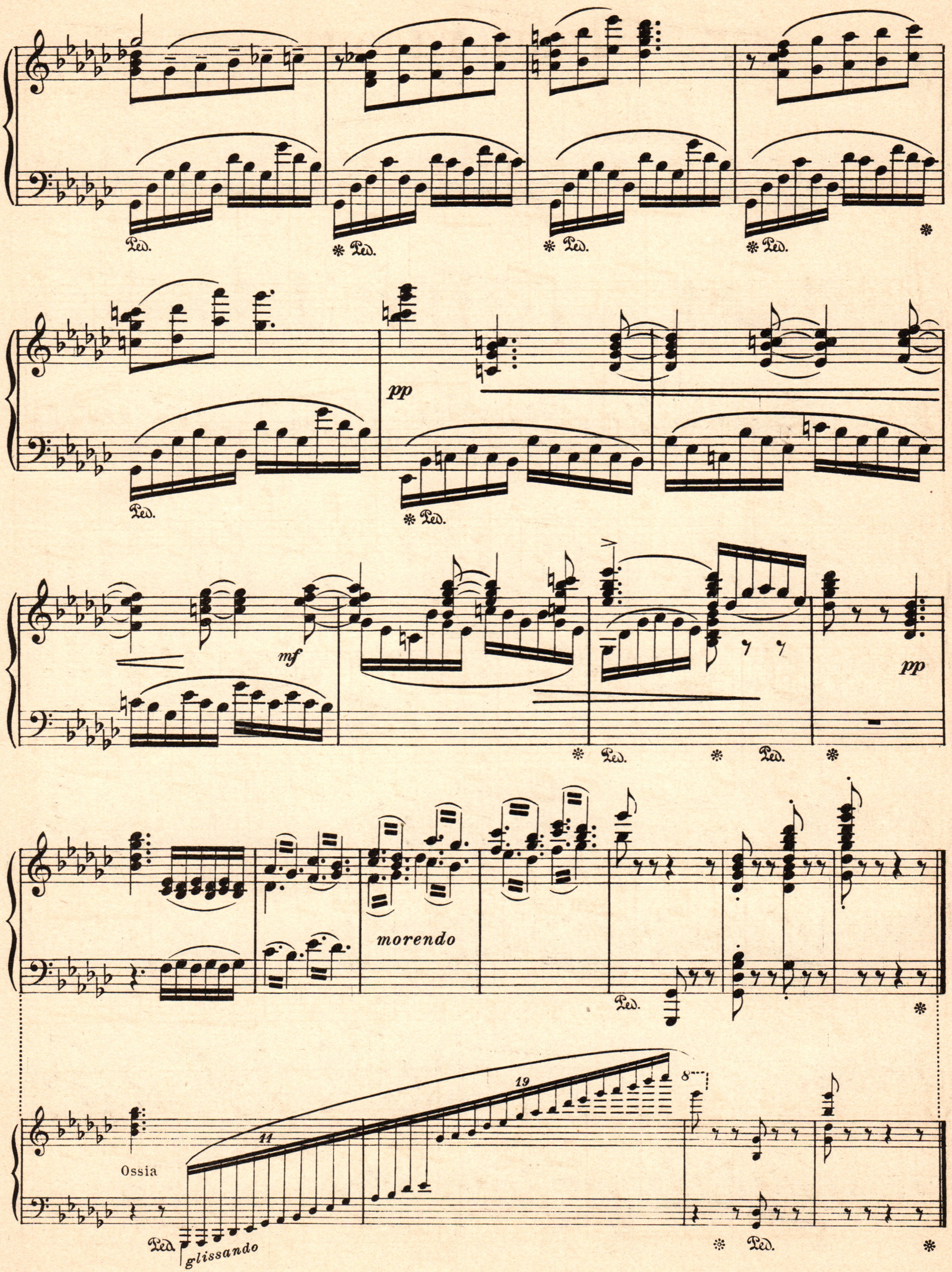



il canto ben tenuto
Ped.
poco rit.
a tempo
dim
p
mf
f
pp
dolciss.
con moto
ben tenuto
cre - - scen - - do
dim.
poco rit.
p a tempo


p
pp
poco rit.
Tempo I.
p
cresc.
p
mf
poco rit.
a tempo
f
Ped.

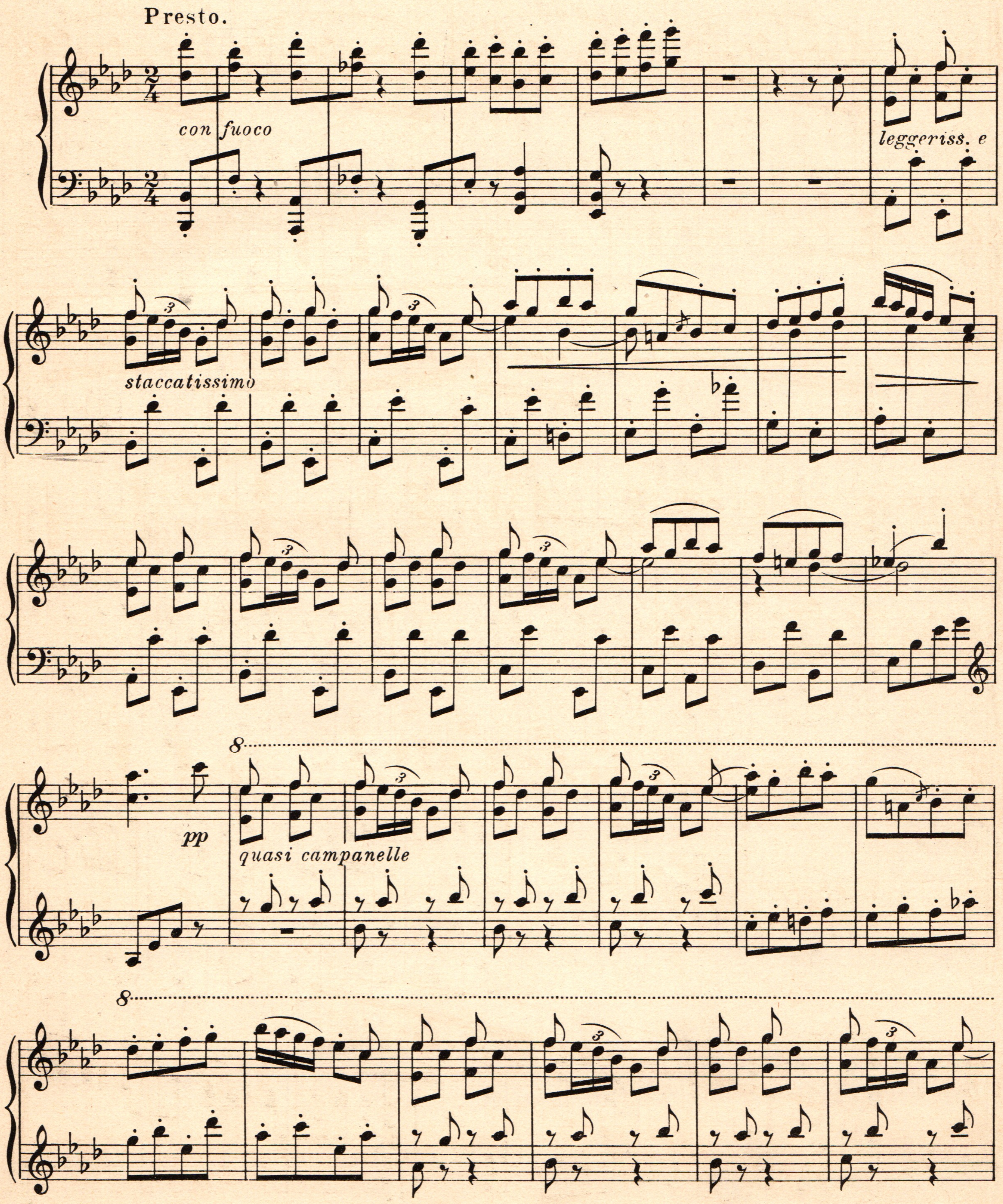

appassionato
p
f
m. d.
p
f
m. d.
p
teneramente
pp
poco rit.
p a tempo
Ped.

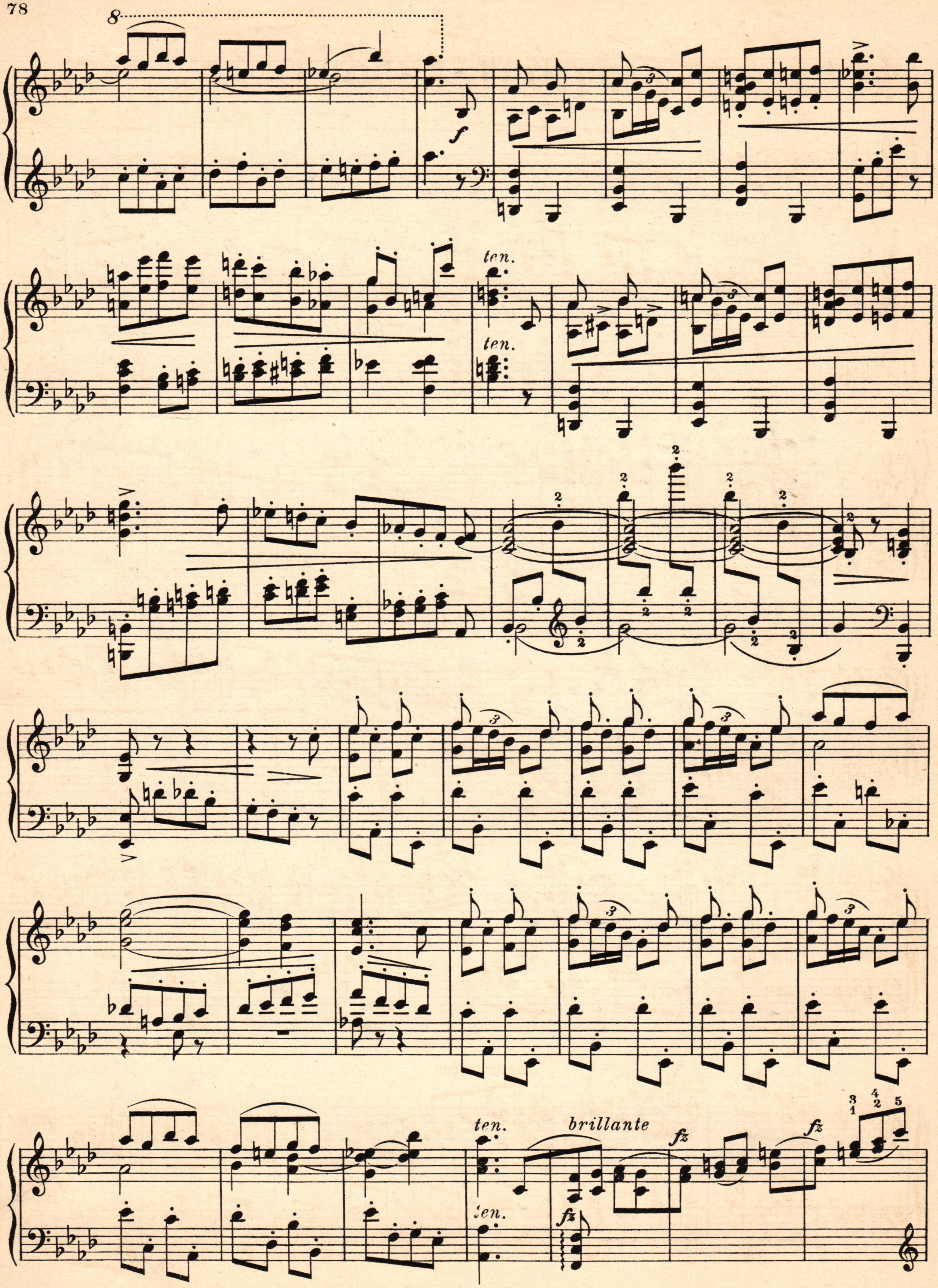

poco rit.
a tempo
p
mf
p calando
pp
Ped.


Ped.
pp
mf
pp
morendo
Ossia
11
19
glissando

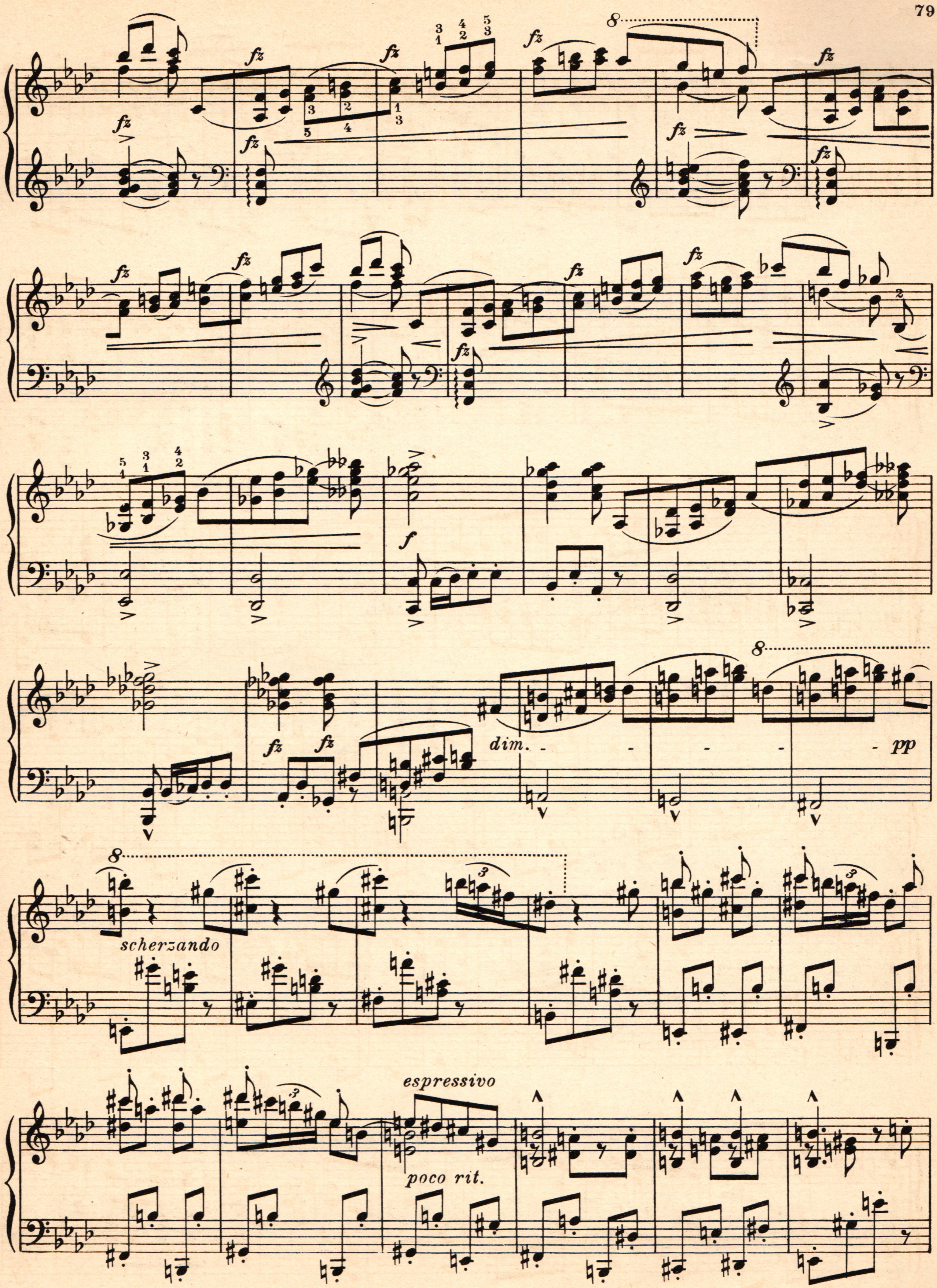
Этюдъ-галопъ

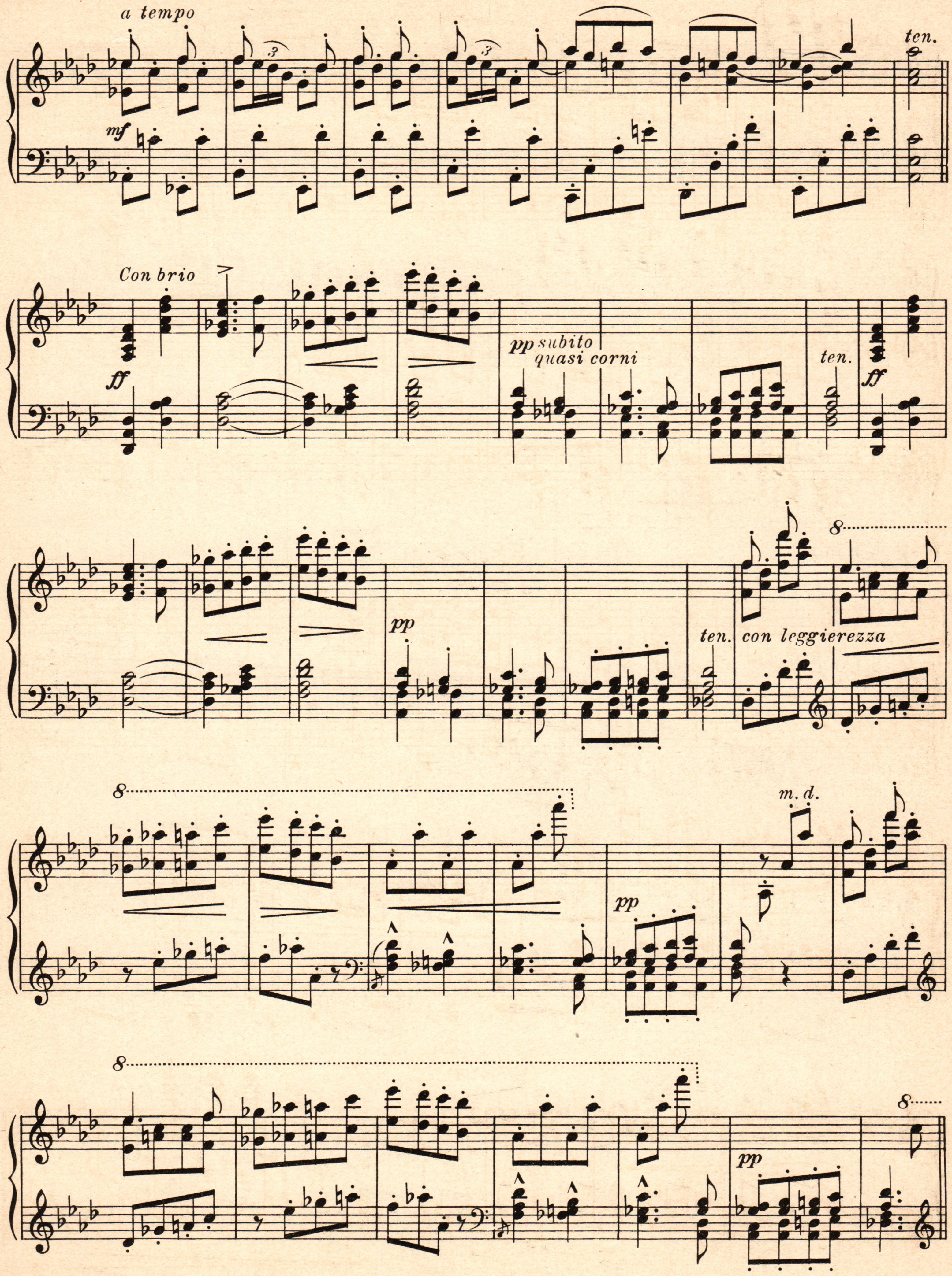
Э. ЗАУЭРЪ.
(1862.)

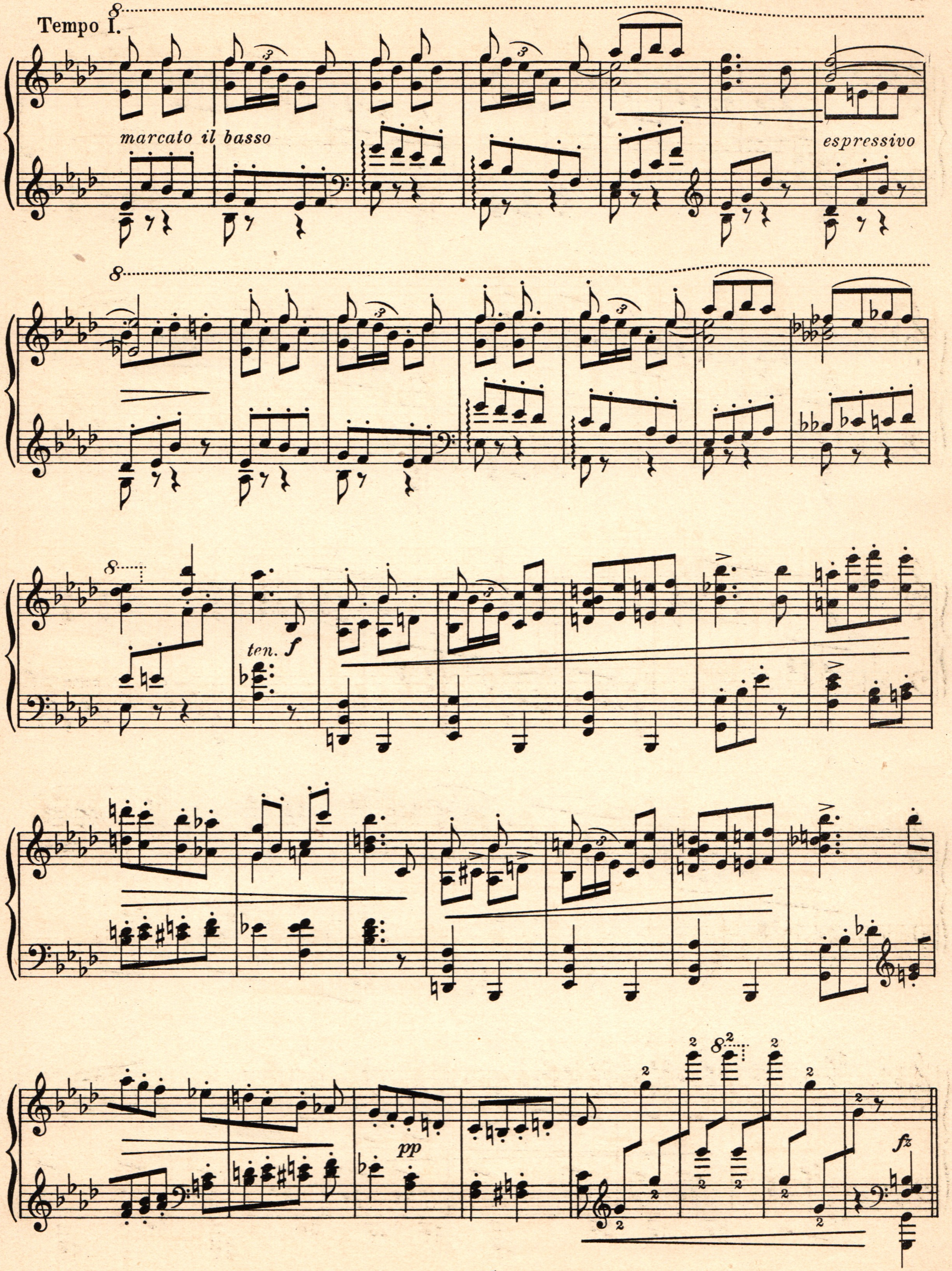


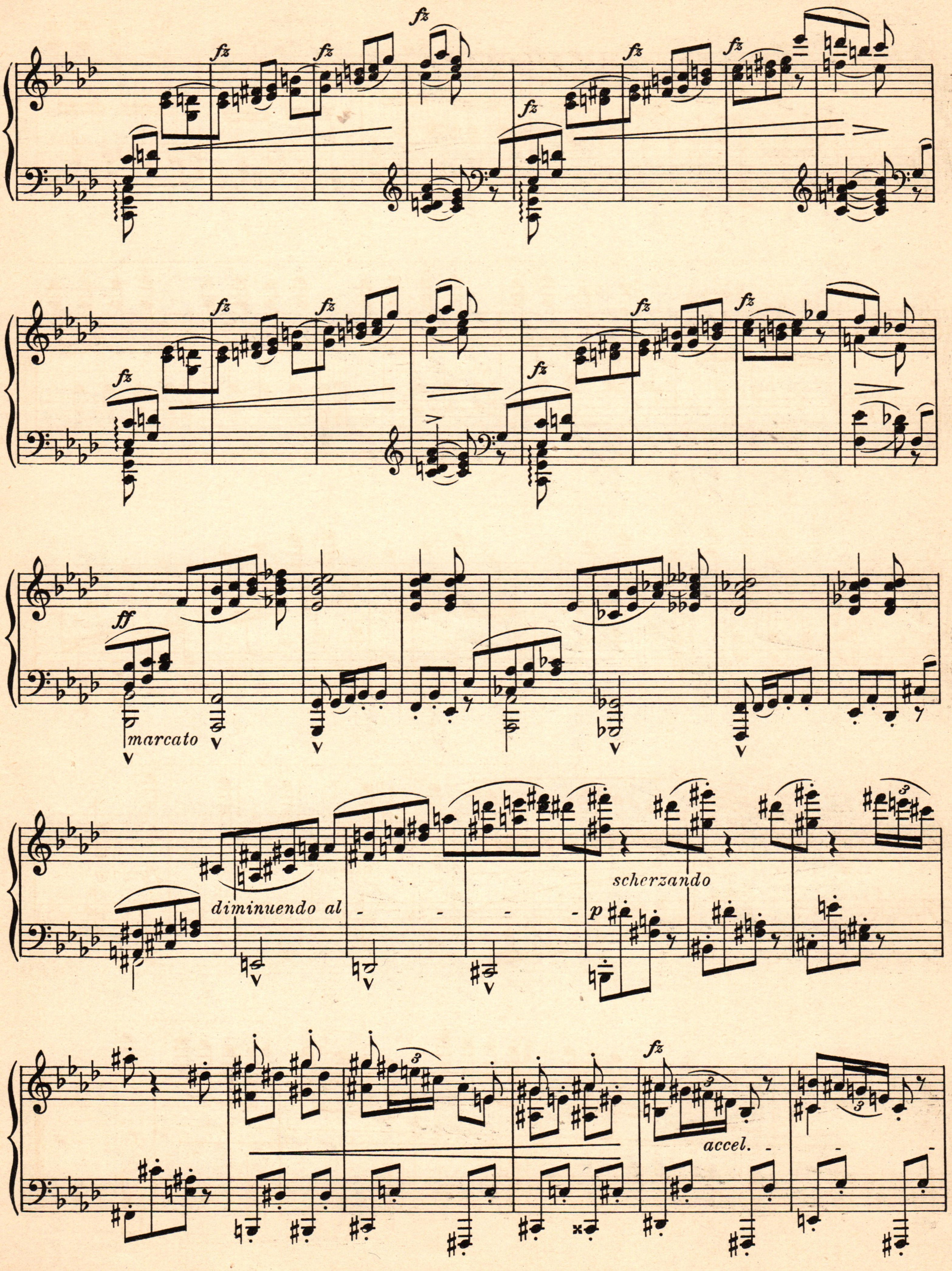


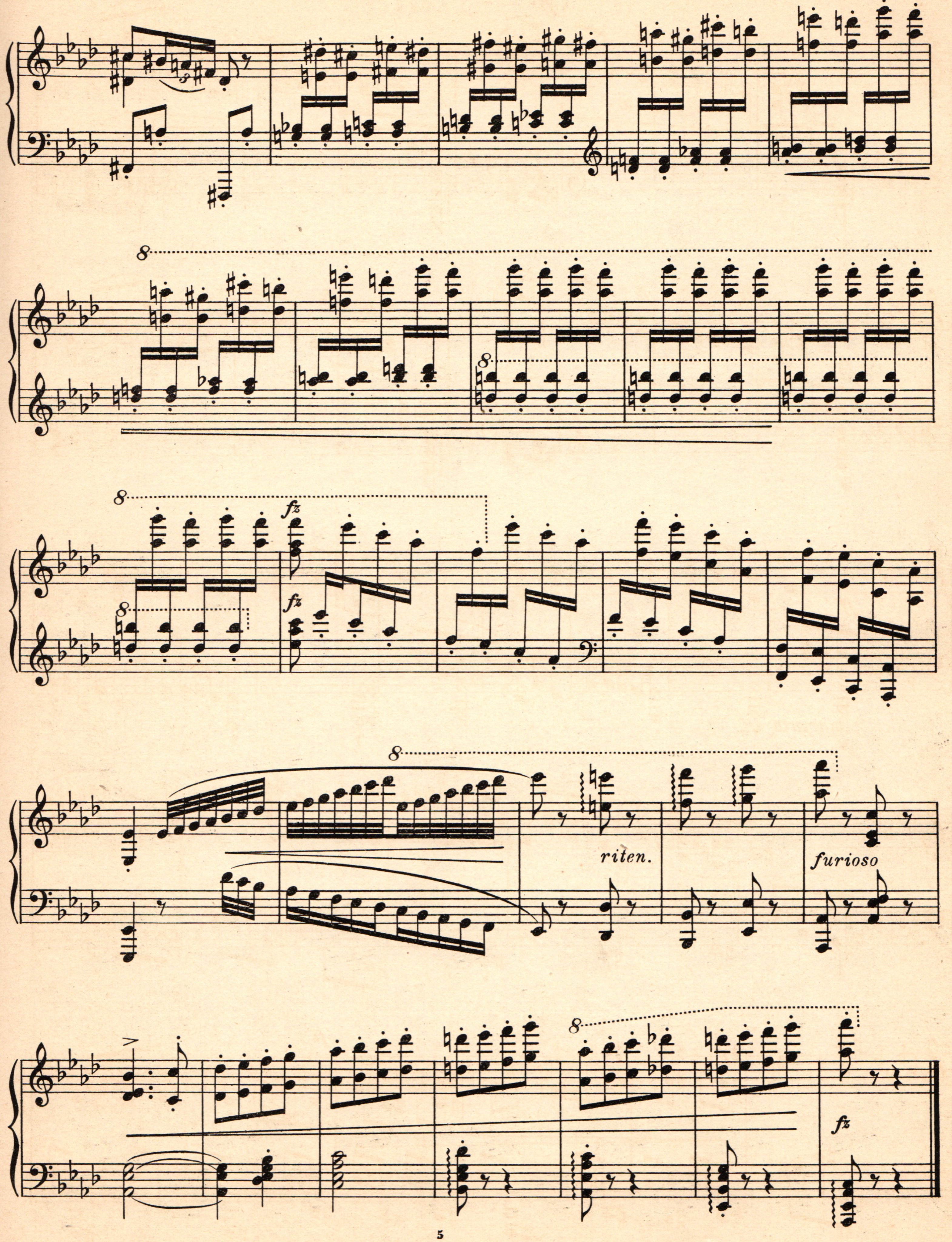
8
f
ten.
ten.
brillante
fz
fz
ten.
fz


fz
dim.
pp
scherzando
espressivo
poco rit.


a tempo
mf
ten.
Con brio
ff
pp subito
quasi corni
ten.
ff
pp
ten.
con leggierezza
8
m. d.
pp
pp
8


Tempo I.
marcato il basso
espressivo
ten.
f
pp
fz

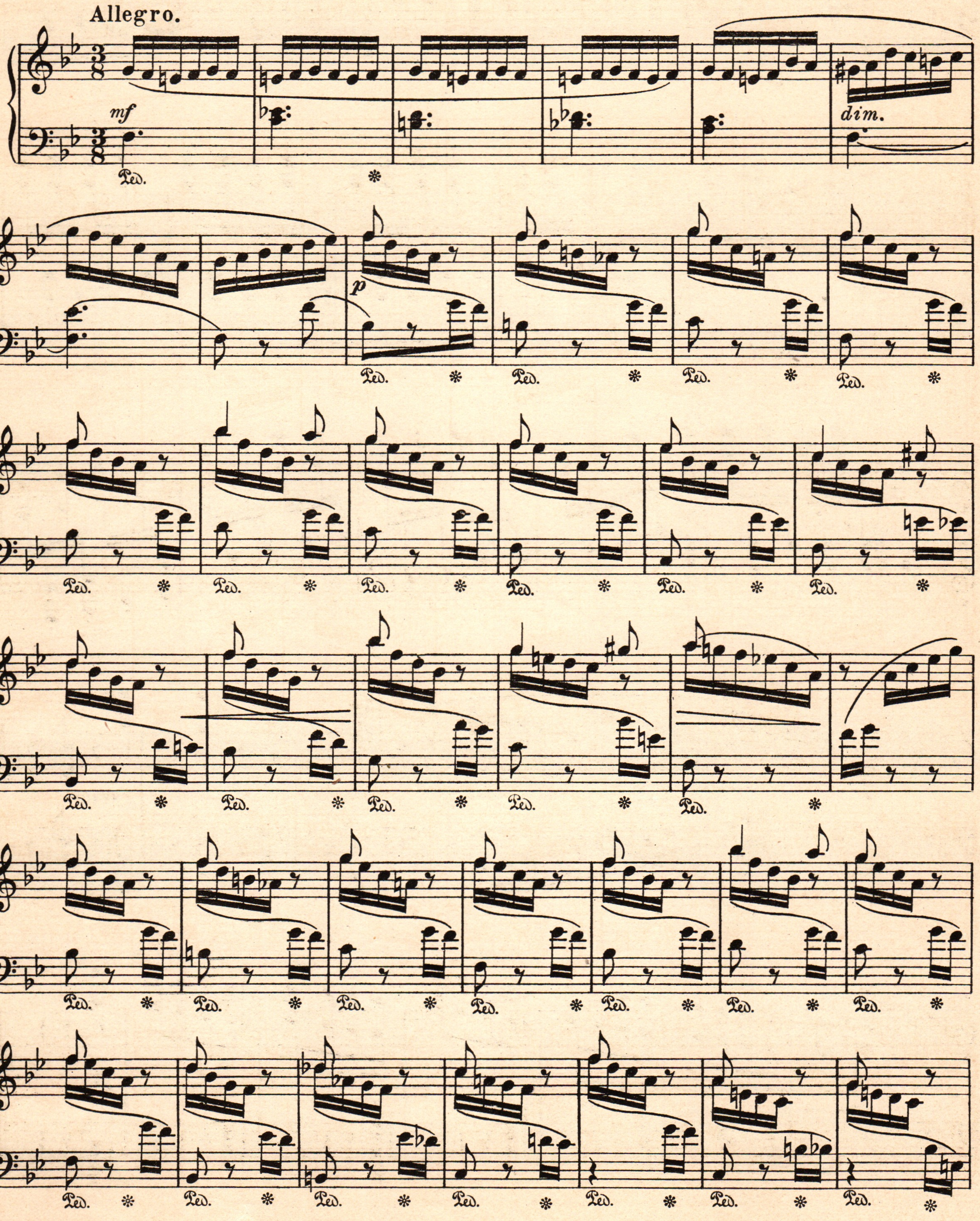

fz
ff
marcato
diminuendo al
p
scherzando
accel.

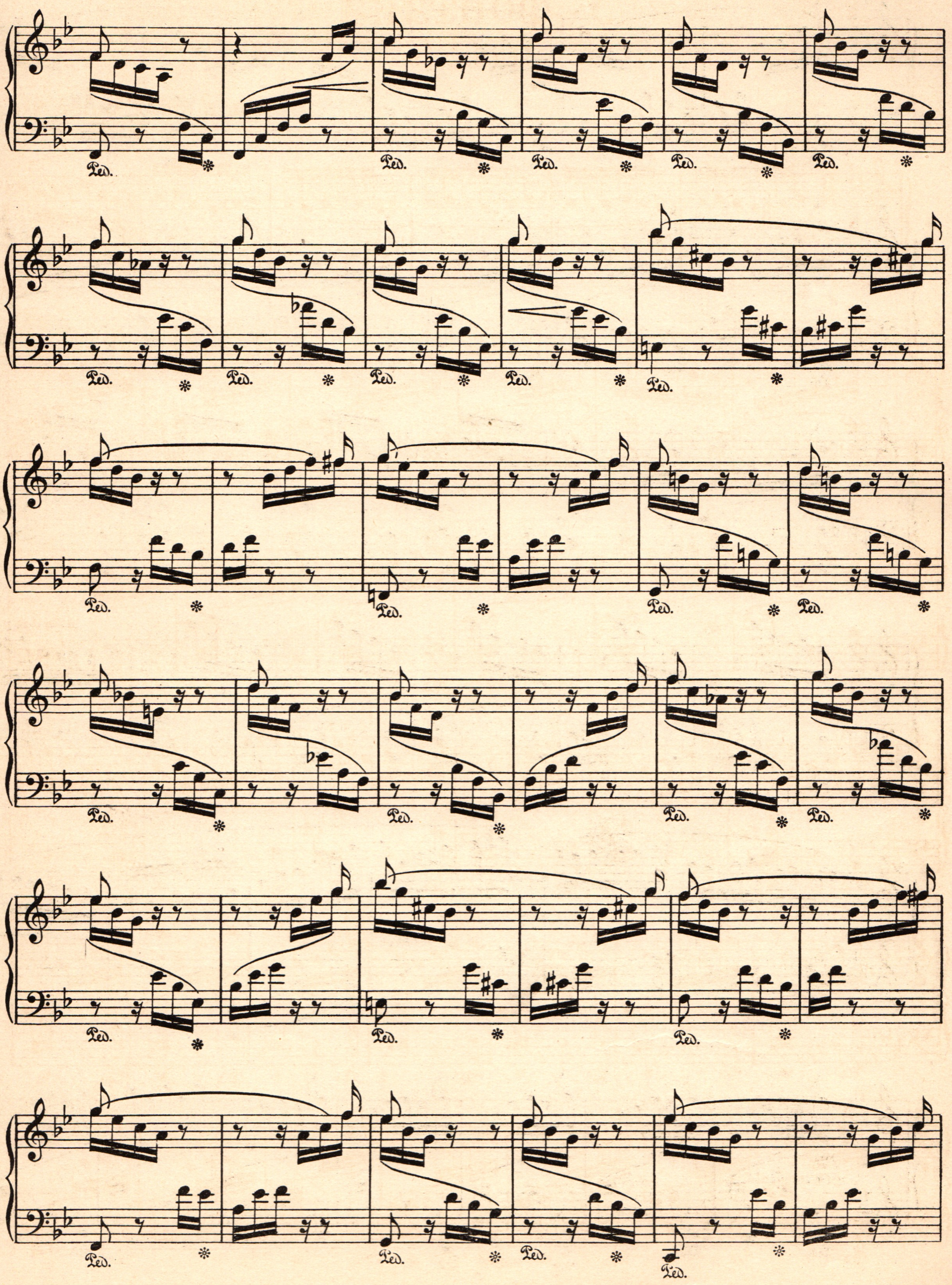

8
8
8
fz
fz
8
riten.
furioso
8
fz

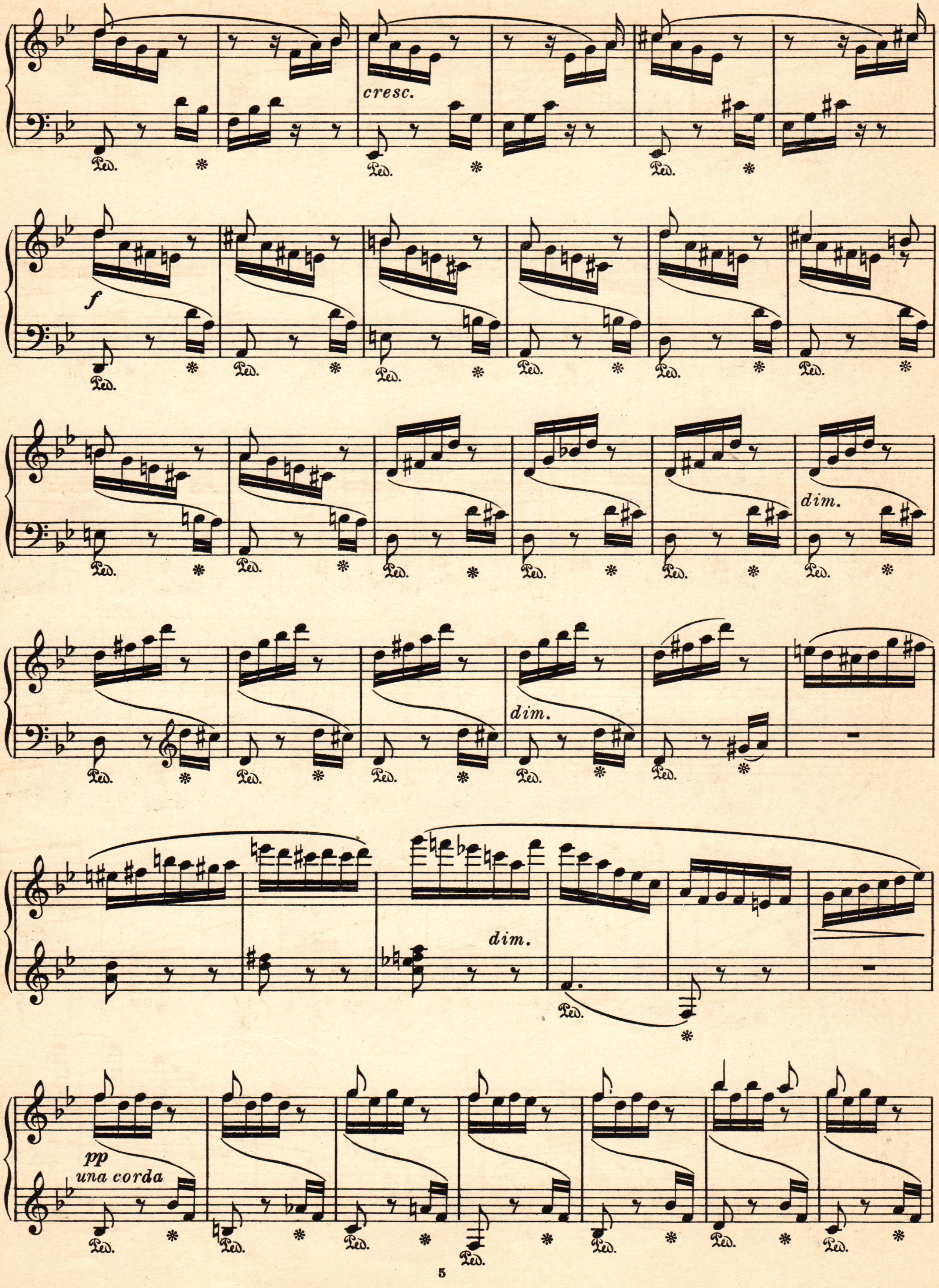
У фонтана

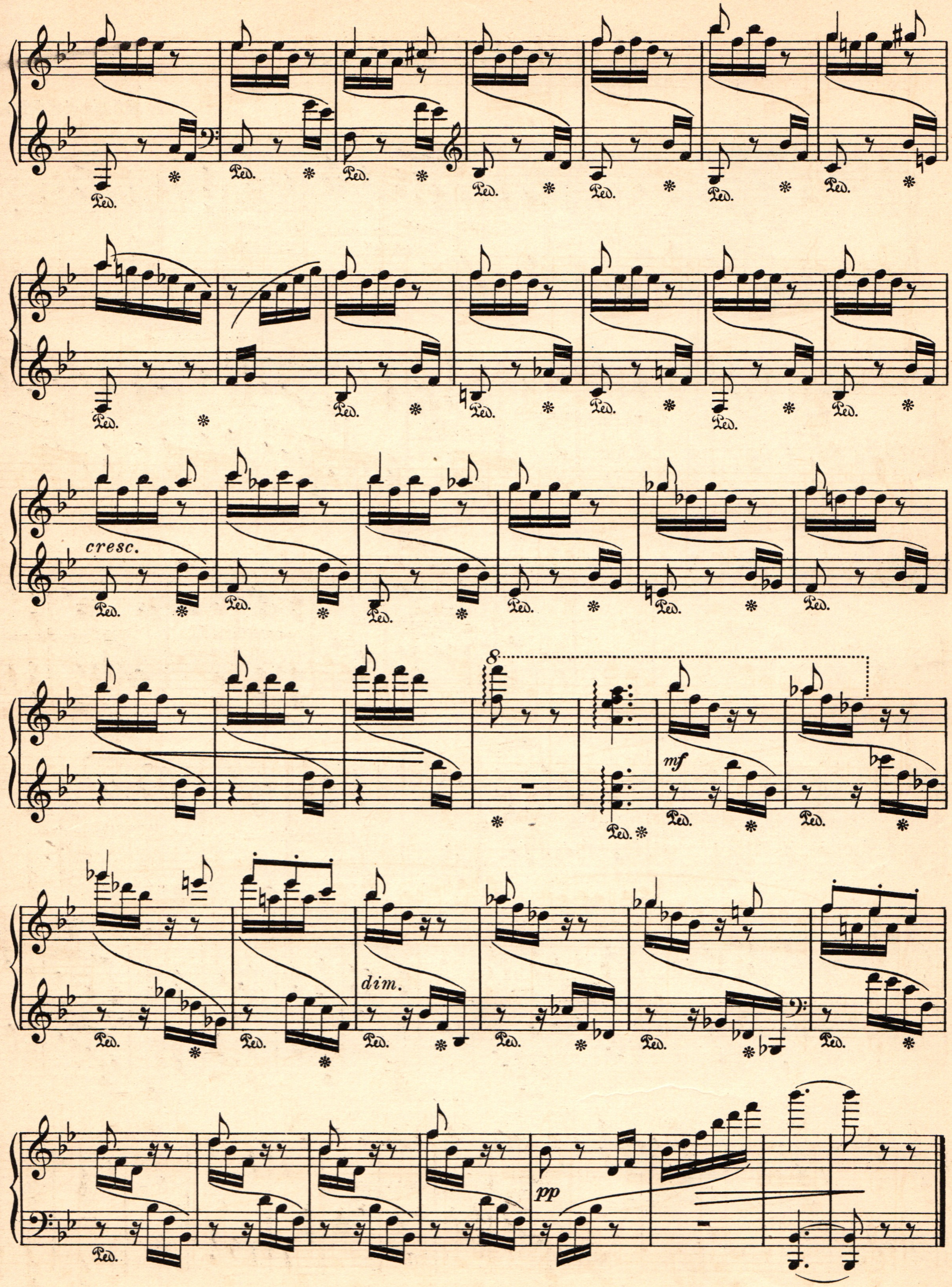
Идиллія

Л. ШЮТТЕ, Op. 80 №6.
(1848.)



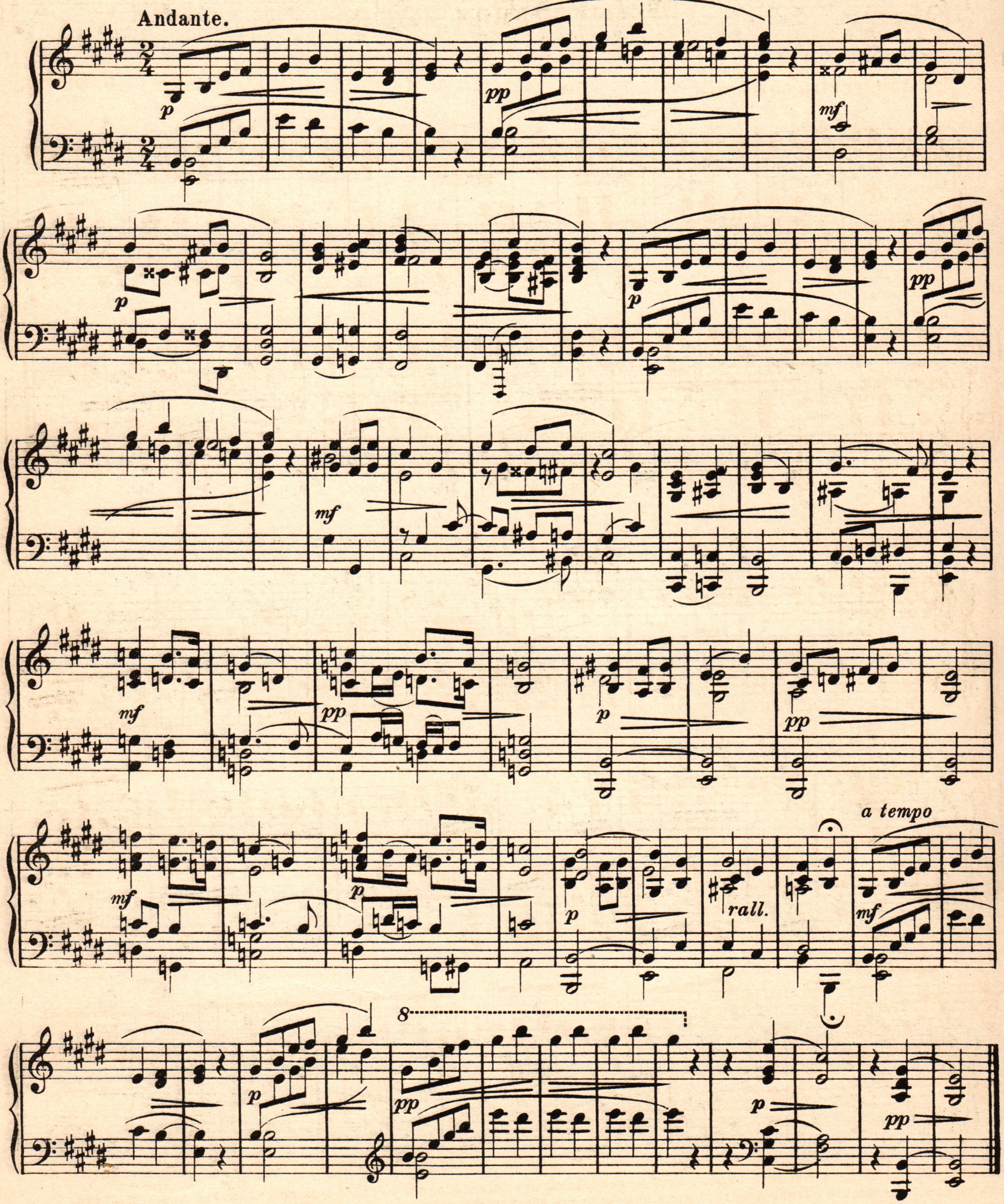

Ped.


cresc.
f
dim.
dim.
dim.
dim.
pp
una corda
Ped.
*


Ped.
cresc.
8
mf
dim.
pp

Колыбельная

Л. ВЕЛЬФЕРТЪ.
(1886.)



Народная пѣснь

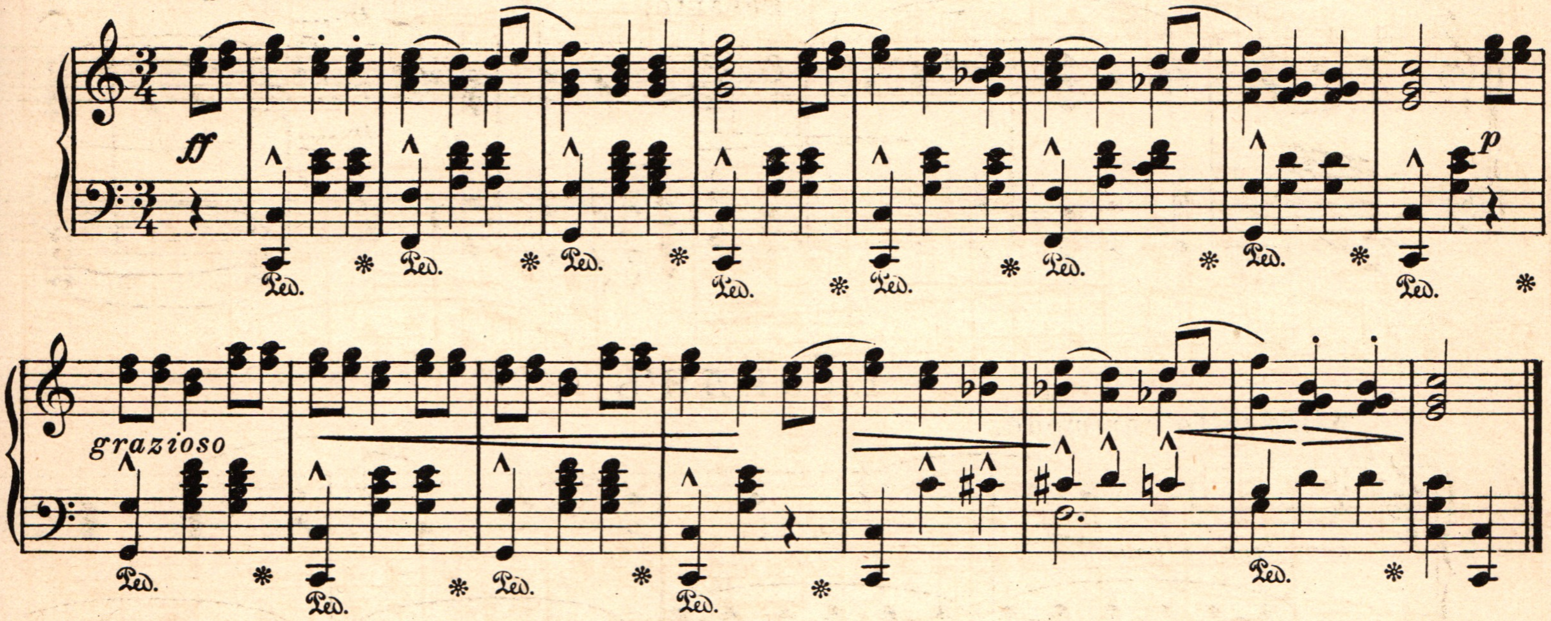
(„S'kommt ein Vogel geflogen")

съ варіаціями въ стилѣ композиторовъ старинныхъ и новѣйшихъ.

Музыкальная шутка

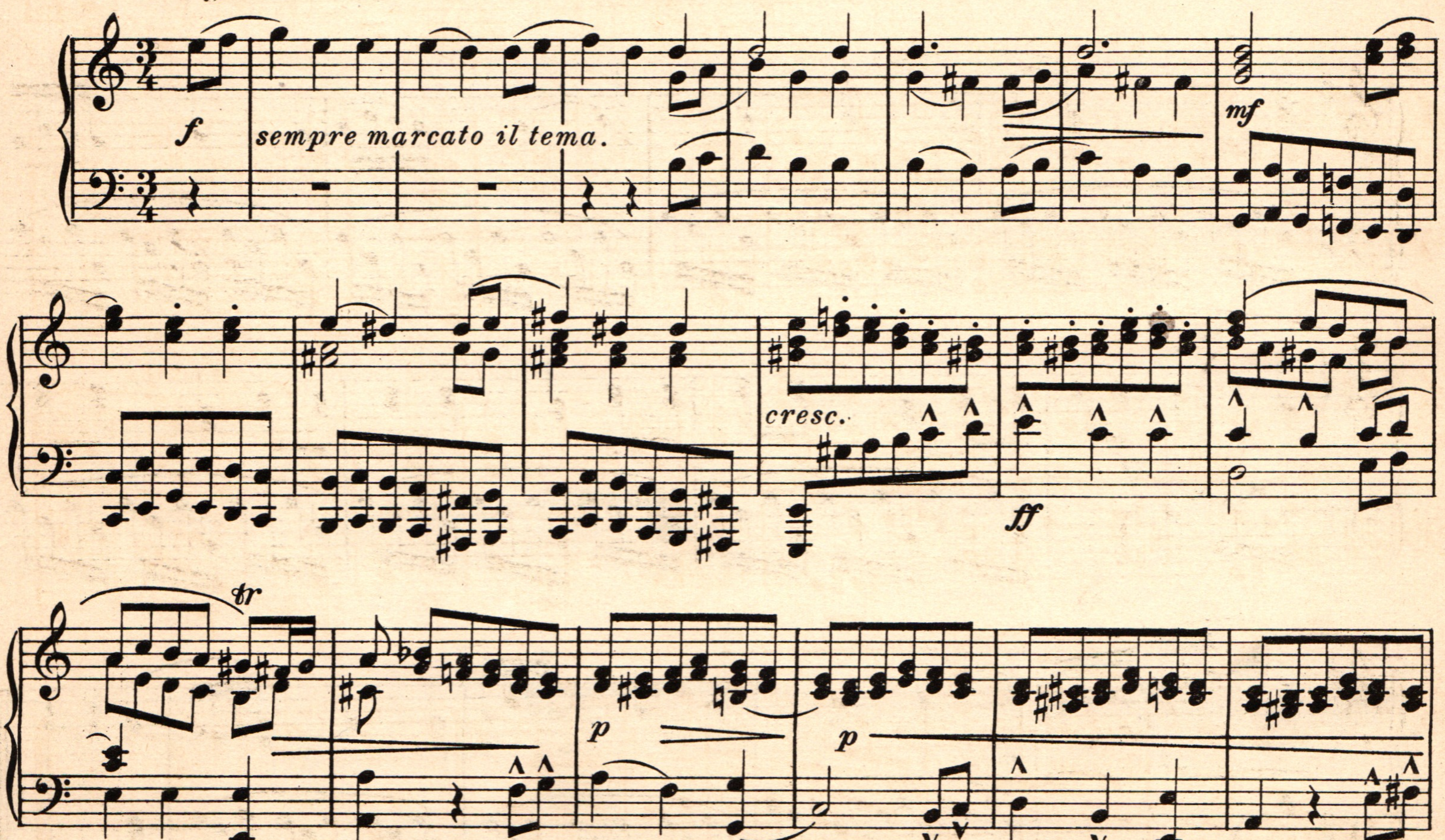
З. ОКСЪ.
(1858).

Allegretto con moto.

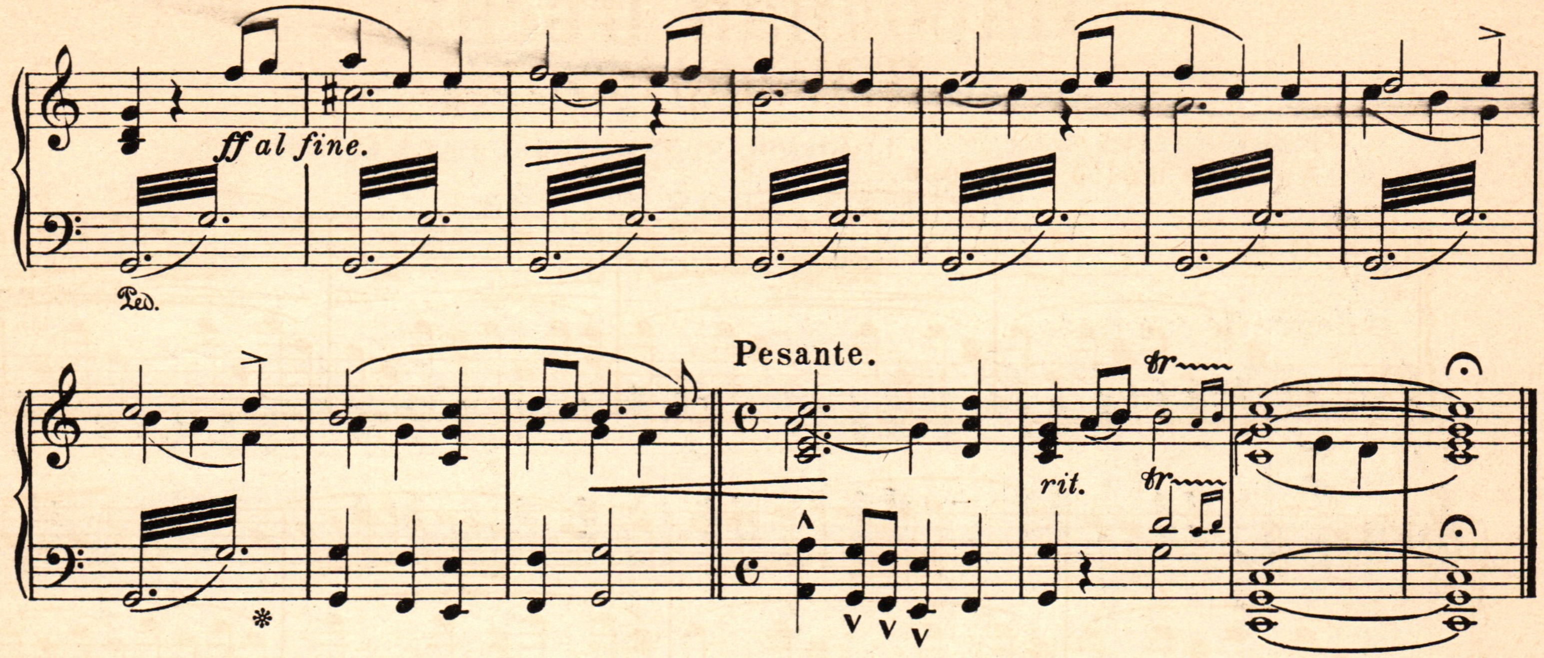


I. С. Бахъ.

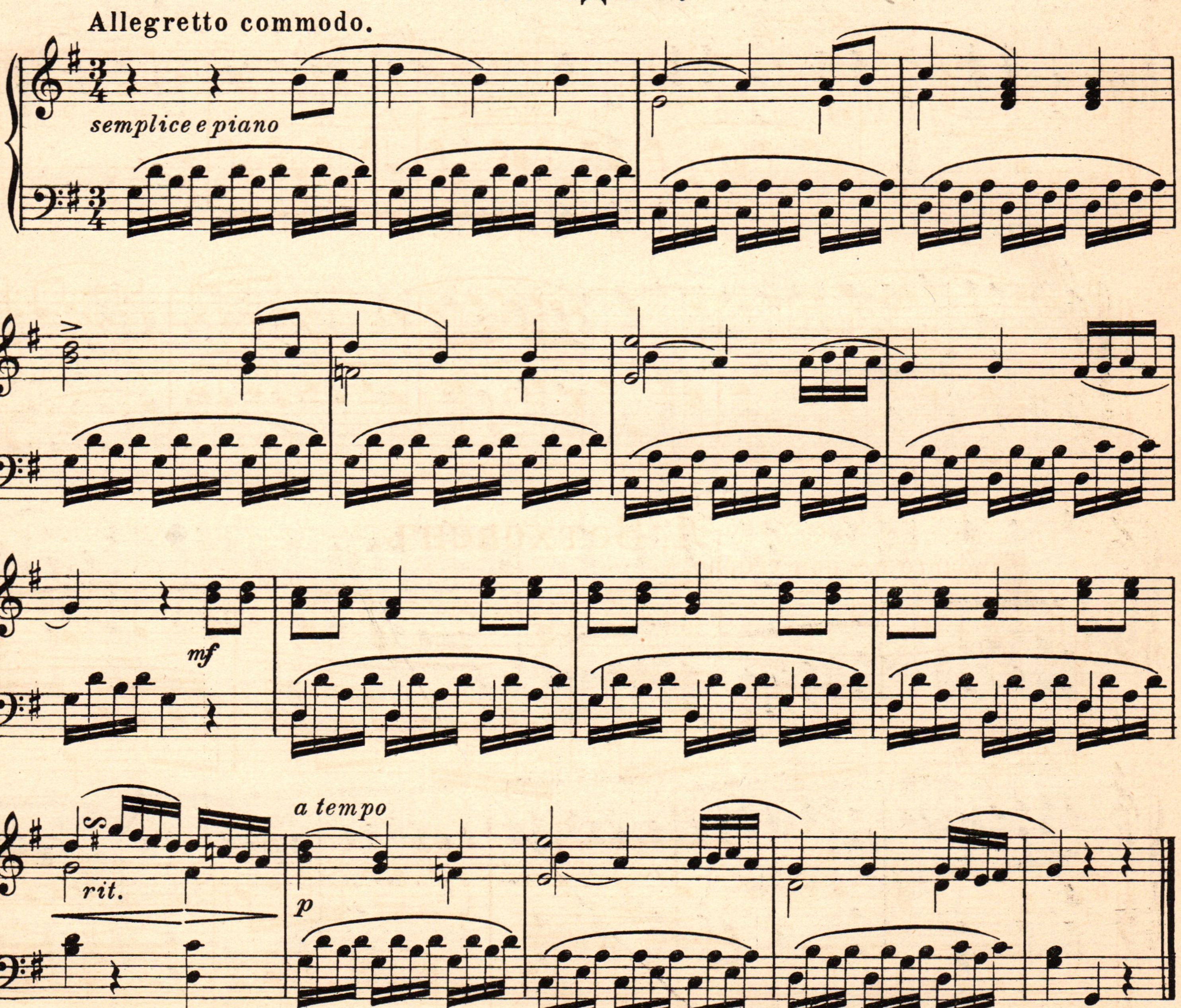
Allegro.



Примѣчаніе. Чтобы лучше понять смыслъ этой музыкальной шутки, необходимо предпослать ей нѣсколько словъ. Мы старались въ каждой варіаціи мотива передать духъ композитора, обозначеннаго въ заголовкѣ каждаго номера, какъ будто-бы она была имъ самимъ написана. Играющій, разумѣется, долженъ стараться исполнить каждую варіацію согласно стилю означеннаго автора.

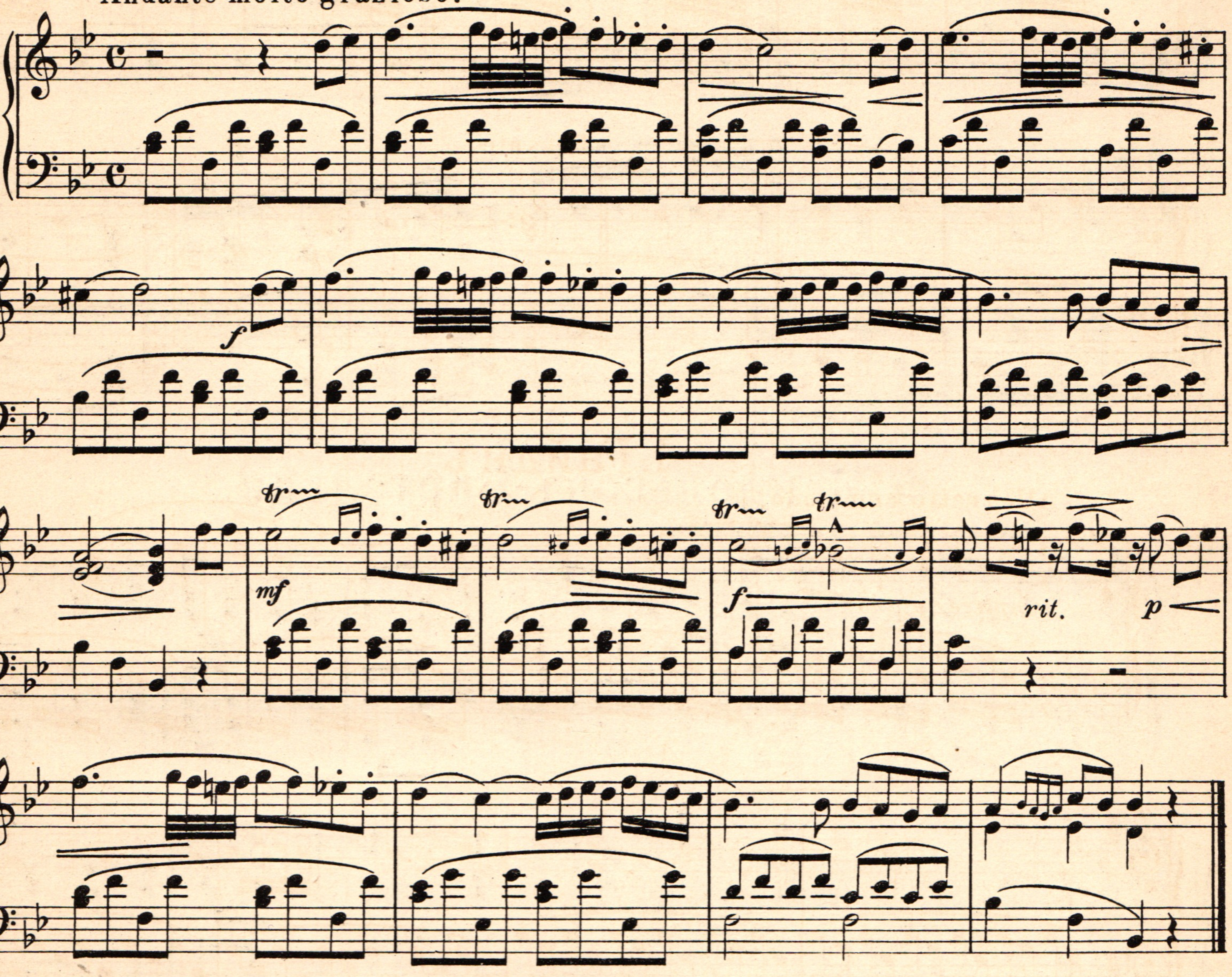

ff al fine.
Ped.
Pesante.
tr
rit.
tr

I. Гайднъ.


Allegretto commodo.
semplice e piano
mf
rit.
a tempo
p

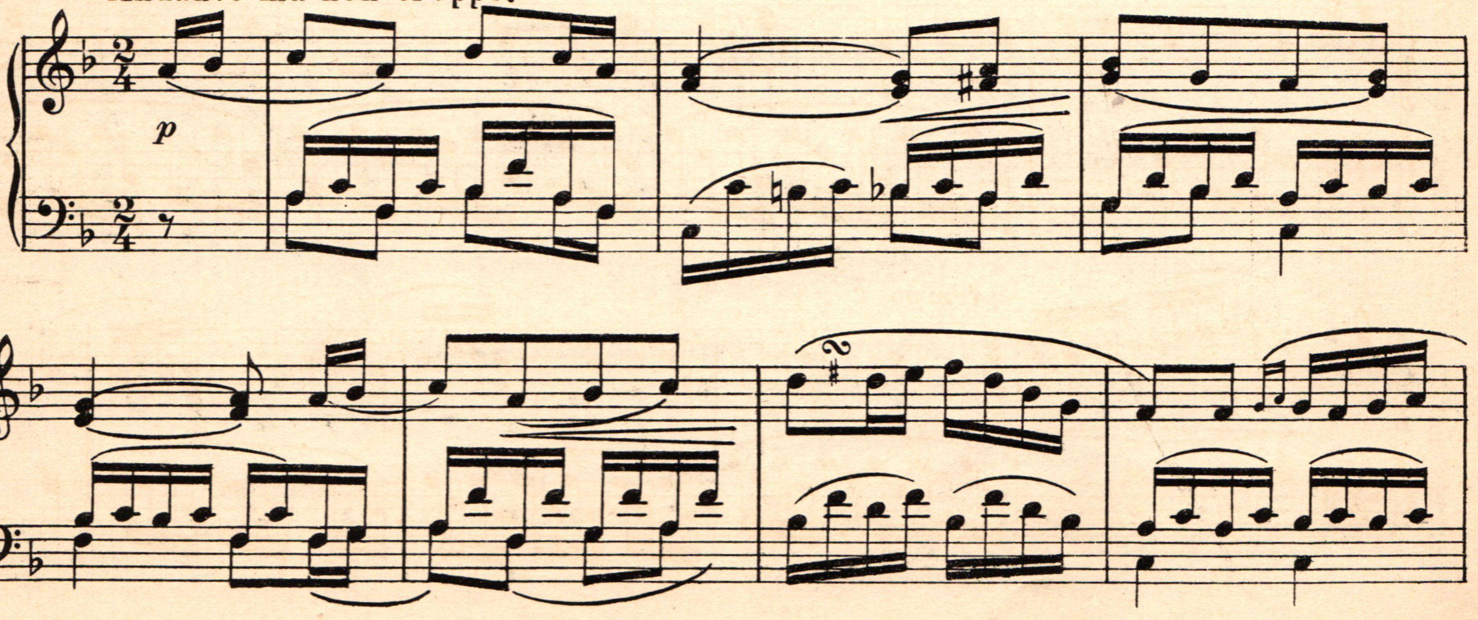
В. Моцартъ.

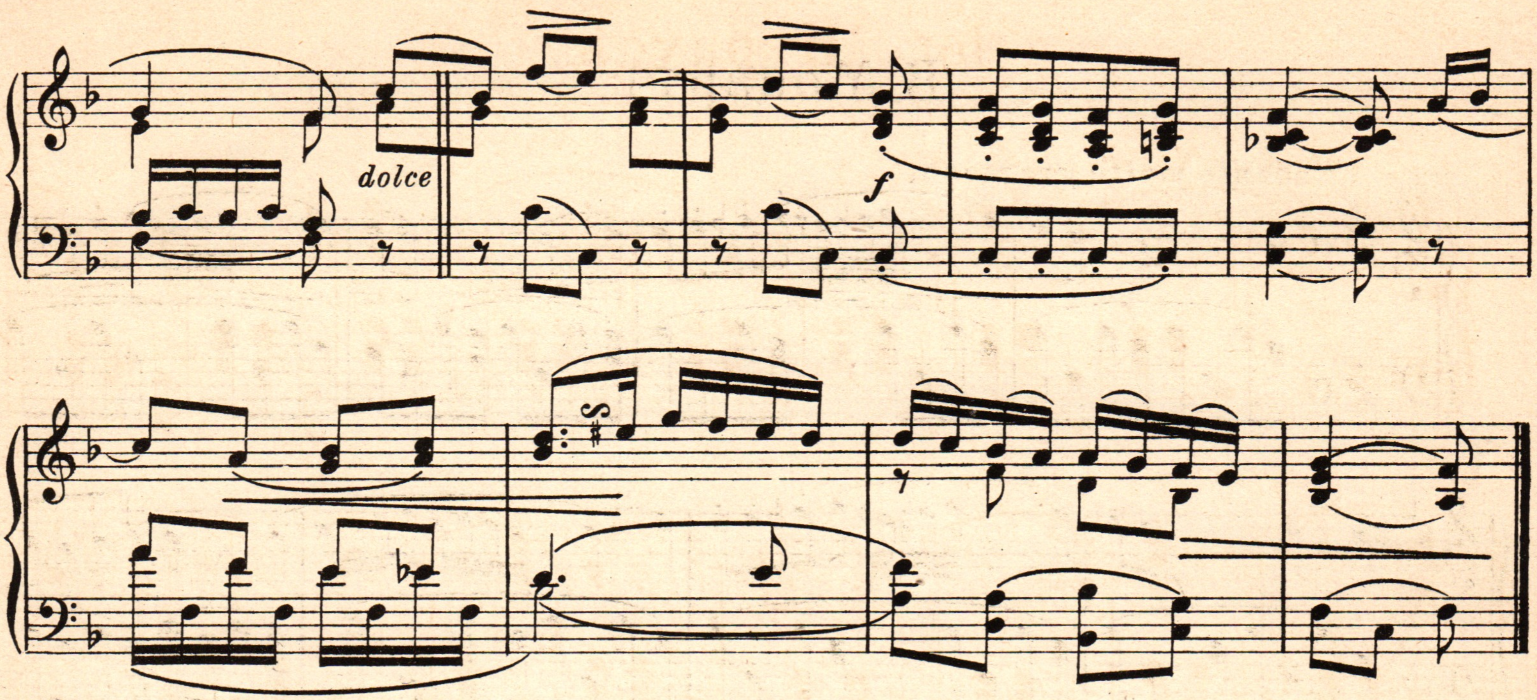
Andante molto grazioso.



Л. Бетховенъ.

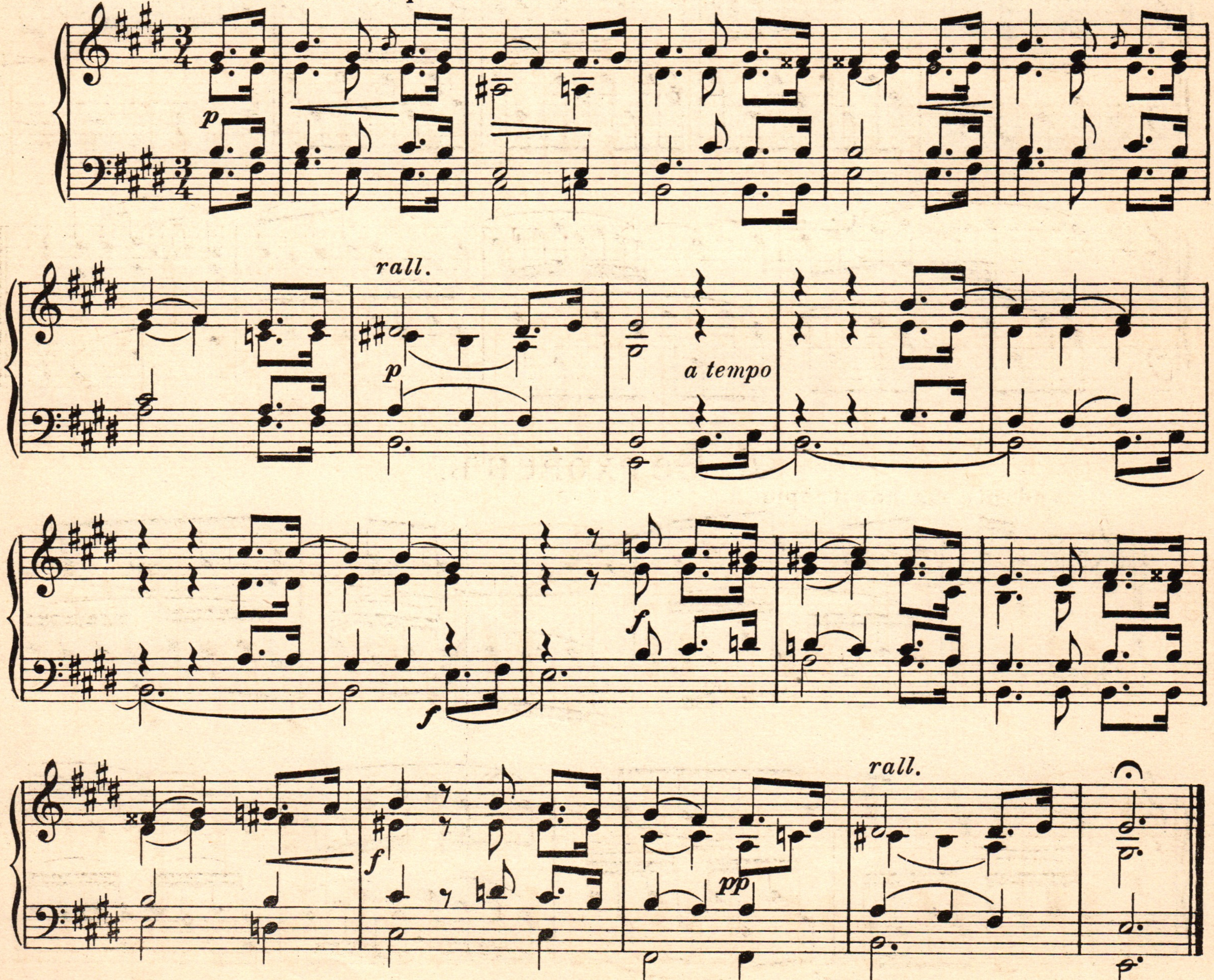
Andante ma non troppo.





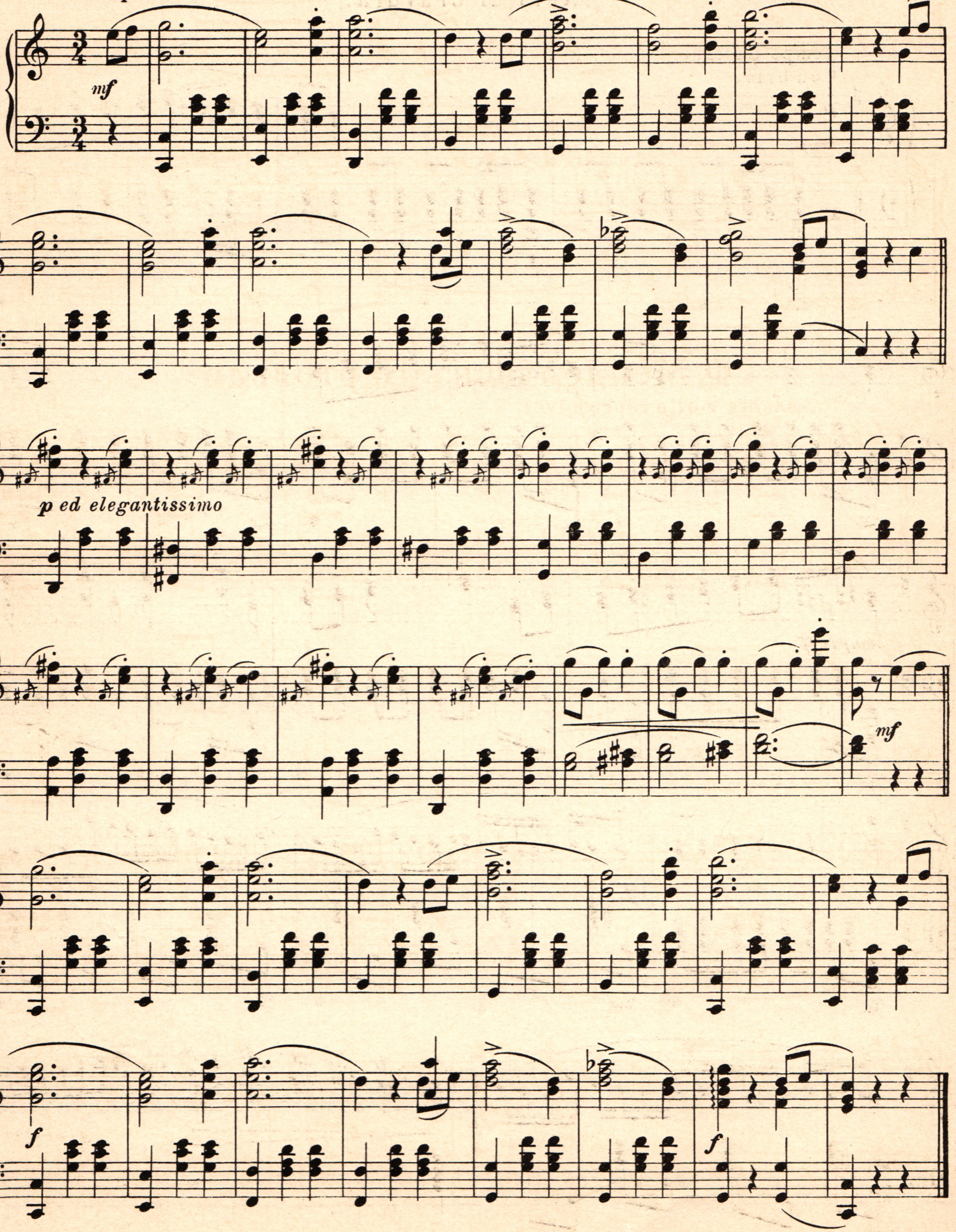
Ф. Мендельсонъ-Бартольди.

Andante molto espressivo.



Іог. Штраусъ.

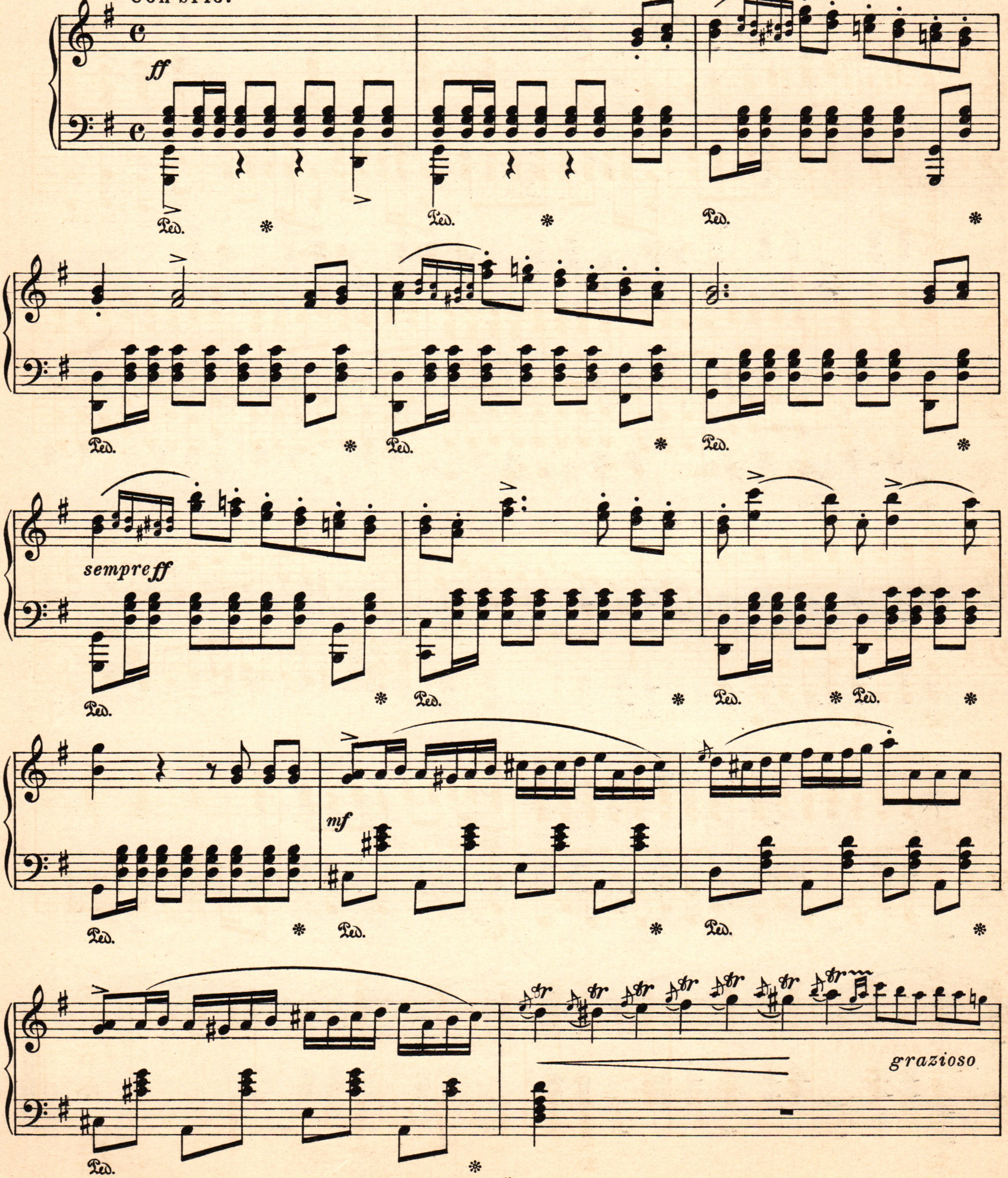
Tempo di Valse.

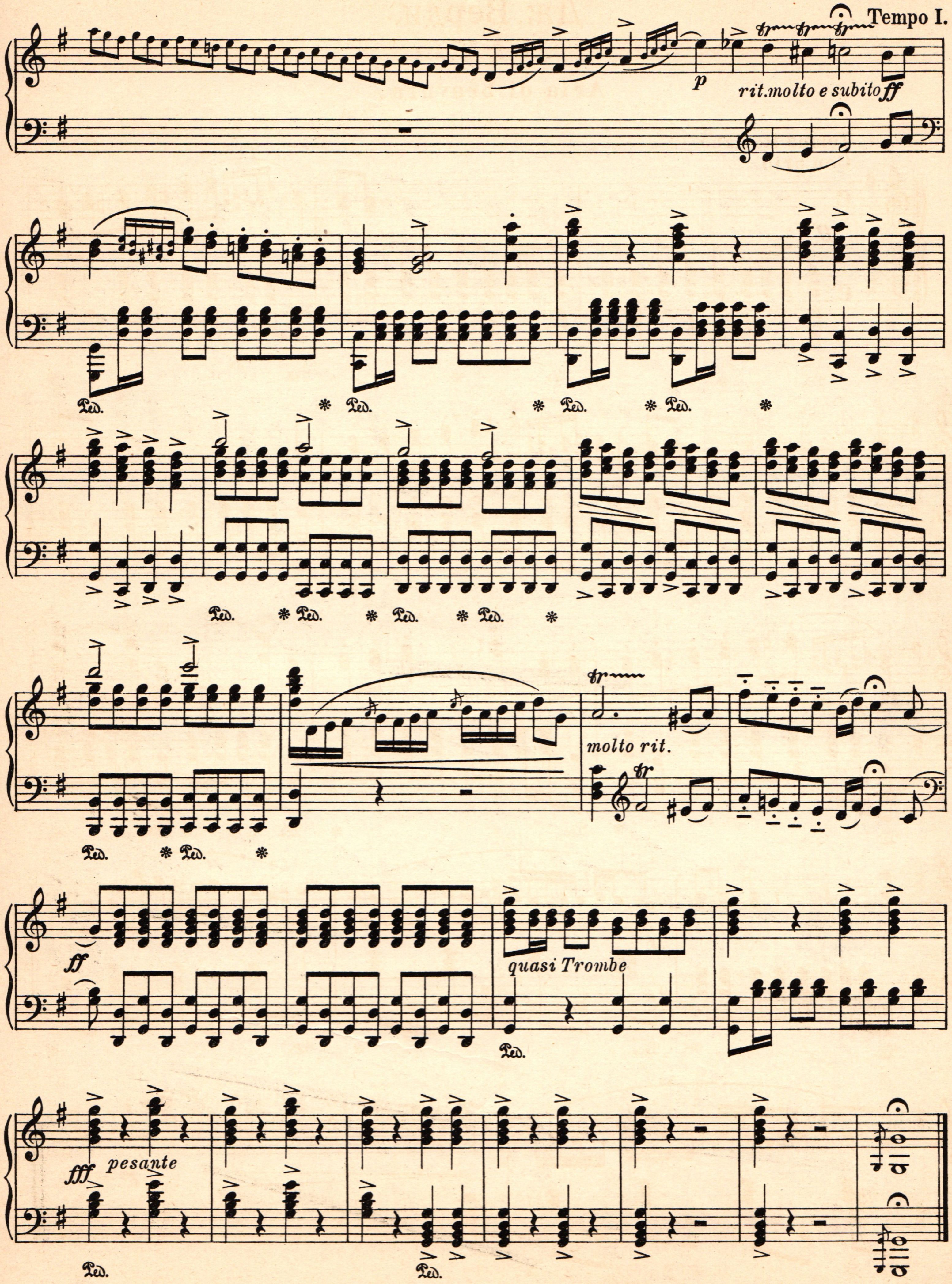


Дж. Верди.

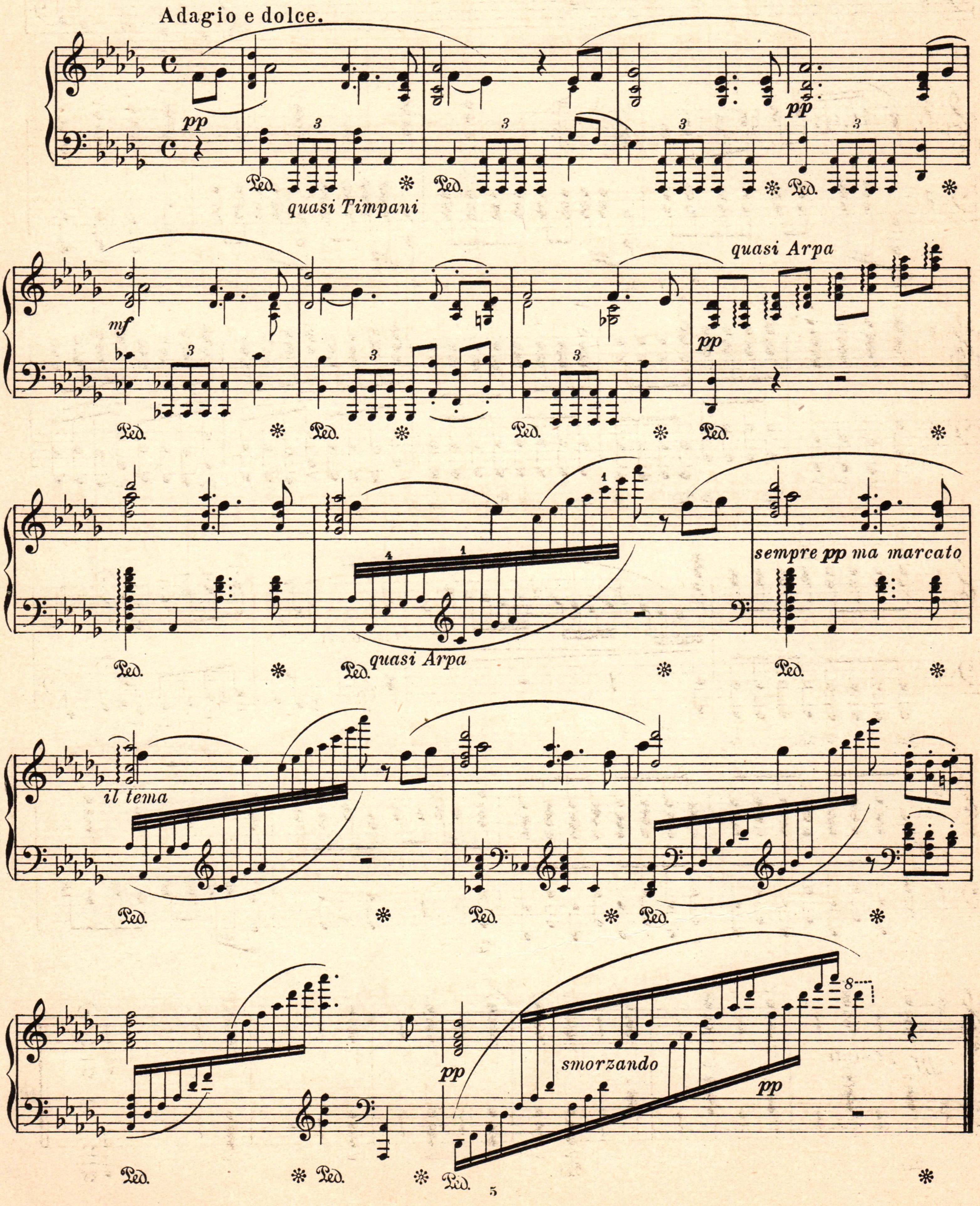
Aria di bravura.

Tempo italiano.
Con brio.

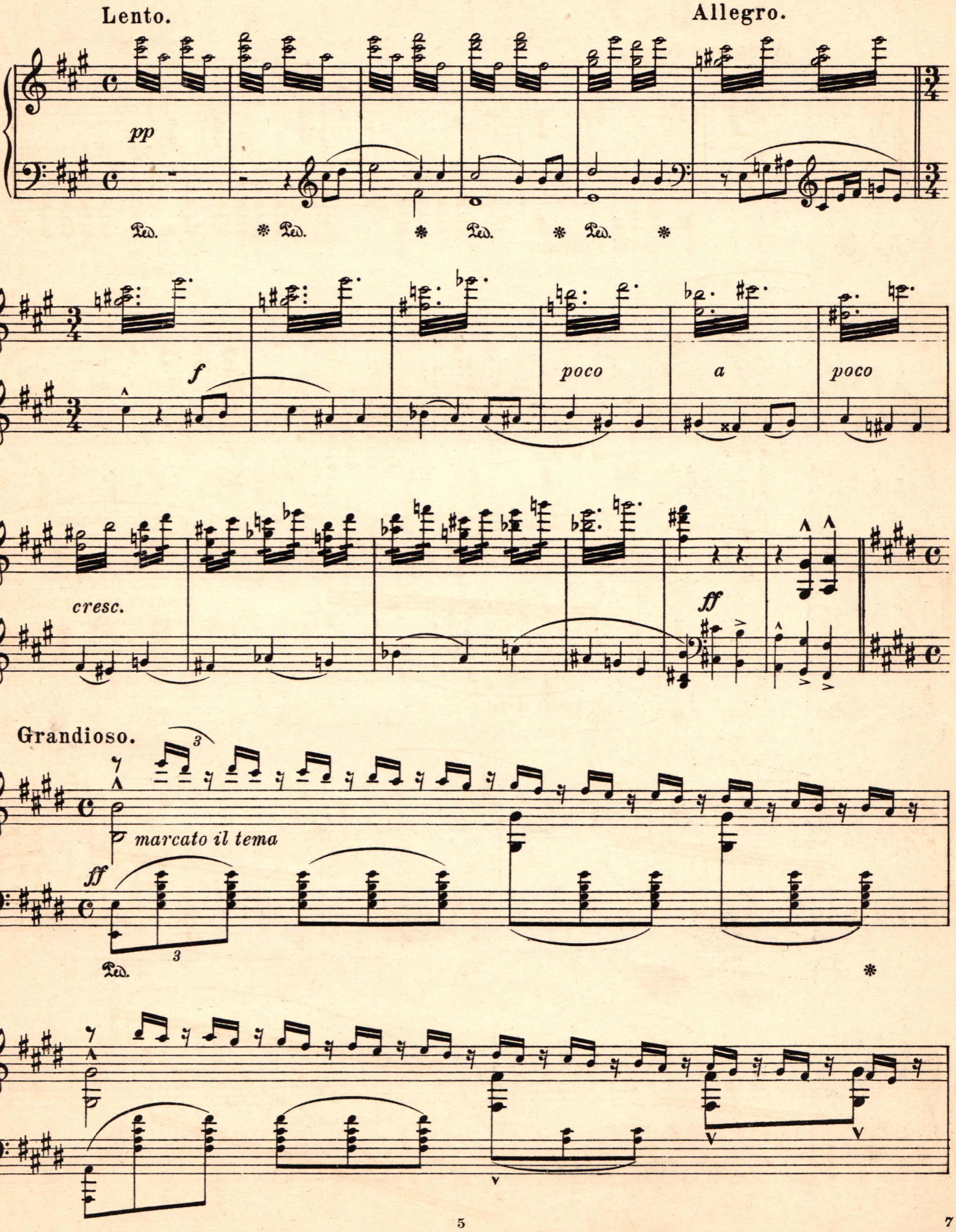


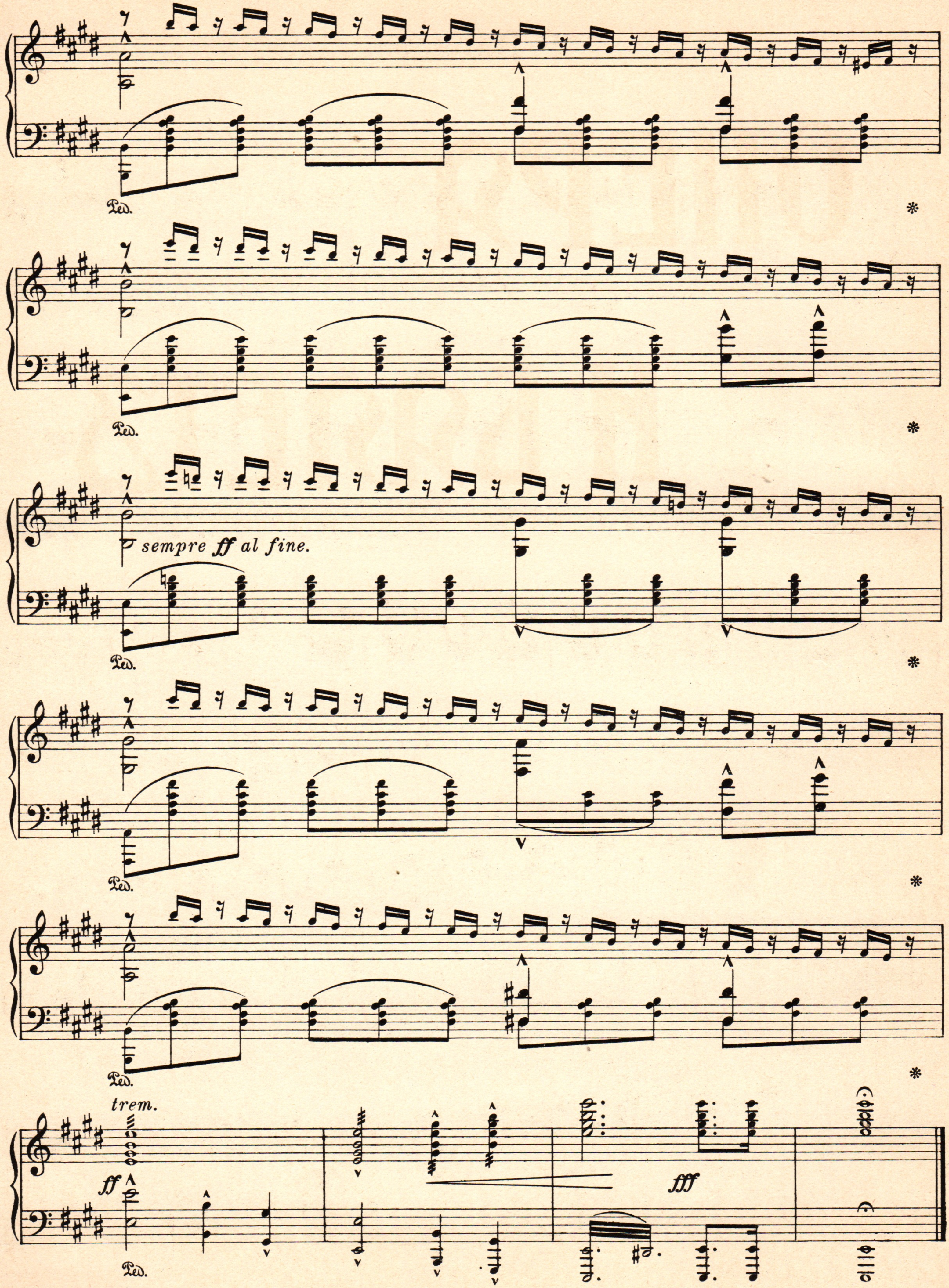

Tempo I.
rit. molto e subito
molto rit.
quasi Trombe
pesante

Ш. Гуно.


Adagio e dolce.
pp
quasi Timpani
mf
quasi Arpa
pp
quasi Arpa
sempre pp ma marcato
il tema
pp
smorzando
pp

Р. Вагнеръ.


Lento.
Allegro.
pp
Ped.
f
poco
a
poco
cresc.
ff
Grandioso.
marcato il tema
ff
Ped.


Ped.
sempre ff al fine.
trem.
ff
fff

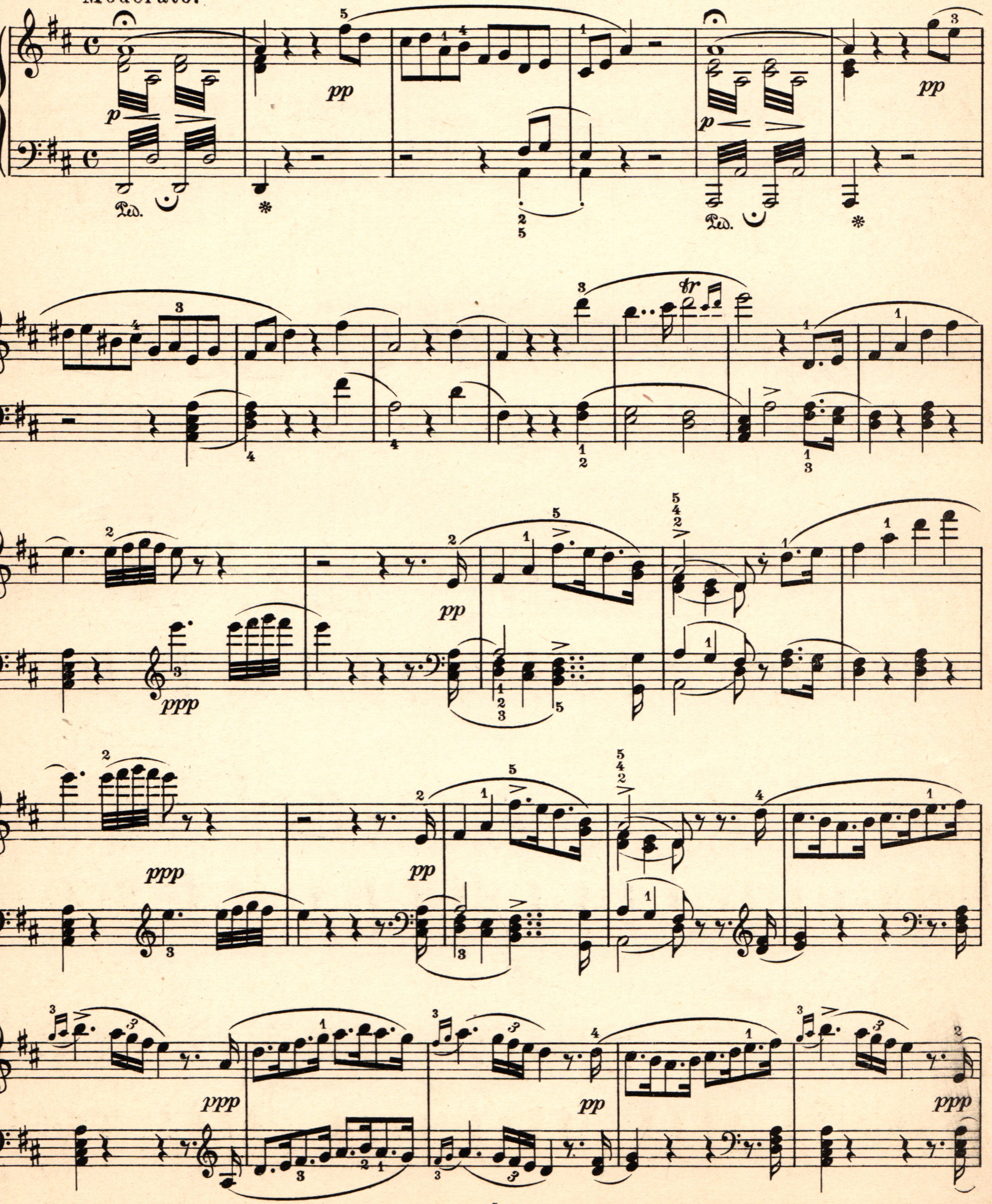
ОПЕРА
И БАЛЕТЪ

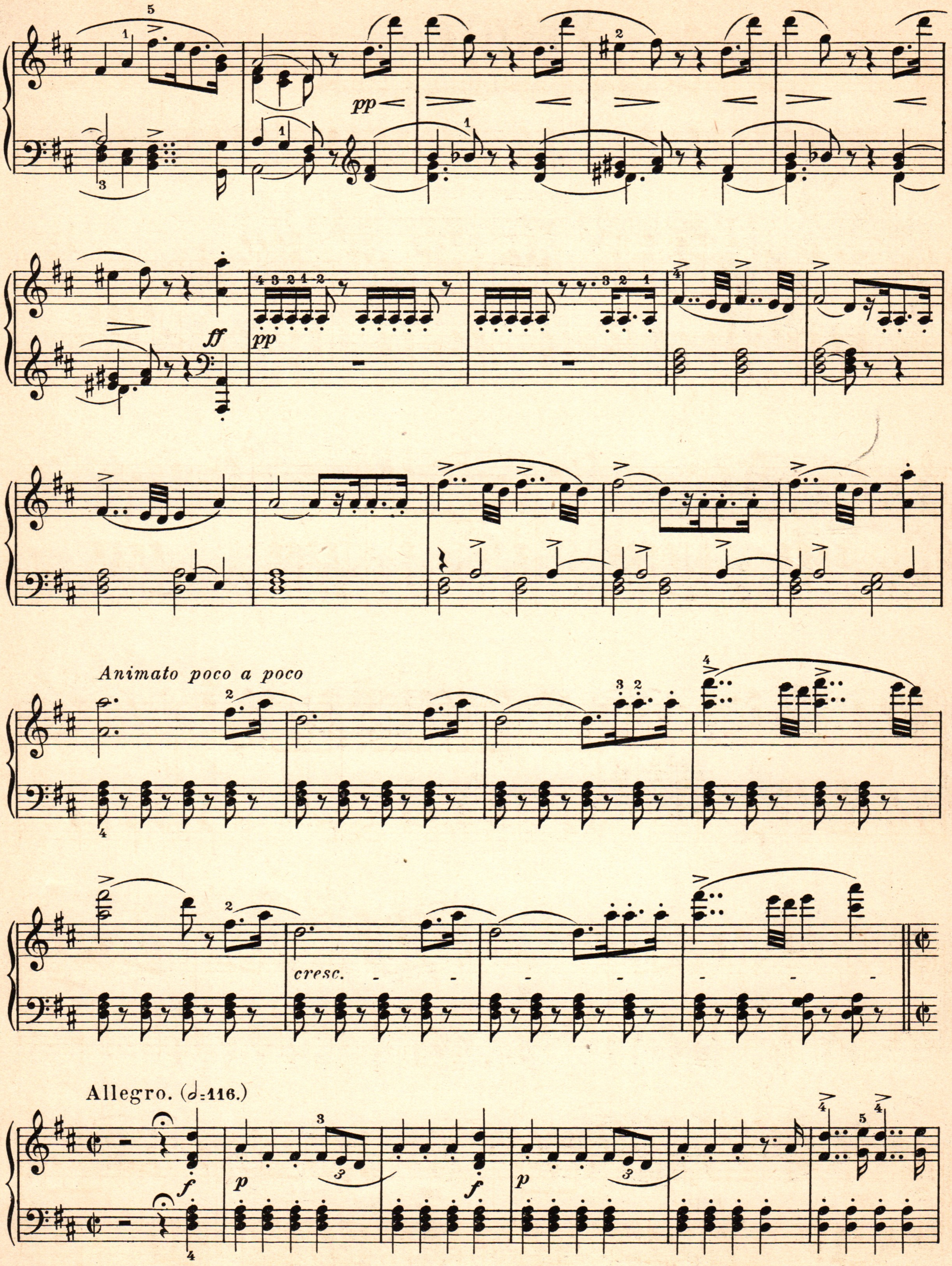
Увертюра

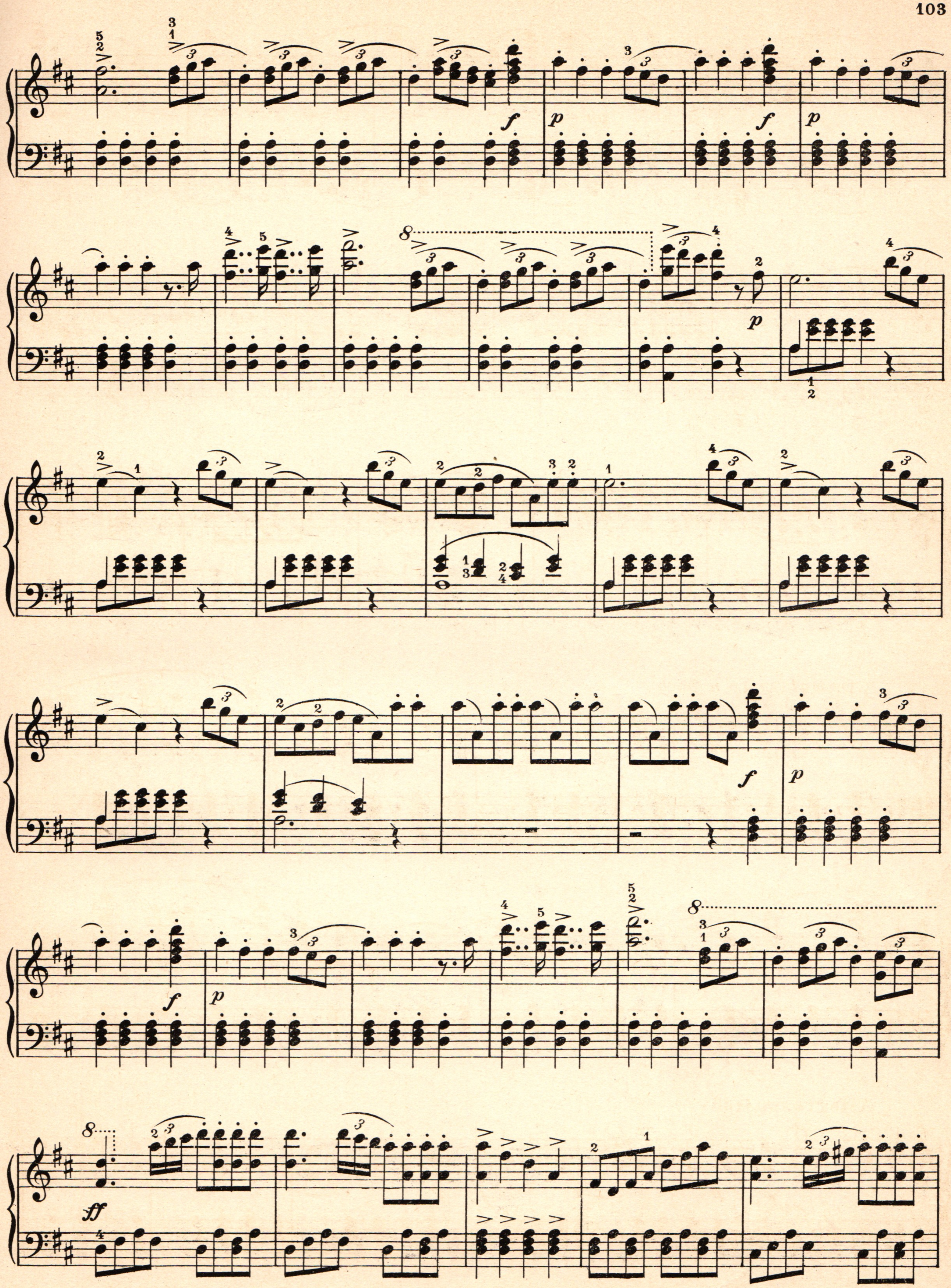
къ оперѣ „Бѣлая дама“

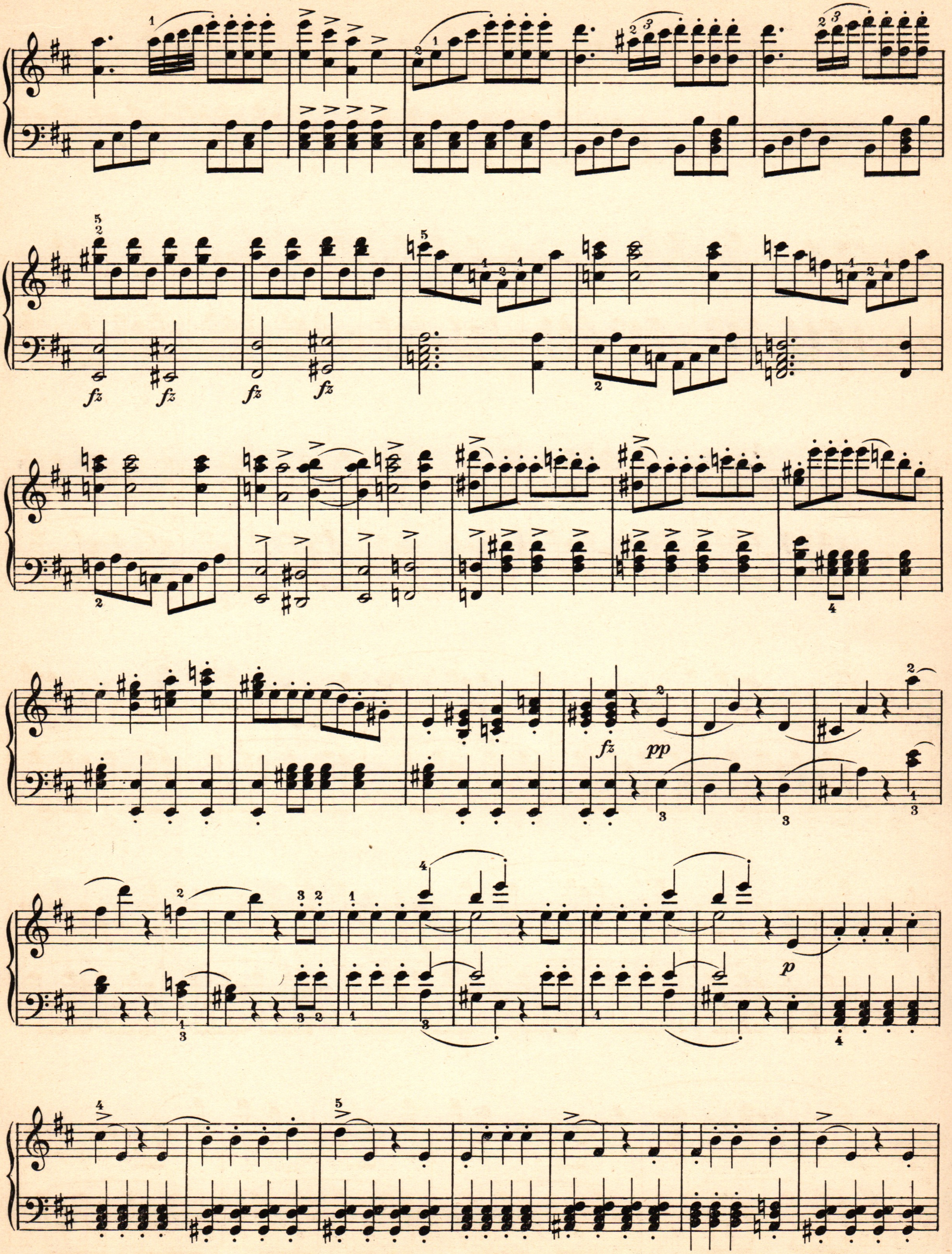
Ф. А. БУАЛЬДЬЕ.
(1775-1817.)

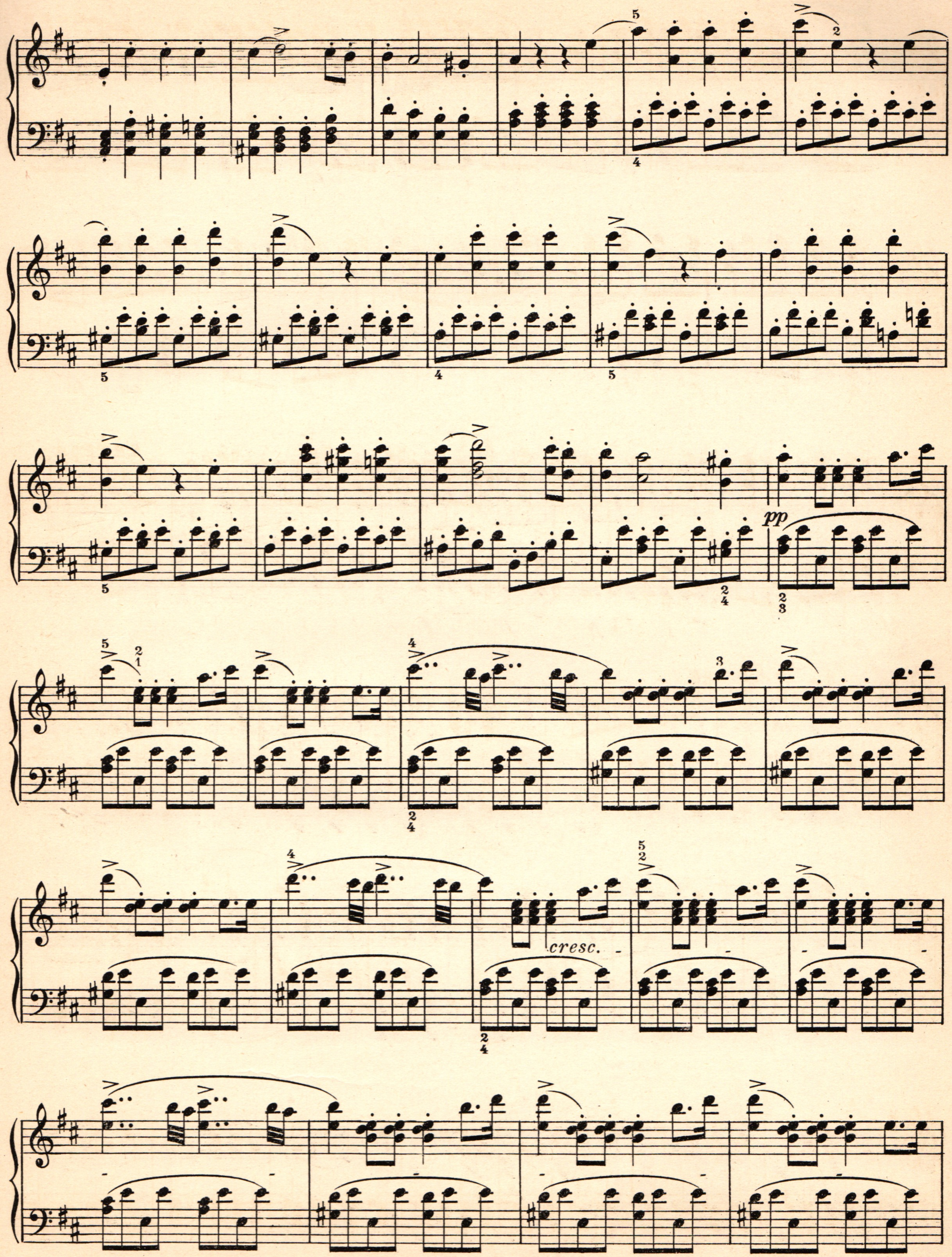
Moderato.

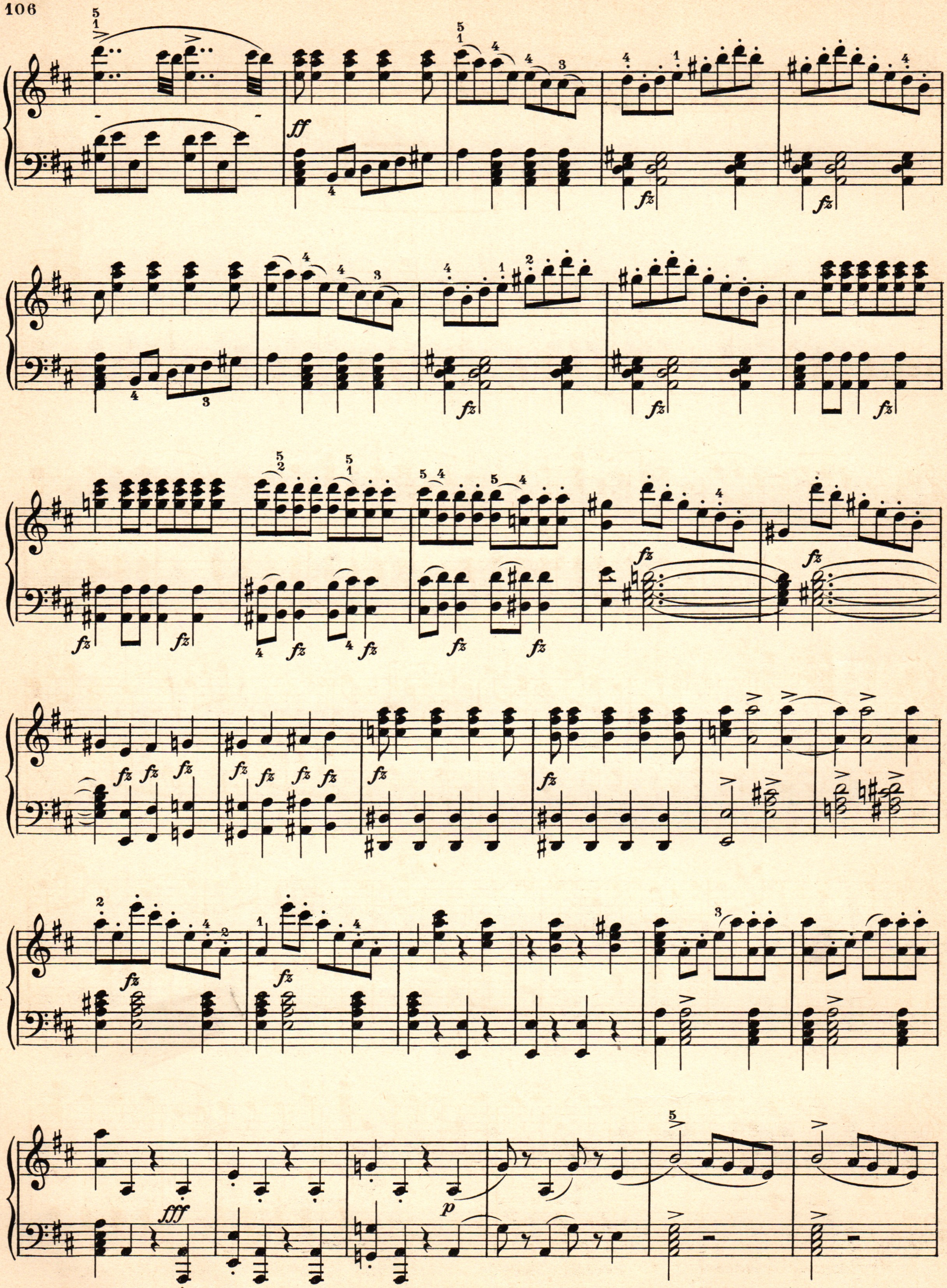


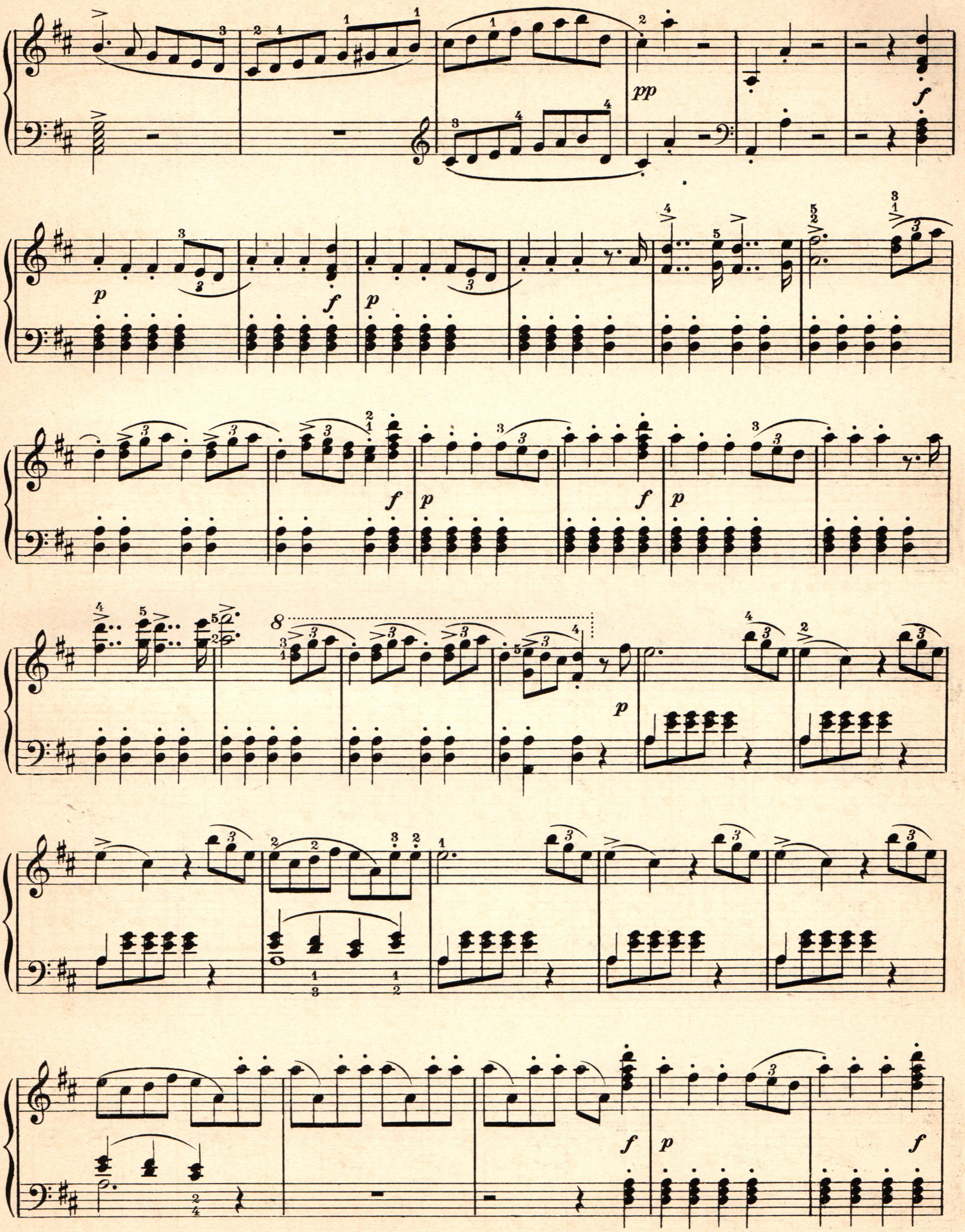

pp
ff
pp
Animato poco a poco
cresc.
Allegro. (𝅗𝅥=116.)
f
p
f
p

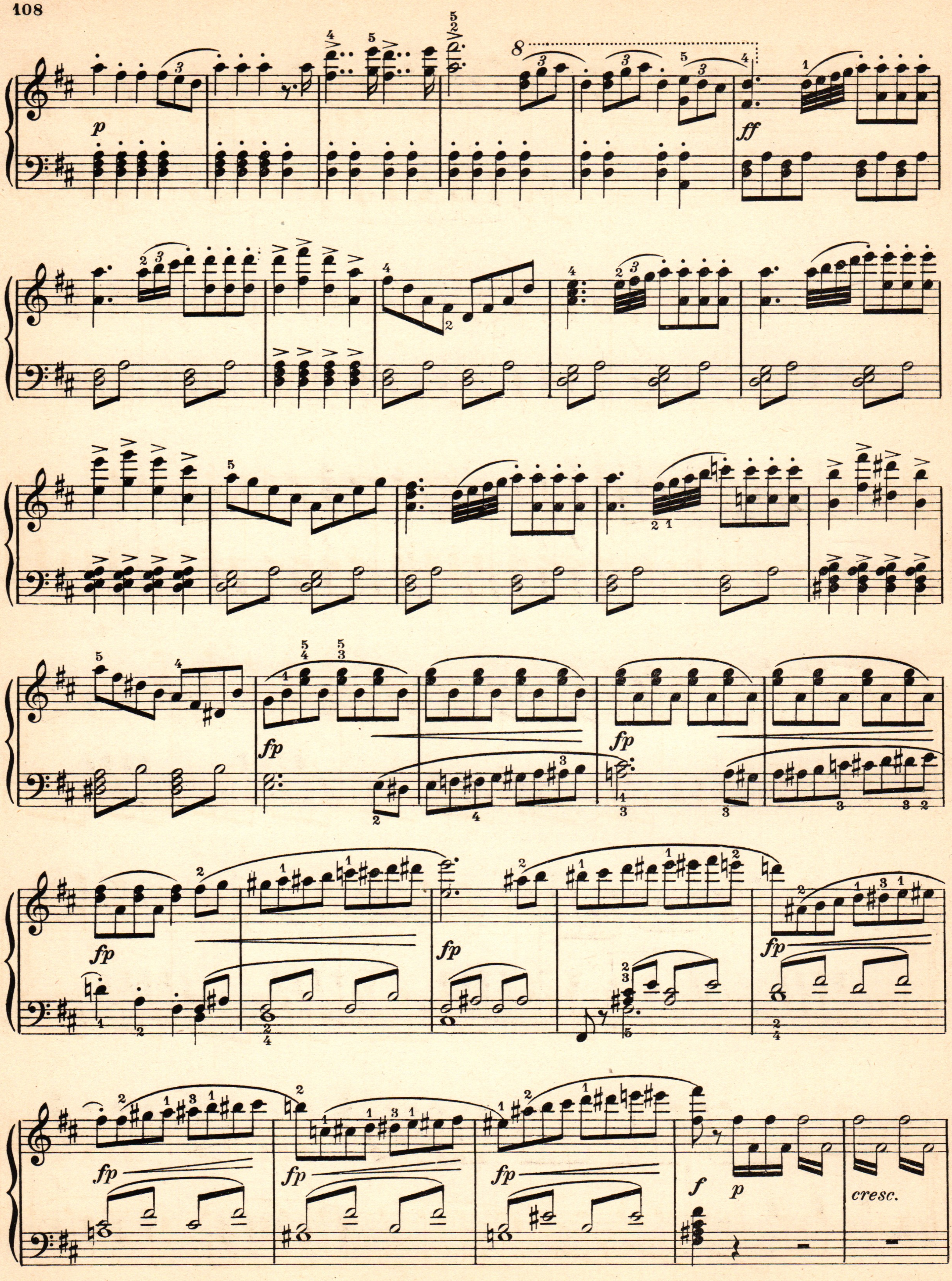


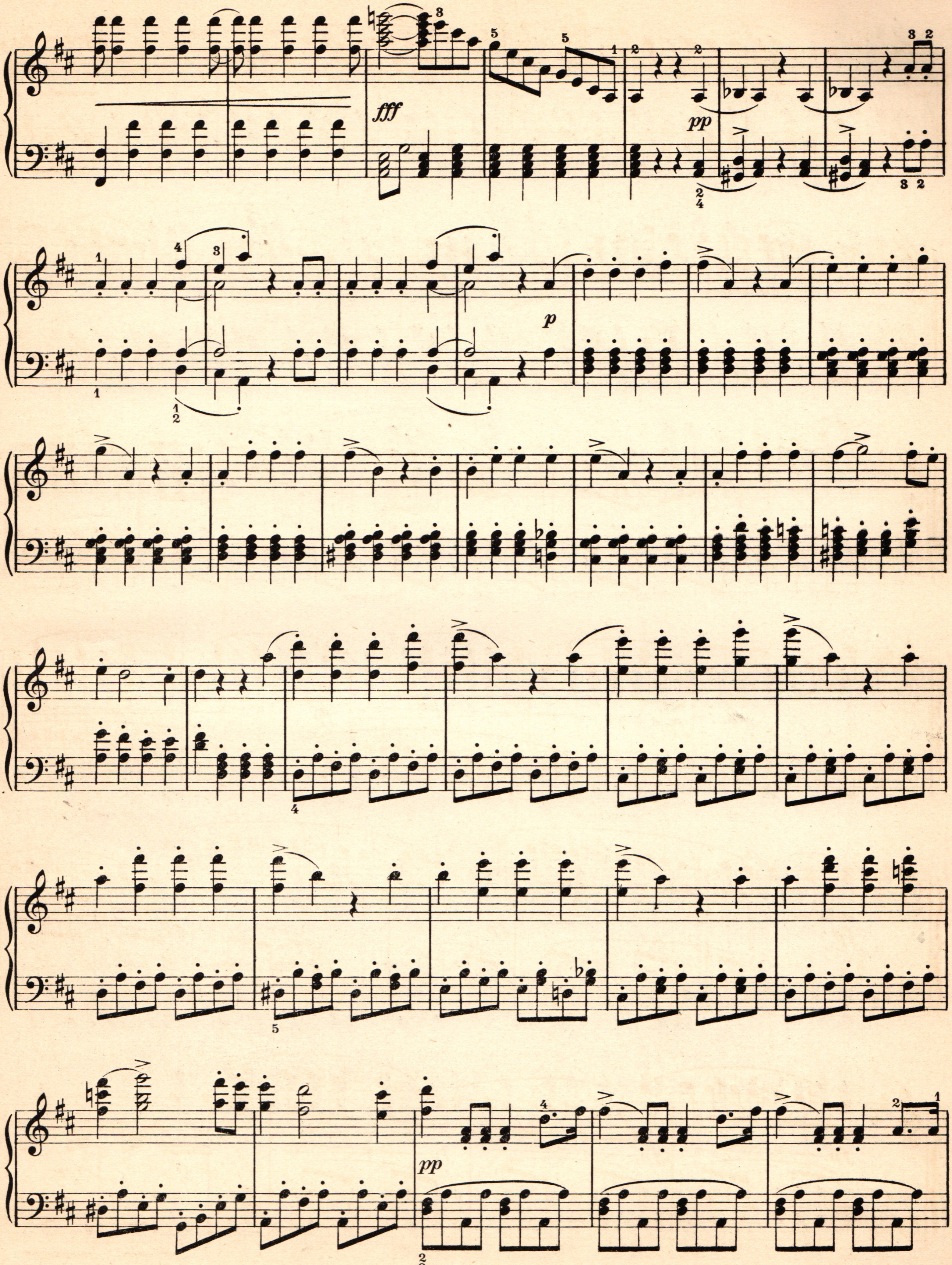

fz
fz
fz
fz
fz
pp
p

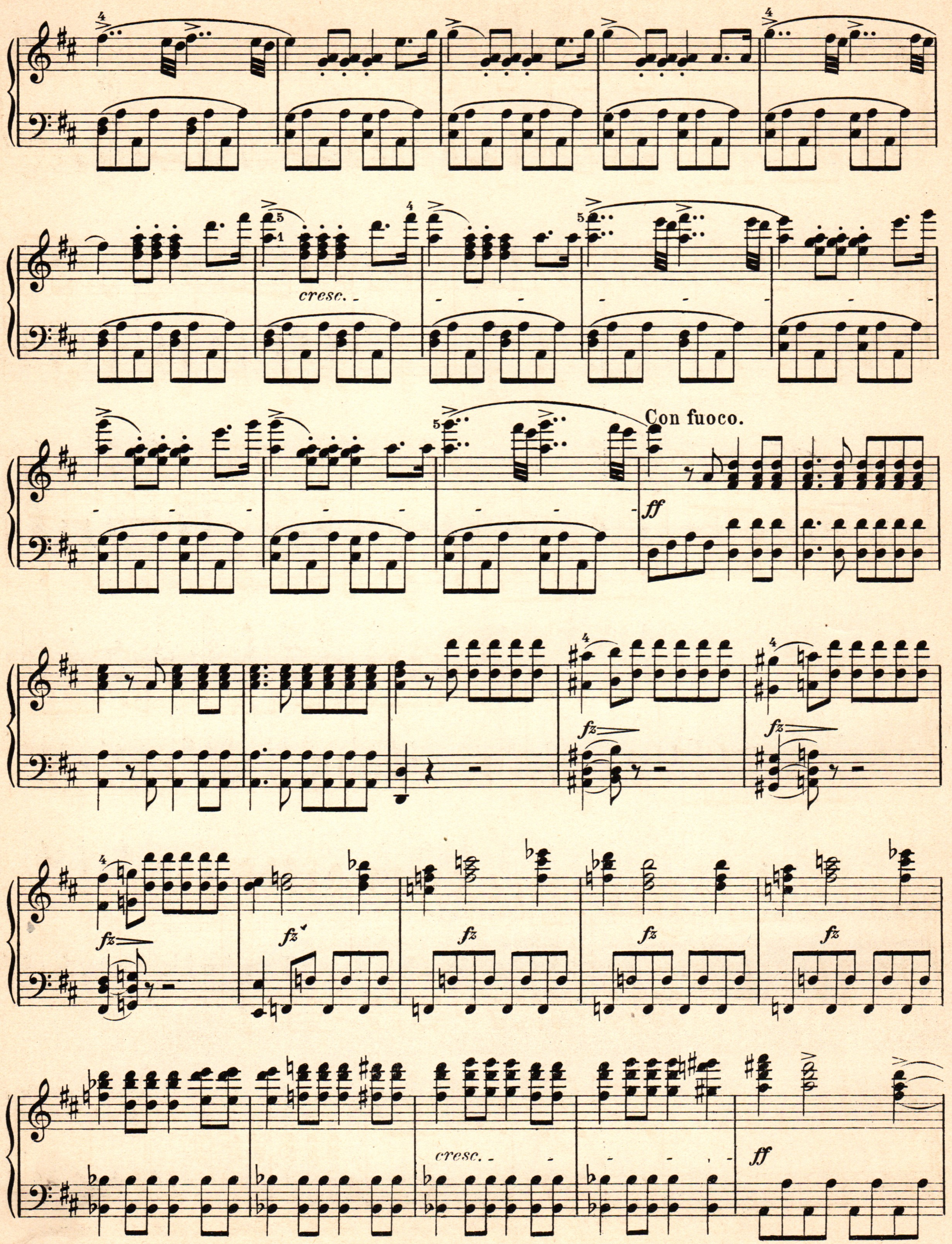

pp
cresc.

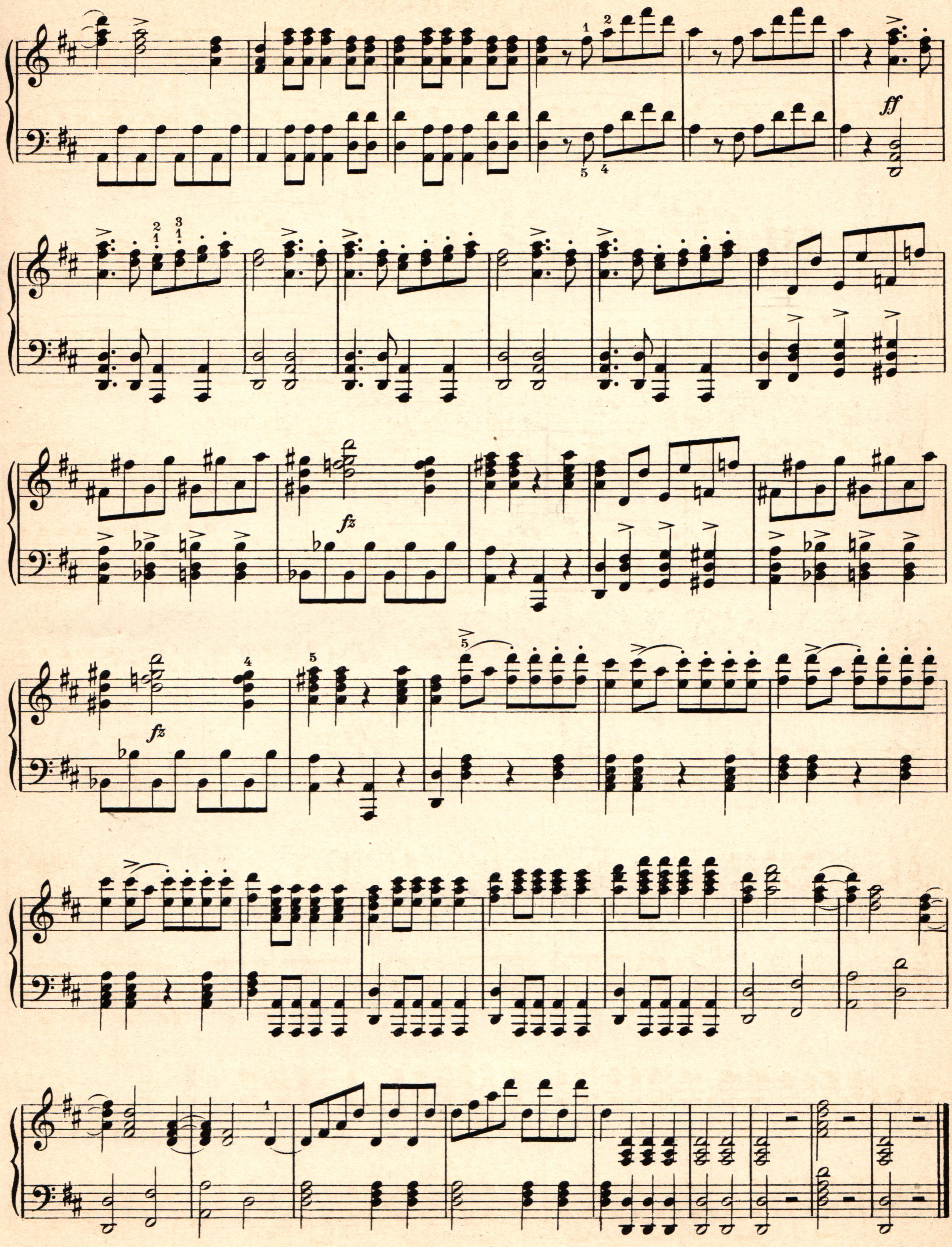

ff
fz
fff
p




p
ff
fp
f
p
cresc.


fff
pp
p
pp

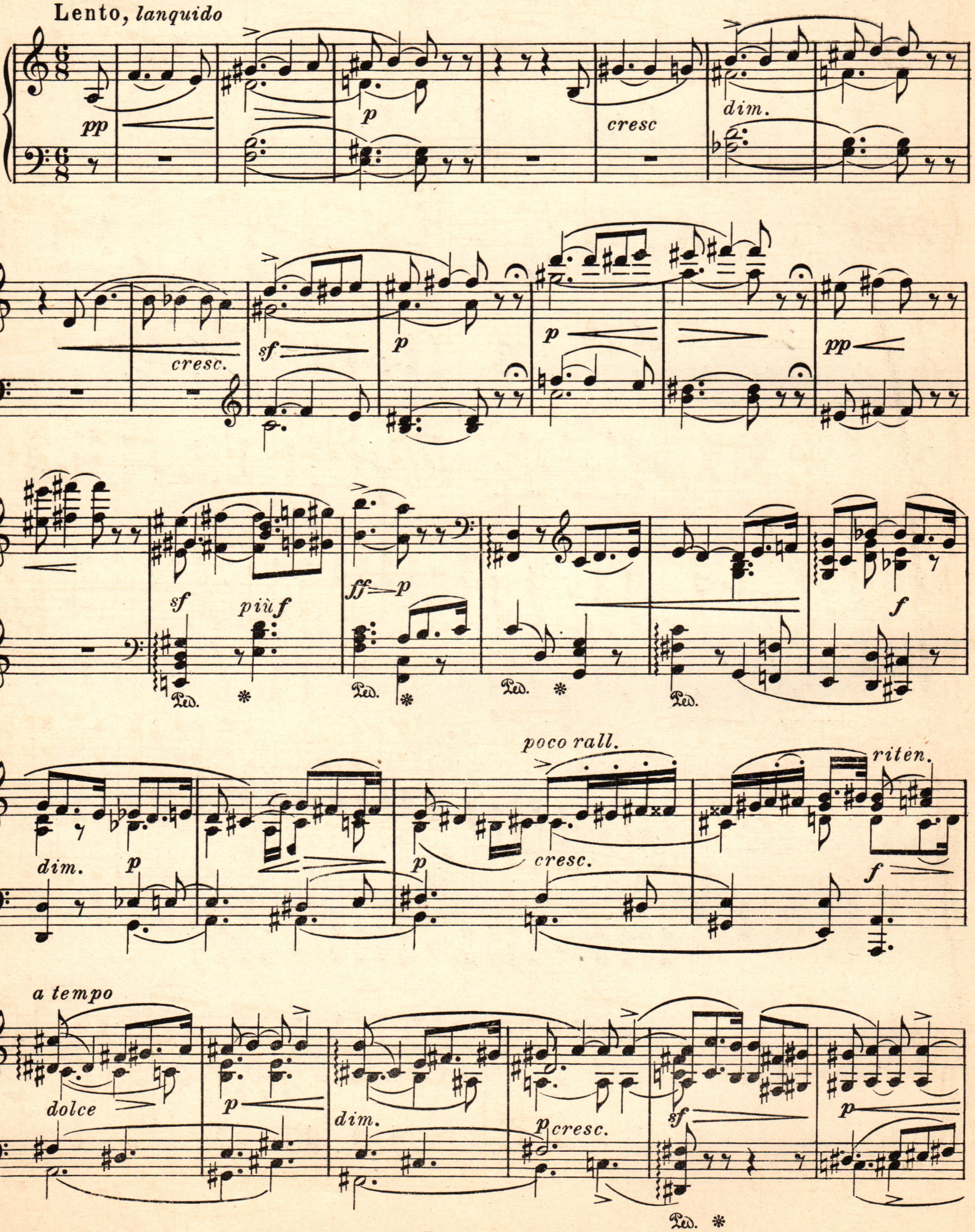

cresc.
Con fuoco.
ff
fz
cresc.
ff

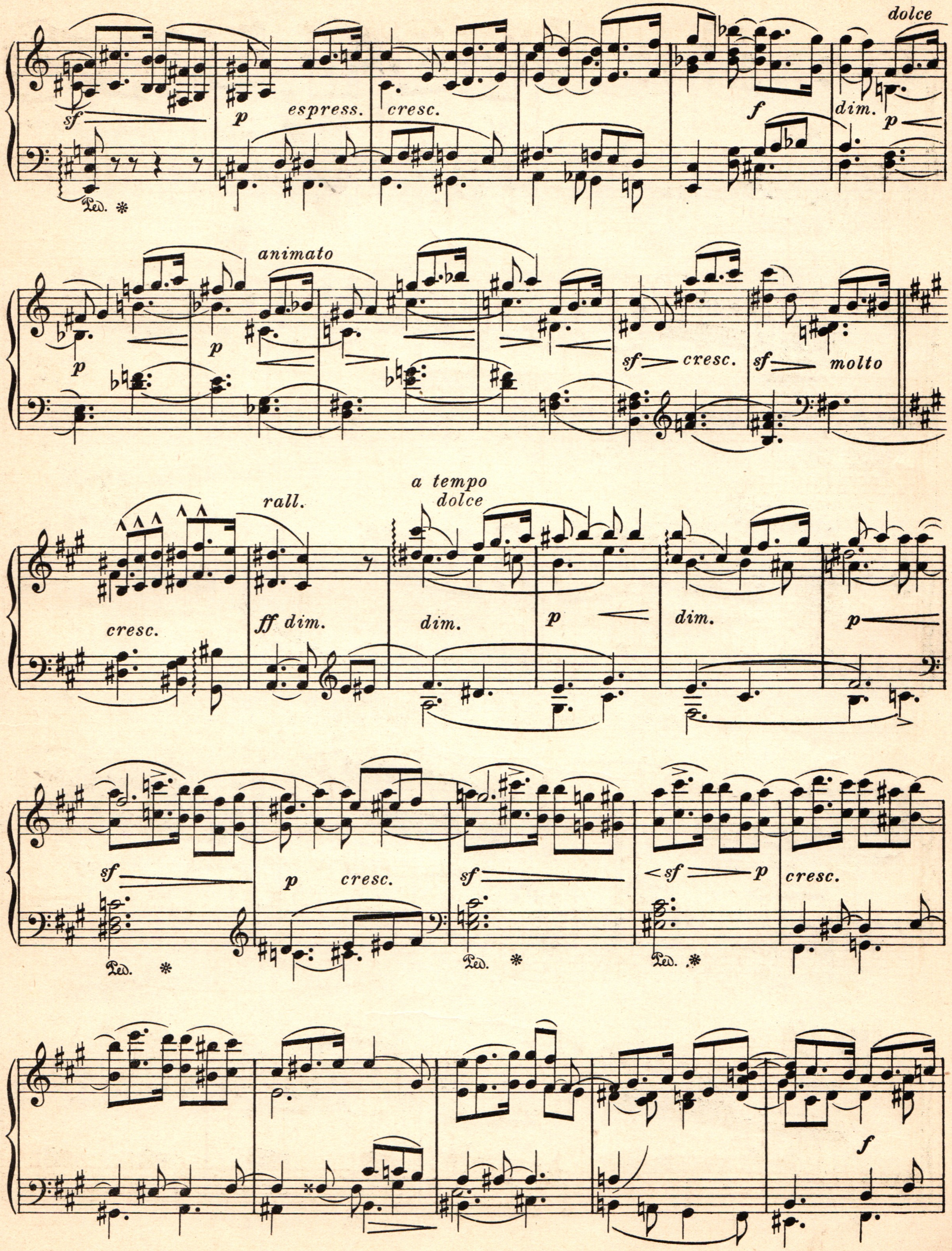

ff
fz
fz

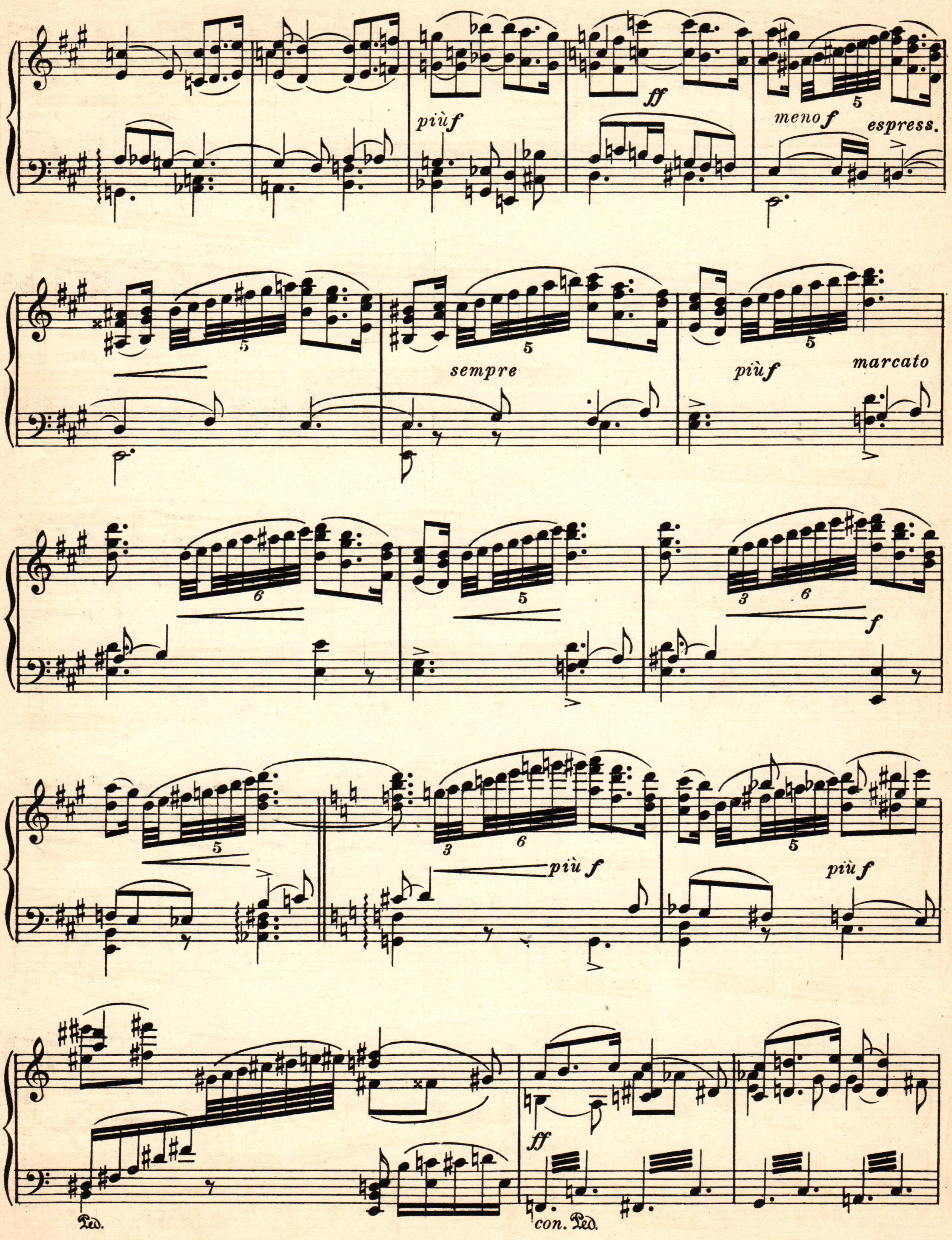
Вступленіе

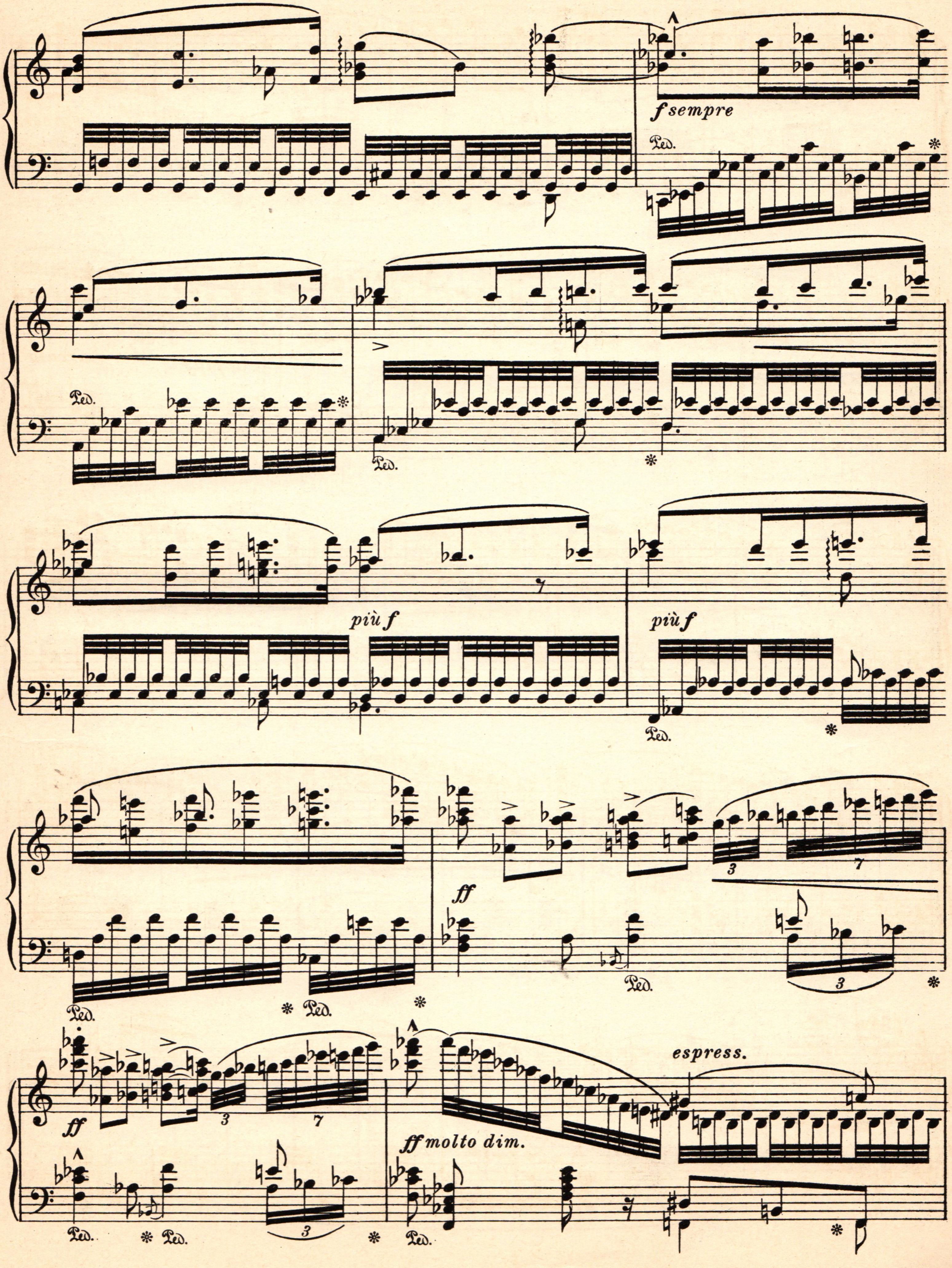
къ музыкальной драмѣ „Тристанъ и Изольда“

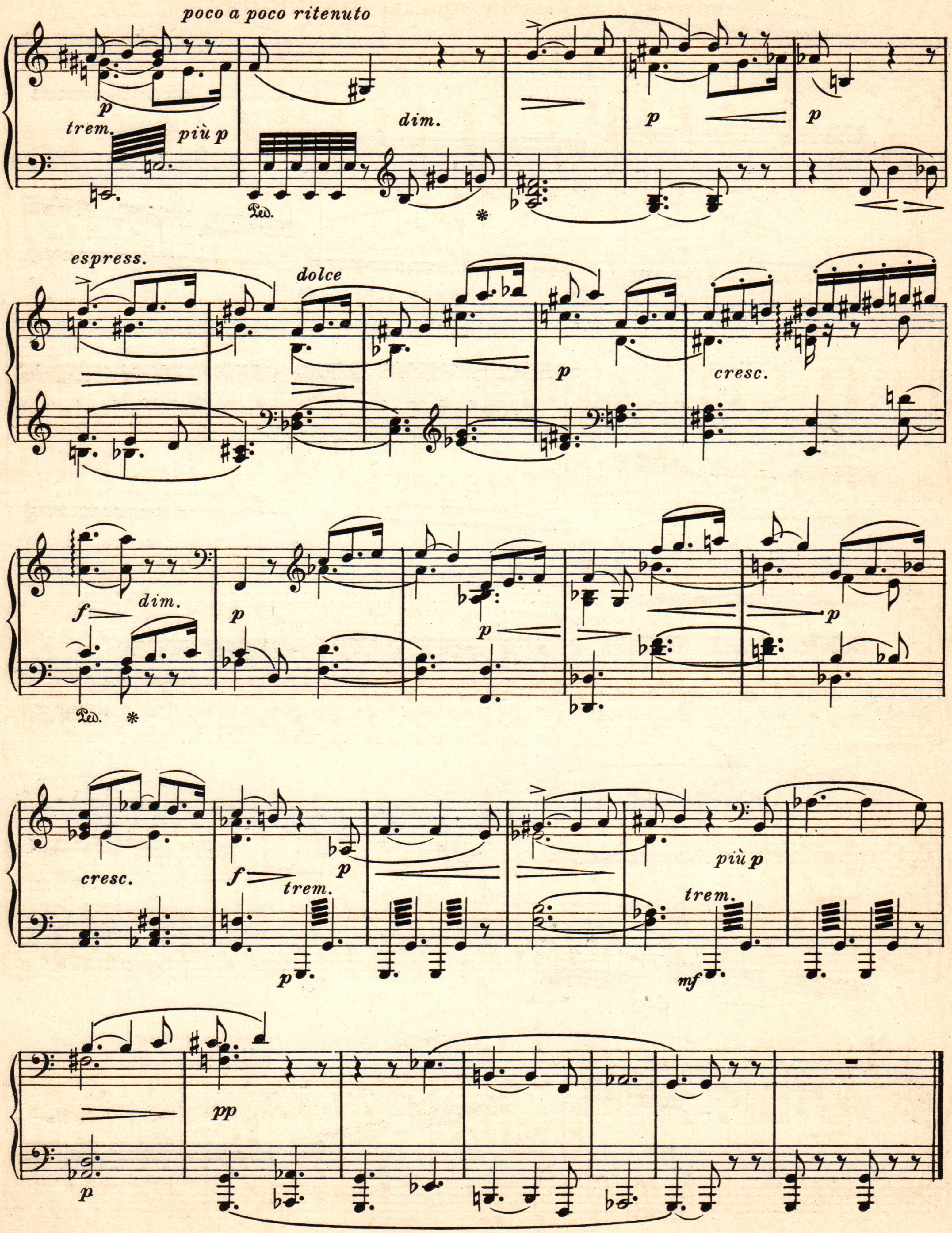
Р. ВАГНЕРЪ.
(1813-1883.)




dolce
sf
Ped. *
p
espress.
cresc.
f
dim.
p
animato
p
p
sf
cresc.
sf
molto
rall.
a tempo
dolce
cresc.
ff dim.
dim.
p
dim.
p
sf
Ped. *
p
cresc.
sf
Ped. *
sf
p
Ped. *
cresc.
f


più f
ff
meno f
espress.
sempre
più f
marcato
f
più f
più f
Ped.
ff
con. Ped.


f sempre
Ped.
più f
più f
ff
espress.
ff
ff molto dim.

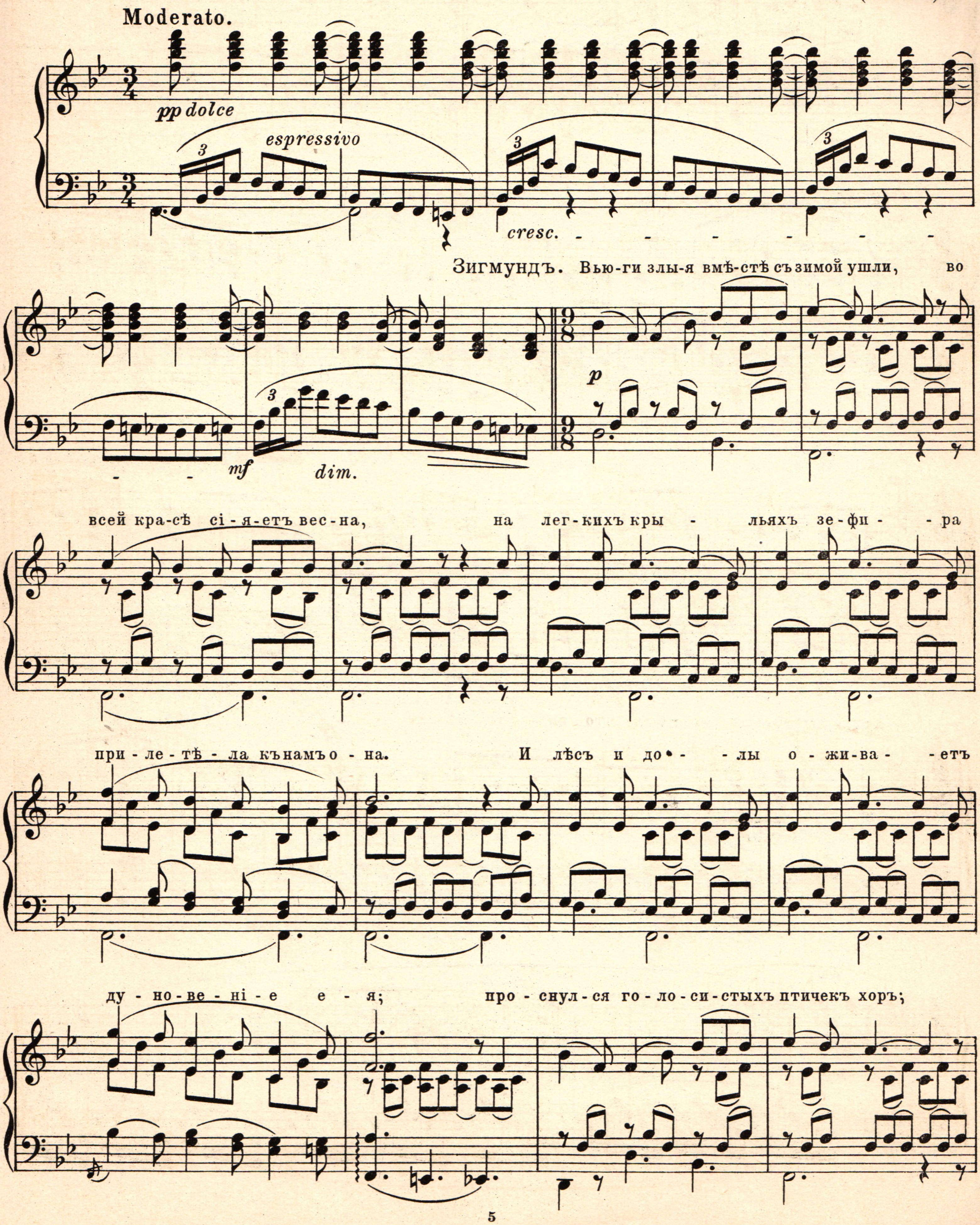

poco a poco ritenuto
p
trem.
più p
dim.
p
p
espress.
dolce
p
cresc.
f
dim.
p
p
p
cresc.
f
trem.
p
più p
trem.
mf
pp
p

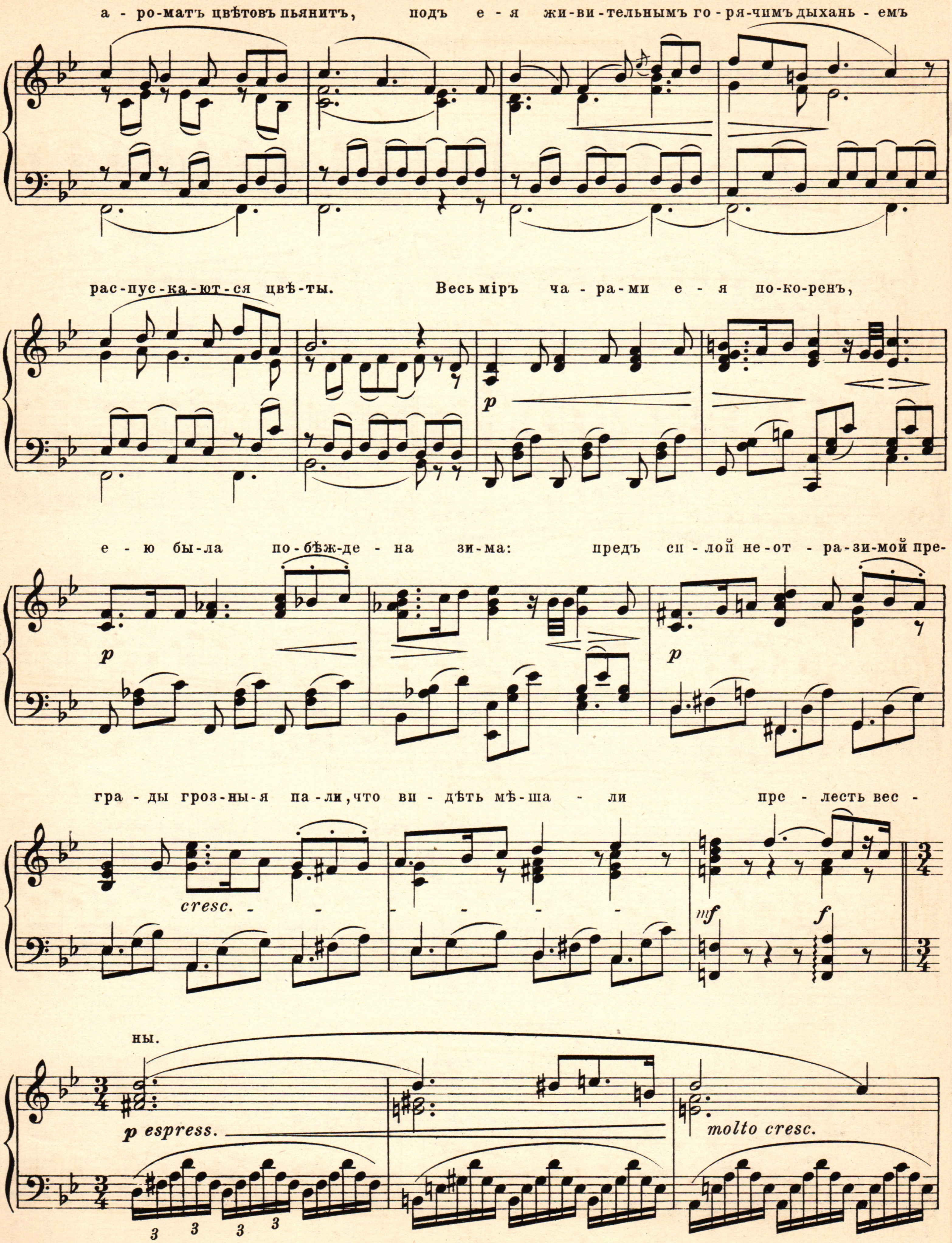
Пѣснь любви Зигмунда

изъ музыкальной драмы „Валкирія“

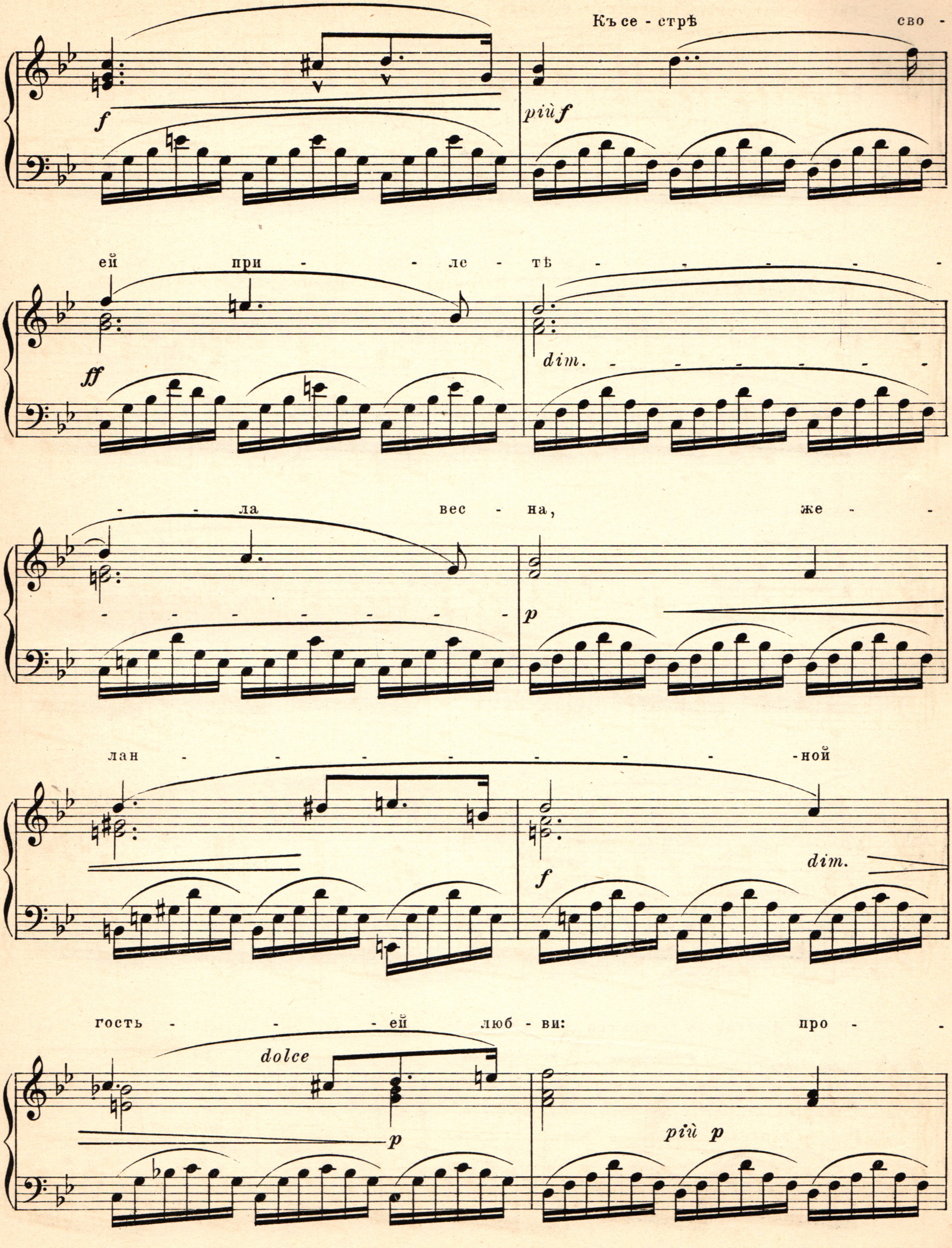
Переводъ Эм. Орловой.

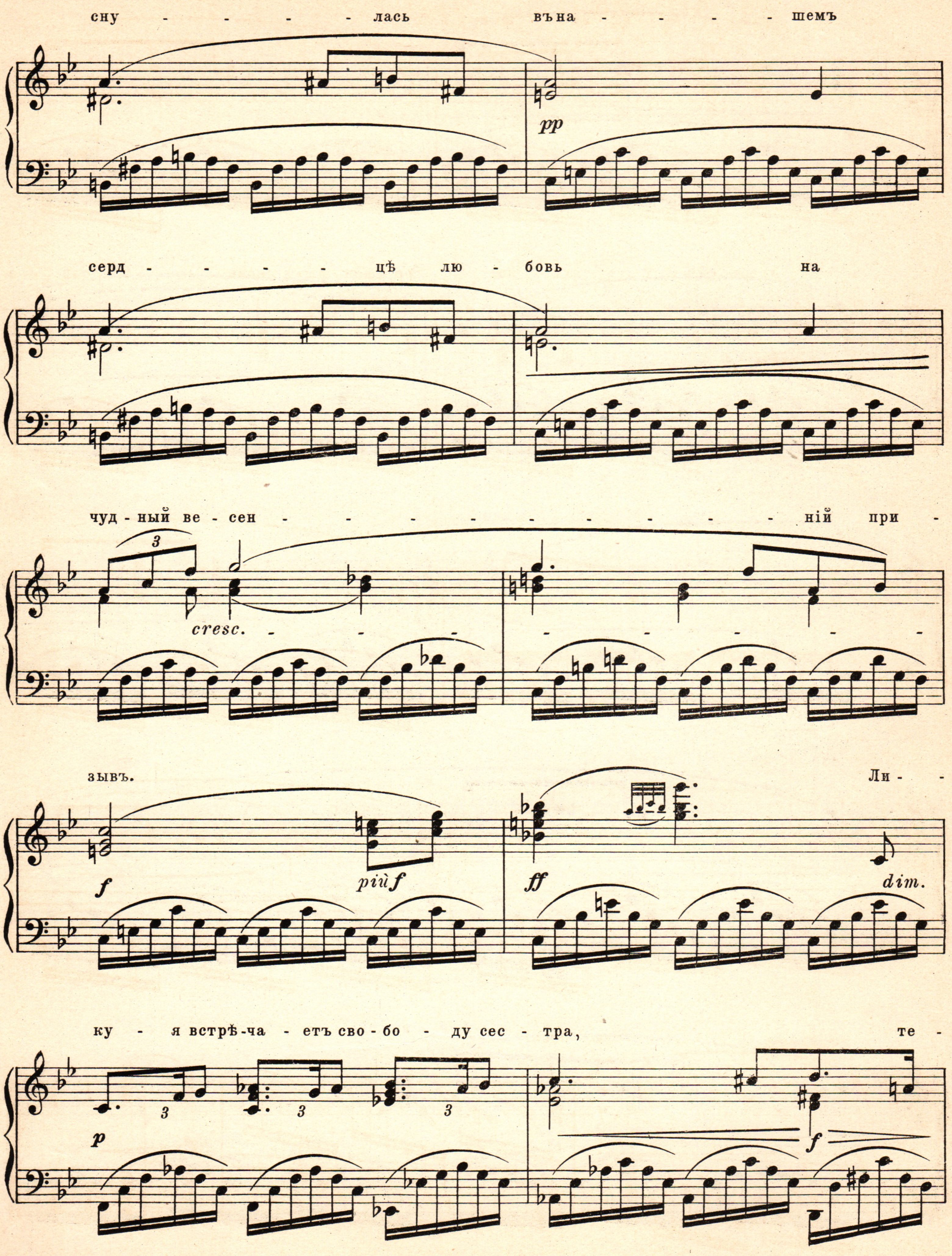
Р. ВАГНЕРЪ.
(1813-1883.)

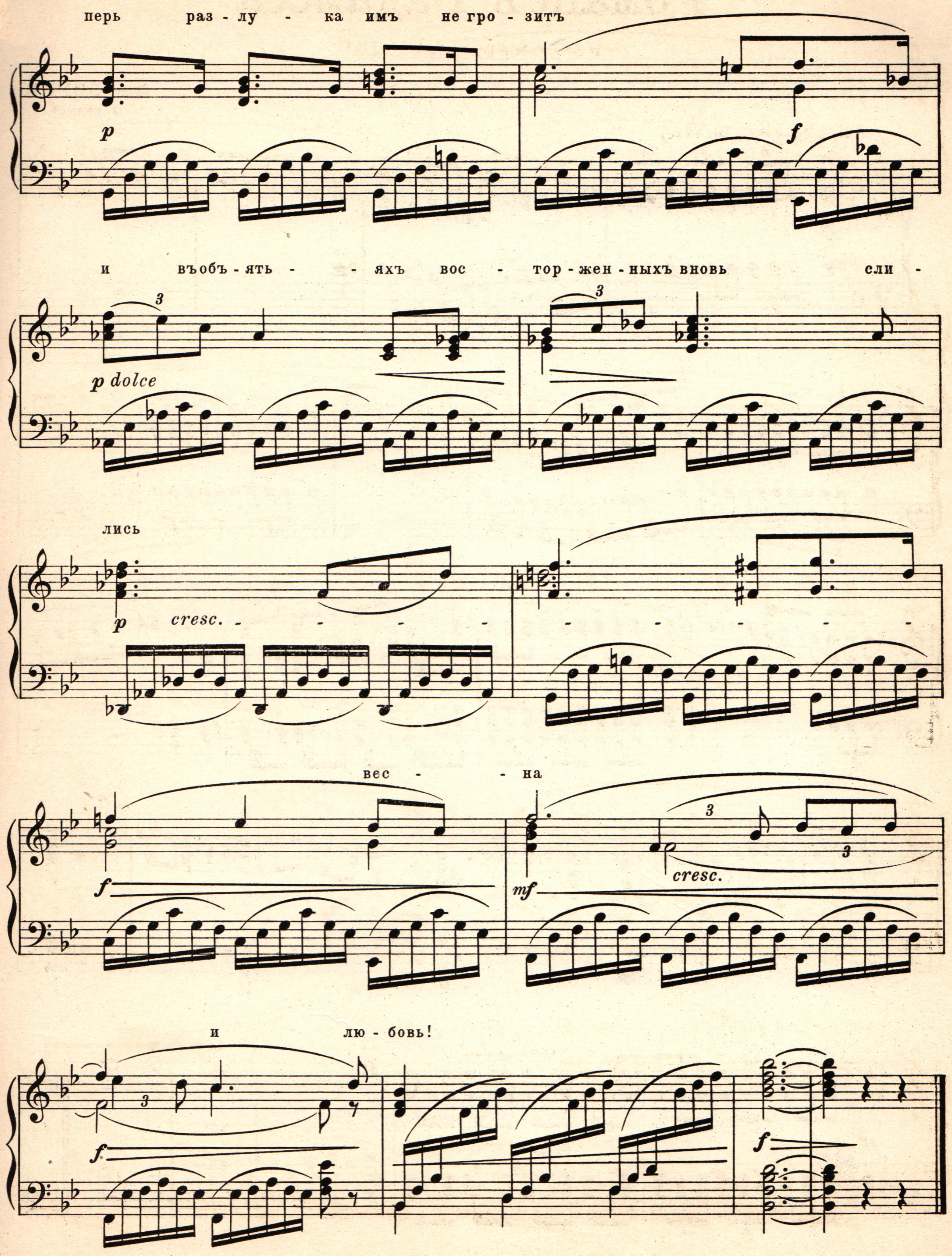




а - ро-матъ цвѣтовъ пьянитъ, подъ е - я жи-ви-тельнымъ го-ря-чимъ дыхань - емъ
рас-пус-ка-ют-ся цвѣ-ты. Весь міръ ча-ра-ми е - я по-ко-ренъ,
е - ю бы-ла по-бѣж-де - на зи-ма: предъ си - лой не-от - ра-зи-мой пре-
гра - ды гроз-ны-я па-ли, что ви - дѣть мѣ-ша - ли пре-лесть вес -
cresc.
ны.
p espress.
molto cresc.


Къ се - стрѣ сво -
f
più f
ей при - ле - тѣ
ff
dim.
ла вес - на, же -
p
лан - ной
f
dim.
гость - ей люб - ви: про -
dolce
p
più p


сну - - - - - лась въ на - - - - - шемъ
серд - - - - - цѣ лю - бовь на
чуд - ный ве - сен - - - - - - - - - - - ній при -
зывъ. Ли -
ку - я встрѣ-ча - етъ сво - бо - ду сес - тра, те -

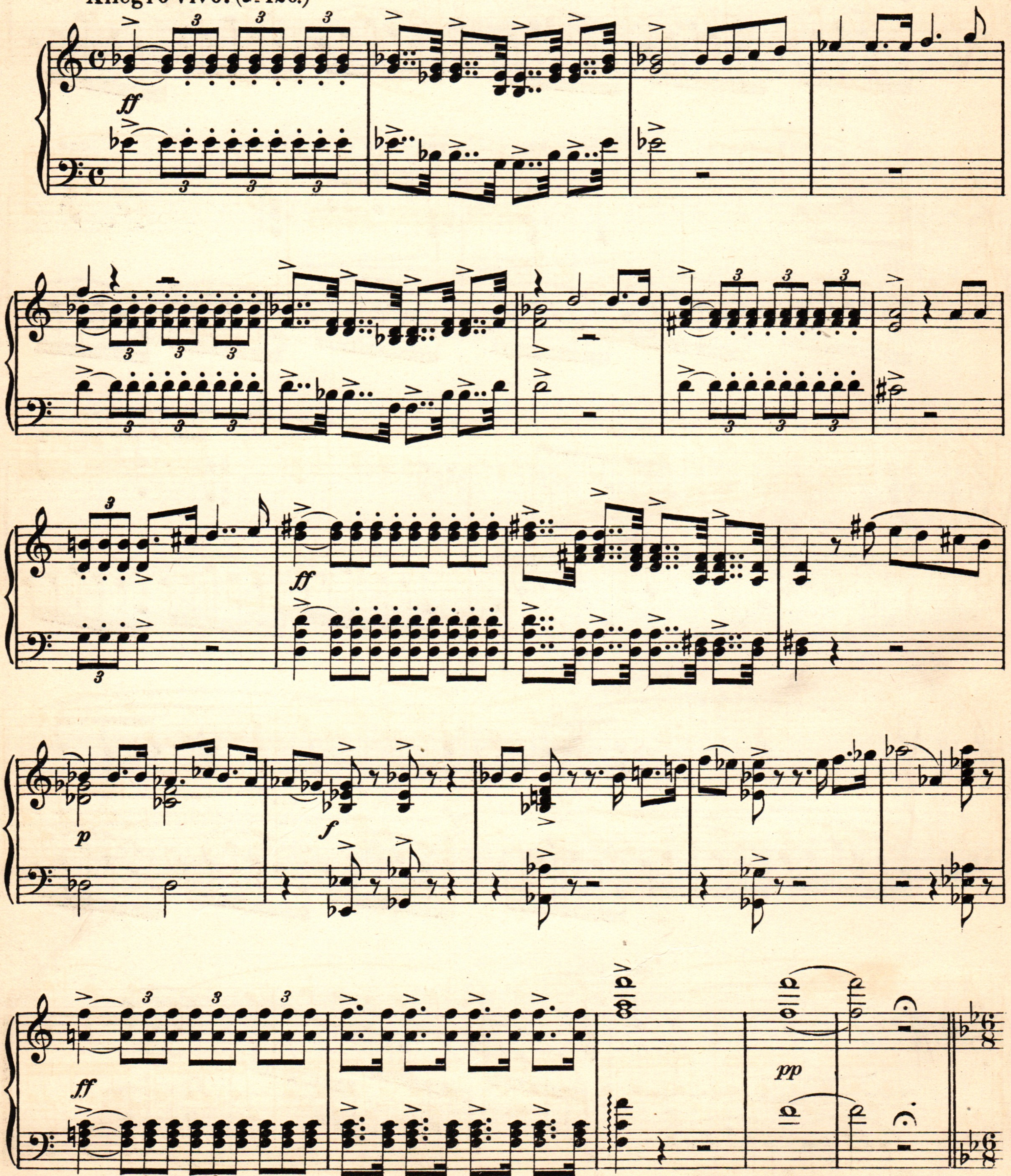

перь раз - лу - ка имъ не гро - зитъ
p
f
и въобъ - ять - - яхъ вос - тор - жен - ныхъ вновь сли -
p dolce
3
лись
p cresc.
вес - на
f
mf
cresc.
и лю - бовь!
f
f

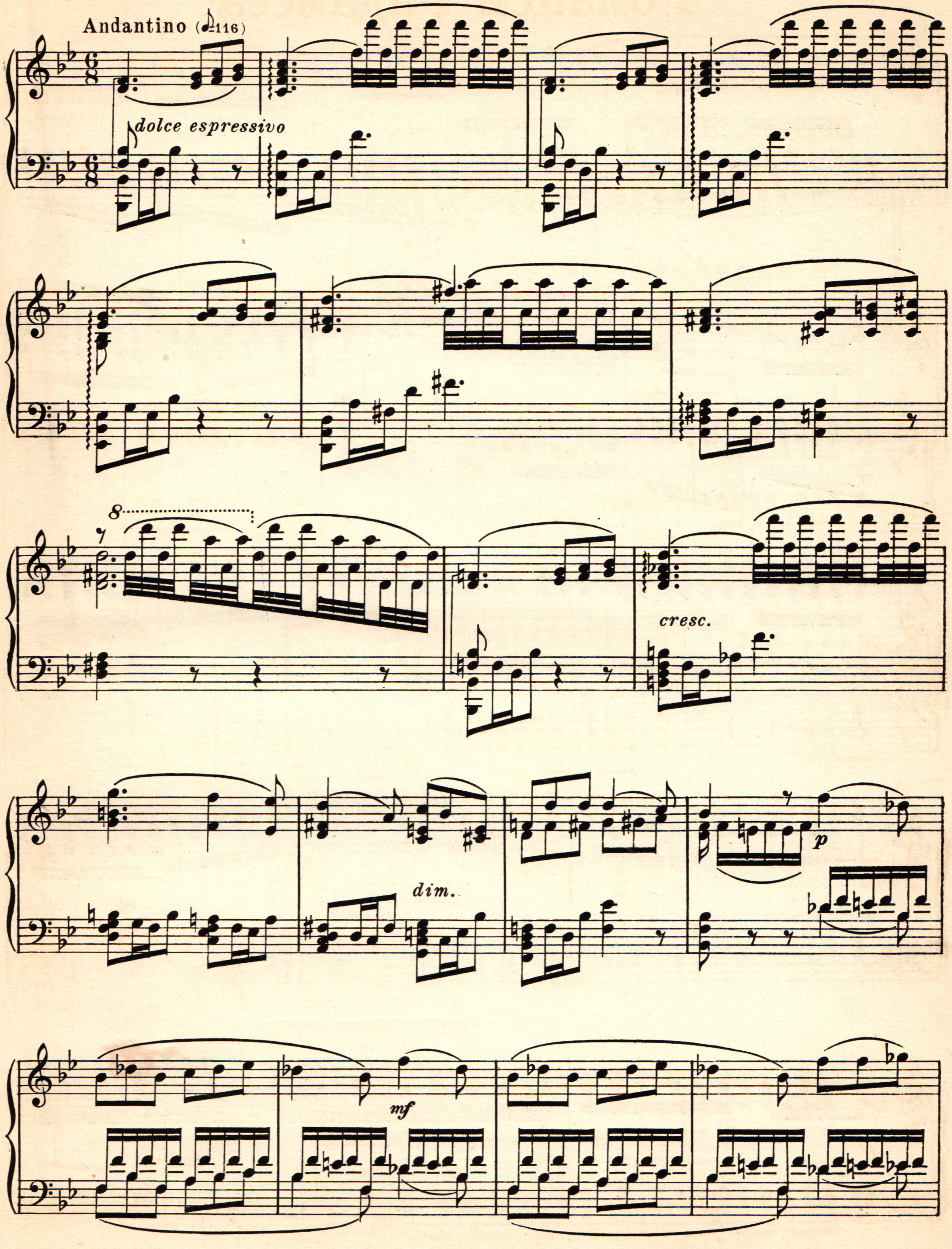
Романсъ Радамеса

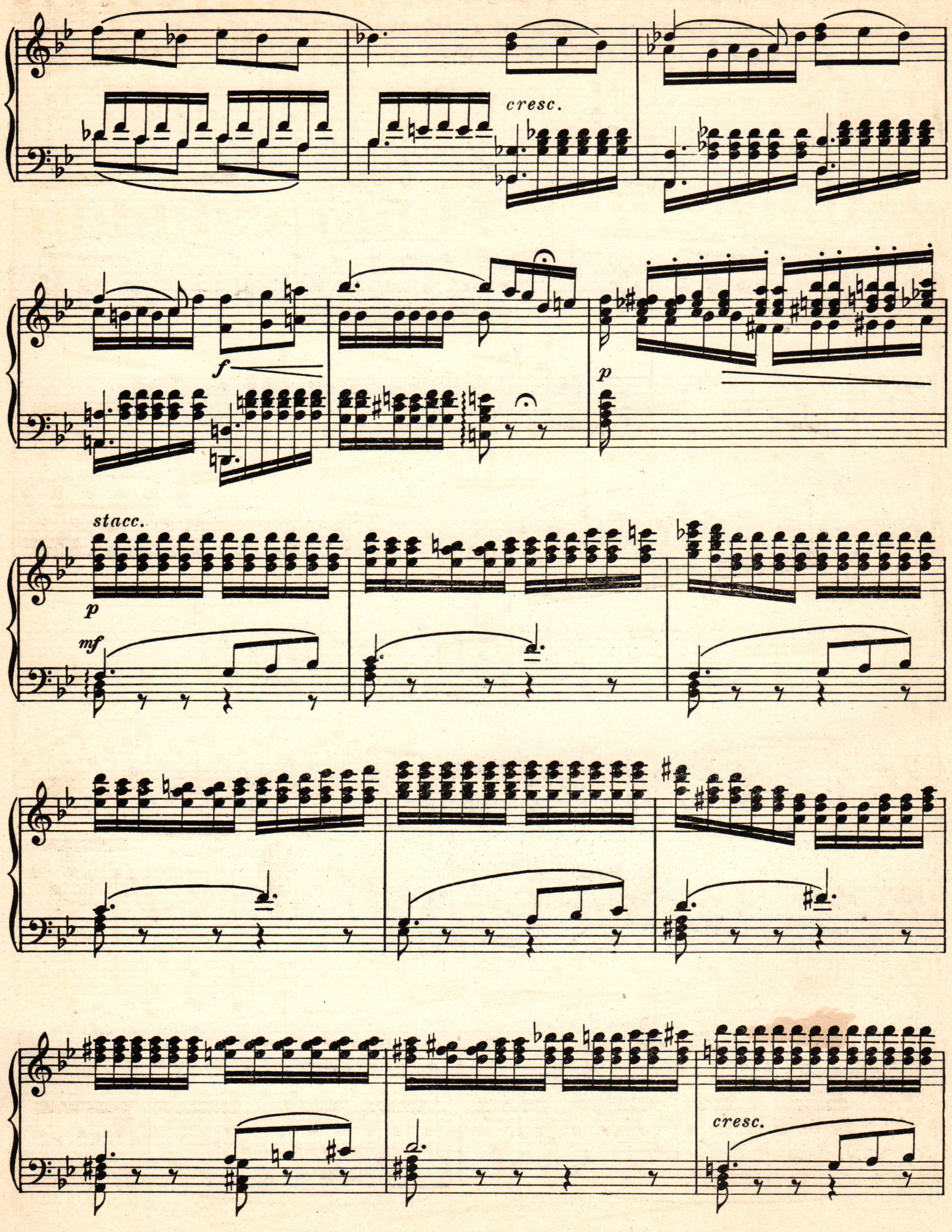
изъ оперы „Аида“

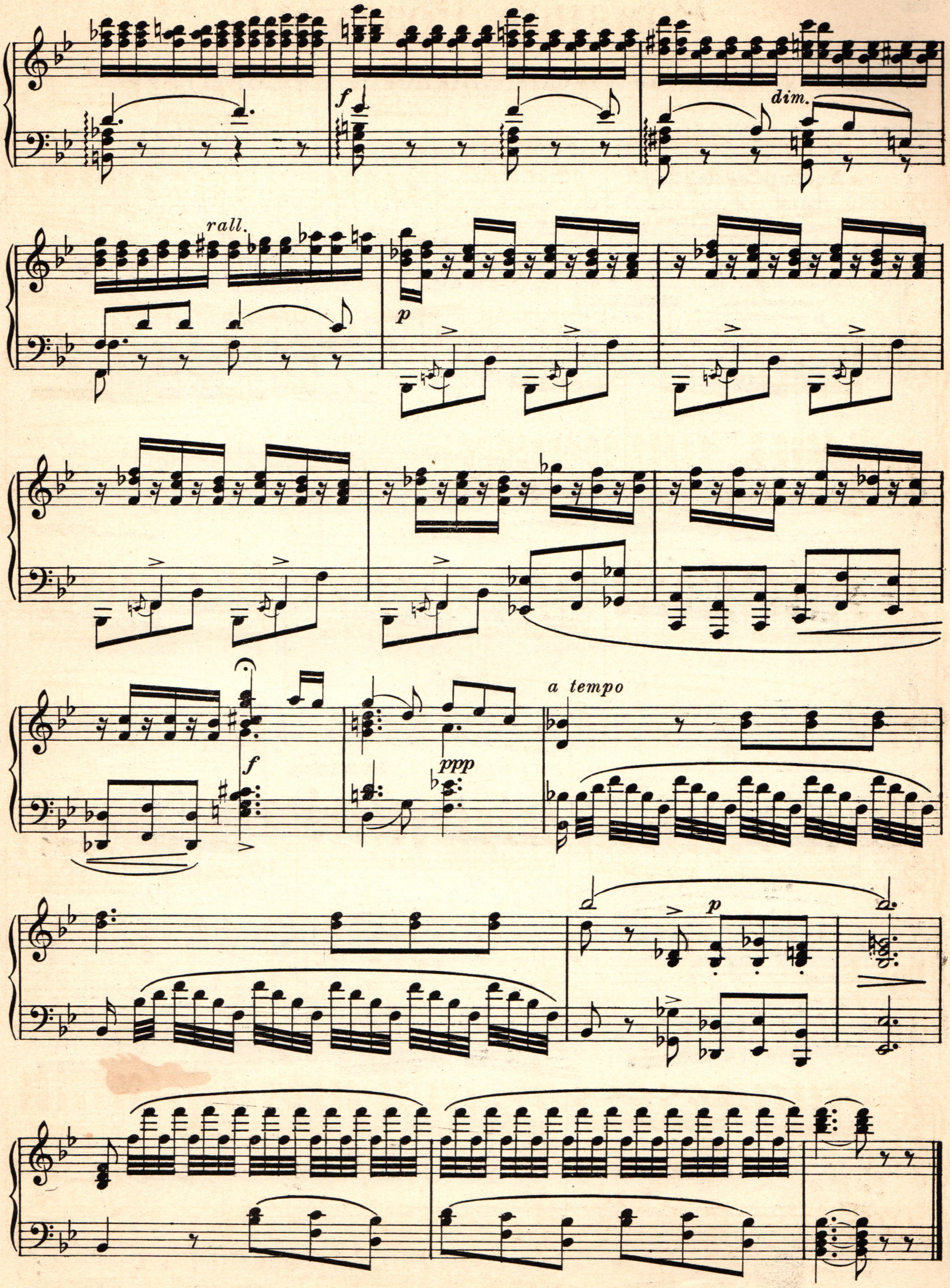
Дж. ВЕРДИ.
(1813-1901.)

Allegro vivo. (♩= 126.)




Andantino (♪=116)
dolce espressivo
8
cresc.
dim.
p
mf


cresc.
f
p
stacc.
p
mf
cresc.

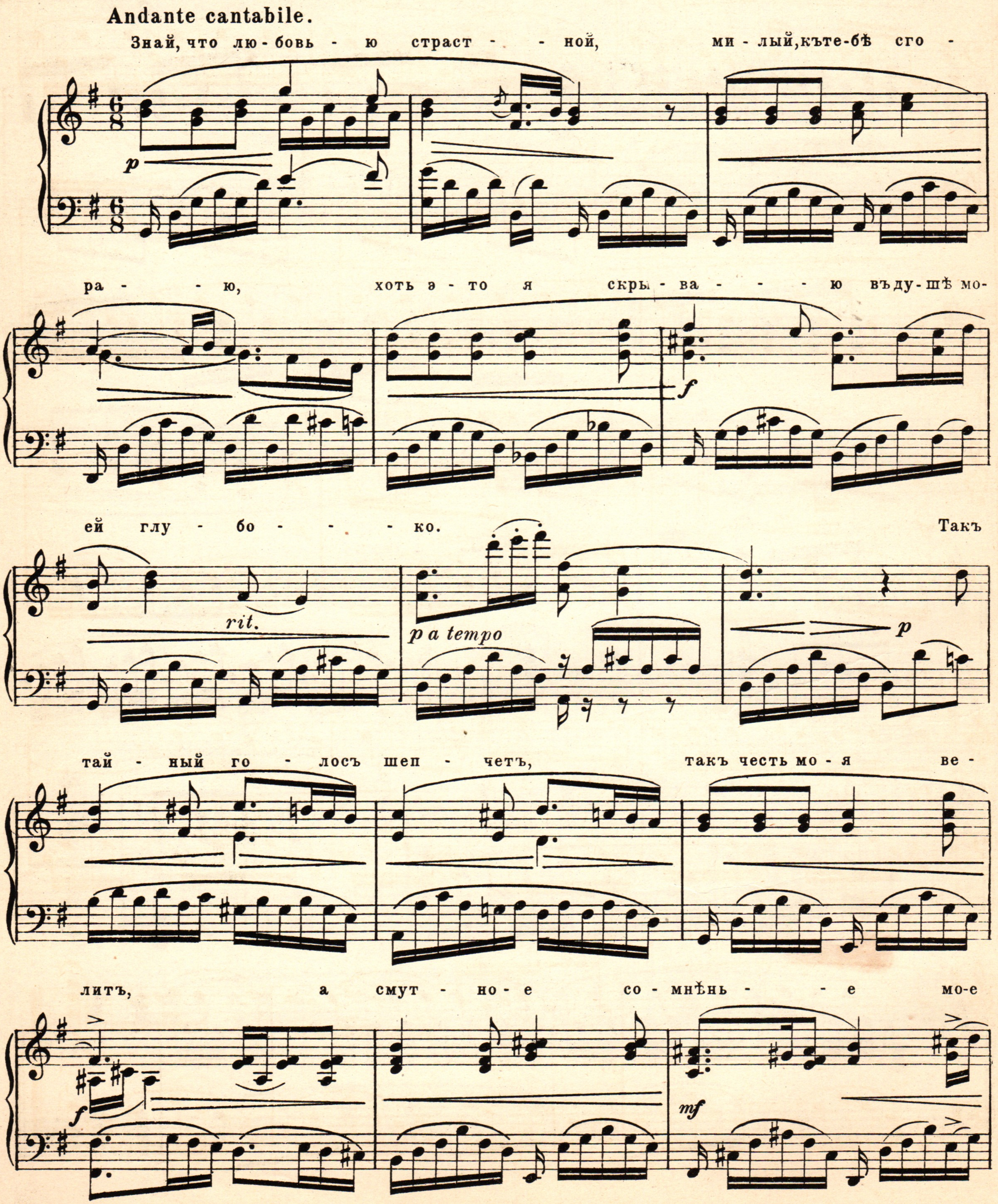

dim.
rall.
p
f
ppp
a tempo

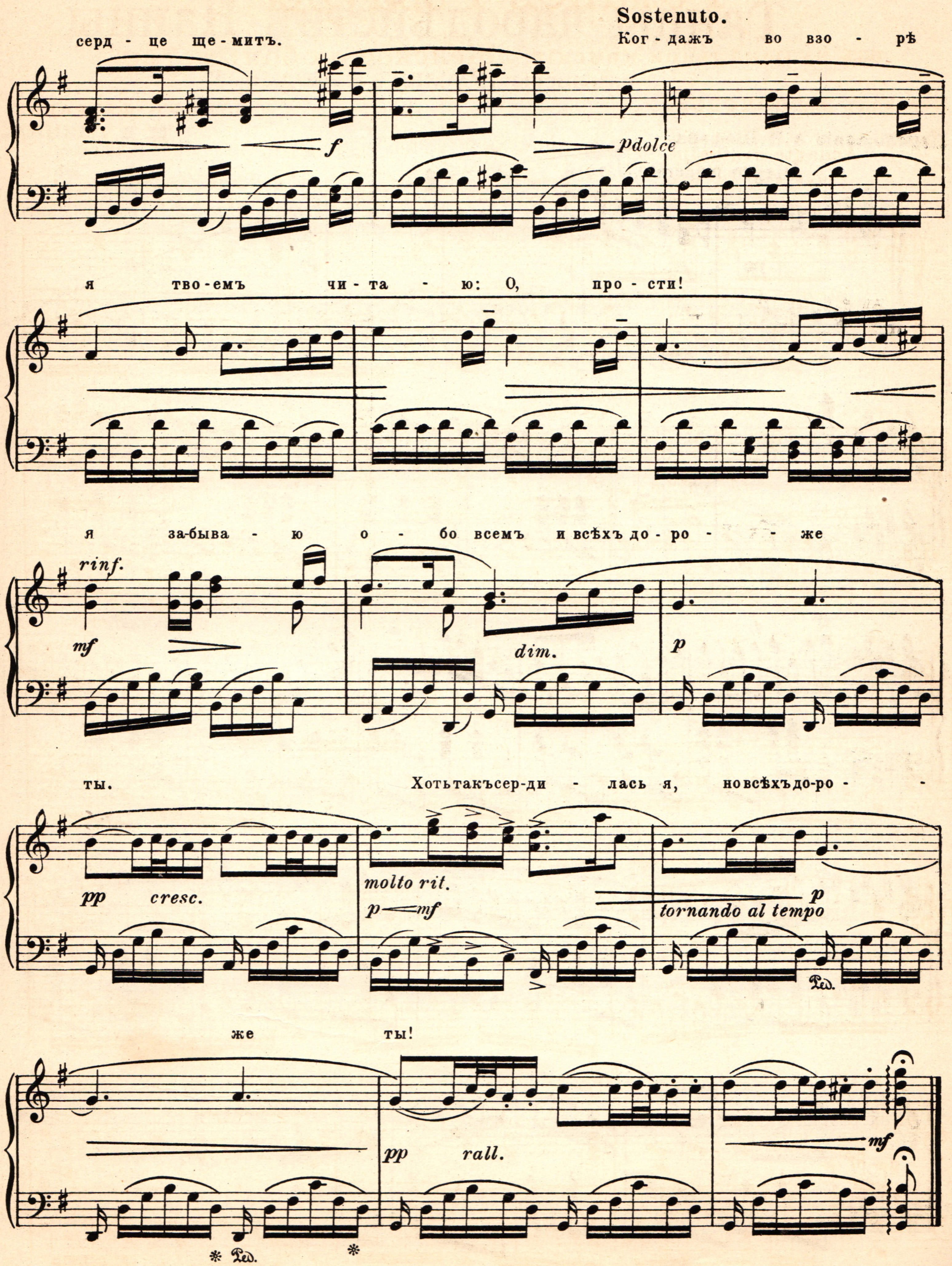
Романсъ Розауры

изъ музыкальной комедіи „Женское любопытство“

Переводъ Эм. ОРЛОВОЙ.

Э. ВОЛЬФЪ-ФЕРРАРИ.
(1876.)



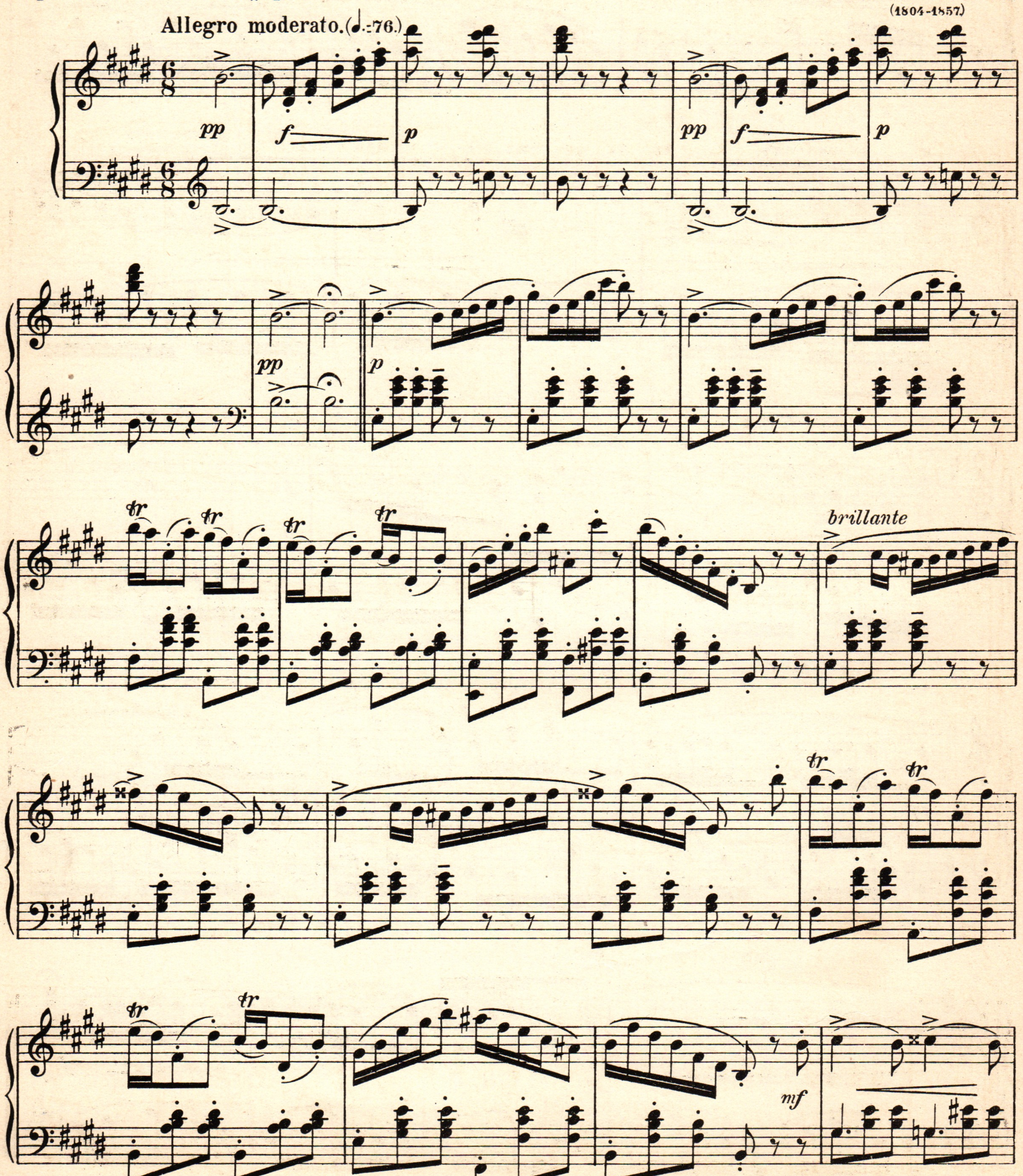

Sostenuto.
серд - це ще - митъ.
Ког - дажъ во взо - рѣ
f
Pdolce
я тво - емъ чи - та - ю: О, про - сти!
я за-бы-ва - ю о - бо всемъ и всѣхъ до - ро - же
rinf.
mf
dim.
p
ты. Хоть такъ сер-ди - лась я, но всѣхъ до-ро -
pp
cresc.
molto rit.
p mf
tornando al tempo
p
же ты!
pp
rall.
mf

Танцы чародѣйствъ Наины

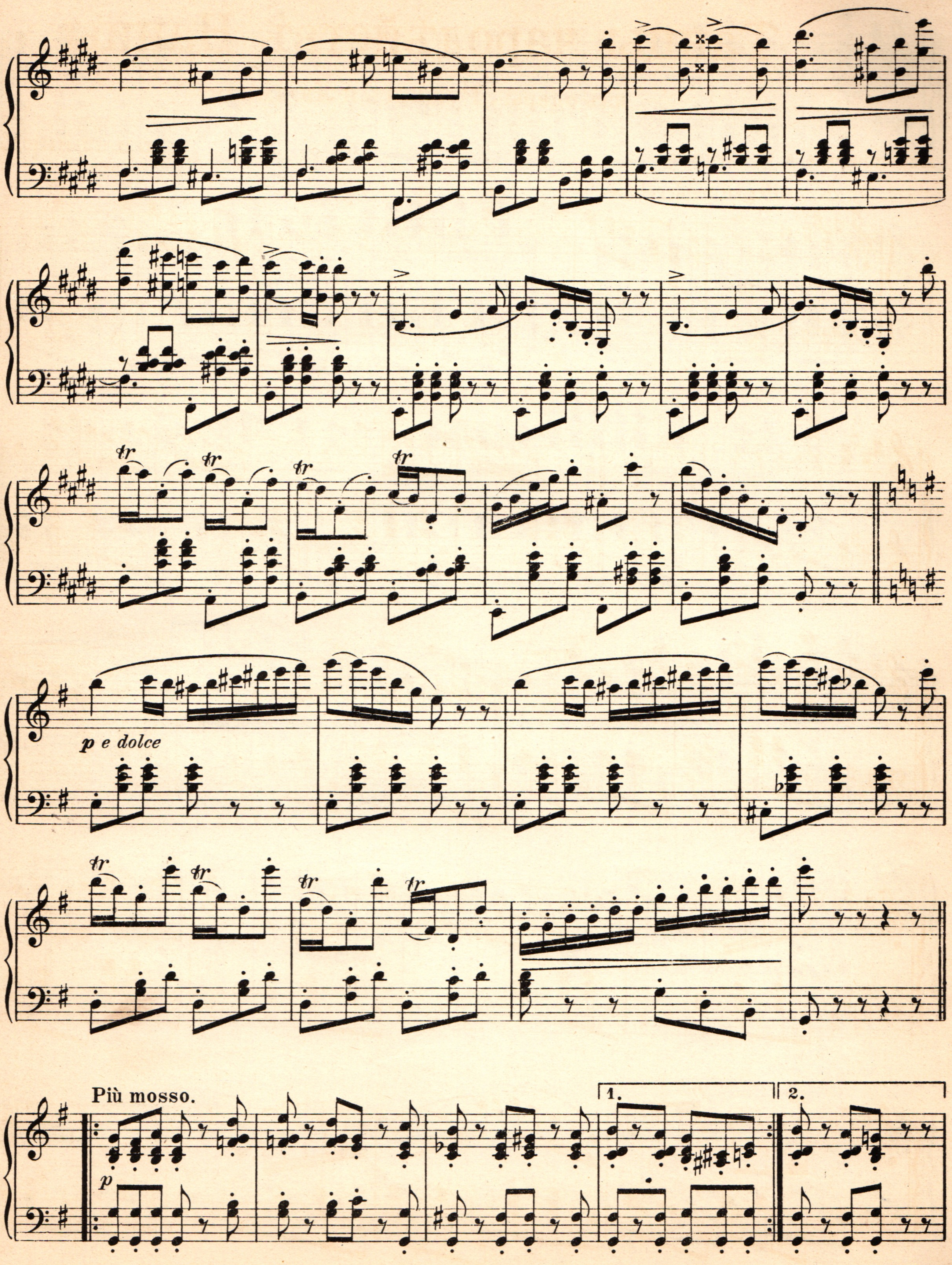
изъ оперы „Русланъ и Людмила“

Переложеніе А.Н.Шефера.

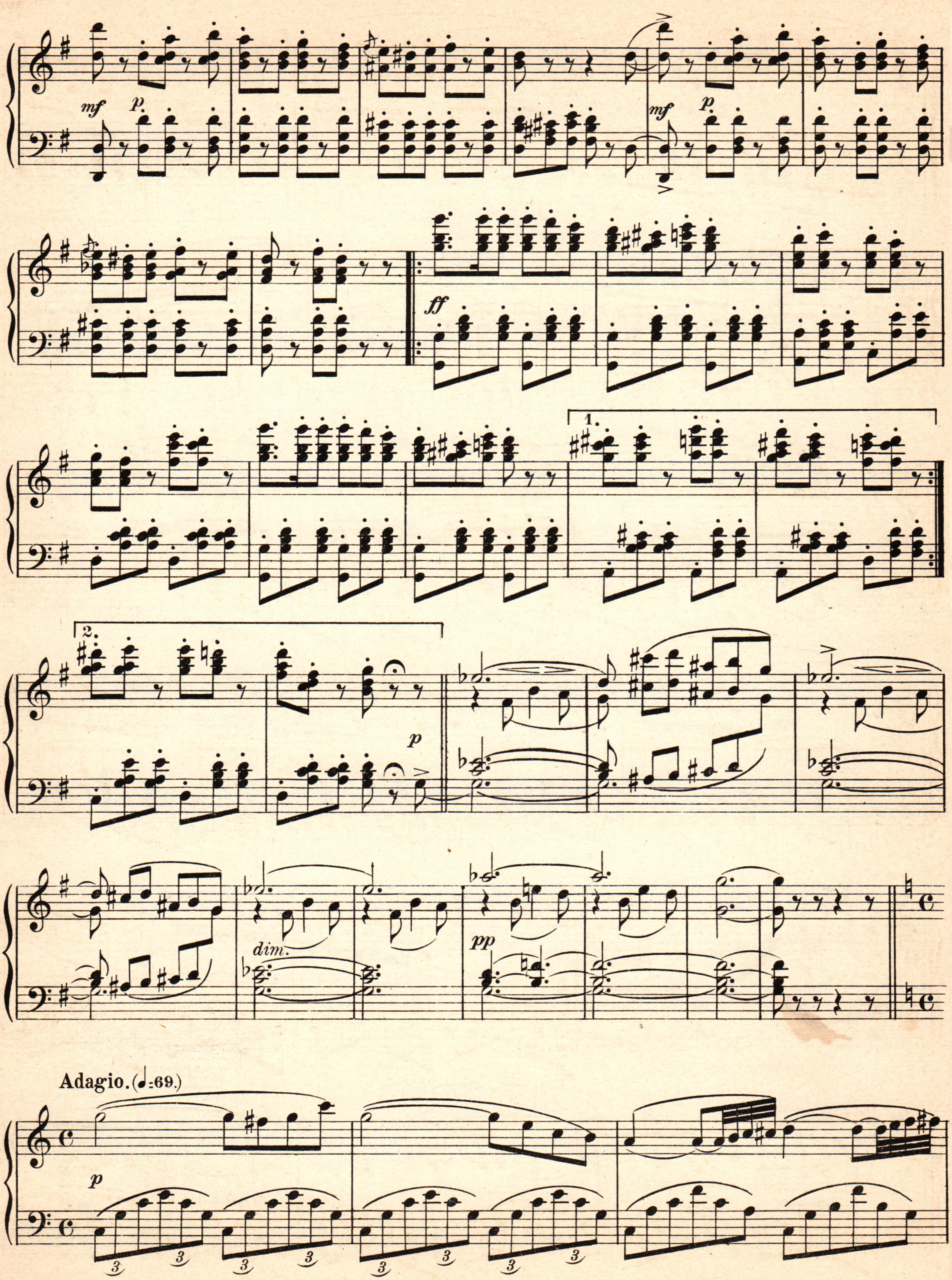
М. И. ГЛИНКА.
(1804-1857)

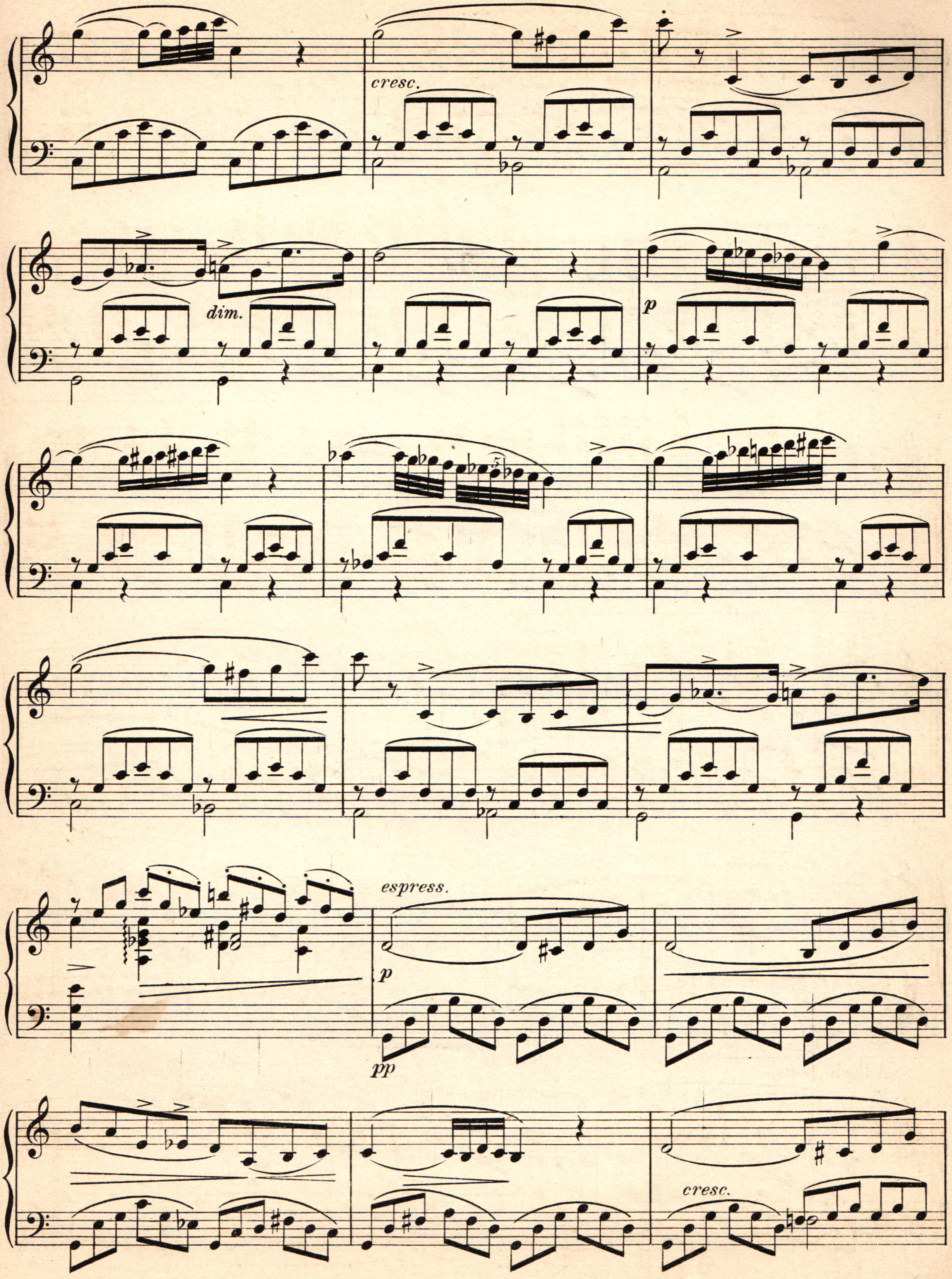


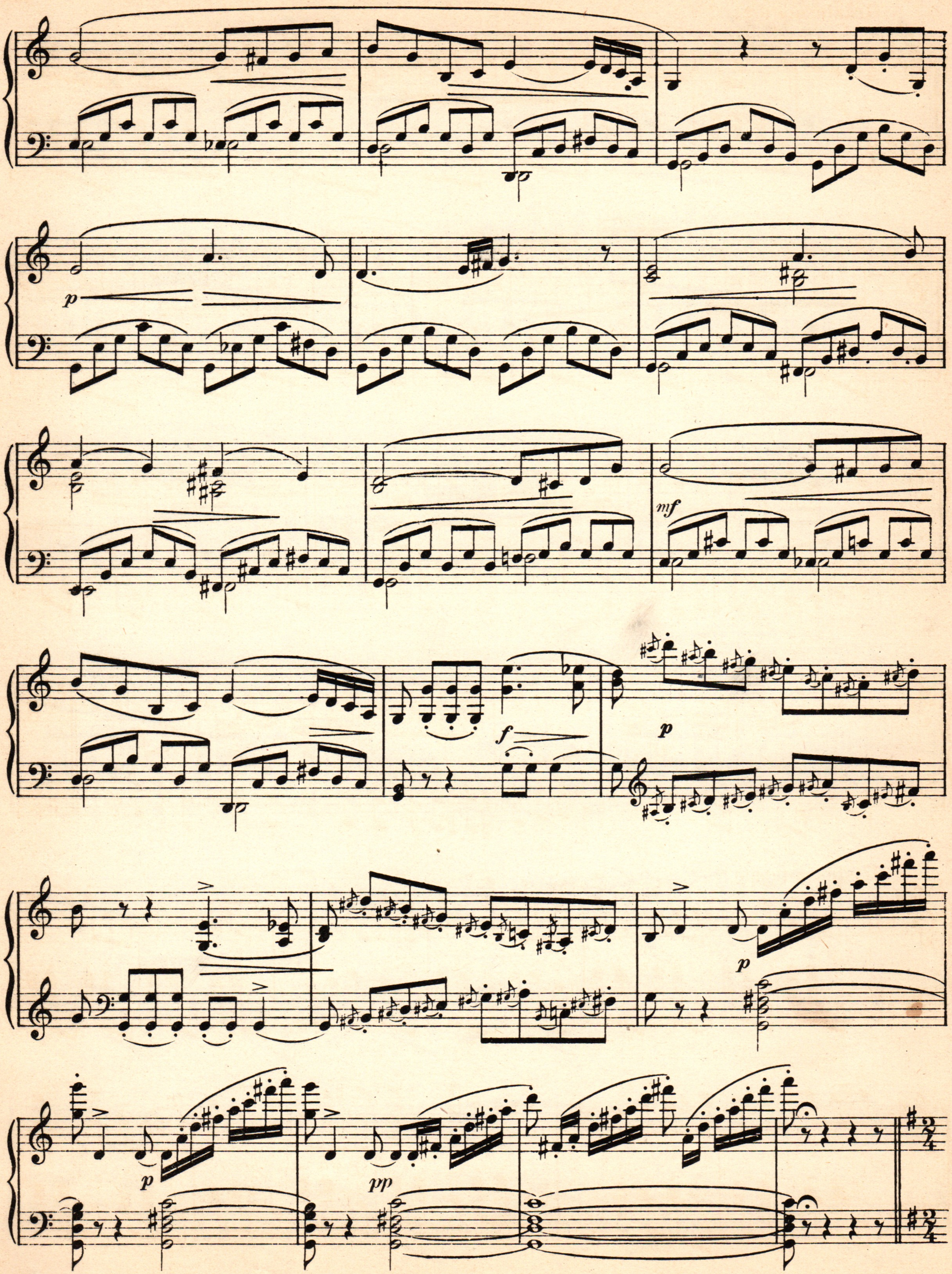
Переложеніе А.Н.Шефера печатается съ разрѣшенія издателя Ю.Г.Циммермана.

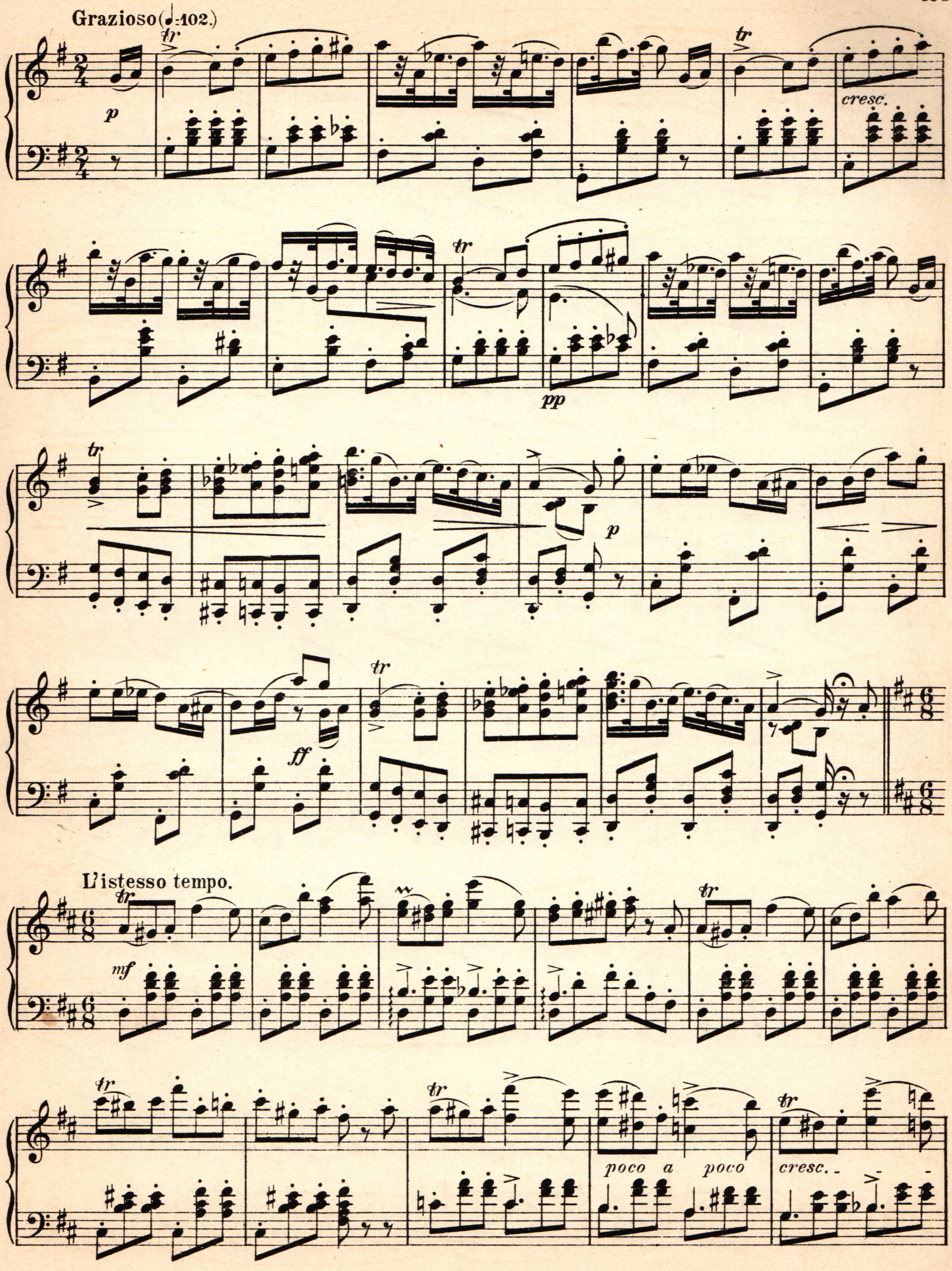


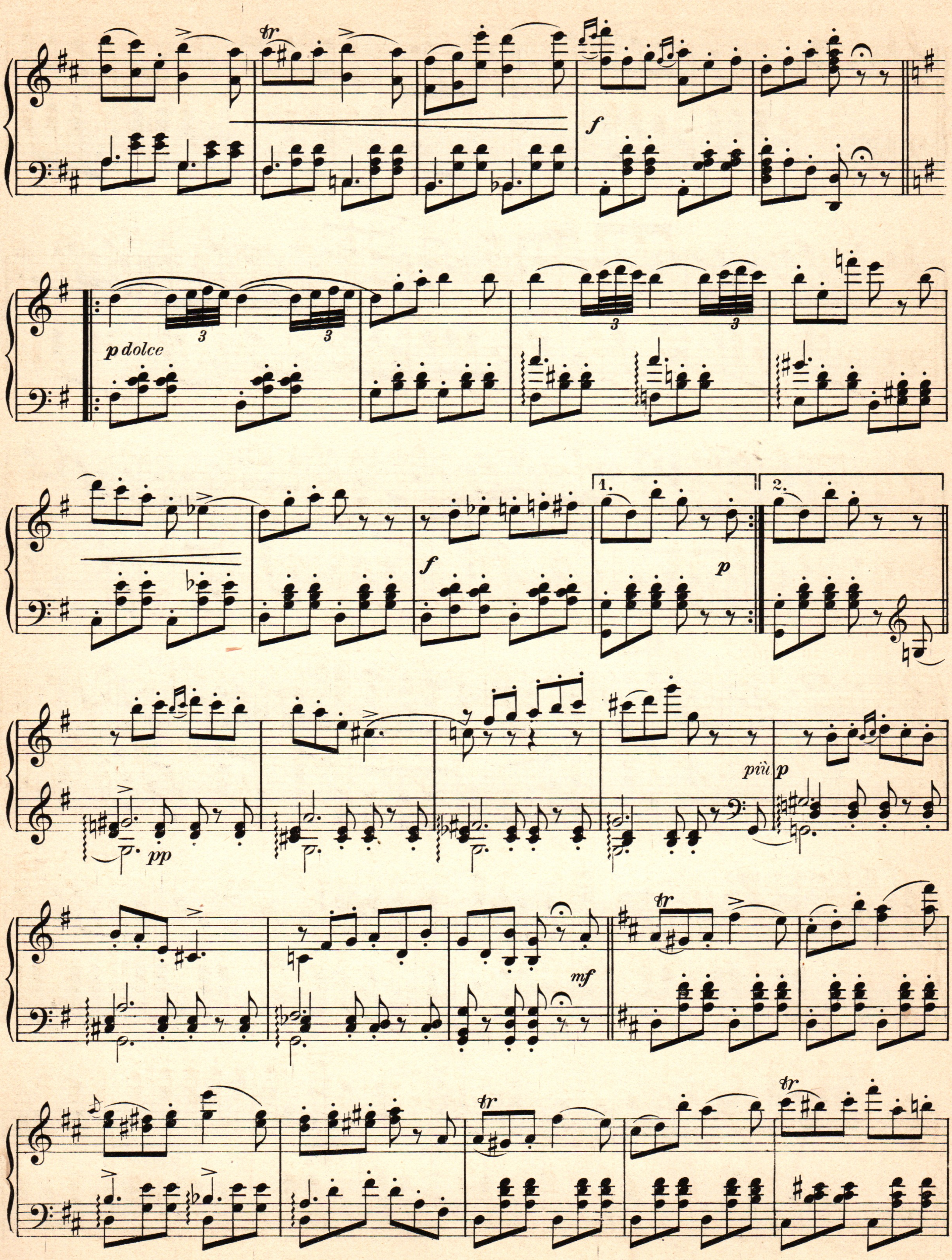
p e dolce
Più mosso.
p
1.
2.

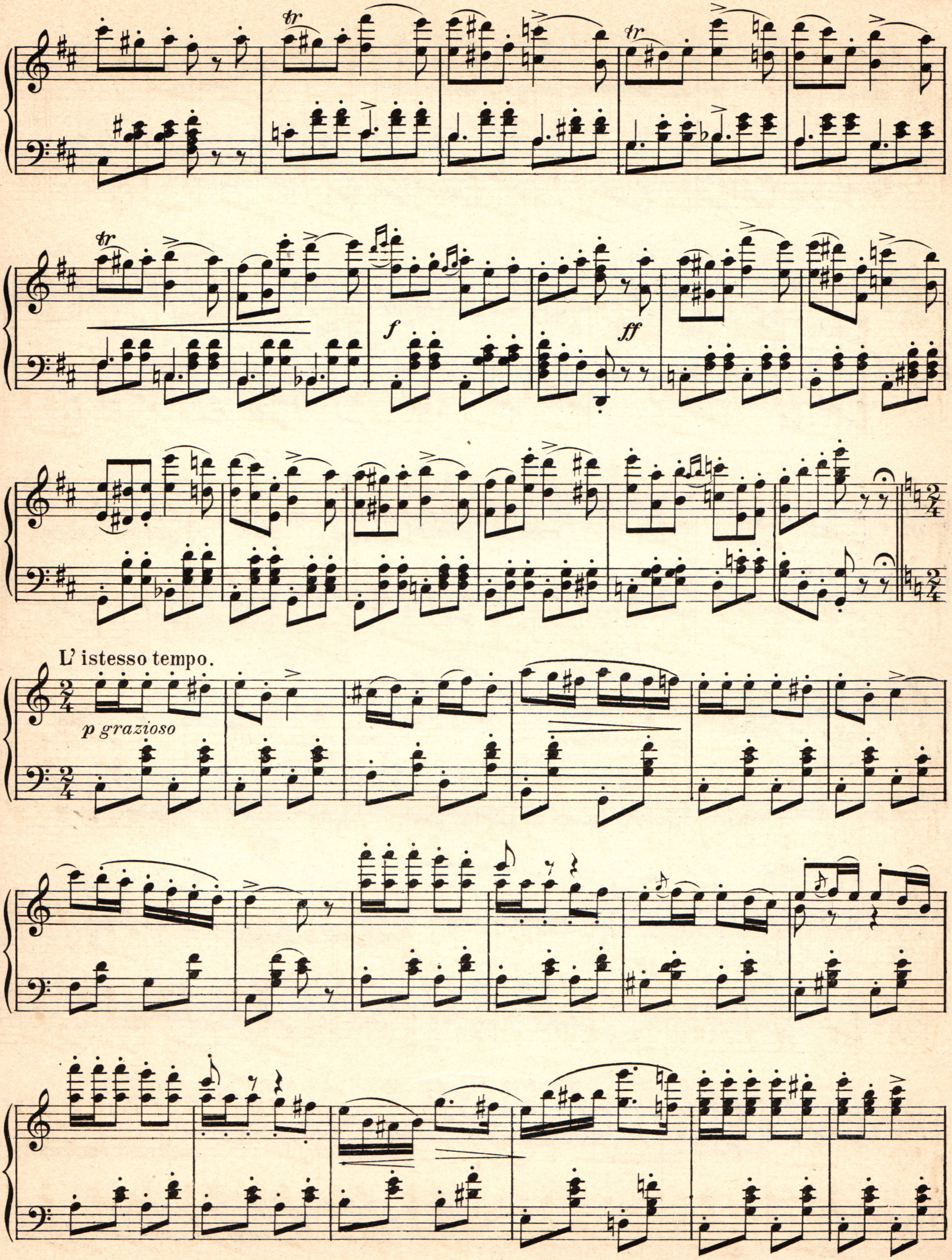

mf
p
mf
p
ff
1.
2.
p
dim.
pp
Adagio. (♩=69.)
p

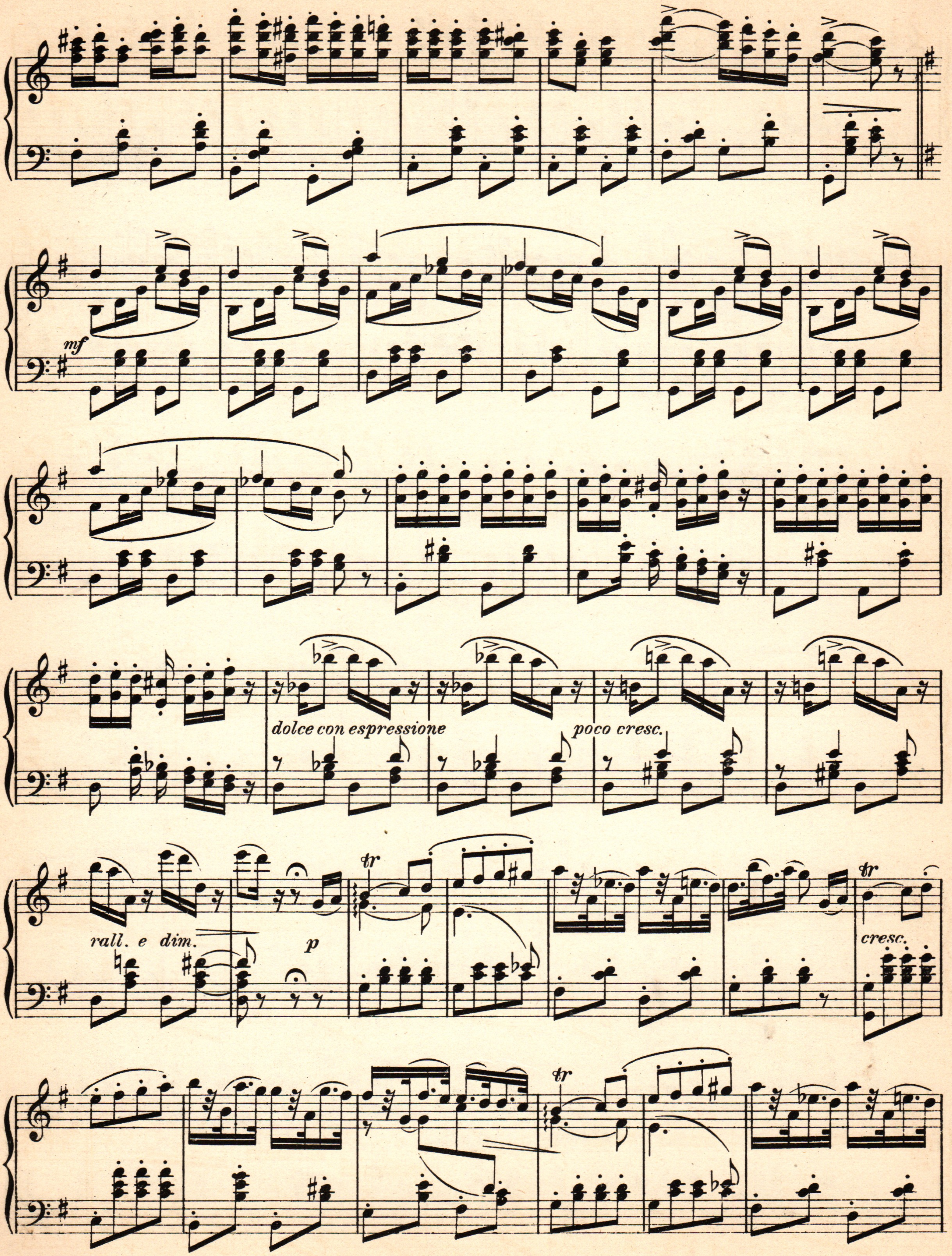

cresc.
dim.
p
espress.
p
pp
cresc.

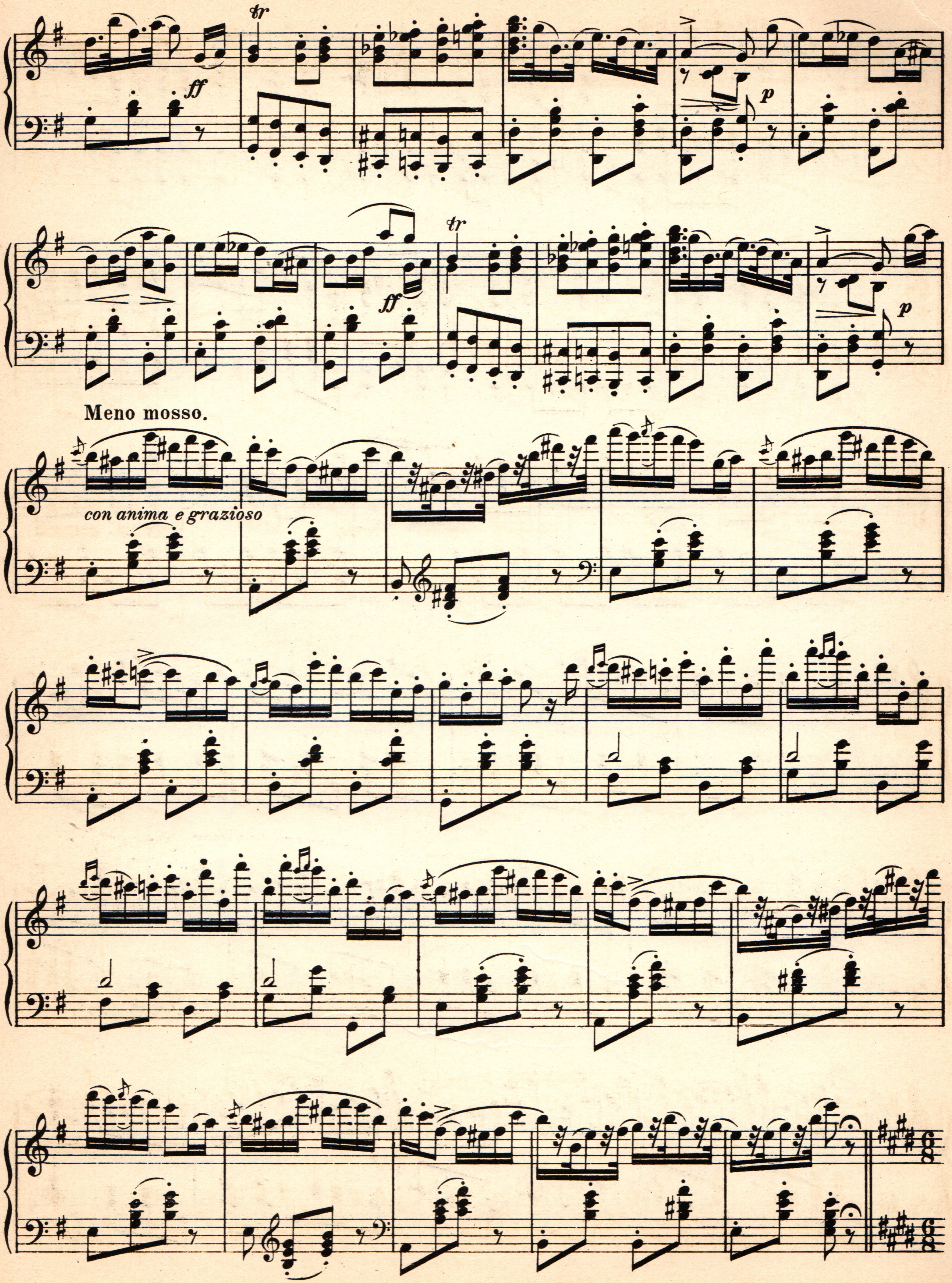

p
mf
f
p
p
p
pp

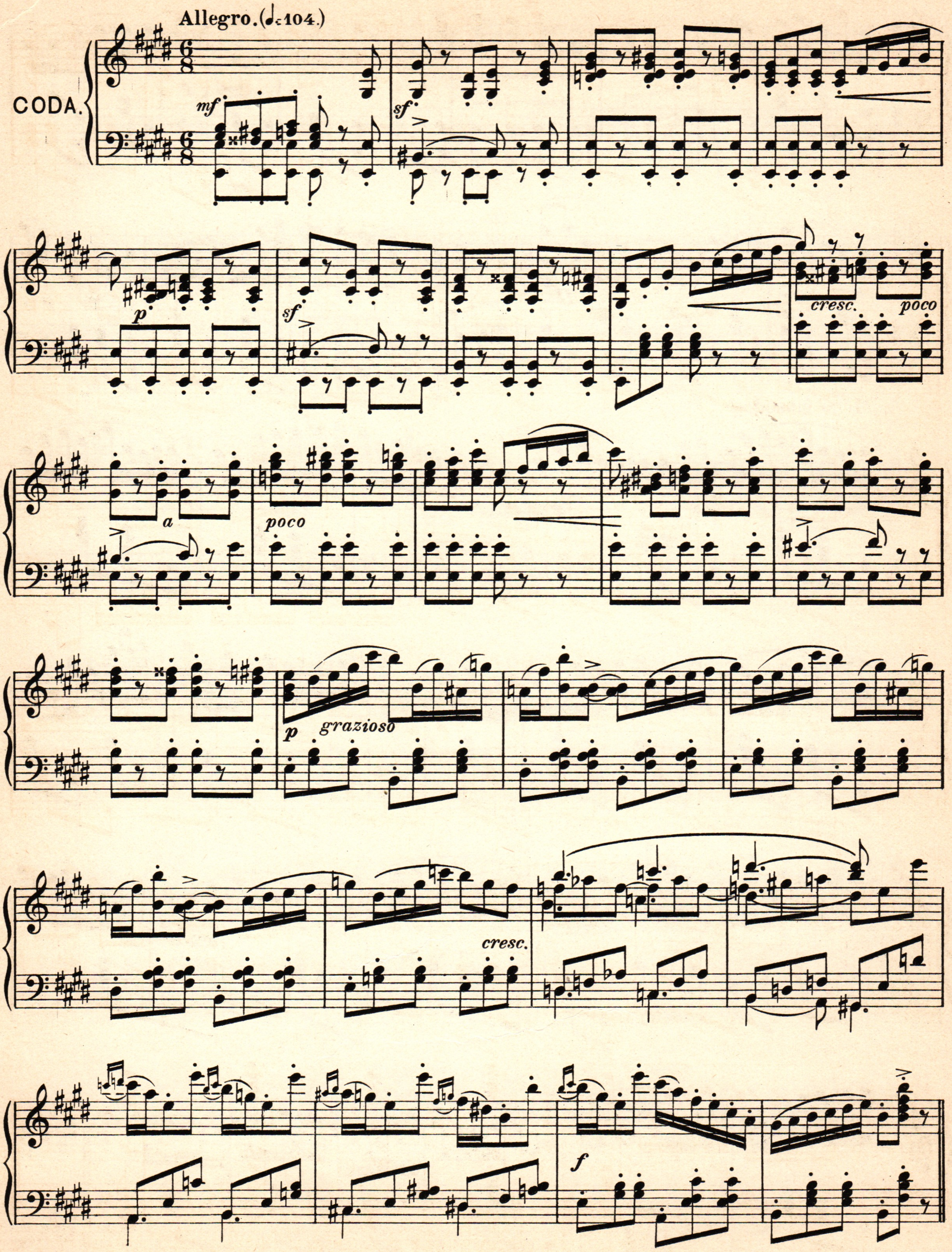

Grazioso (♩=102.)
p
cresc.
pp
p
ff
L'istesso tempo.
mf
poco a poco
cresc.

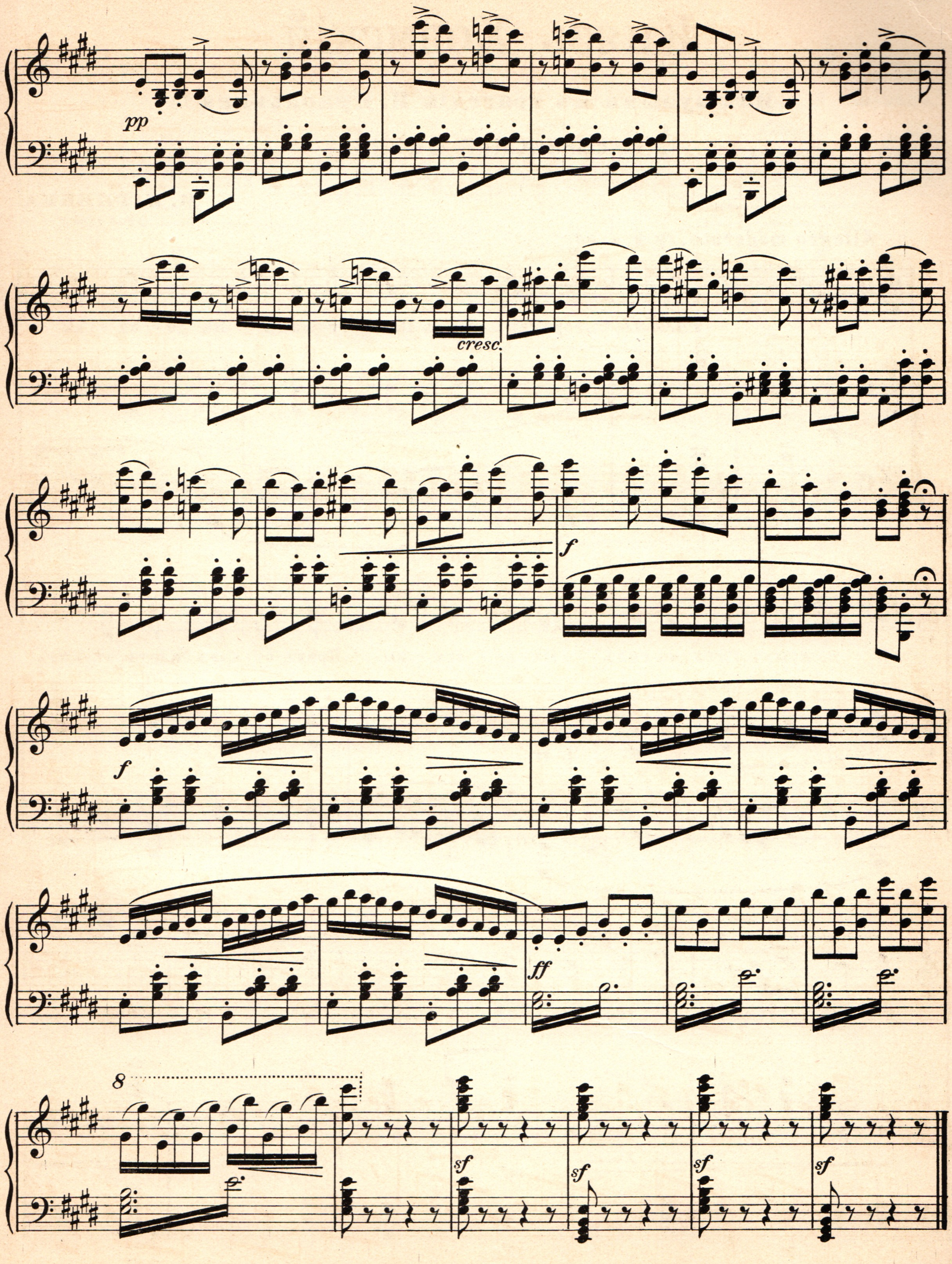

tr
f
p dolce
f
p
più p
pp
mf
1.
2.


tr
f
ff
L' istesso tempo.
p grazioso


mf
dolce con espressione
poco cresc.
rall. e dim.
p
cresc.


tr
ff
p
Meno mosso.
con anima e grazioso


Allegro. (♩.=104.)
CODA.
mf
sf
p
sf
cresc.
poco
a
poco
p
grazioso
cresc.
f

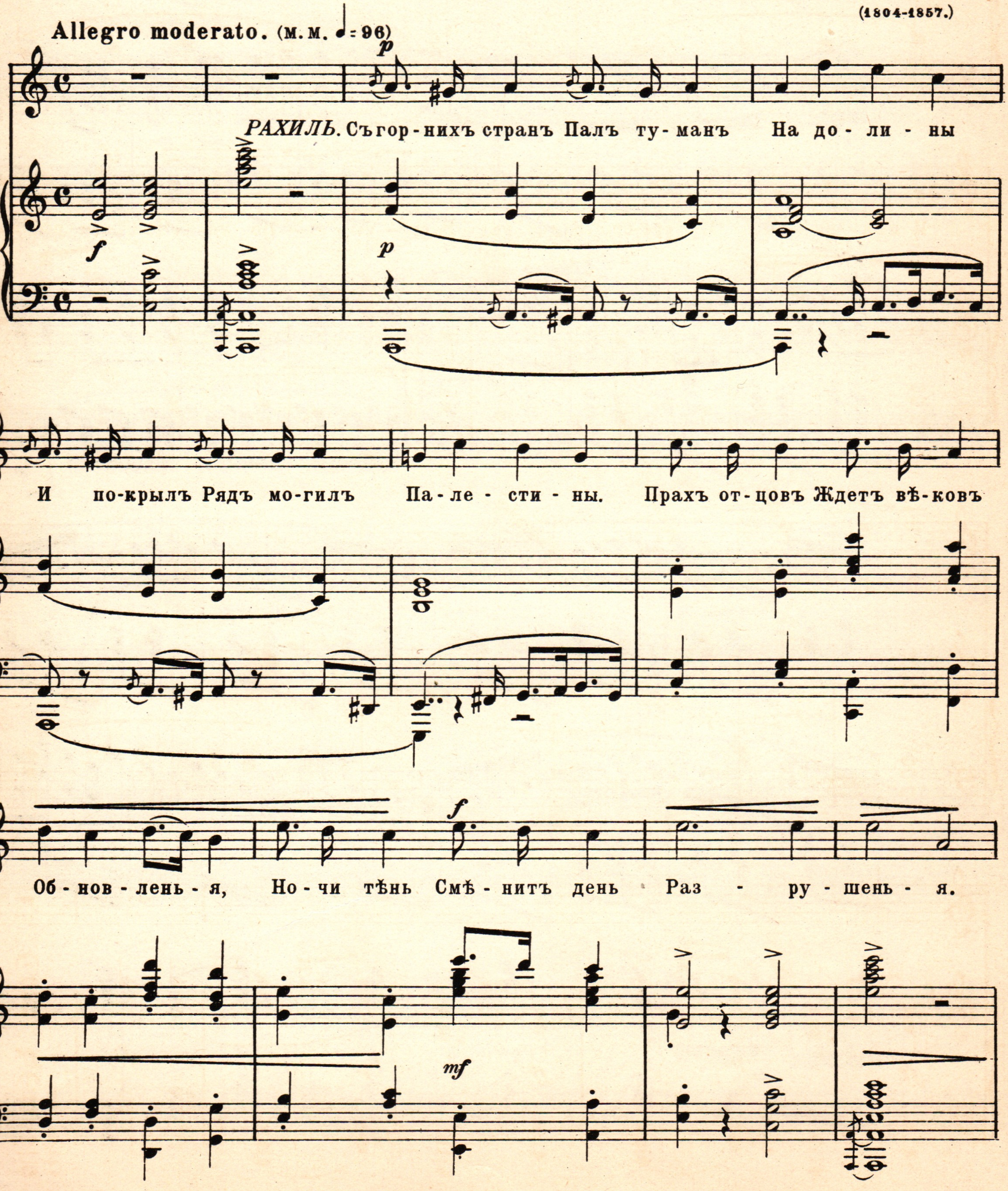

pp
cresc.
f
f
ff
8
sf
sf
sf
sf

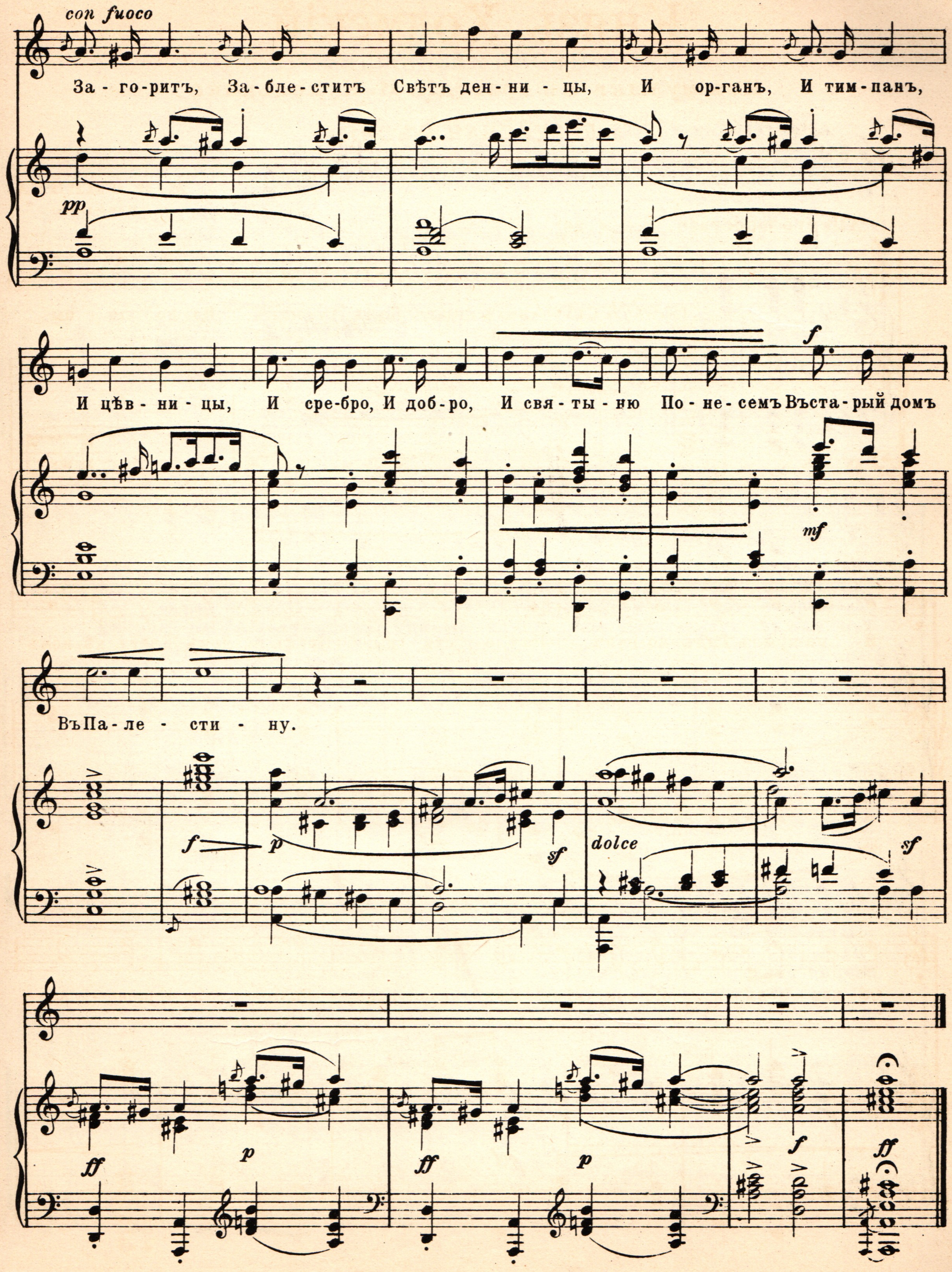
Князь Холмскій

Изъ музыки къ трагедіи Н. Кукольника

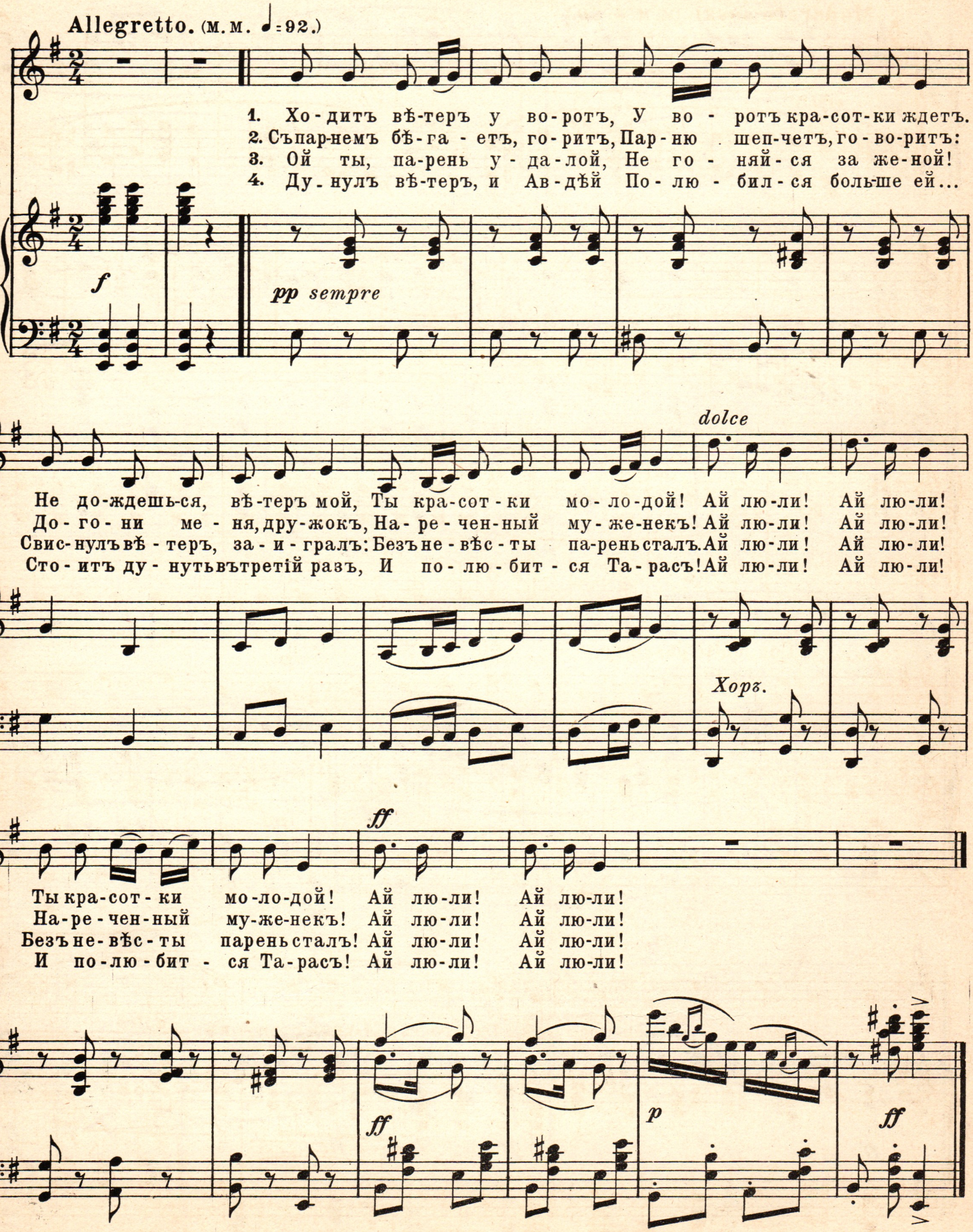
а) ЕВРЕЙСКАЯ ПѢСНЯ.

М. И. ГЛИНКА.
(1804-1857.)

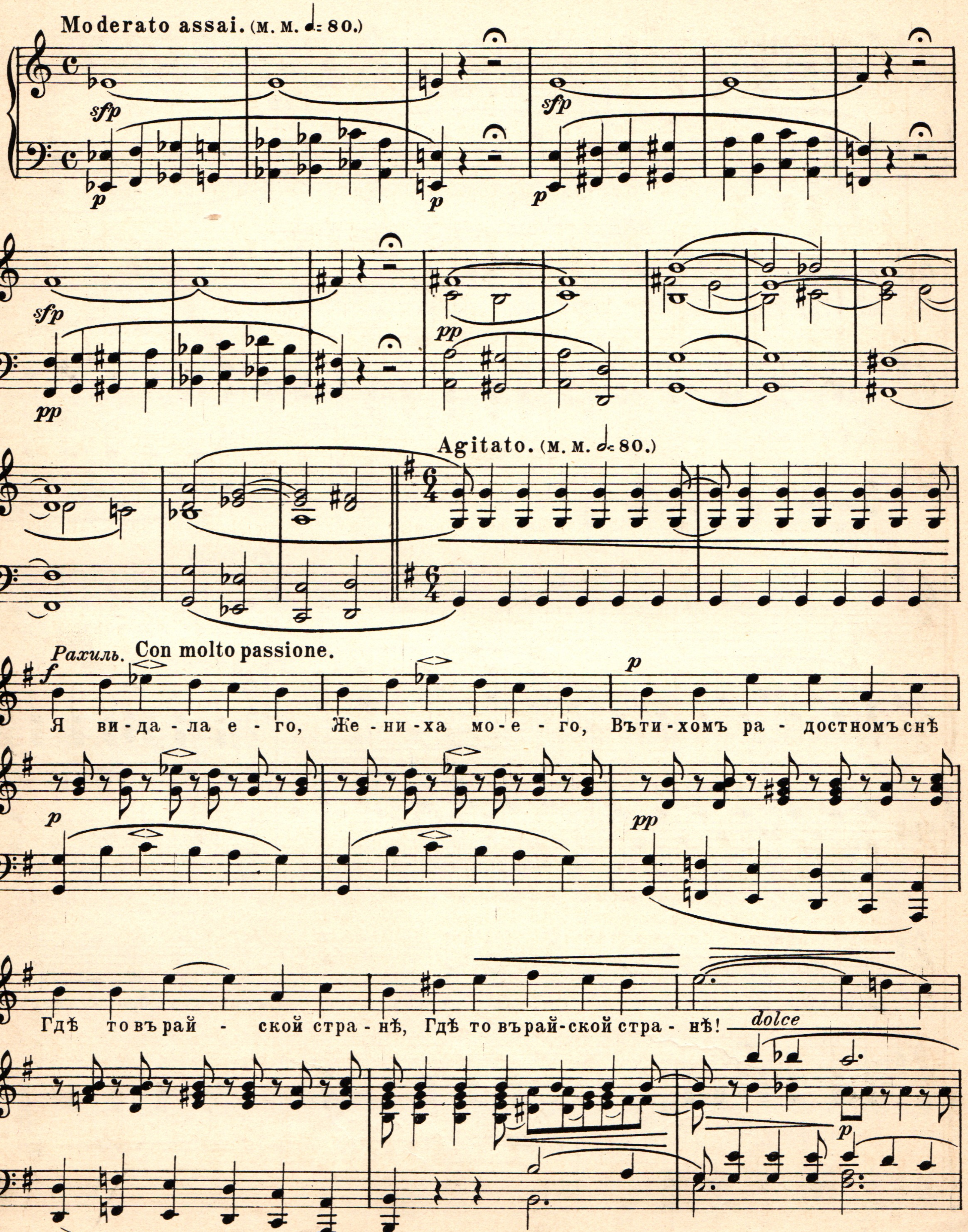


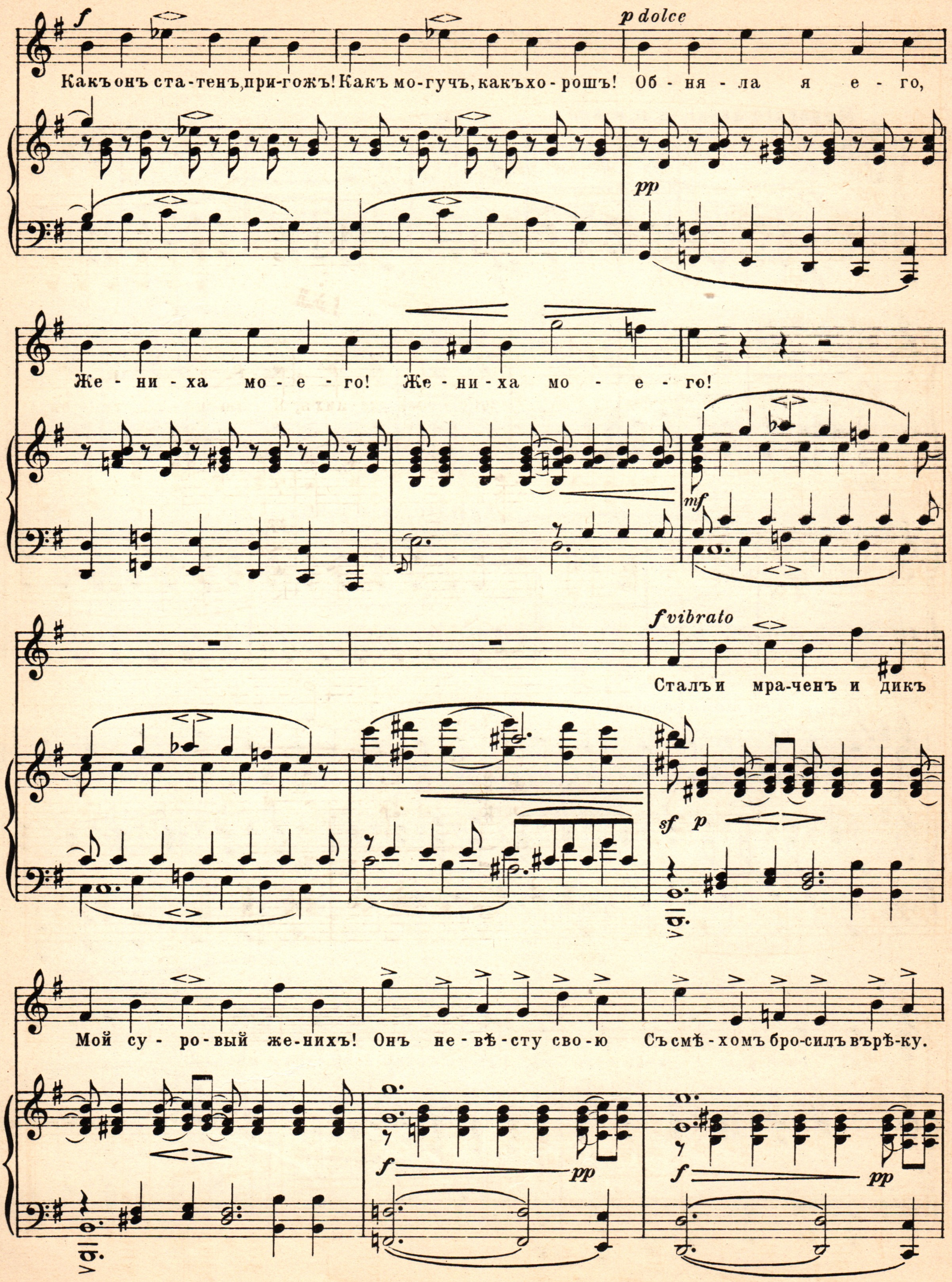

con fuoco
За-го-ритъ, За-бле-ститъ Свѣтъ ден-ни-цы, И ор-ганъ, И тим-панъ,
pp
И цѣв-ни-цы, И сре-бро, И доб-ро, И свя-ты-ню По-не-семъ Въ ста-рый домъ
f
mf
Въ Па-ле-сти-ну.
f
p
sf
dolce
sf
ff
p
ff
p
f
ff

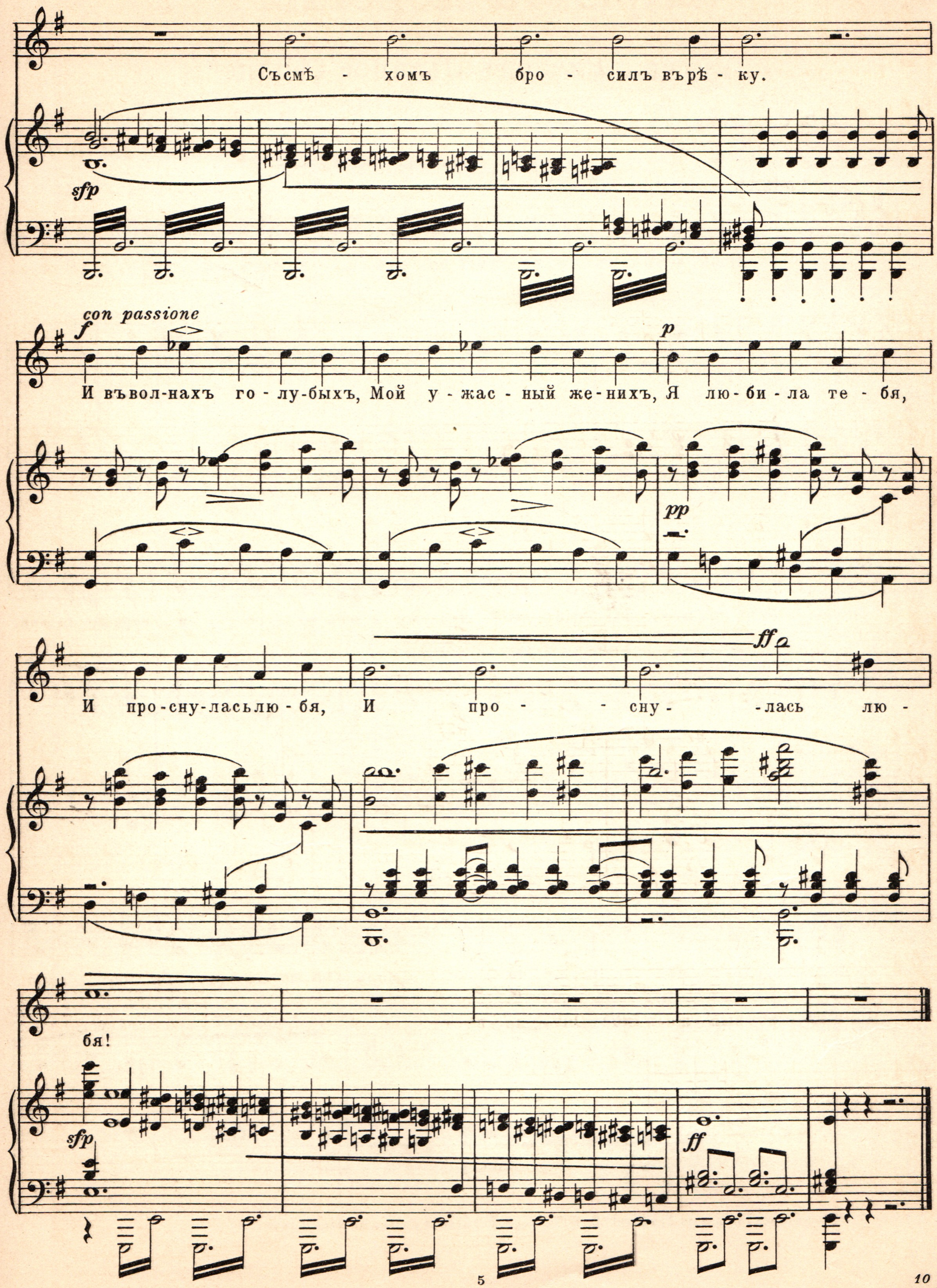
6) ПѢСНЯ ИЛЬИНИШНЫ.



в) СОНЪ РАХИЛИ.




f
p dolce
Какъ онъ ста-тенъ, при-гожъ! Какъ мо-гучъ, какъ хо-рошъ! Об-ня-ла я е-го,
pp
Же-ни-ха мо-е-го! Же-ни-ха мо-е-го!
mf
f vibrato
Сталъ и мра-ченъ и дикъ
sf p
Мой су-ро-вый же-нихъ! Онъ не-вѣ-сту сво-ю Съ смѣ-хомъ бро-силъ въ рѣ-ку.
f
pp
f
pp

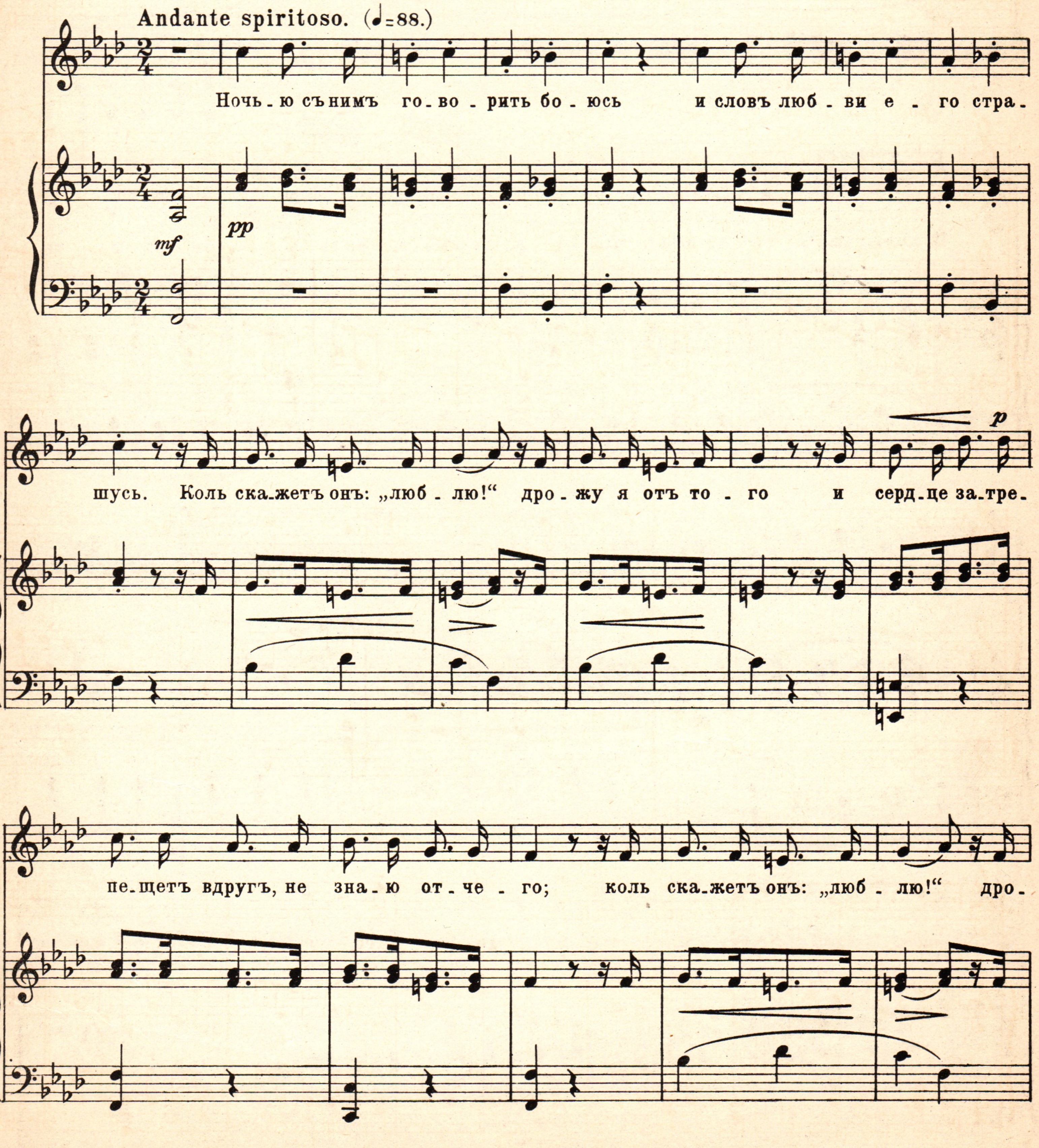

Съсмѣ - хомъ бро - силъ въ рѣ - ку.
con passione
f
И въ вол-нахъ го-лу-быхъ, Мой у-жас-ный же-нихъ, Я лю-би-ла те-бя,
p
pp
sfp
И про-сну-лась лю-бя, И про - - сну- -лась лю -
ff
бя!
ff

Аріэтта Лоретты

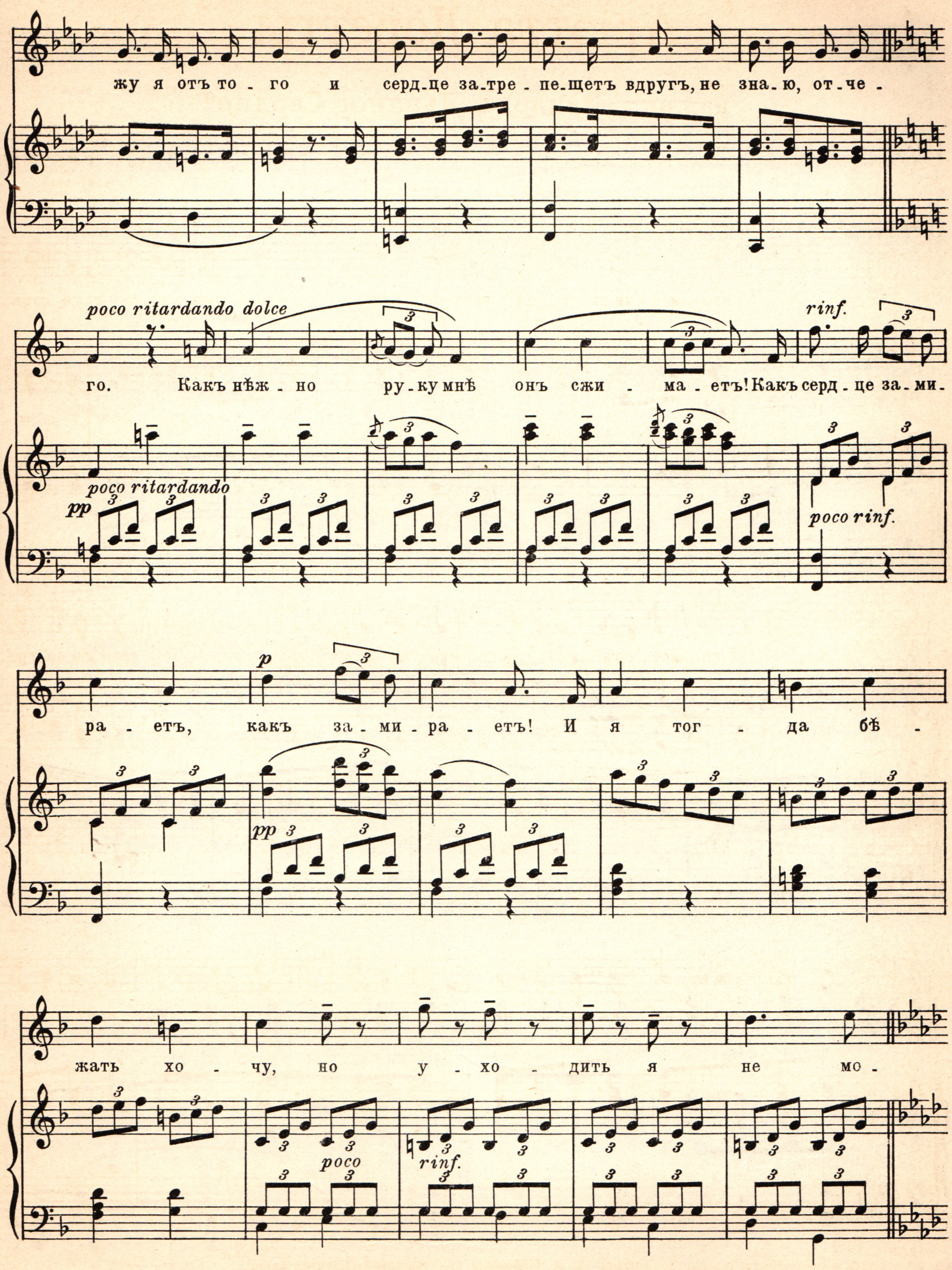
изъ оп. „Ричардъ Львиное Сердце“

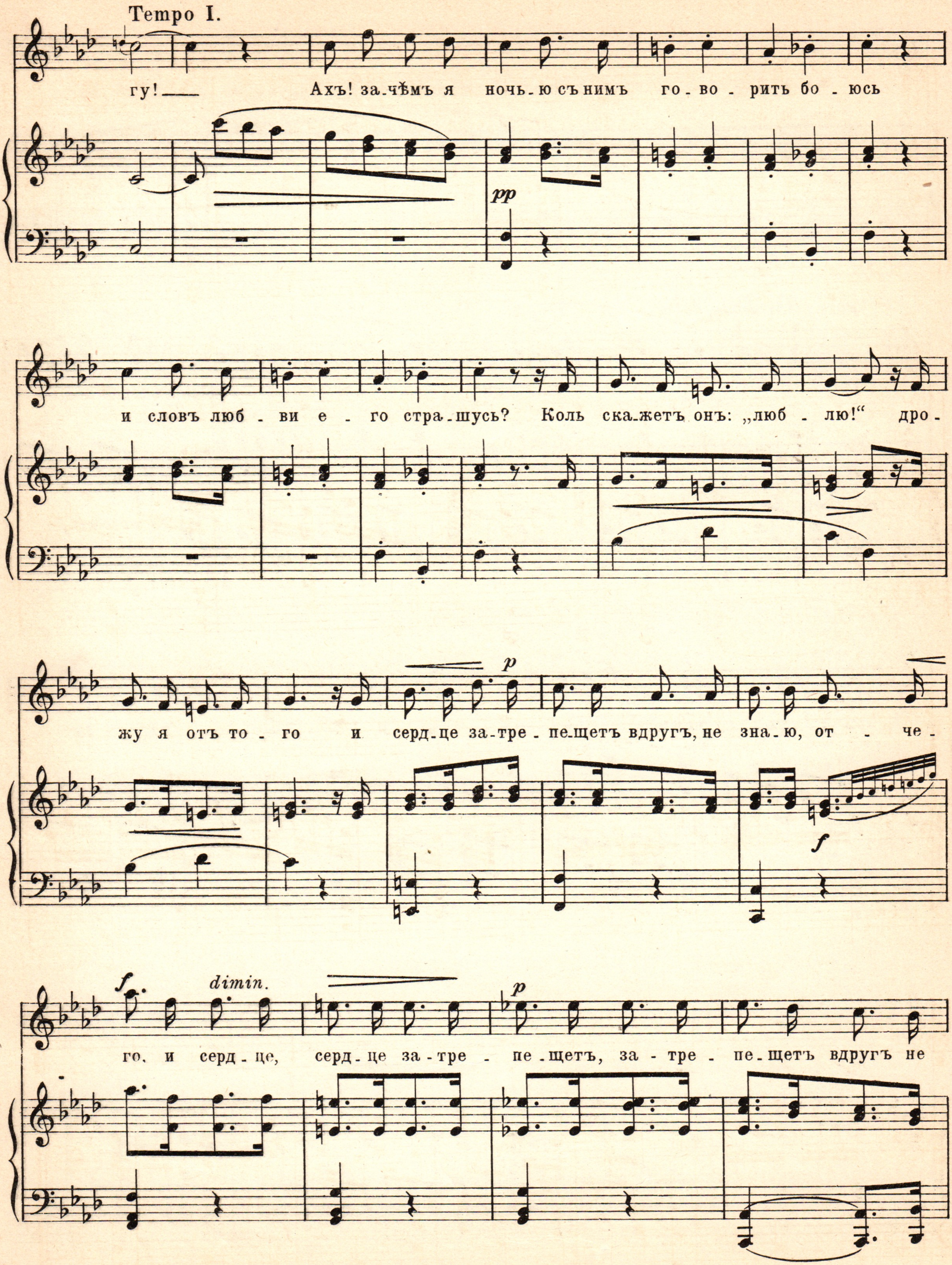
Переводъ С. Сергѣева.

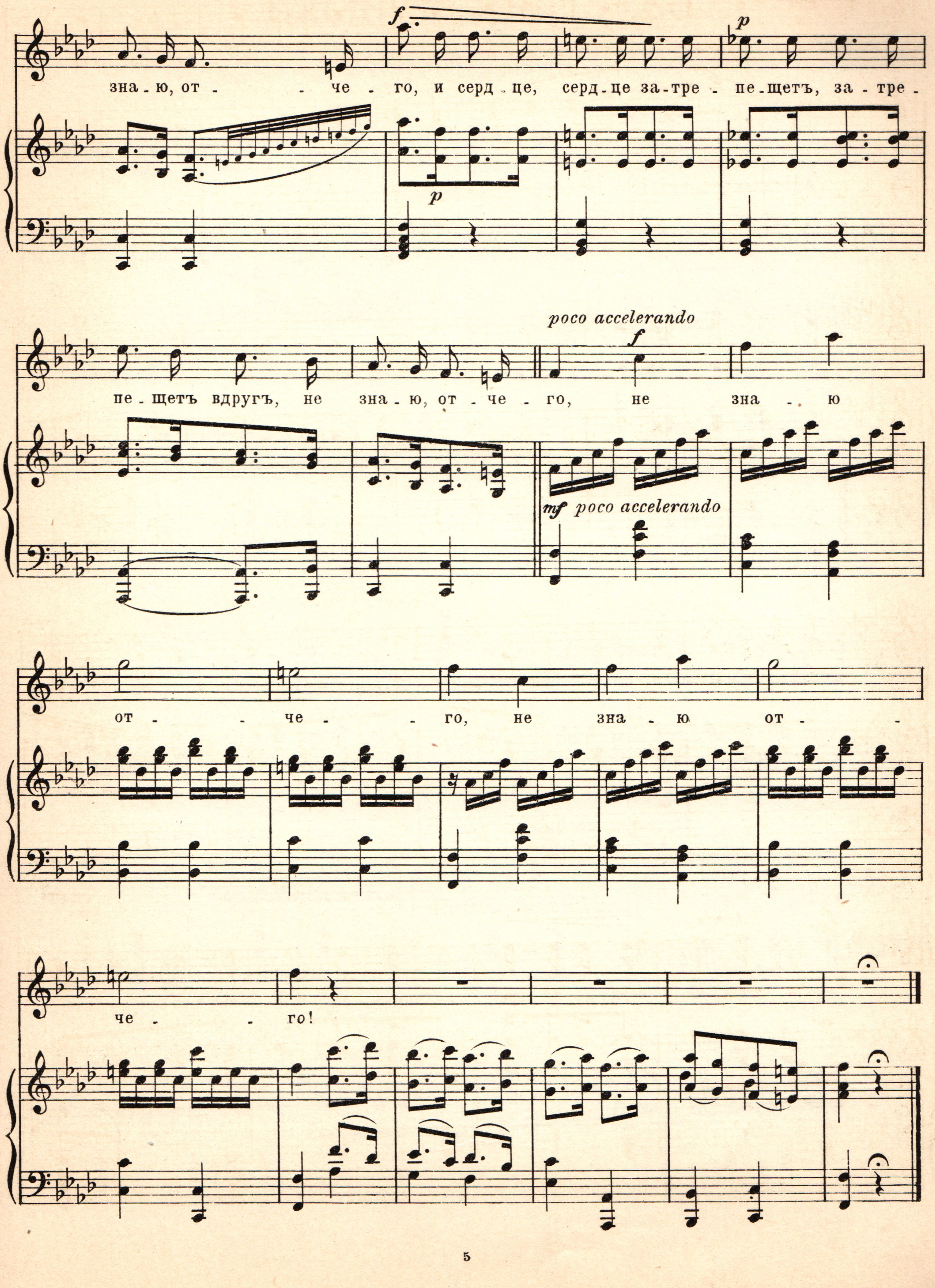
А. Э. ГРЕТРИ.
(1741-1813.)



Аріэттой этой воспользовался (въ партіи Графини) П. И. Чайковскій въ своей оперѣ „Пиковая Дама.“


жу я отъ то - го и серд - це за - тре - пе - щетъ вдругъ, не зна - ю, от - че -
poco ritardando dolce
го. Какъ нѣж - но ру - ку мнѣ онъ сжи - ма - етъ! Какъ серд - це за - ми -
rinf.
poco ritardando
pp
poco rinf.
ра - етъ, какъ за - ми - ра - етъ! И я тог - да бѣ -
p
pp
жать хо - чу, но у - хо - дить я не мо -
poco
rinf.


Tempo I.
гу! — Ахъ! за-чѣмъ я ночь-ю съ нимъ го-во-рить бо-юсь
pp
и словъ люб-ви е-го стра-шусь? Коль ска-жетъ онъ: „люб-лю!“ дро-
жу я отъ то-го и серд-це за-тре-пе-щетъ вдругъ, не зна-ю, от-че-
p
f
го, и серд-це, серд-це за-тре-пе-щетъ, за-тре-пе-щетъ вдругъ не
f
dimin.
p

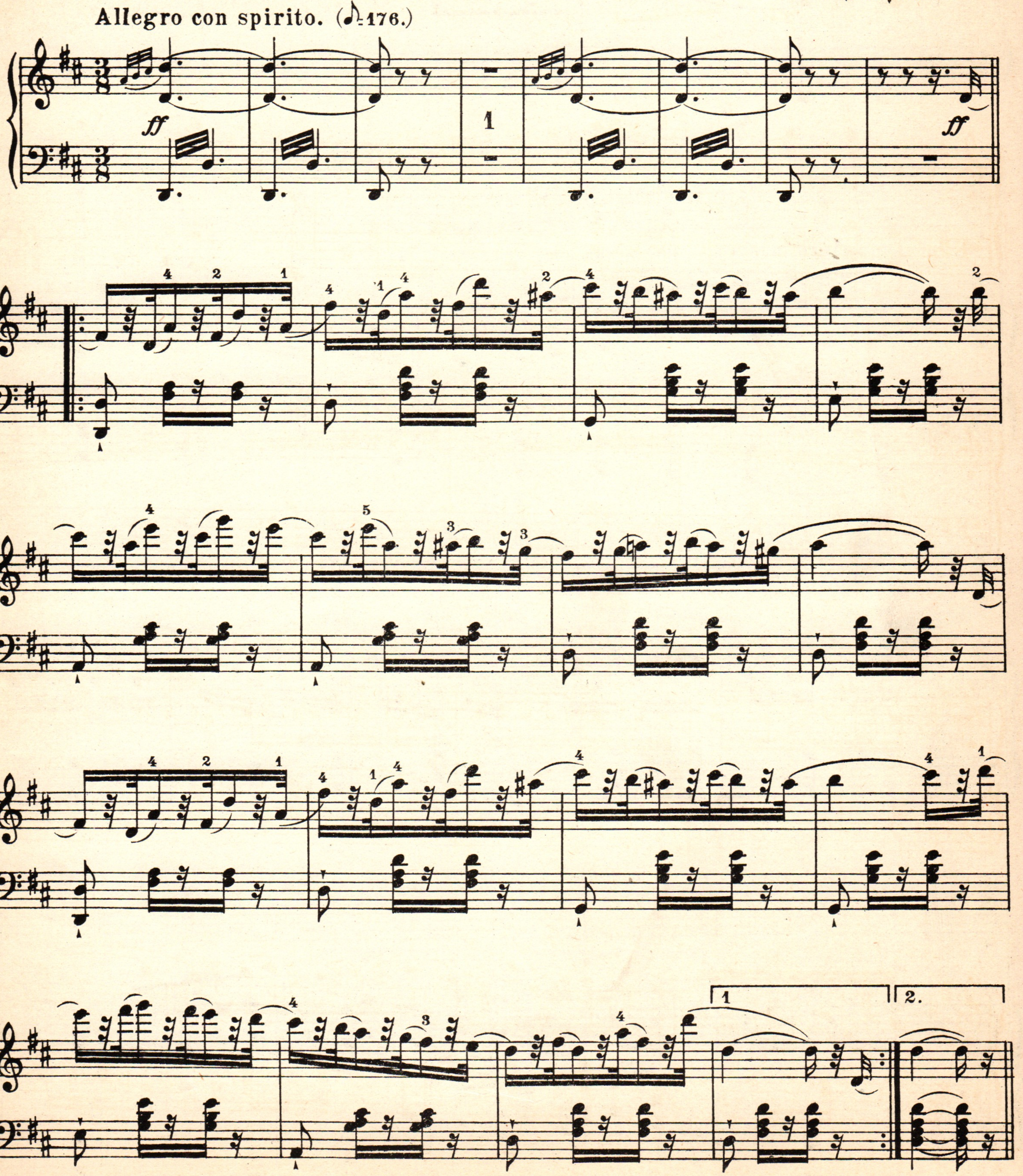

зна - ю, от - - че - го, и серд - це, серд - це за - тре - пе - щетъ, за - тре -
пе - щетъ вдругъ, не зна - ю, от - че - го, не зна - ю
poco accelerando
mf poco accelerando
от - - че - - го, не зна - ю от - -
че - - го!

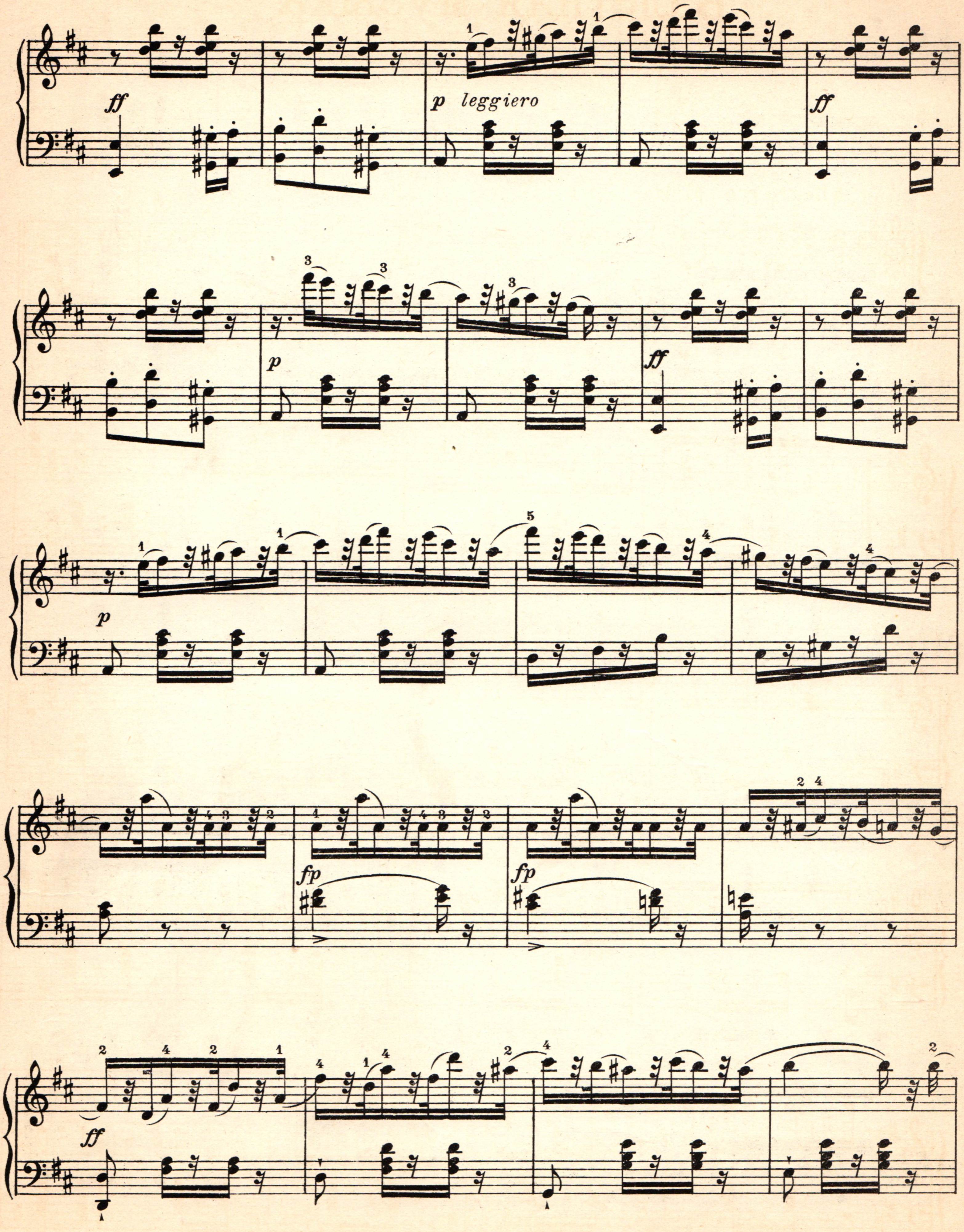
Балетная музыка

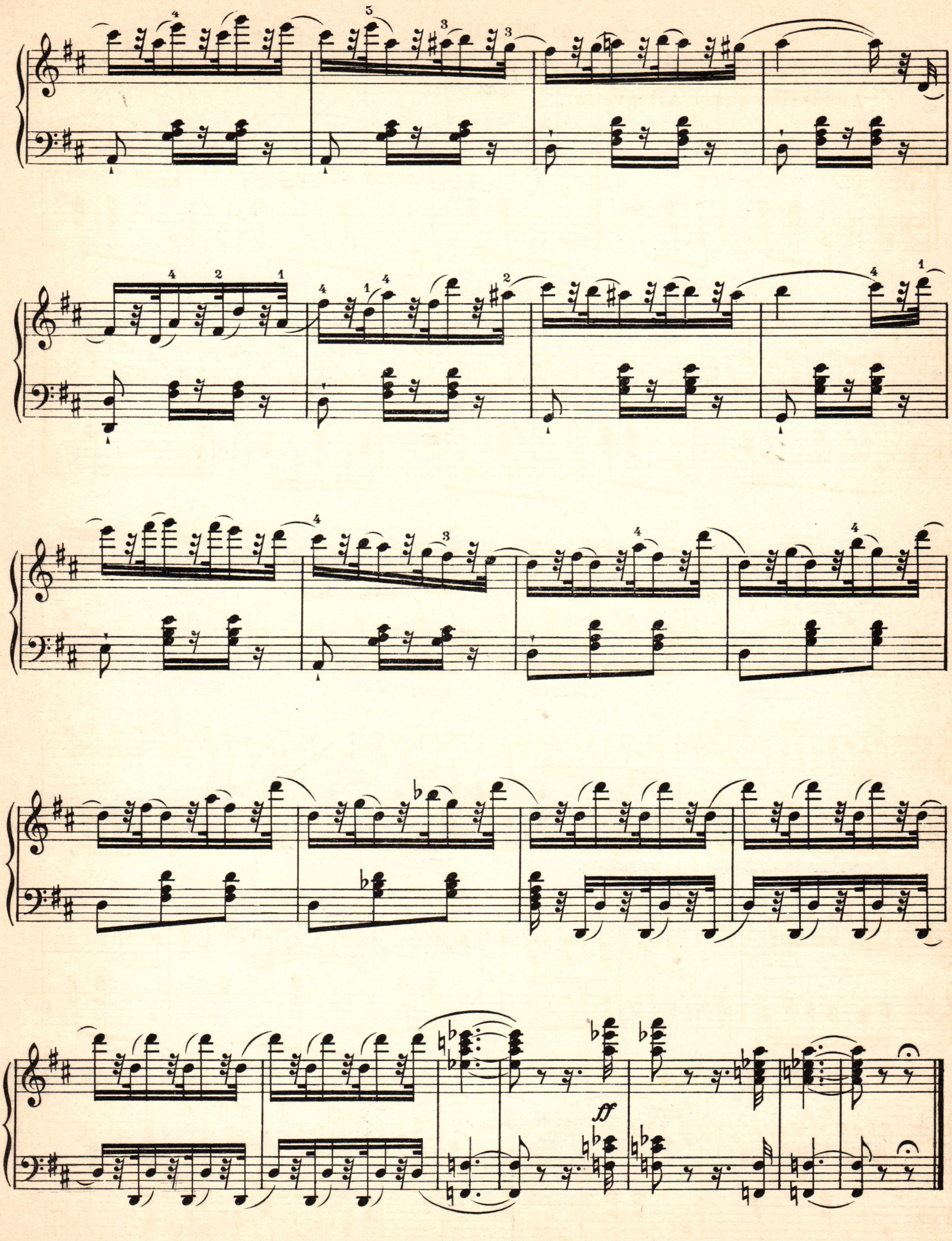
изъ оперы „Пророкъ"

а) ВАЛЬСЪ.

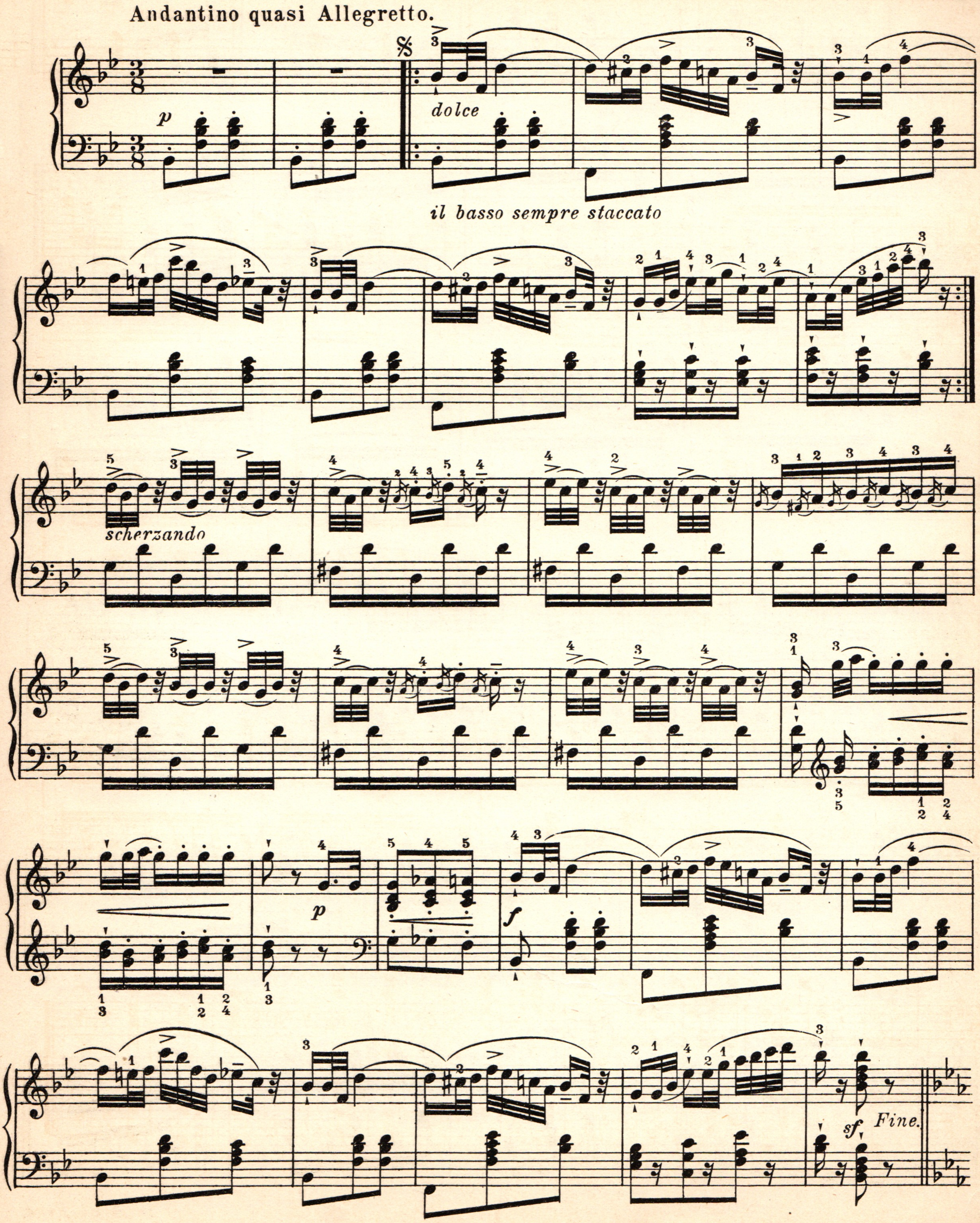
Дж. МЕЙЕРБЕРЪ.
(1791-1864.)



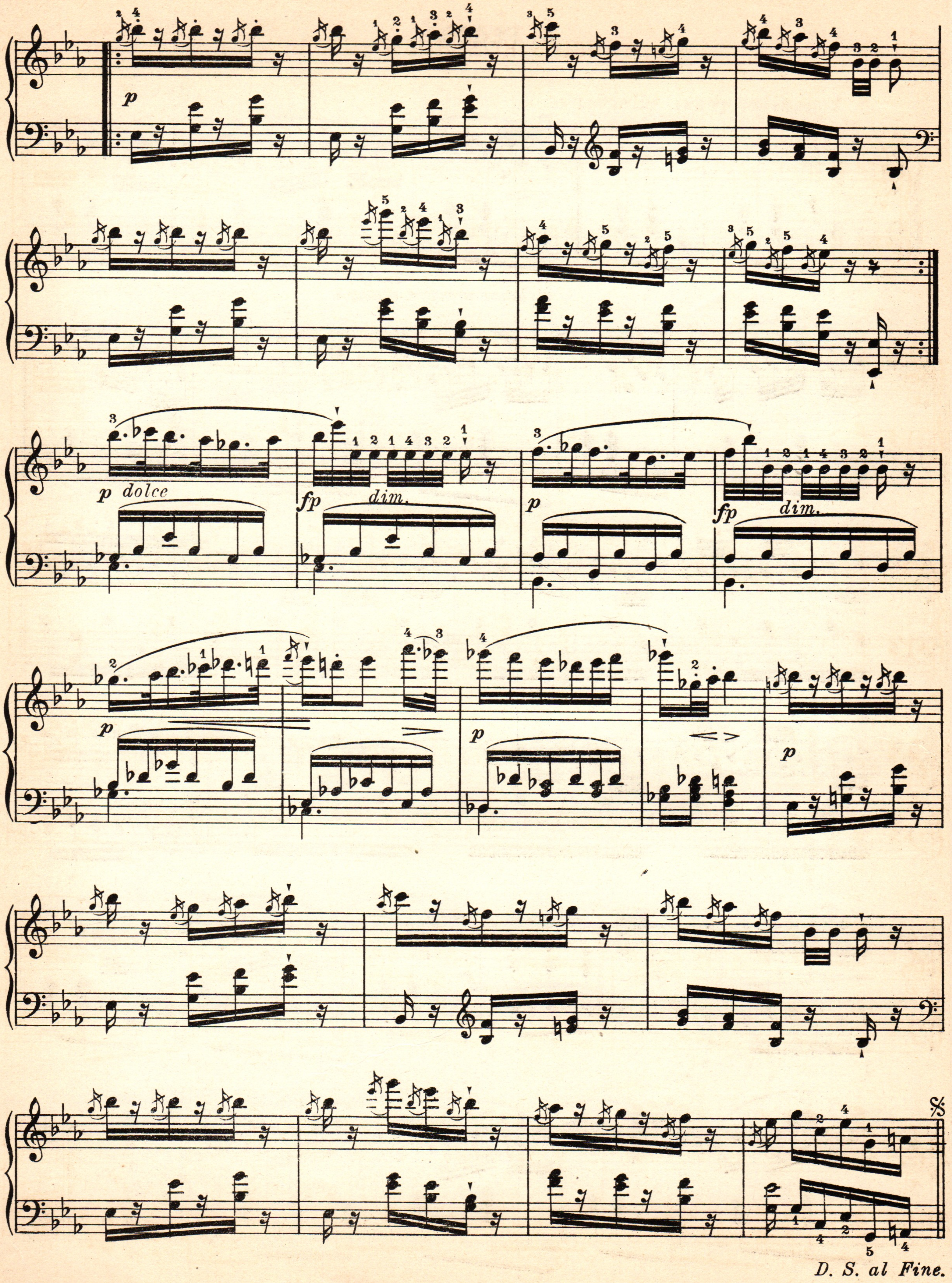

ff
p leggiero
ff
p
ff
p
fp
fp
ff


ff

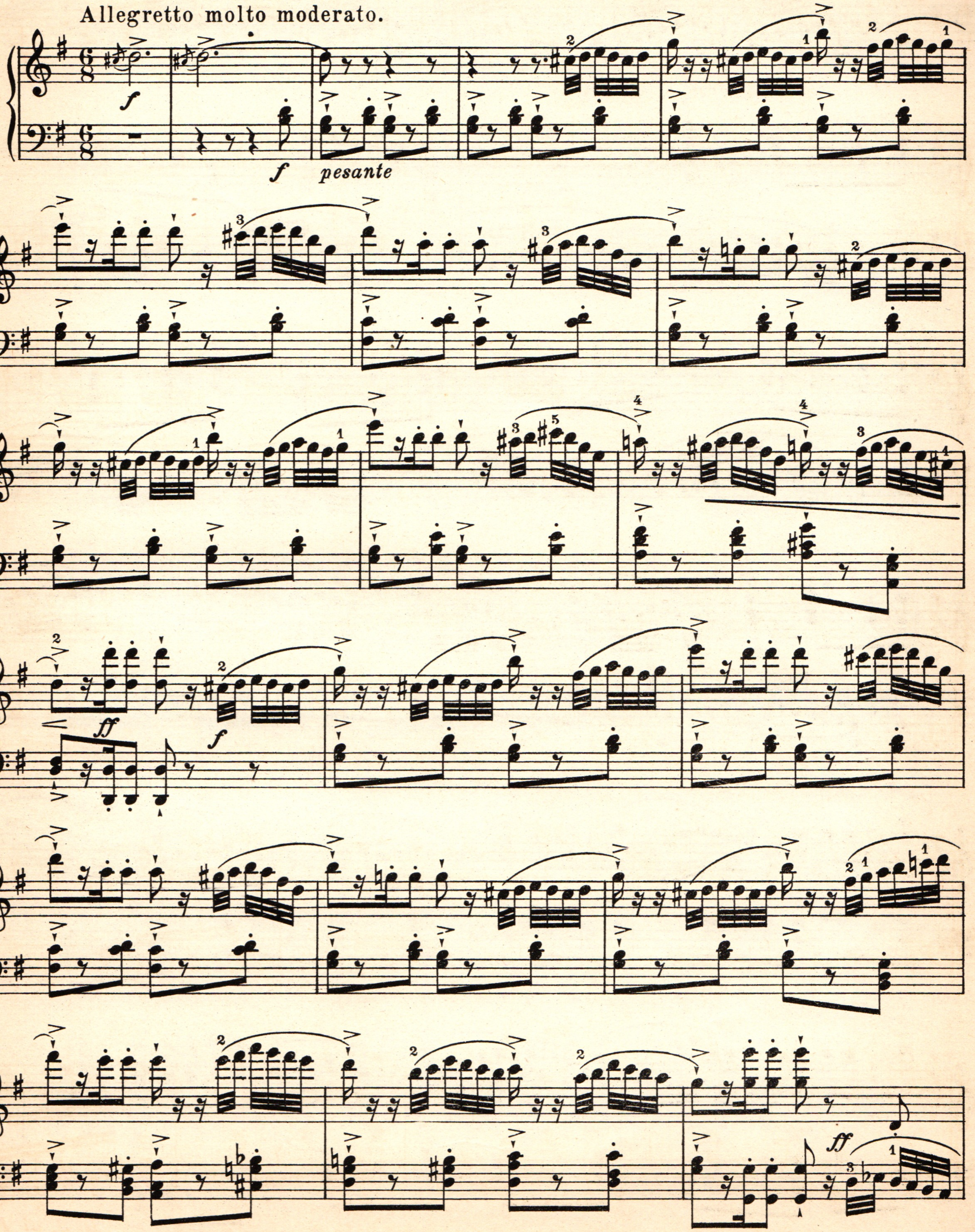
б) РЕДОВА.

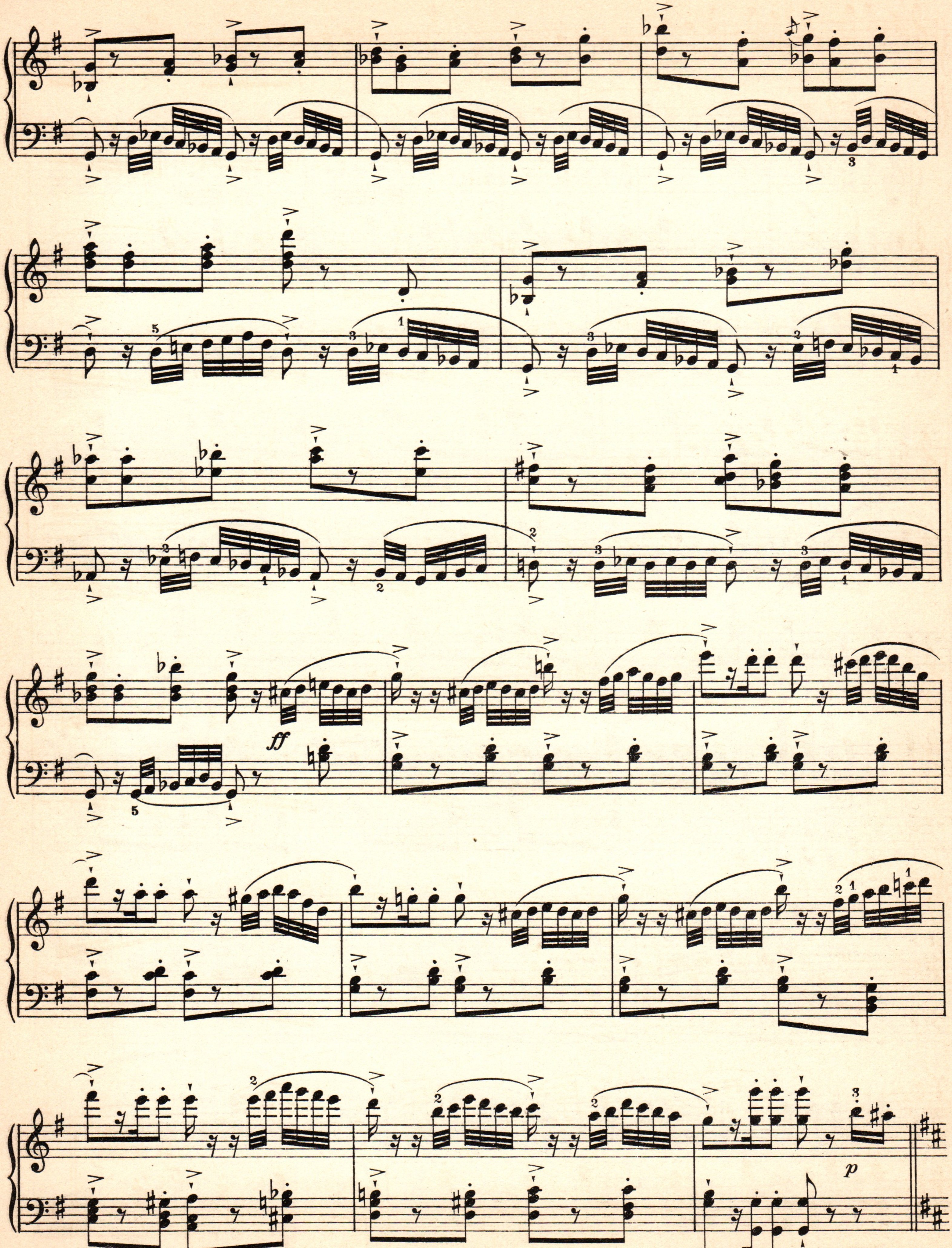


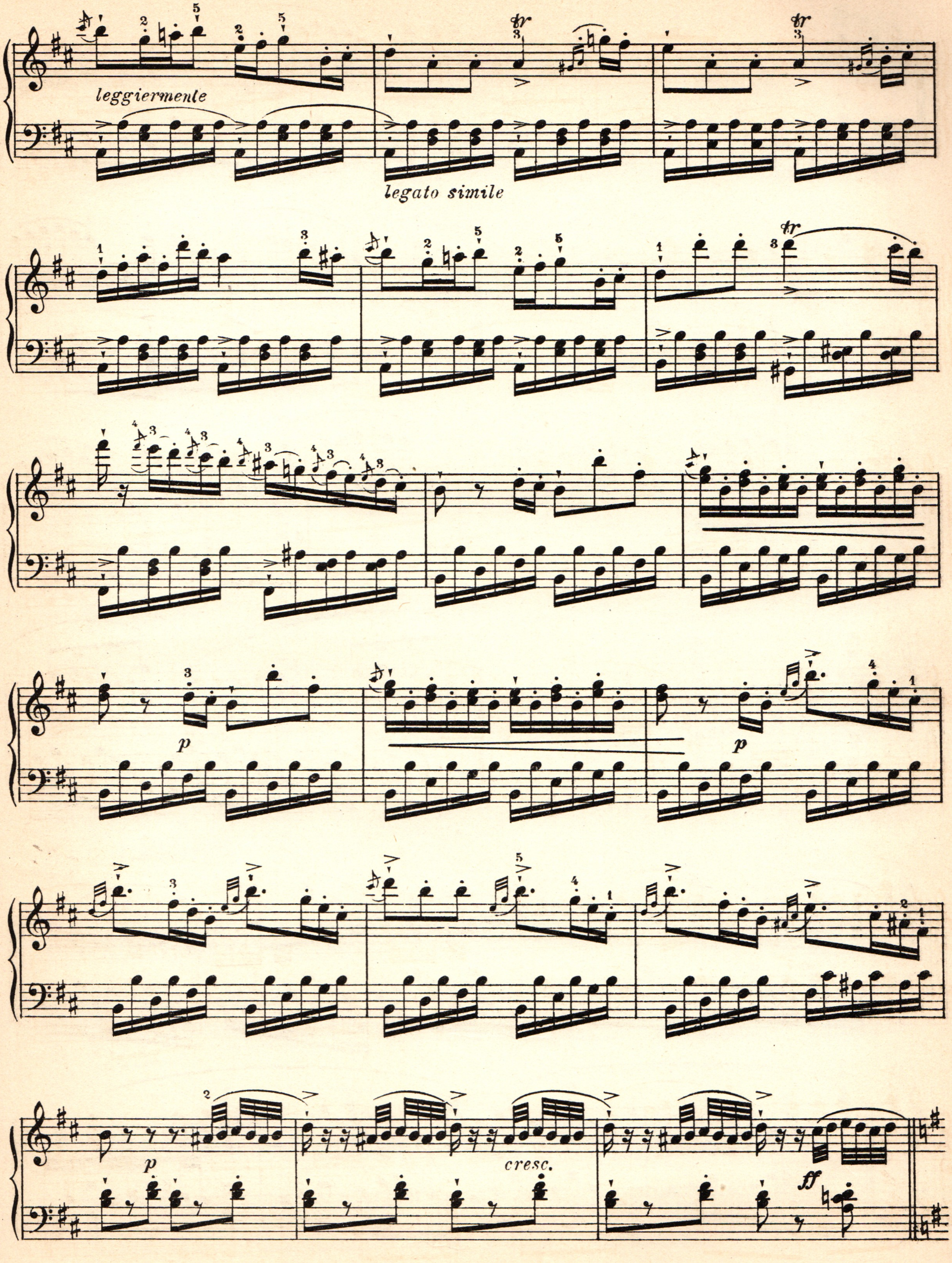
Andantino quasi Allegretto.
p
dolce
il basso sempre staccato
scherzando
f
p
sf
Fine.

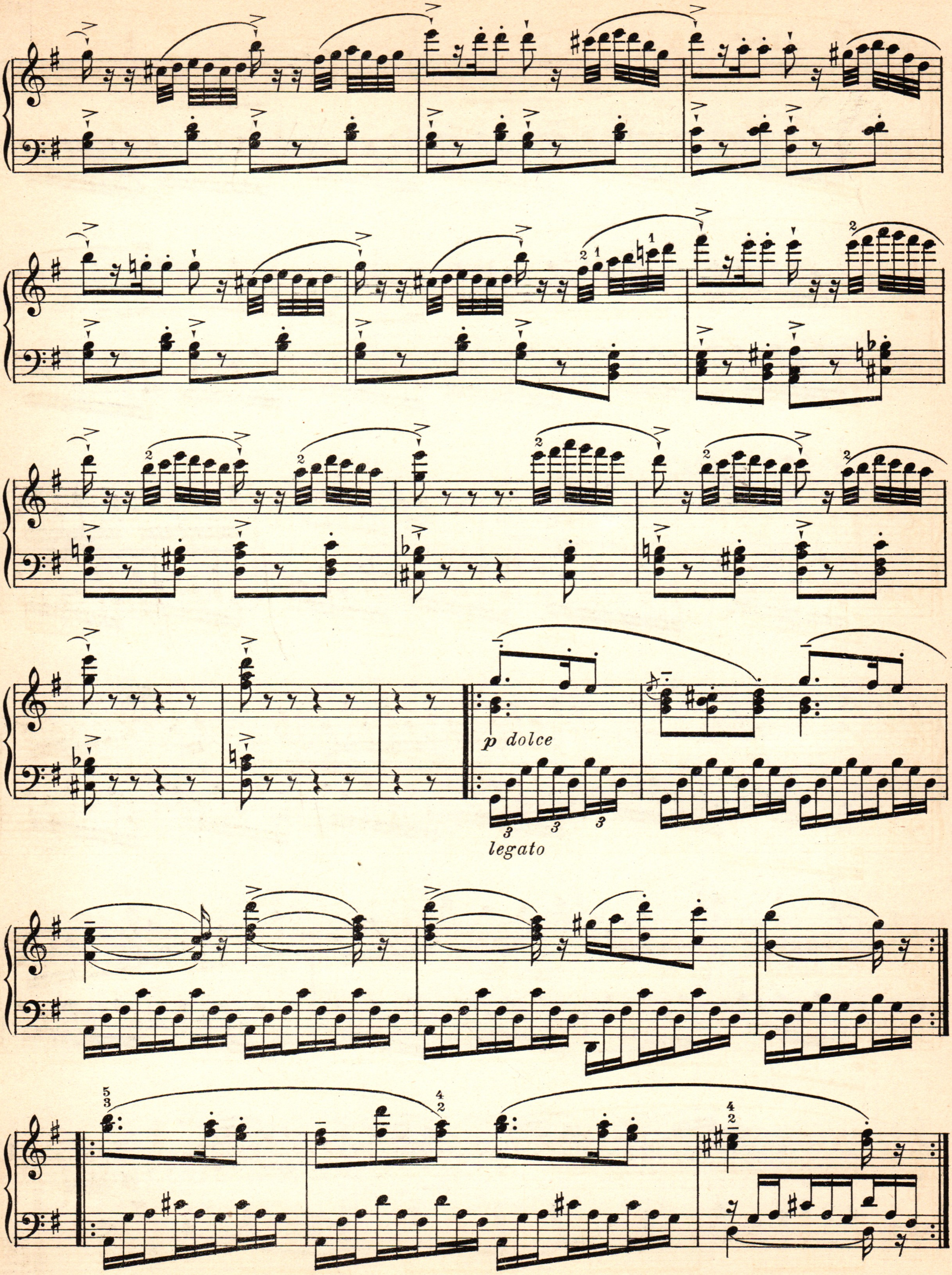

p
p dolce
fp
dim.
p
fp
dim.
p
p
p
D. S. al Fine.

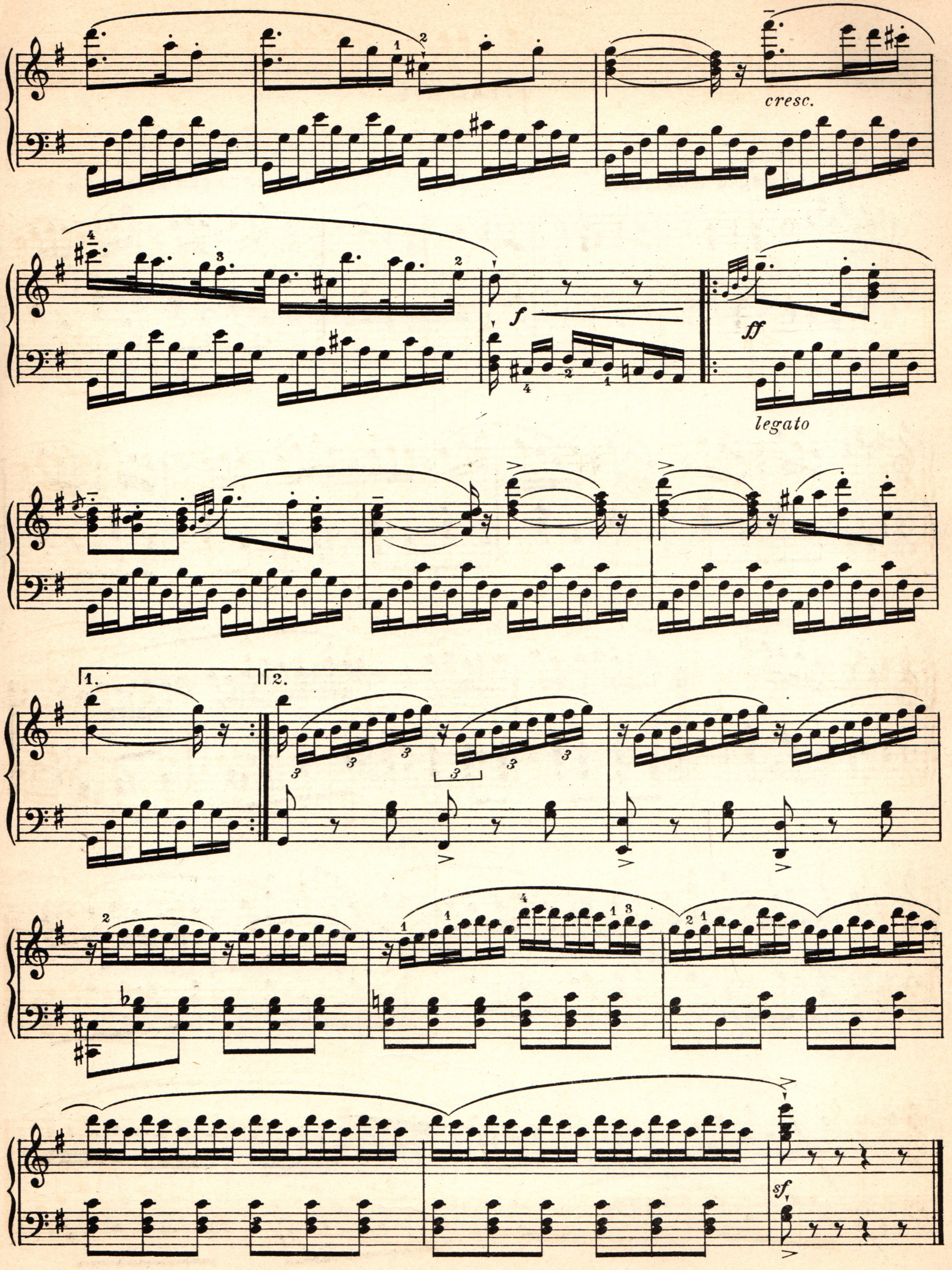
в) ТАНЕЦЪ КОНЬКОБѢЖЦЕВЪ.




ff
p

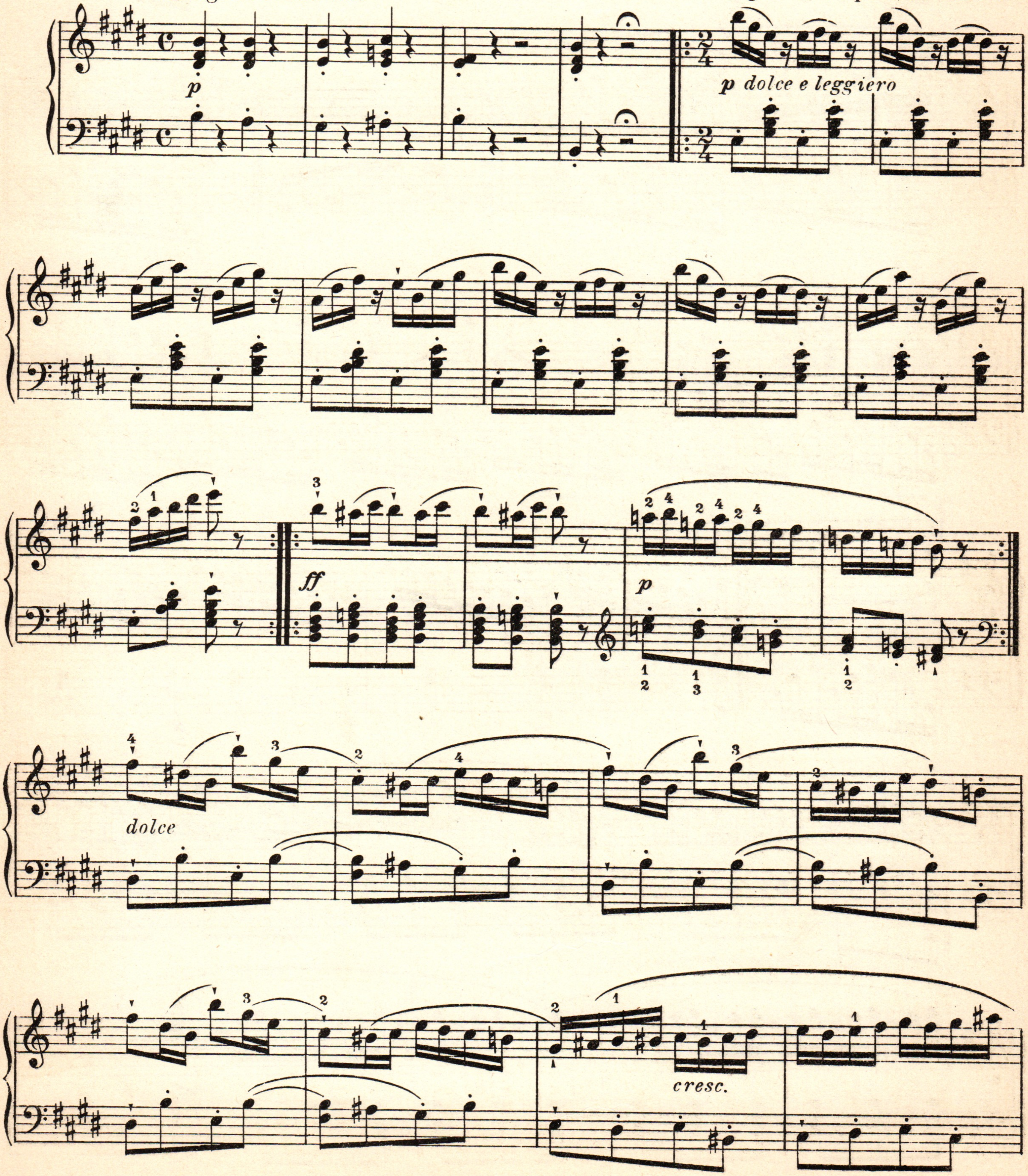

leggiermente
legato simile
p
p
p
cresc.
ff

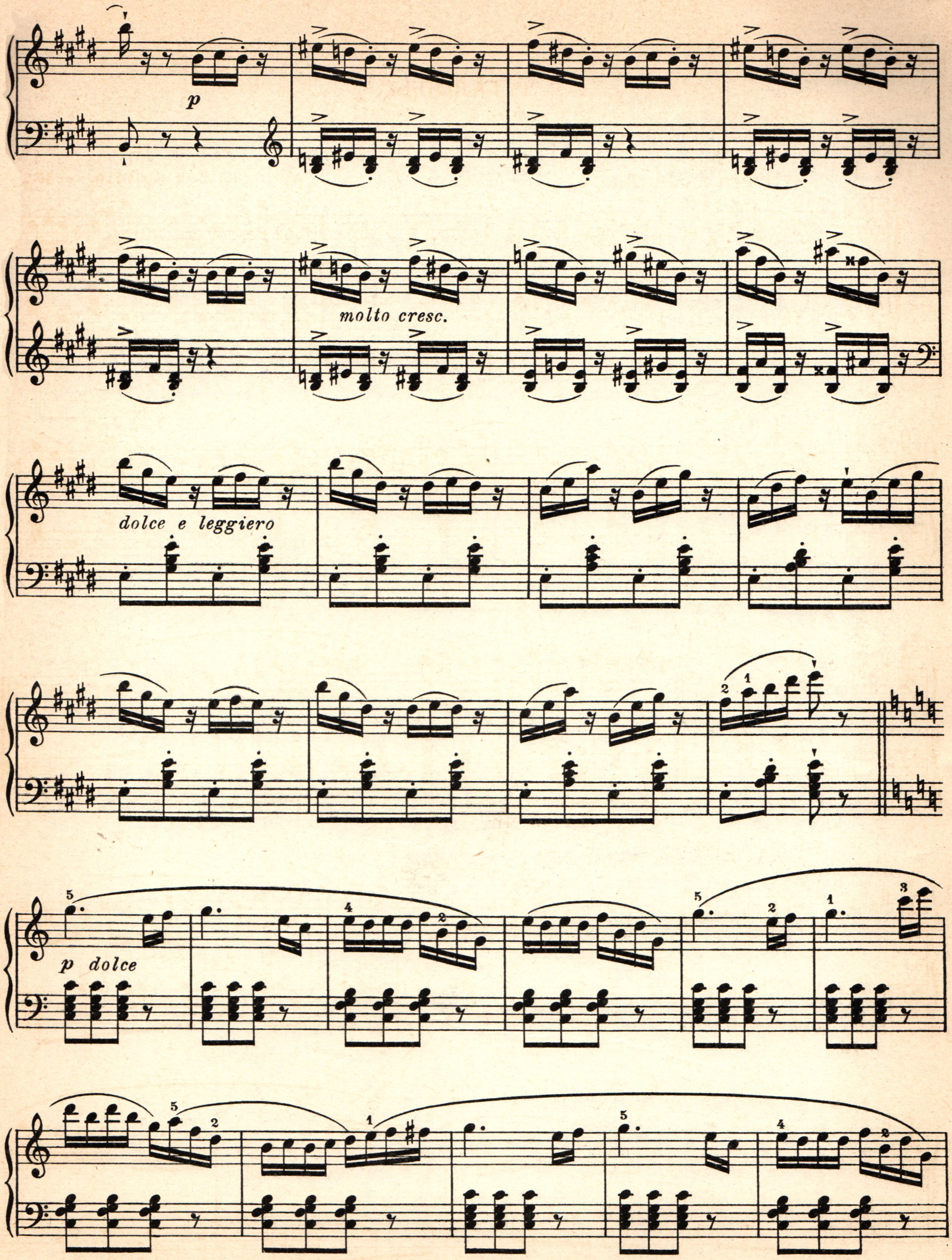

p dolce
legato

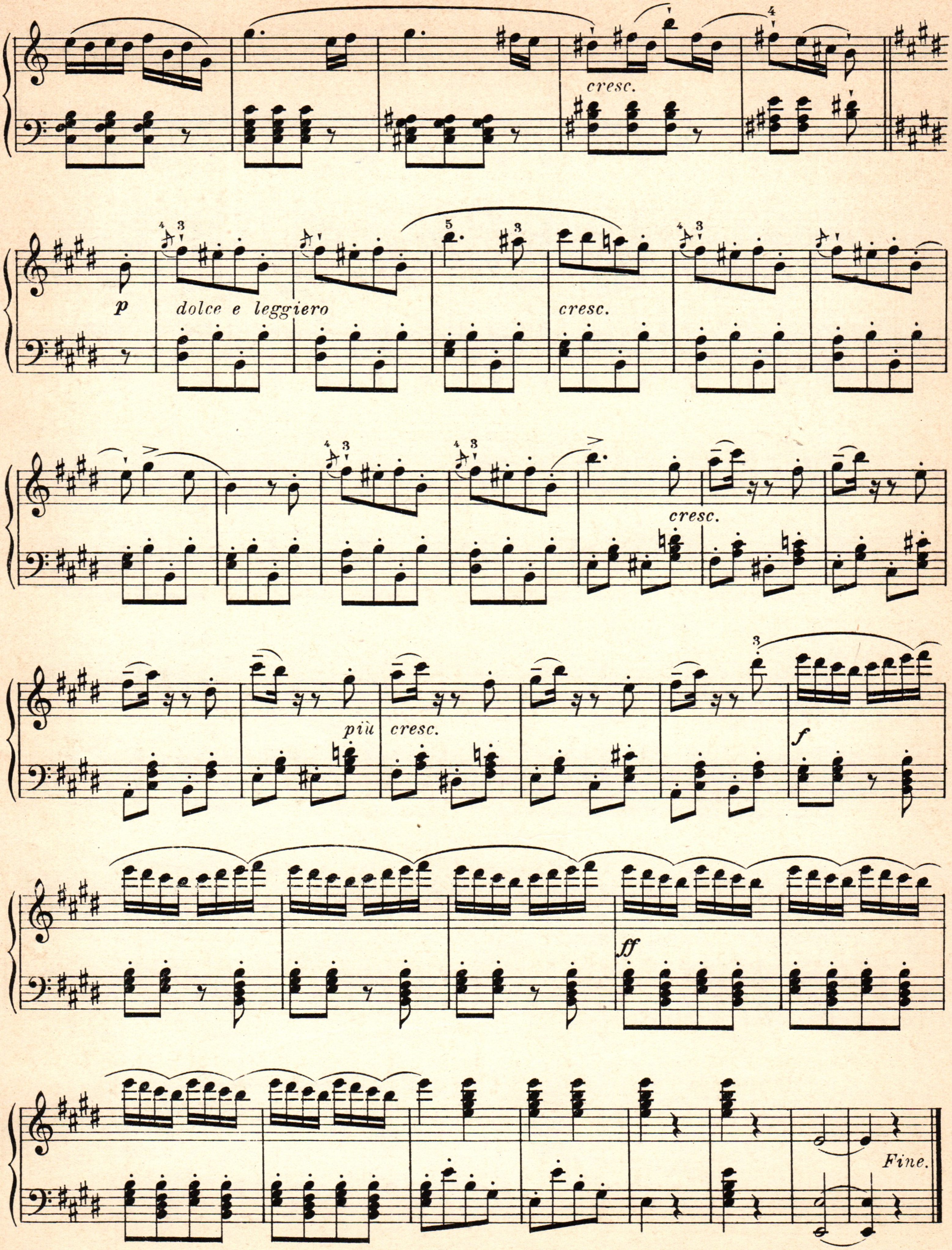

cresc.
f
ff
legato
1.
2.
sf

г) ГАЛОПЪ.

Allegro moderato. Allegro con spirito. (♩=132.)




p
molto cresc.
dolce e leggiero
p dolce

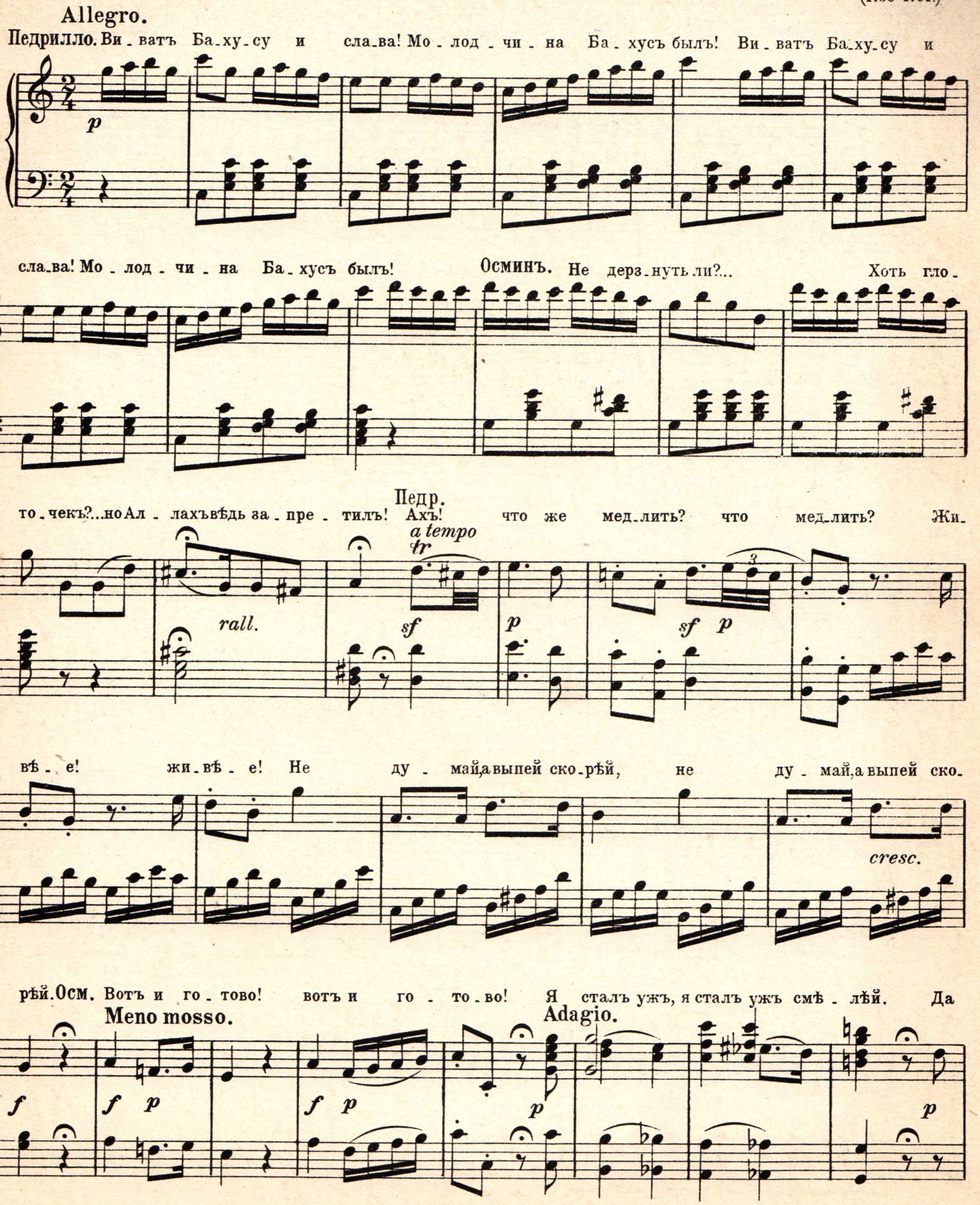

cresc.
p
dolce e leggiero
cresc.
cresc.
più cresc.
f
ff
Fine.

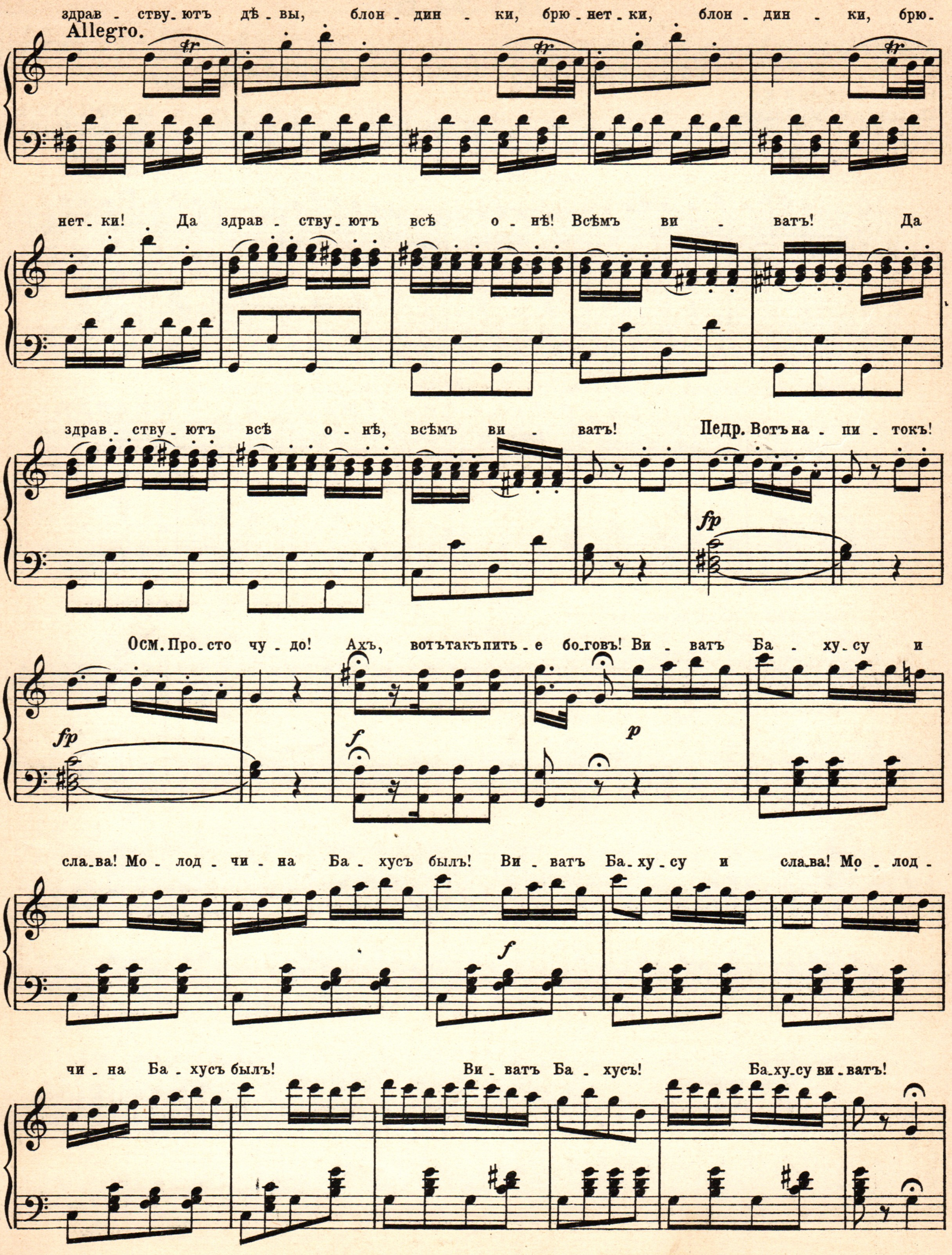
Дуэтъ

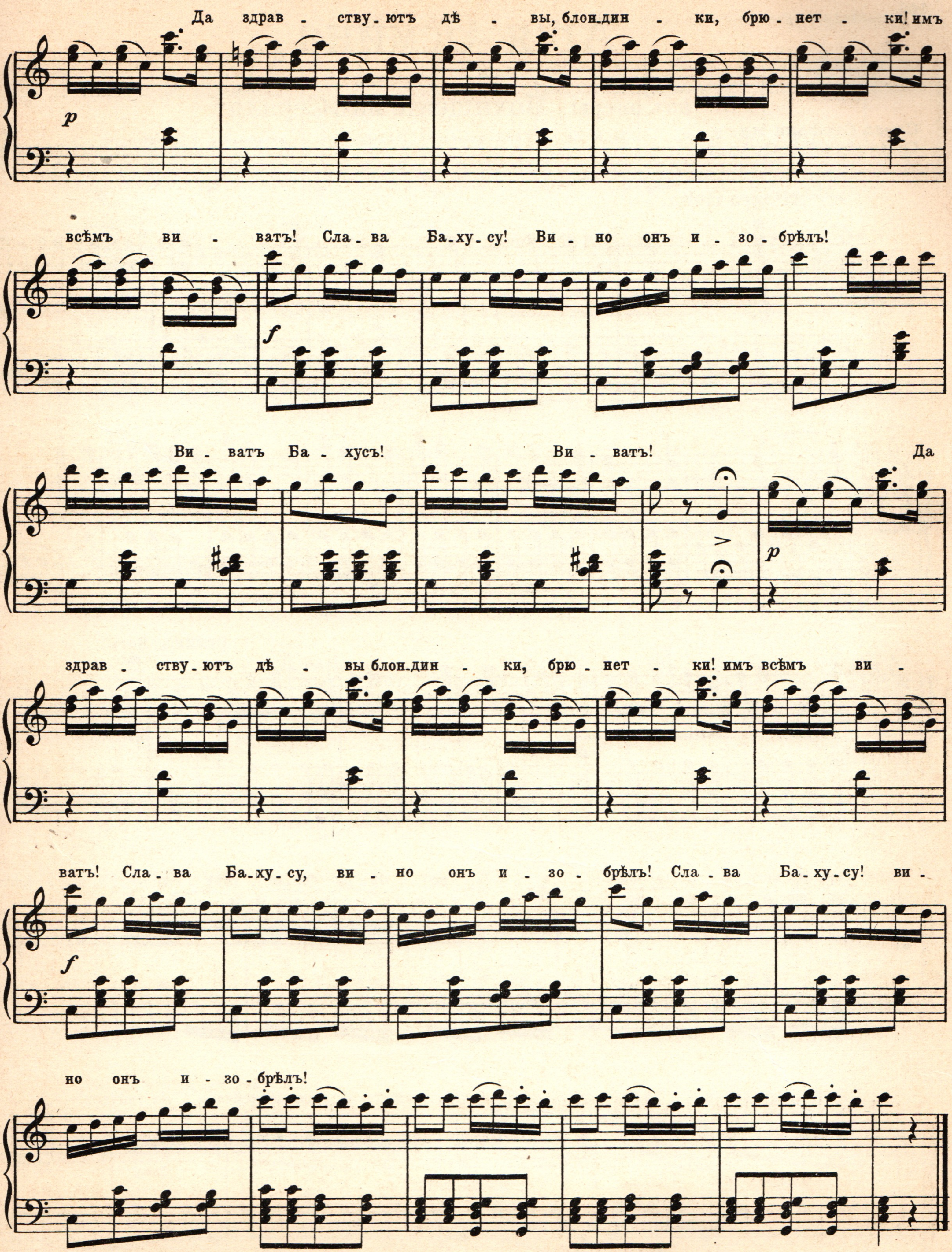
изъ оперы „Похищеніе изъ Сераля“

Слова Стефани мл.
Переводъ Эм. Орловой.

В. МОЦАРТЪ.
(1756-1791.)




здрав - ству - ютъ дѣ - вы, блон - дин - ки, брю - нет - ки, блон - дин - ки, брю -
Allegro.
нет - ки! Да здрав - ству - ютъ всѣ о - нѣ! Всѣмъ ви - ватъ! Да
здрав - ству - ютъ всѣ о - нѣ, всѣмъ ви - ватъ! Педр. Вотъ на - пи - токъ!
fp
Осм. Про - сто чу - до! Ахъ, вотътакъпить - е бо - говъ! Ви - ватъ Ба - ху - су и
fp
f
p
сла - ва! Мо - лод - чи - на Ба - хусъ былъ! Ви - ватъ Ба - ху - су и сла - ва! Мо - лод -
f
чи - на Ба - хусъ былъ! Ви - ватъ Ба - хусъ! Ба - ху - су ви - ватъ!

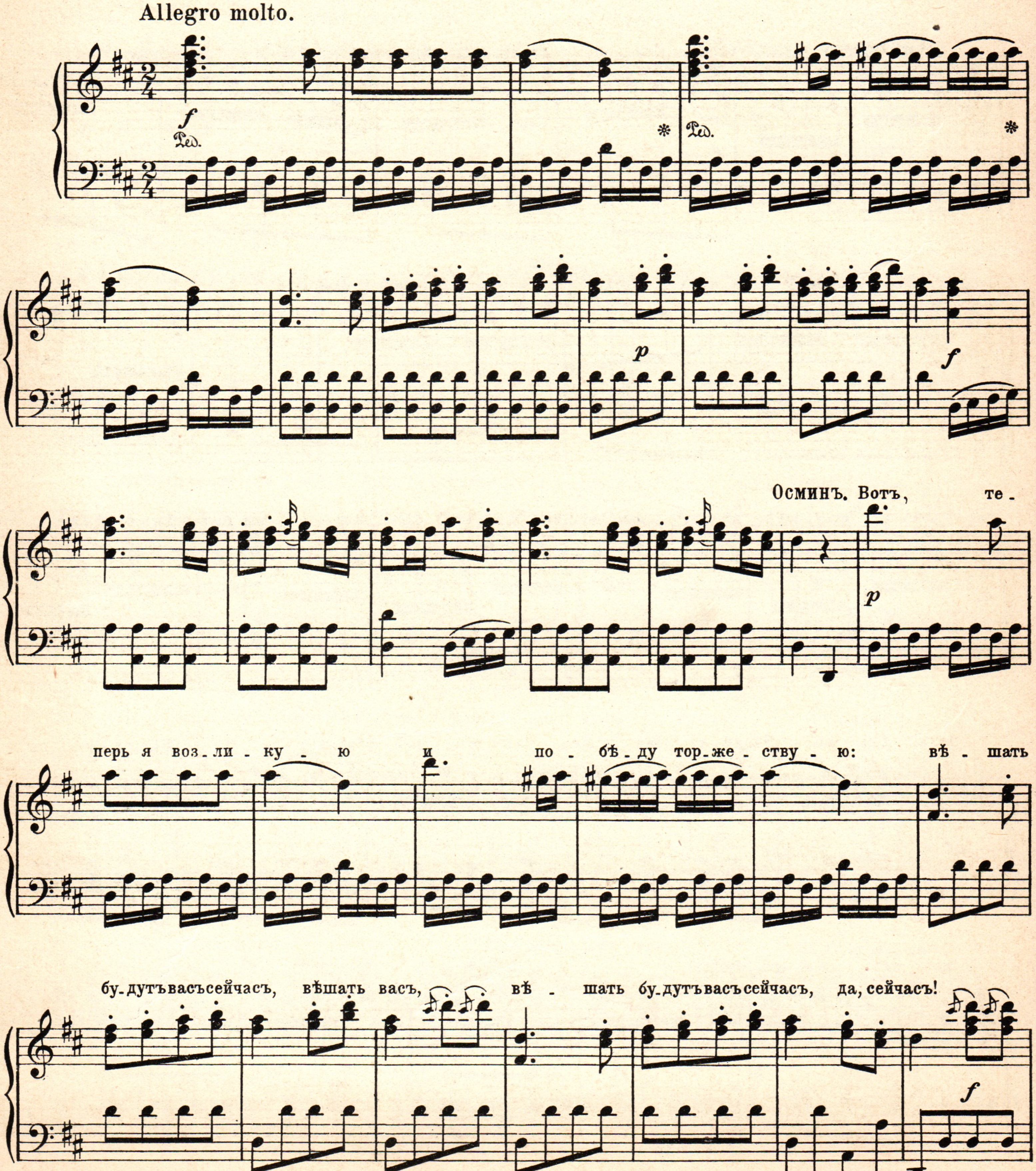

Да здрав - ству - ютъ дѣ - вы, блон-дин - ки, брю - нет - ки! имъ
всѣмъ ви - ватъ! Сла - ва Ба - ху - су! Ви - но онъ и - зо - брѣлъ!
Ви - ватъ Ба - хусъ! Ви - ватъ! Да
здрав - ству - ютъ дѣ - вы блон-дин - ки, брю - нет - ки! имъ всѣмъ ви -
ватъ! Сла - ва Ба - ху - су, ви - но онъ и - зо - брѣлъ! Сла - ва Ба - ху - су! ви -
но онъ и - зо - брѣлъ!
p
f
p
f

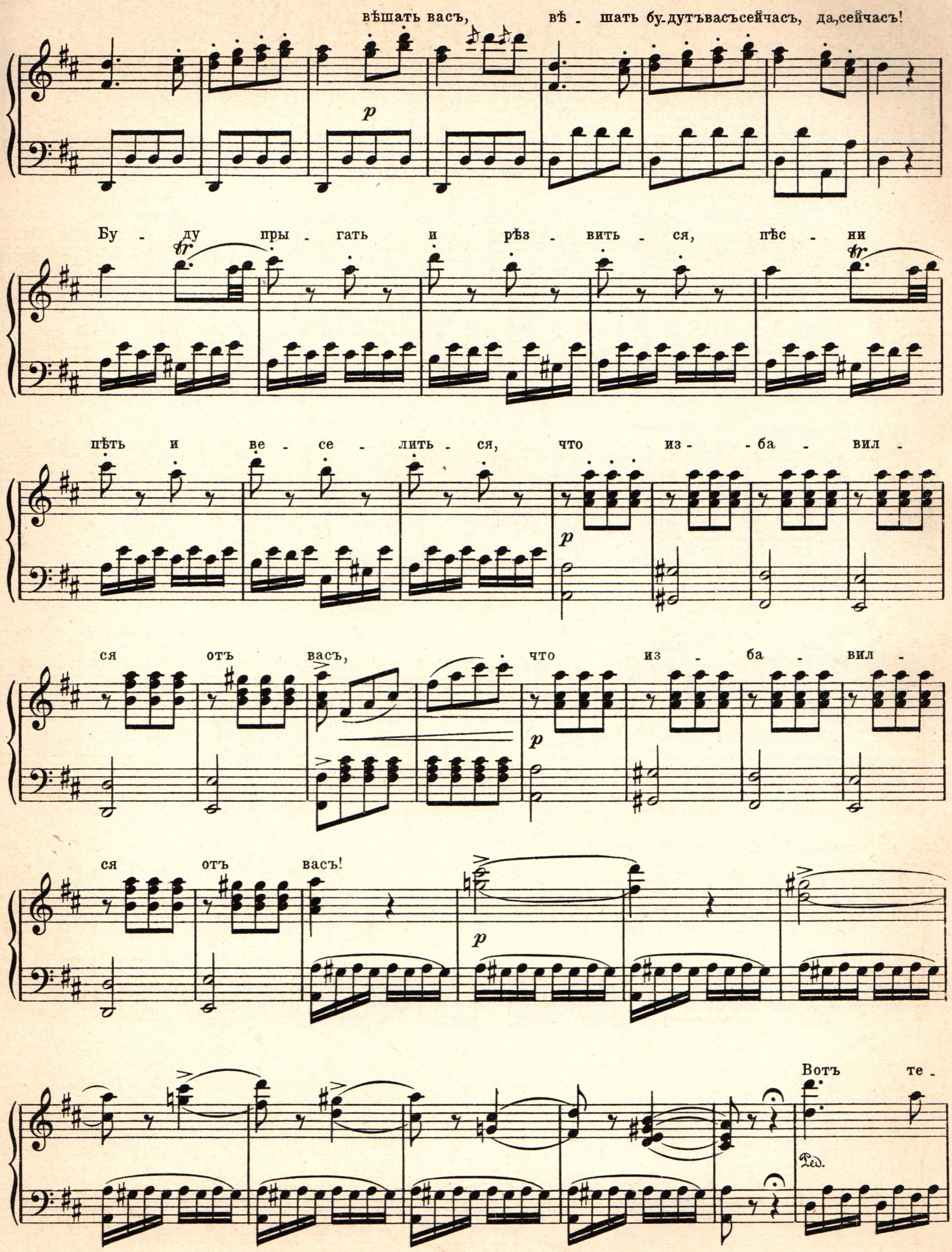
Арія Осмина

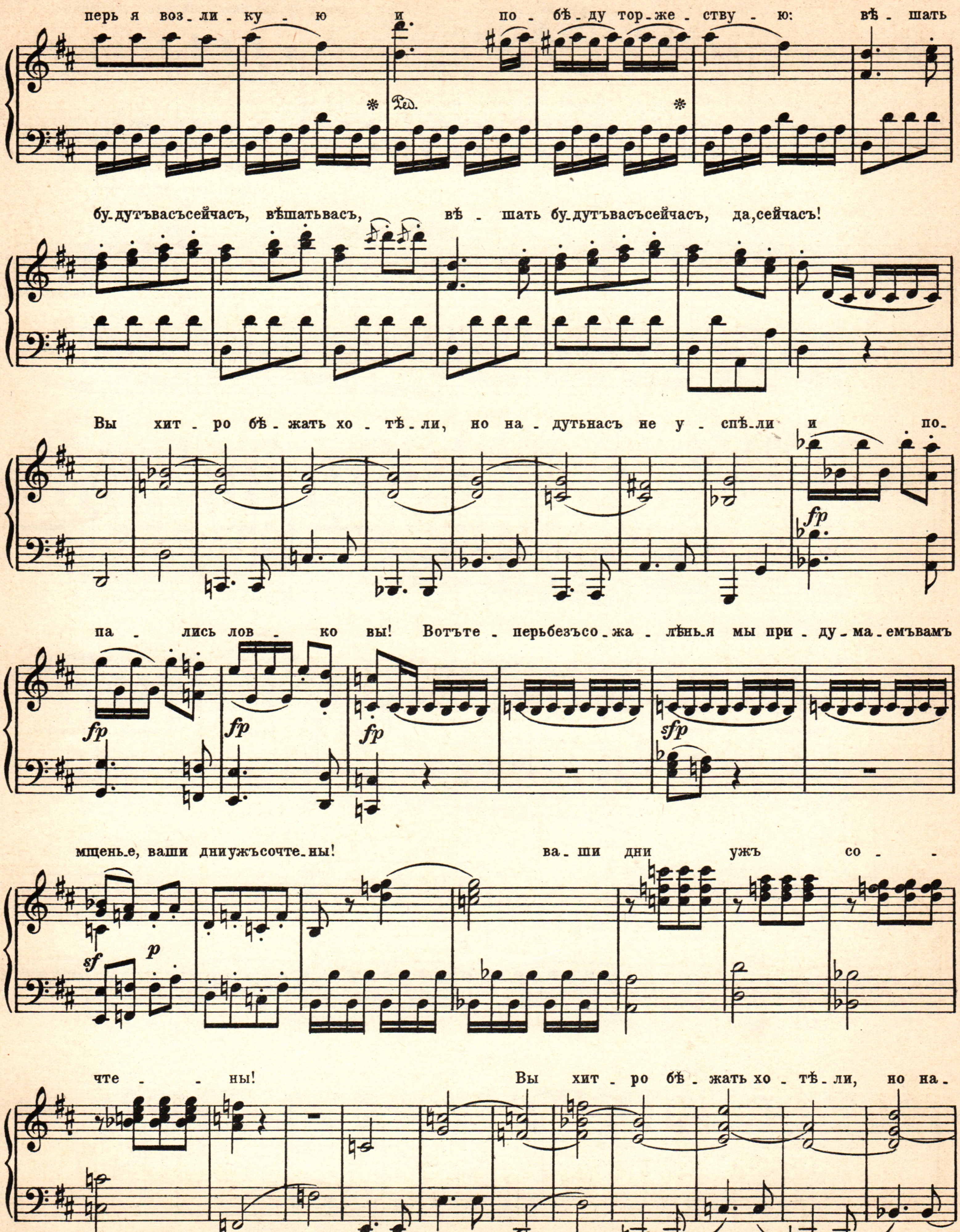
изъ оперы „Похищеніе изъ Сераля“

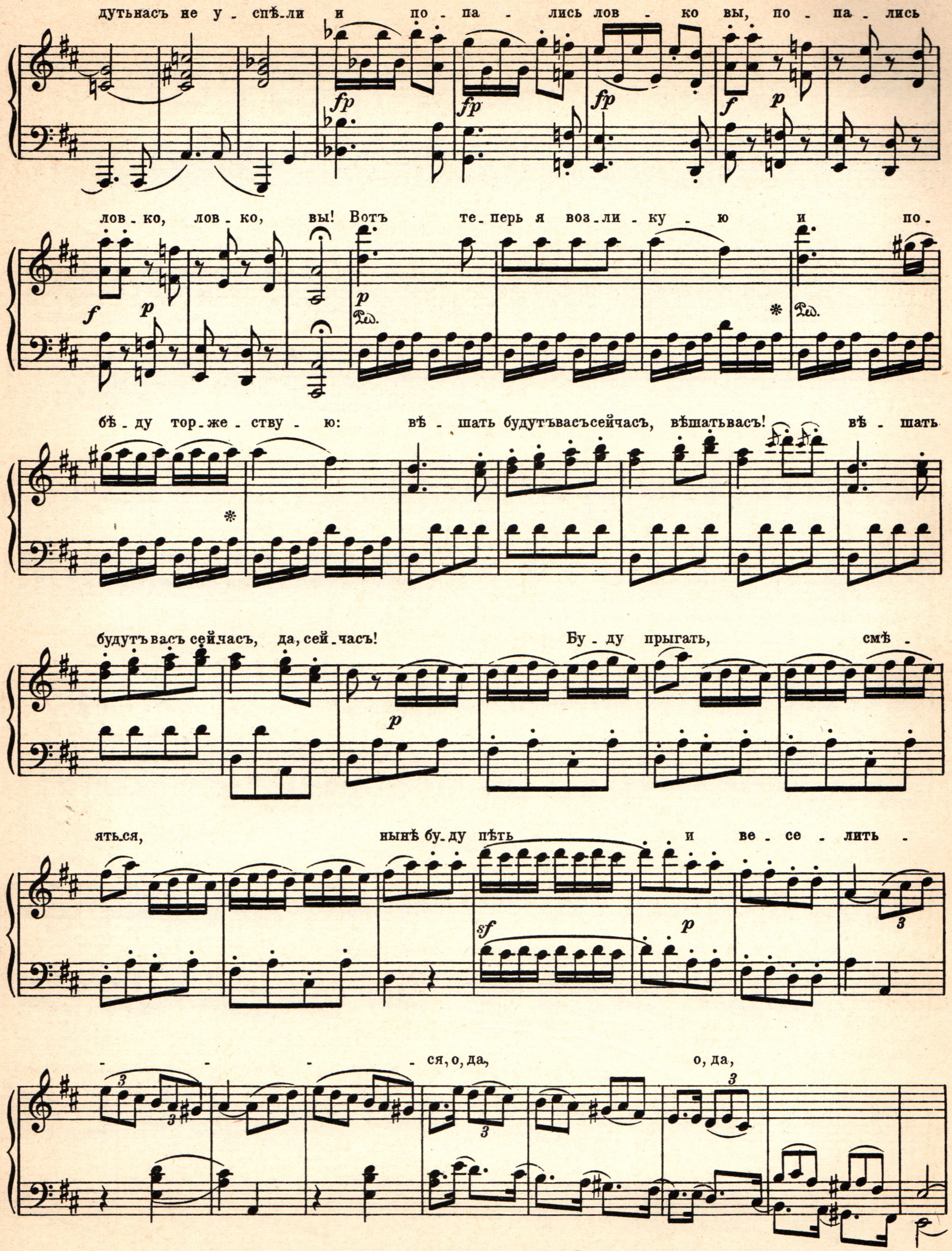
Слова Стефани мл.
Переводъ Эм. Орловой.

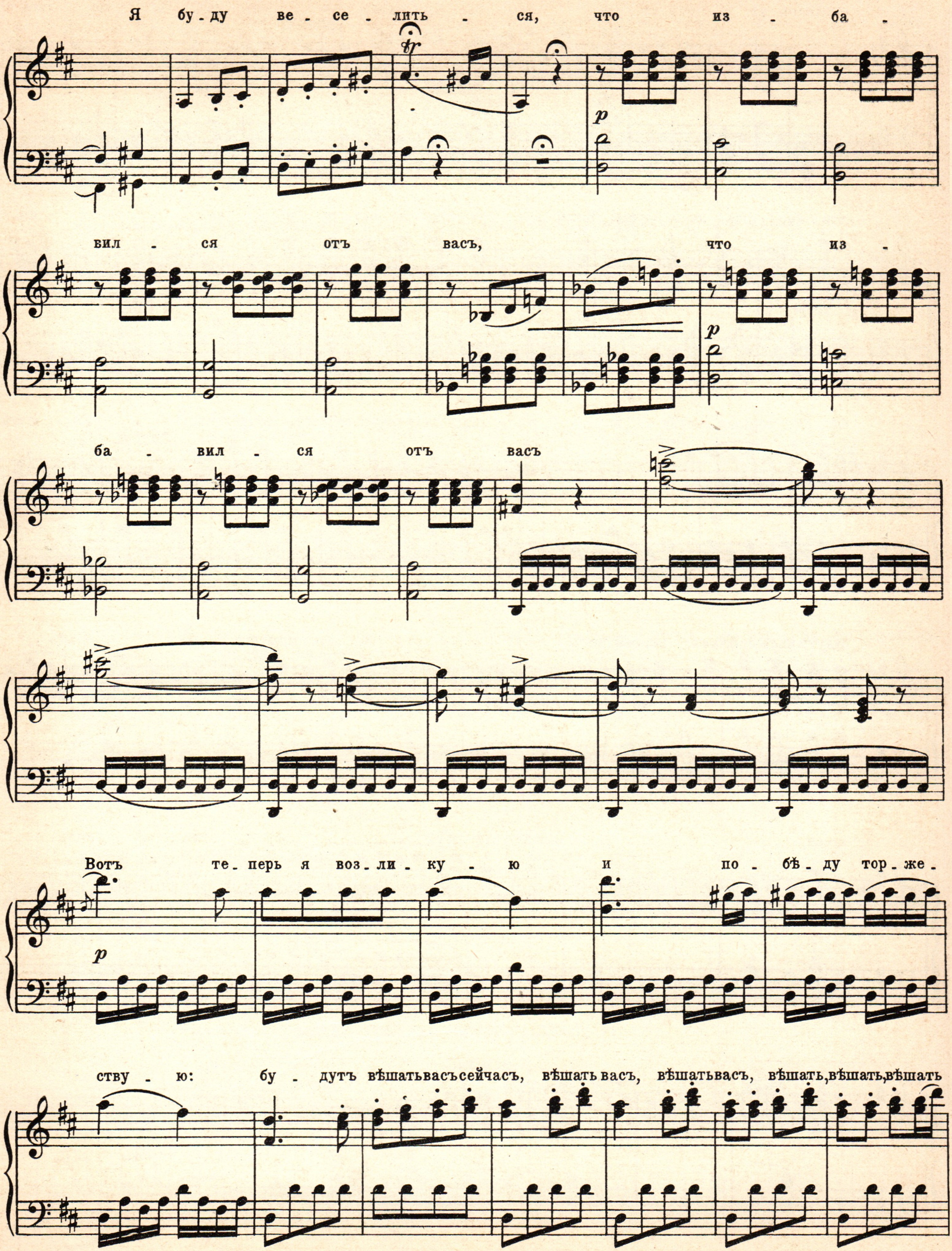
В. МОЦАРТЪ.
(1756-1791.)

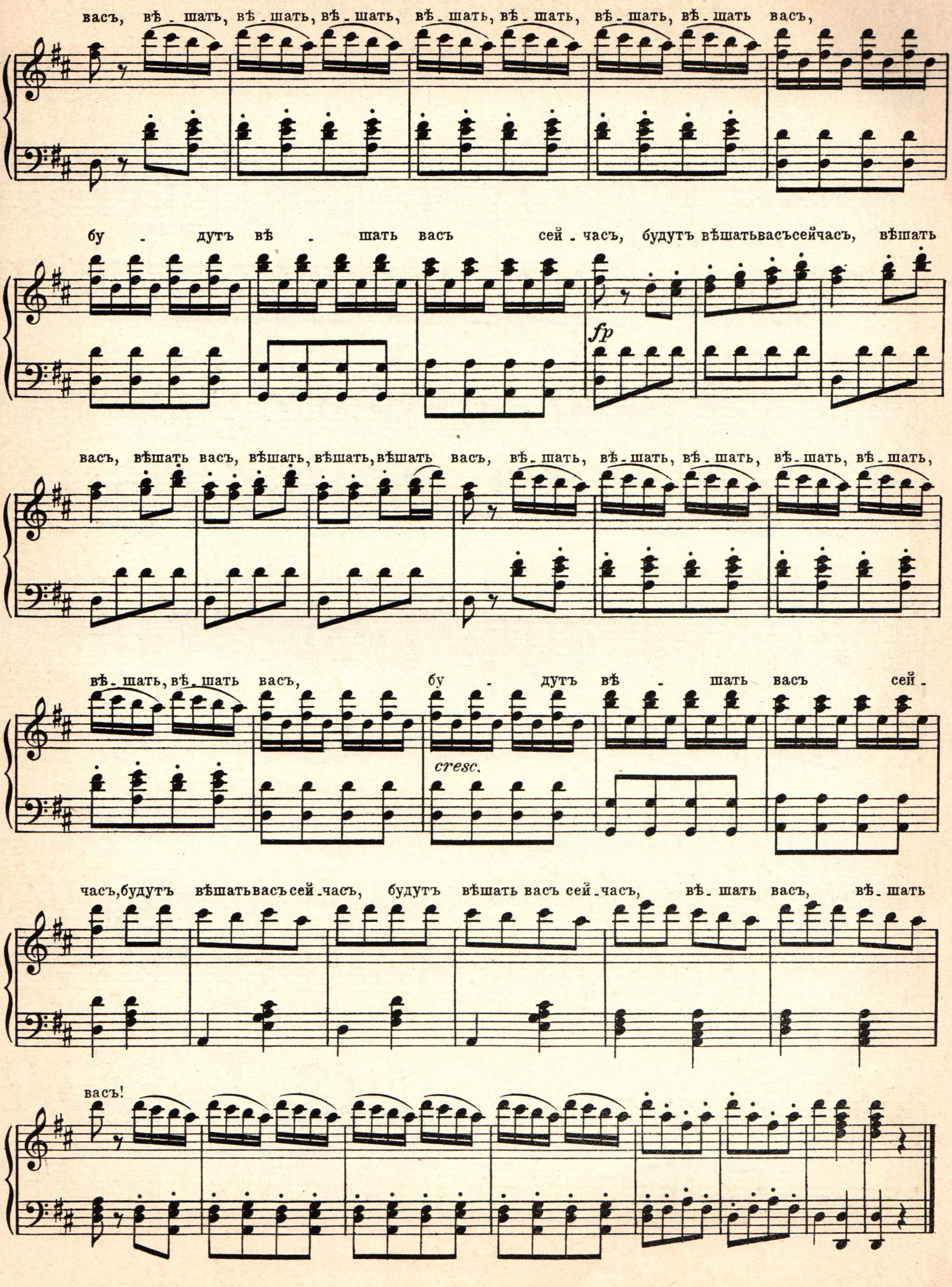



вѣшать васъ, вѣ - шать бу-дутъвасъсейчасъ, да,сейчасъ!
Бу - ду пры - гать и рѣз - вить - ся, пѣс - ни
пѣть и ве - се - лить - ся, что из - ба - вил -
ся отъ васъ, что из - ба - вил -
ся отъ васъ!
Вотъ те -


перь я воз_ли_ку _ ю и по _ бѣ_ду тор_же _ ству _ ю: вѣ _ шать
бу_дутъвасъсейчасъ, вѣшатьвасъ, вѣ _ шать бу_дутъвасъсейчасъ, да,сейчасъ!
Вы хит _ ро бѣ _ жать хо _ тѣ_ли, но на _ дутьнасъ не у _ спѣ_ли и по_
па _ лись лов _ ко вы! Вотъте _ перьбезъсо_жа _ лѣнь_я мы при _ ду _ ма_емъвамъ
мщень_е, ваши дниужъсочте_ны! ва_ши дни ужъ со _
чте _ _ ны! Вы хит _ ро бѣ _ жать хо _ тѣ_ли, но на_


дутьнасъ не у - спѣ - ли и по - па - лись лов - ко вы, по - па - лись
fp
fp
fp
f p
лов - ко, лов - ко, вы! Вотъ те - перь я воз - ли - ку - ю и по -
f p
p
Ped.
Ped.
бѣ - ду тор - же - ству - ю: вѣ - шать будутъвасъсейчасъ, вѣшатьвасъ! вѣ - шать
будутъ васъ сей - часъ, да, сей - часъ! Бу - ду прыгать, смѣ -
p
ять - ся, нынѣ бу - ду пѣть и ве - се - лить -
sf
p
- - ся, о, да, о, да,


Я бу - ду ве - се - лить - ся, что из - ба -
вил - ся отъ васъ, что из -
ба - вил - ся отъ васъ
Вотъ те - перь я воз - ли - ку - ю и по - бѣ - ду тор - же -
ству - ю: бу - дутъ вѣшать васъ сейчасъ, вѣшать васъ, вѣшать васъ, вѣшать, вѣшать, вѣшать
p

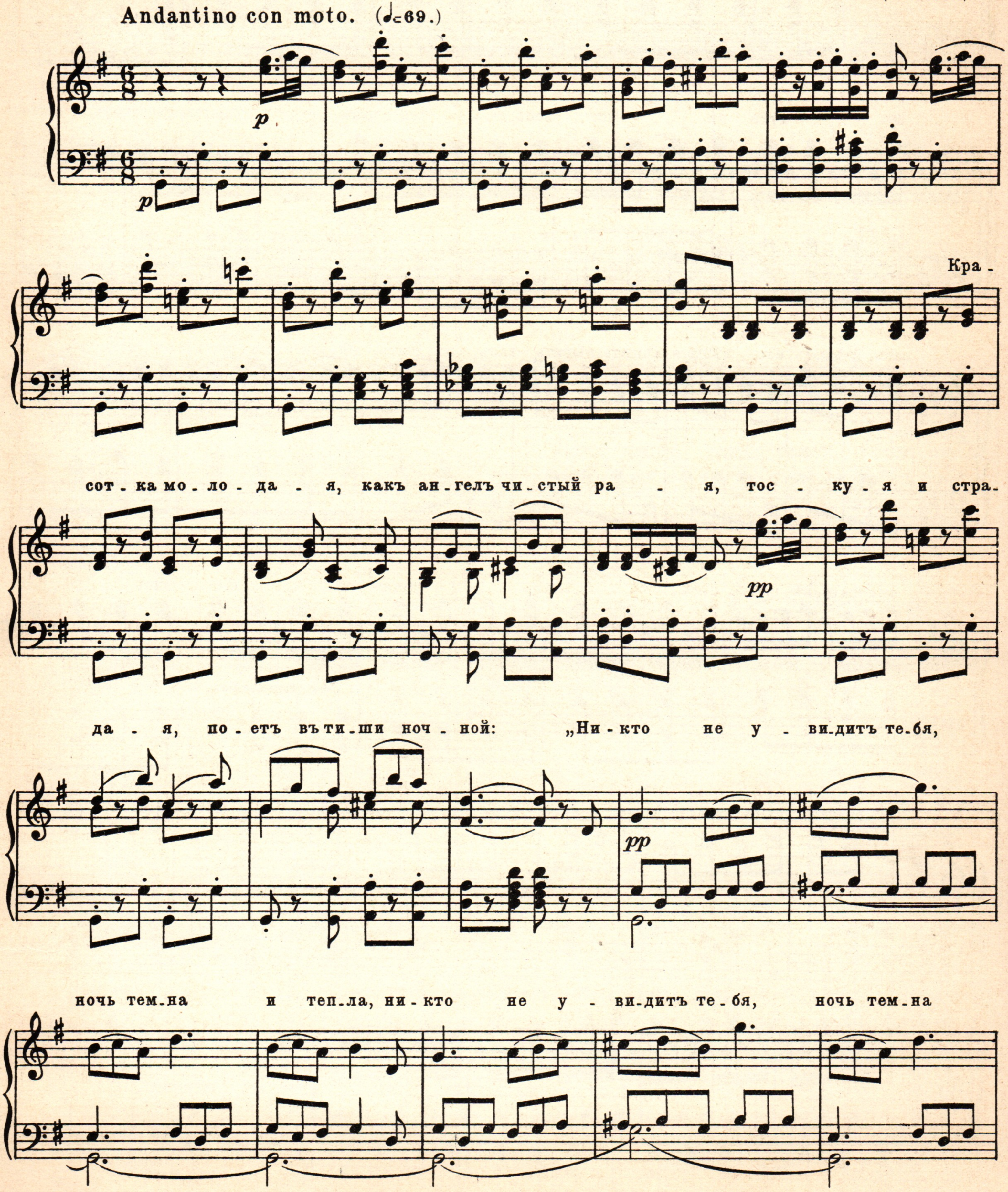

васъ, вѣ - шать, вѣ - шать, вѣ - шать, вѣ - шать, вѣ - шать, вѣ - шать, вѣ - шать васъ,
бу - дутъ вѣ - шать васъ сей - часъ, будутъ вѣшатьвасъсейчасъ, вѣшать
васъ, вѣшать васъ, вѣшать, вѣшать, вѣшать васъ, вѣ - шать, вѣ - шать, вѣ - шать, вѣ - шать, вѣ - шать,
вѣ - шать, вѣ - шать васъ, бу - дутъ вѣ - шать васъ сей -
часъ, будутъ вѣшатьвасъ сей - часъ, будутъ вѣшать васъ сей - часъ, вѣ - шать васъ, вѣ - шать
васъ!
fp
cresc.

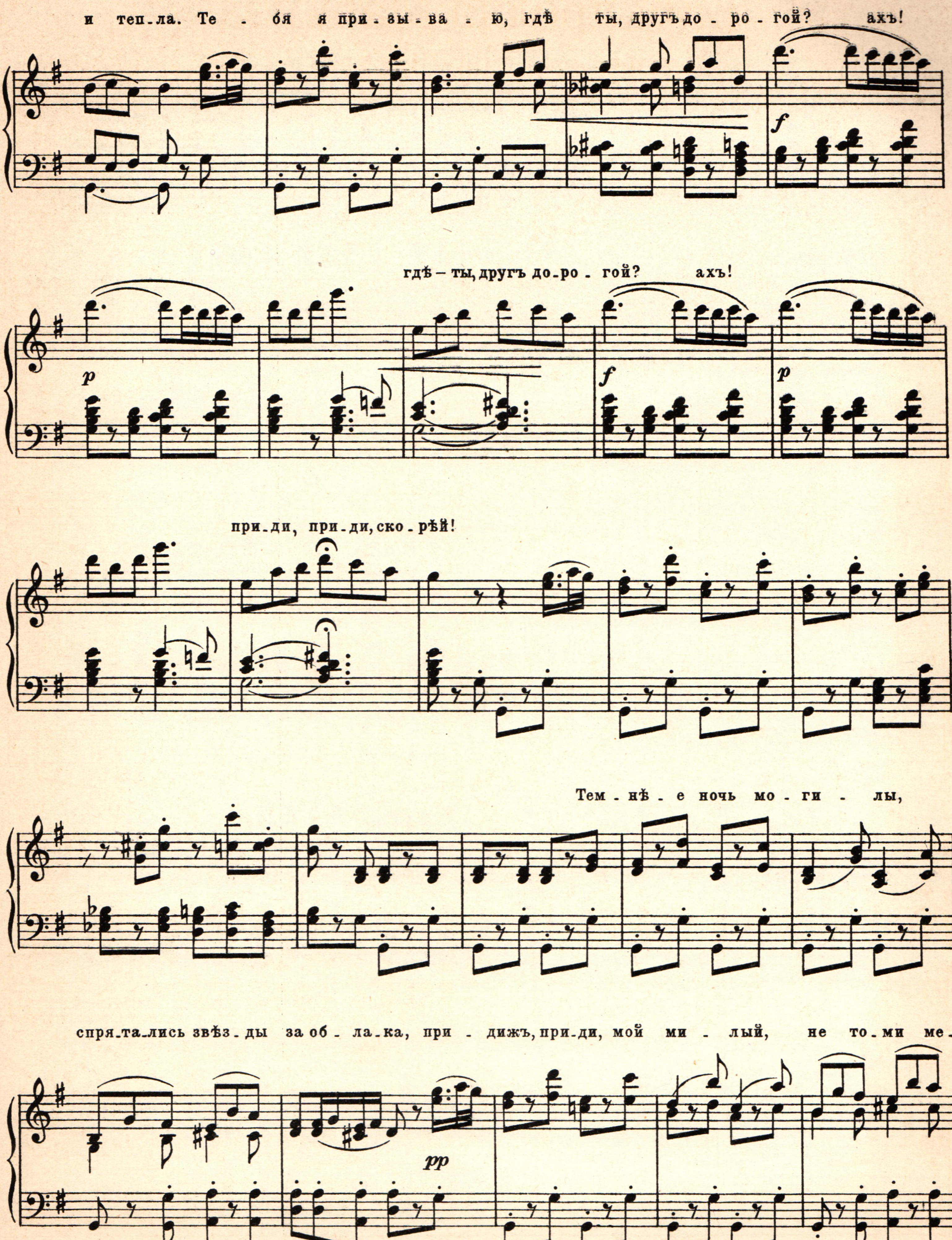
Баркаролла Маркиза

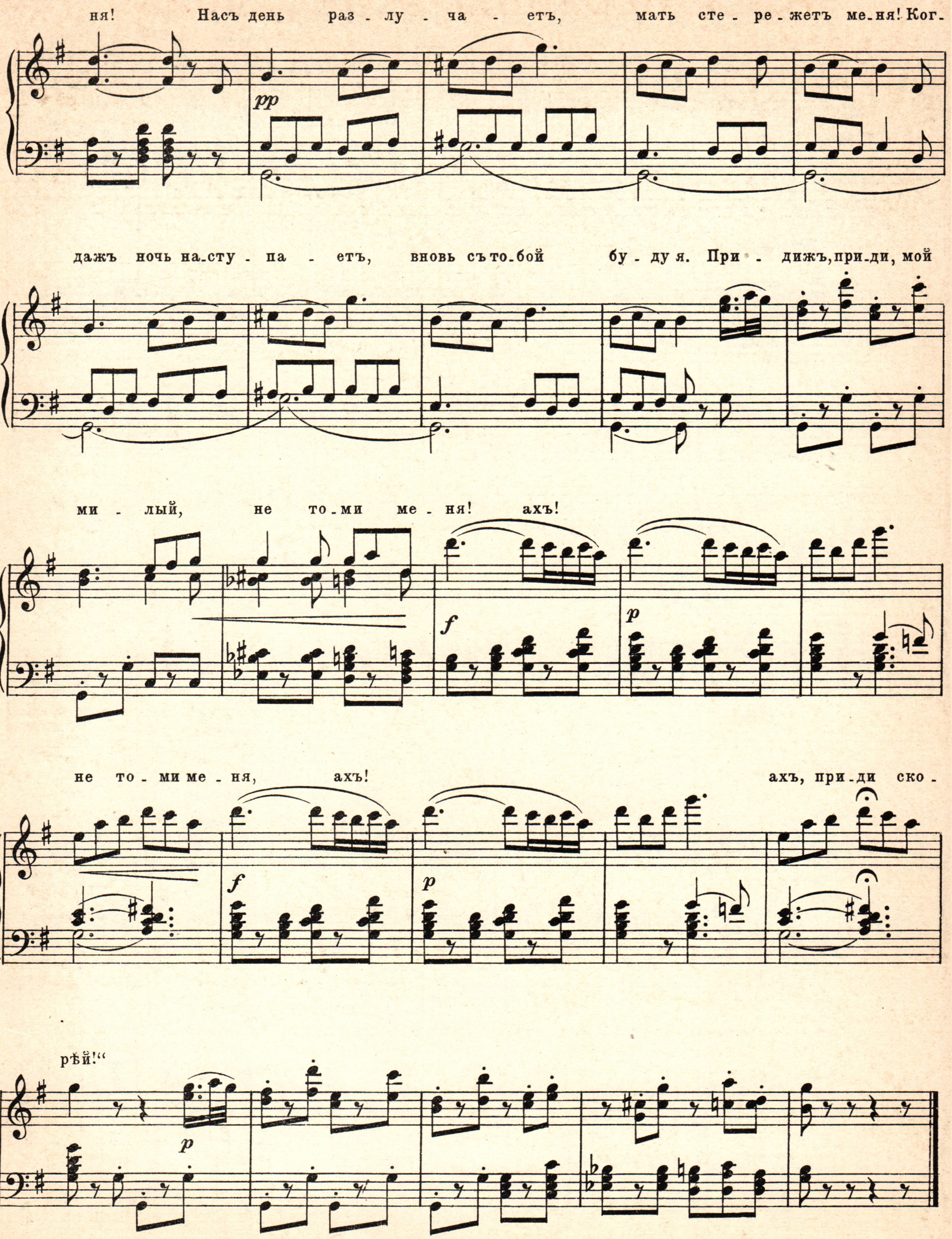
изъ оп. „Фра-Діаволо“

Слова Е. Скриба.
Переводъ Эм. Орловой.

Д. Ф. ОБЕРЪ.
(1782–1871.)




и теп-ла. Те - бя я при-зы-ва - ю, гдѣ ты, другъ до - ро - гой? ахъ!
гдѣ – ты, другъ до-ро - гой? ахъ!
при-ди, при-ди, ско-рѣй!
Тем - нѣ - е ночь мо - ги - лы,
спря-та-лись звѣз-ды за об - ла-ка, при - дижъ, при-ди, мой ми - лый, не то-ми ме-

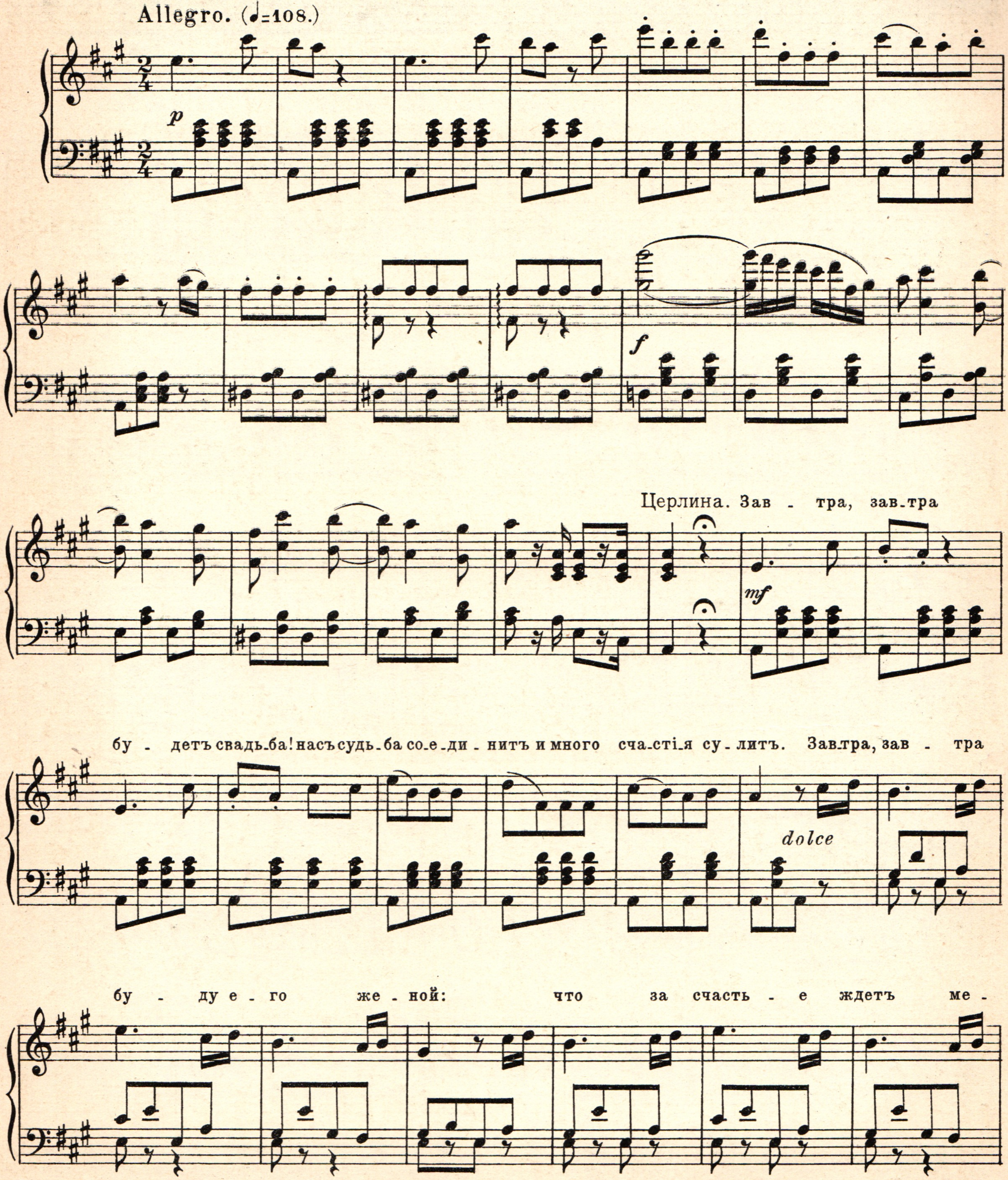

ня! Насъ день раз - лу - ча - етъ, мать сте - ре - жетъ ме-ня! Ког-
дажъ ночь на-сту - па - етъ, вновь съ то-бой бу - ду я. При - дижъ, при-ди, мой
ми - лый, не то-ми ме - ня! ахъ!
не то - ми ме - ня, ахъ! ахъ, при-ди ско -
рѣй!“
pp
f
p

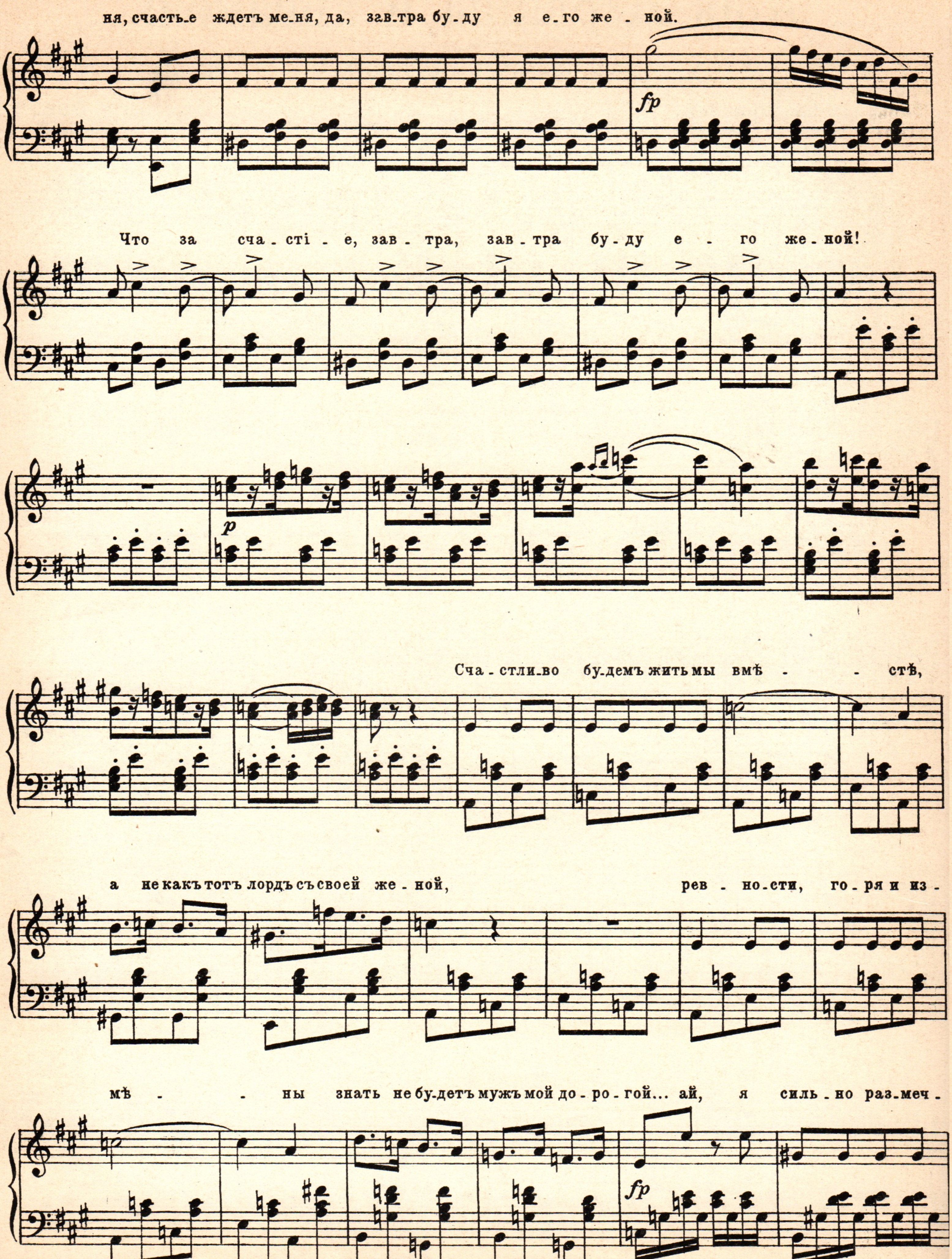
Арія Церлины и ансамбль

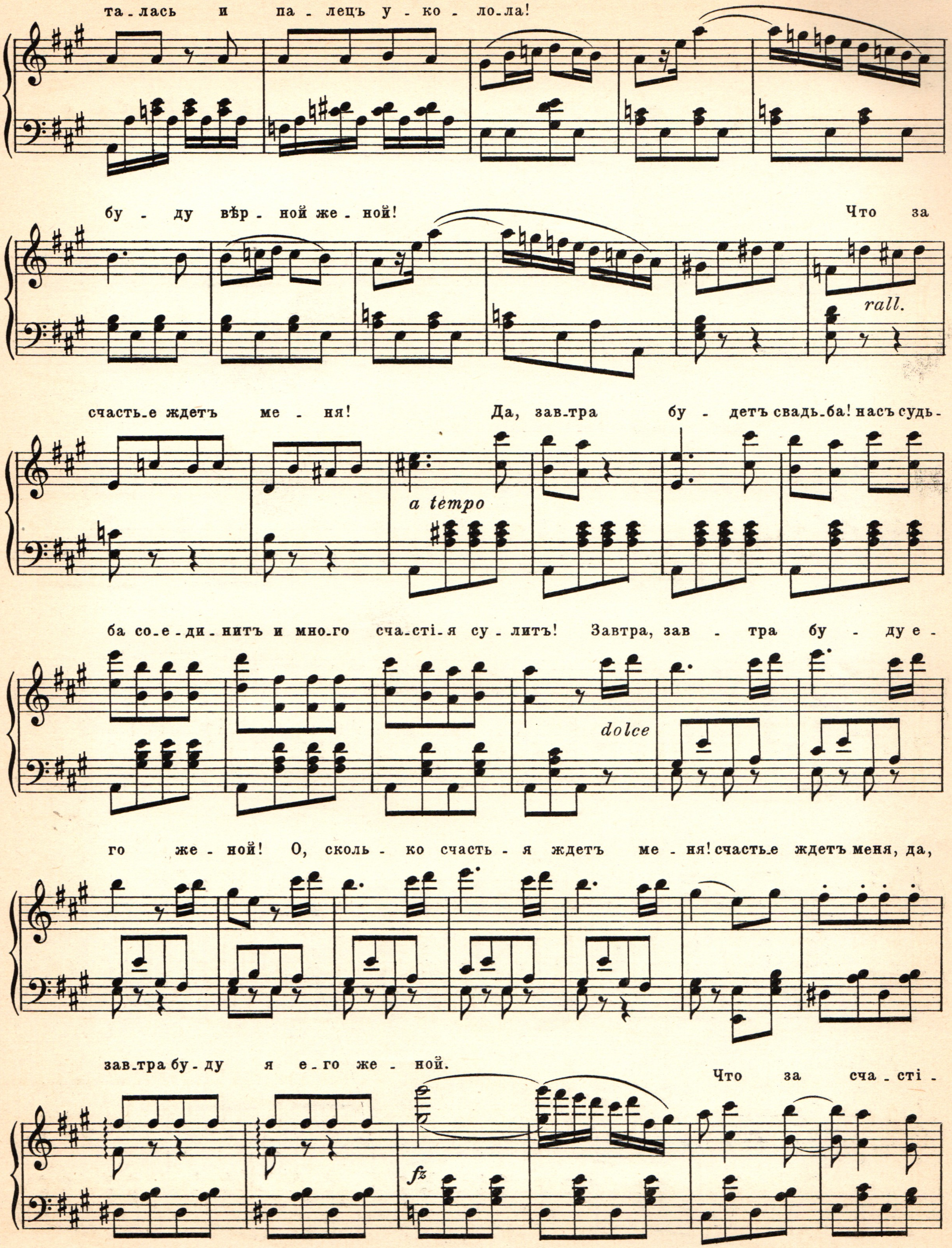
изъ оп. „Фра-Діаволо“

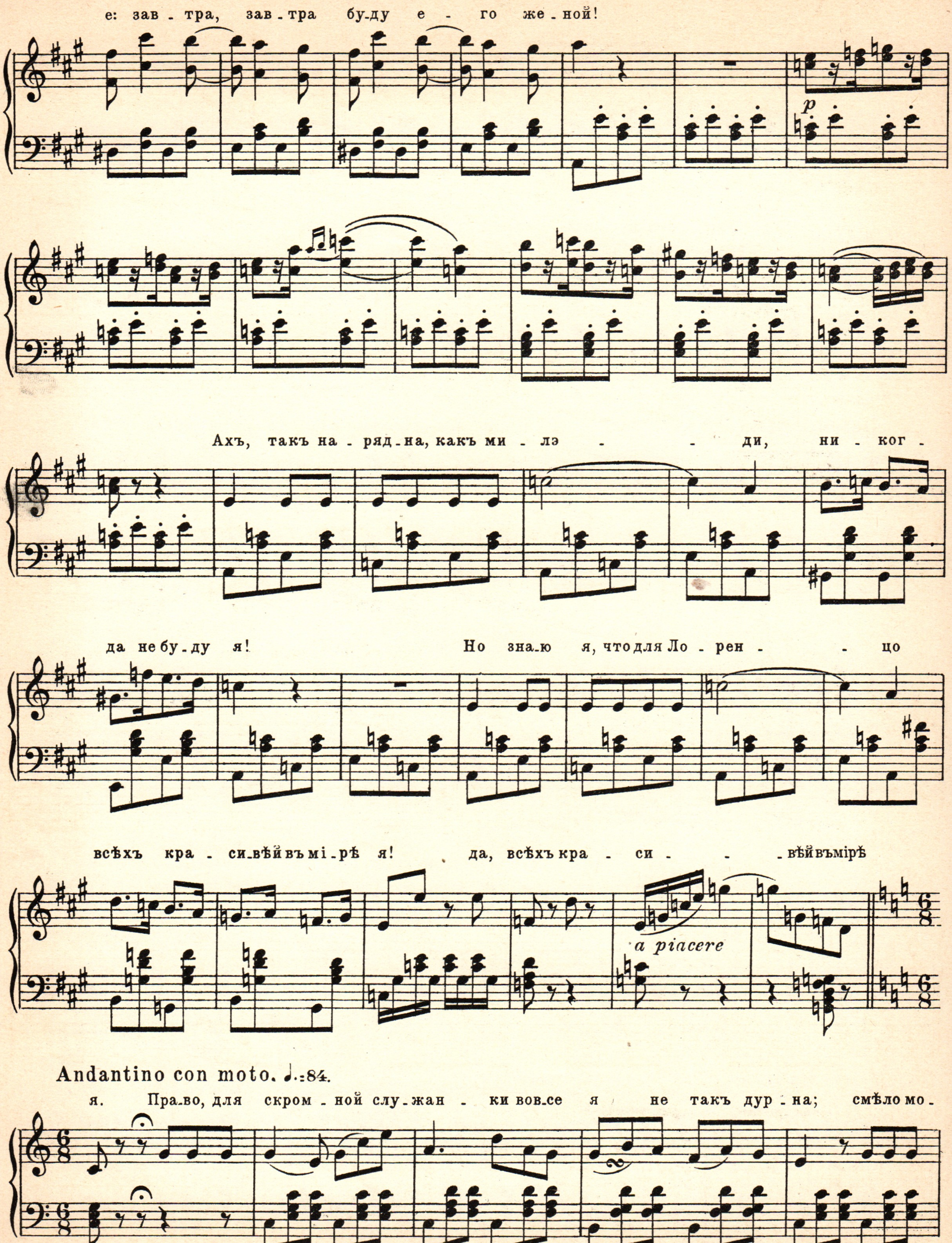
Слова Е. Скриба.
Переводъ Эм. Орловой.

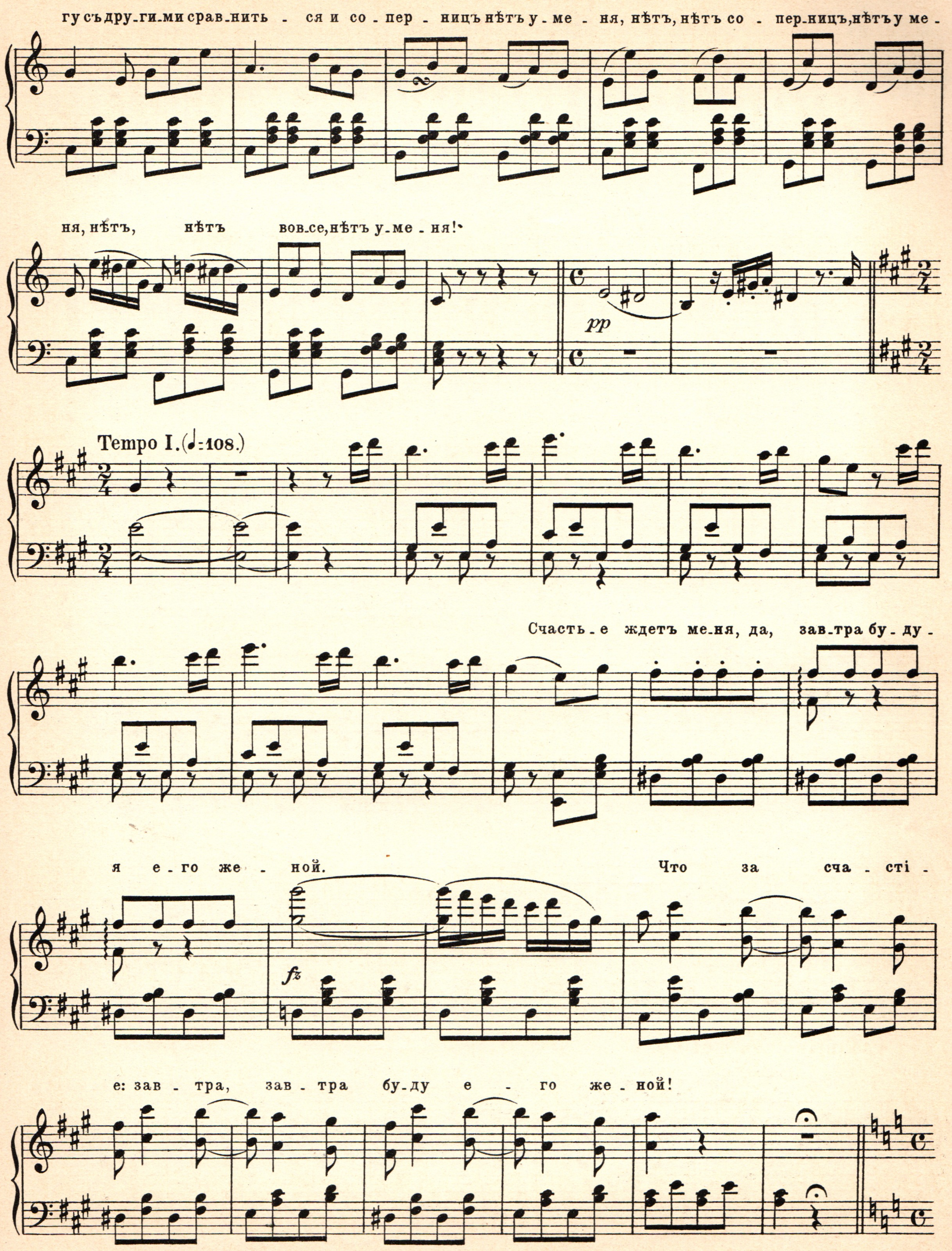
Д. Ф. ОБЕРЪ.
(1782–1871.)

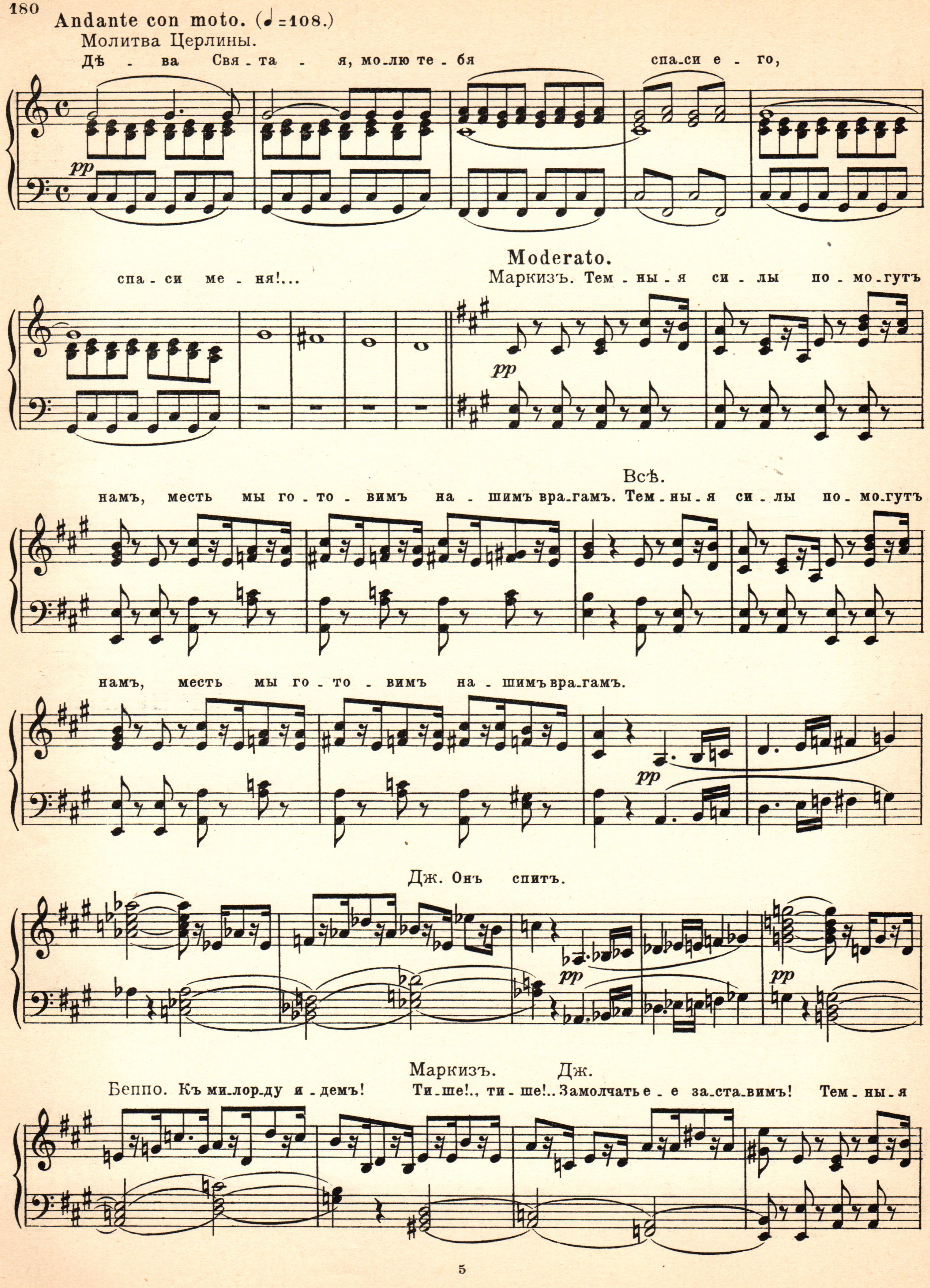


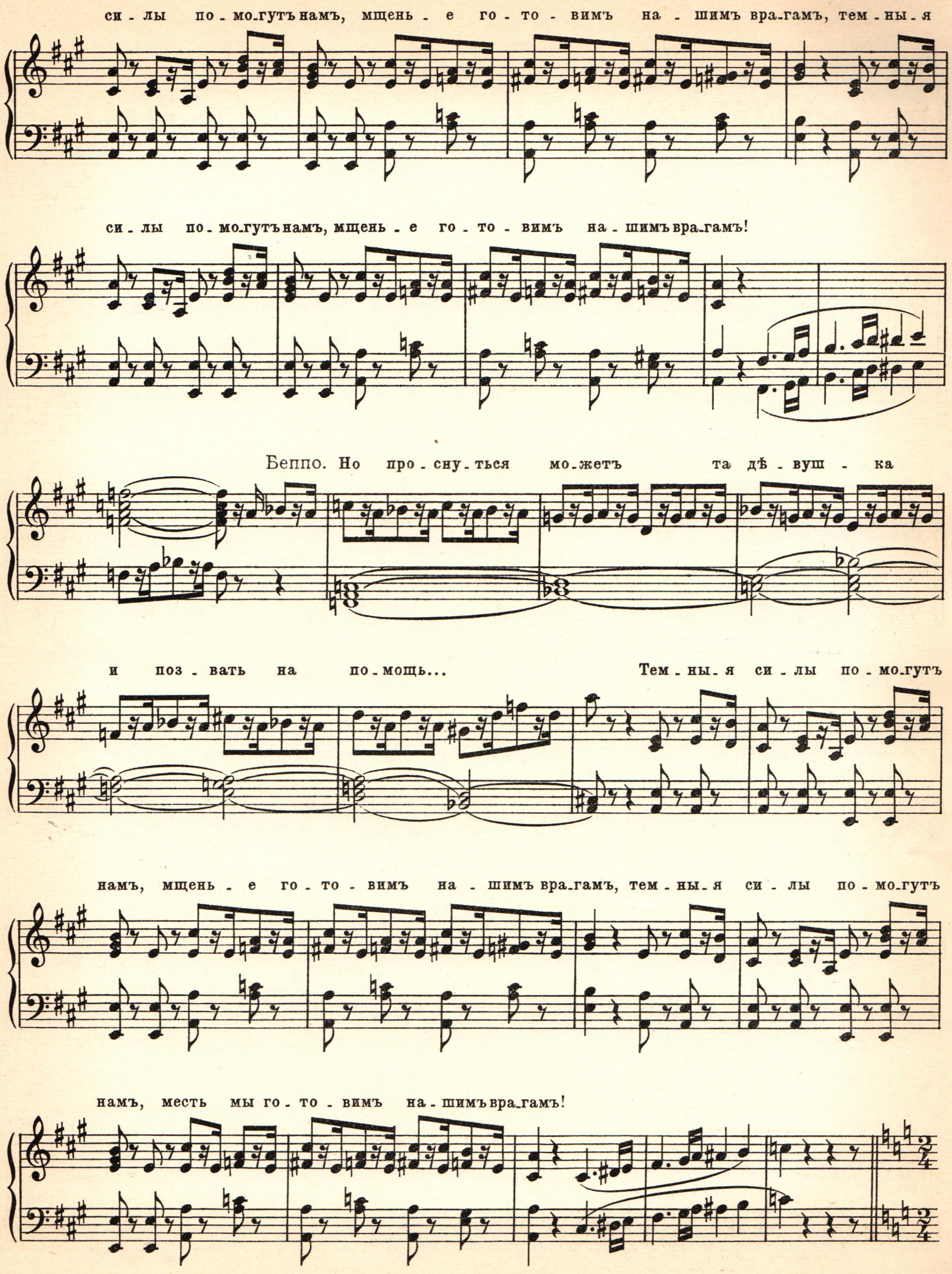

ня, счасть-е ждетъ ме-ня, да, завтра бу-ду я е-го же-ной.
Что за сча-сті-е, зав-тра, зав-тра бу-ду е-го же-ной!
Сча-стли-во бу-демъ жить мы вмѣ-стѣ,
а не какъ тотъ лордъ съ своей же-ной,
рев-но-сти, го-ря и из-
мѣ-ны знать не бу-детъ мужъ мой до-ро-гой... ай, я силь-но раз-меч-
fp
fp
p
fp

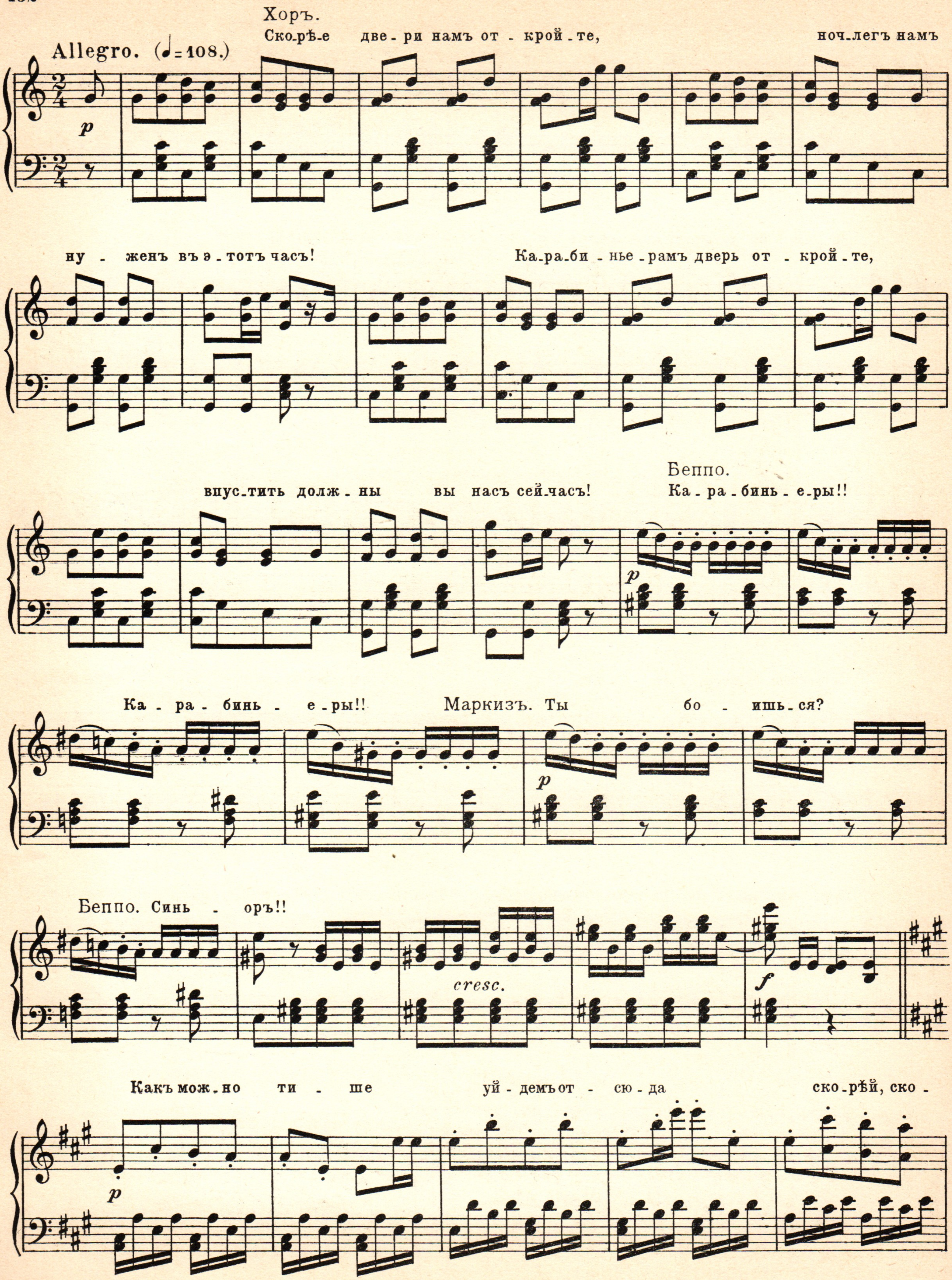

та_лась и па_лецъ у_ко_ло_ла!
бу_ду вѣр_ной же_ной! Что за
rall.
счасть_е ждетъ ме_ня! Да, зав_тра бу_детъ свадь_ба! насъ судь_
a tempo
ба со_е_ди_нитъ и мно_го сча_сті_я су_литъ! Завтра, зав_тра бу_ду е_
dolce
го же_ной! О, сколь_ко счасть_я ждетъ ме_ня! счасть_е ждетъ меня, да,
зав_тра бу_ду я е_го же_ной.
Что за сча_сті_
fz

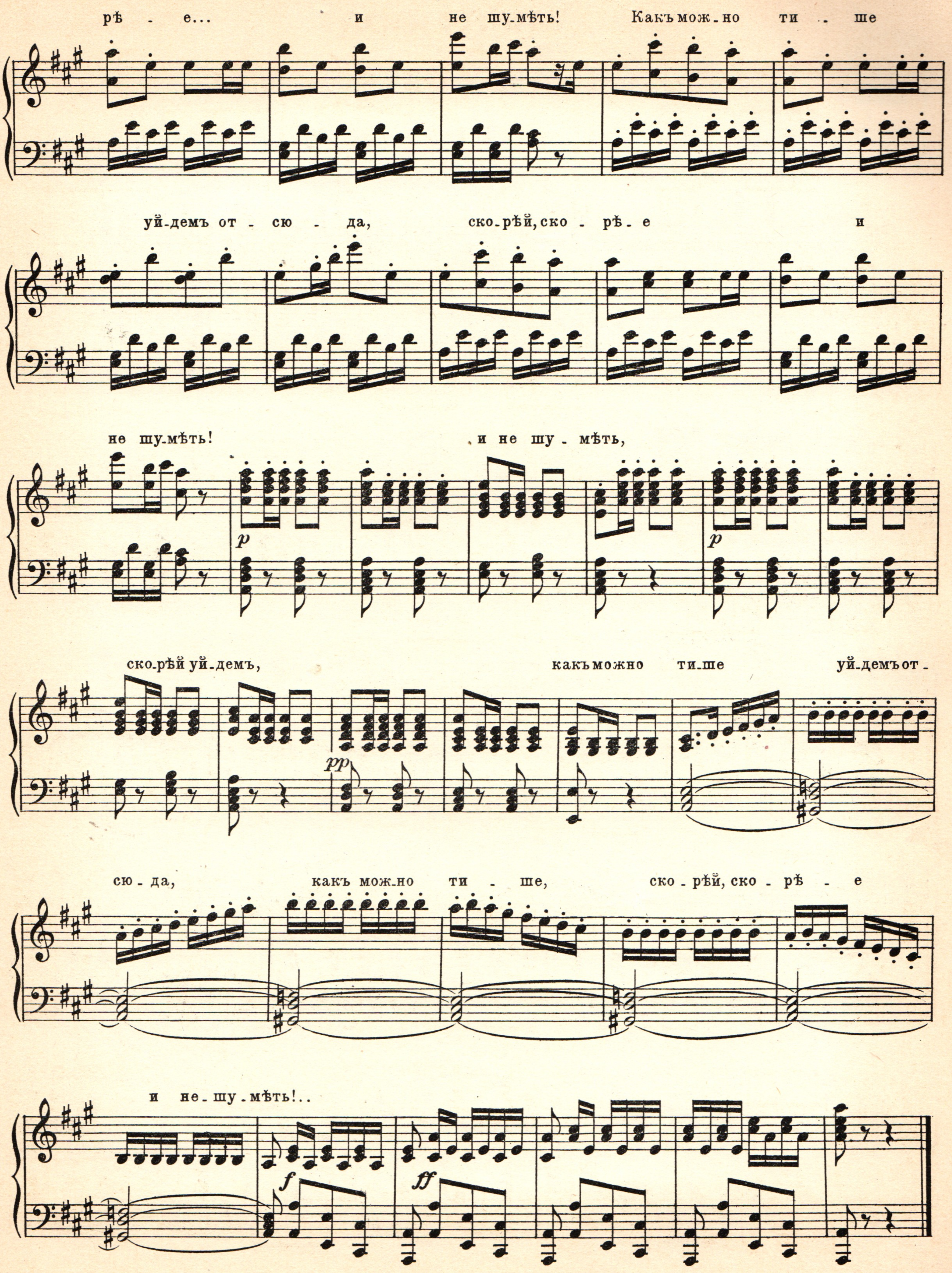

е: зав - тра, зав - тра бу-ду е - го же - ной!
p
Ахъ, такъ на - ряд - на, какъ ми - лэ - - ди, ни - ког -
да не бу - ду я! Но зна-ю я, что для Ло - рен - - цо
всѣхъ кра - си-вѣй въ мі - рѣ я! да, всѣхъ кра - си - - вѣй въ мірѣ
a piacere
Andantino con moto. ♩.=84.
я. Пра-во, для скром - ной слу-жан - ки вов-се я не такъ дур - на; смѣло мо -


гу съ дру-ги-ми срав-нить - ся и со - пер - ницъ нѣтъ у - ме - ня, нѣтъ, нѣтъ со - пер-ницъ, нѣтъ у ме -
ня, нѣтъ, нѣтъ вов-се, нѣтъ у-ме - ня!
pp
Tempo I. (♩=108.)
Счасть-е ждетъ ме-ня, да, зав-тра бу-ду -
я е-го же - ной. Что за сча - сті -
fz
е: зав - тра, зав - тра бу-ду е - го же - ной!


Andante con moto. (♩=108.)
Молитва Церлины.
Дѣ - ва Свя - та - я, мо - лю те - бя спа - си е - го,
pp
спа - си ме - ня!...
Moderato.
Маркизъ. Тем - ны - я си - лы по - мо - гутъ
pp
Всѣ.
намъ, месть мы го - то - вимъ на - шимъ вра - гамъ. Тем - ны - я си - лы по - мо - гутъ
намъ, месть мы го - то - вимъ на - шимъ вра - гамъ.
pp
Дж. Онъ спитъ.
pp
pp
Маркизъ.
Дж.
Беппо. Къ ми - лор - ду и - демъ! Ти - ше!., ти - ше!.. Замолчать е - е за - ста - вимъ! Тем - ны - я


си - лы по - мо-гутъ намъ, мщень - е го - то - вимъ на - шимъ вра-гамъ, тем - ны - я
си - лы по - мо-гутъ намъ, мщень - е го - то - вимъ на - шимъ вра-гамъ!
Беппо. Но про - снуться мо - жетъ та дѣ - вуш - ка
и поз - вать на по - мощь...
Тем - ны - я си - лы по - мо-гутъ
намъ, мщень - е го - то - вимъ на - шимъ вра-гамъ, тем - ны - я си - лы по - мо-гутъ
намъ, месть мы го - то - вимъ на - шимъ вра-гамъ!


Allegro. (♩=108.)
Хоръ.
Ско-рѣ-е две-ри намъ от-крой-те, ноч-легъ намъ
ну-женъ въ э-тотъ часъ! Ка-ра-би-нье-рамъ дверь от-крой-те,
впус-тить долж-ны вы насъ сей-часъ!
Беппо.
Ка-ра-бинь-е-ры!!
Ка-ра-бинь-е-ры!!
Маркизъ. Ты бо-ишь-ся?
Беппо. Синь-оръ!!
cresc.
Какъ мож-но ти-ше уй-демъ от-сю-да ско-рѣй, ско-

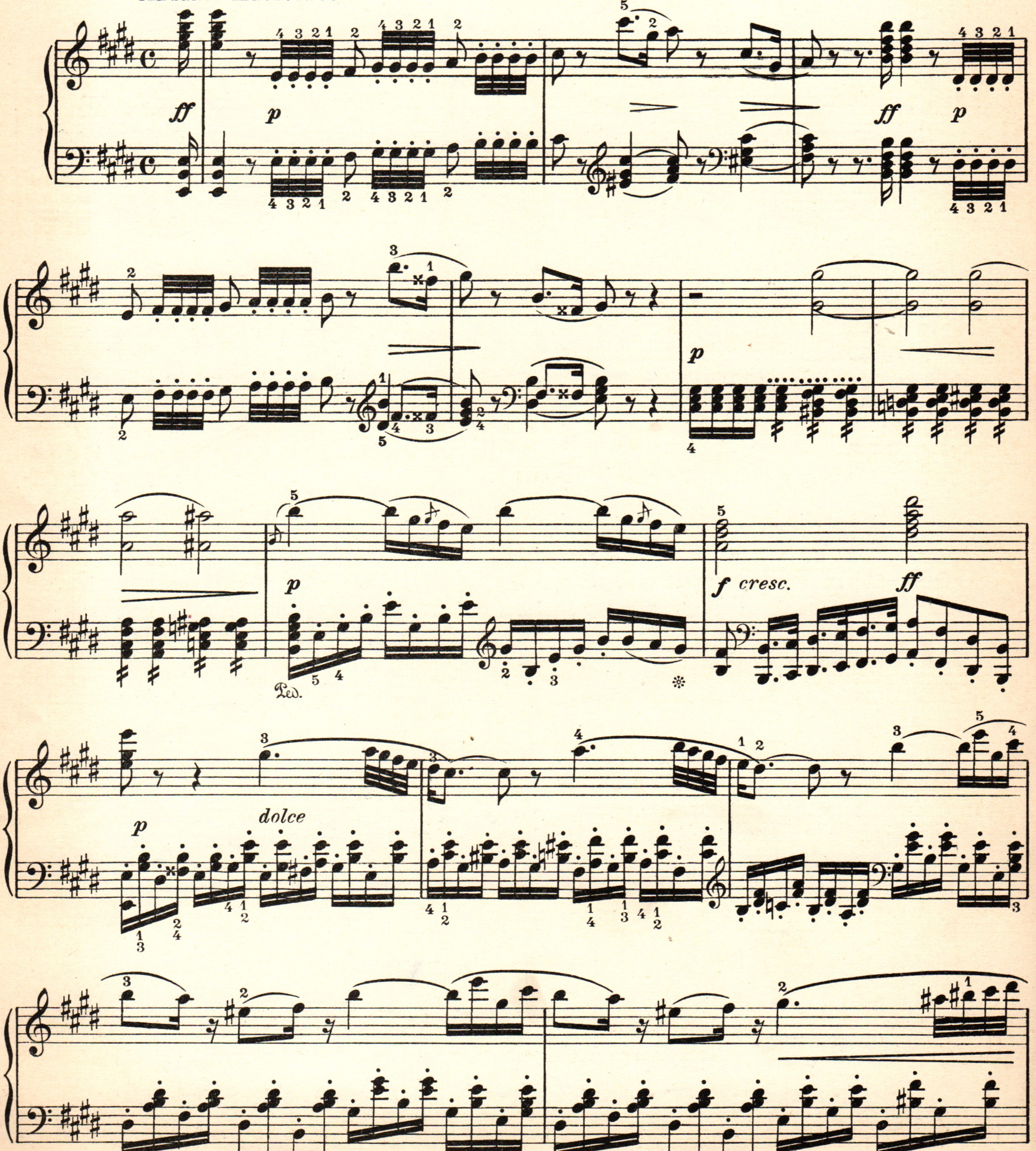

рѣ - е... и не шу-мѣть! Какъ мож-но ти - ше
уй-демъ от - сю - да, ско-рѣй, ско - рѣ - е и
не шу-мѣть! и не шу - мѣть,
ско-рѣй уй-демъ, какъ можно ти-ше уй-демъ от-
сю - да, какъ мож-но ти - ше, ско - рѣй, ско - рѣ - е
и не-шу-мѣть!..

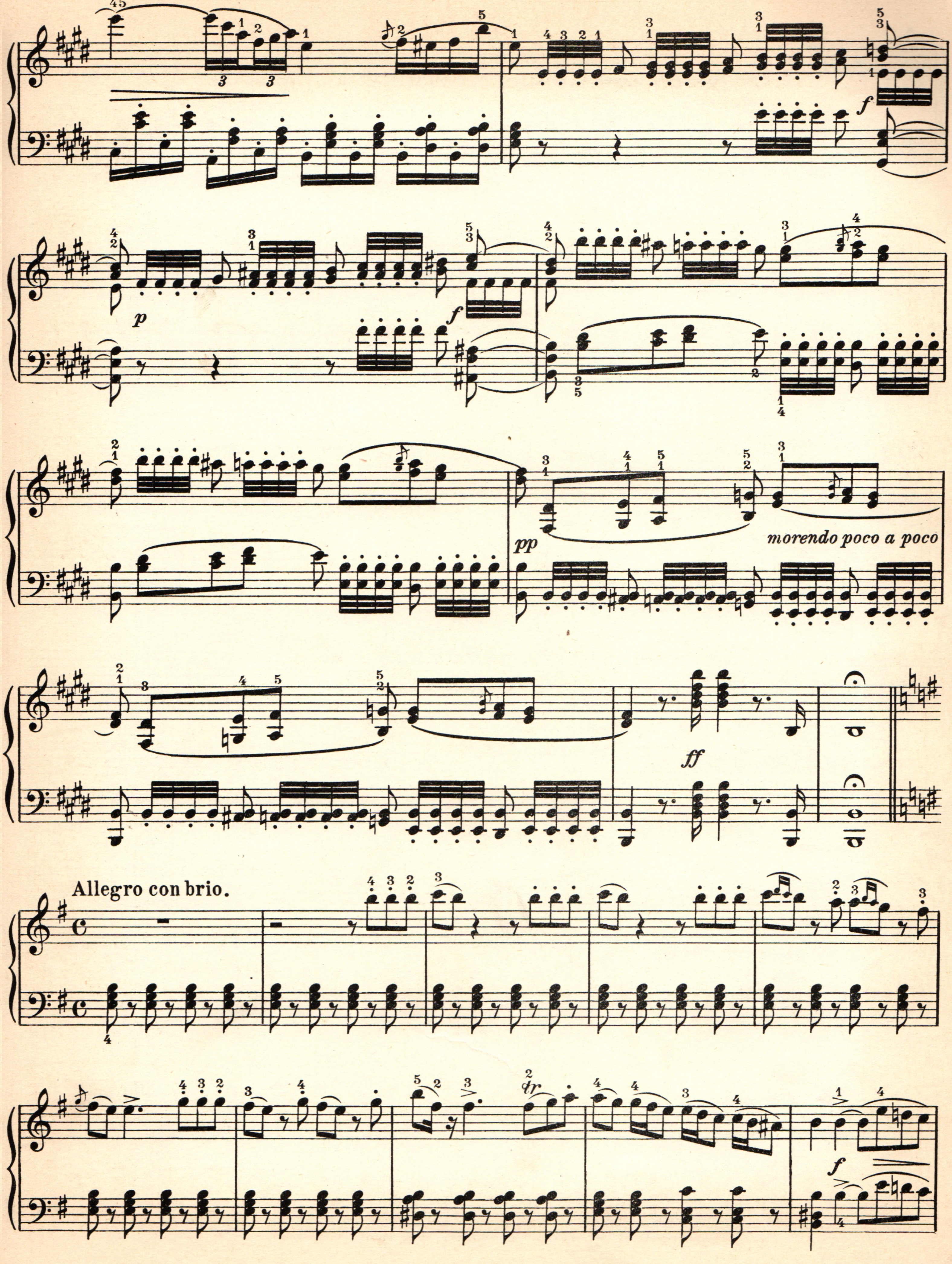
Увертюра

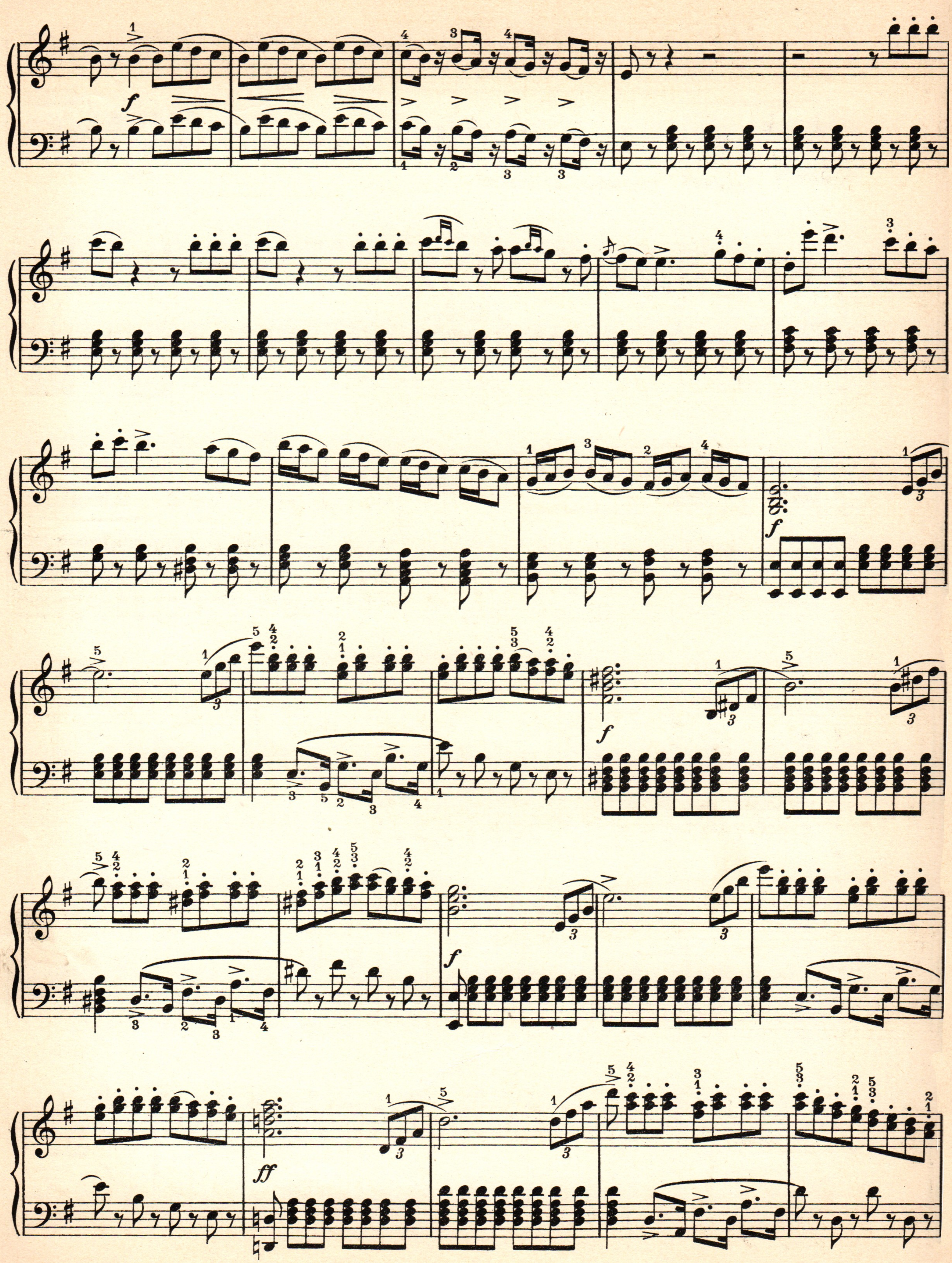
къ оперѣ „Севильскій цирюльникъ"

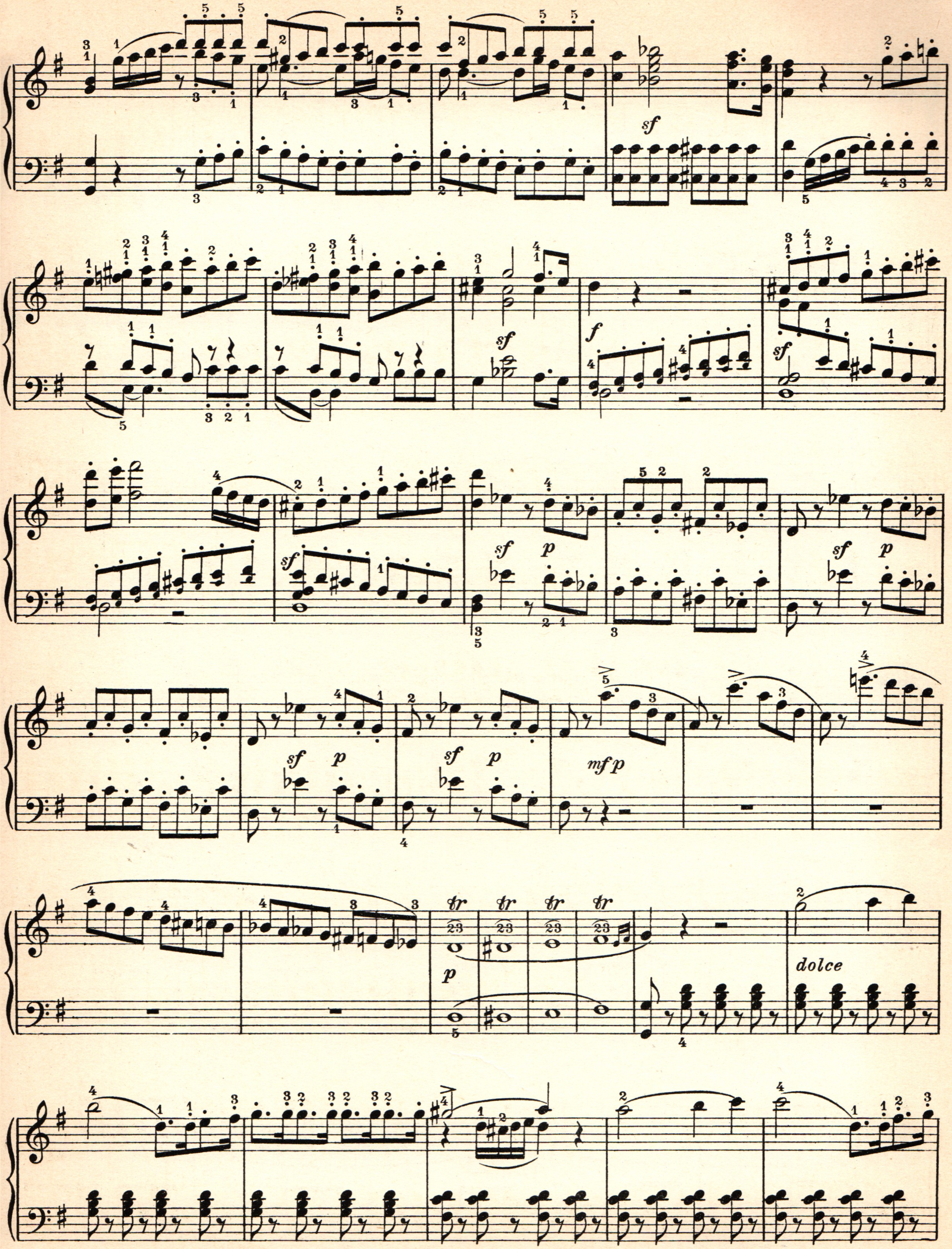
Дж. РОССИНИ.
(1792-1868.)

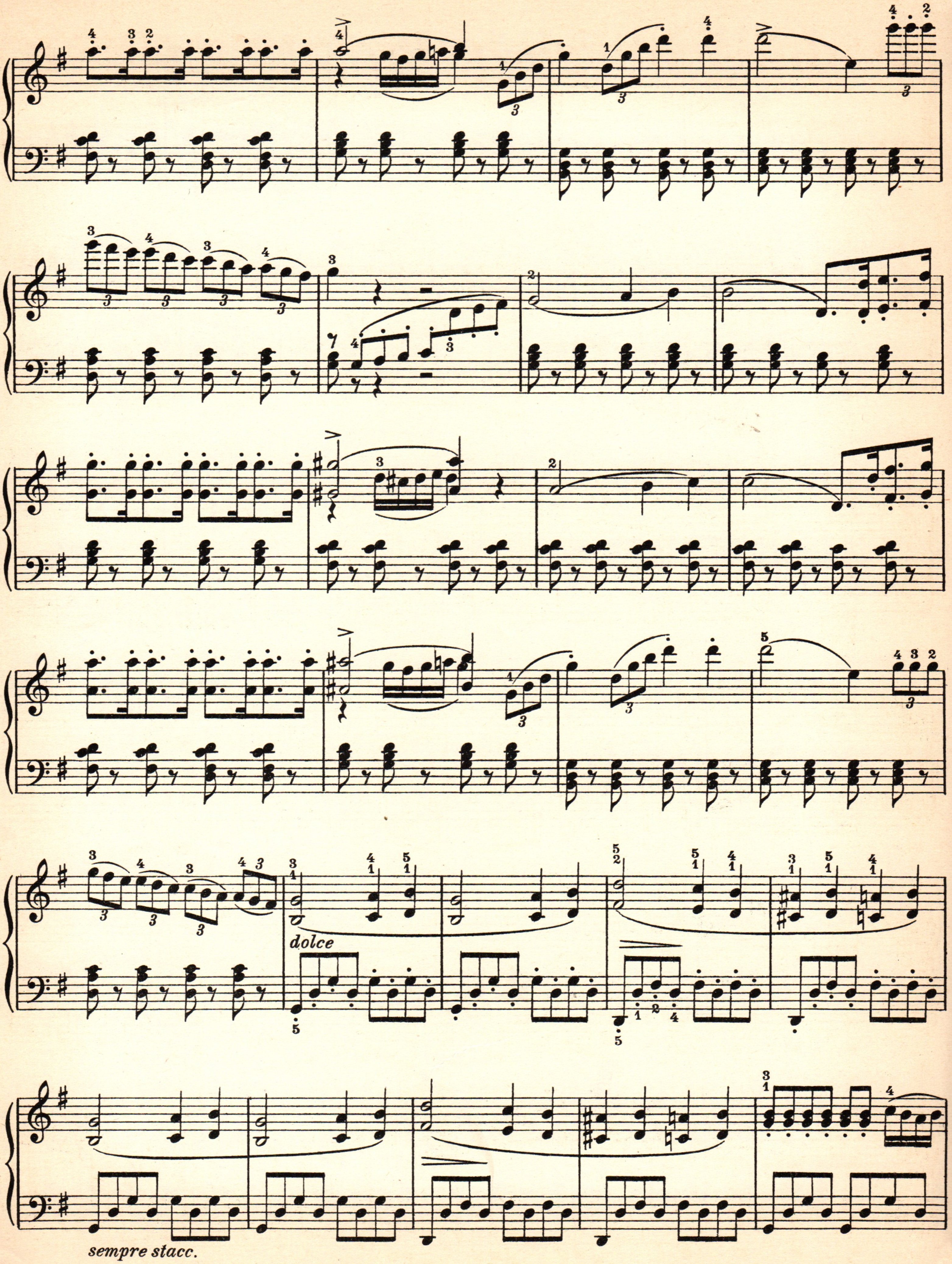
Andante maestoso.

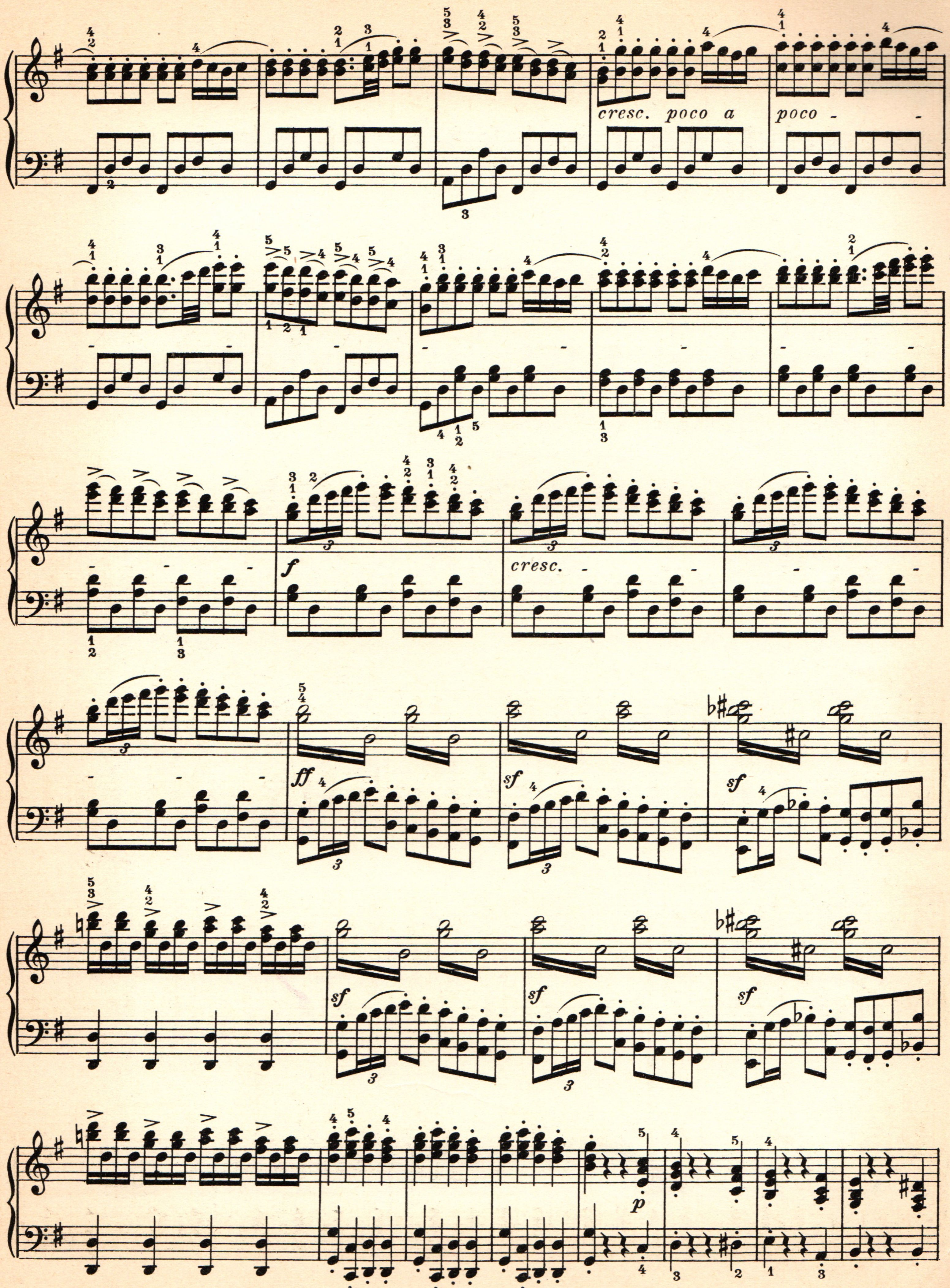


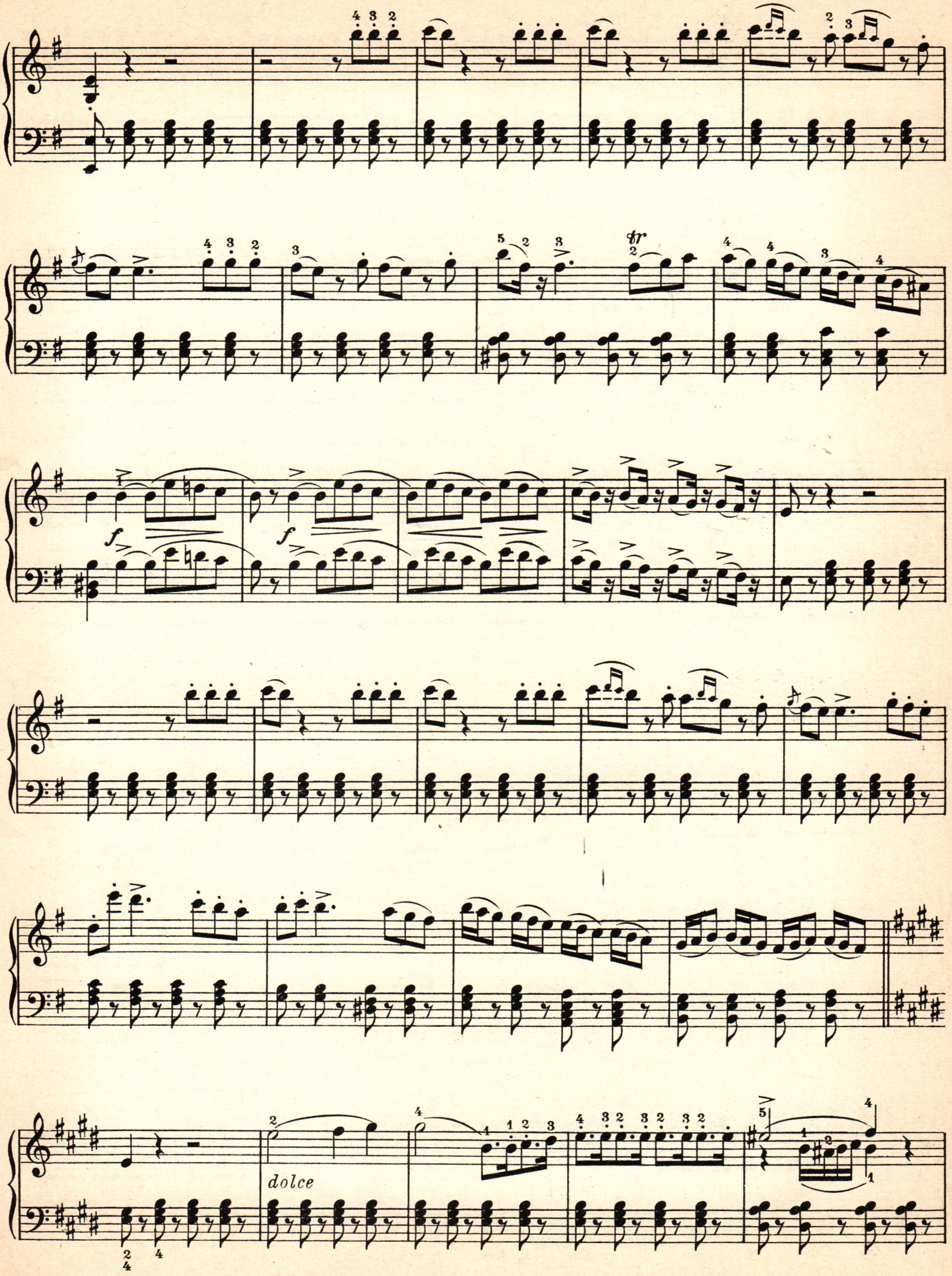

morendo poco a poco
Allegro con brio.

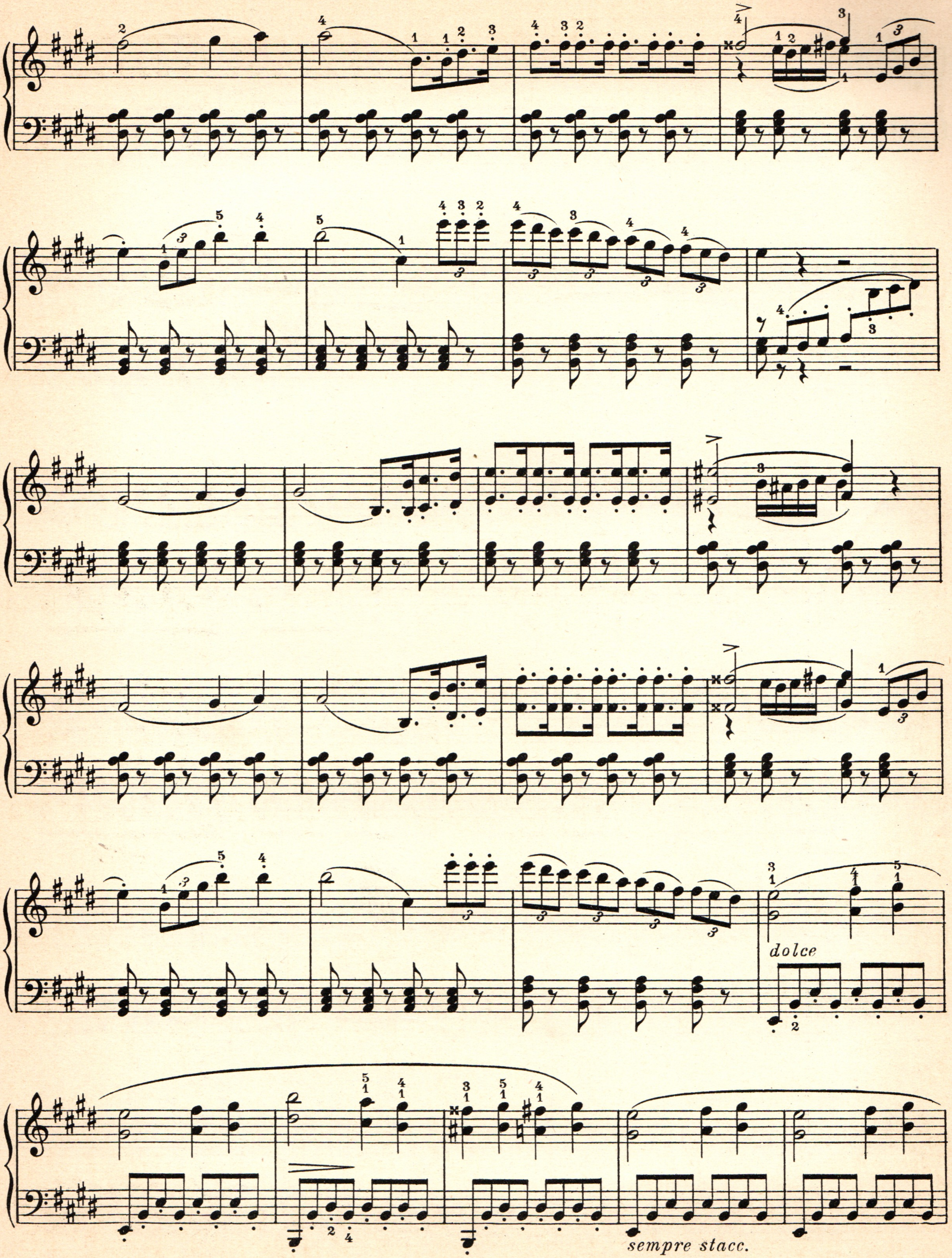


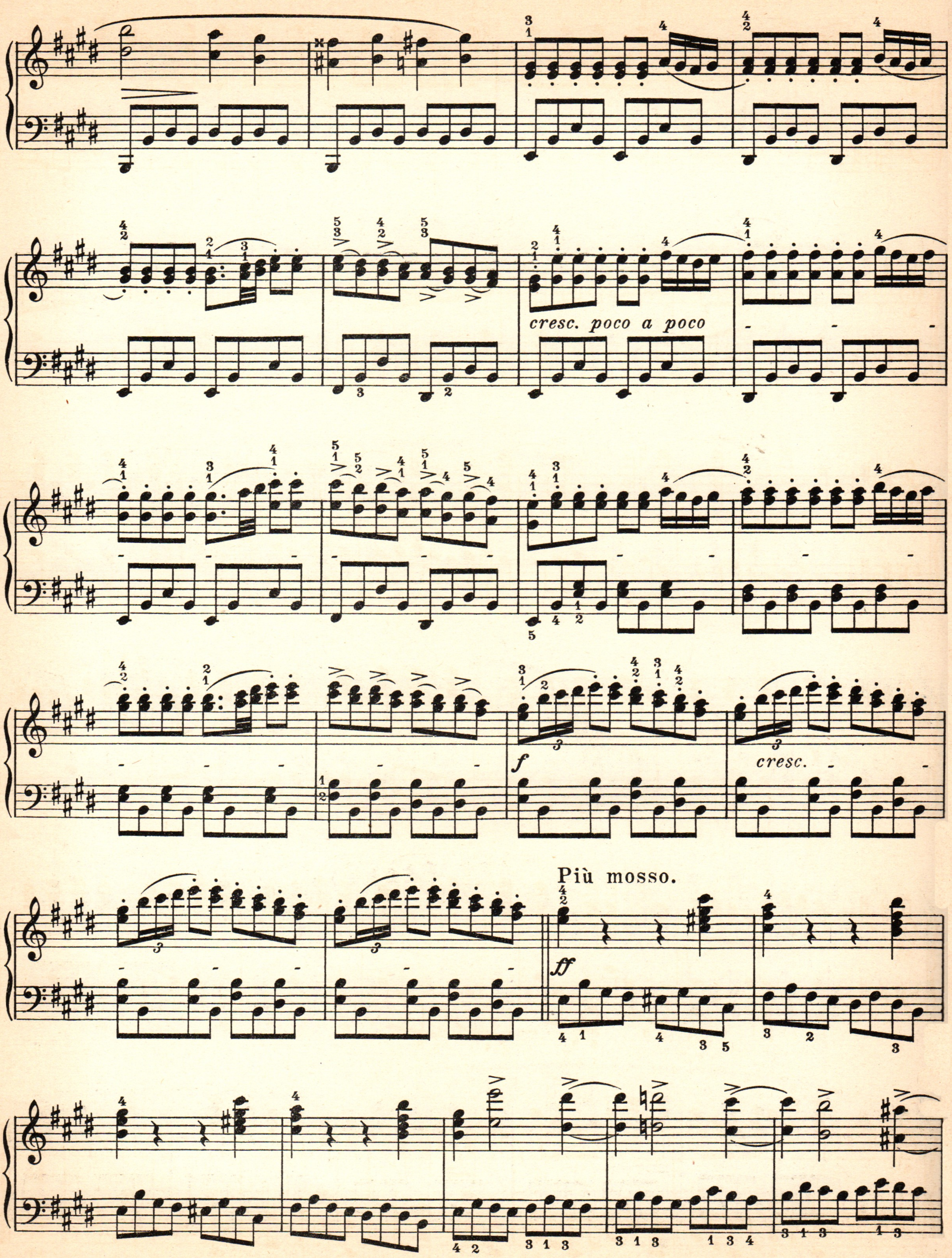

sf
f
sf
sf
sf p
sf p
sf p
sf p
mf p
tr
p
dolce

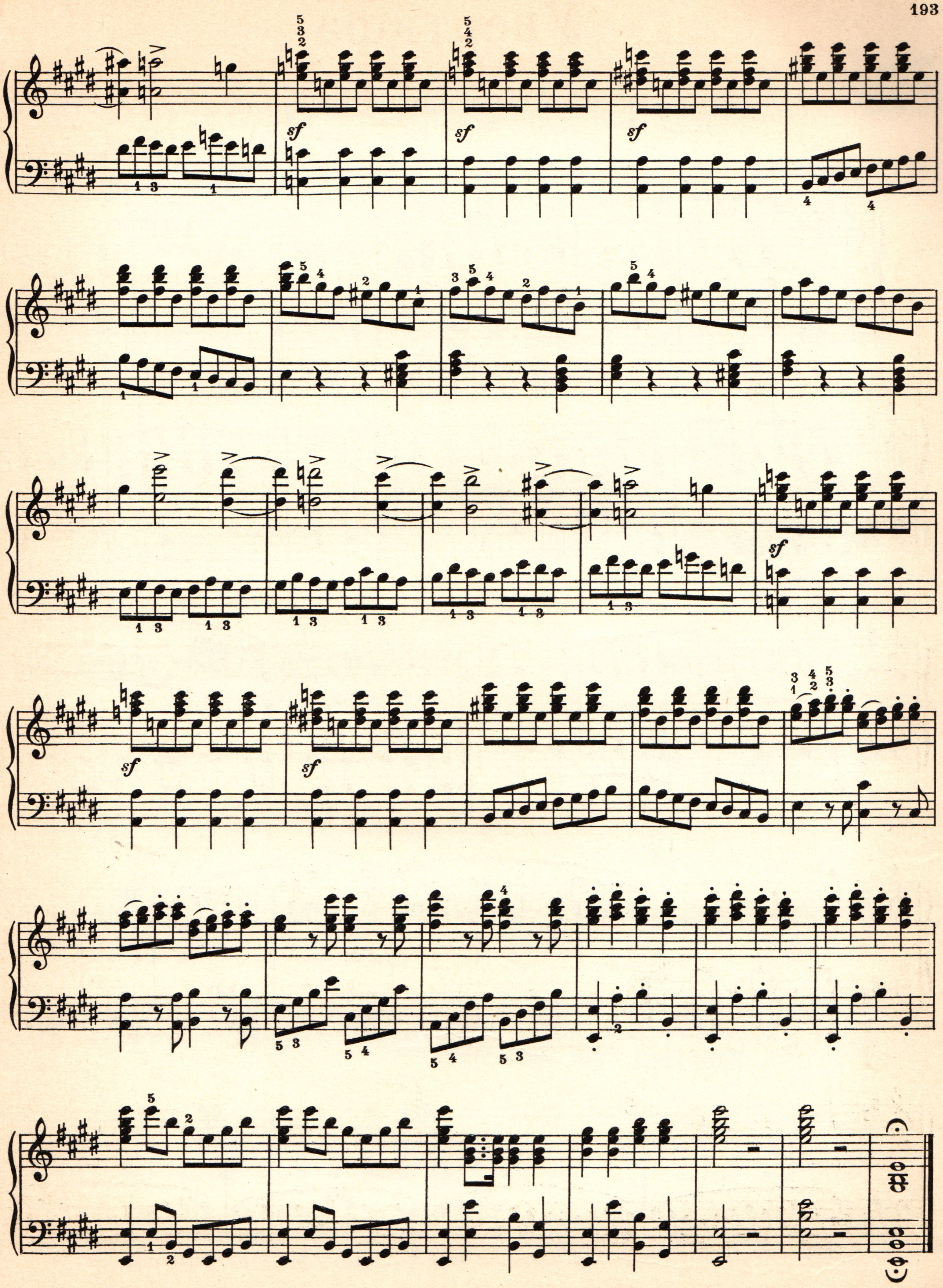

dolce
sempre stacc.


cresc. poco a
poco -
f
cresc.
ff
sf
p


tr
f
f
dolce


dolce
sempre stacc.

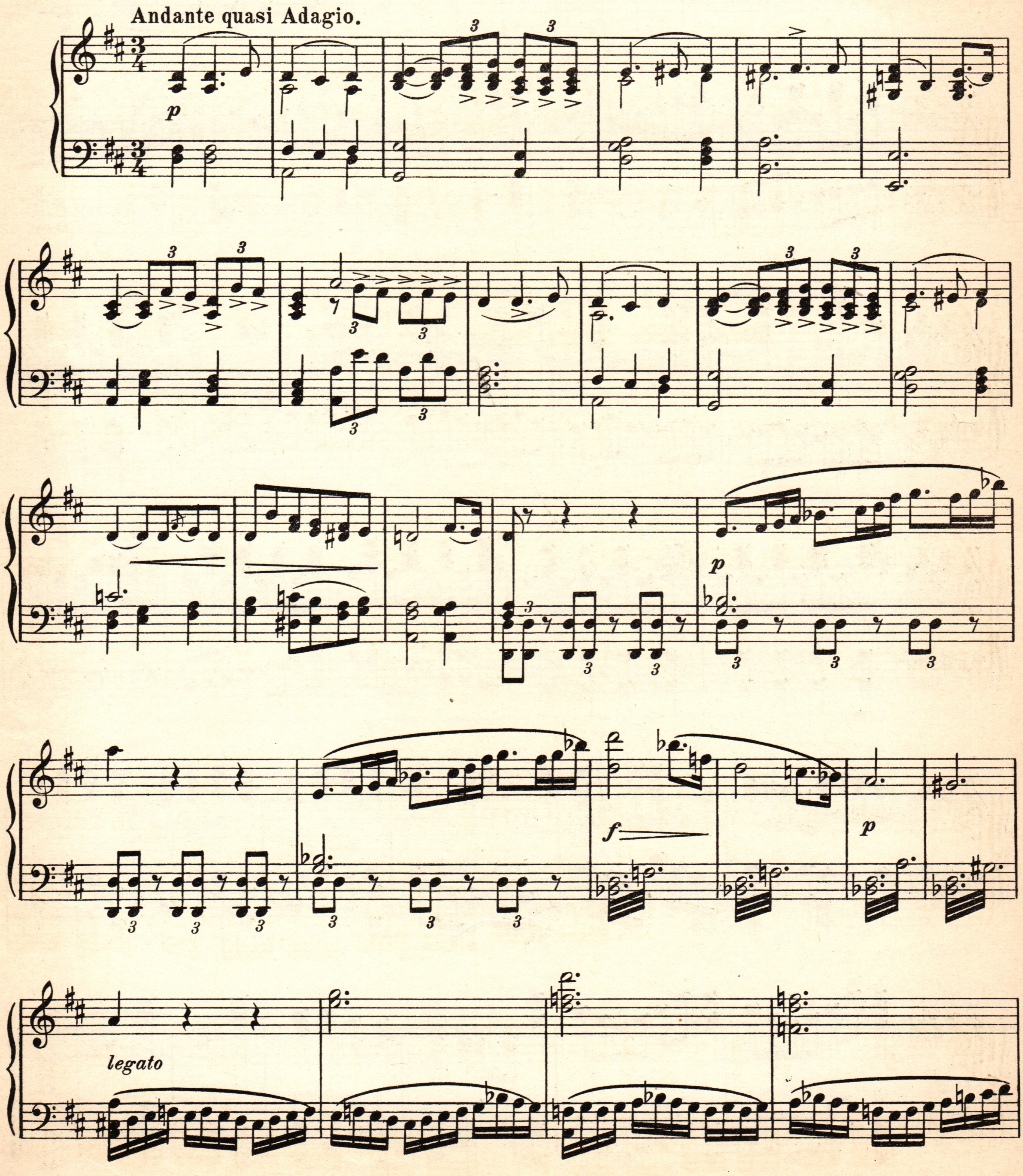

cresc. poco a poco
f
cresc.
Più mosso.
ff

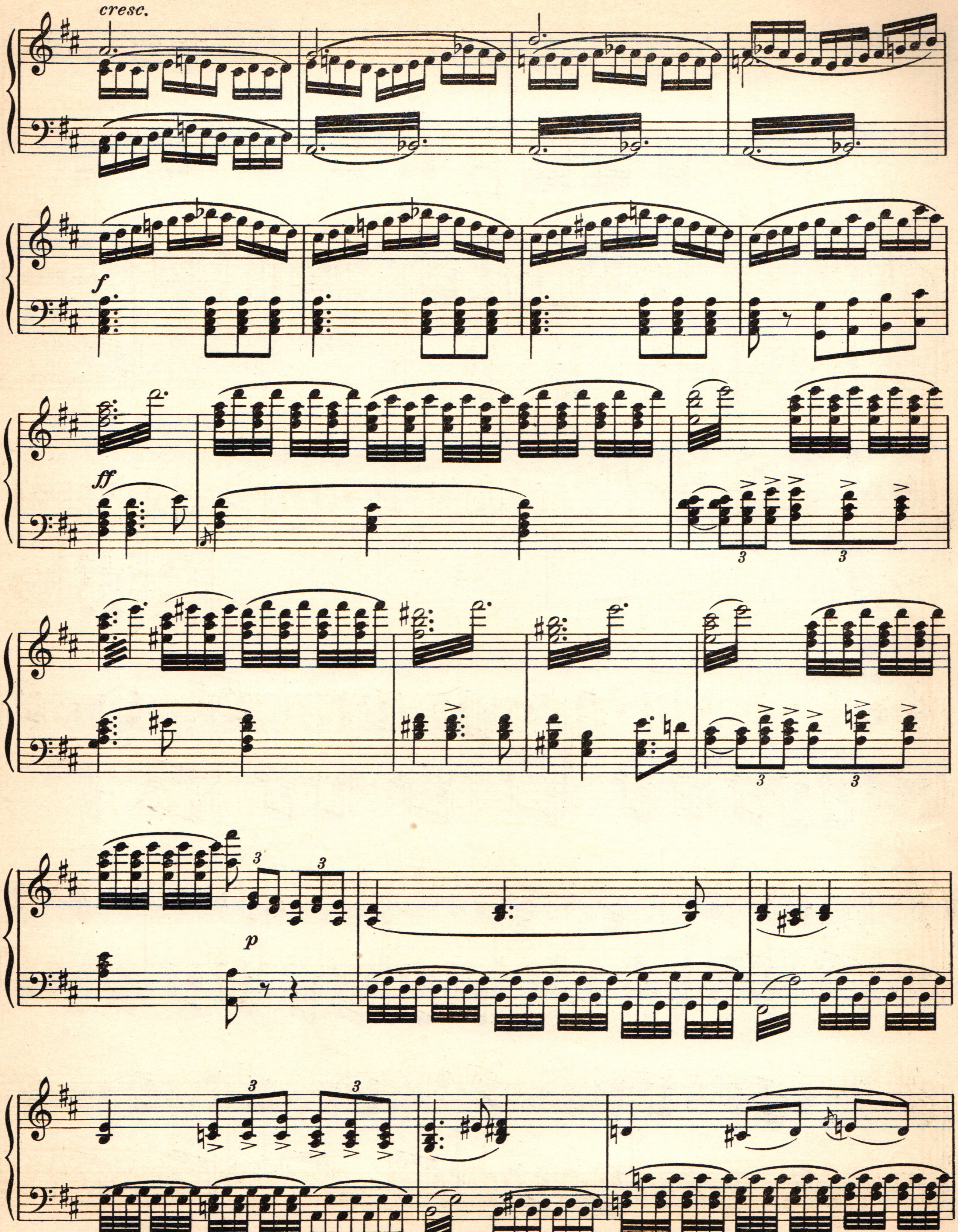

sf

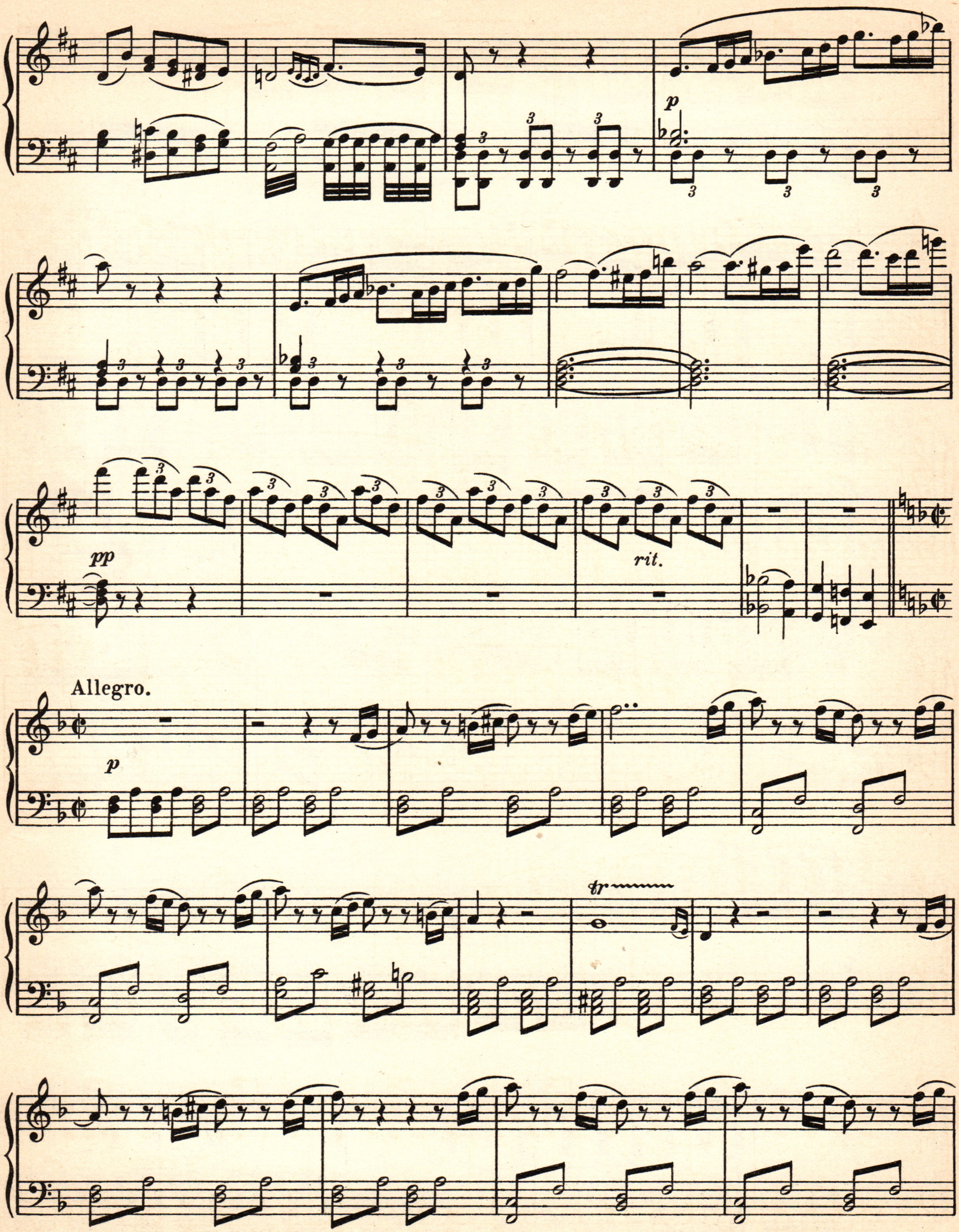
Увертюра

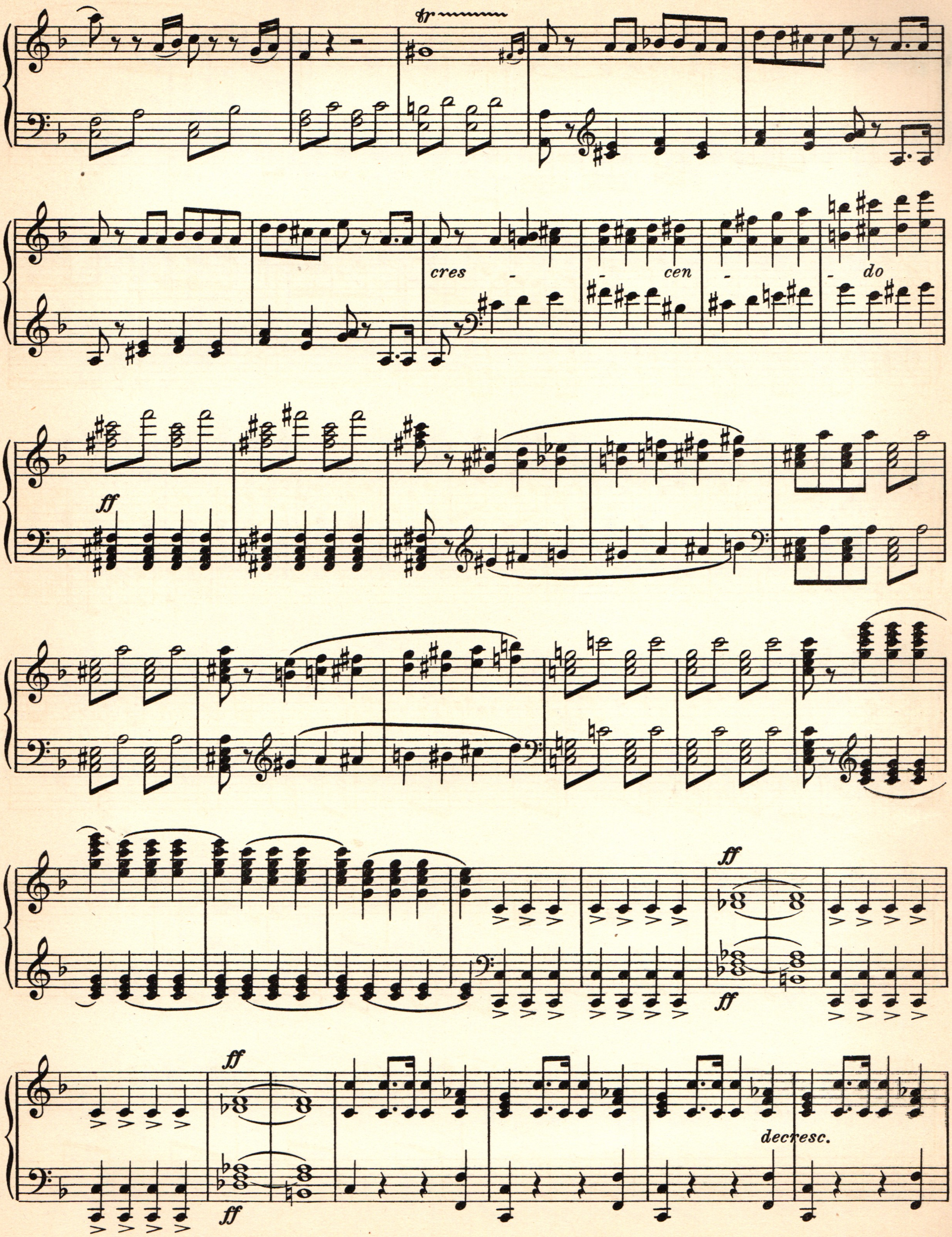
къ оперѣ „Александръ Страделла“

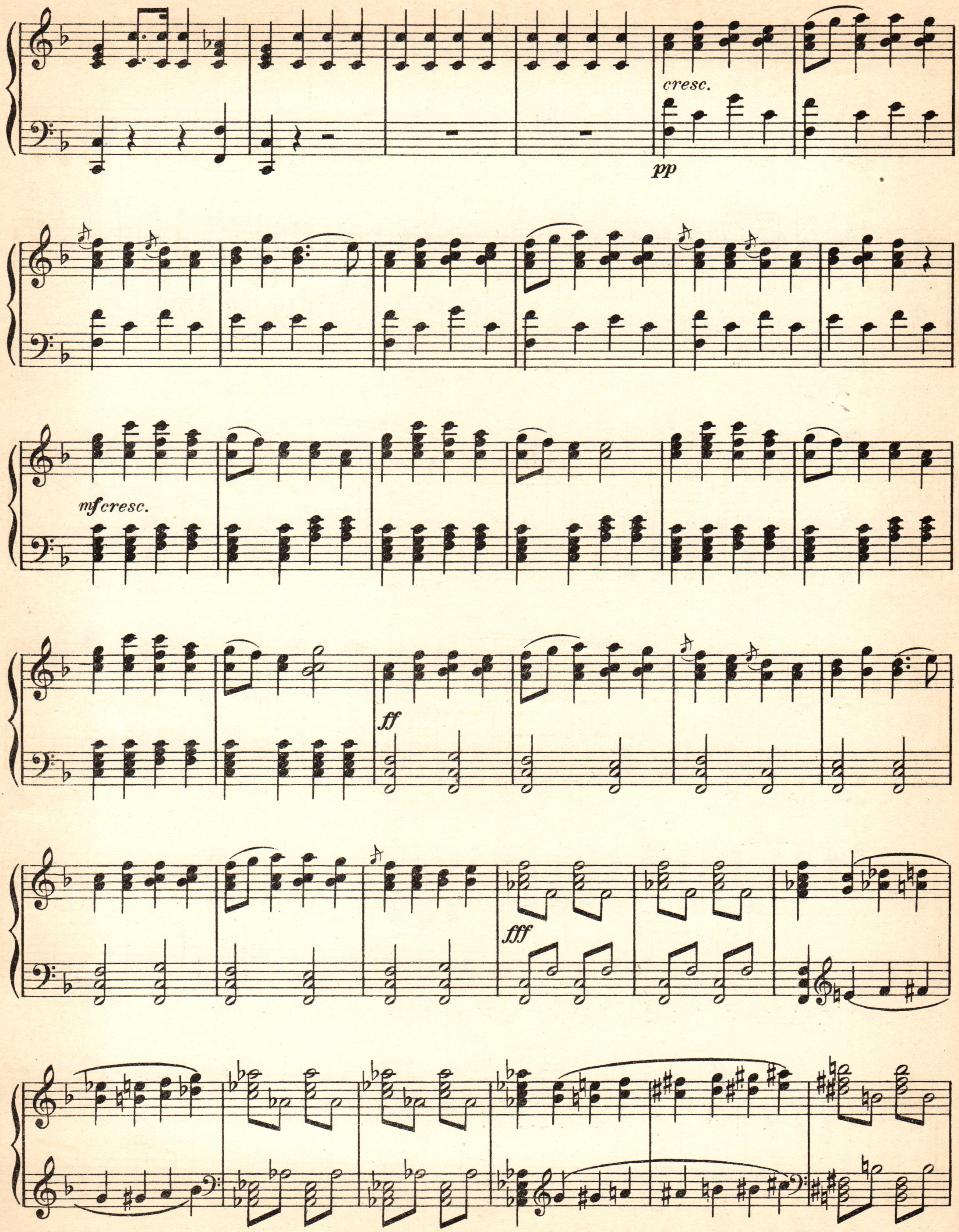
Ф. ФЛОТОВЪ.
(1812-1883.)

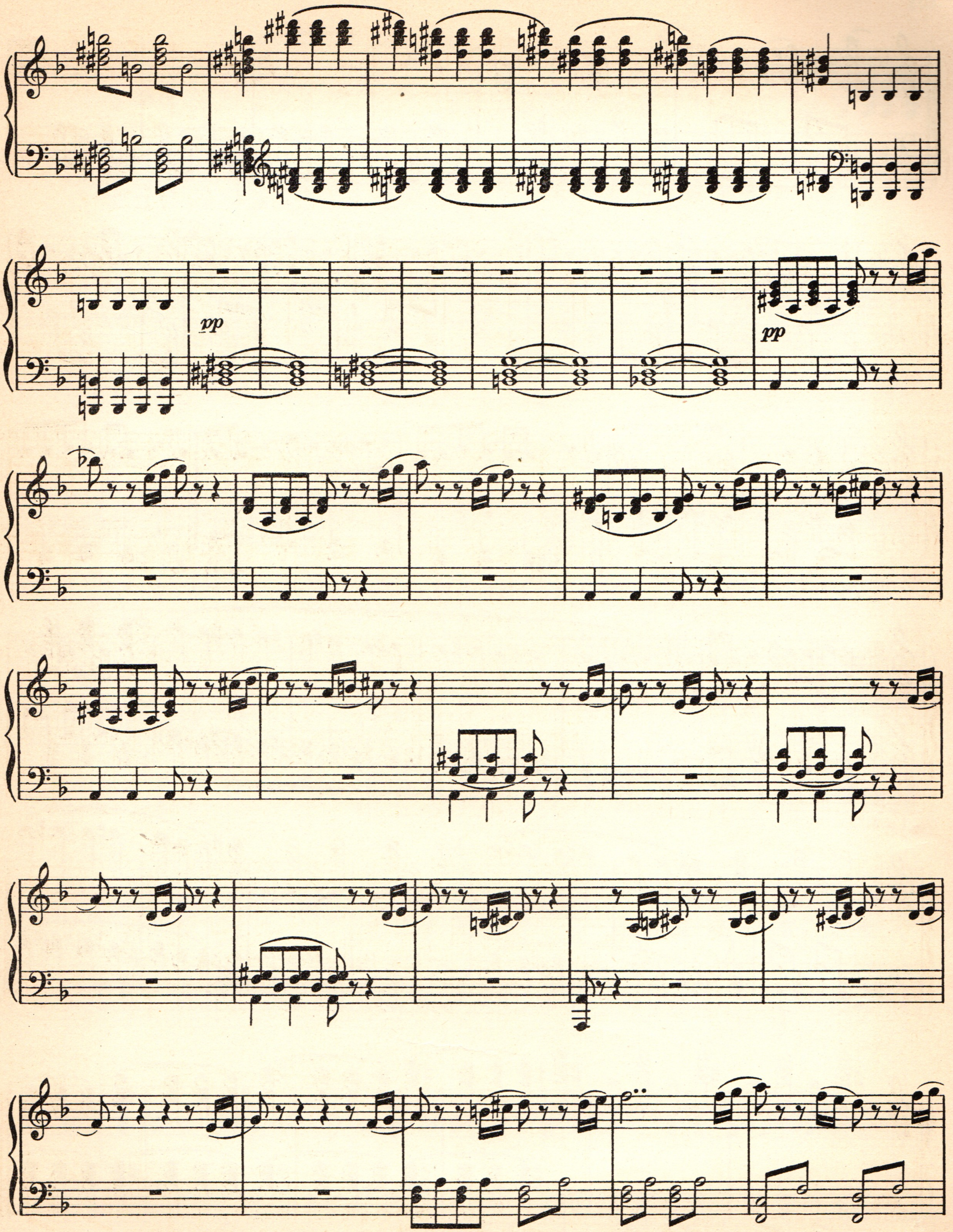


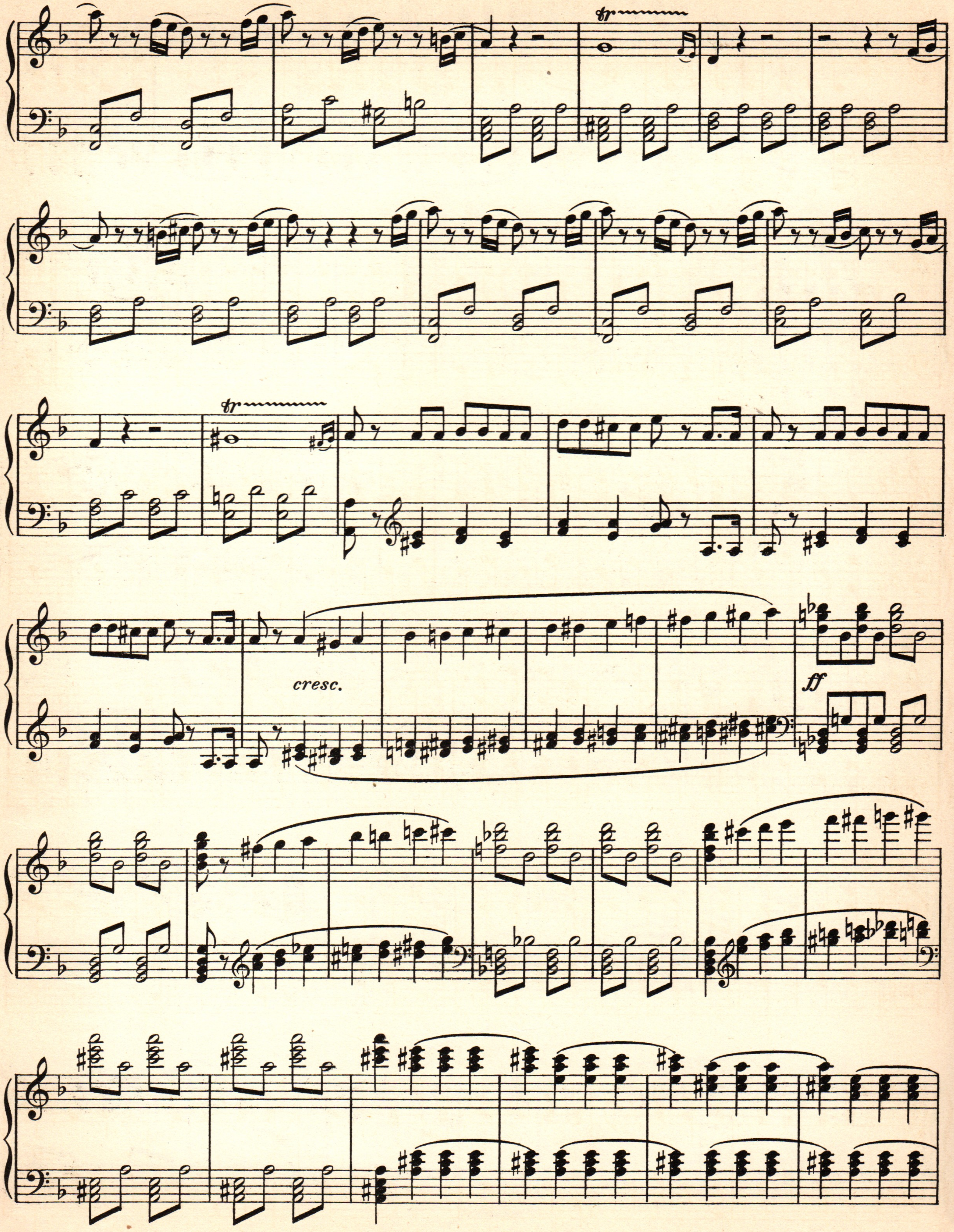

cresc.
f
ff
3
3
3
3
3
3
p
3
3

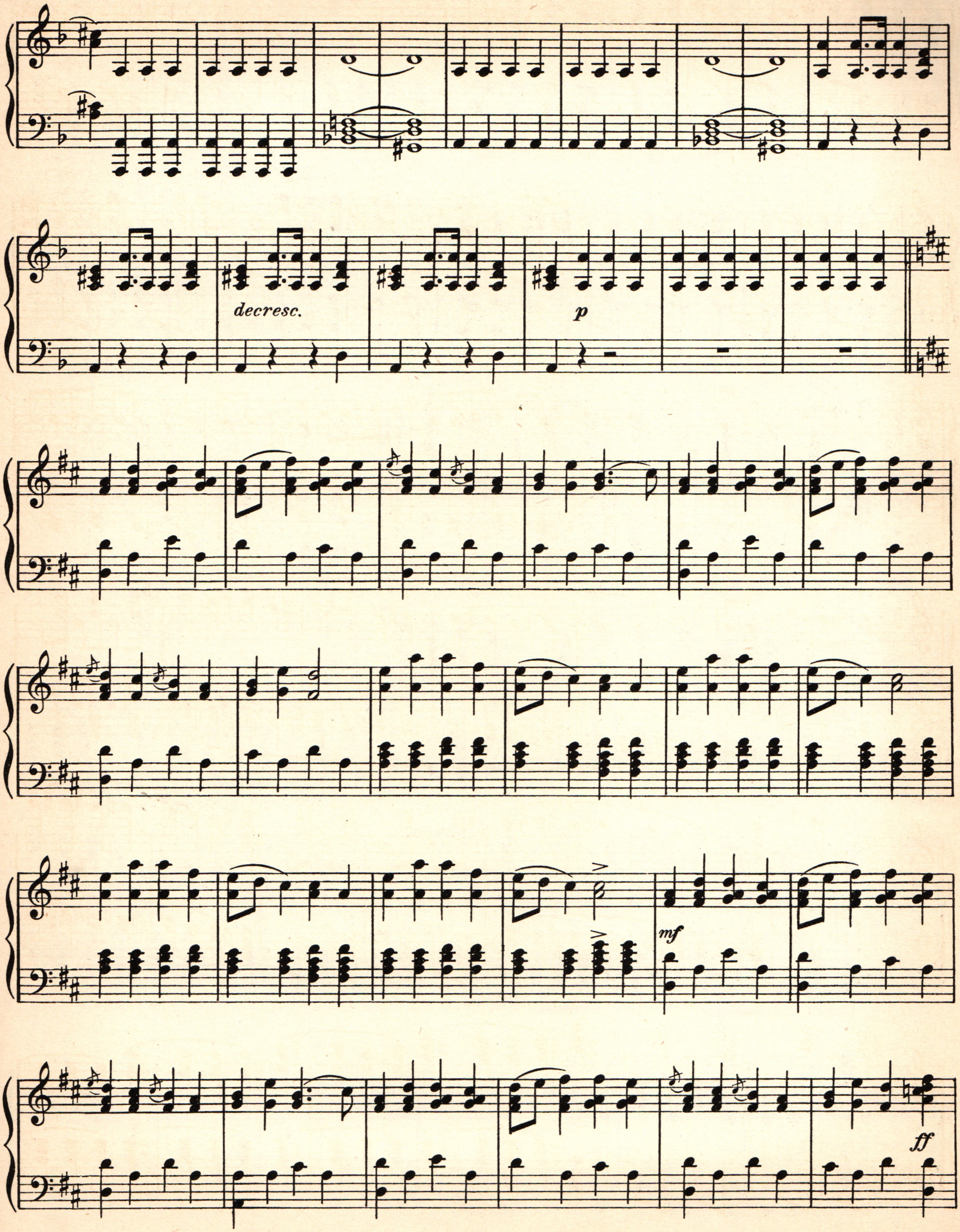

p
pp
rit.
Allegro.
p
tr

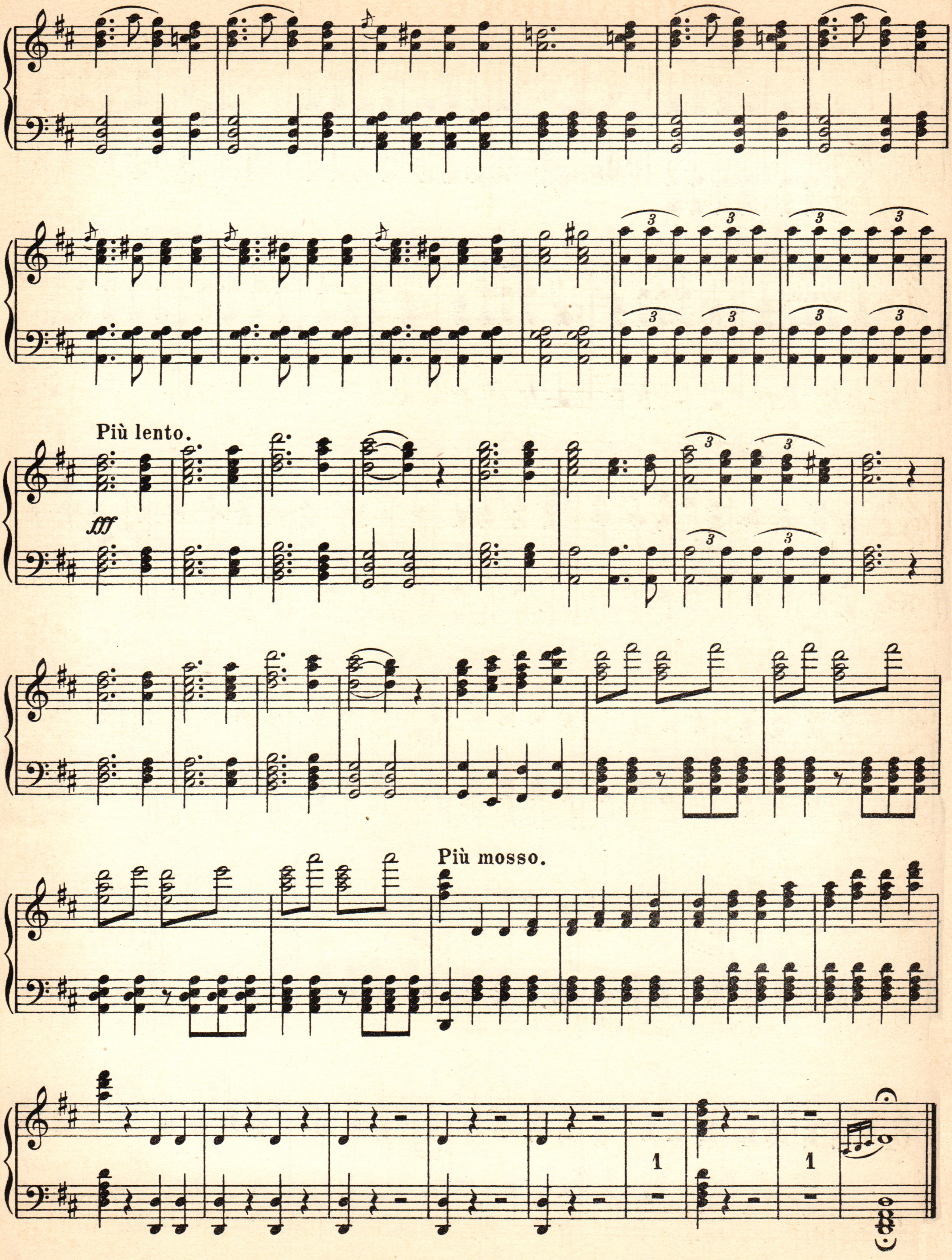

tr
cres - cen - do
ff
ff
ff
ff
ff
decresc.


cresc.
pp
mf cresc.
ff
fff


pp
pp


tr
tr
cresc.
ff

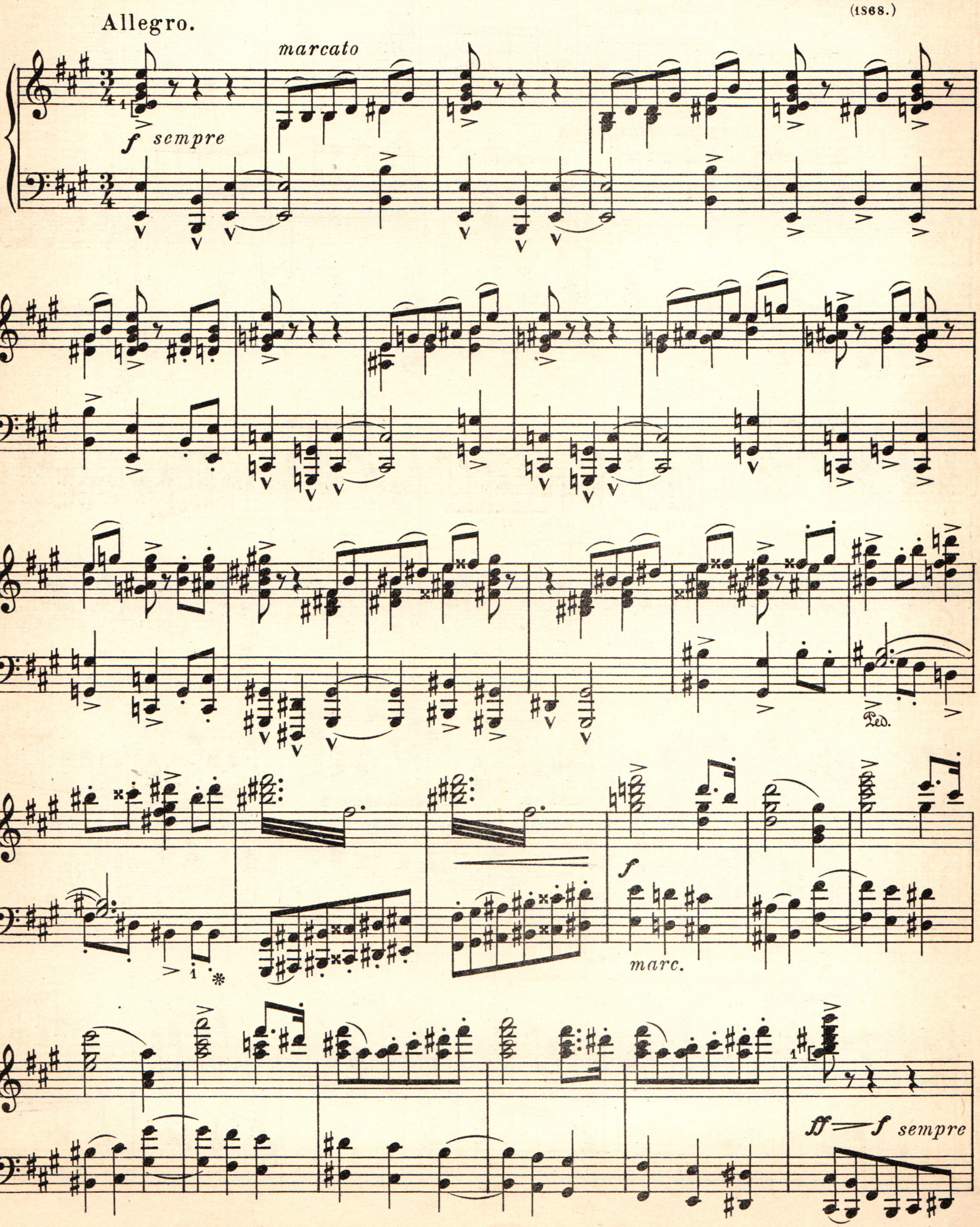

decresc.
p
mf
ff

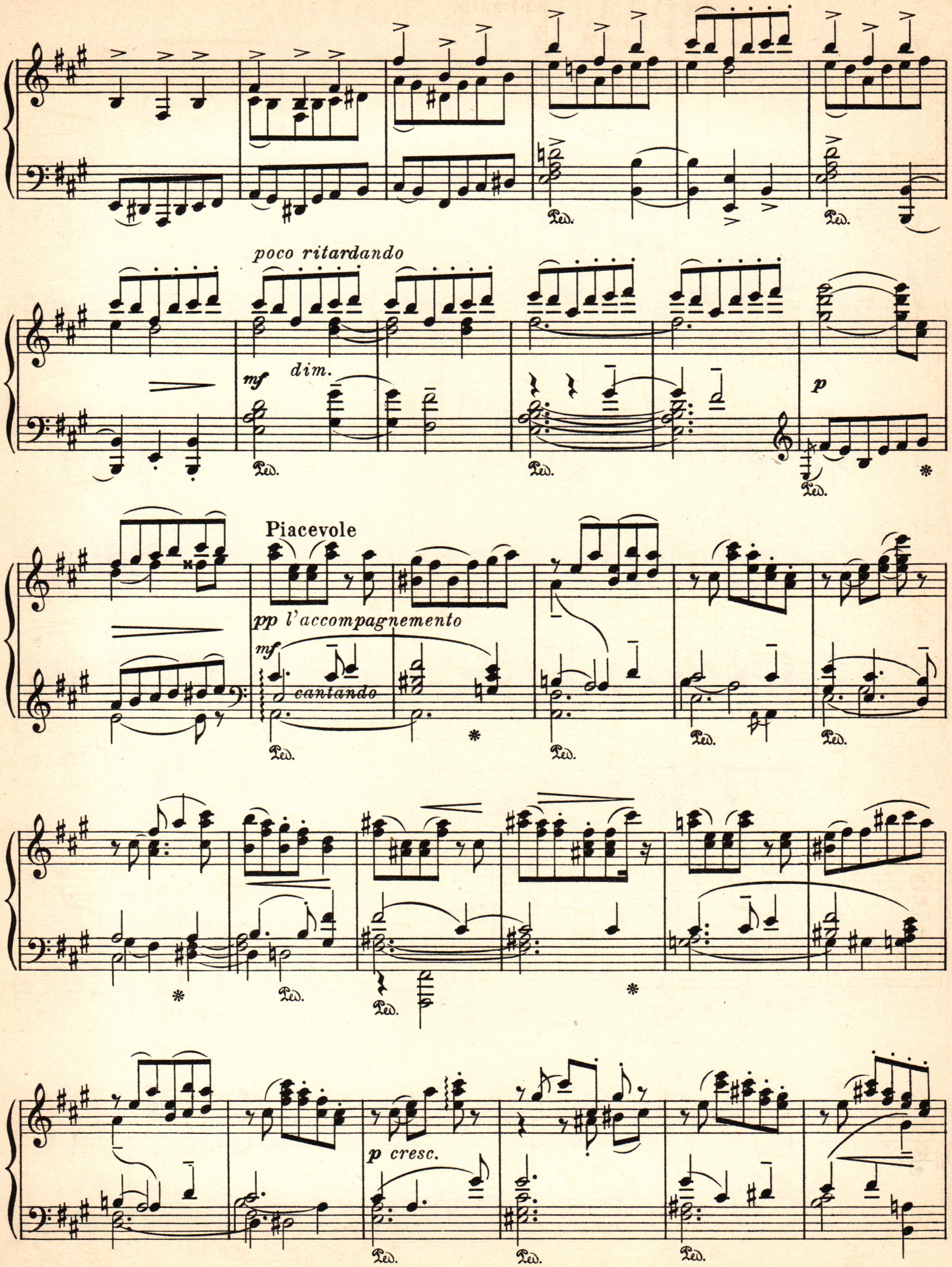

Più lento.
fff
Più mosso.
1
1

Праздникъ жатвы

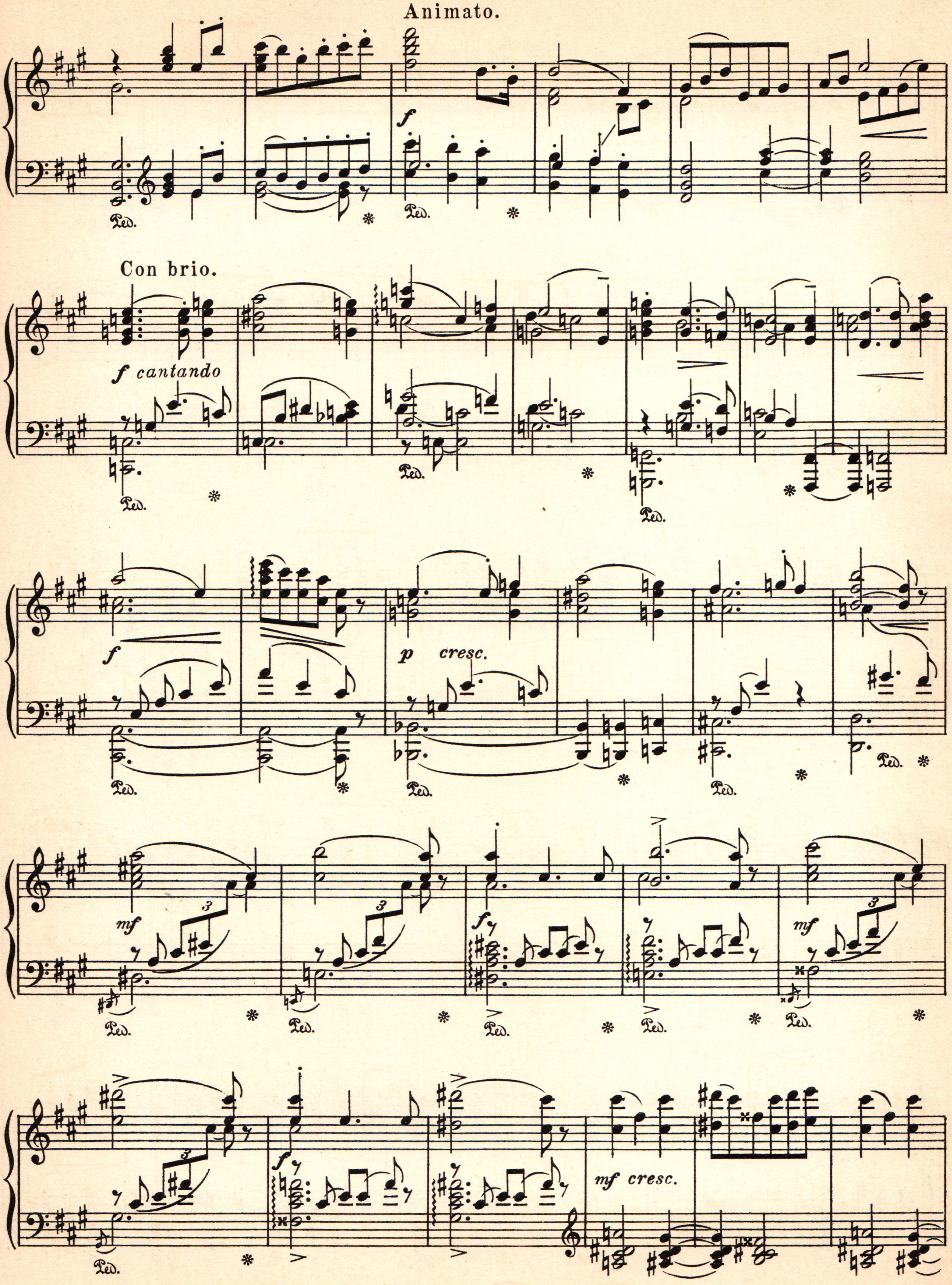
изъ музыкальной трагедіи „Молохъ“

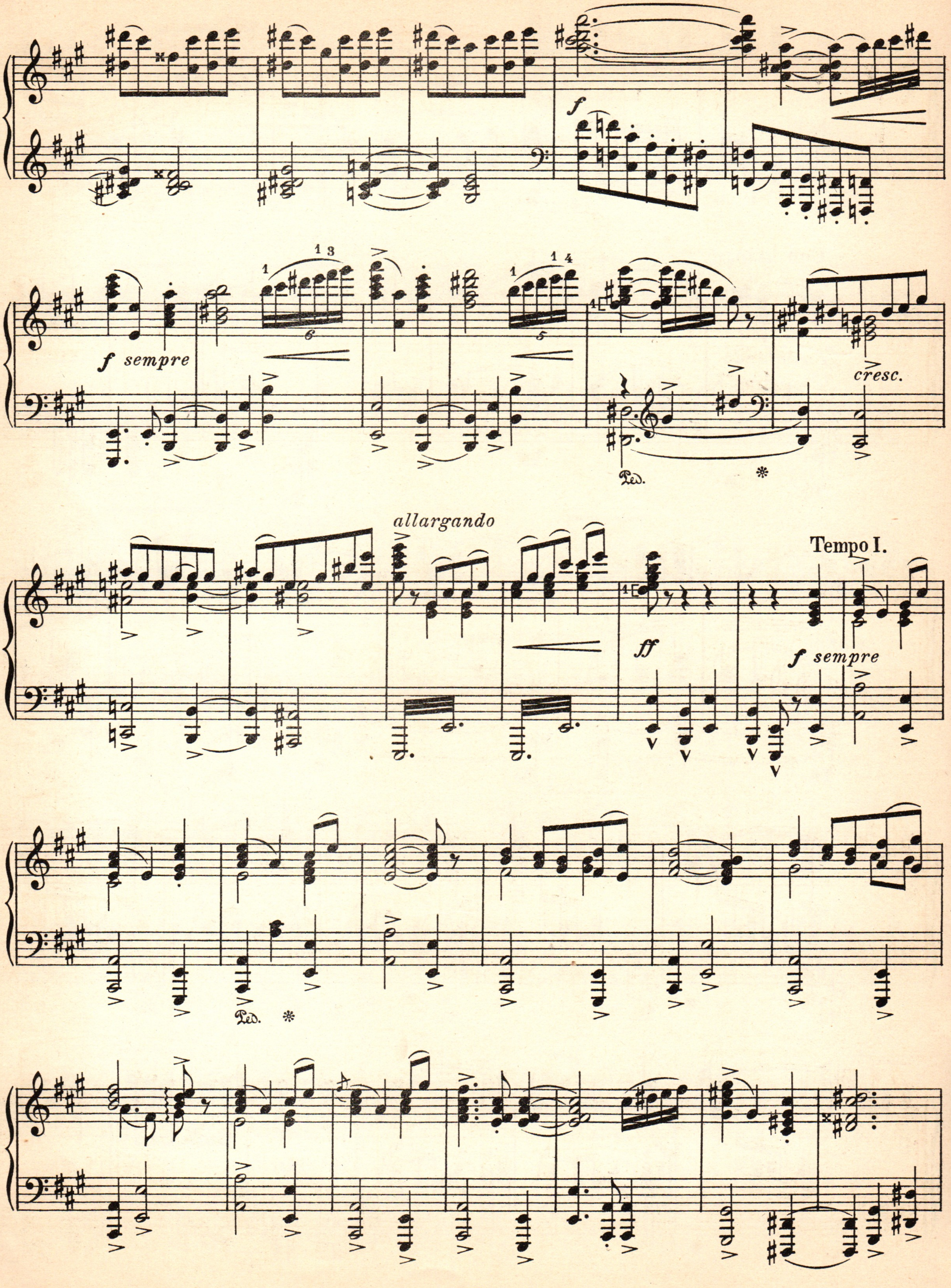
М. ШИЛЛИНГСЪ.
(1868.)

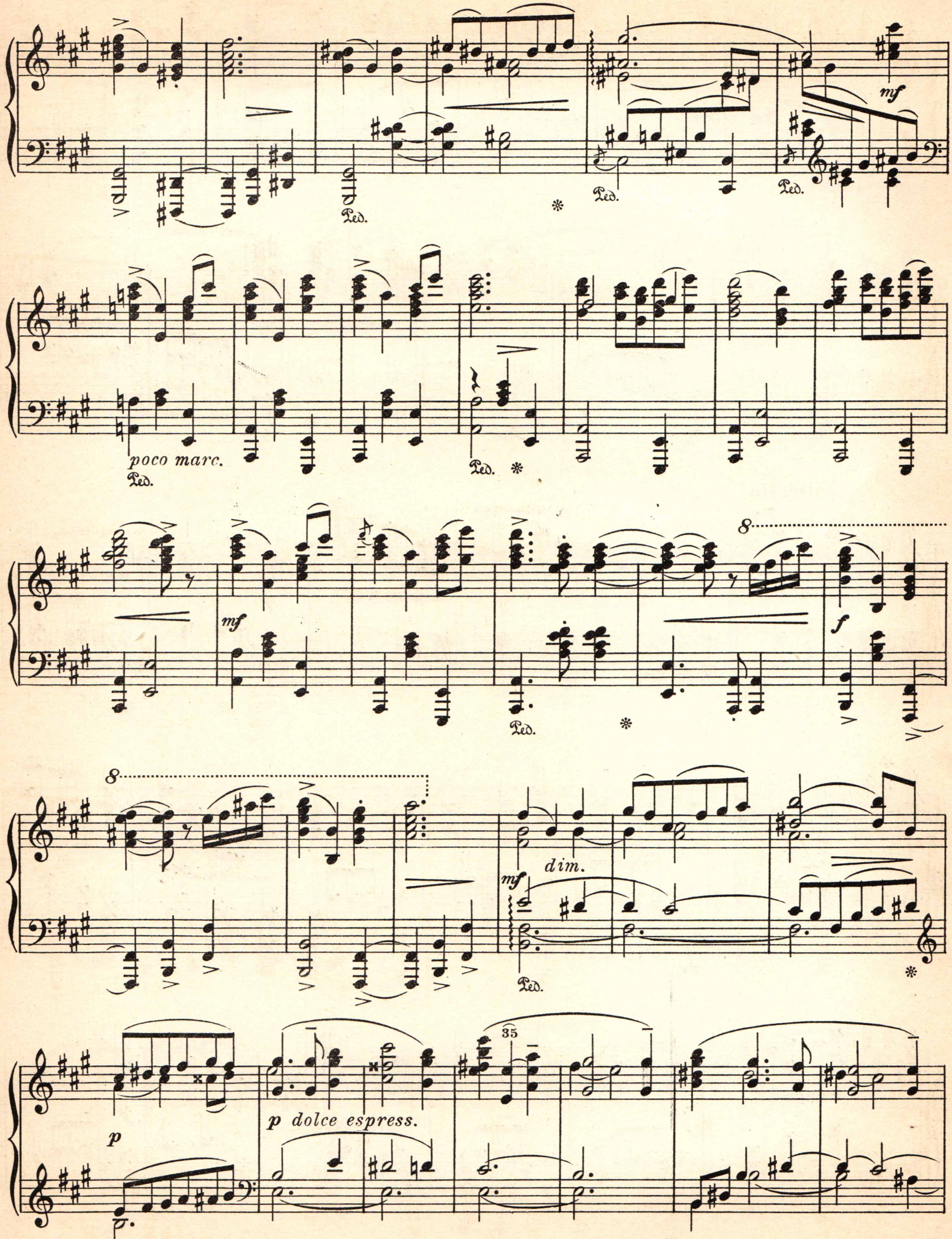


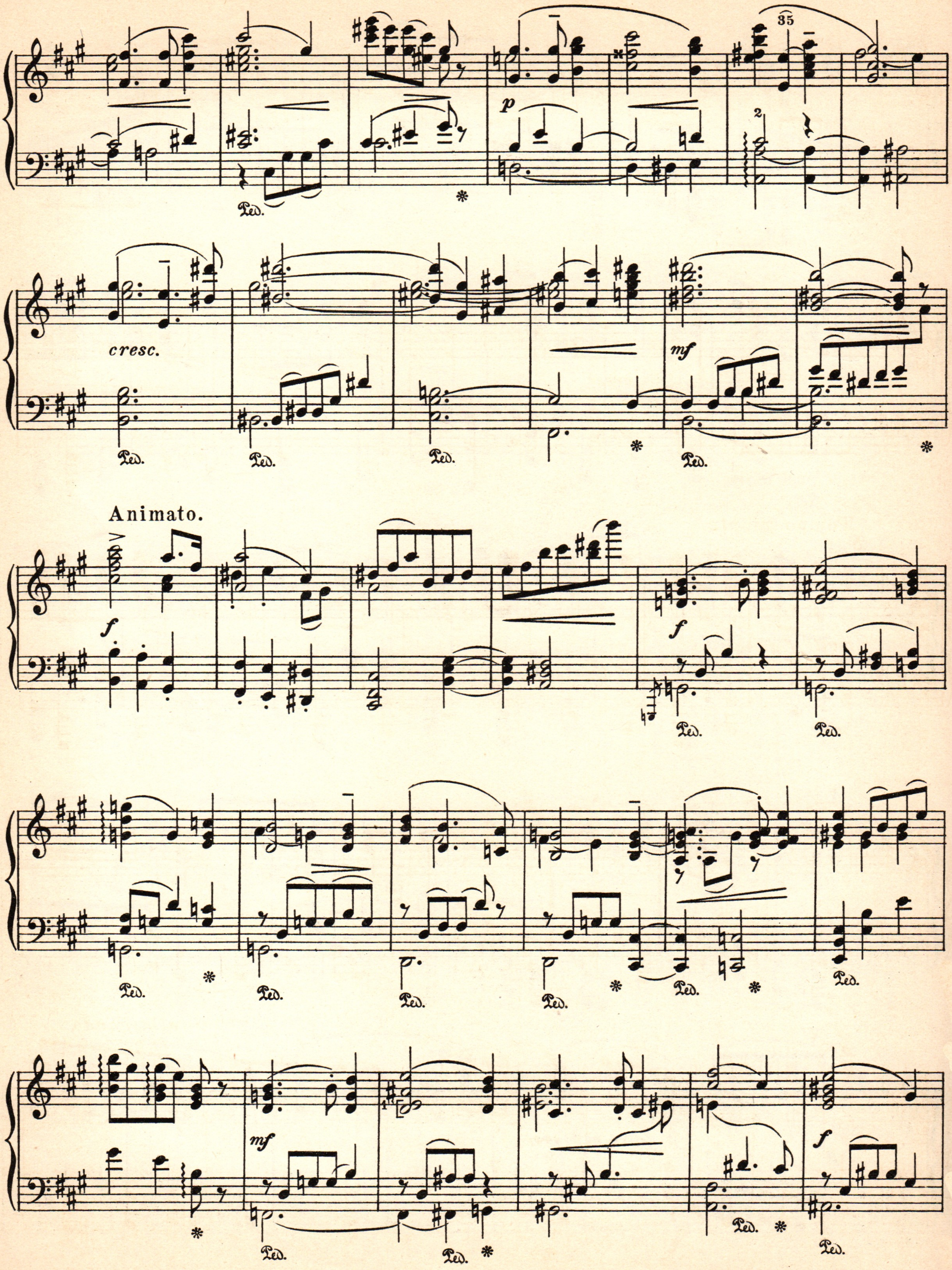


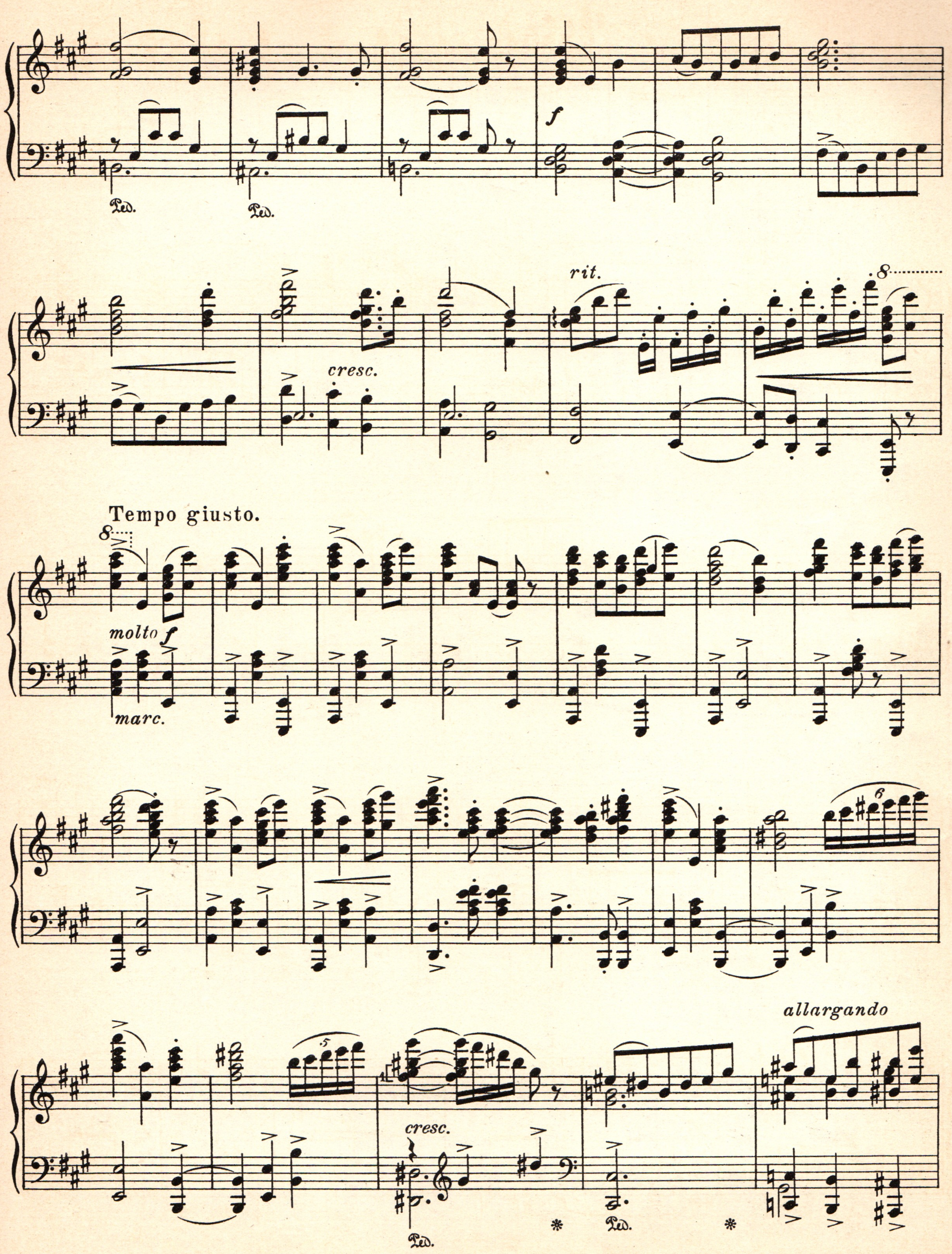
poco ritardando
mf
dim.
p
Piacevole
pp l'accompagnamento
mf
cantando
p cresc.


Animato.
f
Ped.
Con brio.
f cantando
Ped.
f
p cresc.
mf
f
mf cresc.

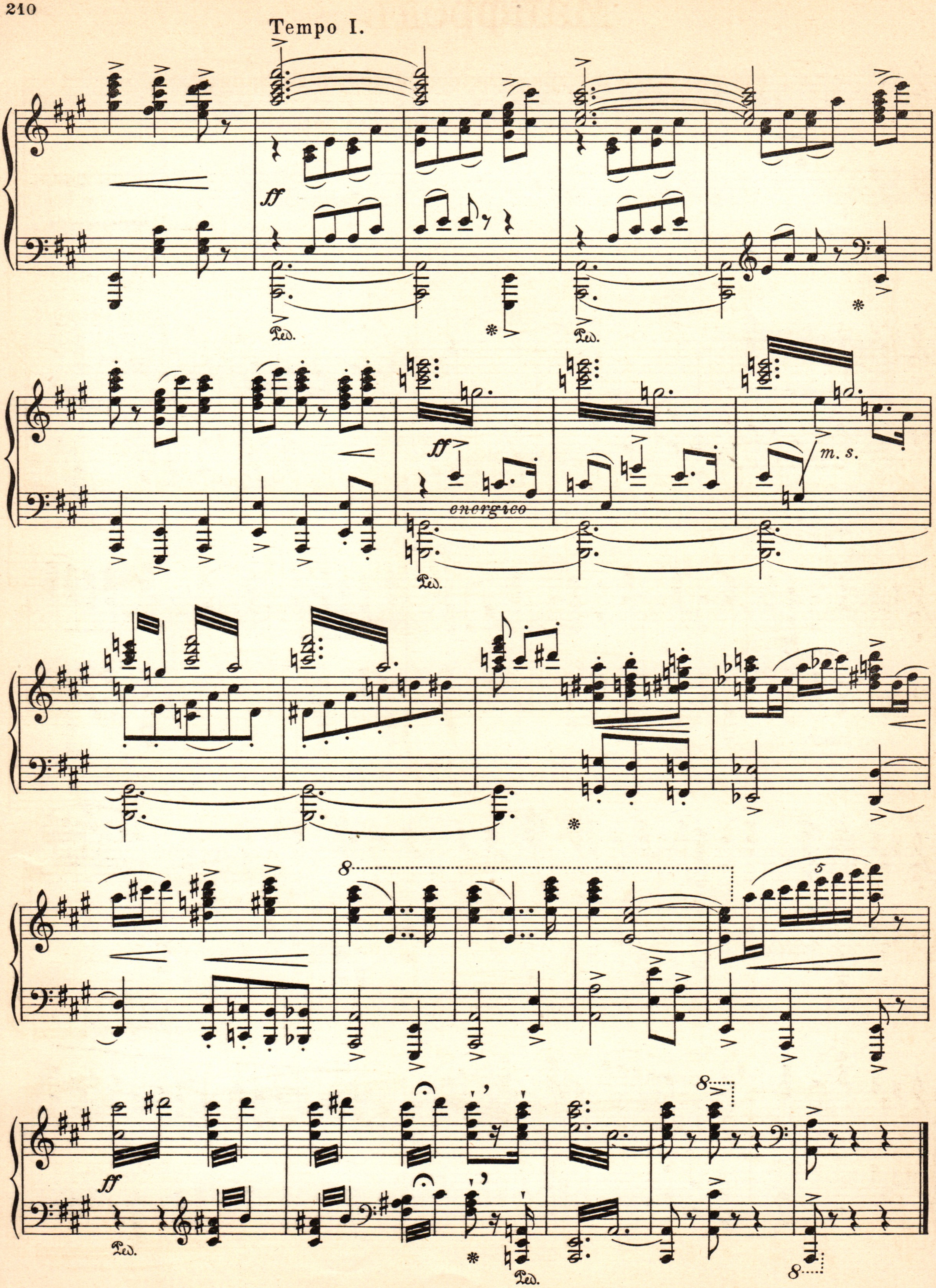

f
f sempre
cresc.
Ped.
allargando
ff
Tempo I.
f sempre
Ped.


mf
poco marc.
mf
f
8
dim.
p
p dolce espress.
35


cresc.
Animato.



Ped.
Ped.
f
cresc.
rit.
8
Tempo giusto.
8
molto f
marc.
6
5
cresc.
allargando
Ped.
Ped.

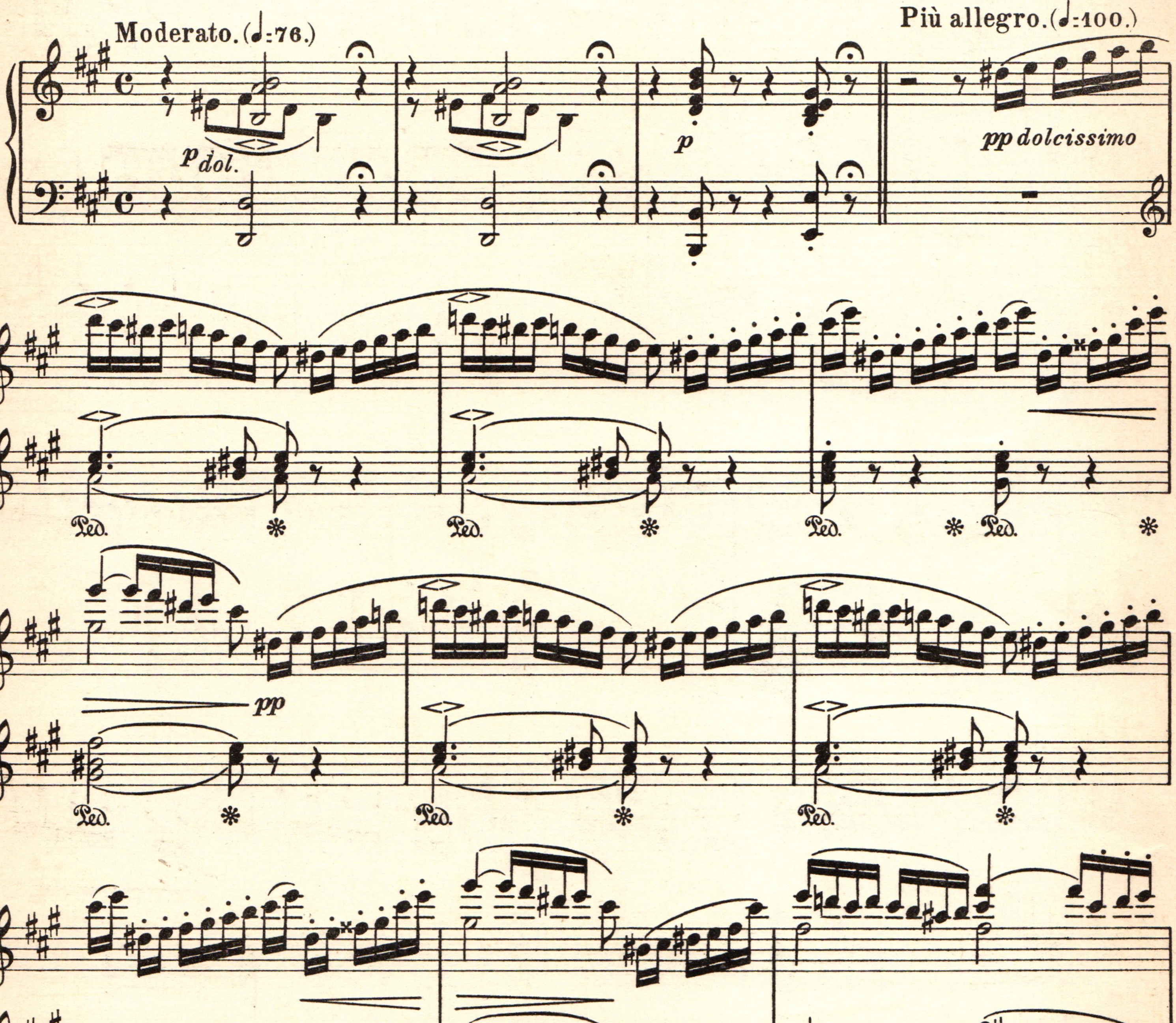

Tempo I.
ff
Ped.
energico
m. s.
8
5
ff
Ped.
8

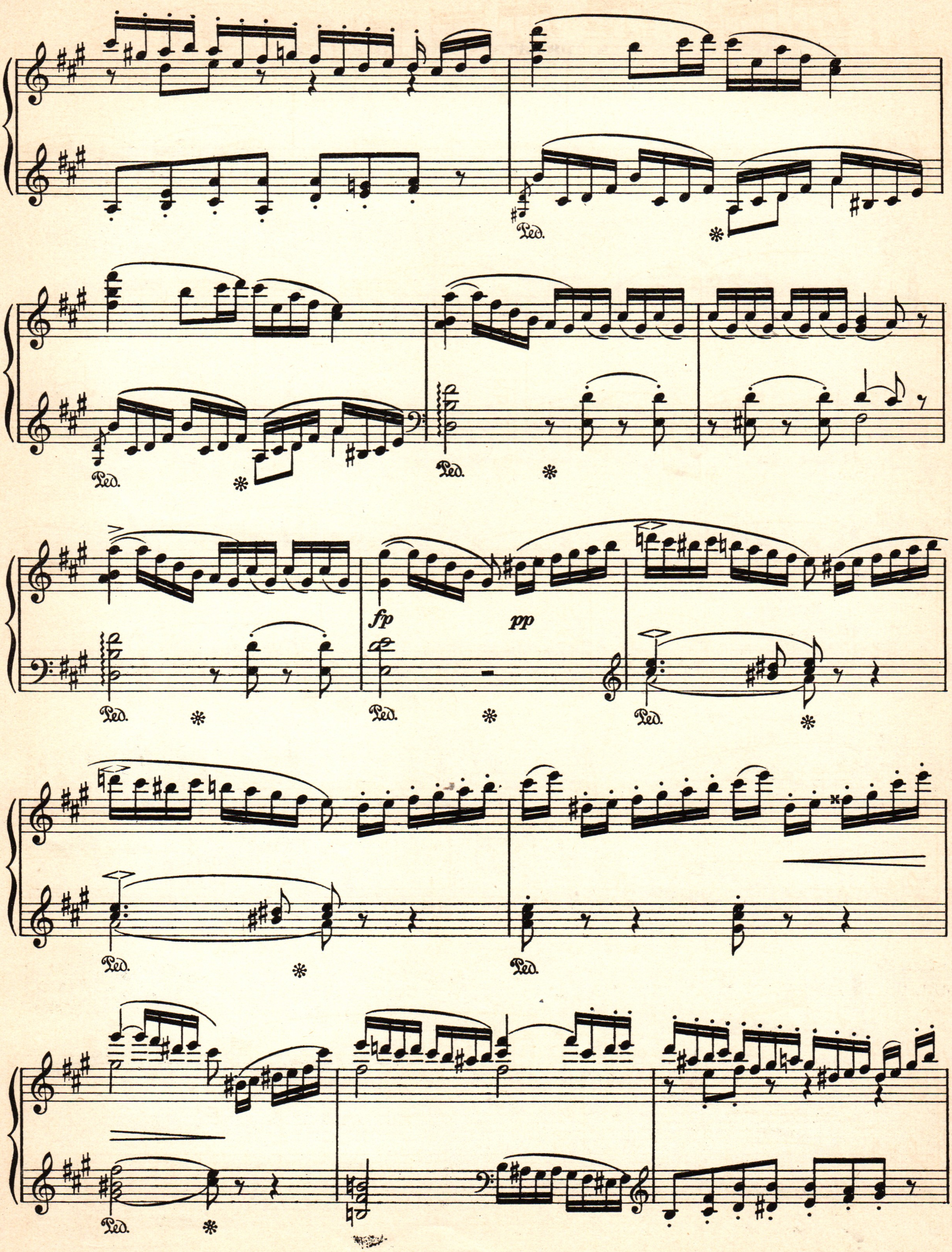
Манфредъ

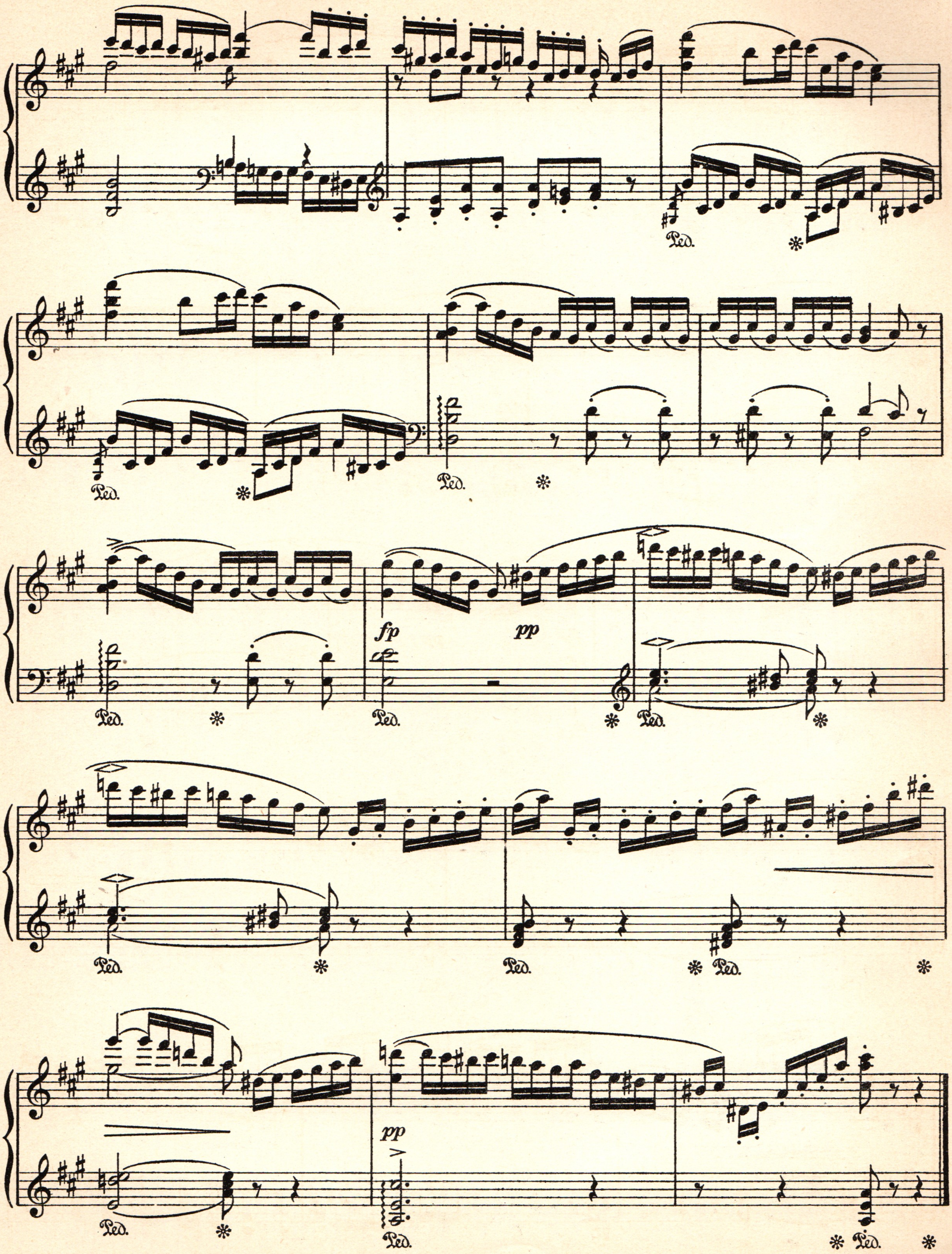
(изъ музыки къ драматической поэмѣ Байрона)

а) ЗАКЛИНАНІЕ АЛЬПІЙСКОЙ ФЕИ

Р. ШУМАНЪ.
(1810-1856.)

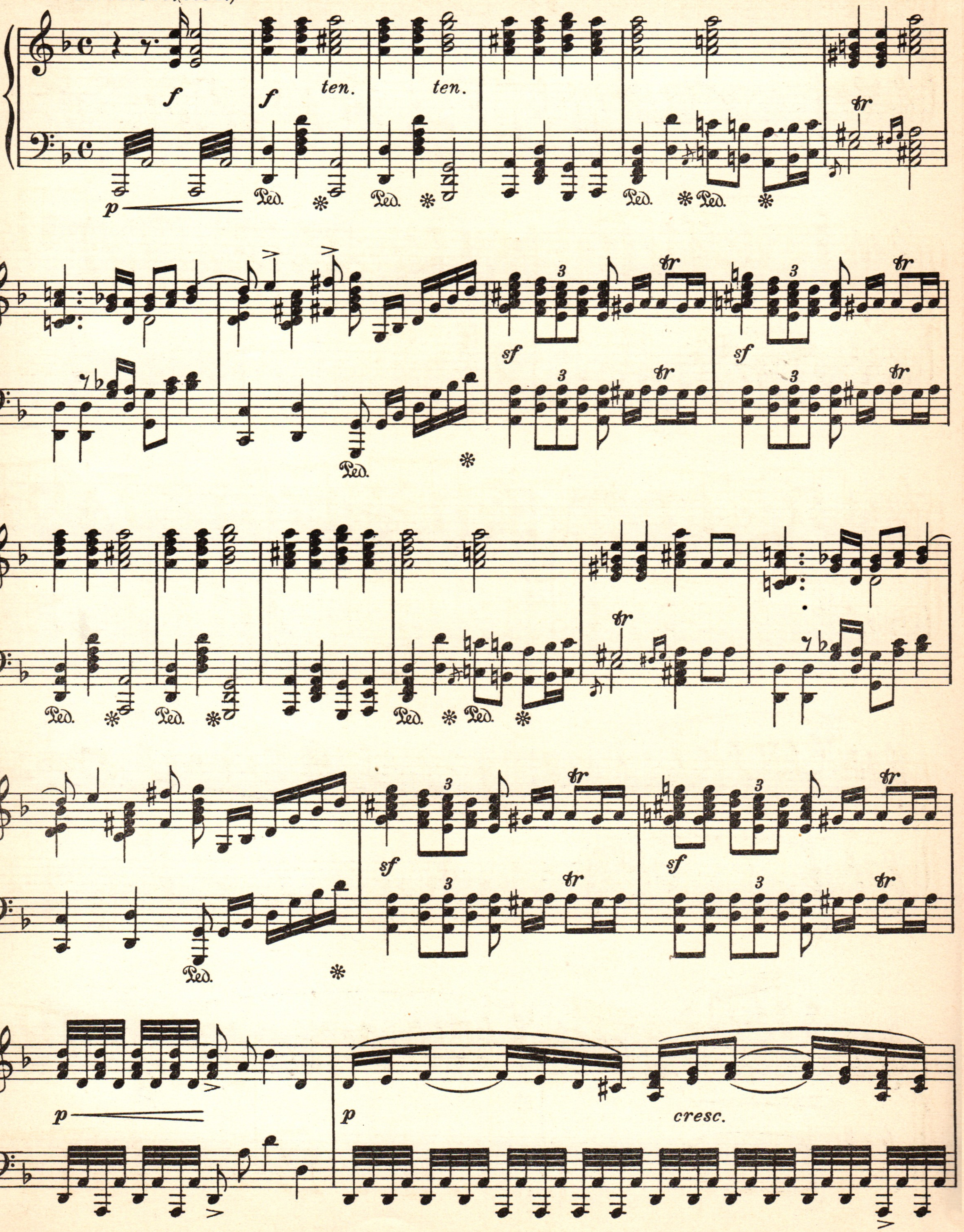


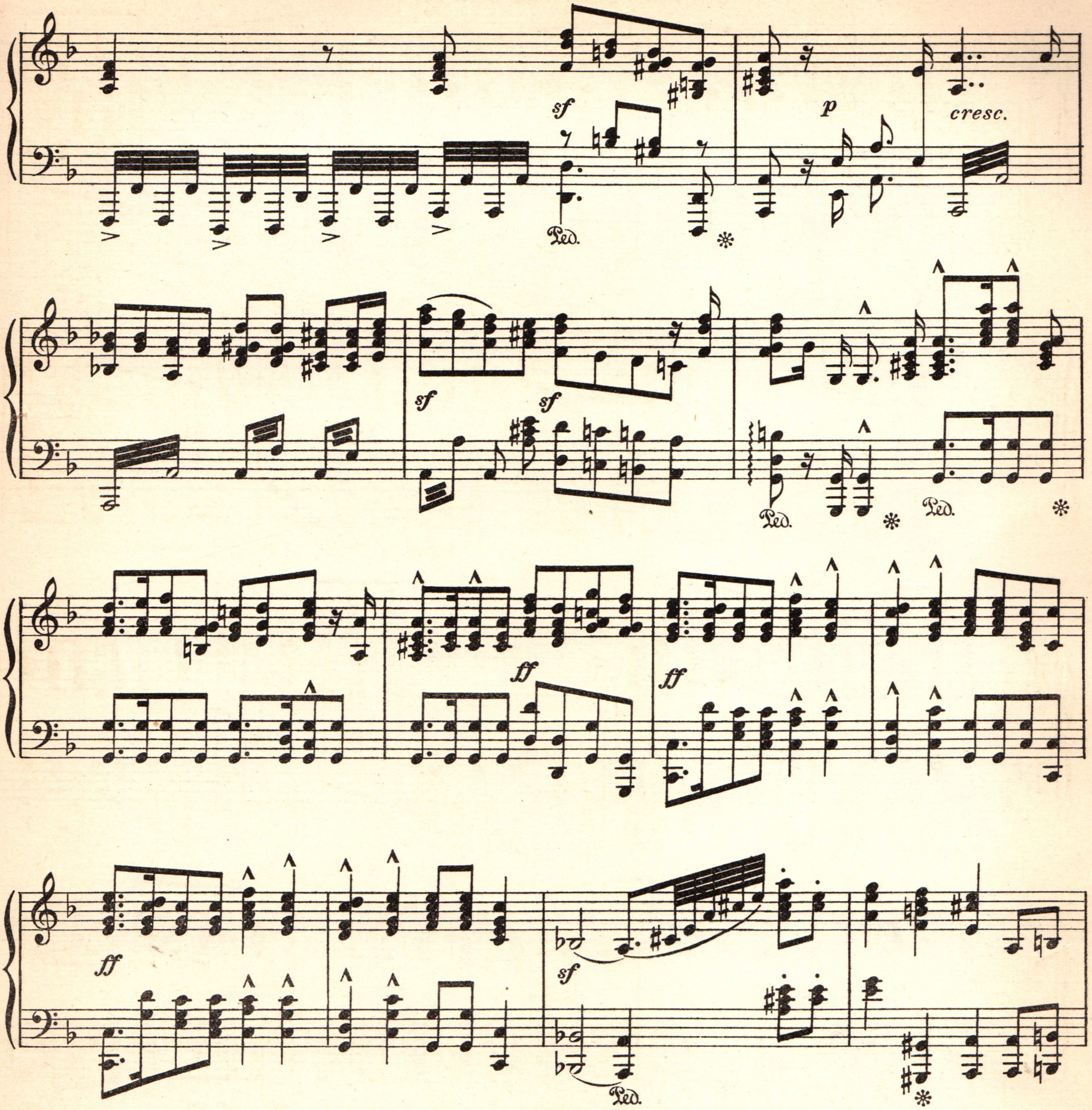

Ped.
Ped.
Ped.
fp
pp
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

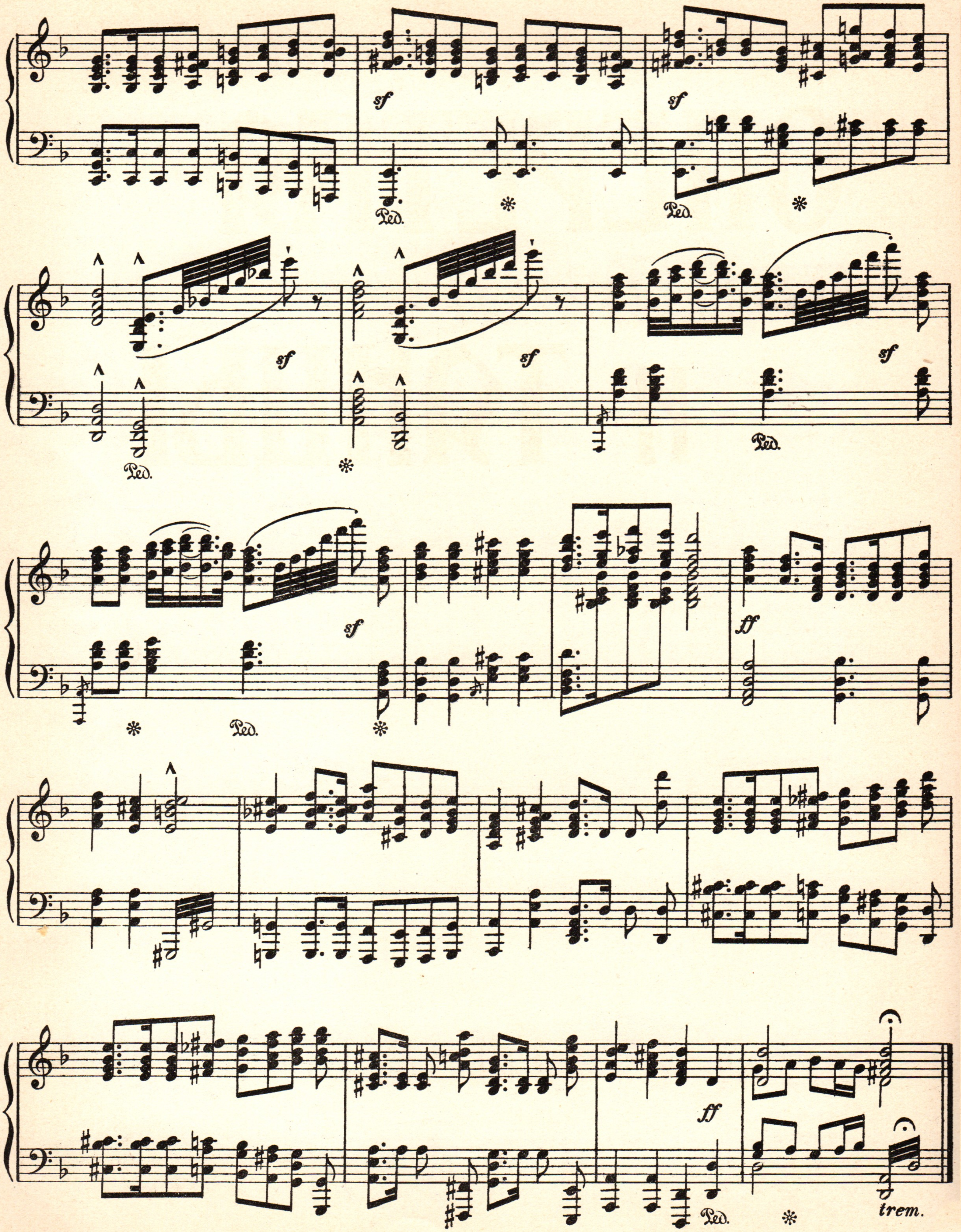

fp
pp
pp

б) ГИМНЪ ДУХОВЪ АРИМАНА

Maestoso. (♩=80.)




sf
p
cresc.
Ped.
sf
sf
Ped.
Ped.
ff
ff
ff
sf
Ped.
Ped.


sf
Ped.
ff
trem.

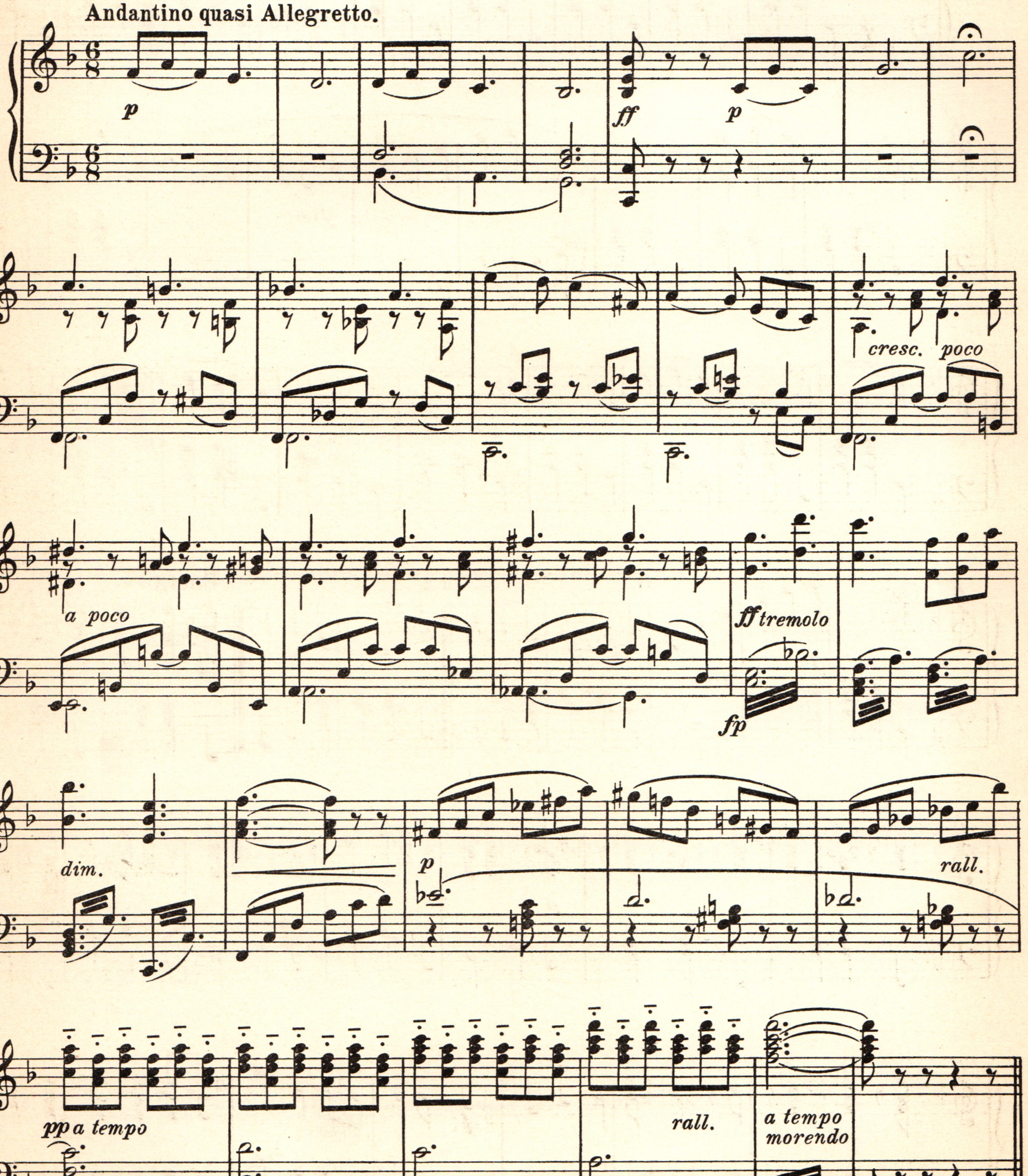
ОПЕРЕТКА

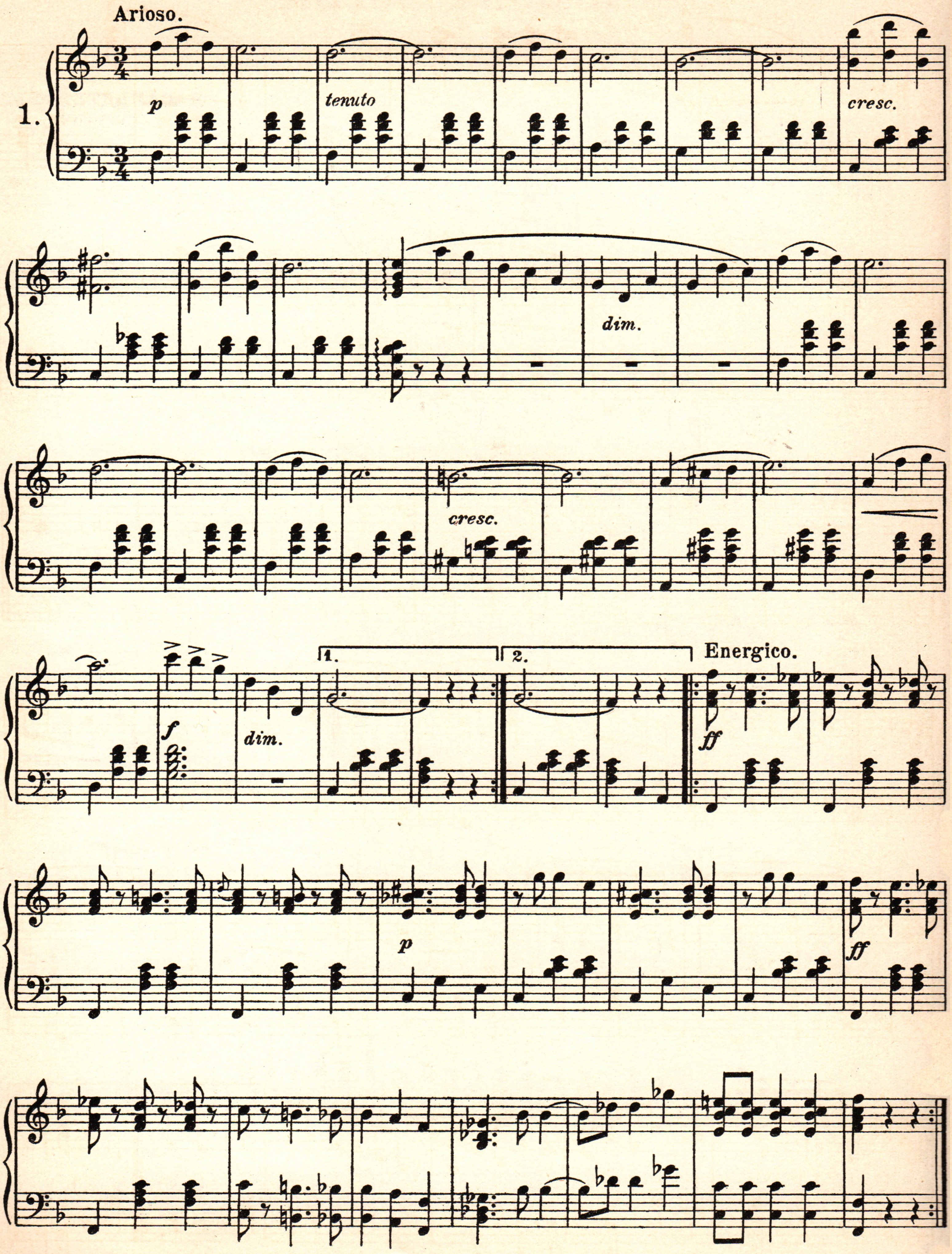
И ТАНЦЫ

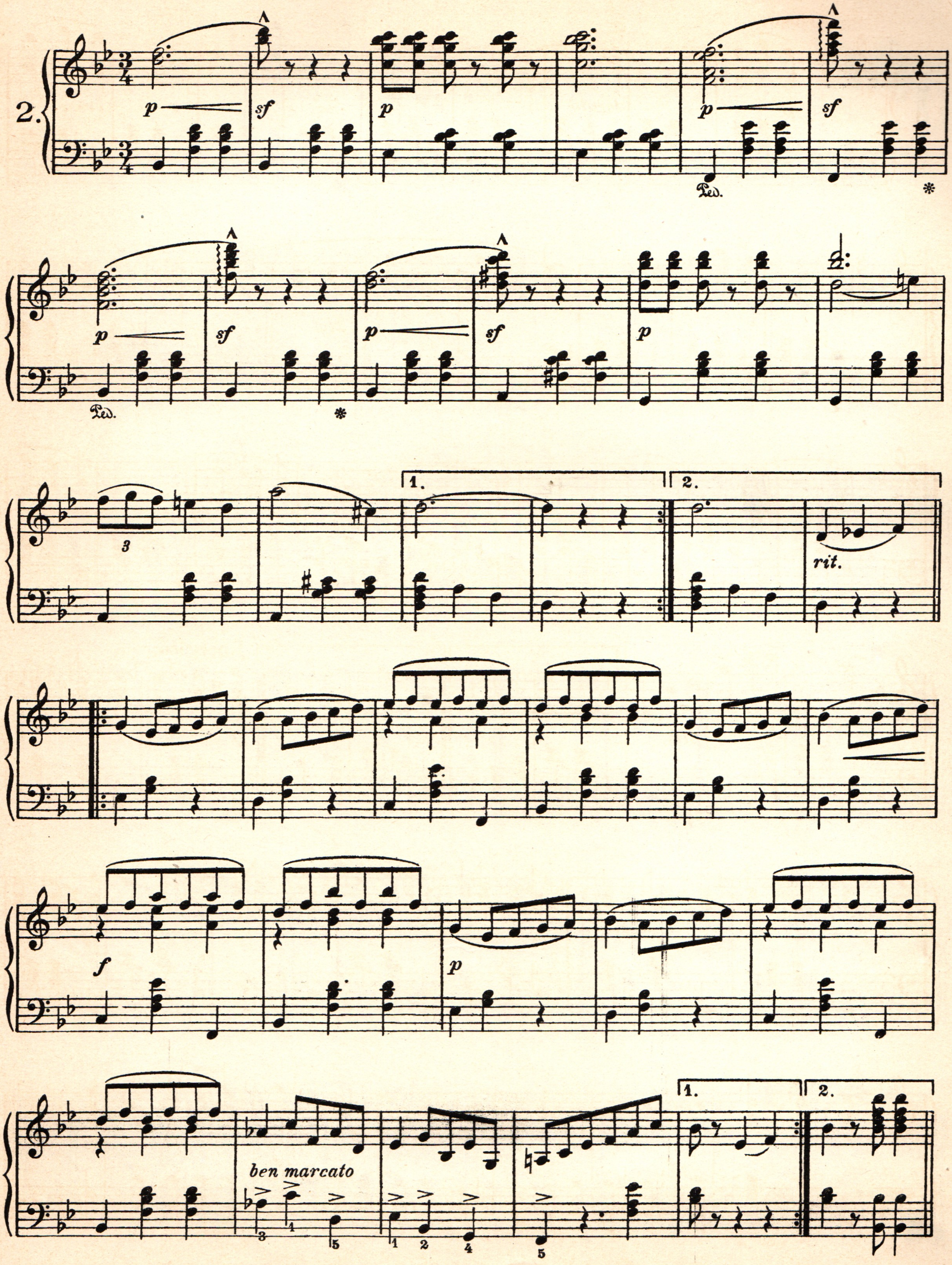
Un doux poëme

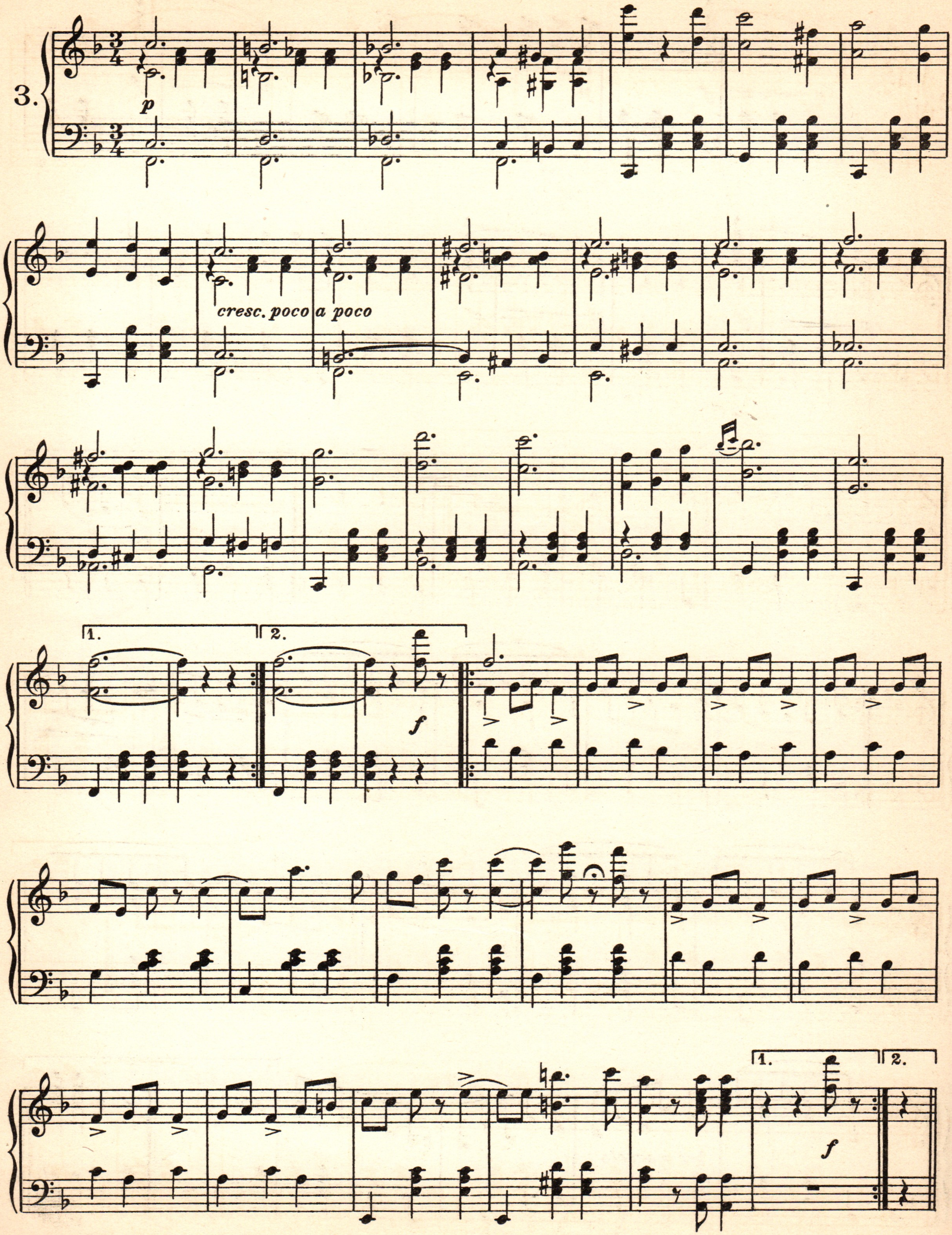
Вальсъ

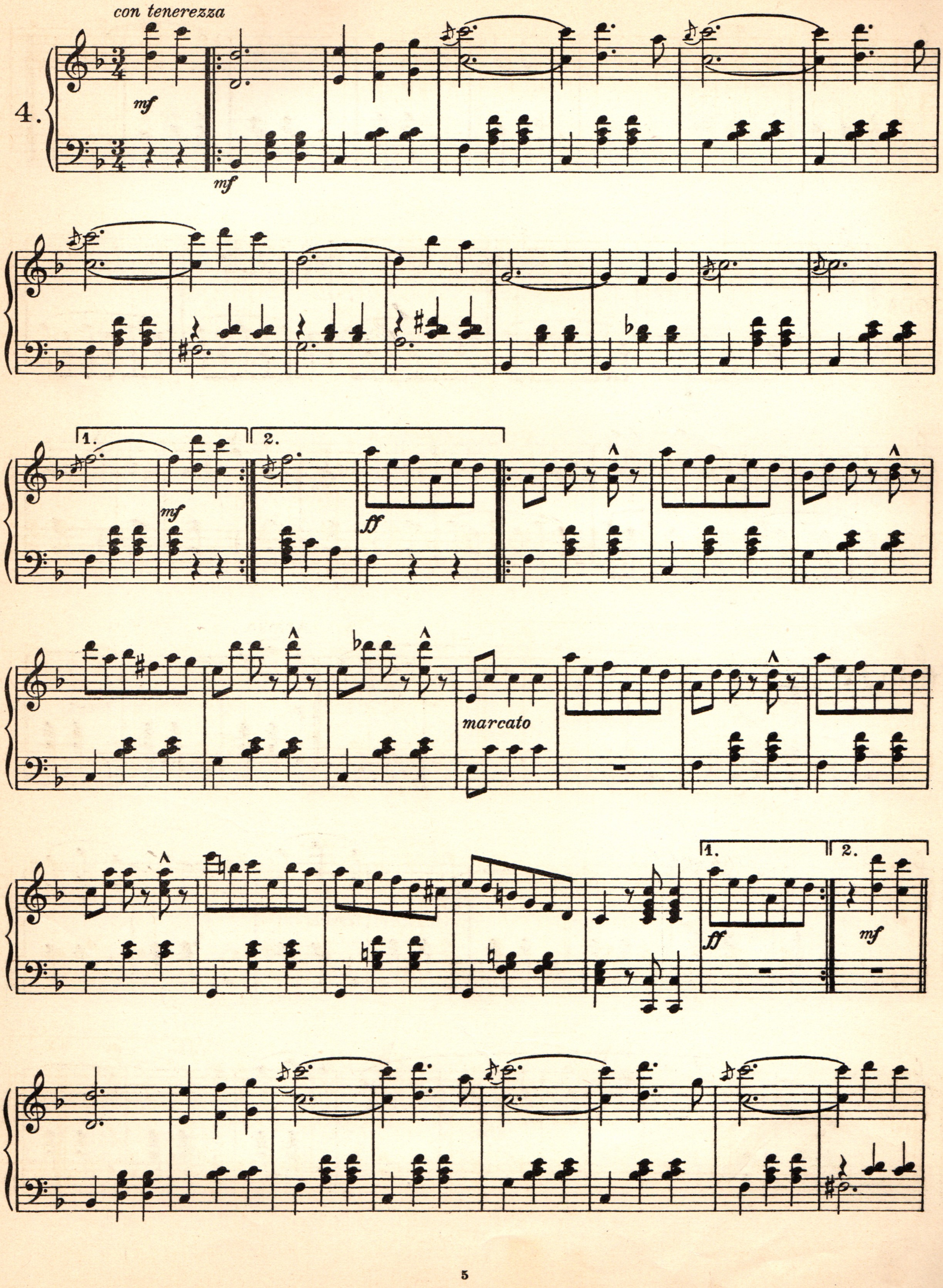
Э. ВАЛЬДТЕЙФЕЛЬ.
(1837-1915.)

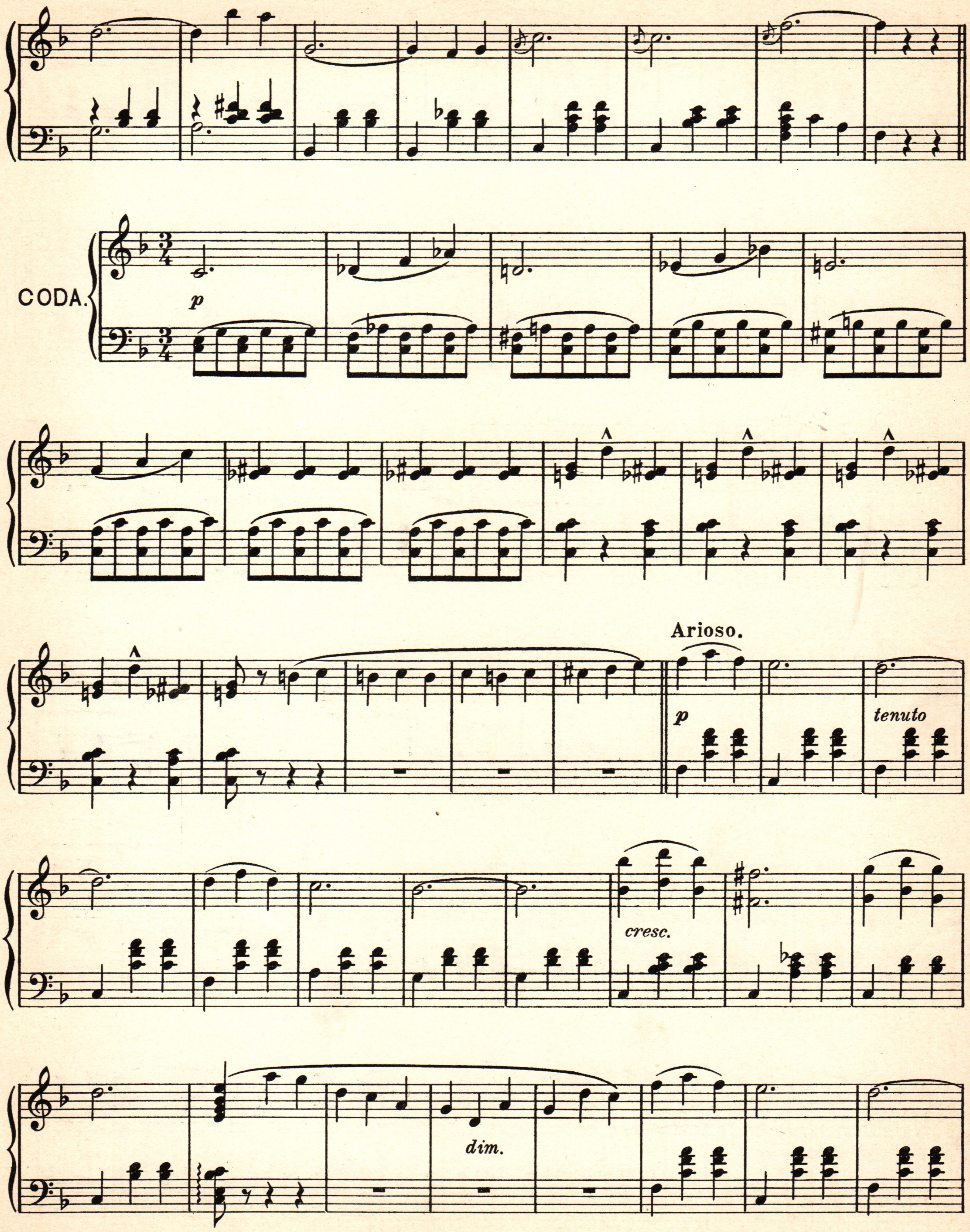


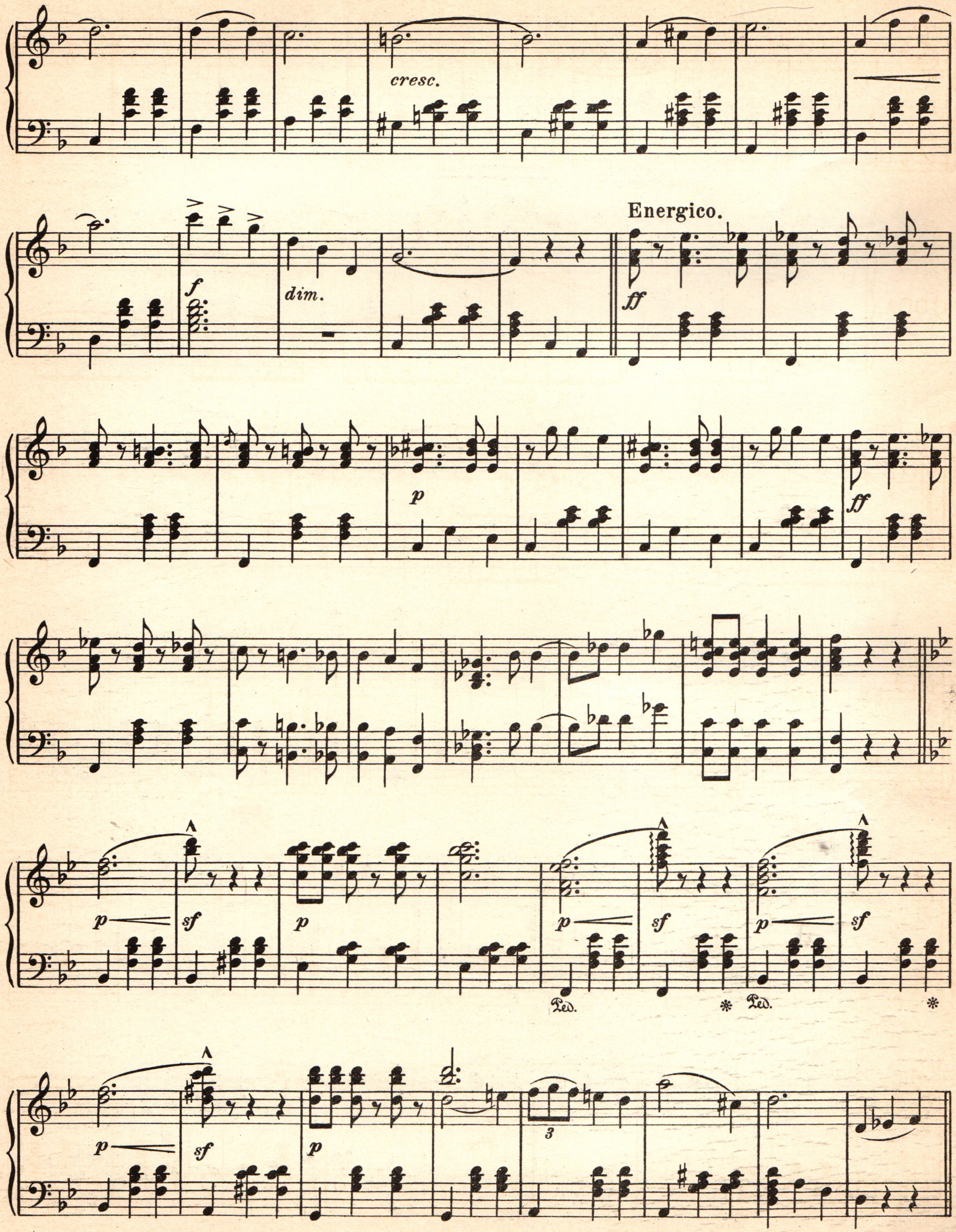

Arioso.
1.
p
tenuto
cresc.
dim.
cresc.
f
dim.
1.
2.
Energico.
ff
p
ff

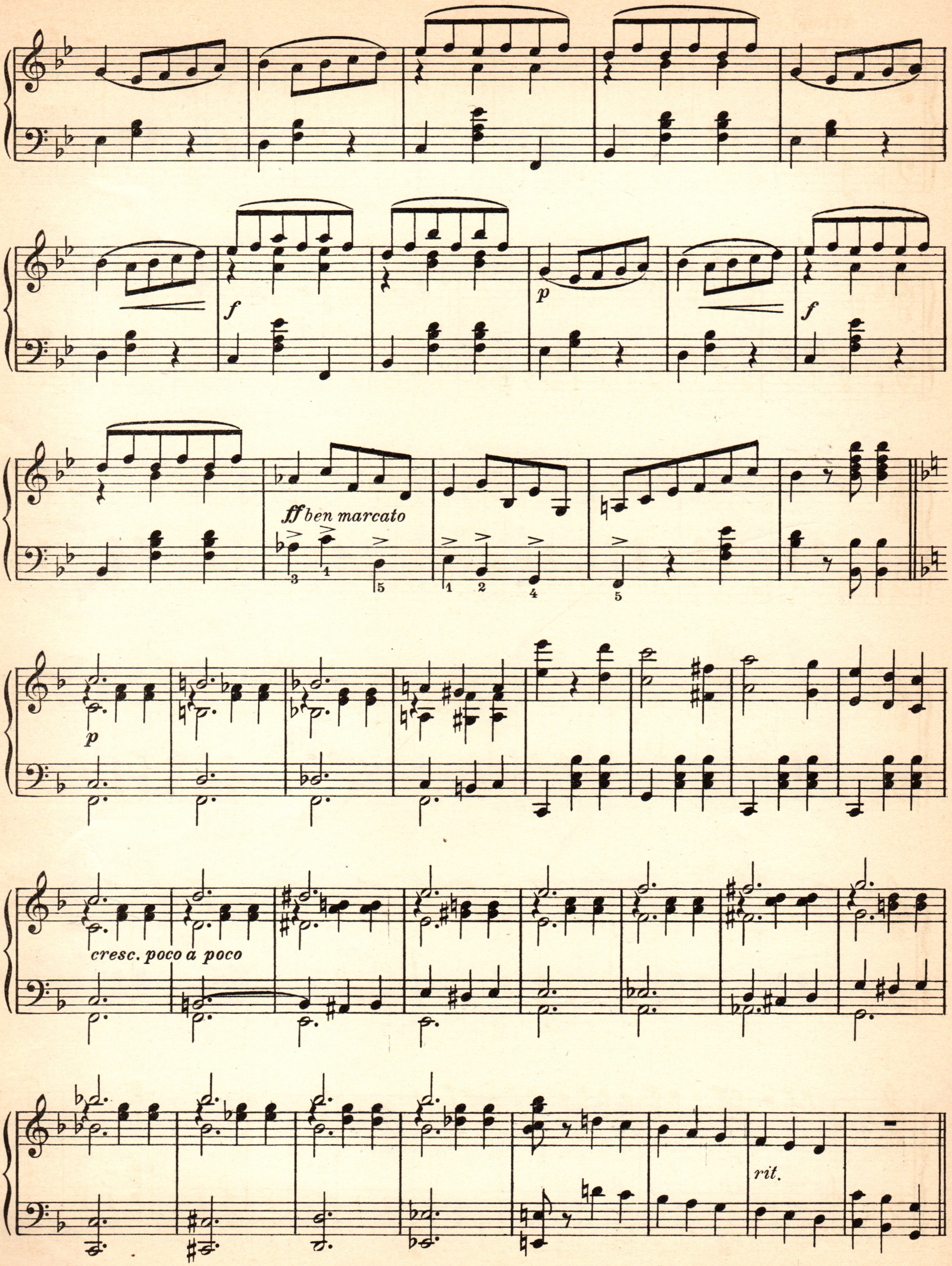

2.
p
sf
Ped.
rit.
f
ben marcato

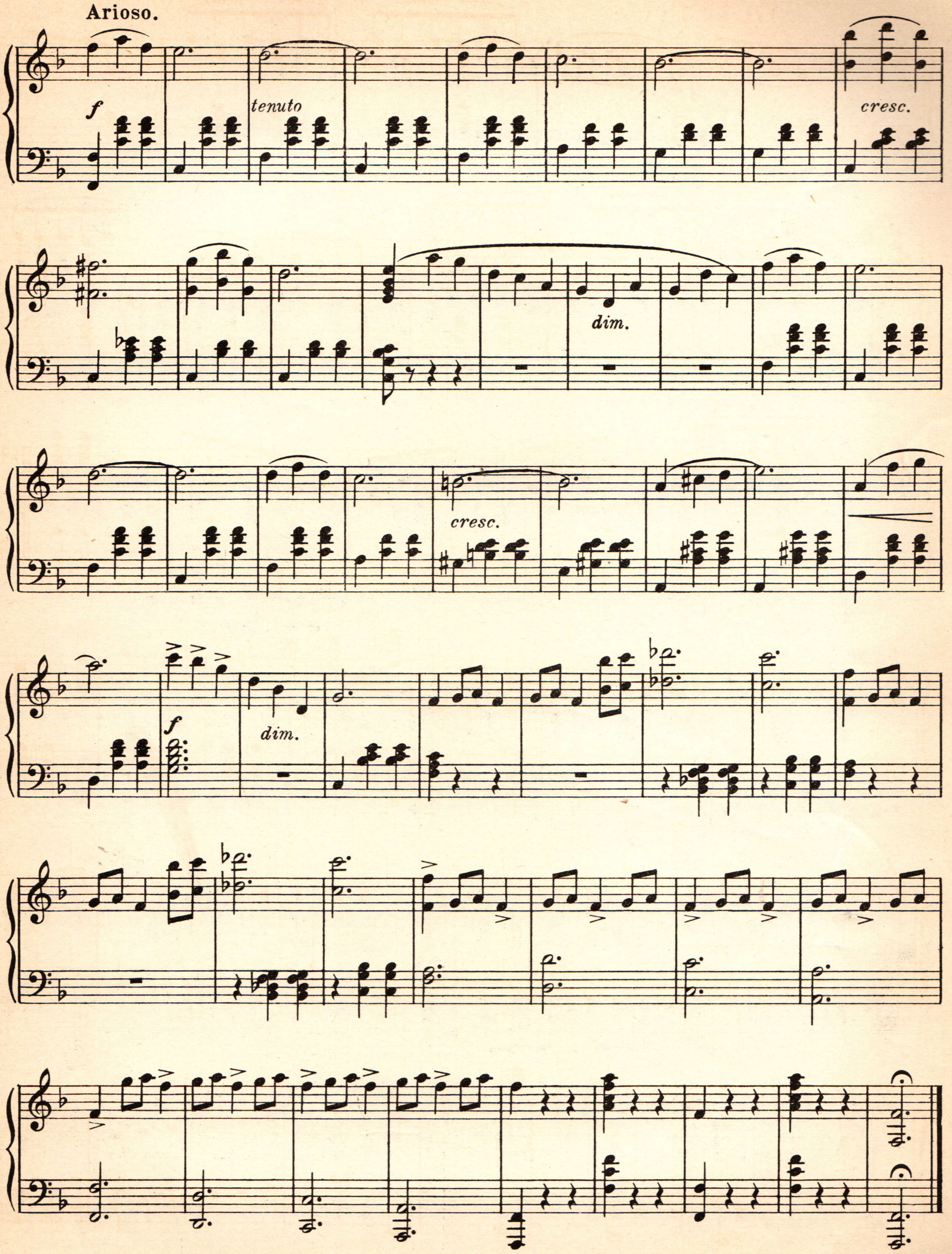

3.
p
cresc. poco a poco
1.
2.
f
1.
2.
f


con tenerezza
4.
mf
mf
1.
2.
mf
ff
marcato
1.
2.
ff
mf


CODA.
p
Arioso.
p
tenuto
cresc.
dim.


cresc.
f
dim.
Energico.
ff
p
ff
p
sf
p
p
sf
p
sf
Ped.
Ped.
p
sf
p
3

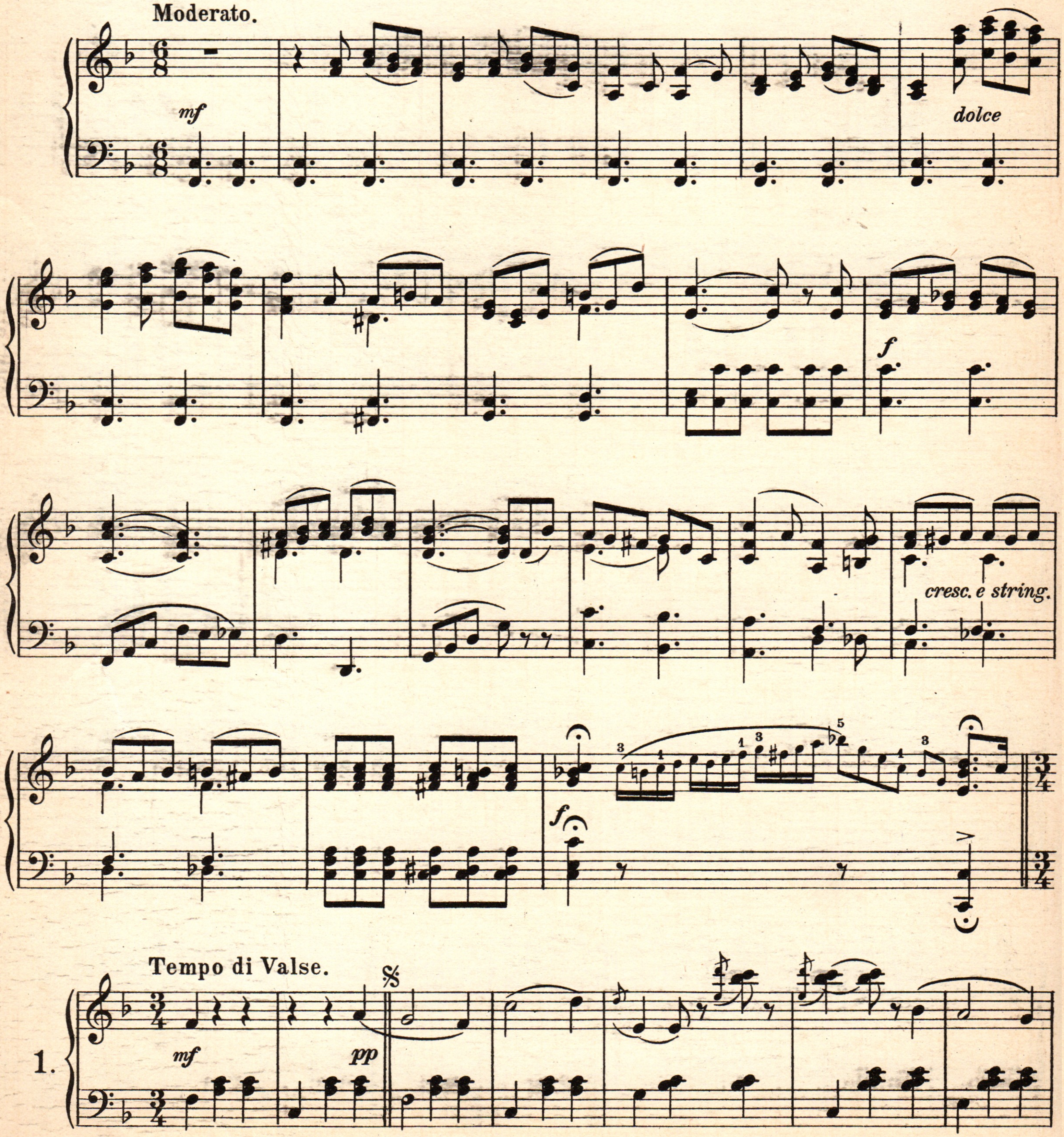

f
p
f
ff ben marcato
p
cresc. poco a poco
rit.

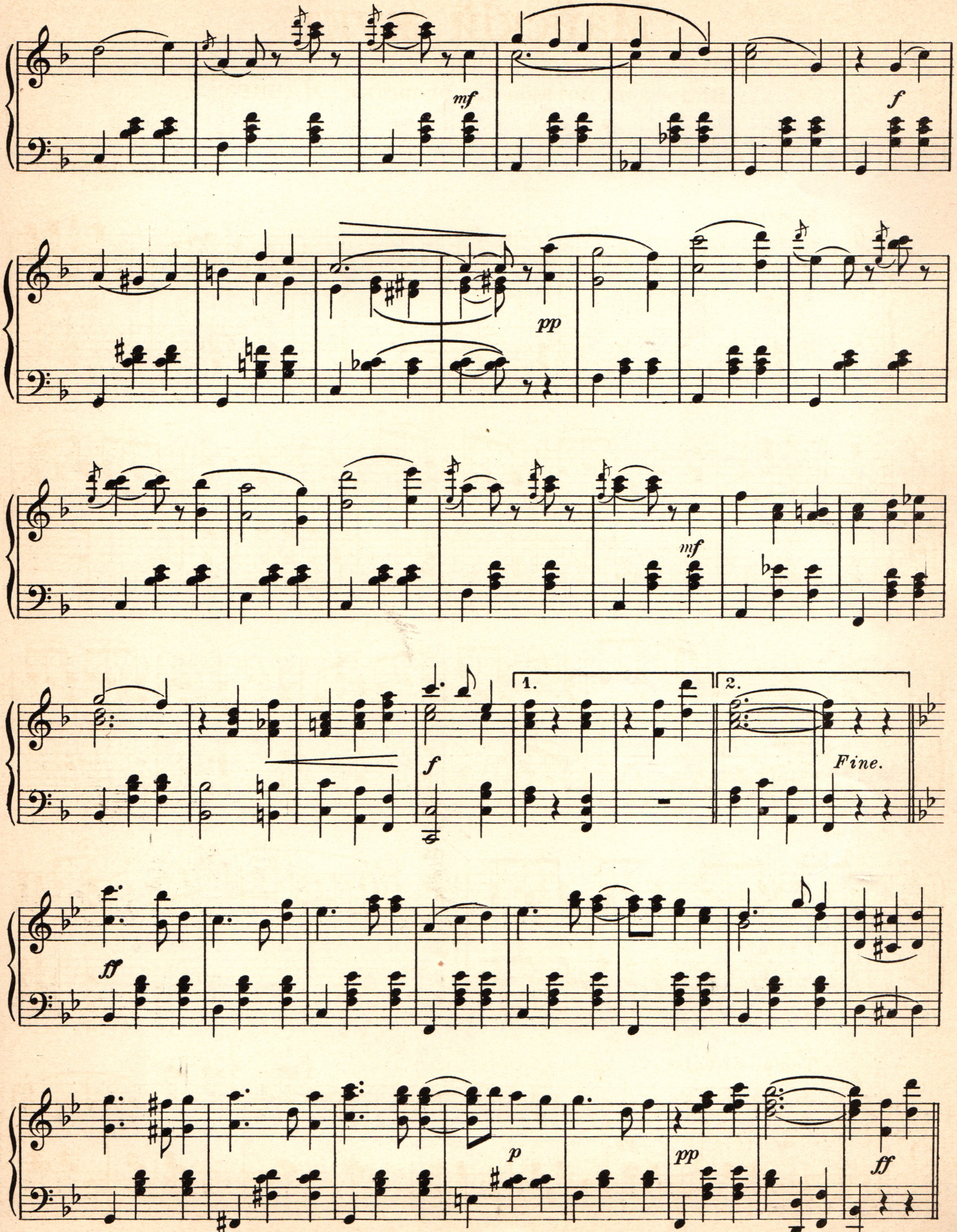

Arioso.
f
tenuto
cresc.
dim.
cresc.
f
dim.

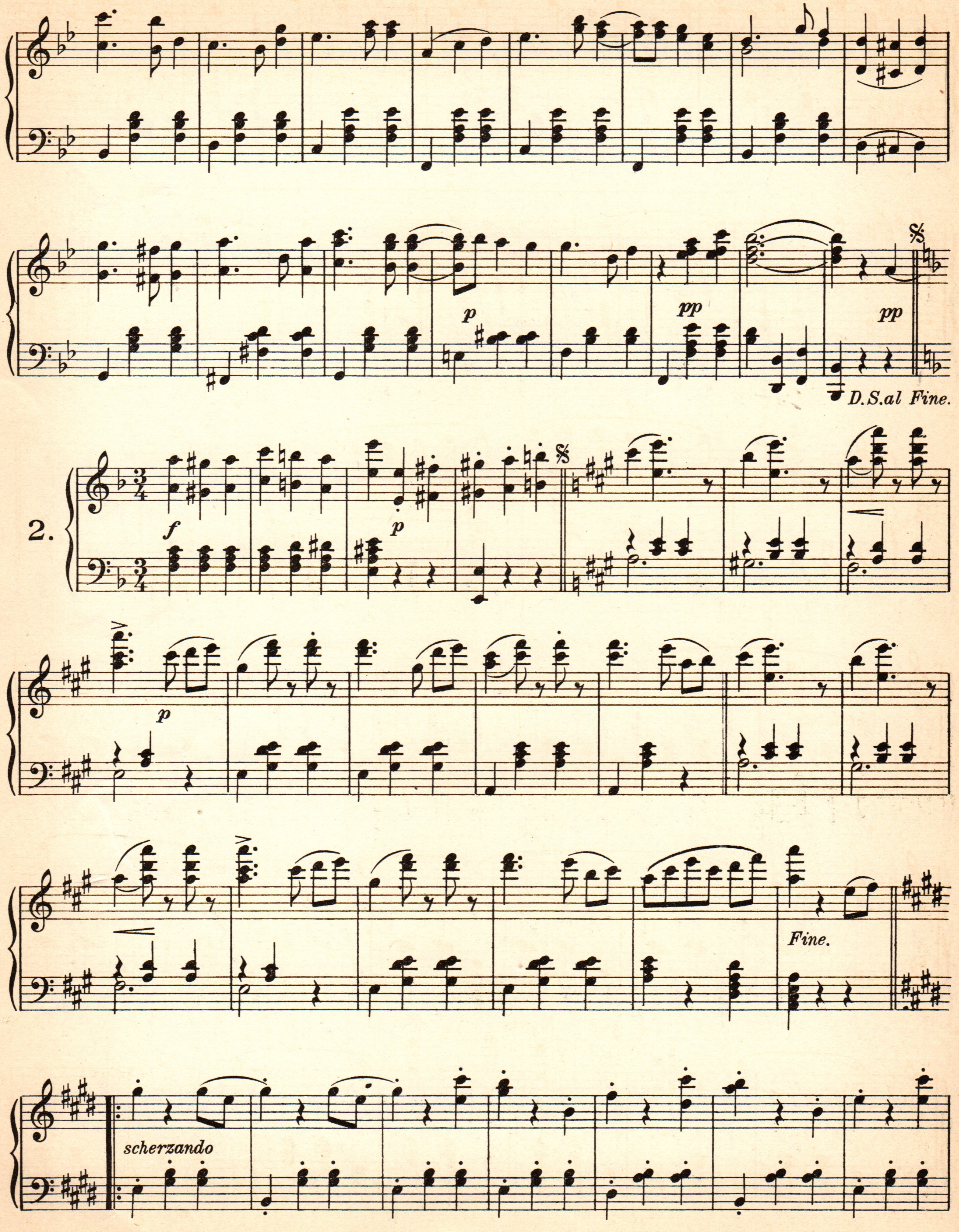
Майскій жукъ

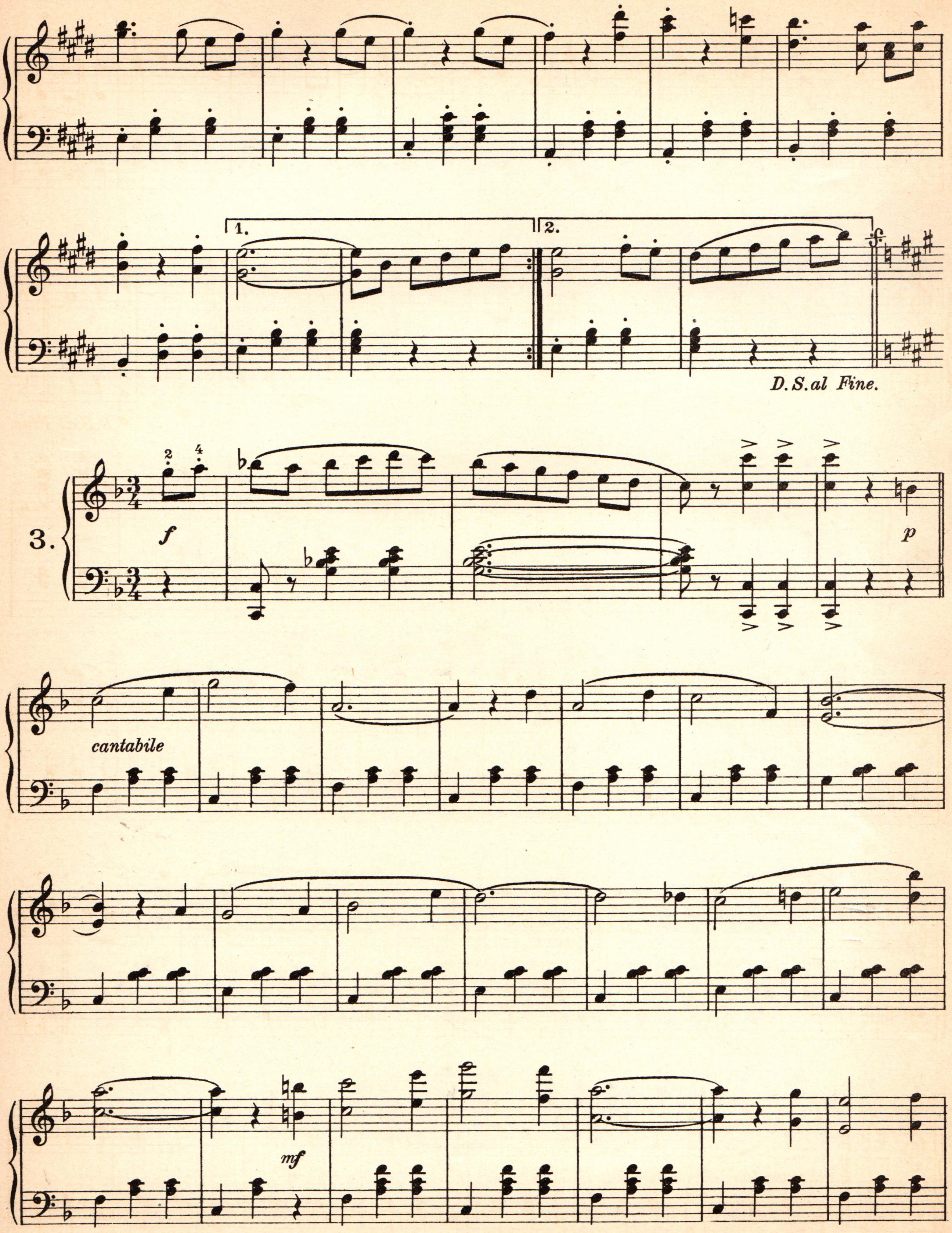
Вальсъ на мотивы изъ оперетки „Ядвига“

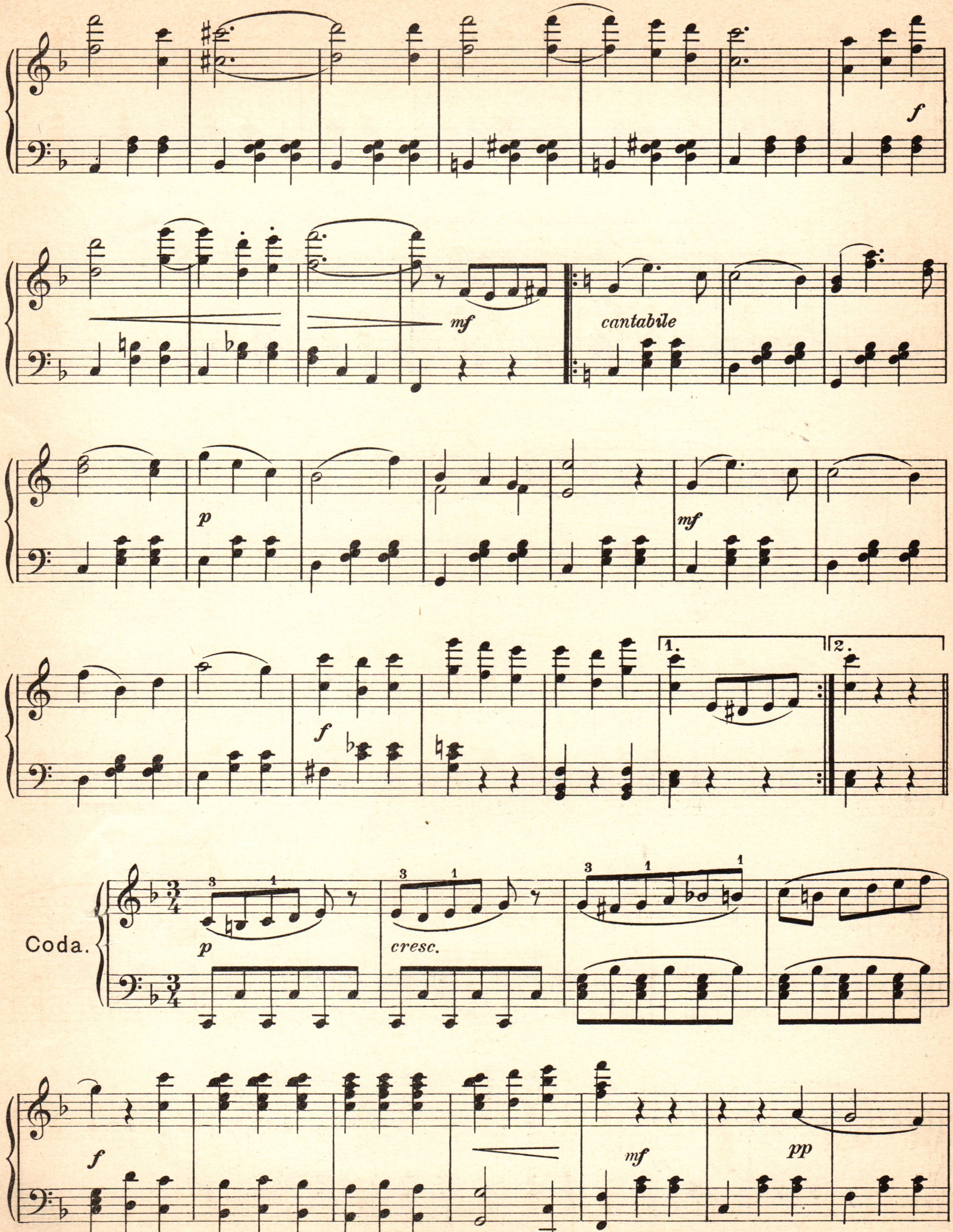
Р. ДЕЛЛИНГЕРЪ.
(1857.)

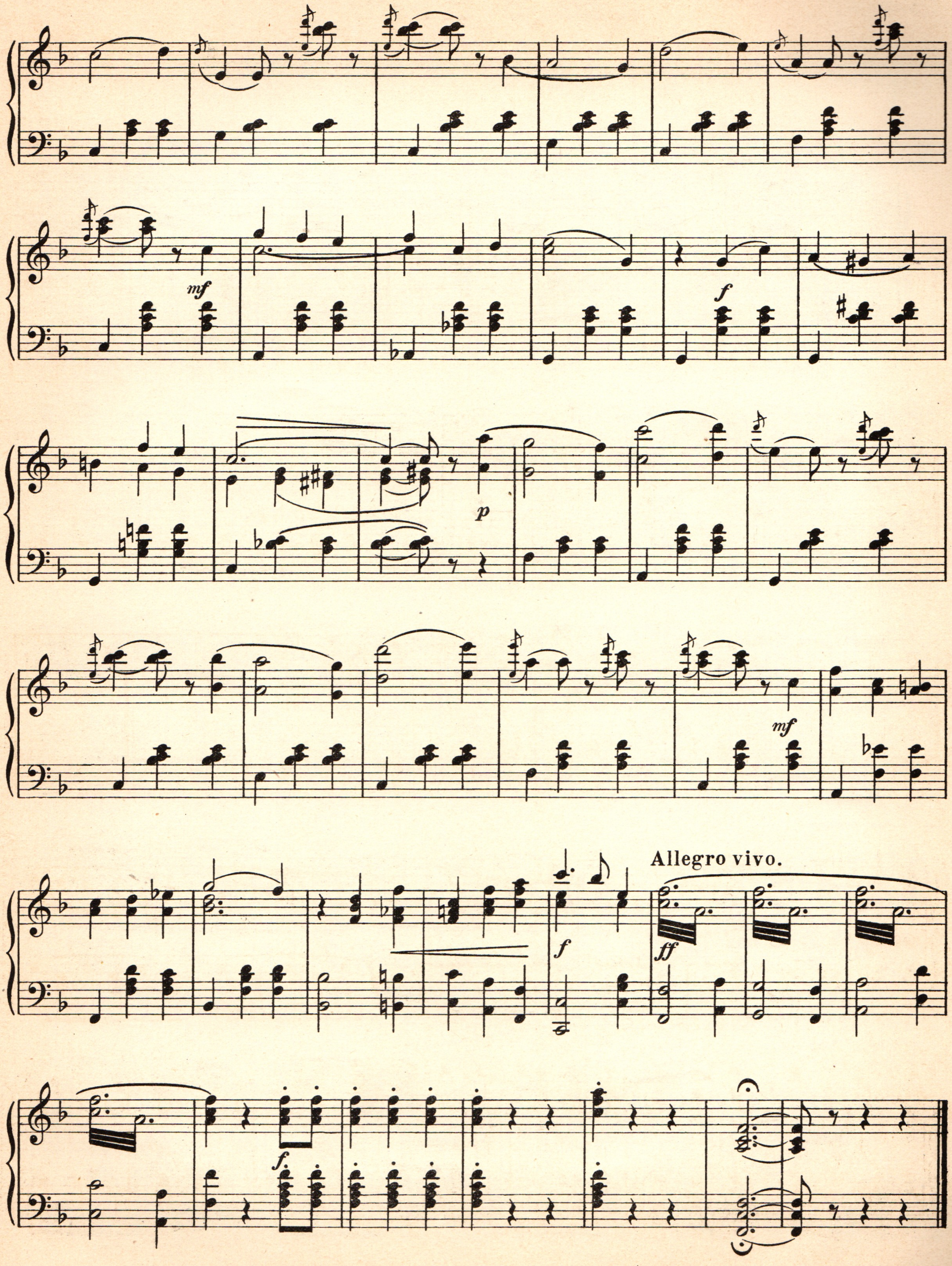



mf
f
pp
mf
f
1.
2.
Fine.
ff
p
pp
ff


p
pp
pp
D.S. al Fine.
2.
f
p
p
Fine.
scherzando


1.
2.
D.S. al Fine.
3.
f
p
cantabile
mf

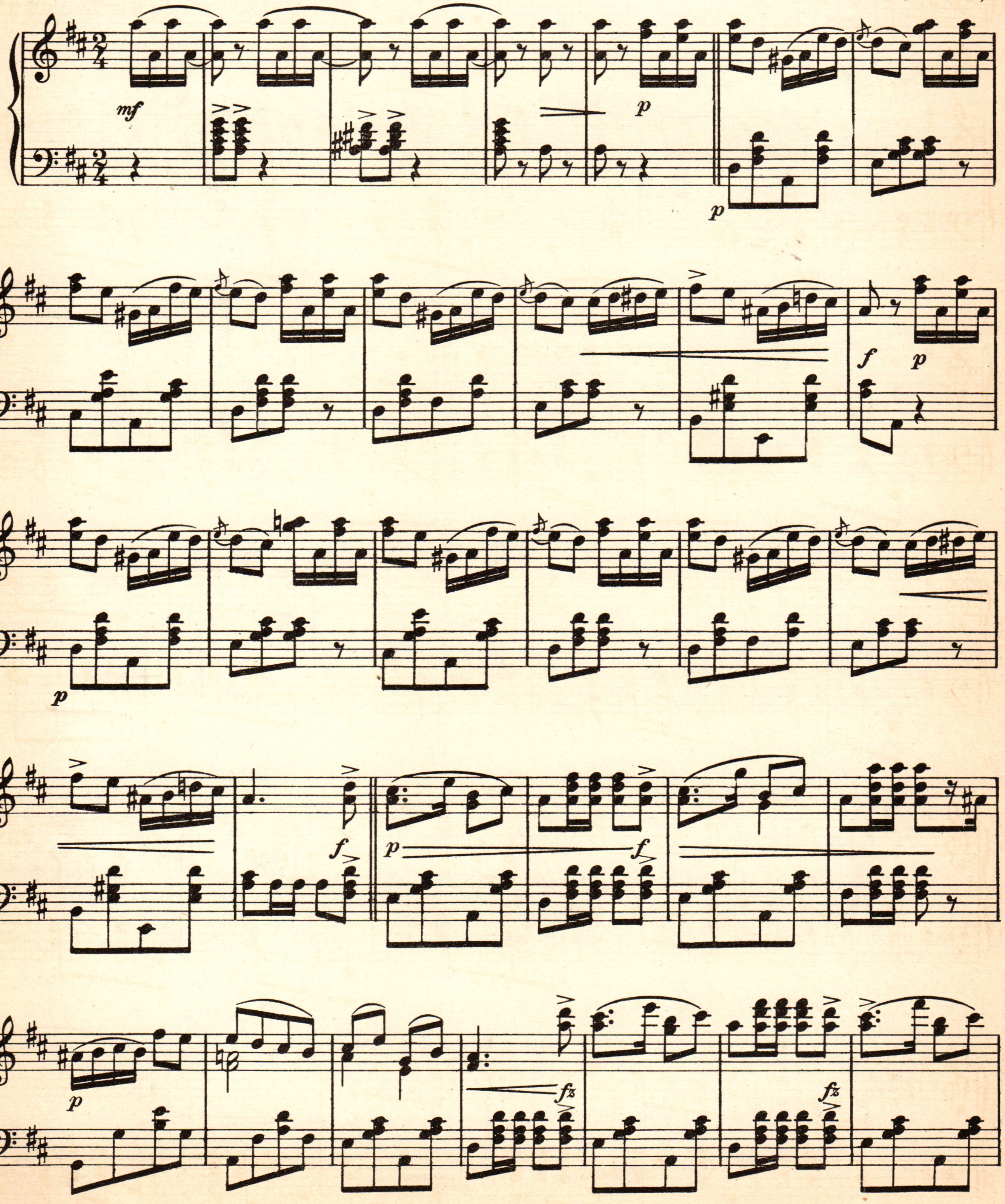

f
mf
cantabile
p
mf
f
1.
2.
Coda.
p
cresc.
f
mf
pp

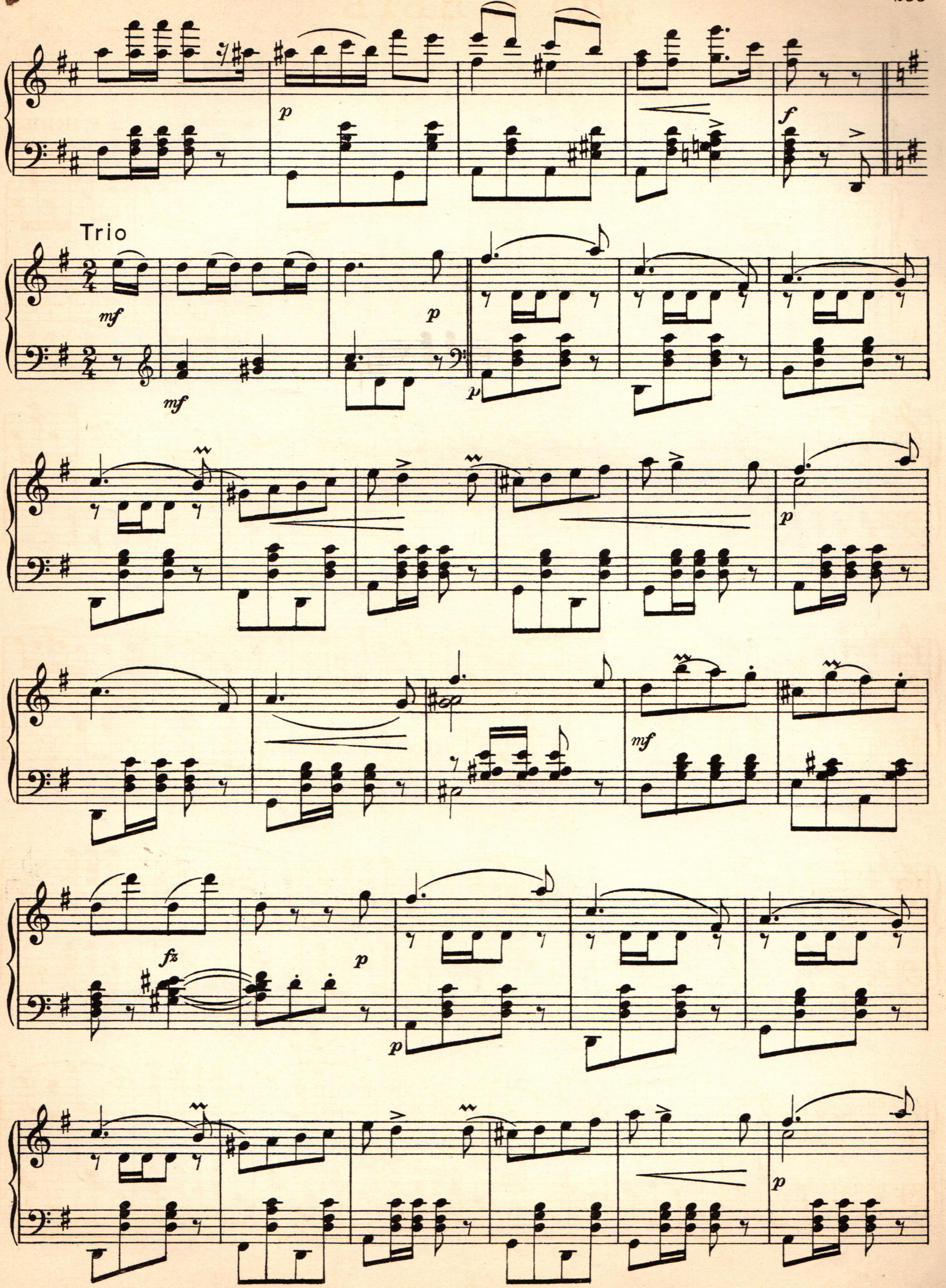

mf
f
p
mf
Allegro vivo.
f
ff
f

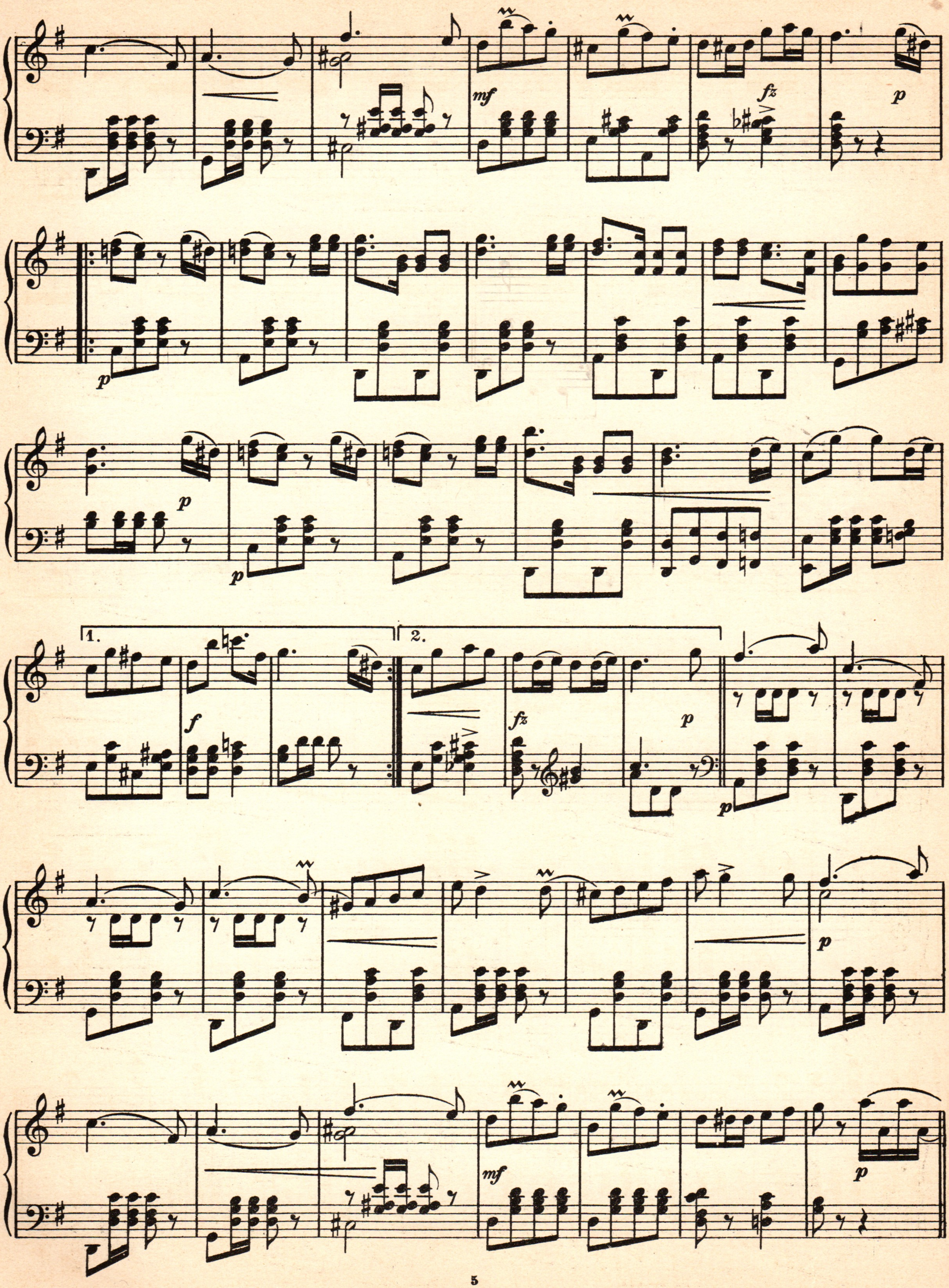
„Да и нѣтъ"

Полька на мотивы изъ оперетки „Близнецы"

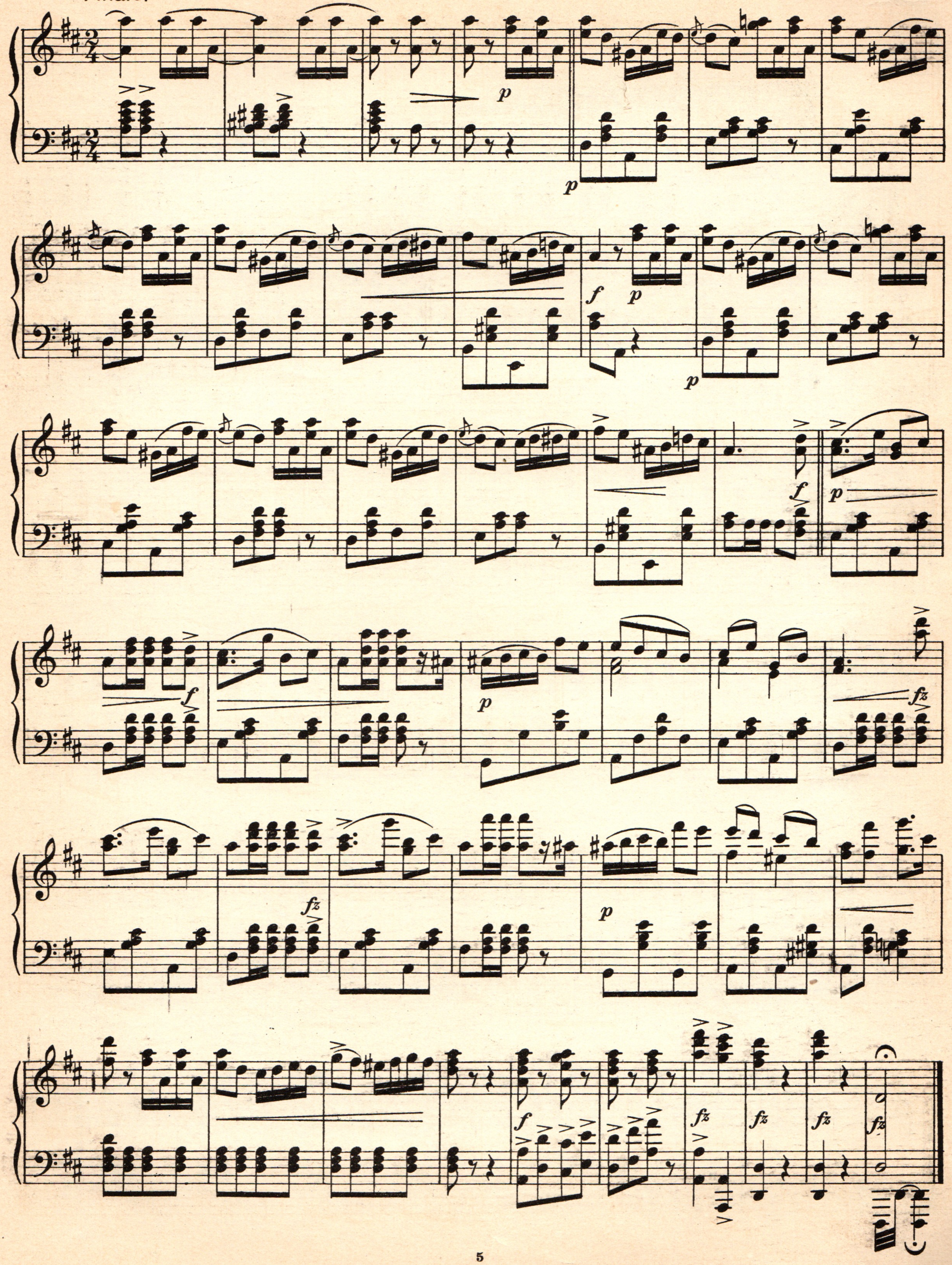
Р. ЖЕНЭ.
(1823-1895.)




Trio
mf
p
f
fz


mf
fz
p
p
p
p
1.
2.
f
fz
p
p
p
mf
p

Finale.

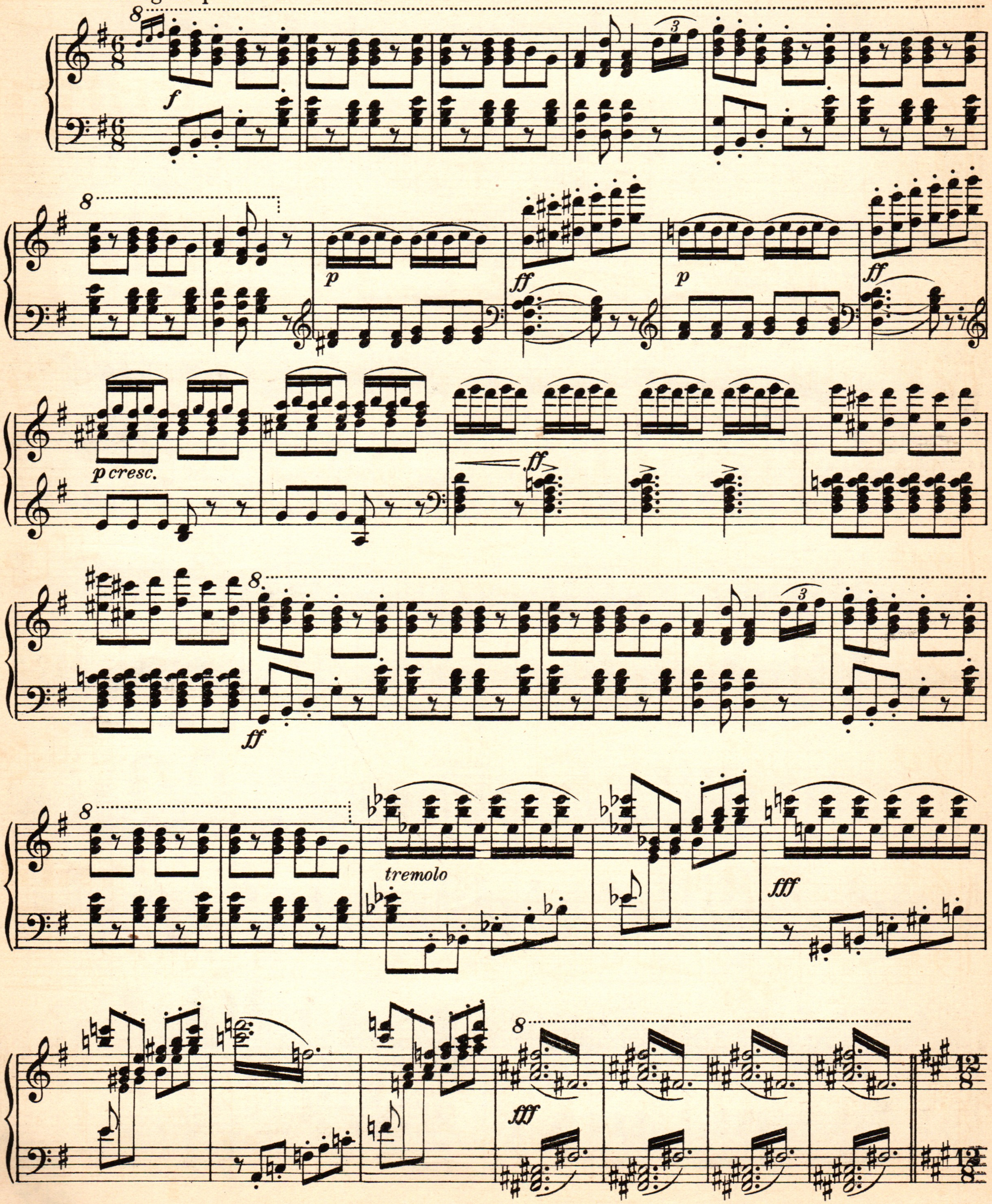


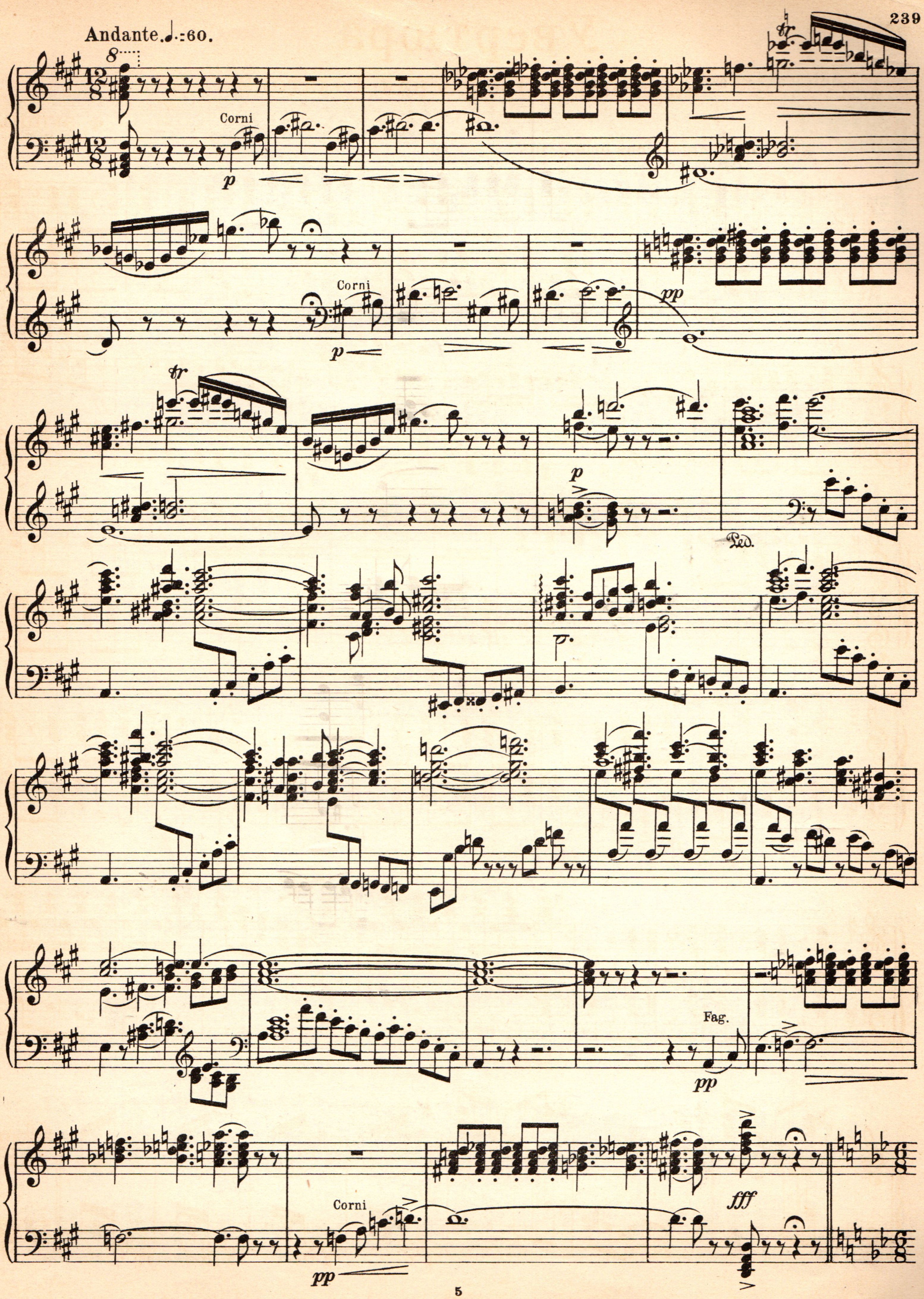
Увертюра

къ опереткѣ „Прекрасная Галатея“

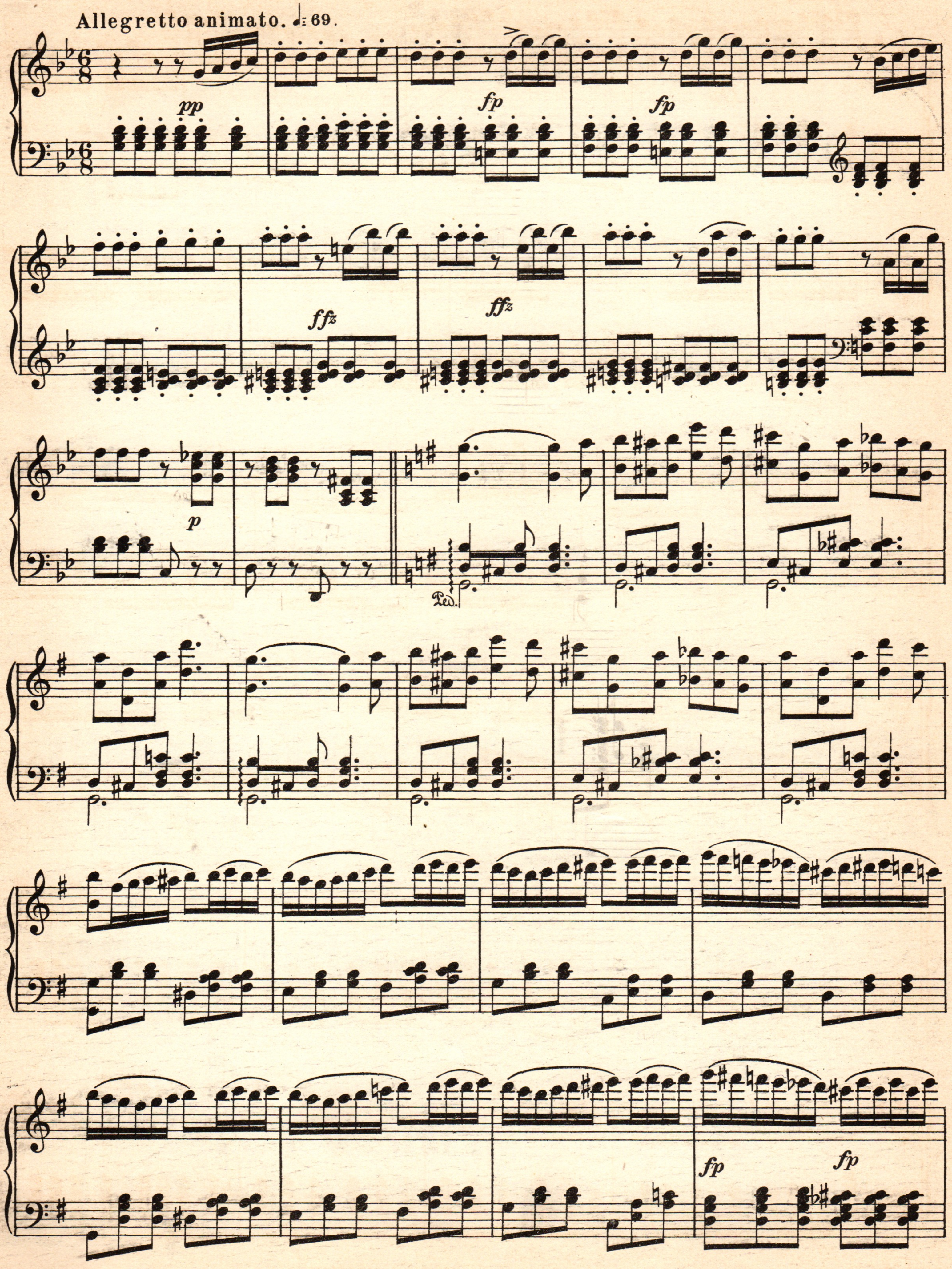
Ф. ЗУППЕ.
(1820-1895.)

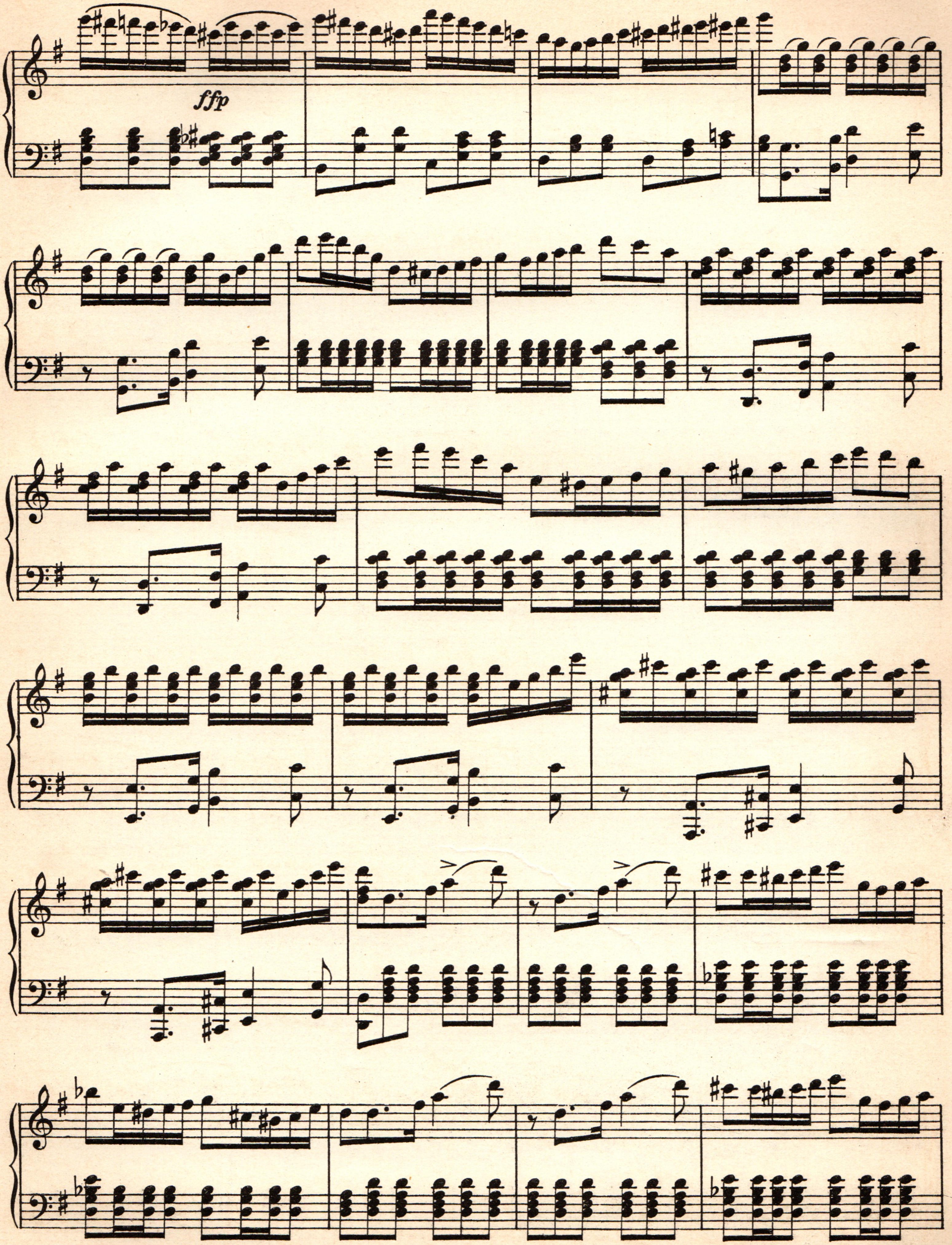
Allegro spirituoso con brio. ♩.=108.

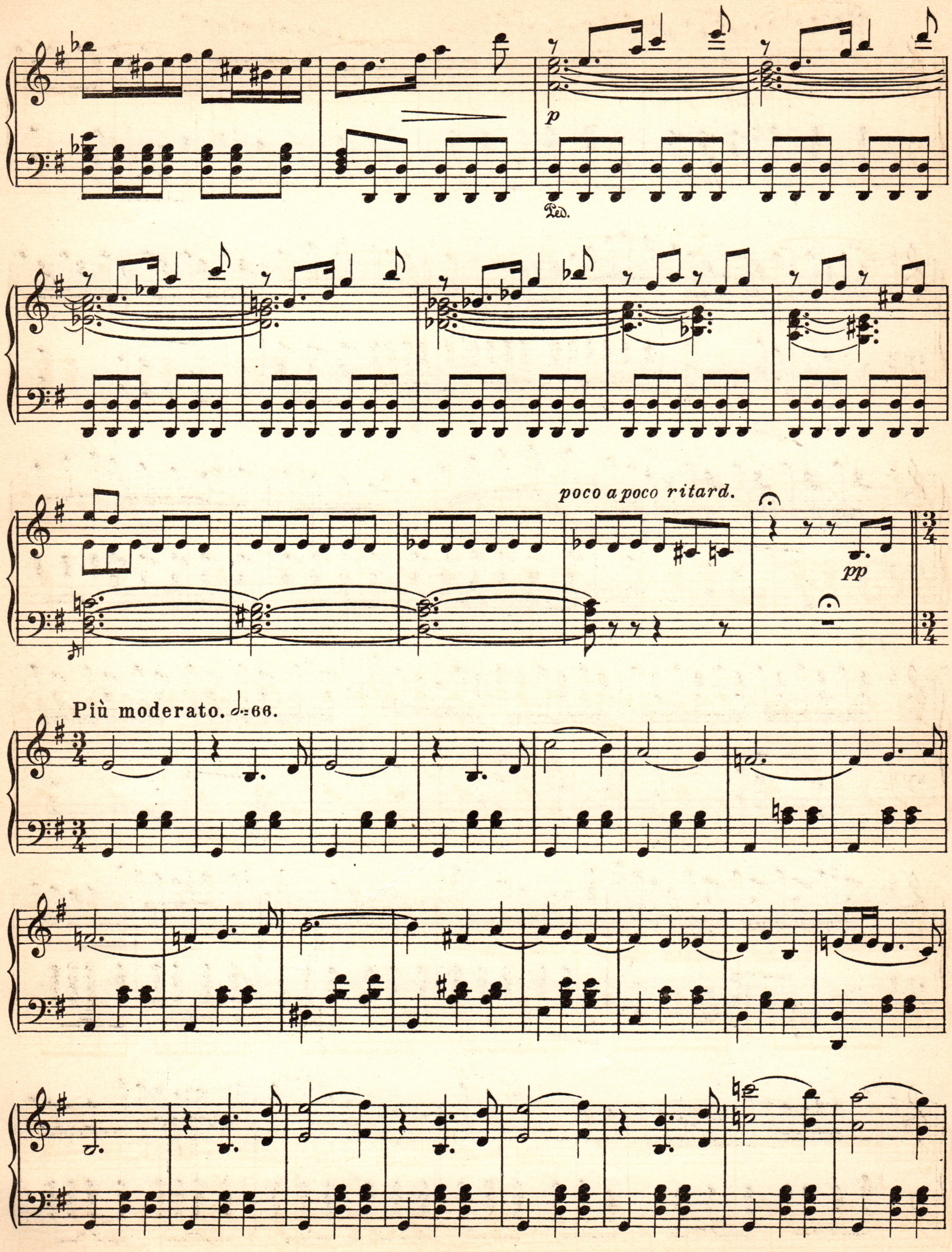


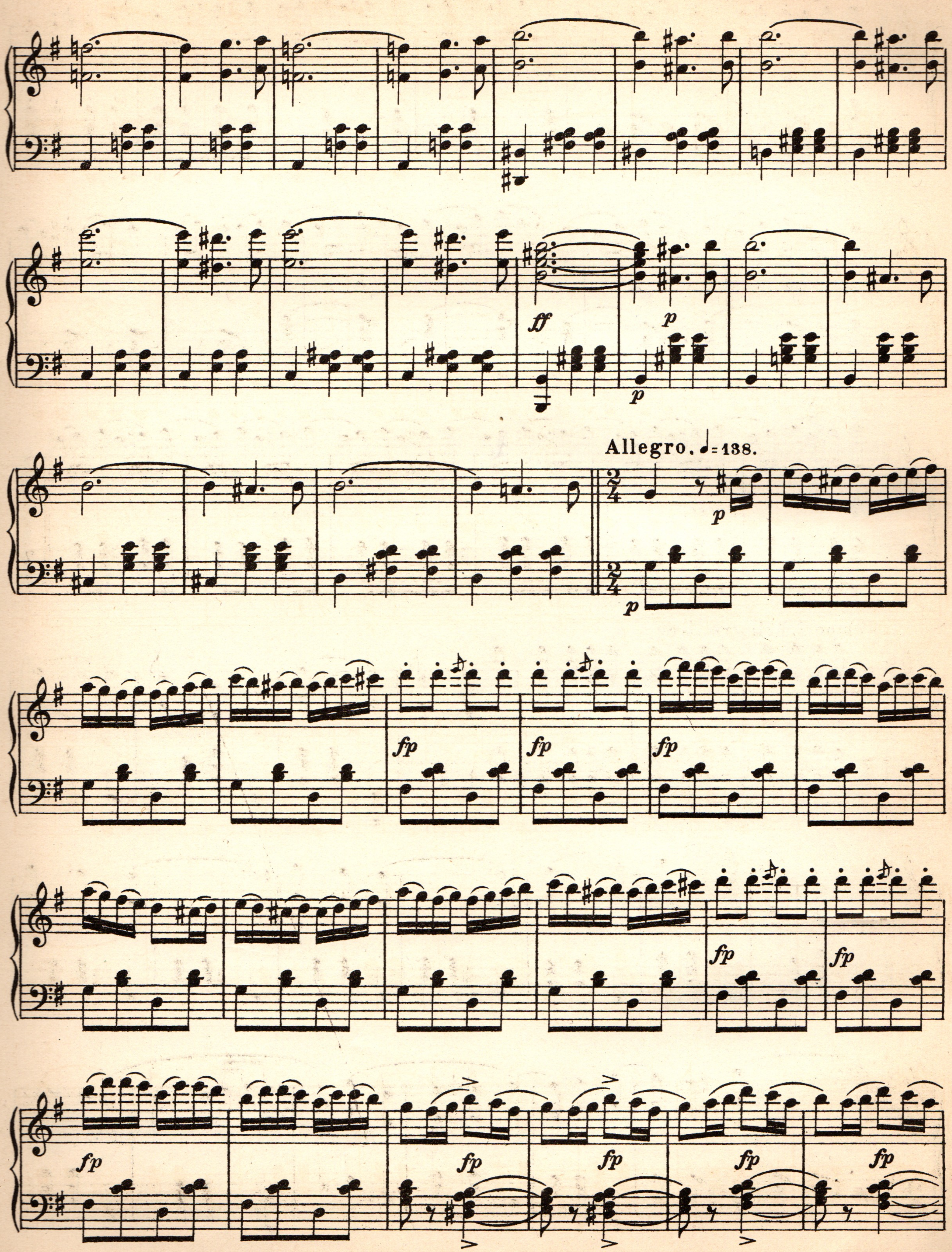


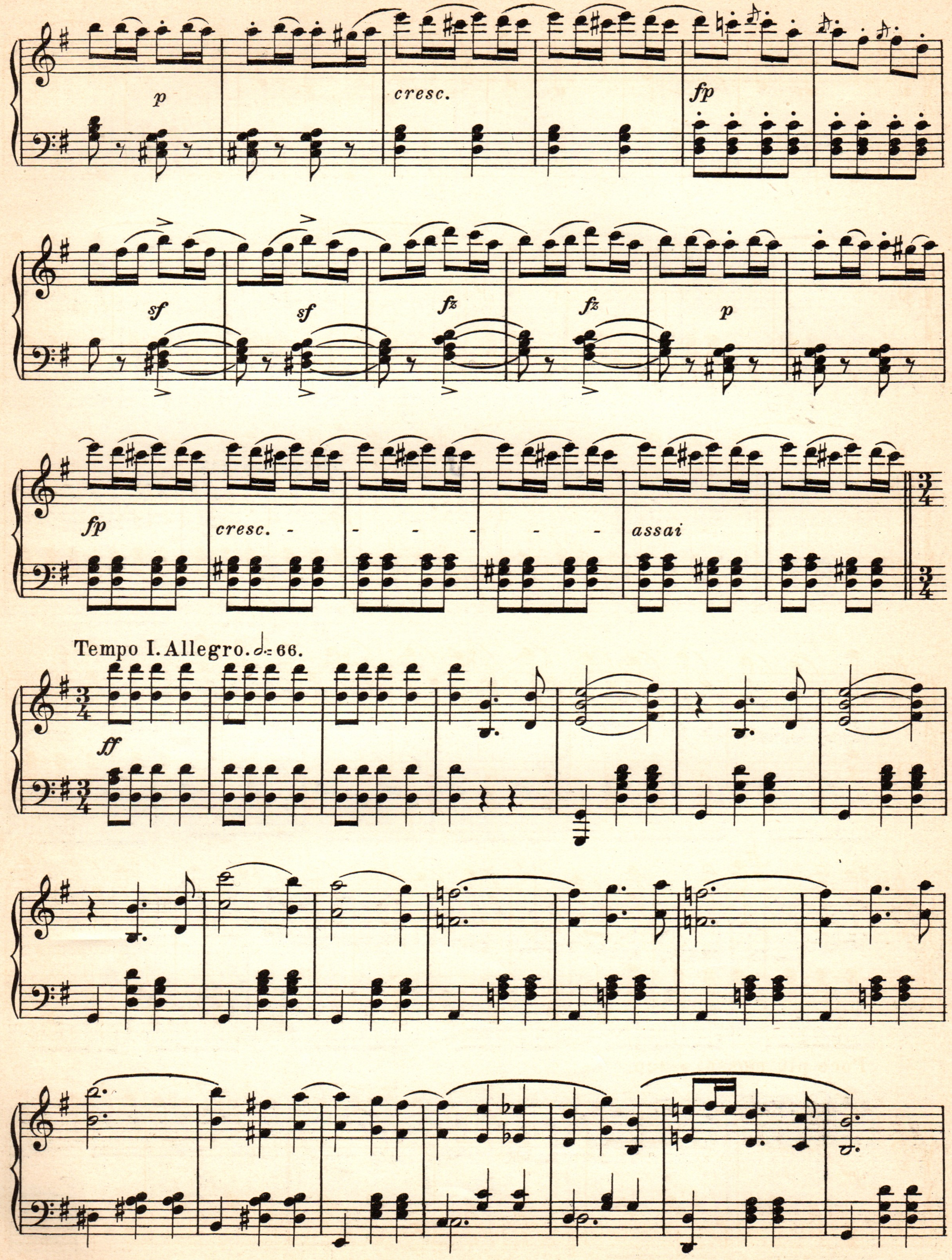
Andante ♩.=60.
Corni
p
tr
Corni
p
pp
tr
p
Ped.
Fag.
pp
Corni
pp
fff

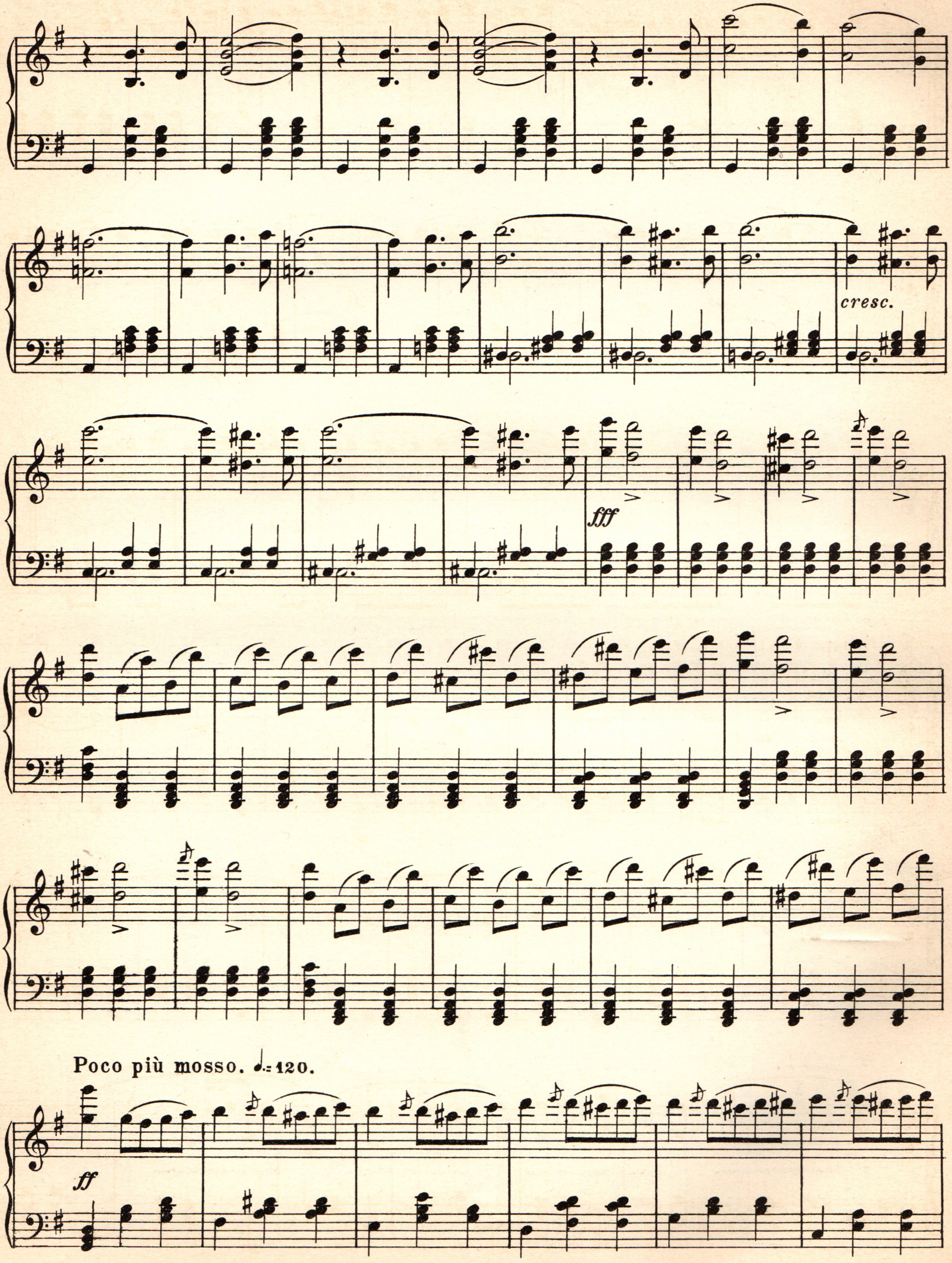

Allegretto animato. ♩.=69
pp
fp
fp
ffz
ffz
p
Ped.
fp
fp

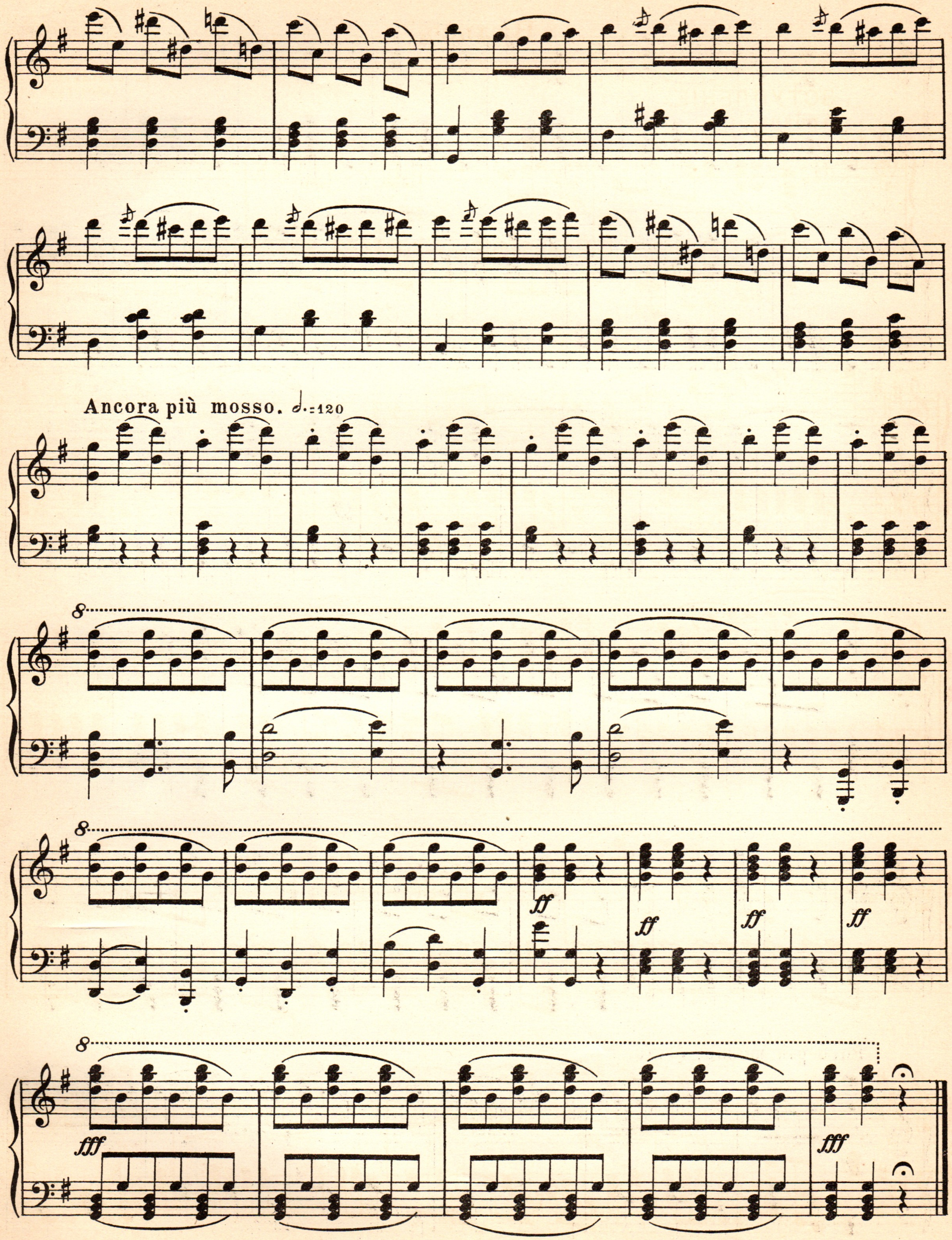

ffp


p
Ped.
poco a poco ritard.
pp
Più moderato. = 66.


Allegro. ♩=138.


p
cresc.
fp
sf
sf
fz
fz
p
fp
cresc. - - - - - -
assai
Tempo I. Allegro. 𝅗𝅥. = 66.
ff


cresc.
fff
Poco più mosso. ♩.= 120.
ff


Ancora più mosso. 𝅗𝅥.=120
8
ff
fff

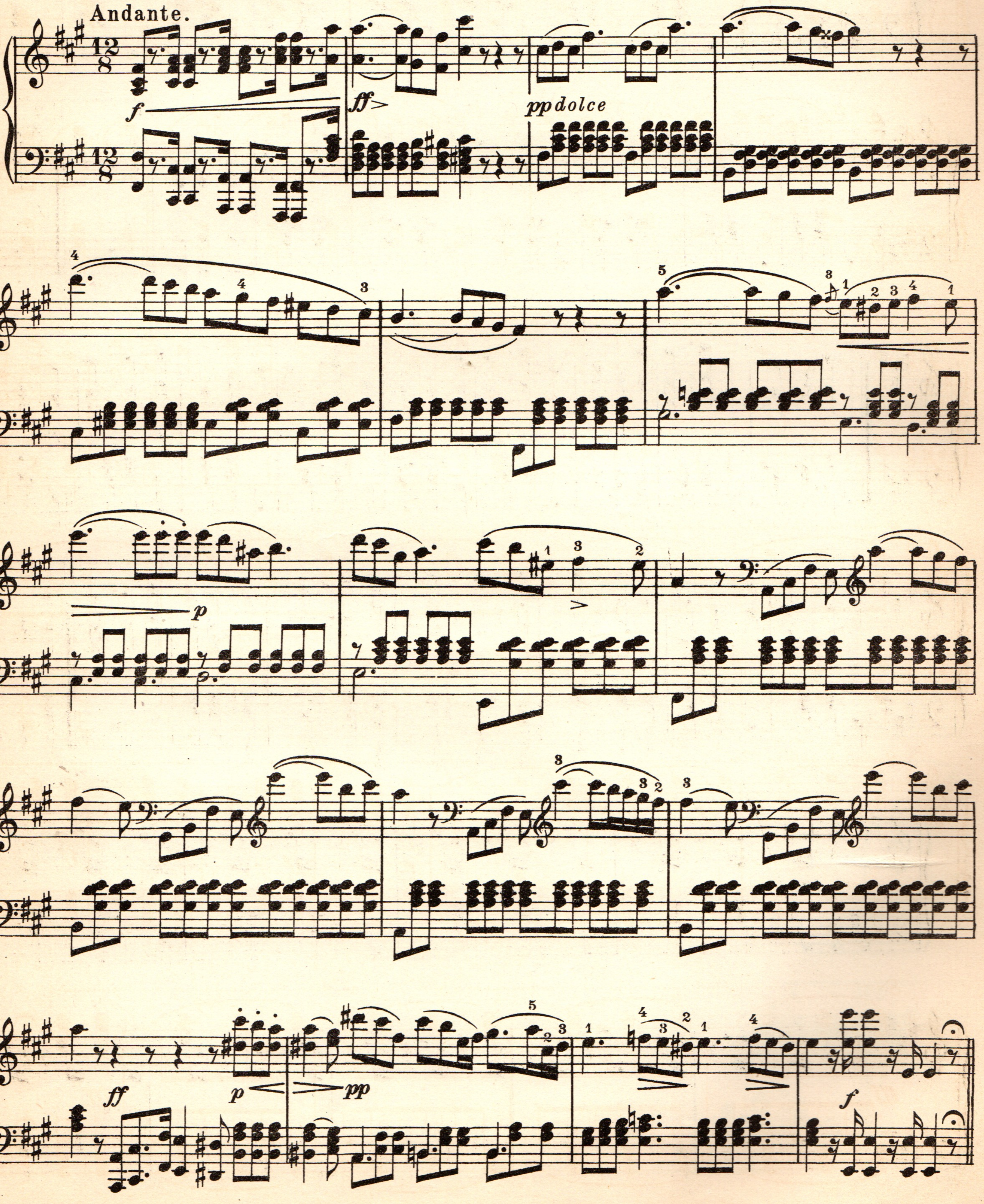
Романтики

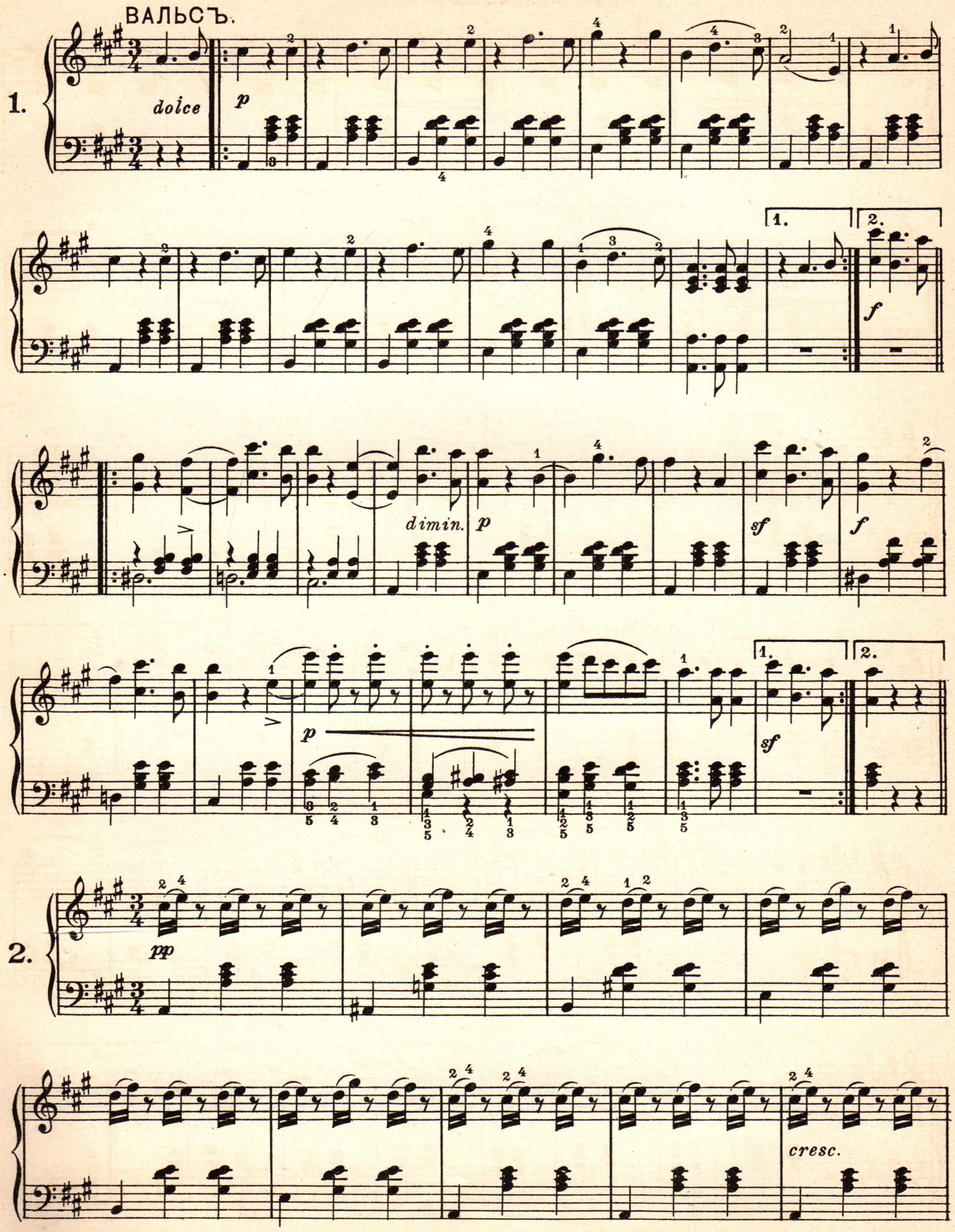
Вальсъ

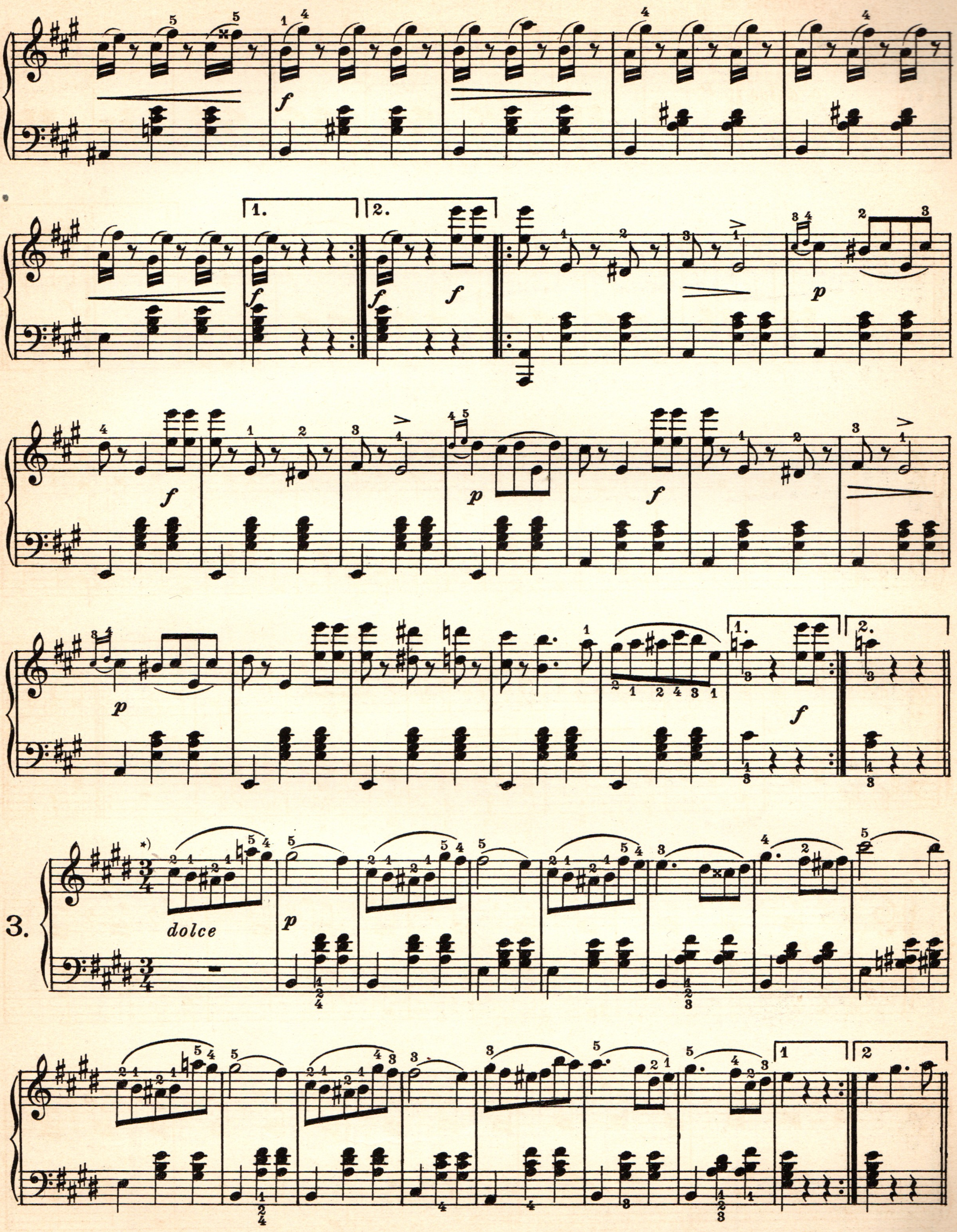
І. ЛАННЕРЪ.
(1801-1848.)

ВСТУПЛЕНІЕ.

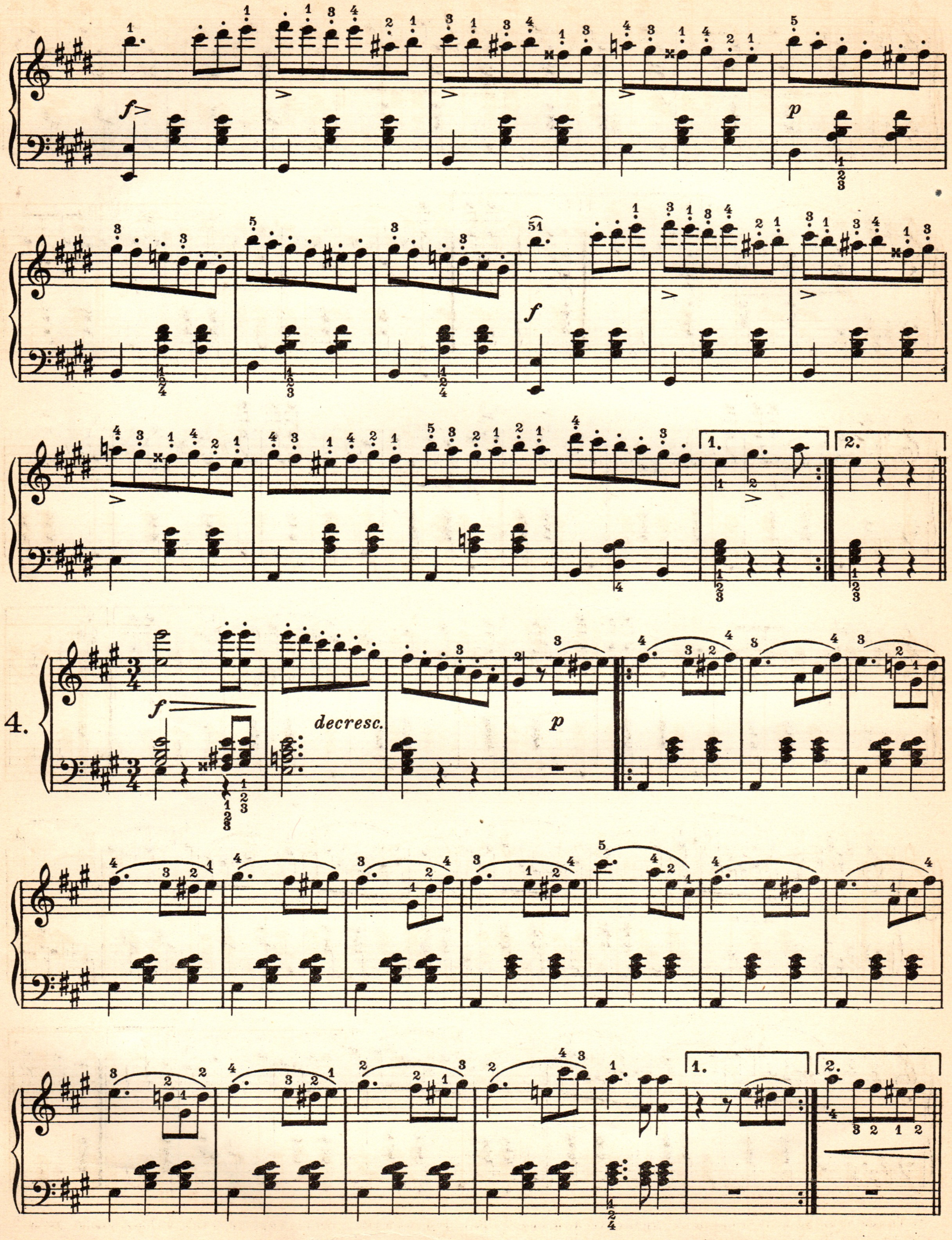
Andante.

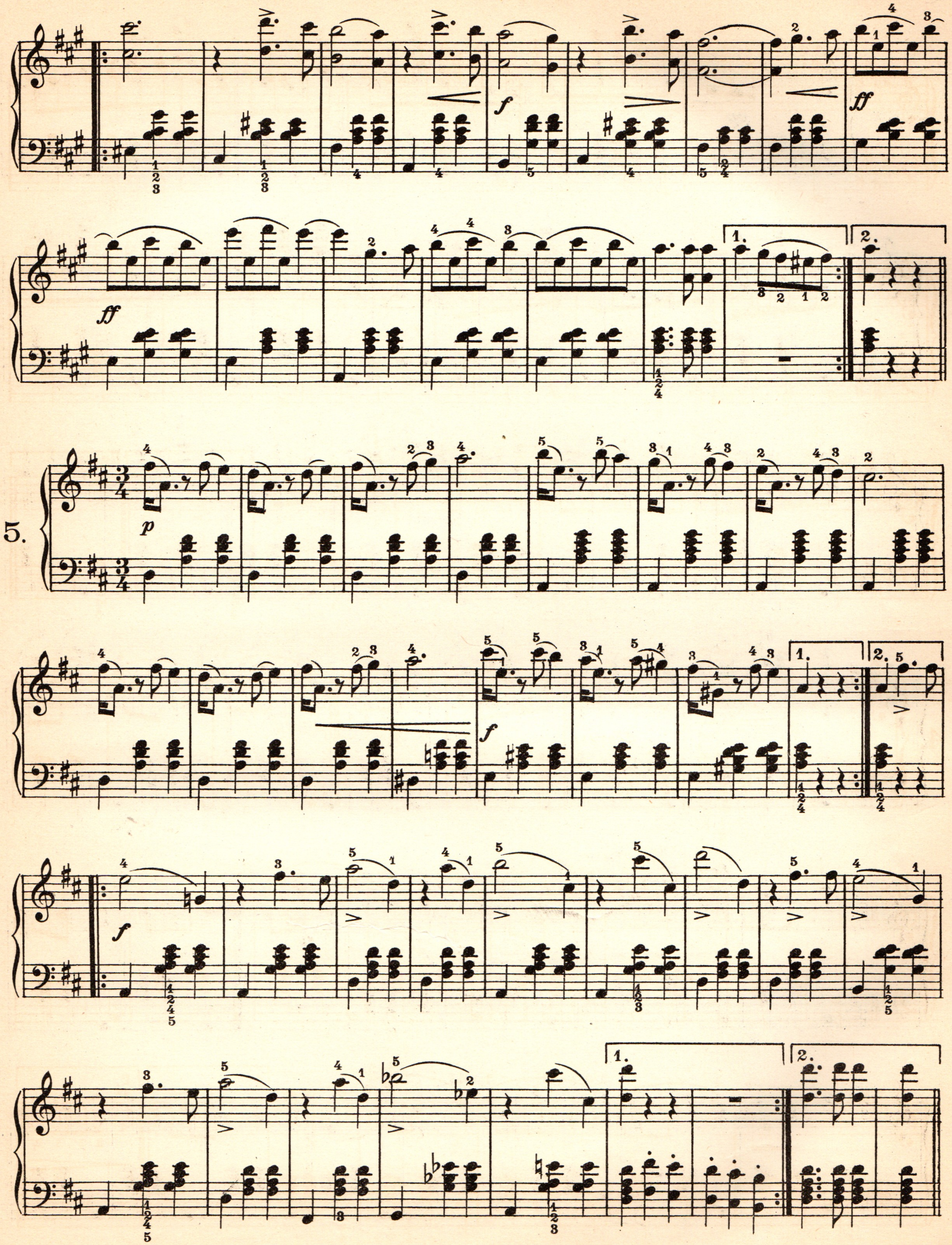


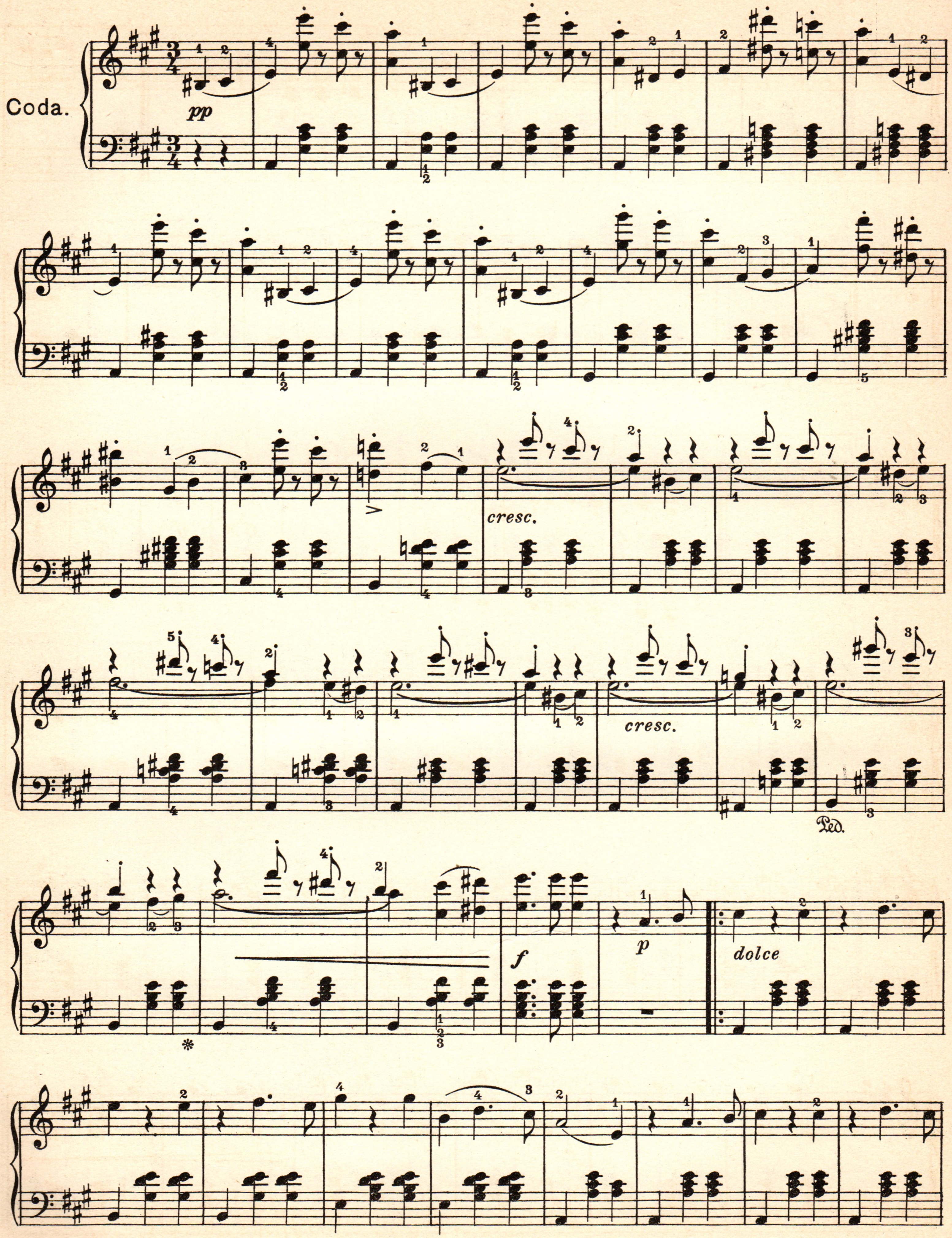

ВАЛЬСЪ.
1.
dolce
p
f
dimin.
sf
2.
pp
cresc.

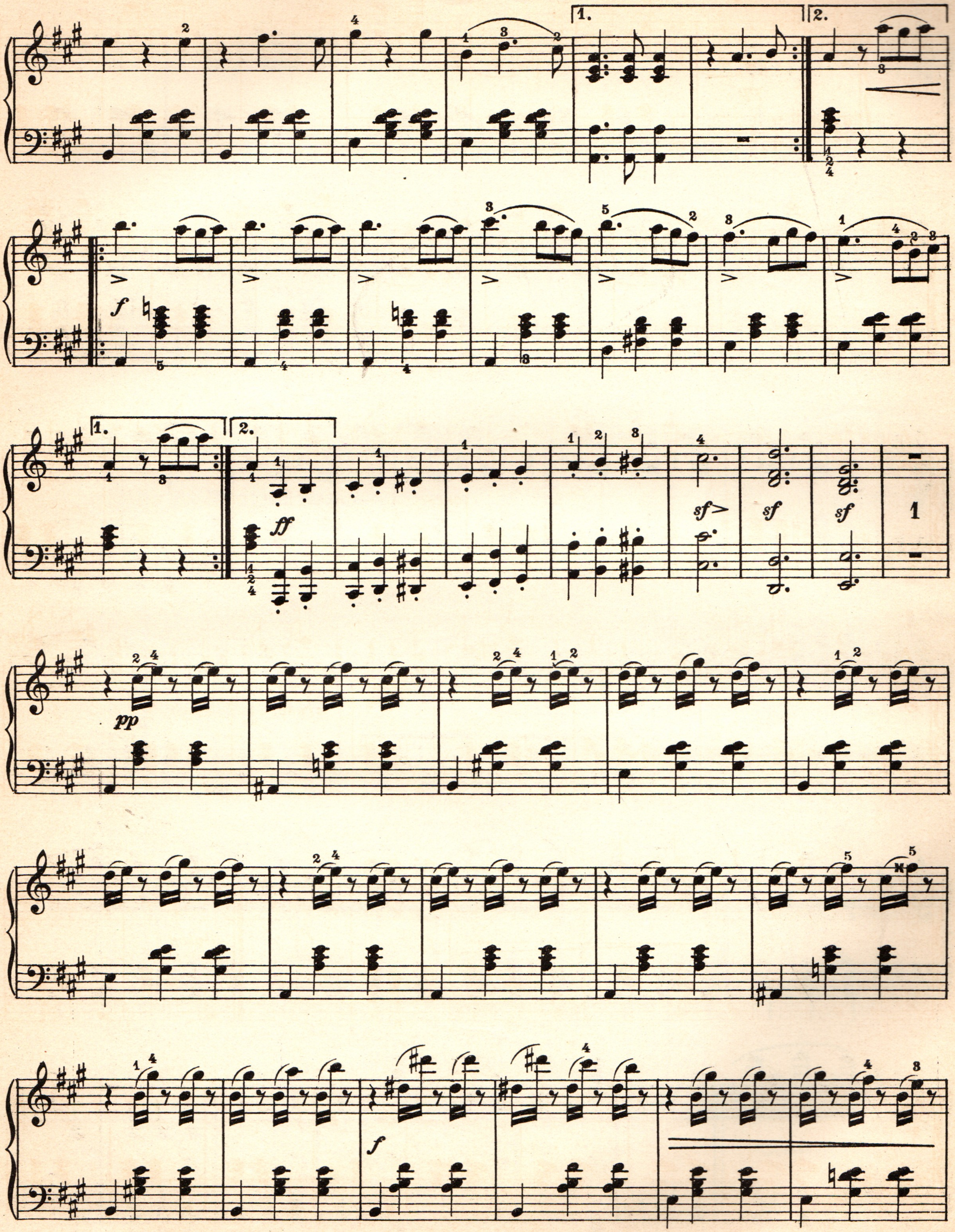


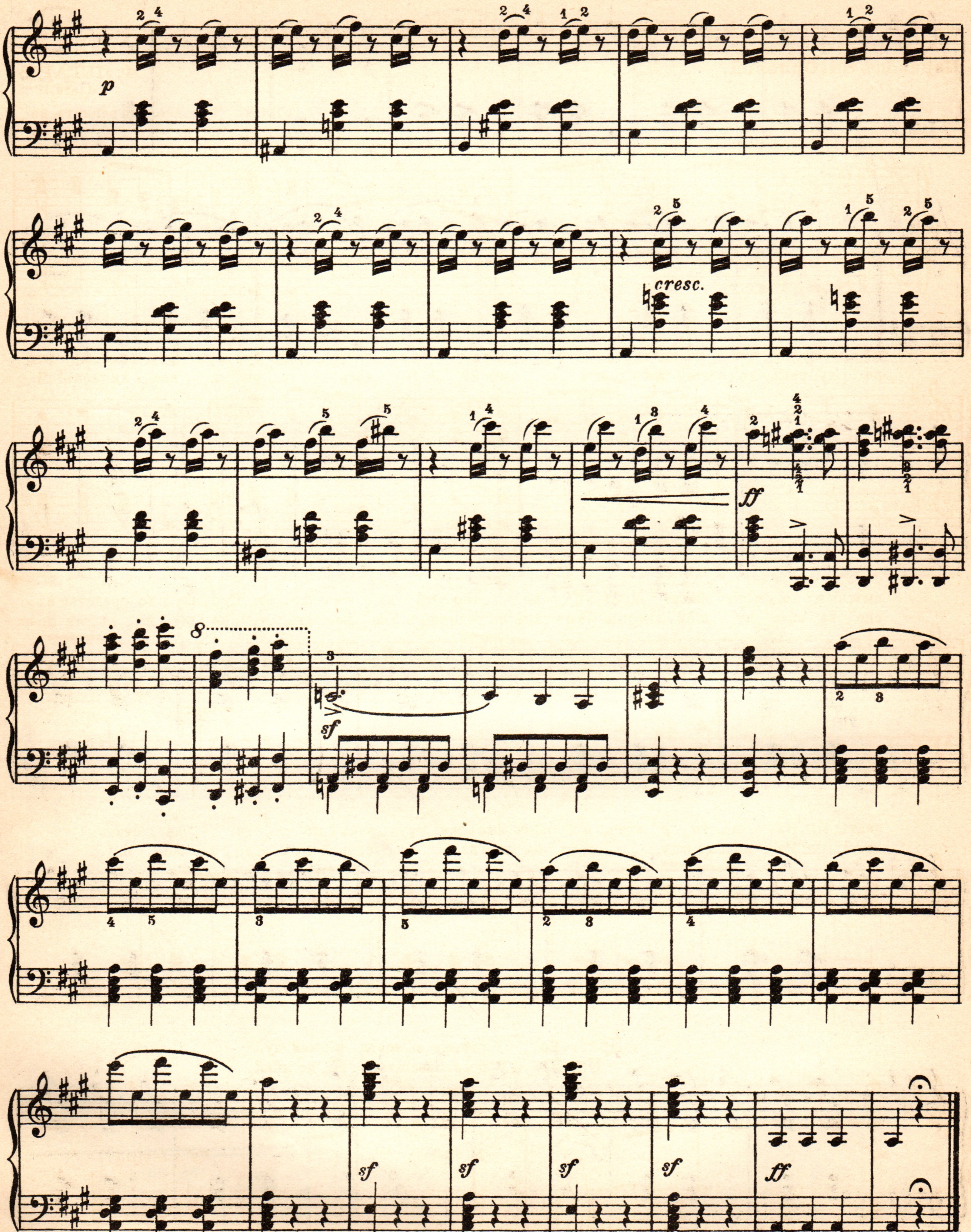
*) Темой этой воспользовался А. Аренскій для своей мелодекламаціи „Какъ хороши, какъ свѣжи были розы“ на текстъ И. С. Тургенева.


4.
decresc.


5.


Coda.
pp
cresc.
cresc.
Ped.
f
p
dolce


f
ff
sf
sf
sf
pp
f

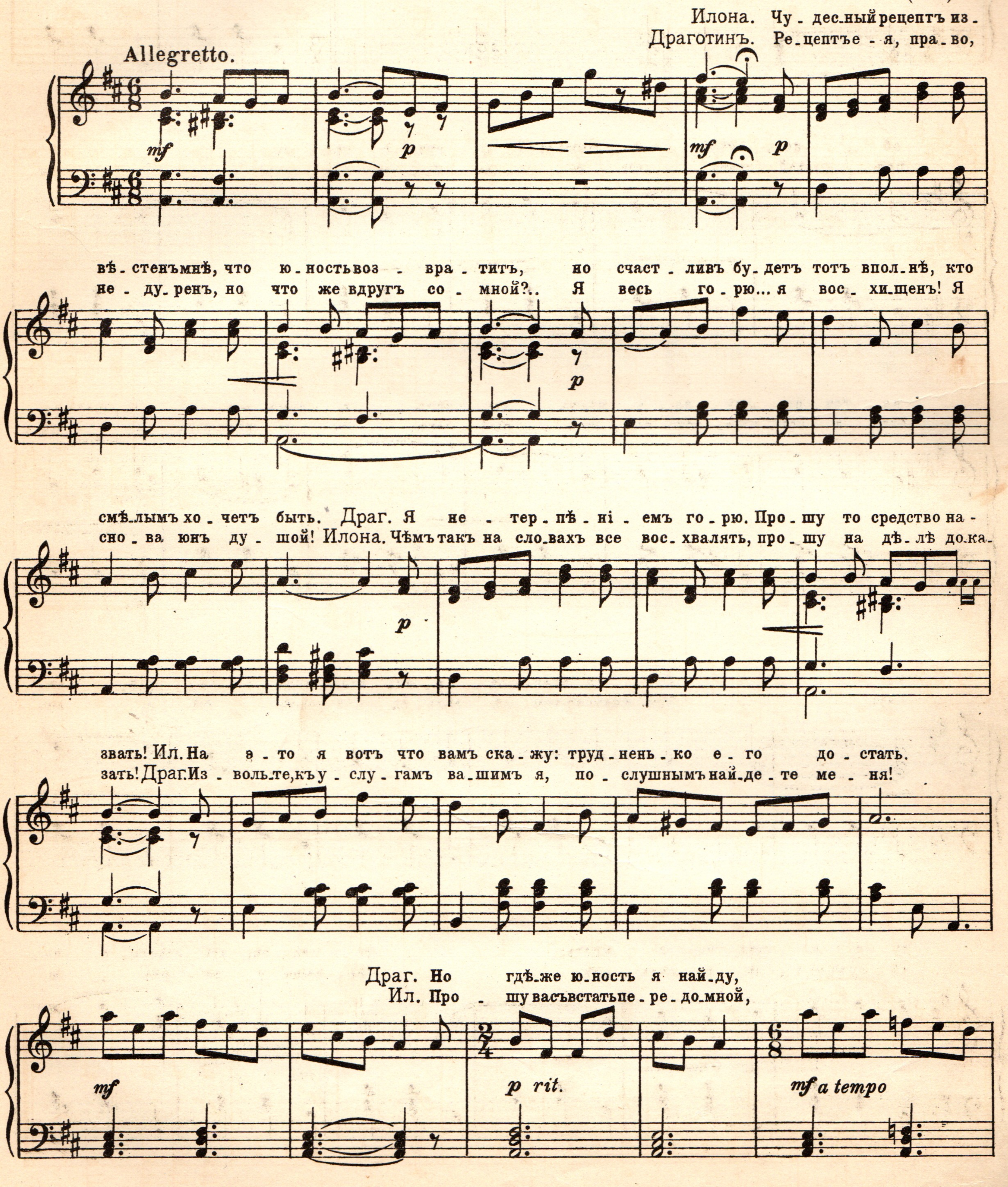

p
cresc.
ff
sf
sf
sf
sf
sf
ff

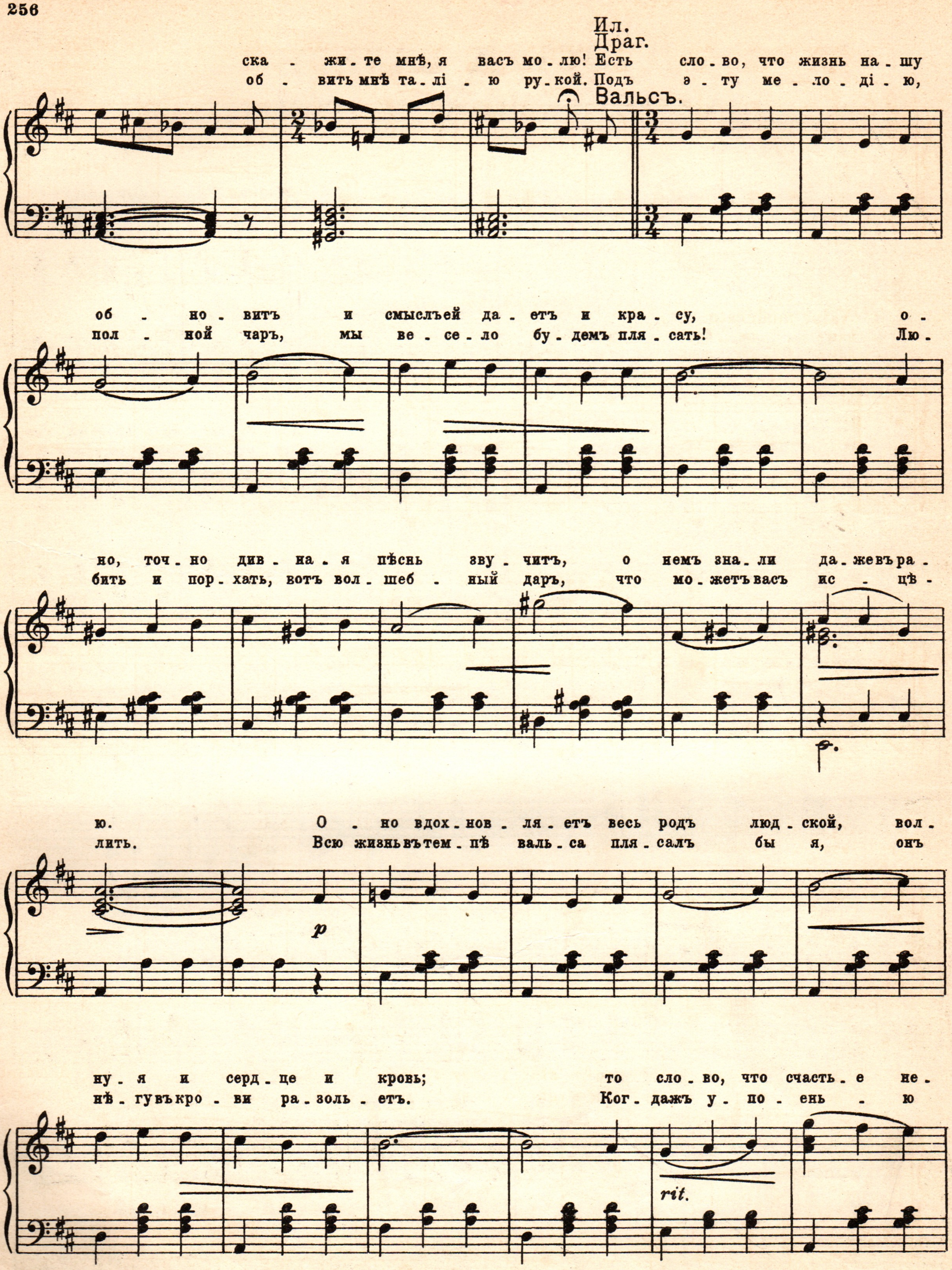
Дуэтъ и вальсъ

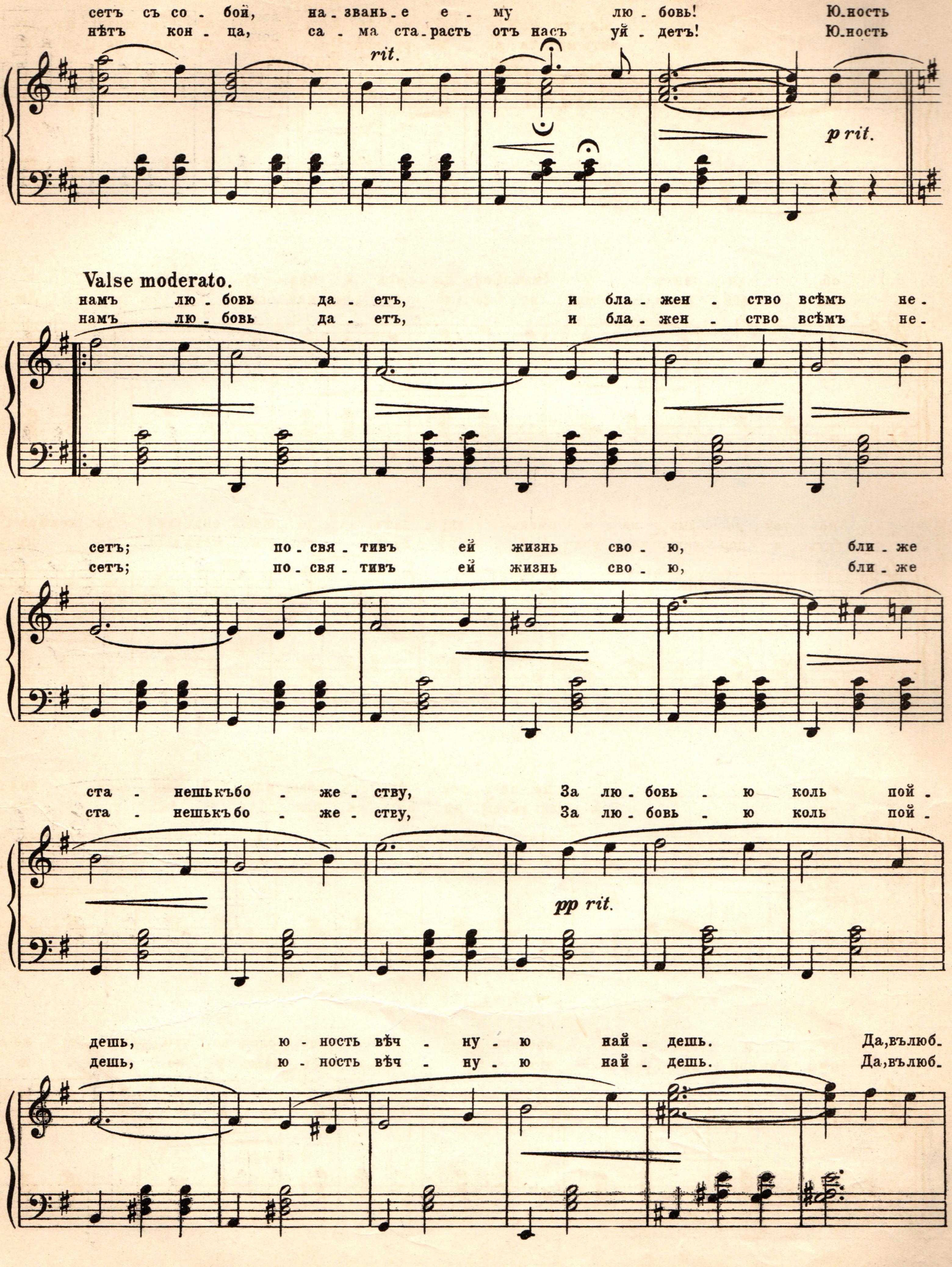
изъ оперетки „Цыганская любовь“

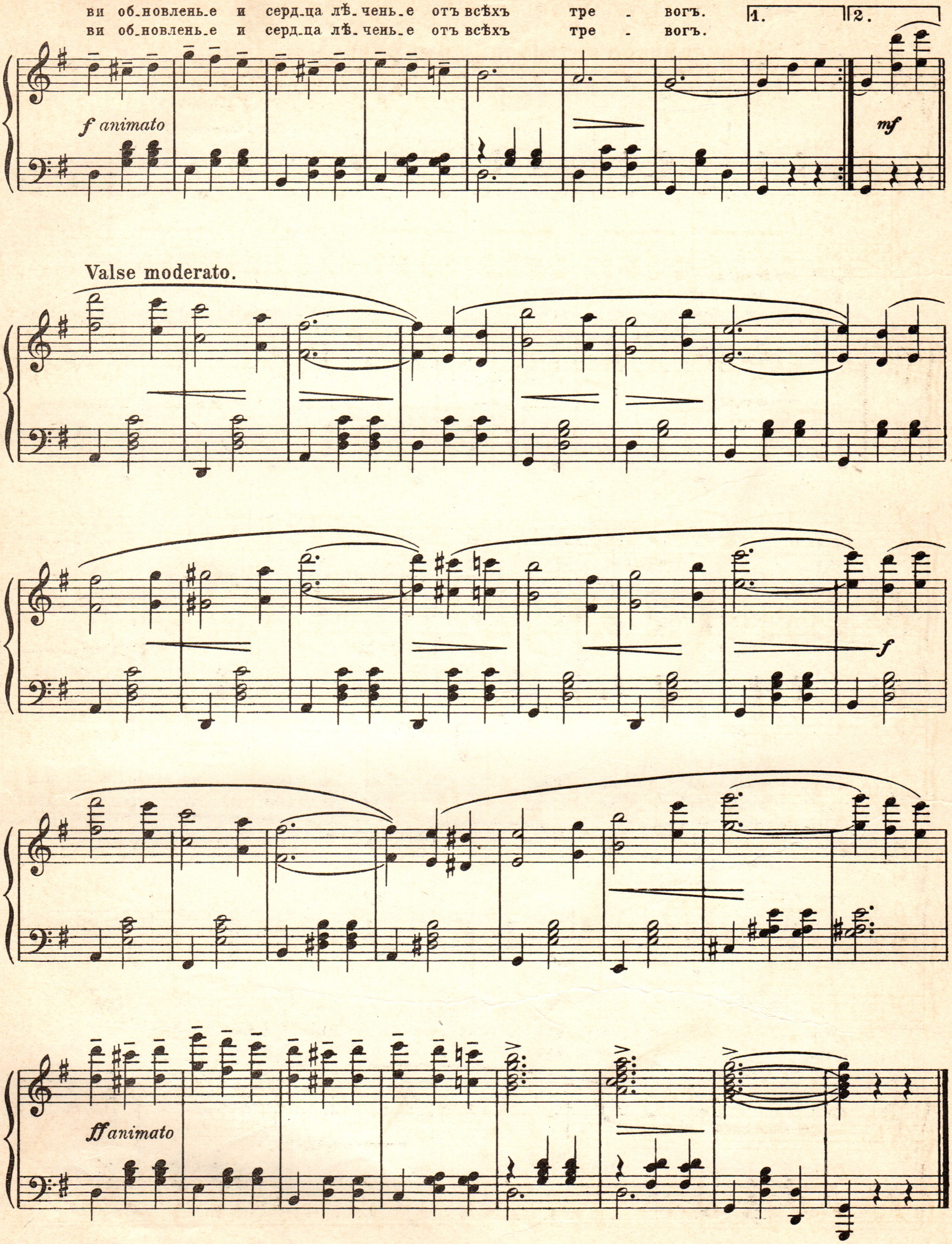
Переводъ Эм. Орловой.

Ф. ЛЕГАРЪ.
(1870.)




Ил.
Драг.
ска - жи - те мнѣ, я васъ мо - лю! Есть сло - во, что жизнь на - шу
об - вить мнѣ та - лі - ю ру - кой. Подъ э - ту ме - ло - ді - ю,
Вальсъ.
об - но - витъ и смыслъей да - етъ и кра - су, о -
пол - ной чаръ, мы ве - се - ло бу - демъ пля - сать! Лю -
но, точ - но див - на - я пѣснь зву - читъ, о немъ зна - ли да - же въ ра -
бить и пор - хать, вотъ вол - шеб - ный даръ, что мо - жетъ васъ ис - цѣ -
ю. О - но вдох - нов - ля - етъ весь родъ люд - ской, вол -
лить. Всю жизнь въ тем - пѣ валь - са пля - салъ бы я, онъ
p
ну - я и серд - це и кровь; то сло - во, что счасть - е не -
нѣ - гу въ кро - ви ра - золь - етъ. Ког - дажъ у - по - ень - ю
rit.

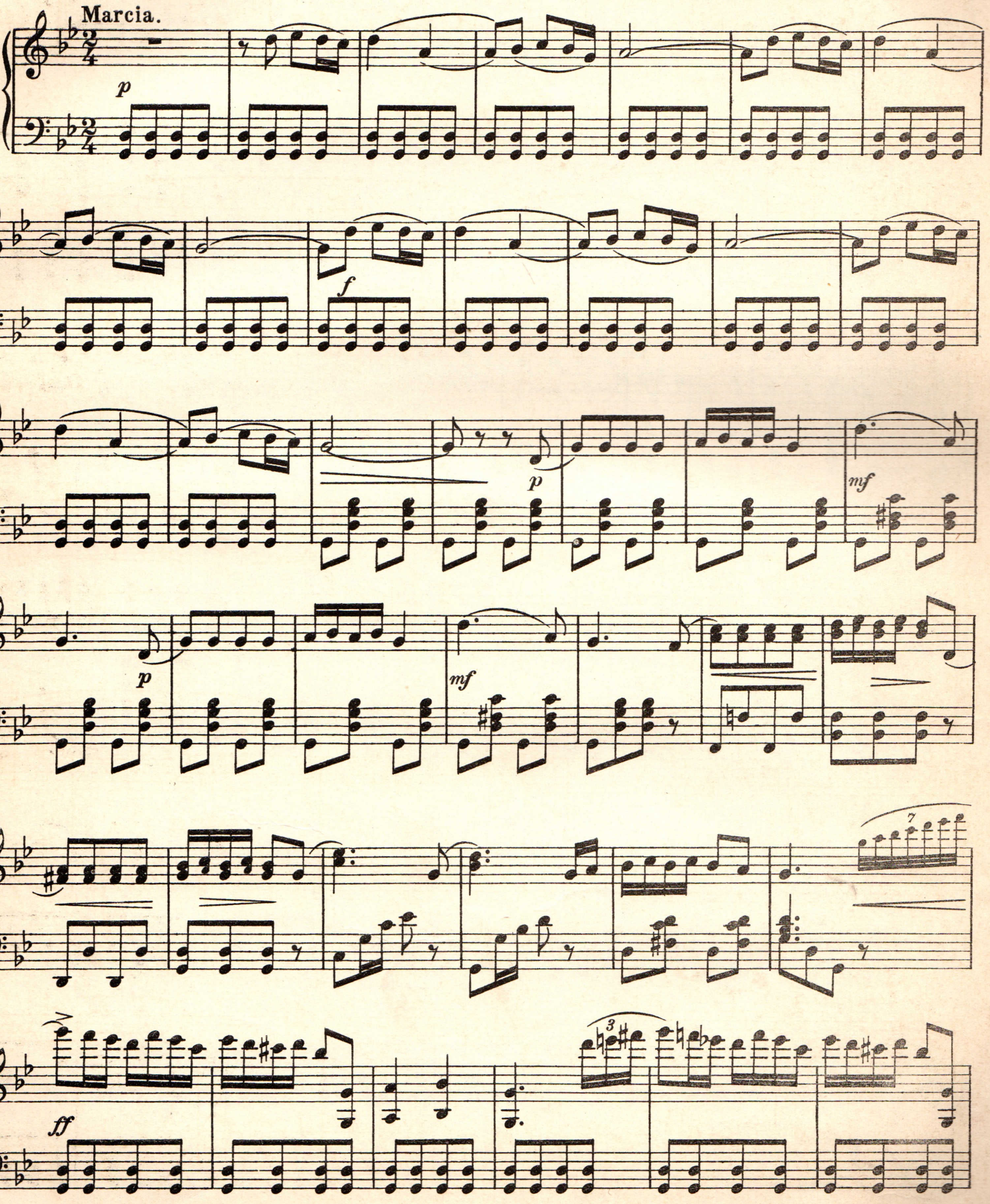

сетъ съ со - бой, на - званье е - му лю - бовь! Ю - ность
нѣтъ кон - ца, са - ма ста - расть отъ насъ уй - детъ! Ю - ность
rit.
p rit.
Valse moderato.
намъ лю - бовь да - етъ, и бла - жен - ство всѣмъ не -
намъ лю - бовь да - етъ, и бла - жен - ство всѣмъ не -
сетъ; по - свя - тивъ ей жизнь сво - ю, бли - же
сетъ; по - свя - тивъ ей жизнь сво - ю, бли - же
ста - нешь къ бо - же - ству, За лю - бовь - ю коль пой -
ста - нешь къ бо - же - ству, За лю - бовь - ю коль пой -
pp rit.
дешь, ю - ность вѣч - ну - ю най - дешь. Да, въ люб -
дешь, ю - ность вѣч - ну - ю най - дешь. Да, въ люб -

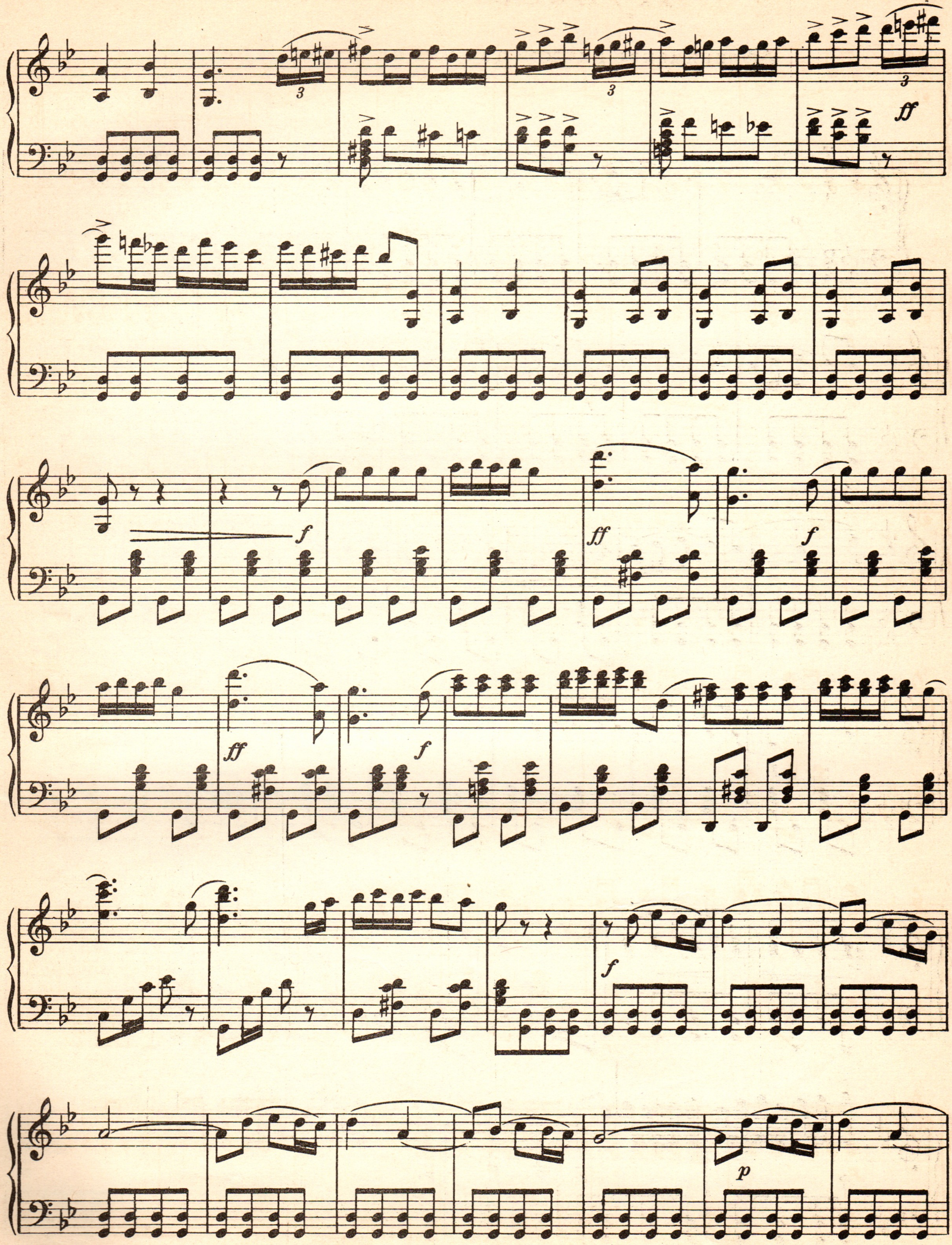

ви об_новлень_е и серд_ца лѣ_чень_е отъ всѣхъ тре - вогъ.
ви об_новлень_е и серд_ца лѣ_чень_е отъ всѣхъ тре - вогъ.
1.
2.
f animato
mf
Valse moderato.
f
ff animato

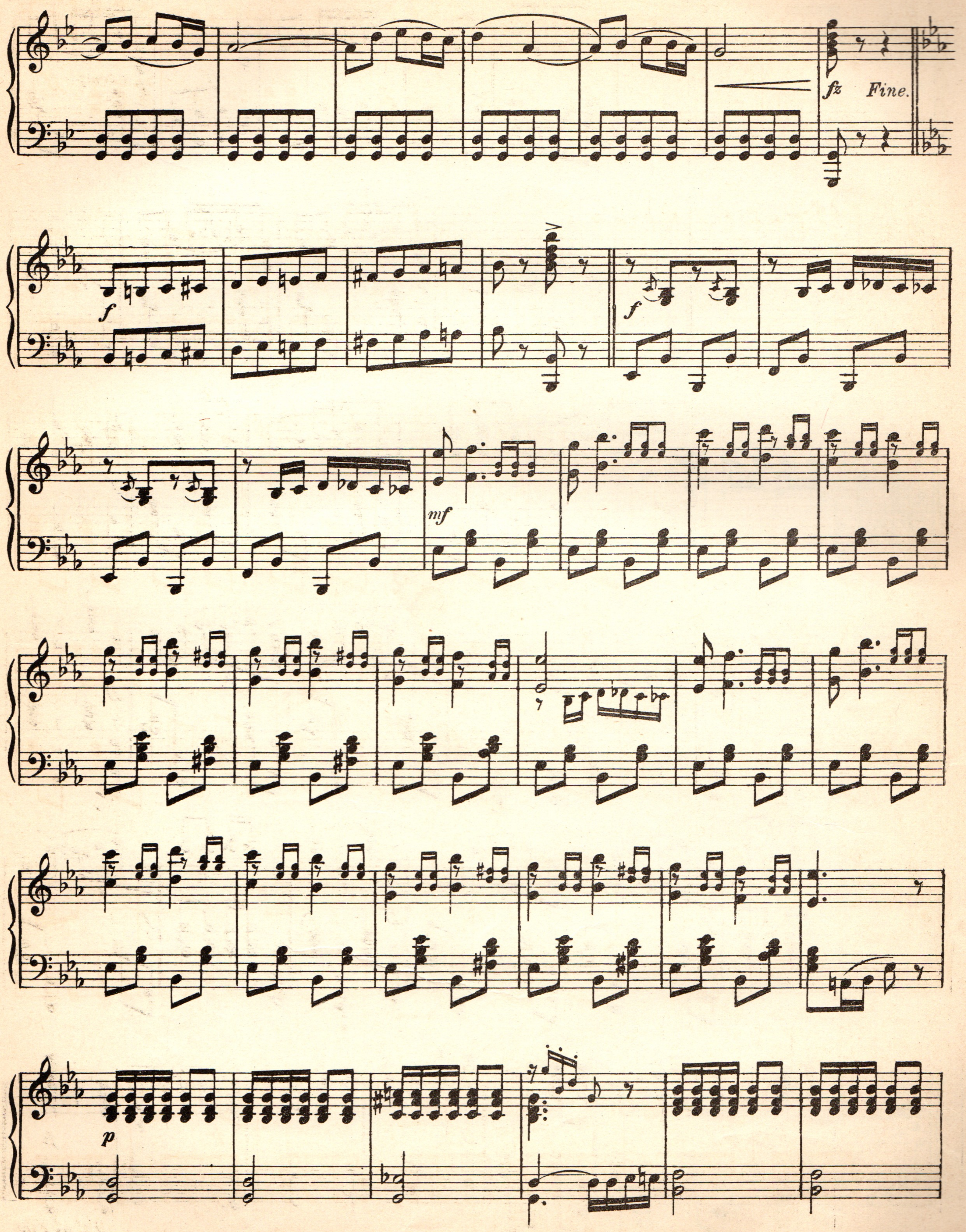
Кукокама-Эстапо

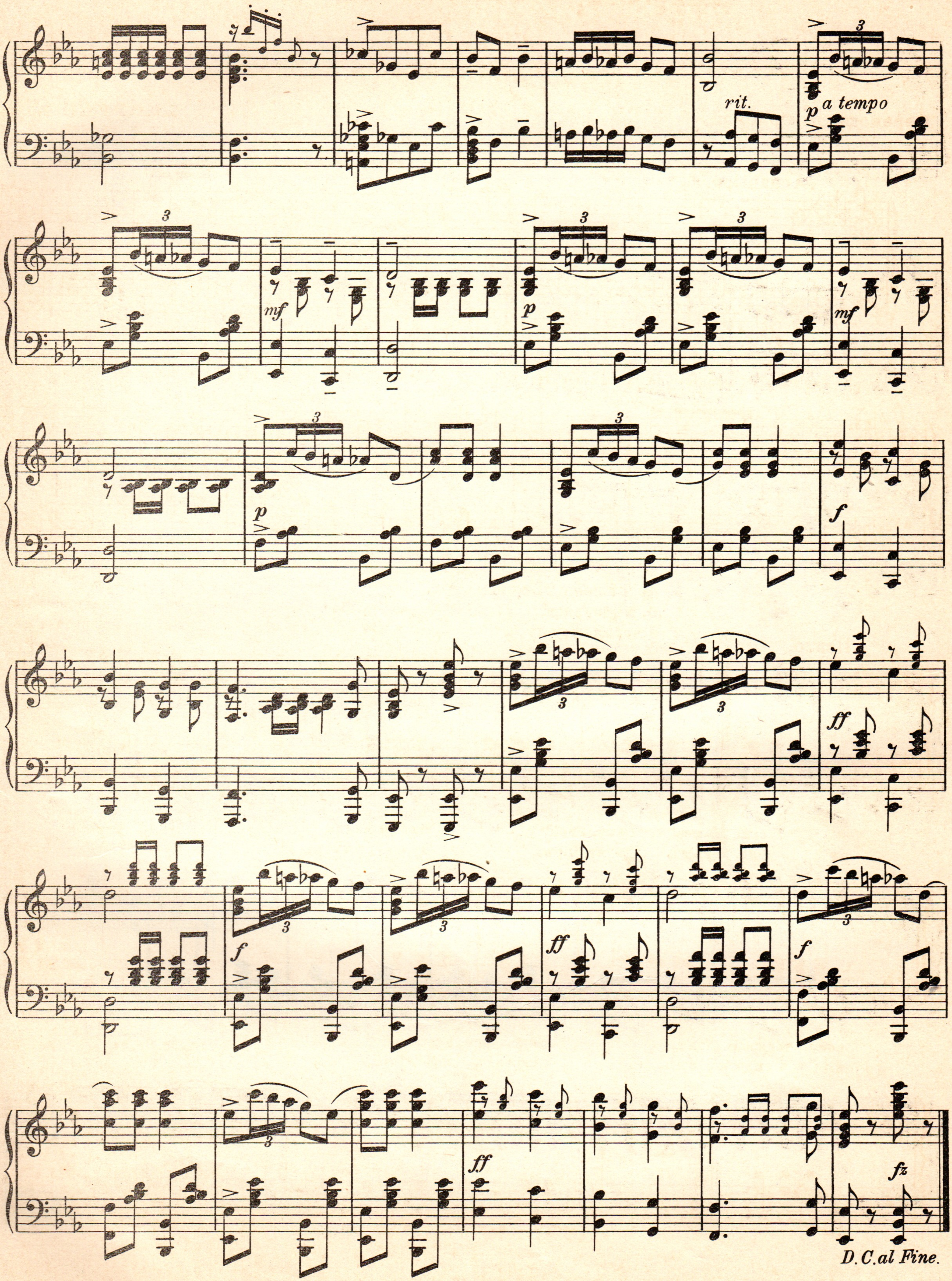
Африканское интермеццо изъ оперетки „Гри-гри“

П. ЛИНКЕ.
(1866.)




ff
f
ff
f
ff
f
ff
f
f
p


fz
Fine.
f
f
mf
p

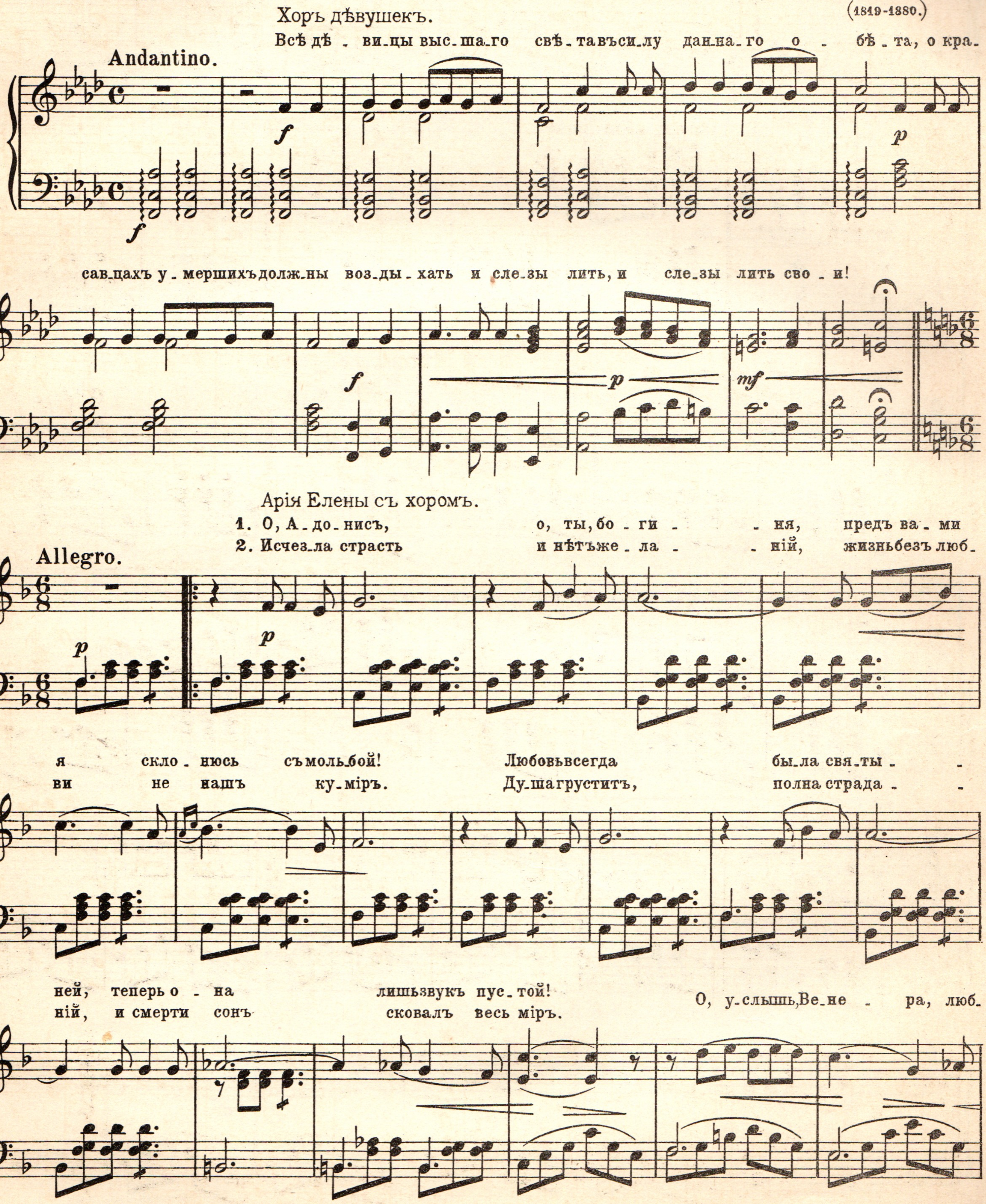

rit.
a tempo
D.C. al Fine.

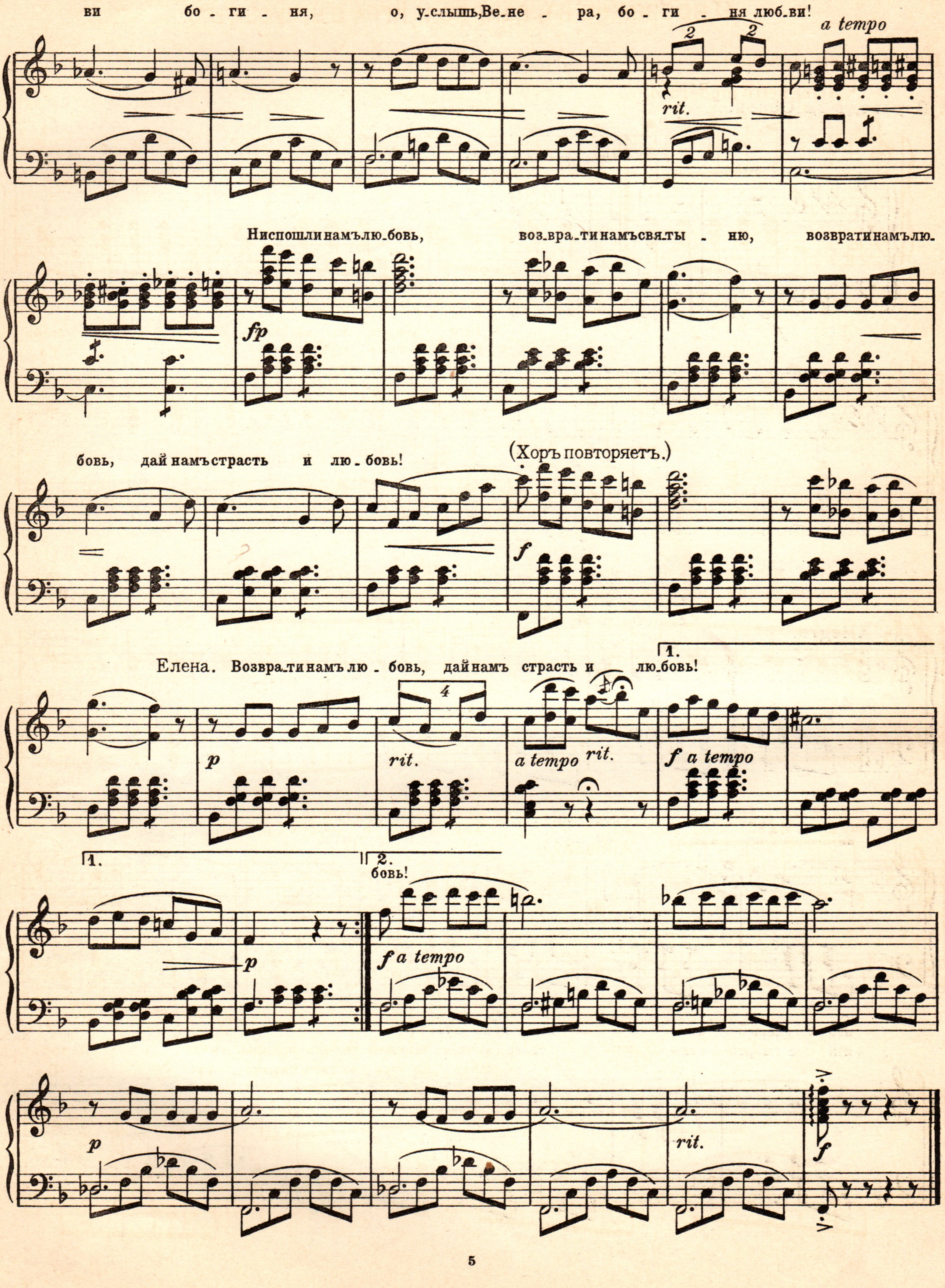
„Прекрасная Елена“

Оперетка

а) МОЛИТВА ВЕНЕРѢ.

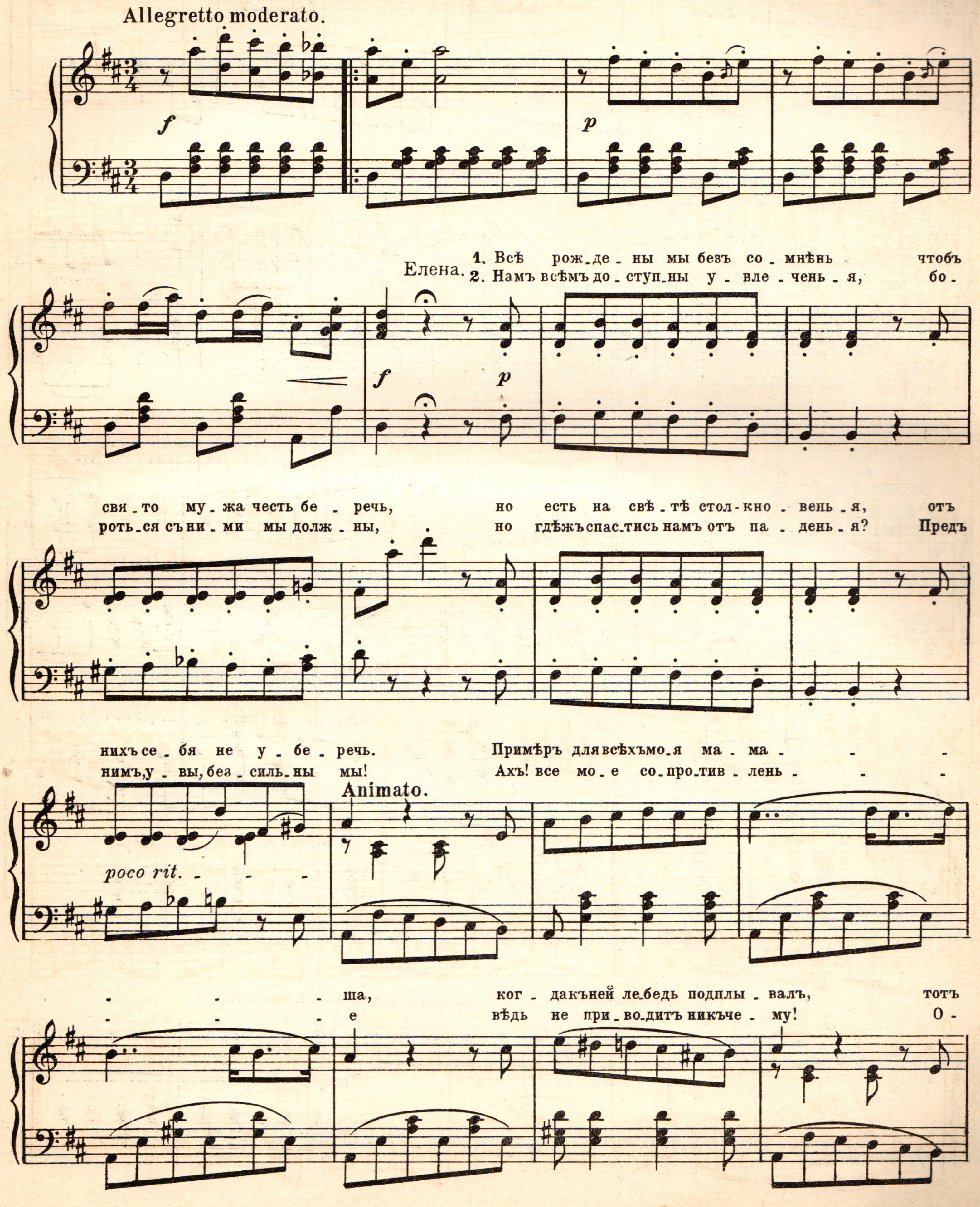
Переводъ Эм. Орловой. **Ж. ОФФЕНБАХЪ.** (1819-1880.)

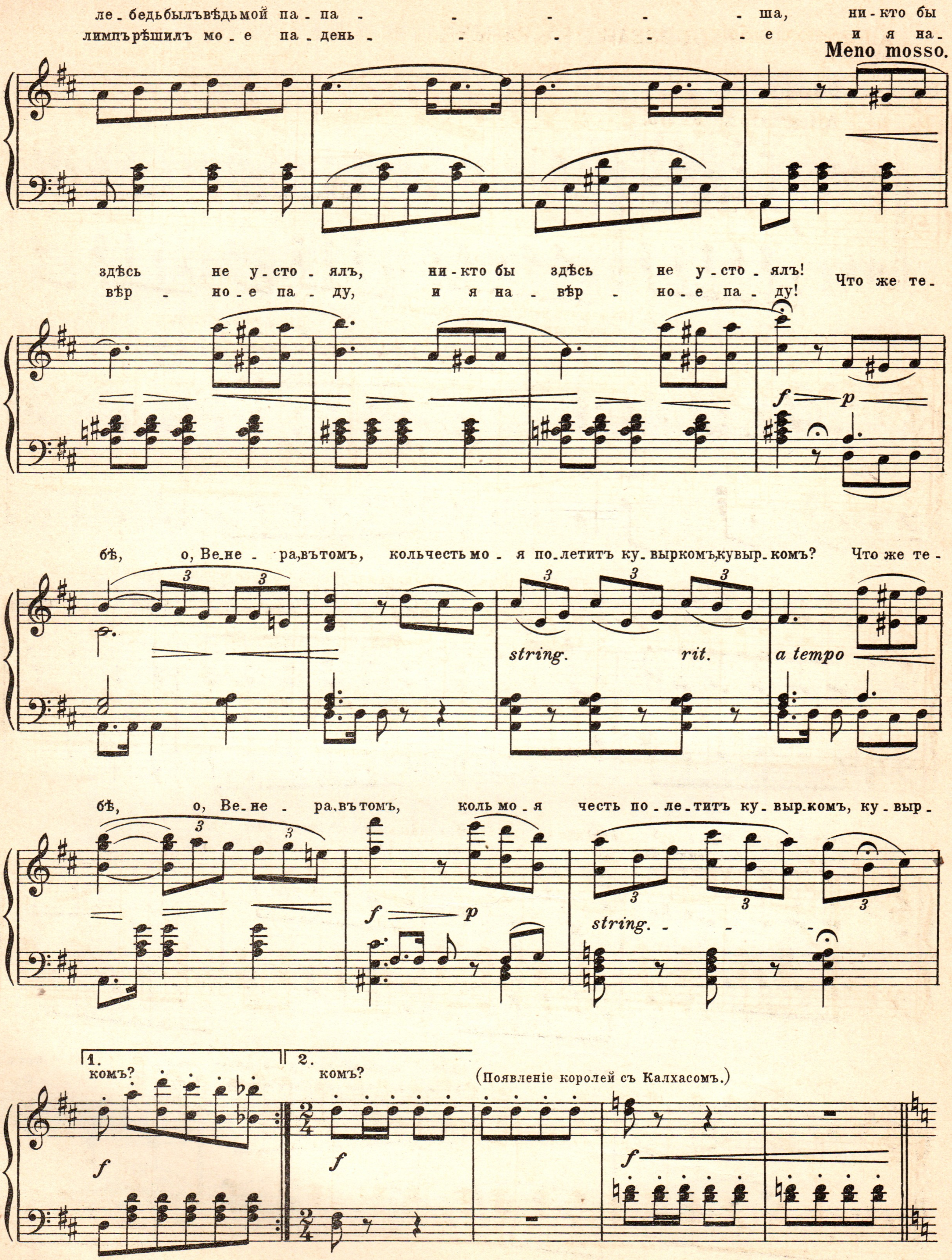


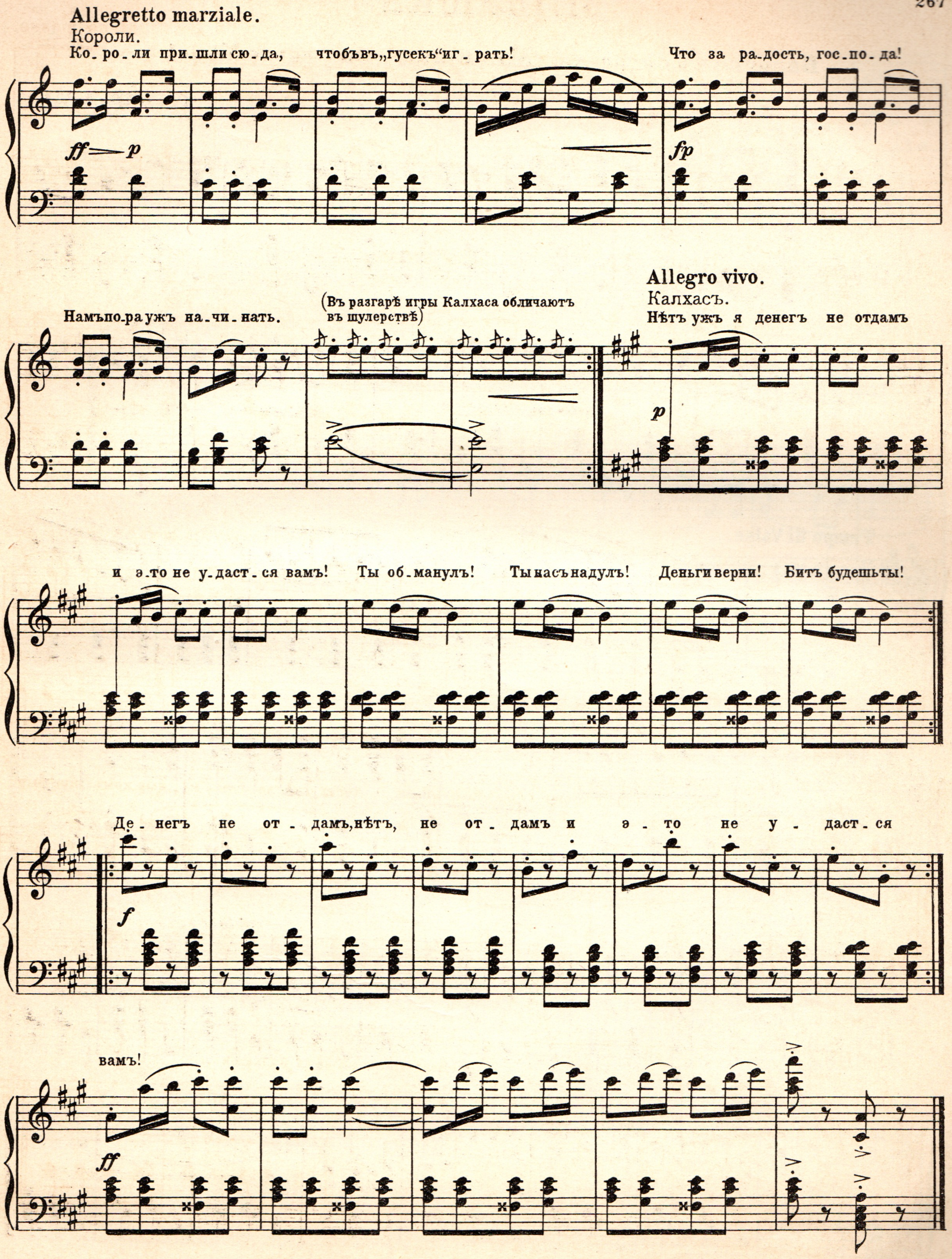

ви бо - ги - ня, о, у-слышь,Ве-не - ра, бо - ги - ня люб-ви!
a tempo
rit.
Ниспошли намъ лю-бовь, воз-вра-ти намъ свя-ты - ню, возврати намъ лю-
fp
бовь, дай намъ страсть и лю - бовь!
(Хоръ повторяетъ.)
f
Елена. Возвра-ти намъ лю - бовь, дай намъ страсть и лю-бовь!
1.
p
rit.
a tempo
rit.
f a tempo
1.
2.
бовь!
p
f a tempo
p
rit.
f

б) ВОЗЗВАНІЕ КЪ ВЕНЕРѢ И ИГРА ВЪ „ГУСЕКЪ."

Переводъ Эм. Орловой.



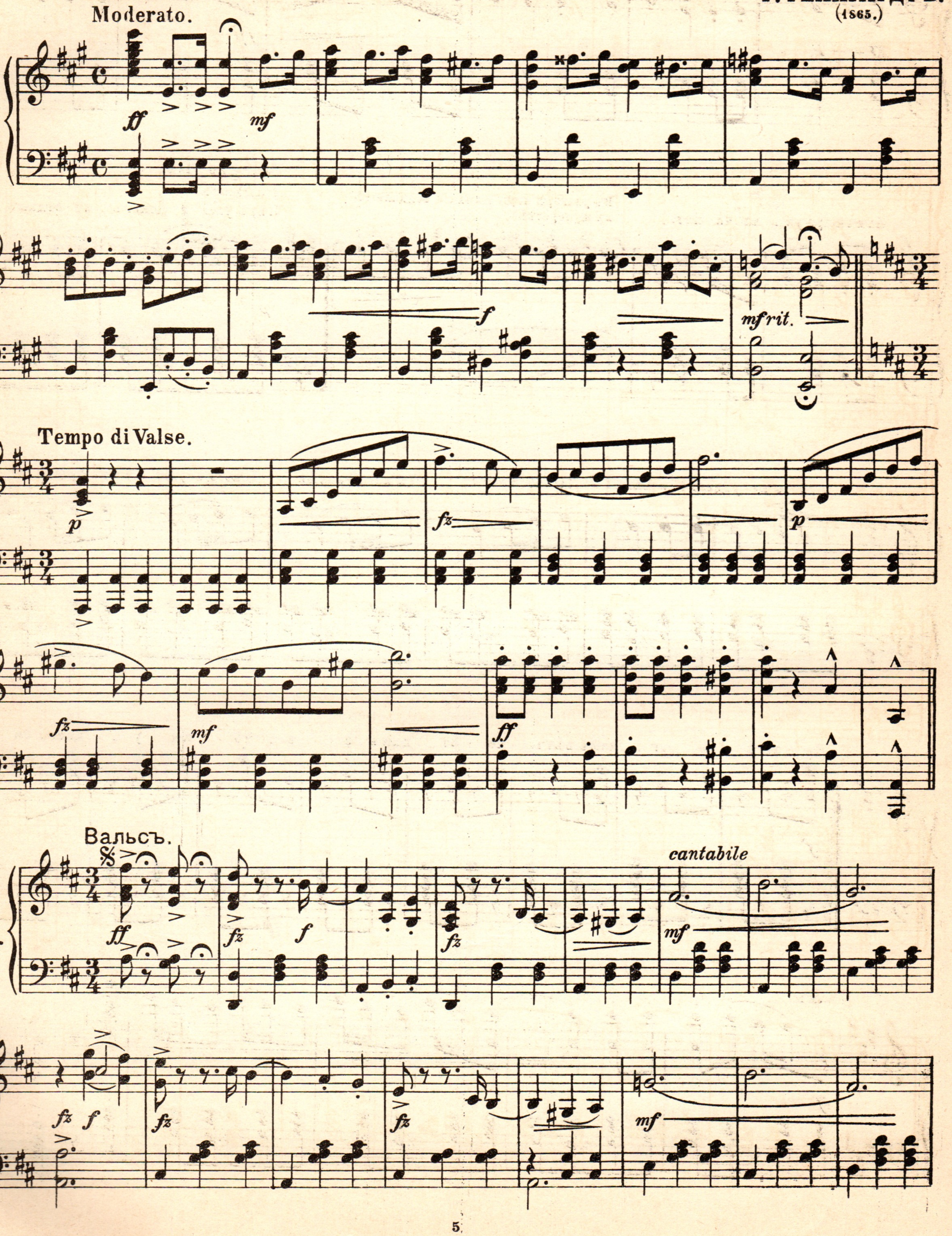

ле-бедь былъ въ ѣдь мой па-па - - - - - ша, ни-кто бы
лим пърѣшилъ мо-е па-день - - - - - е и я на-
Meno mosso.
здѣсь не у-сто-ялъ, ни-кто бы здѣсь не у-сто-ялъ!
вѣр - но-е па-ду, и я на-вѣр - но-е па-ду!
Что же те-
f p
бѣ, о, Ве-не-ра, въ томъ, коль честь мо-я по-летитъ ку-выркомъ, кувыр-комъ? Что же те-
string. rit. a tempo
бѣ, о, Ве-не-ра, въ томъ, коль мо-я честь по-ле-титъ ку-выр-комъ, ку-выр-
f p
string.
1. комъ?
2. комъ?
(Появленіе королей съ Калхасомъ.)
f
f
f

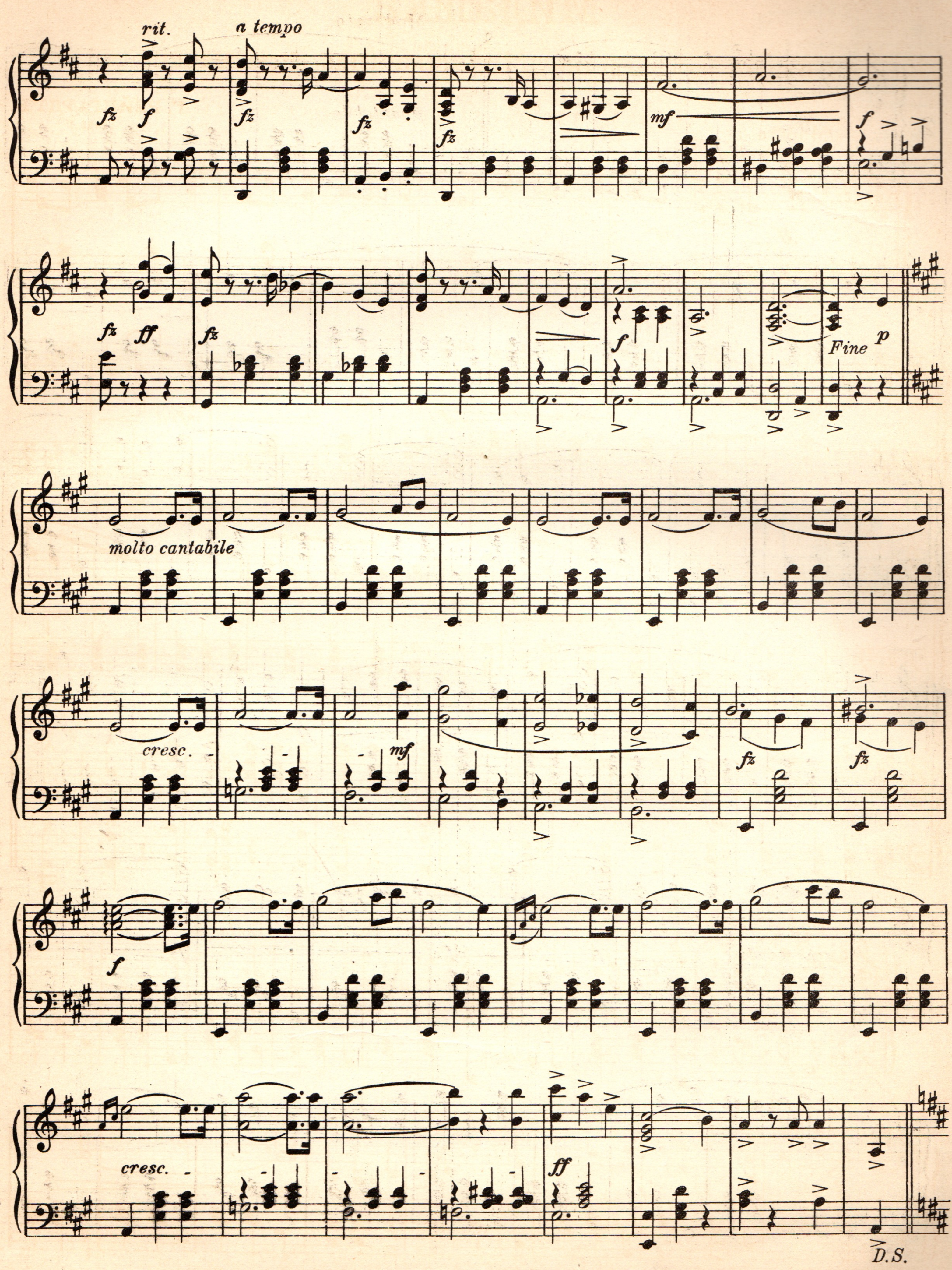

Allegretto marziale.
Короли.
Ко_ро_ли при_шли сю_да, чтобъвъ „гусекъ“ иг_рать! Что за ра_дость, гос_по_да!
ff p
fp
Намъ по_ра ужъ на_чи_нать.
(Въ разгарѣ игры Калхаса обличаютъ въ шулерствѣ)
Allegro vivo.
Калхасъ.
Нѣтъ ужъ я денегъ не отдамъ
p
и э_то не у_даст_ся вамъ! Ты об_манулъ! Ты насъ надулъ! Деньги верни! Битъ будешь ты!
Де_негъ не от_дамъ, нѣтъ, не от_дамъ и э_то не у_даст_ся
f
вамъ!
ff

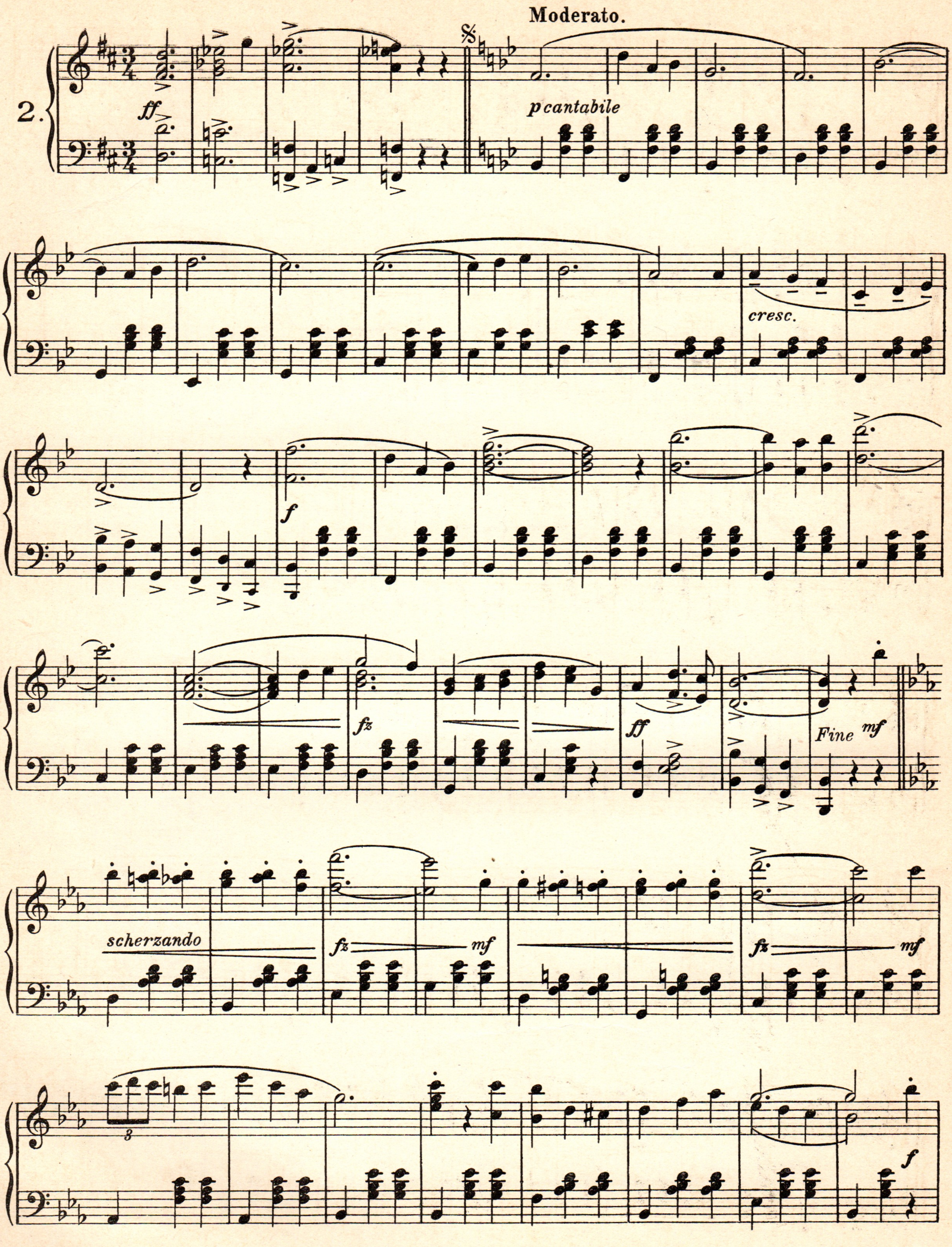
Милашка

Вальсъ изъ оперетки „Милашка“ (Das süsse Mädel)

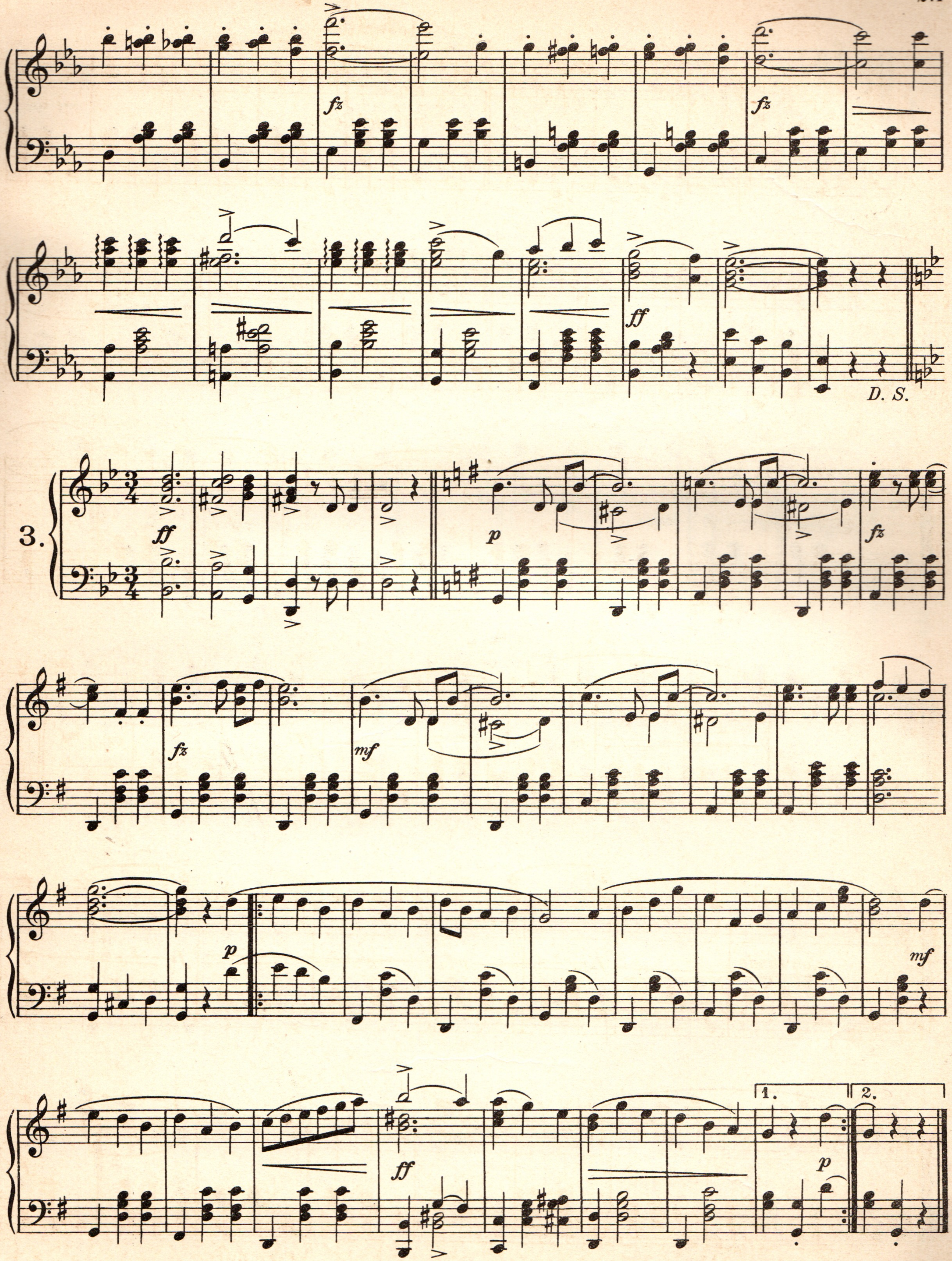
Г. РЕЙНГАРДТЪ.
(1865.)

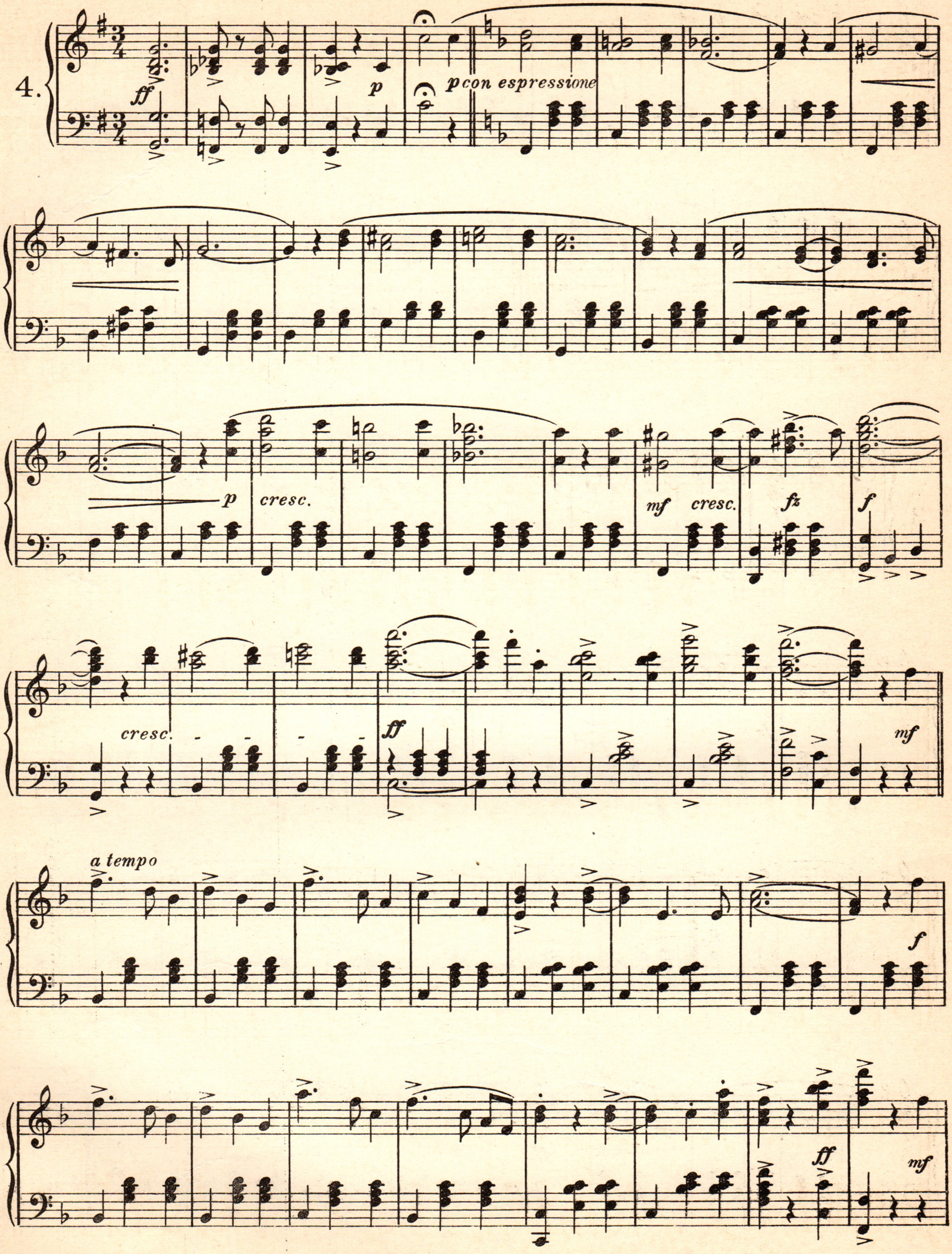


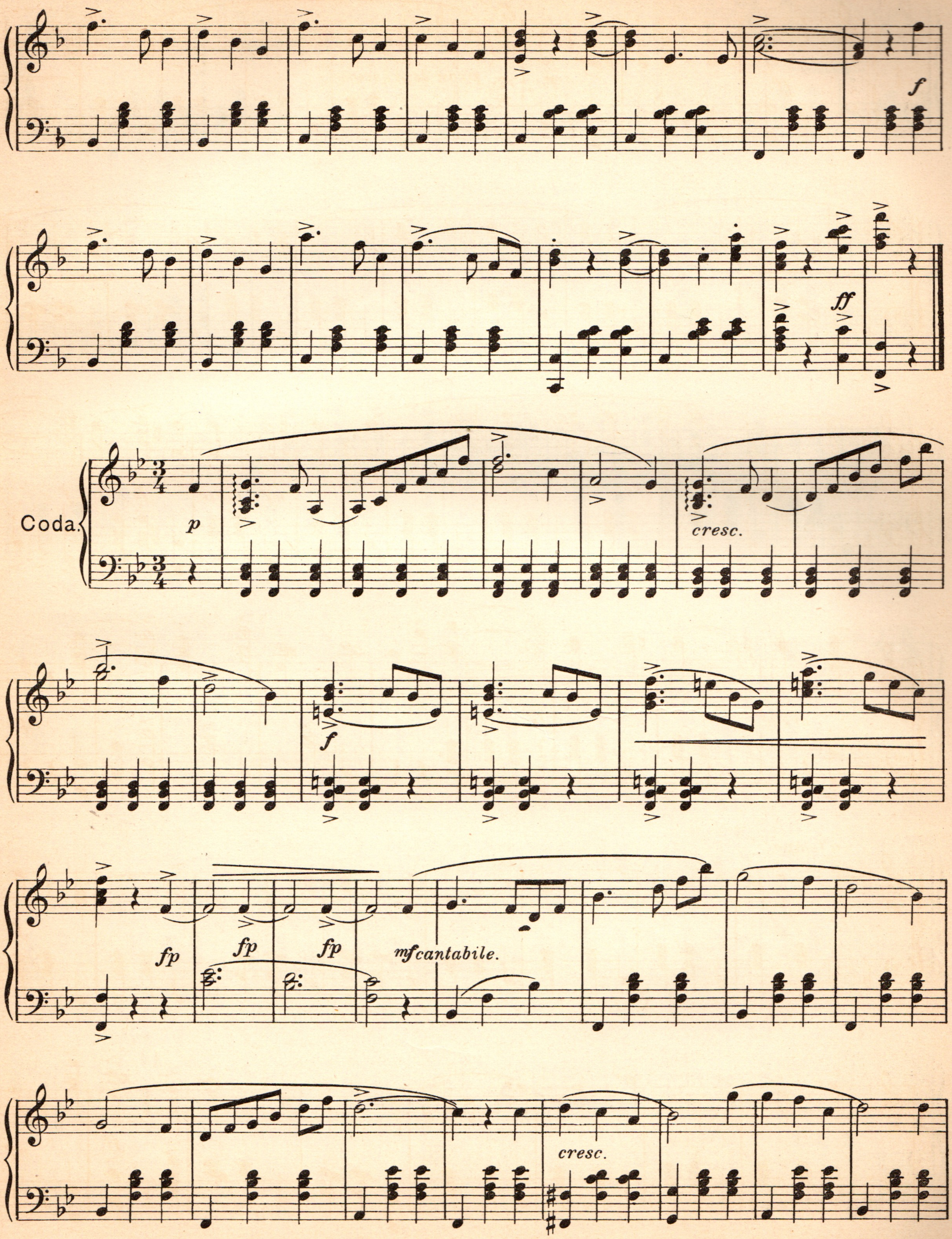

rit.
a tempo
fz
f
fz
fz
fz
mf
f
fz
ff
fz
f
Fine
p
molto cantabile
cresc.
mf
fz
fz
f
cresc.
ff
D.S.

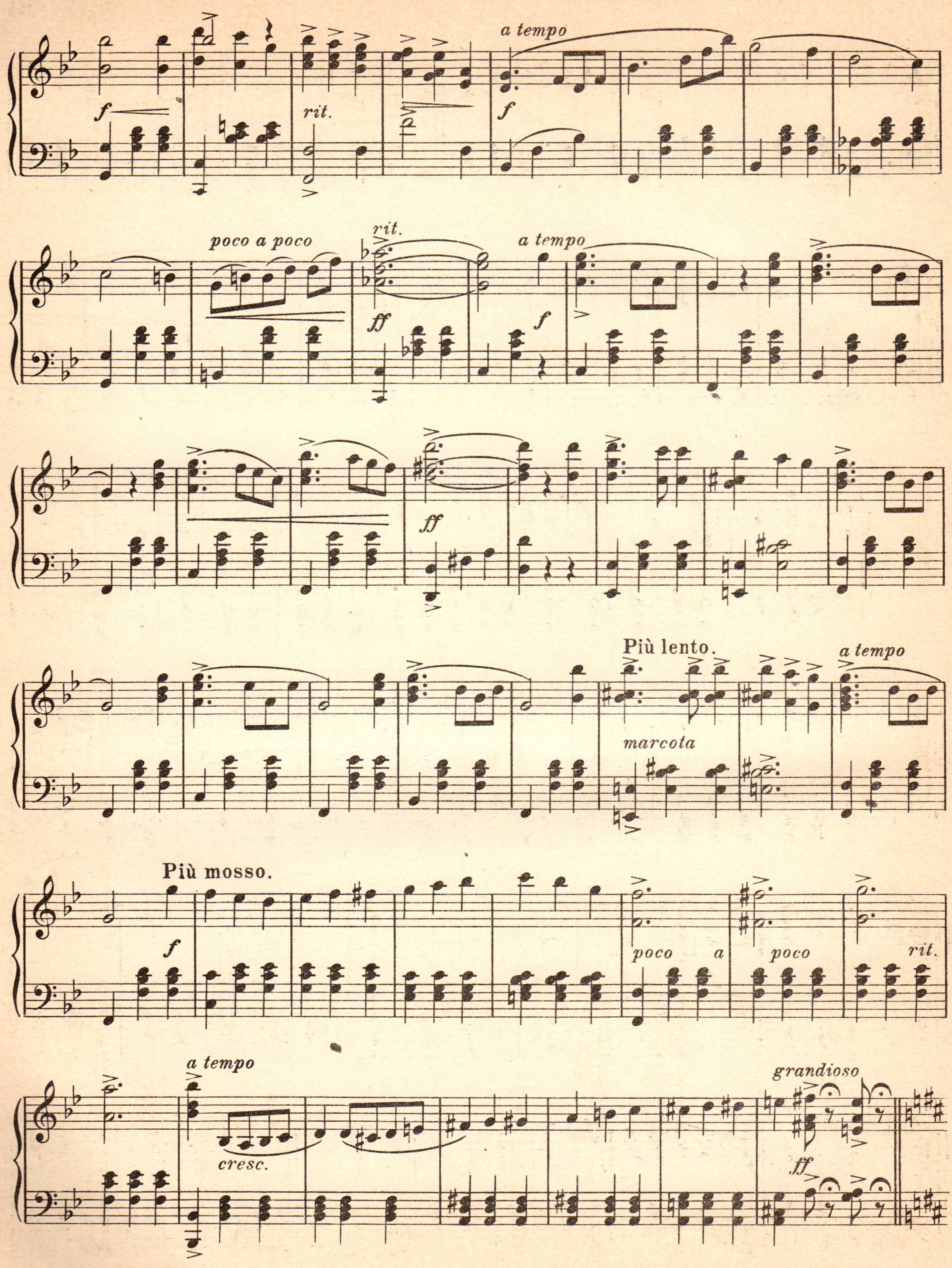


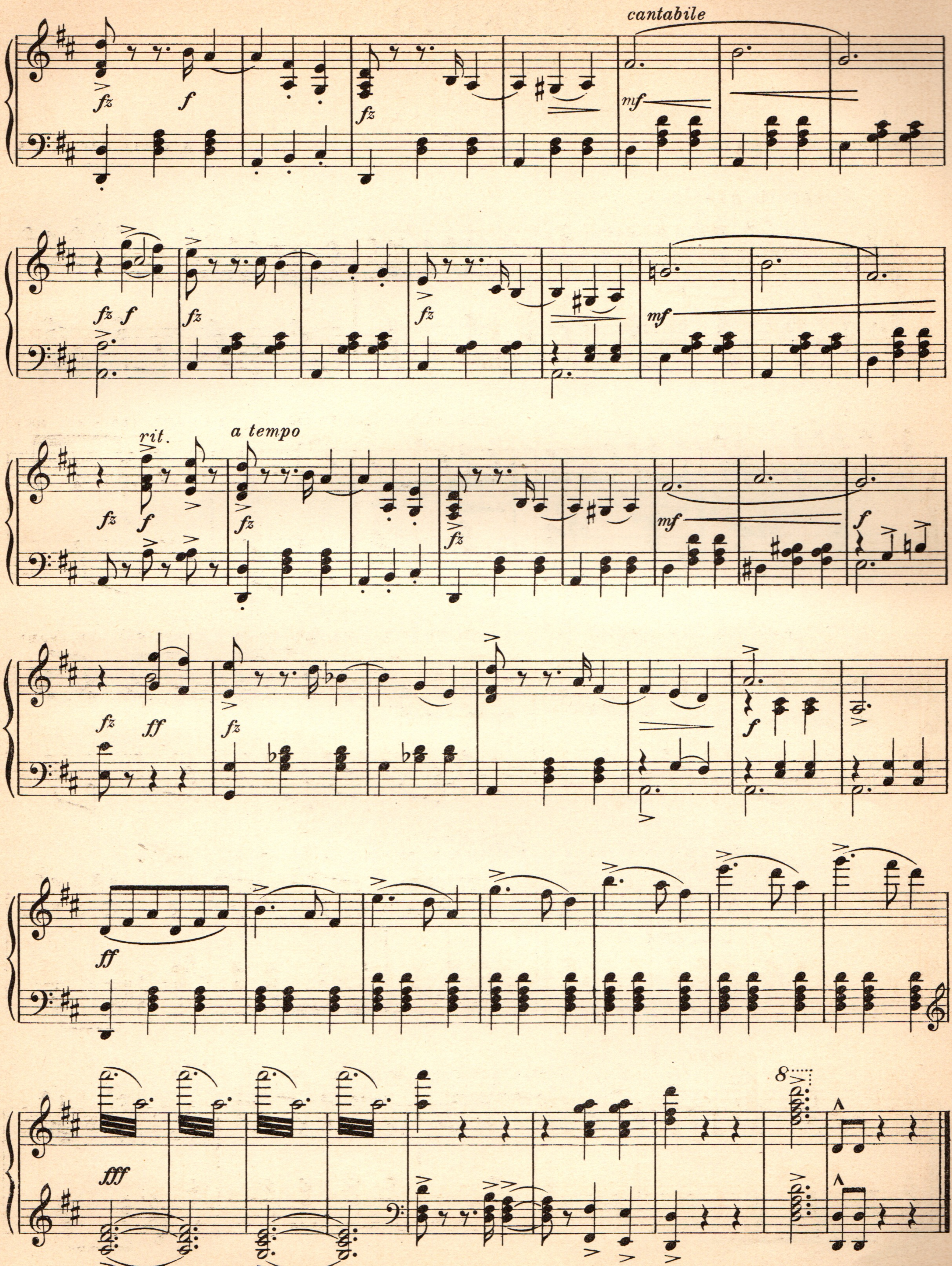
Moderato.
2.
ff
p cantabile
cresc.
f
fz
ff
Fine
mf
scherzando
fz
mf
fz
mf
3
f


fz
fz
ff
D. S.
3.
ff
p
fz
fz
mf
p
mf
ff
1.
2.
p


4.
ff
p
p con espressione
p
cresc.
mf
cresc.
fz
f
cresc.
ff
mf
a tempo
f
ff
mf


f
ff
Coda.
p
cresc.
f
fp
fp
fp
mf cantabile.
cresc.

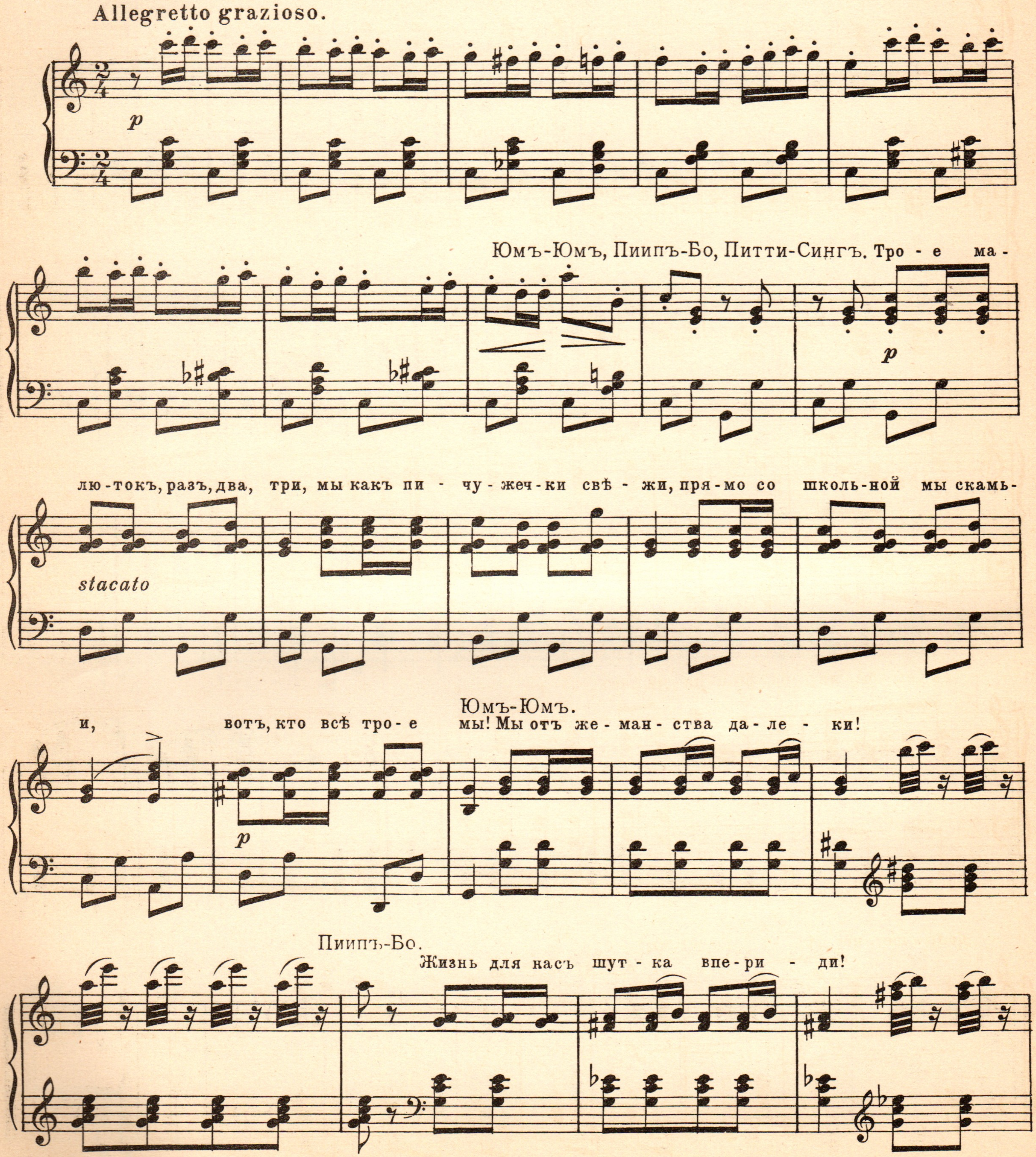

a tempo
f
rit.
poco a poco
rit.
ff
a tempo
ff
Più lento.
a tempo
marcota
Più mosso.
f
poco
a
poco
rit.
a tempo
cresc.
grandioso
ff

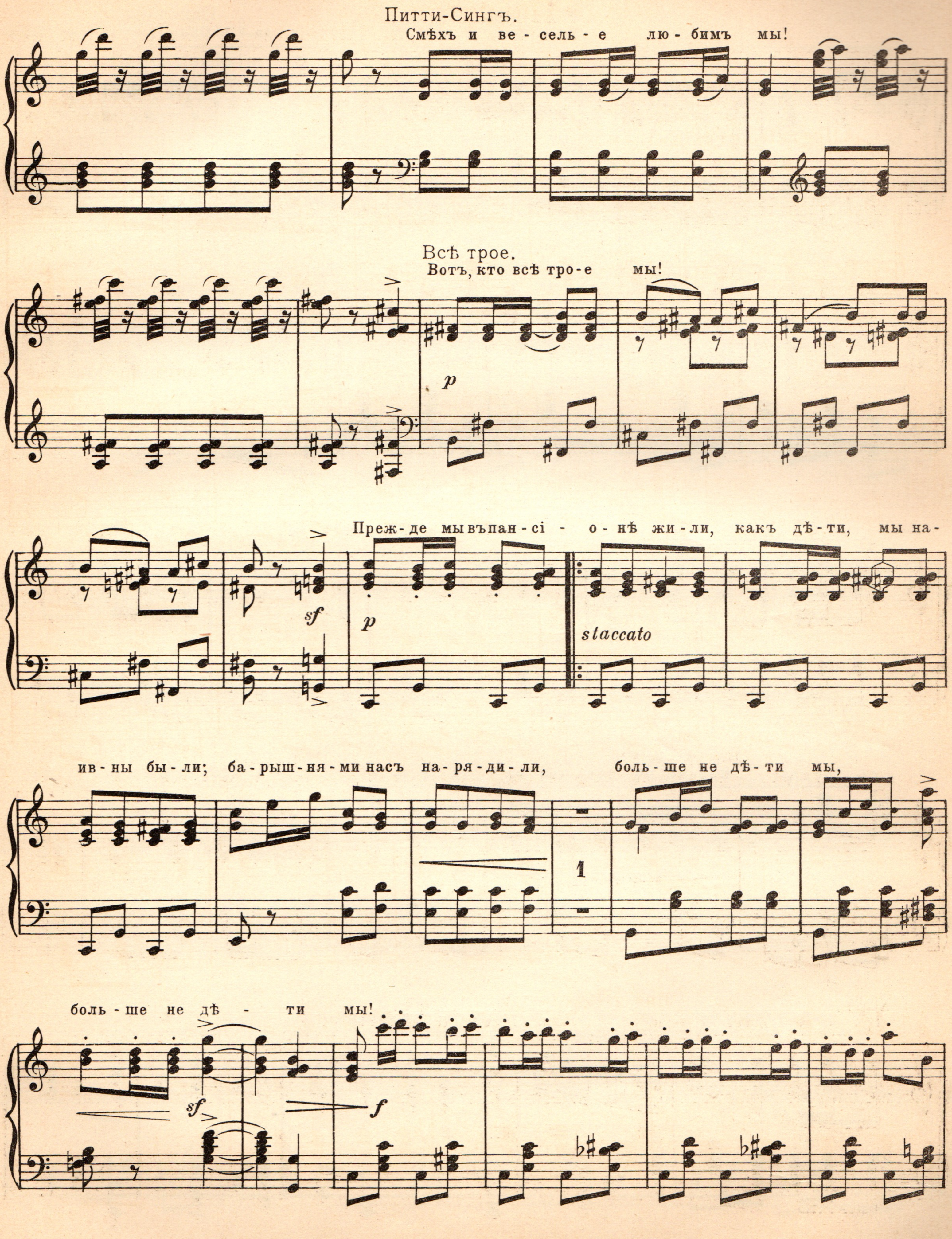

cantabile
rit.
a tempo
8

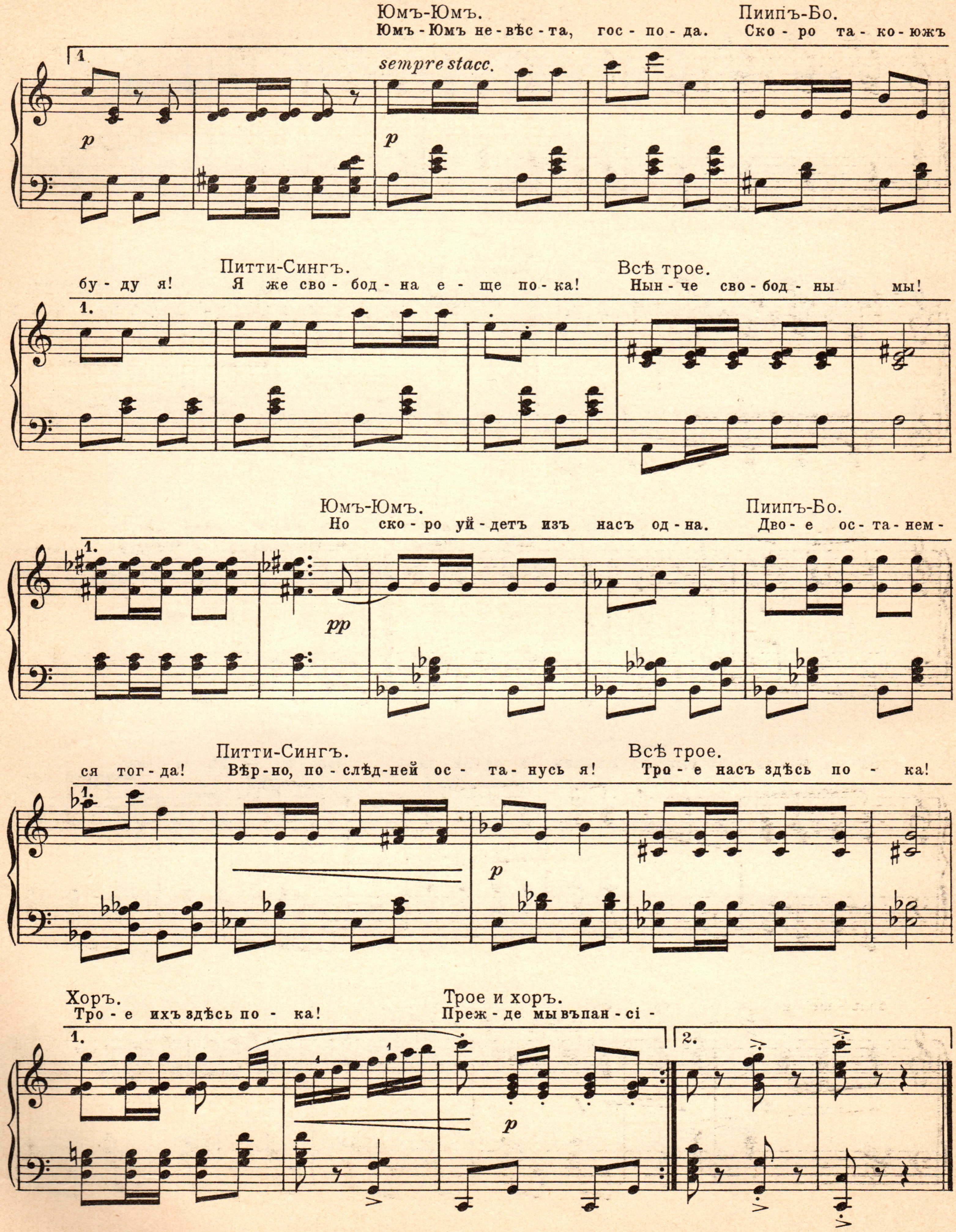
Микадо

Оперетка

Переводъ Эм. Орловой. а) ТРІО **А. СЮЛЛИВАНЪ.** (1842)



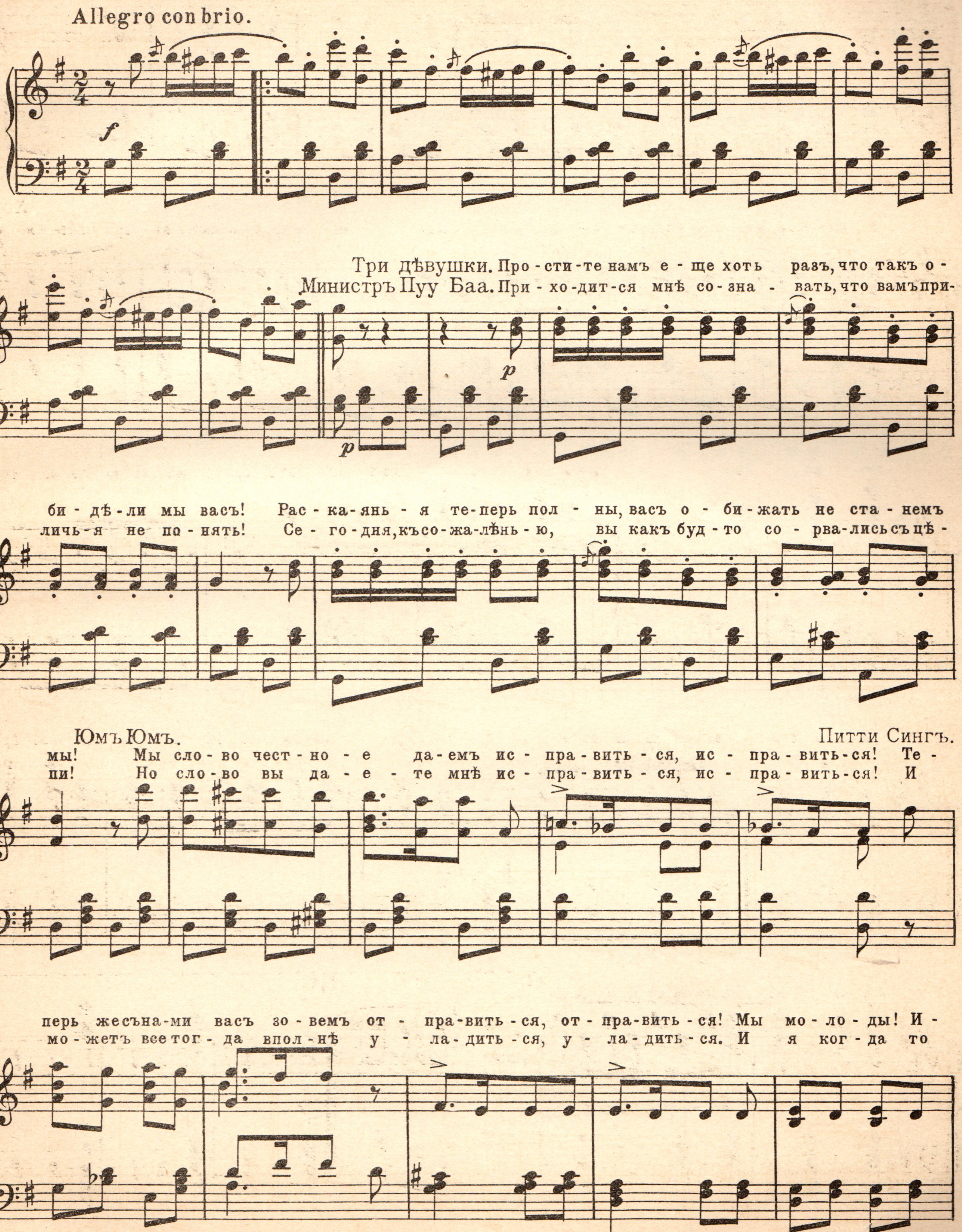

Питти-Сингъ.
Смѣхъ и ве-сель-е лю-бимъ мы!
Всѣ трое.
Вотъ, кто всѣ тро-е мы!
p
sf
p
staccato
Преж-де мы въ пан-сі-о-нѣ жи-ли, какъ дѣ-ти, мы на-
ив-ны бы-ли; ба-рыш-ня-ми насъ на-ря-ди-ли, боль-ше не дѣ-ти мы,
1
боль-ше не дѣ-ти мы!
sf
f

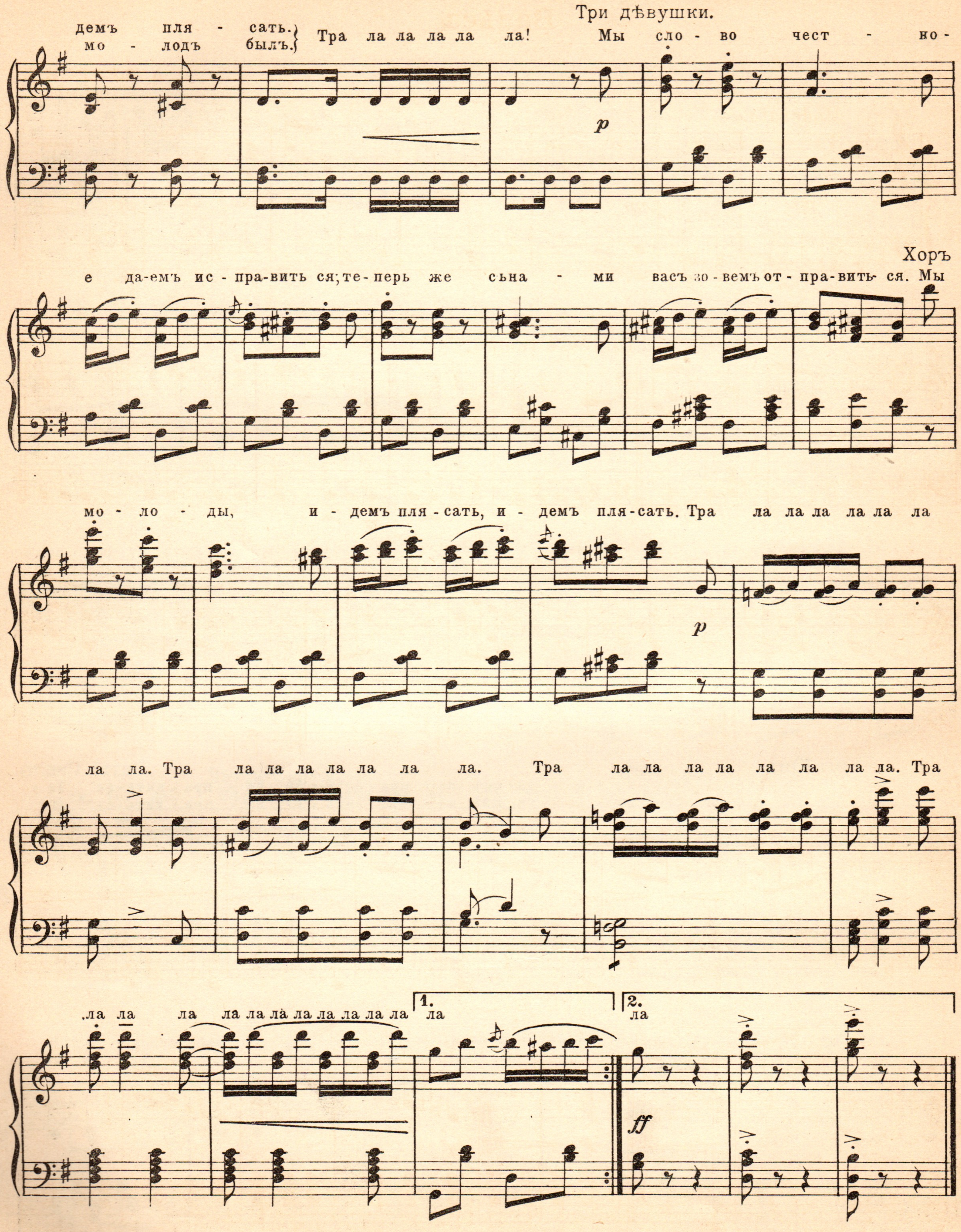


Юмъ-Юмъ.
Юмъ - Юмъ не - вѣс - та, гос - по - да.
Пиипъ-Бо.
Ско - ро та - ко - южъ
sempre stacc.
p
p
бу - ду я!
Питти-Сингъ.
Я же сво - бод - на е - ще по - ка!
Всѣ трое.
Нын - че сво - бод - ны мы!
Юмъ-Юмъ.
Но ско - ро уй - детъ изъ насъ од - на.
Пиипъ-Бо.
Дво - е ос - та - нем -
pp
ся тог - да!
Питти-Сингъ.
Вѣр - но, по - слѣд - ней ос - та - нусь я!
Всѣ трое.
Тро - е насъ здѣсь по - ка!
p
Хоръ.
Тро - е ихъ здѣсь по - ка!
Трое и хоръ.
Преж - де мы въ пан - сі -
p
2.

6) ПѢСНЬ СЪ ХОРОМЪ

Переводъ Эм. Орловой.

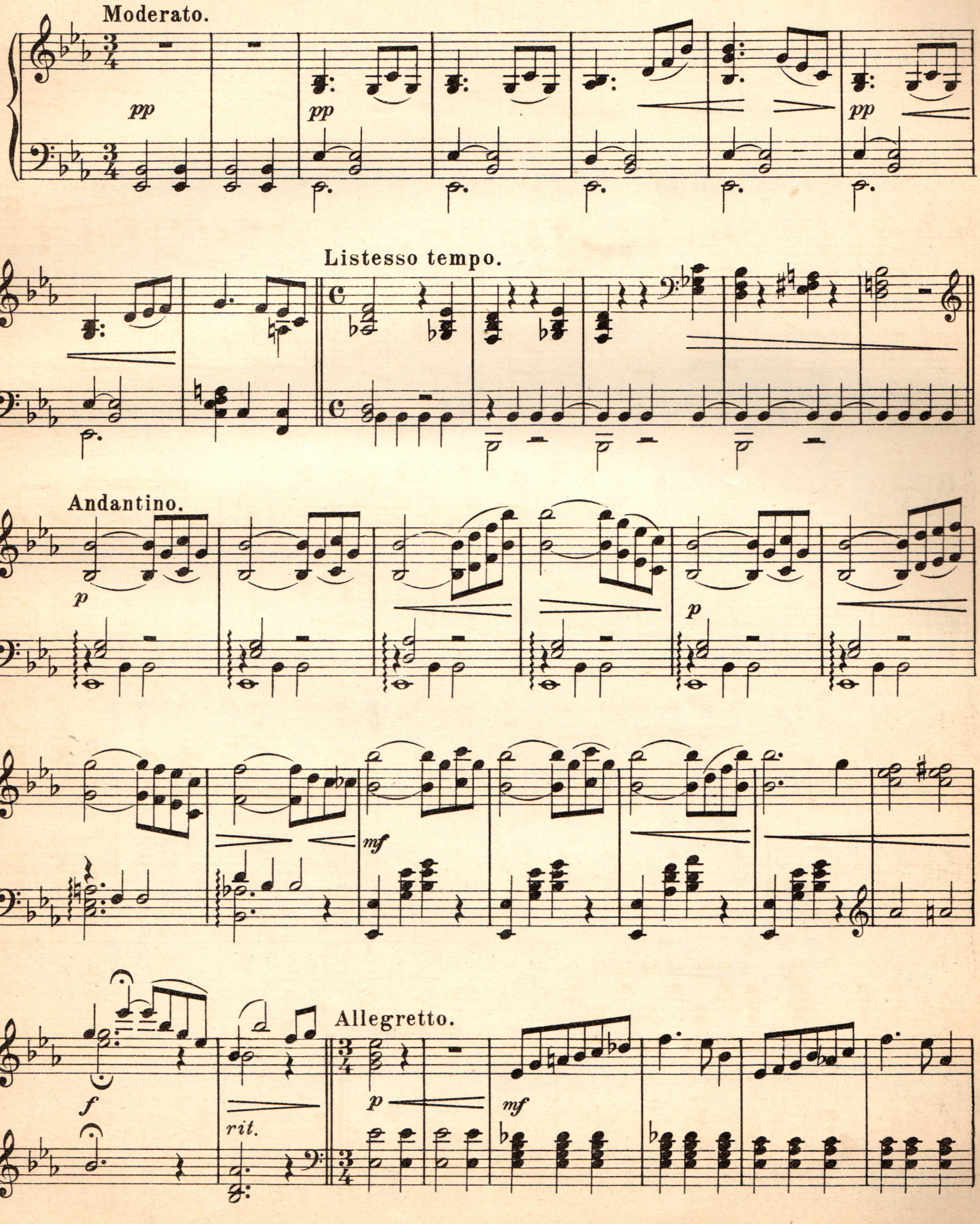


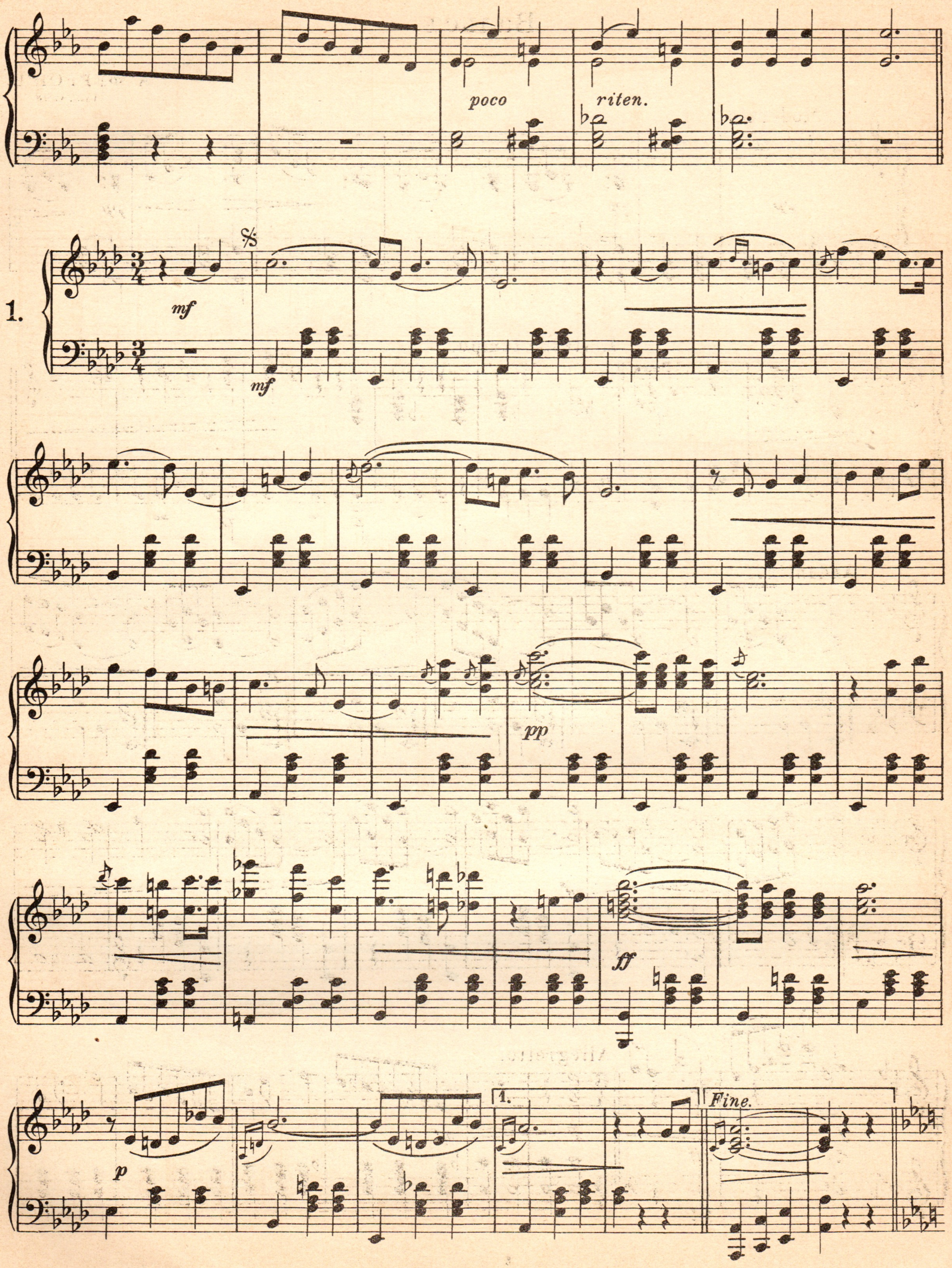

Три дѣвушки.
демъ пля - сать.
мо - лодъ былъ.
Тра ла ла ла ла ла! Мы сло - во чест - но-
е да-емъ ис - пра-вить ся; те - перь же сьна - ми васъ зо - вемъ от - пра-вить- ся. Мы
Хоръ
мо - ло - ды, и - демъ пля - сать, и - демъ пля - сать. Тра ла ла ла ла ла ла
ла ла. Тра ла ла ла ла ла ла ла. Тра ла ла ла ла ла ла ла ла. Тра
ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла ла
1.
ла
2.
ла

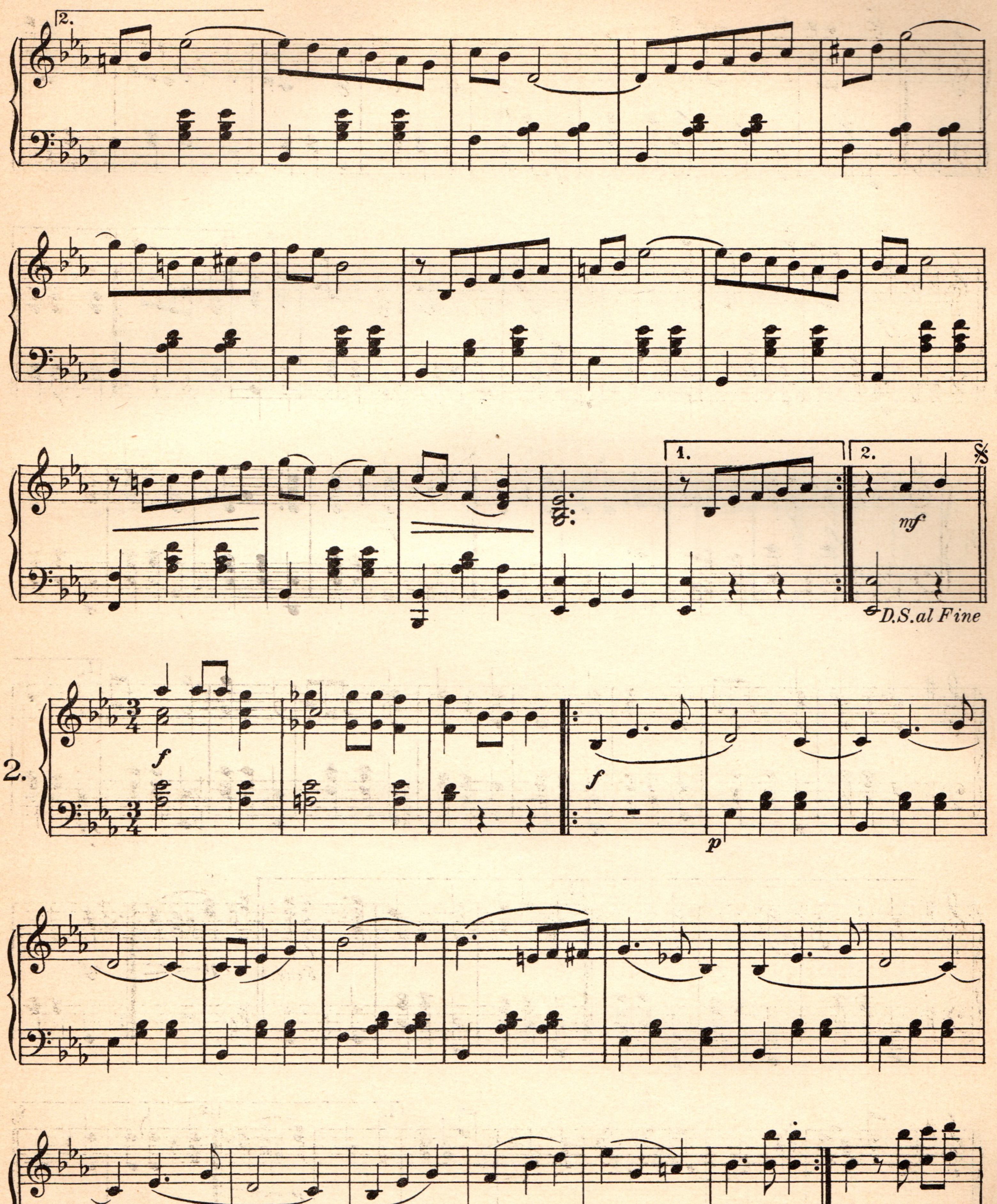
Сатаніэль

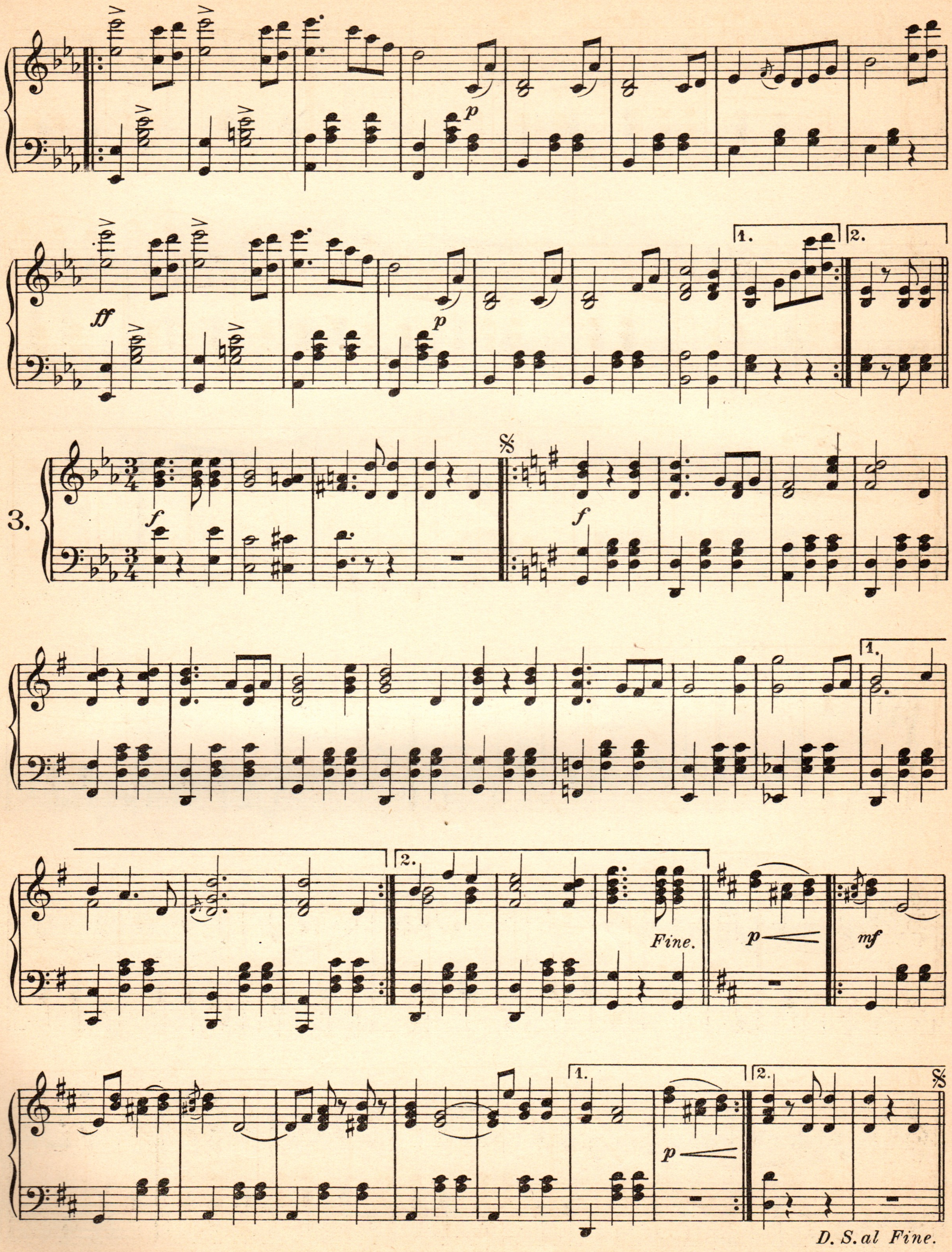
Вальсъ

А. ФЕРРОНЪ.
(1855-1908.)

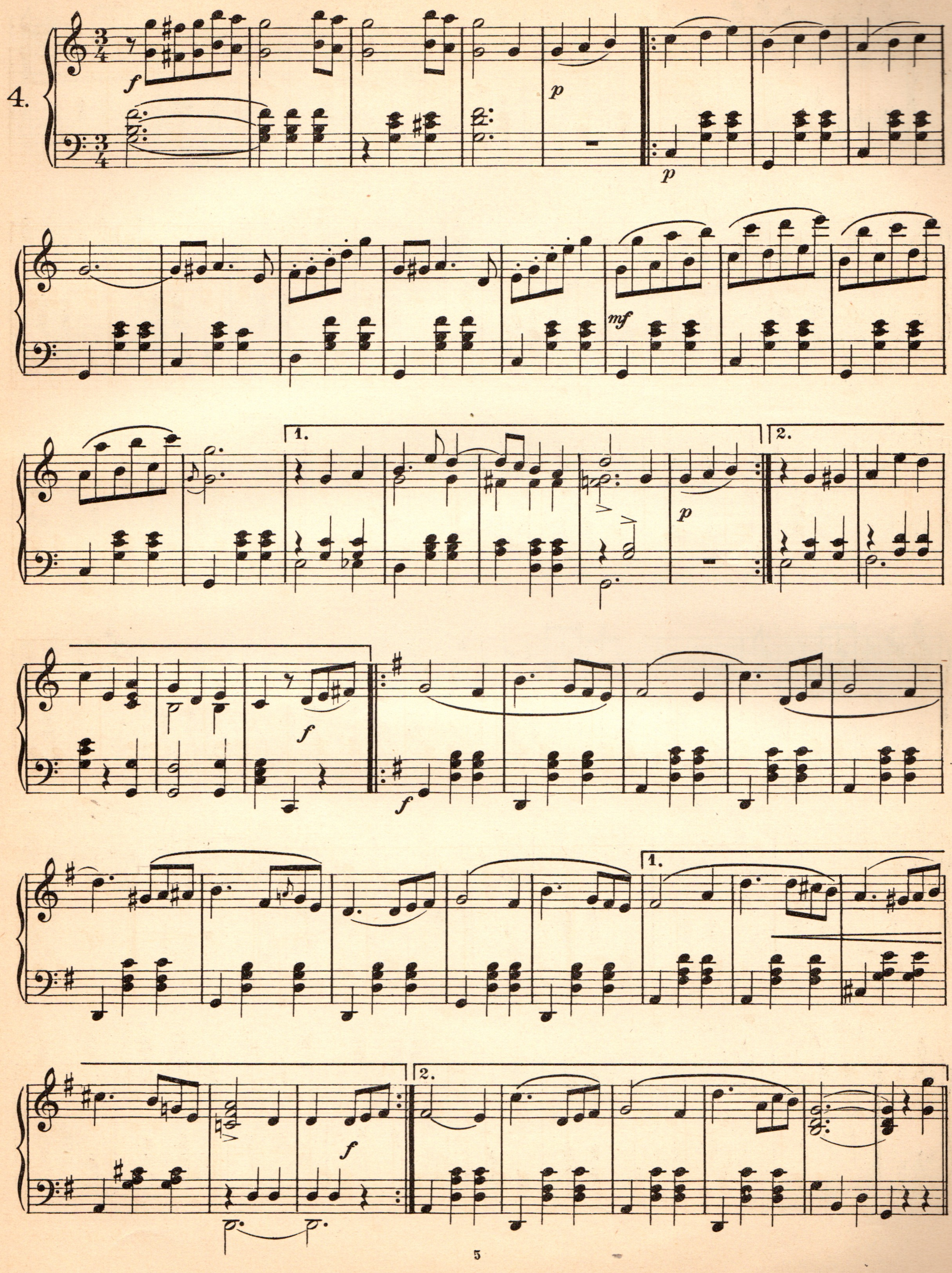


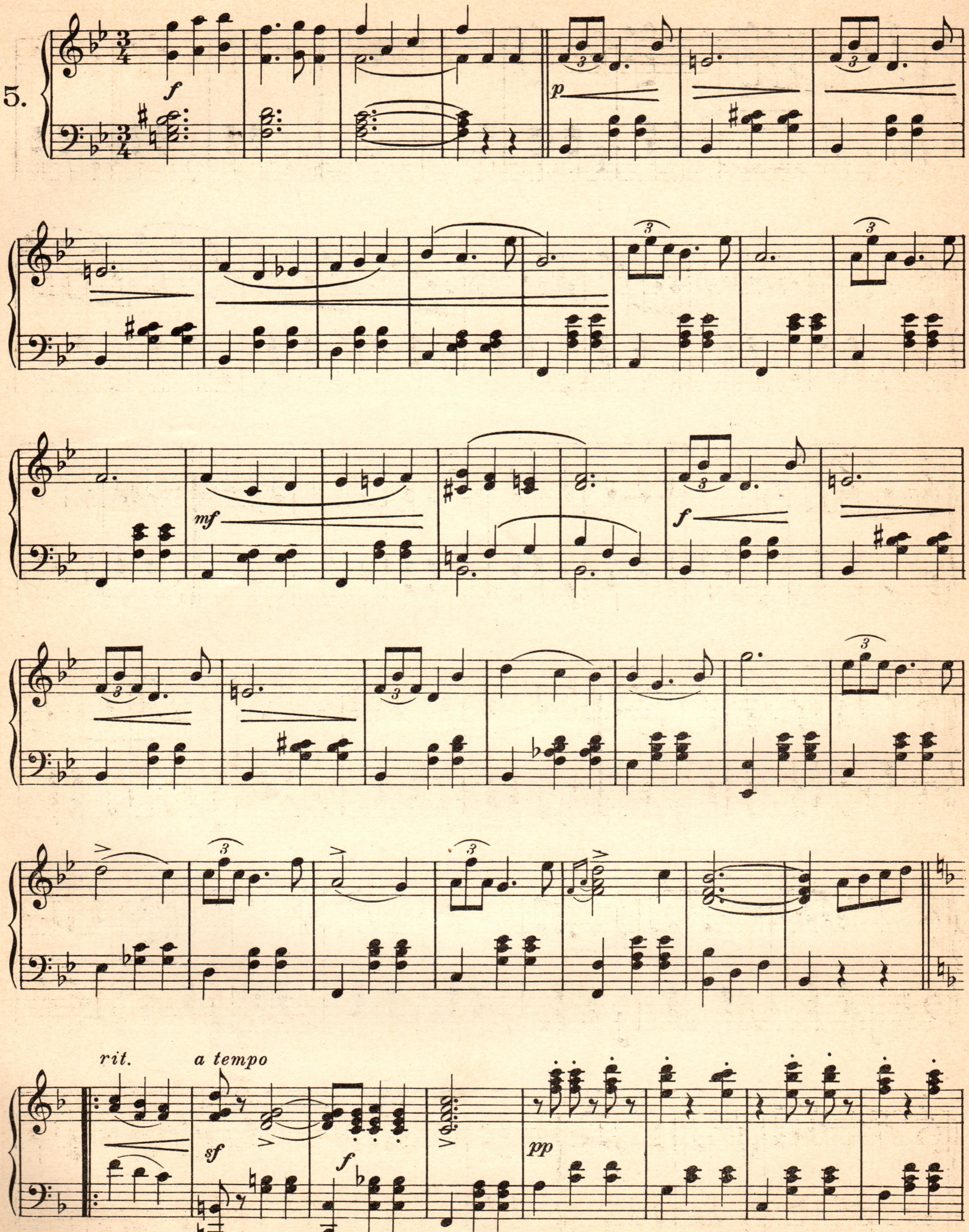

poco
riten.
1.
mf
mf
pp
ff
p
1.
Fine.

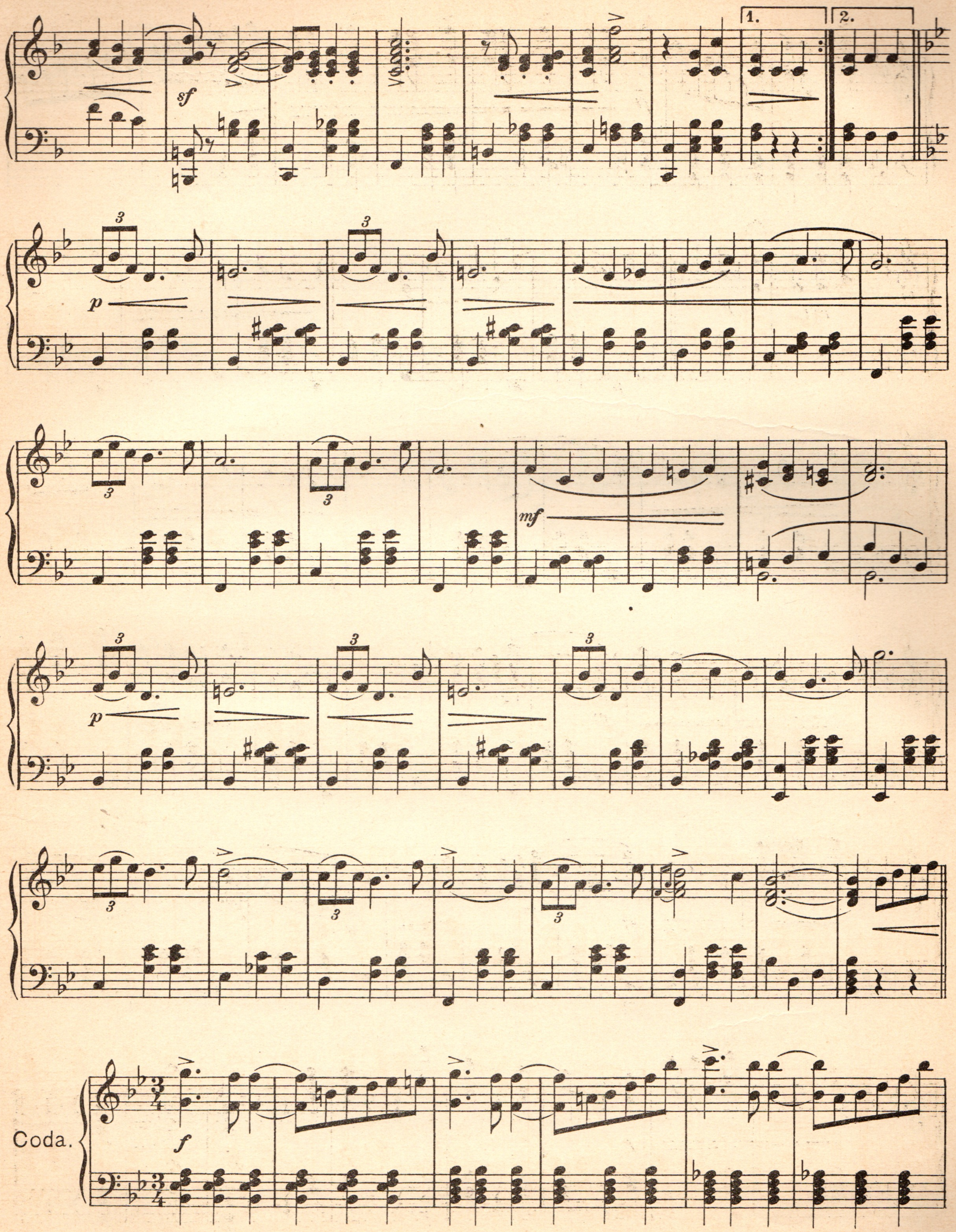

2.
1.
2.
mf
D.S. al Fine
2.
f
f
p

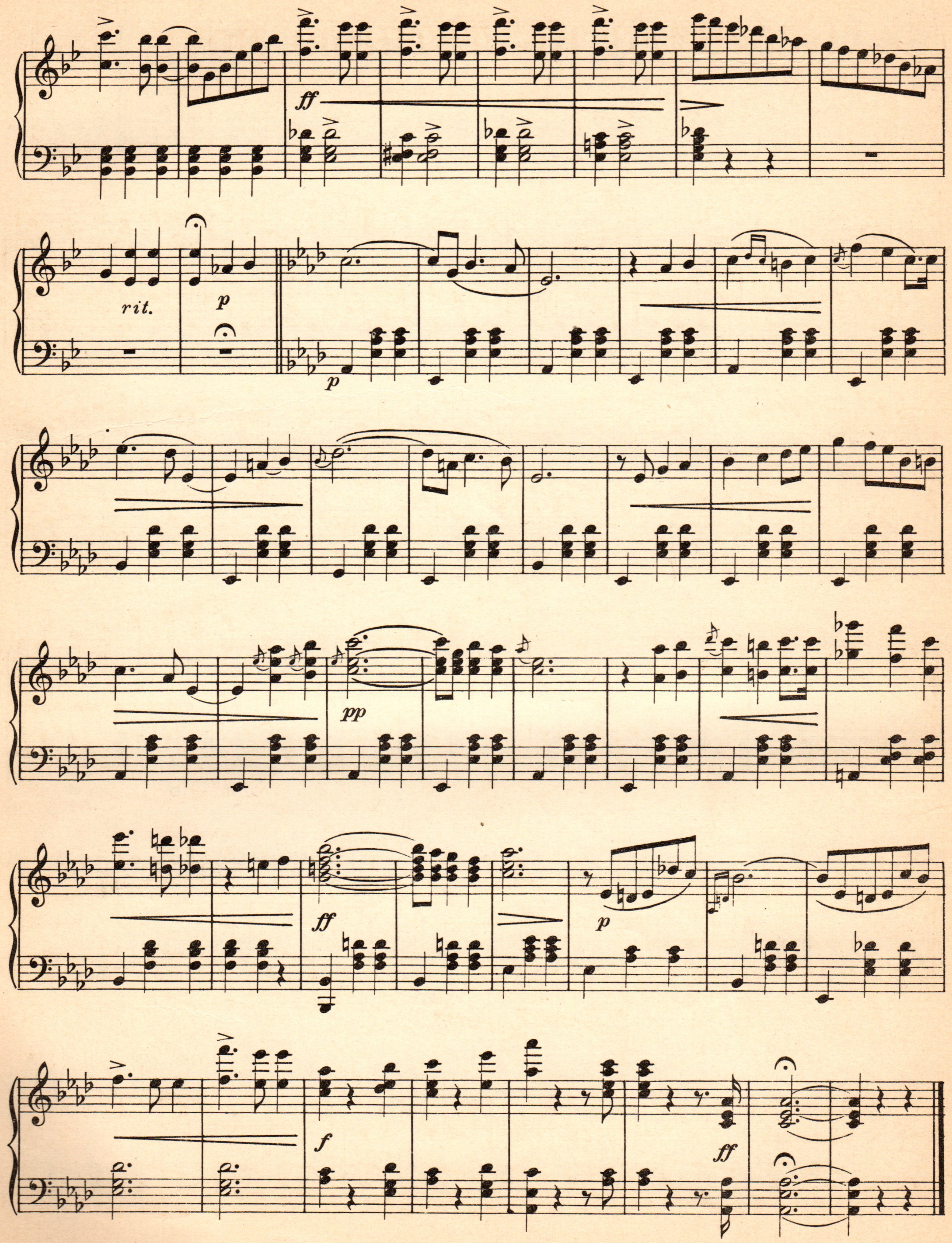


p
1.
2.
ff
p
3.
f
f
1.
2.
Fine.
p
mf
1.
2.
p
D. S. al Fine.


4.
f
p
mf
1.
2.


5.
f
p
mf
f
rit.
a tempo
sf
f
pp

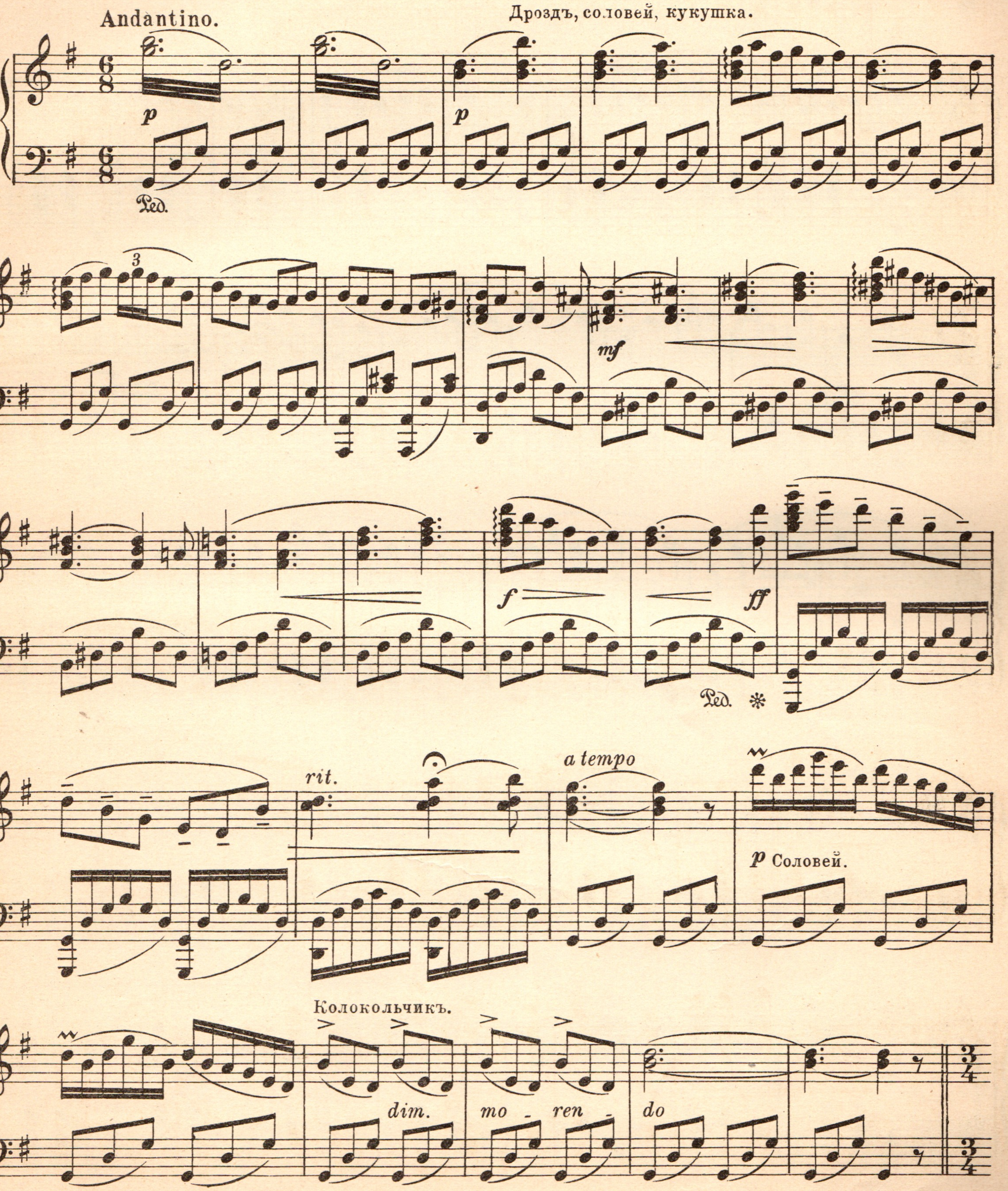

1.
2.
Coda.

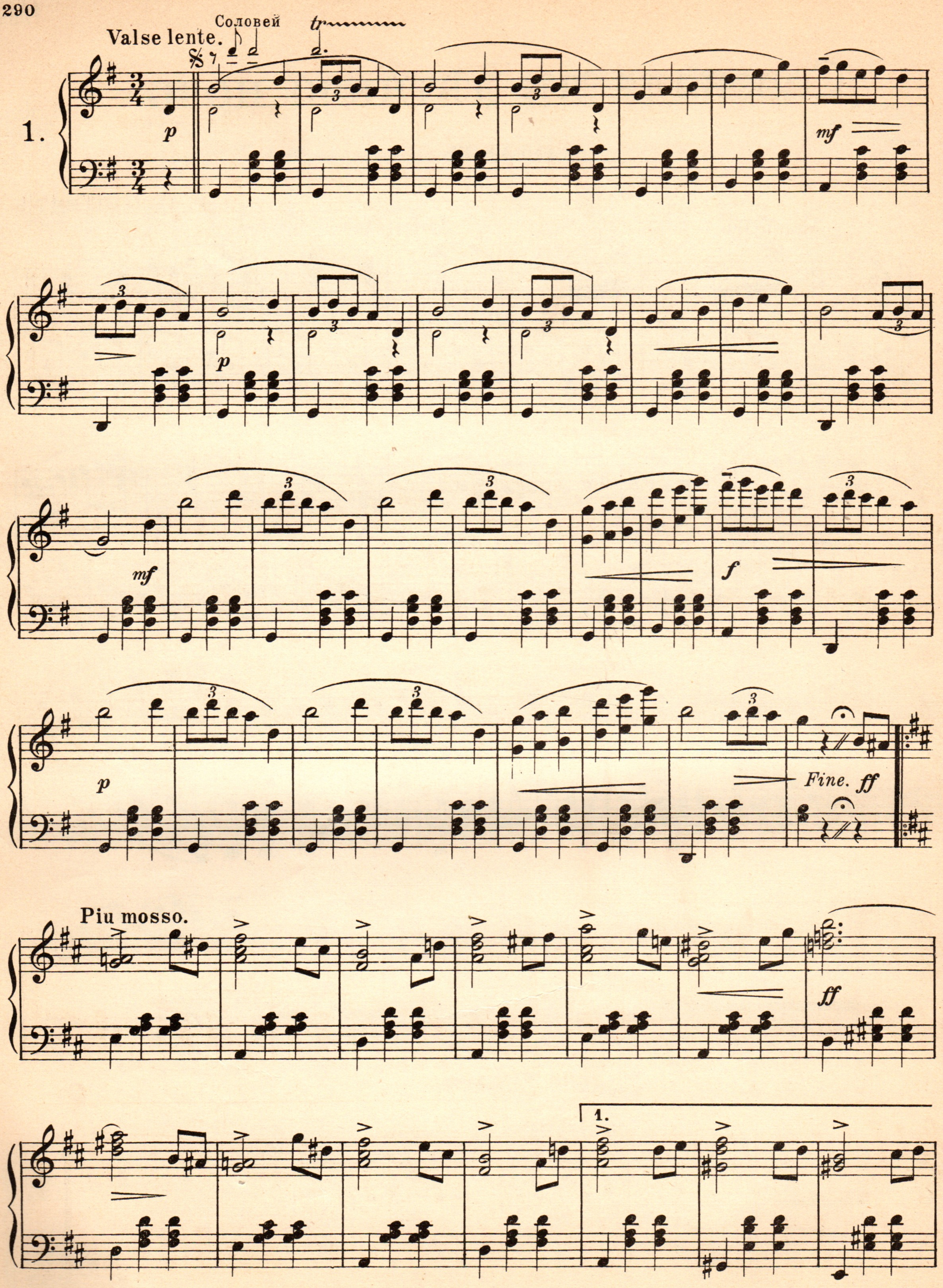

ff
rit.
p
p
pp
ff
p
f
ff

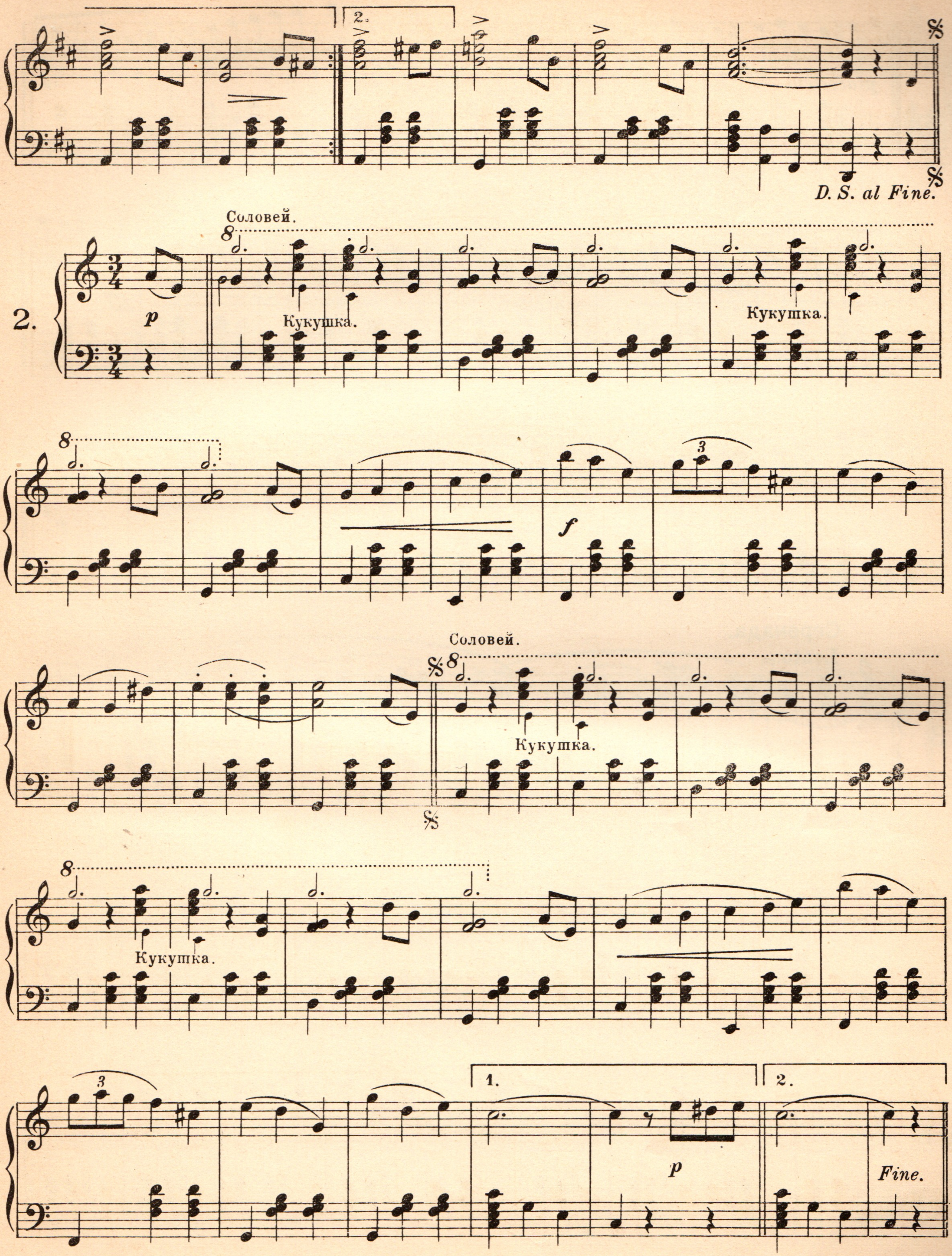
Серенада въ лѣтнюю ночь

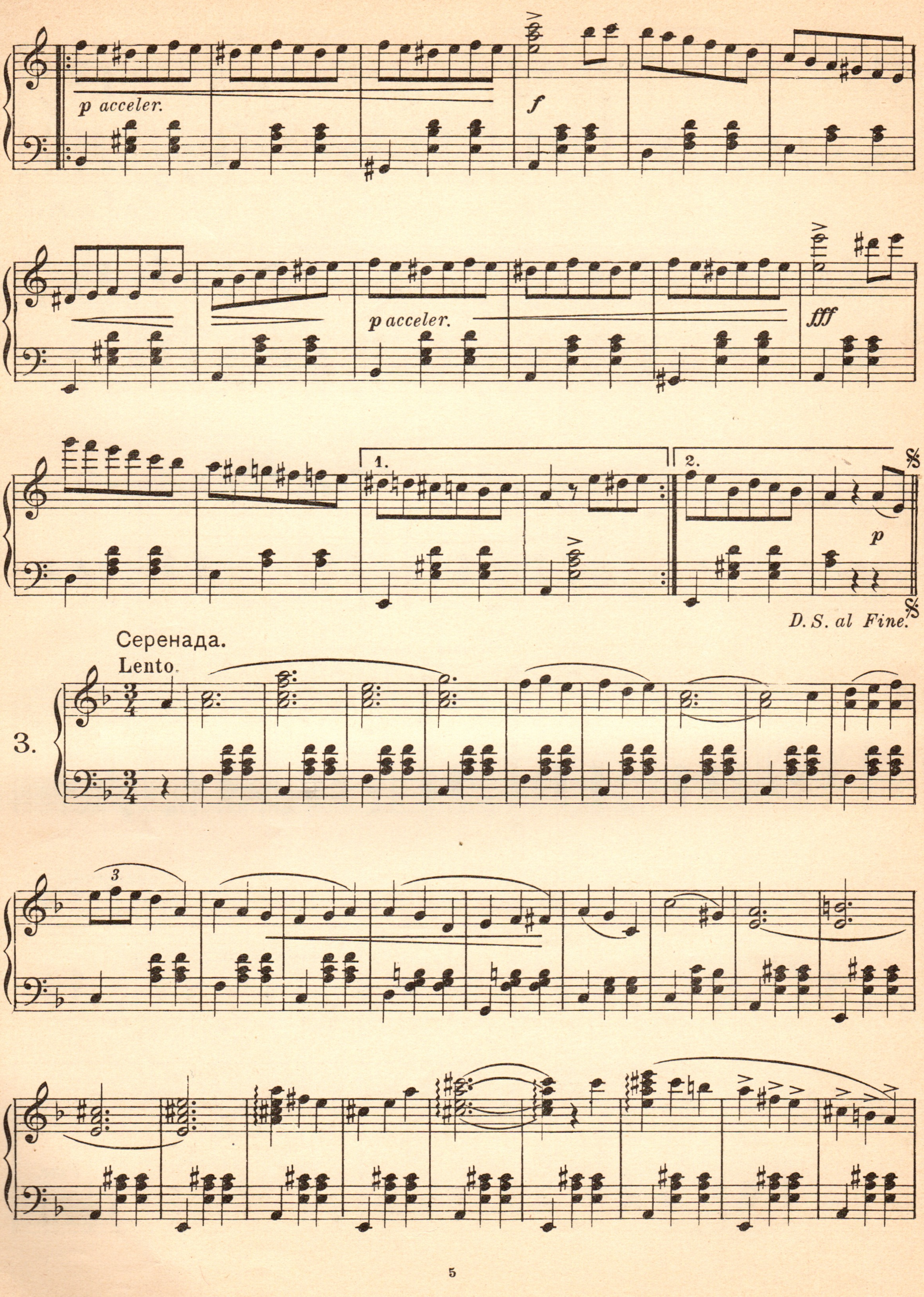
Вальсъ

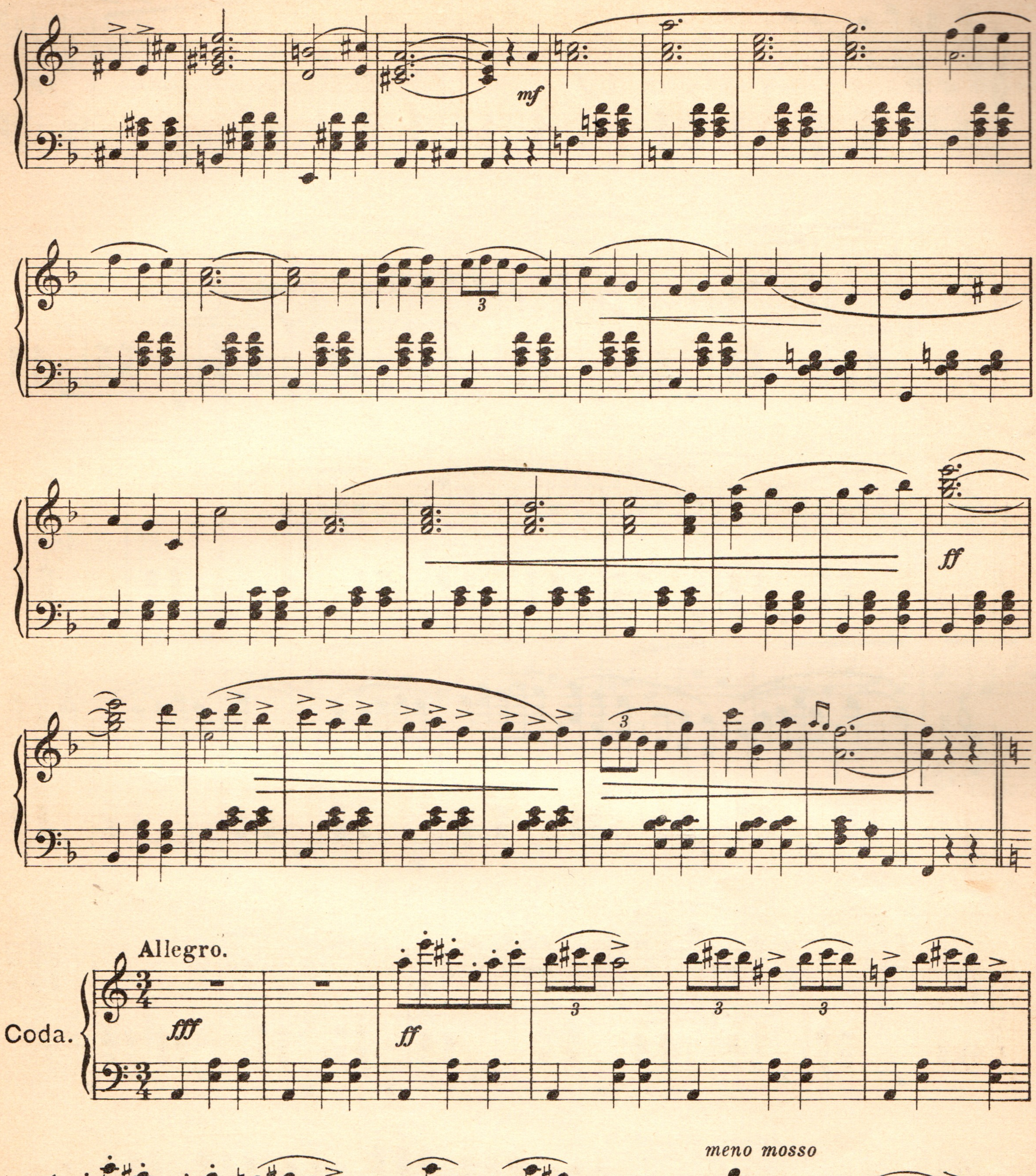
Р. ФОЛЬШТЕДТЪ.

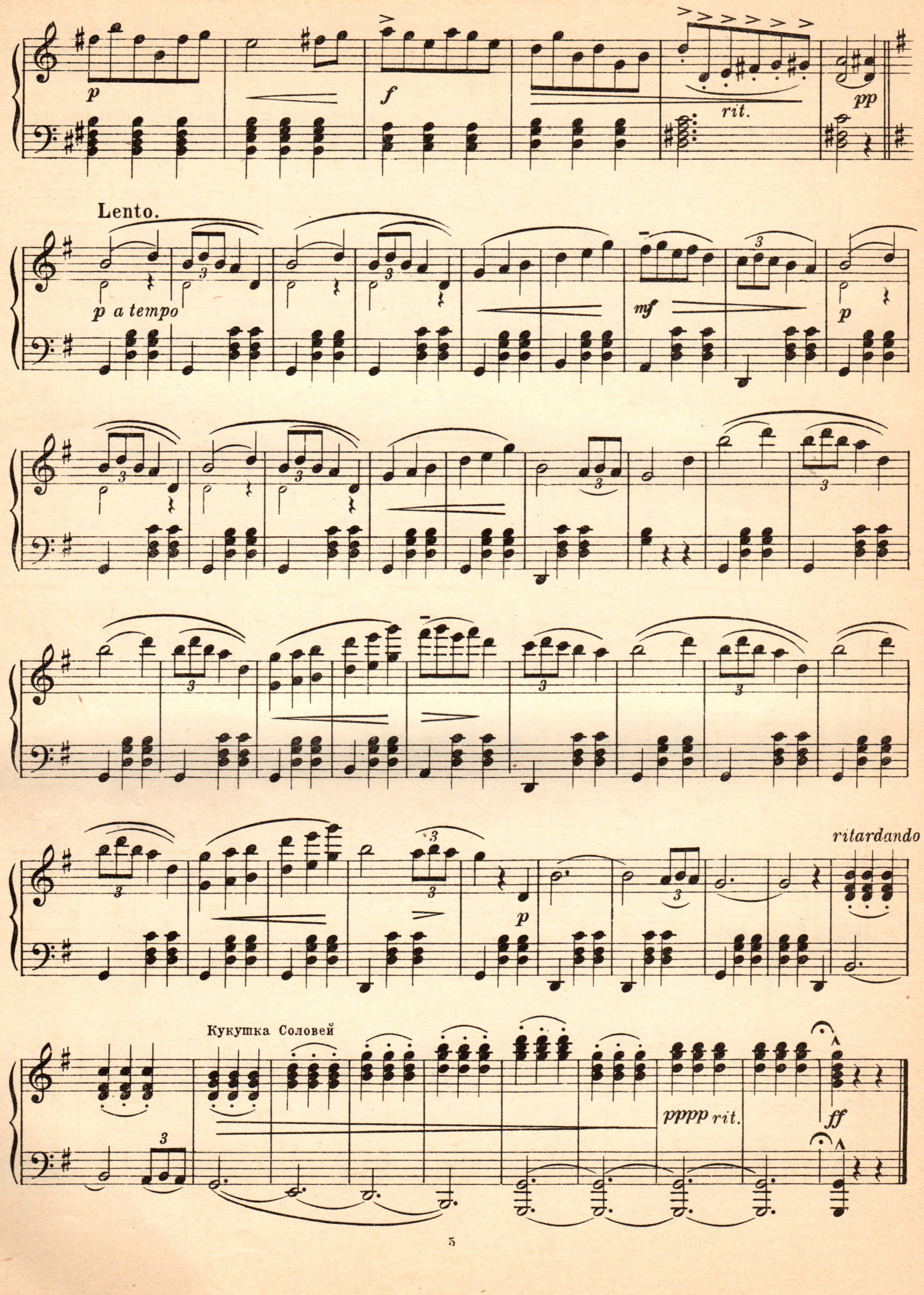



Соловей
Valse lente.
1.
Fine.
Piu mosso.
1.


D. S. al Fine.
Соловей.
2.
Кукушка.
Кукушка.
Соловей.
Кукушка.
Кукушка.
Fine.


p acceler.
f
p acceler.
fff
1.
2.
p
D.S. al Fine.
Серенада.
Lento
3.
3

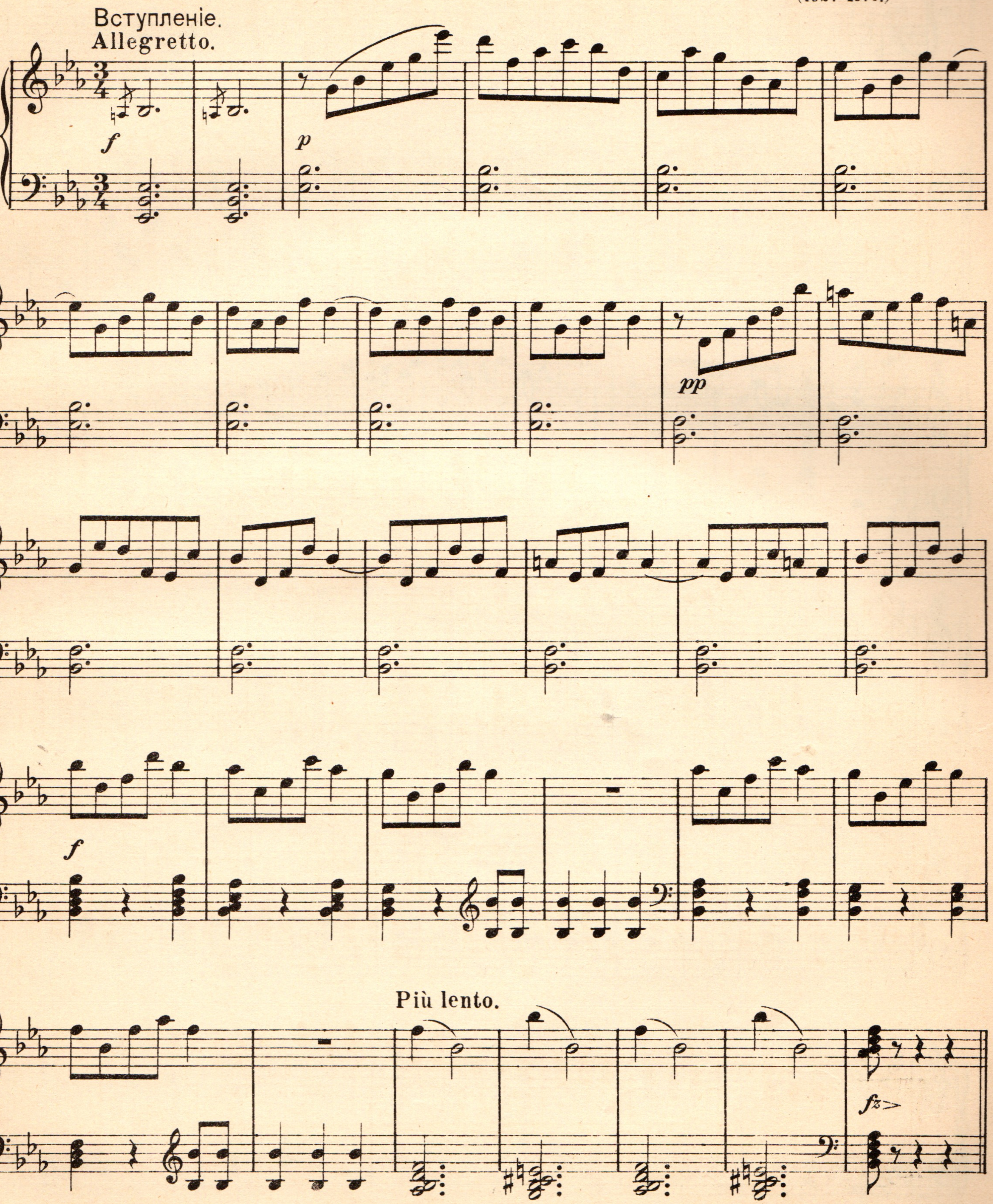

mf
ff
Allegro.
Coda.
fff
ff
meno mosso
mf

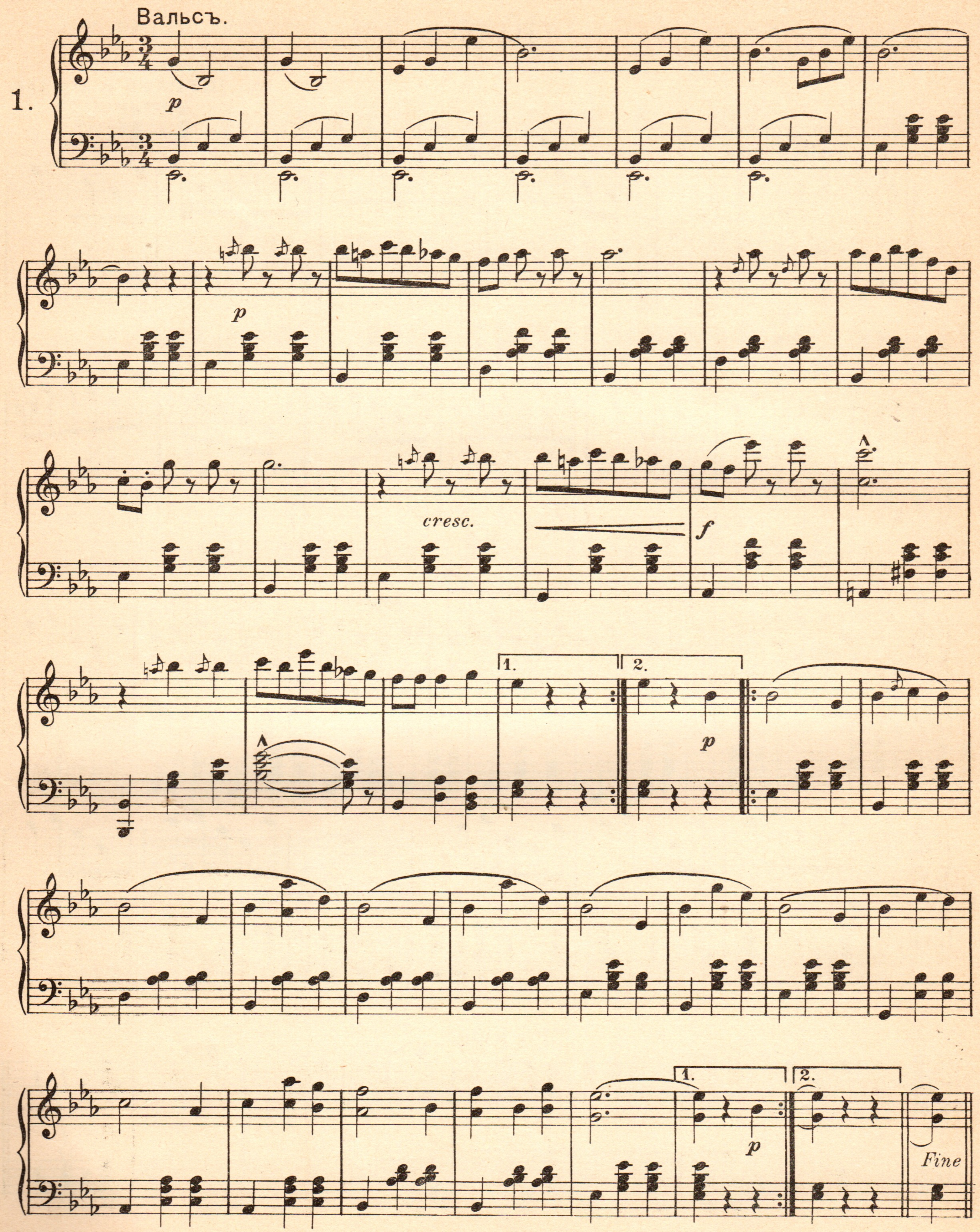

rit.
Lento.
p a tempo
ritardando
Кукушка Соловей
pppp rit.

Деревенскія ласточки

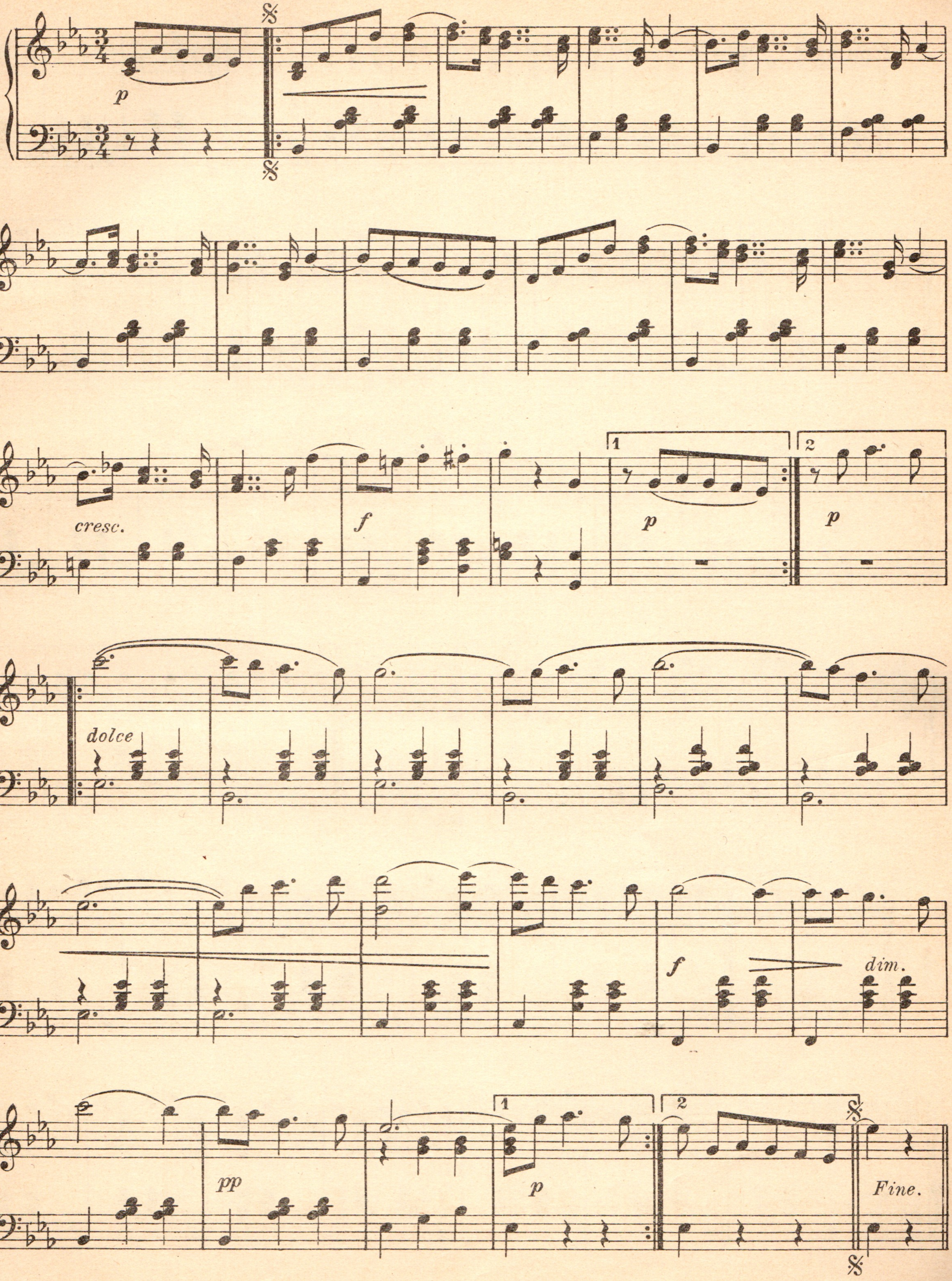
Вальсъ

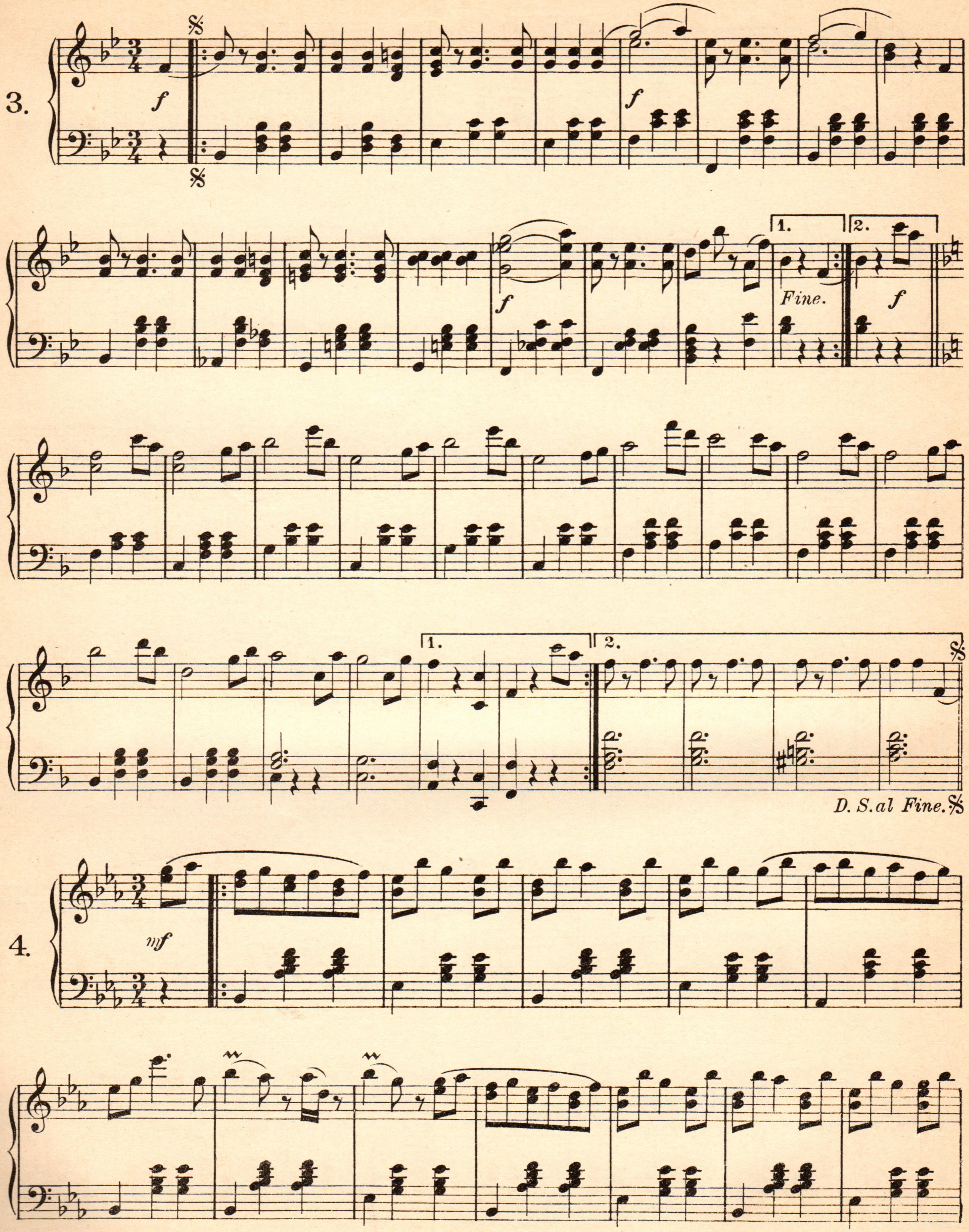
Іос. ШТРАУСЪ Op. 164.
(1827-1870.)

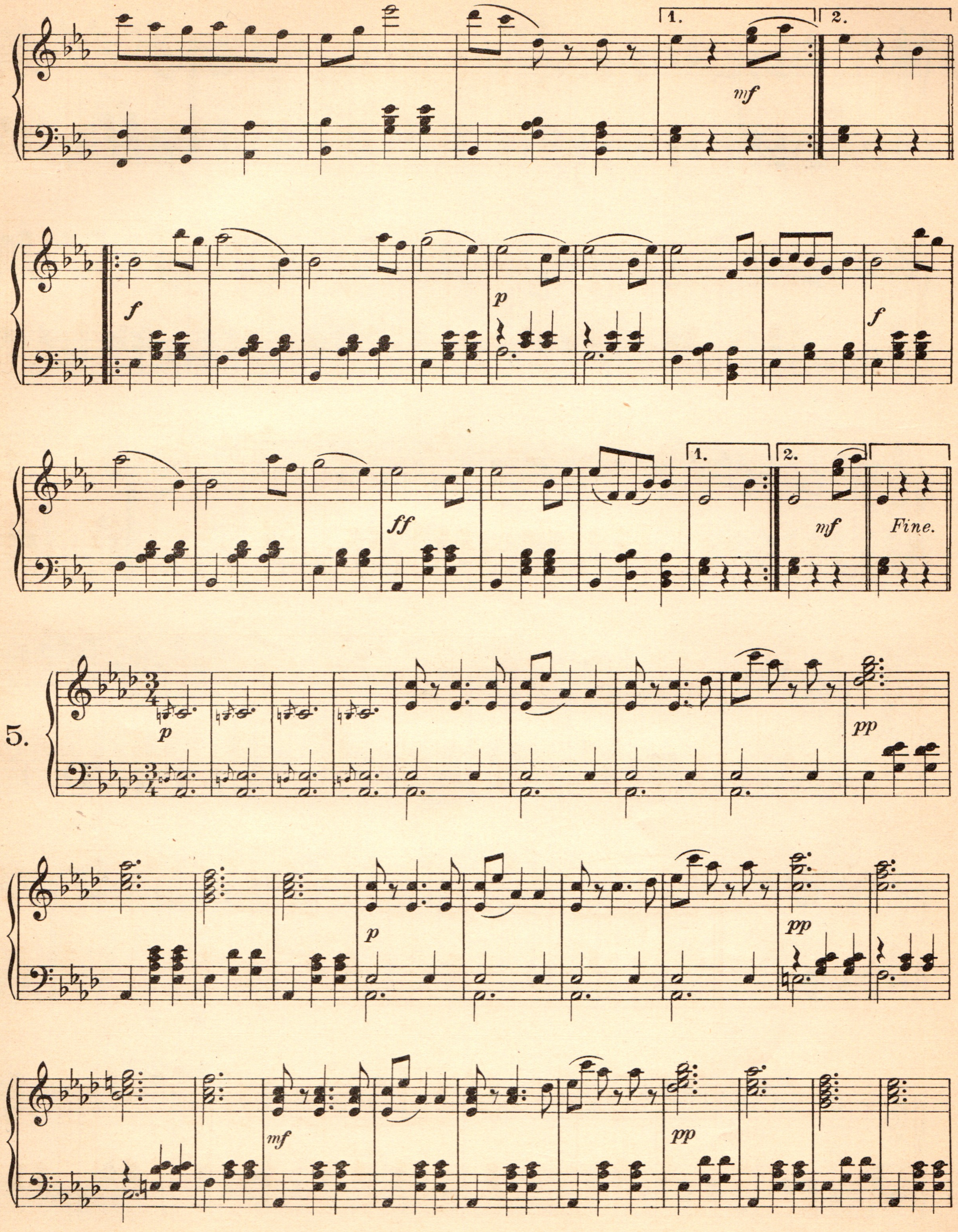


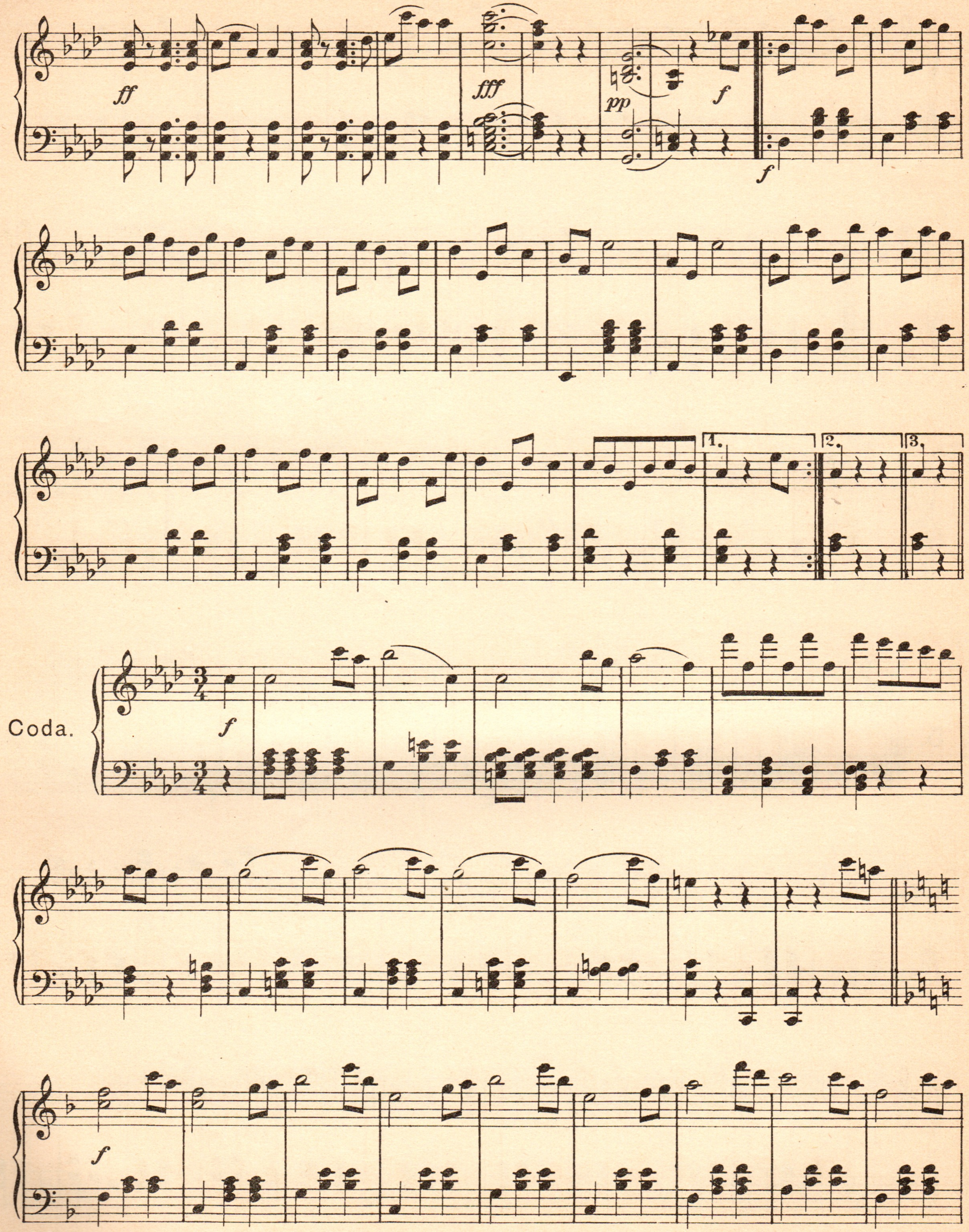

Вальсъ.
1.
p
cresc.
f
Fine

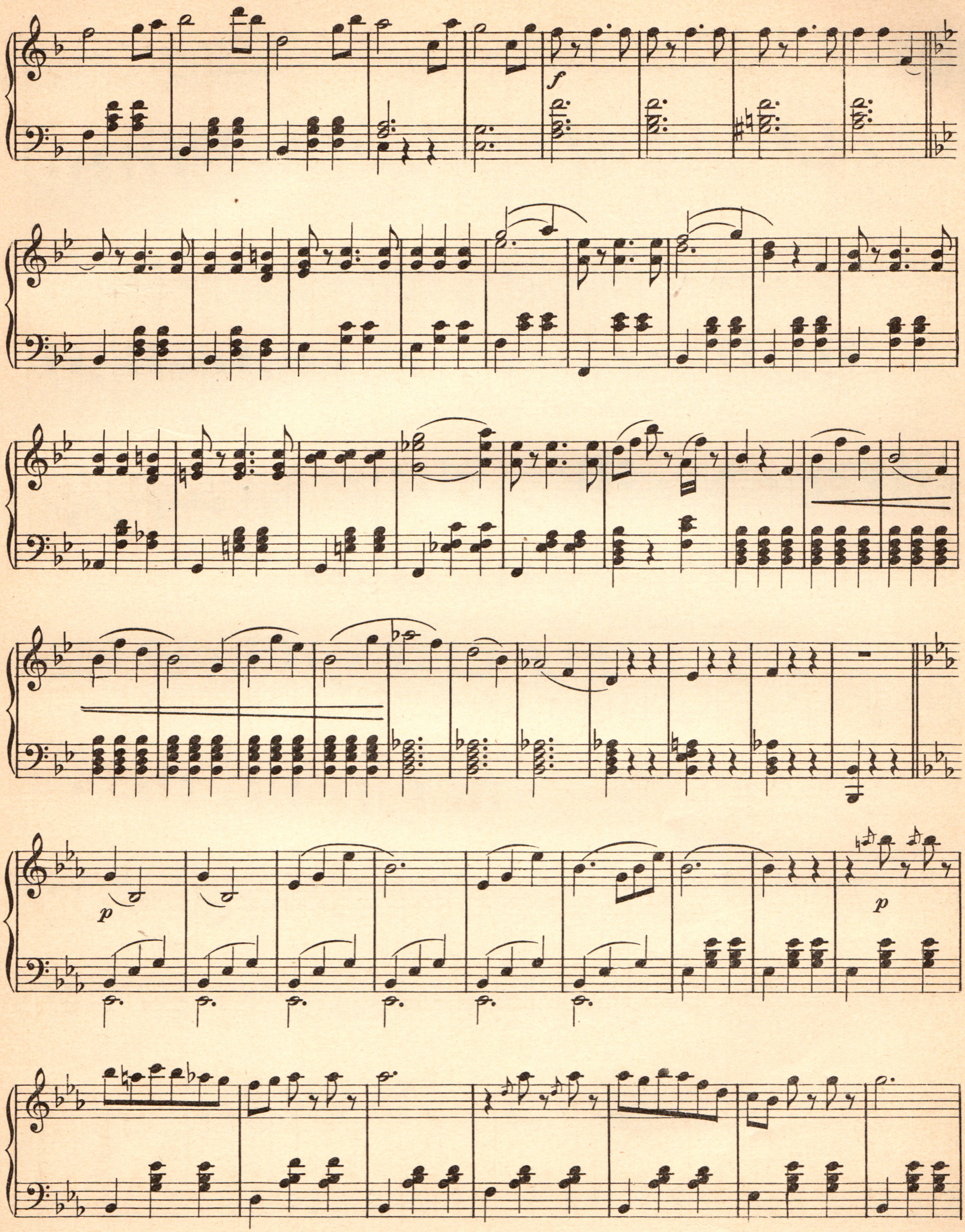
2.

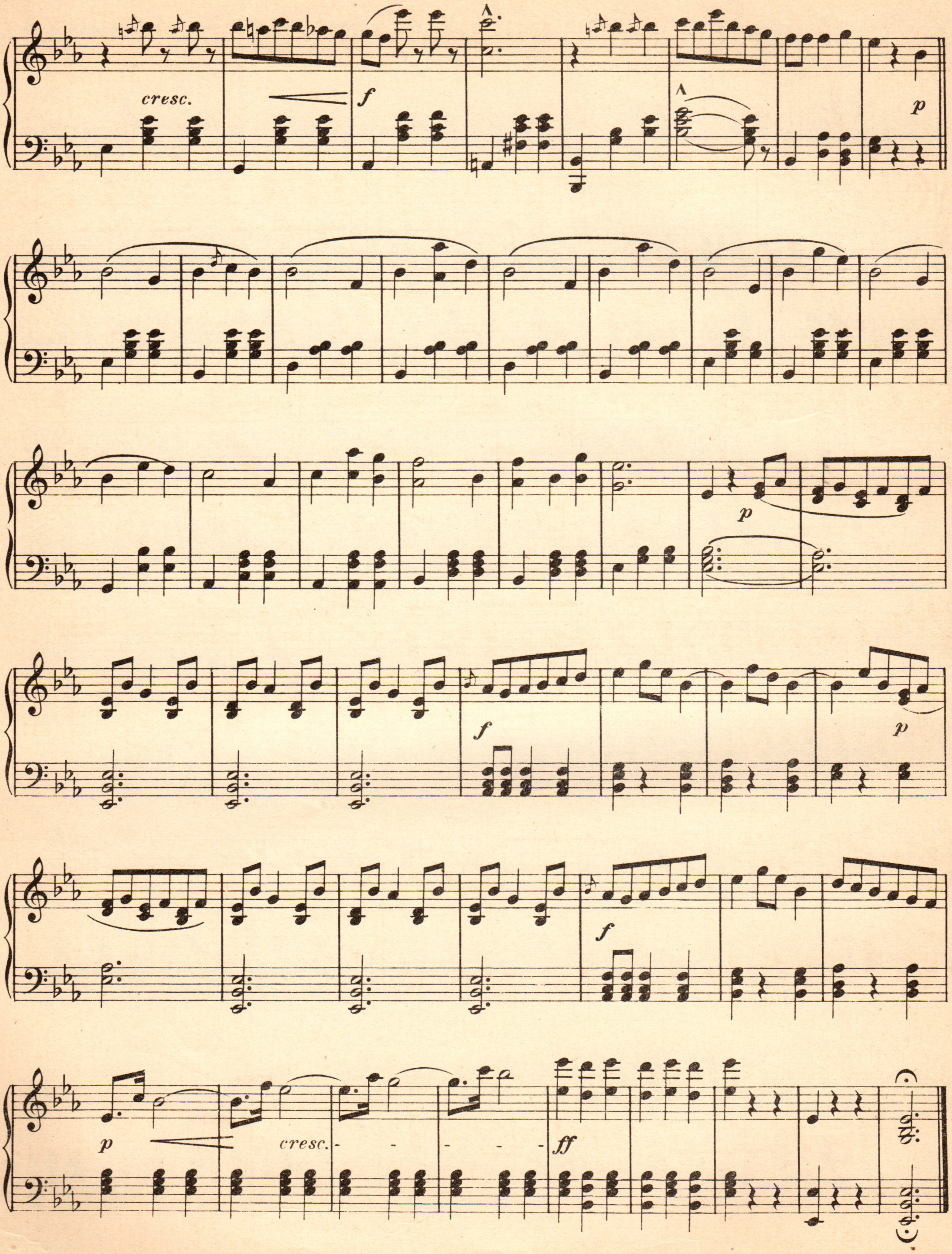



3.
f
f
Fine.
f
1.
2.
1.
2.
D. S. al Fine.
4.
mf


1.
2.
mf
f
p
f
1.
2.
ff
mf
Fine.
5.
p
pp
p
pp
mf
pp


ff
fff
pp
f
1.
2.
3.
Coda.



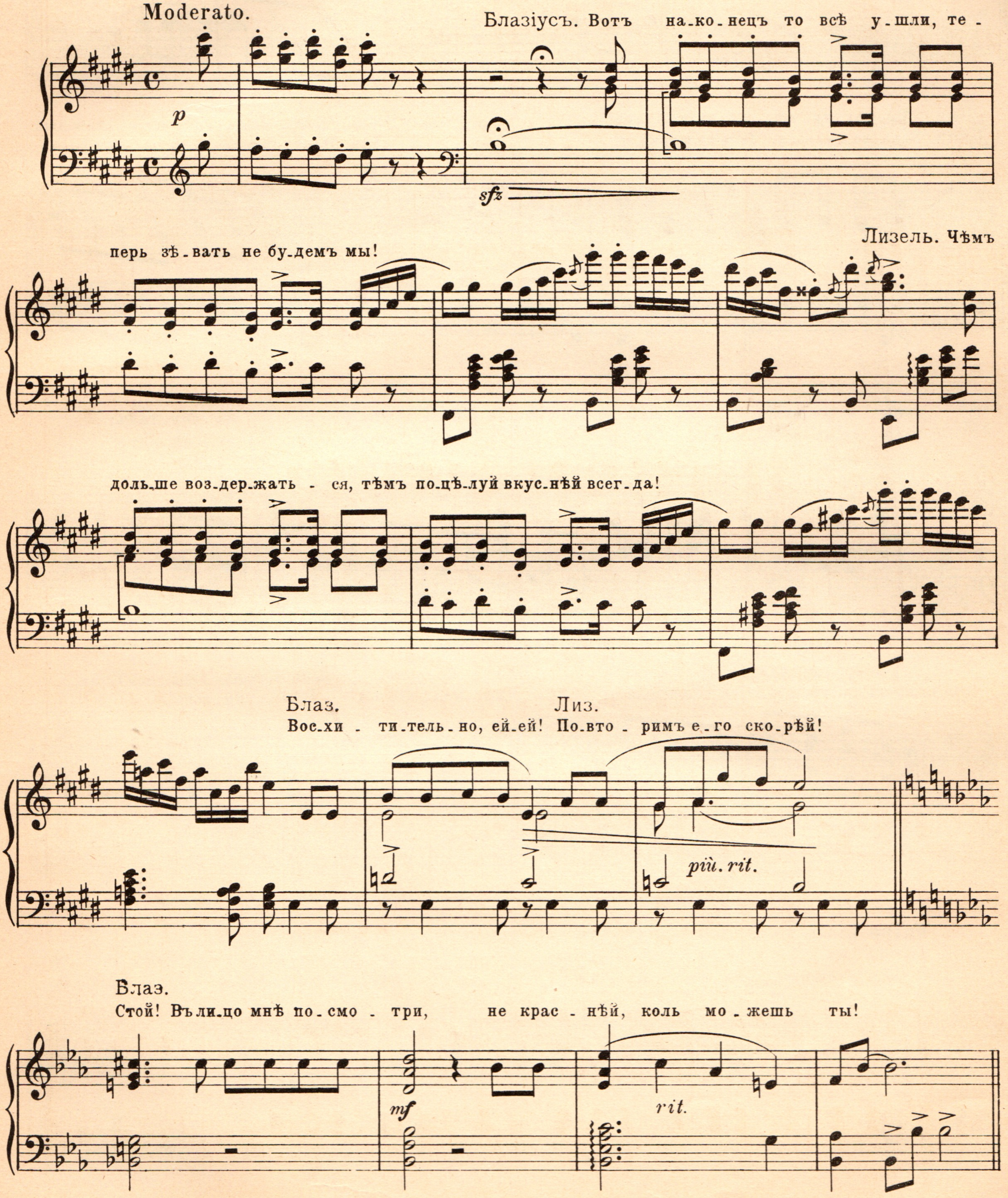

cresc.
f
p
p
f
p
f
p
cresc.
ff

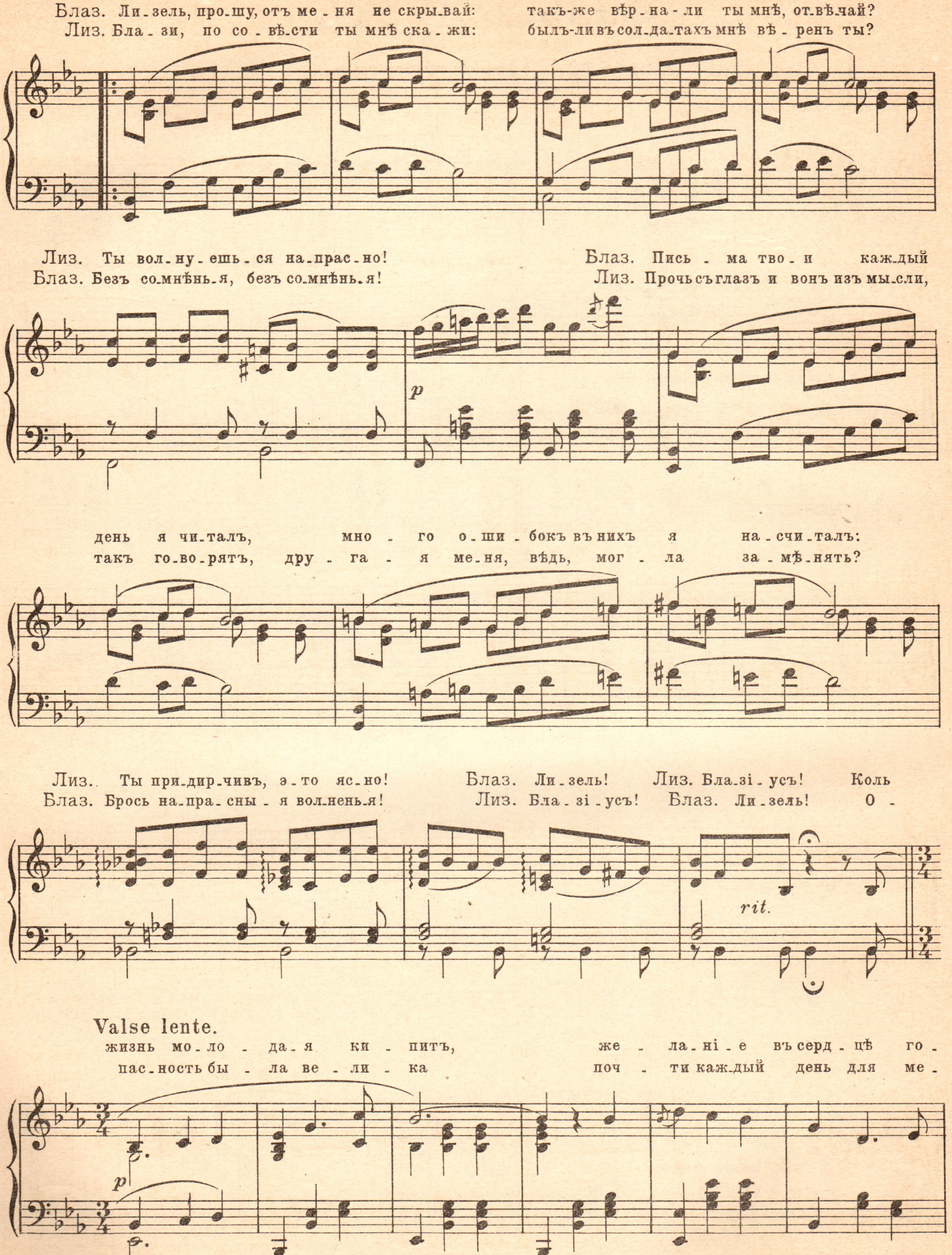
Вальсъ-дуэтъ

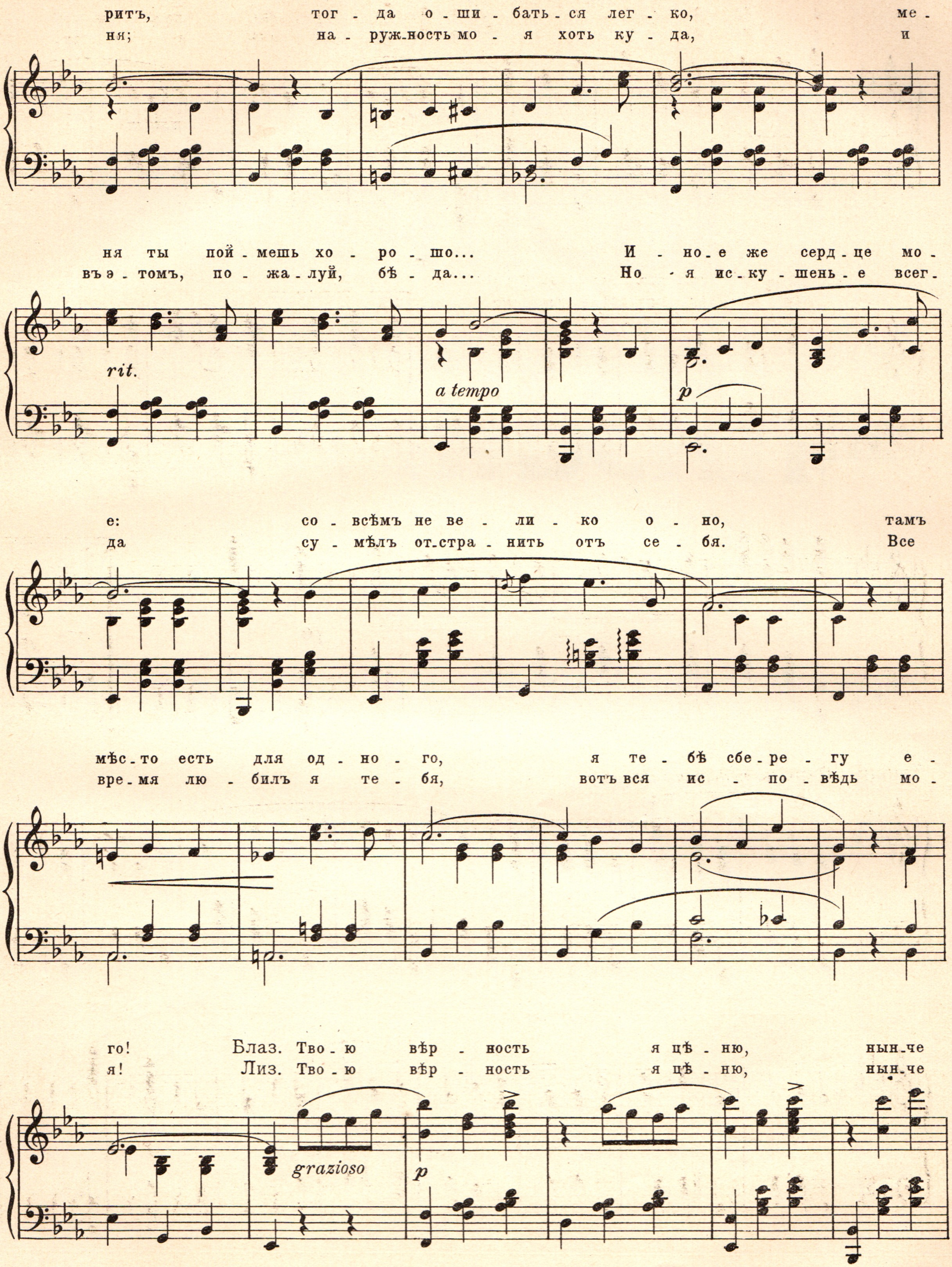
изъ оперетки: „Die Schützenliesel“

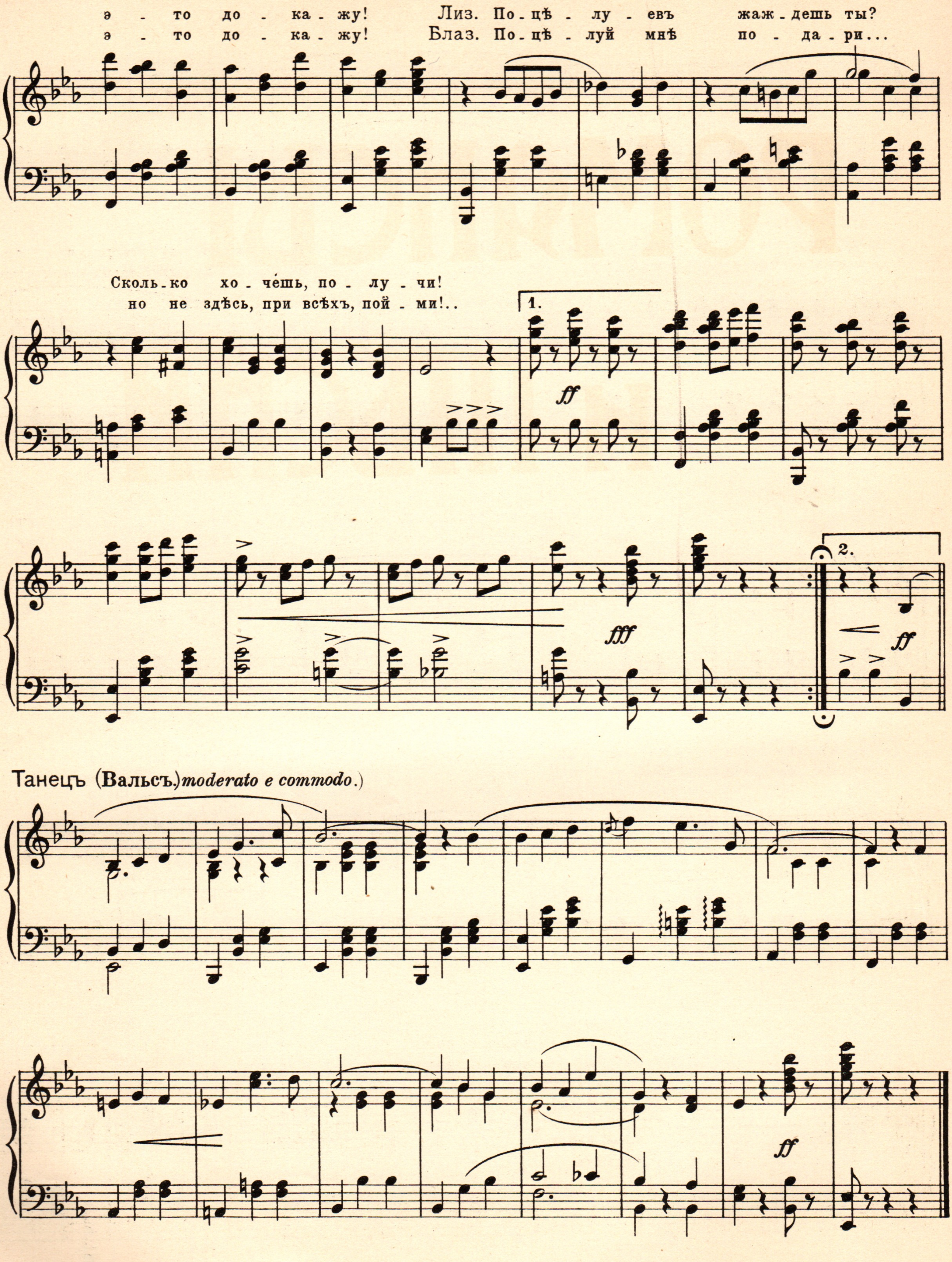
Переводъ Эм. Орловой.

Э. ЭЙСЛЕРЪ.
(1874.)




Блаз. Ли-зель, про-шу, отъ ме-ня не скры-вай: такъ-же вѣр-на-ли ты мнѣ, от-вѣ-чай?
Лиз. Бла-зи, по со-вѣ-сти ты мнѣ ска-жи: былъ-ли въ сол-да-тахъ мнѣ вѣ-ренъ ты?
Лиз. Ты вол-ну-ешь-ся на-прас-но! Блаз. Пись-ма тво-и каж-дый
Блаз. Безъ со-мнѣнь-я, безъ со-мнѣнь-я! Лиз. Прочь съ глазъ и вонъ изъ мы-сли,
p
день я чи-талъ, мно-го о-ши-бокъ въ нихъ я на-счи-талъ:
такъ го-во-рятъ, дру-га-я ме-ня, вѣдь, мог-ла за-мѣ-нять?
Лиз. Ты при-дир-чивъ, э-то яс-но! Блаз. Ли-зель! Лиз. Бла-зі-усъ! Коль
Блаз. Брось на-пра-сны-я вол-ненья! Лиз. Бла-зі-усъ! Блаз. Ли-зель! О-
rit.
Valse lente.
жизнь мо-ло-да-я ки-питъ, же-ла-ні-е въ серд-цѣ го-
пас-ность бы-ла ве-ли-ка поч-ти каж-дый день для ме-
p


ритъ, тог - да о - ши - бать - ся лег - ко, ме -
ня; на - ружность мо - я хоть ку - да, и
ня ты пой - мешь хо - ро - шо... И - но - е же серд - це мо -
въ э - томъ, по - жа - луй, бѣ - да... Но - я ис - ку - шень - е всег -
rit.
a tempo
p
е: со - всѣмъ не ве - ли - ко о - но, тамъ
да су - мѣлъ от - стра - нить отъ се - бя. Все
мѣс - то есть для од - но - го, я те - бѣ сбе - ре - гу е -
вре - мя лю - билъ я те - бя, вотъ вся ис - по - вѣдь мо -
го! Блаз. Тво - ю вѣр - ность я цѣ - ню, нын - че
я! Лиз. Тво - ю вѣр - ность я цѣ - ню, нын - че
grazioso
p


э - то до - ка - жу! Лиз. По-цѣ - лу - евъ жаж - дешь ты?
э - то до - ка - жу! Блаз. По-цѣ - луй мнѣ по - да - ри...
Сколь-ко хо - че́шь, по - лу - чи!
но не здѣсь, при всѣхъ, пой - ми!..
1.
ff
fff
2.
ff
Танецъ (Вальсъ.) moderato e commodo.)
ff

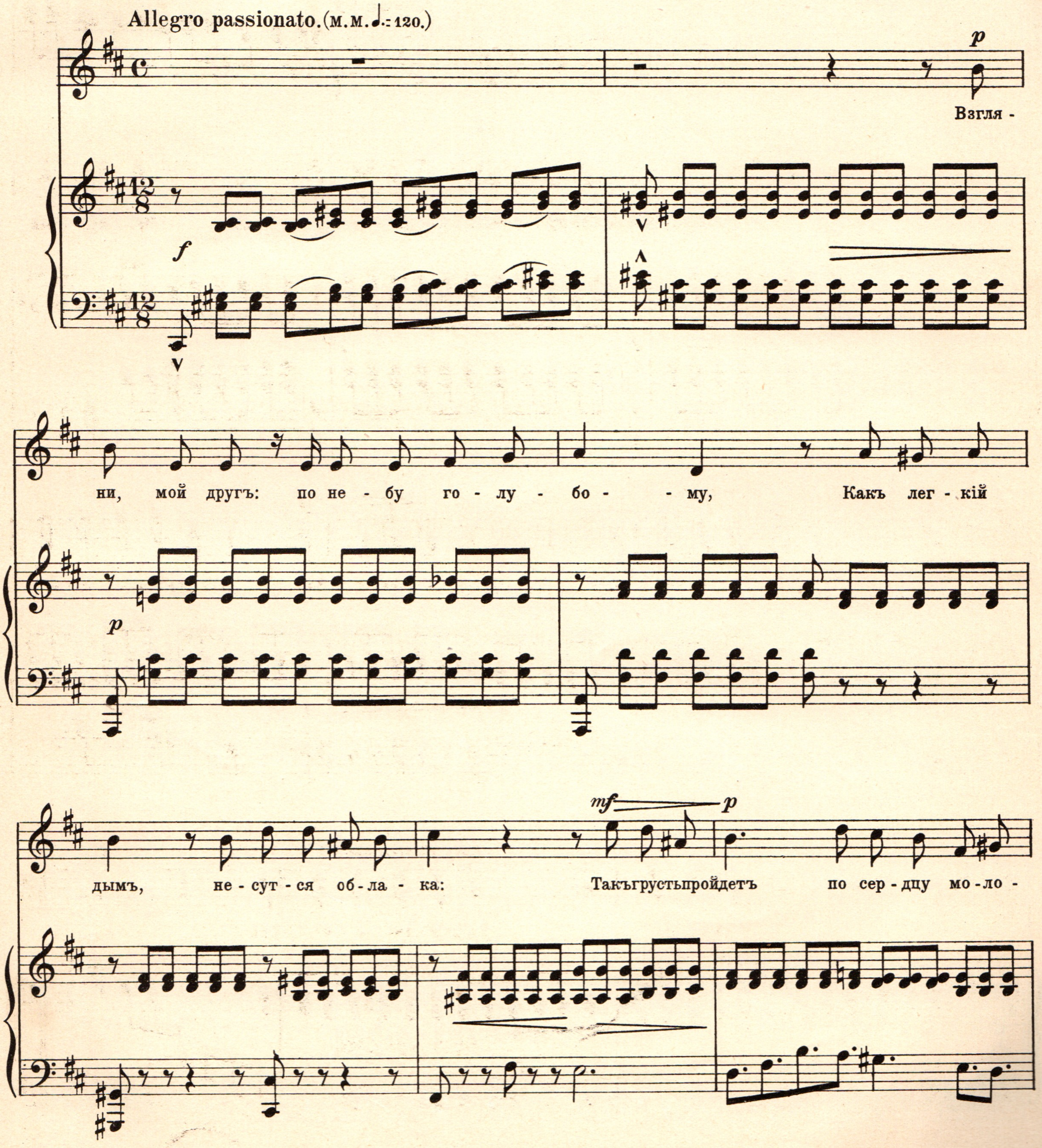
Романсы

и пѣсни

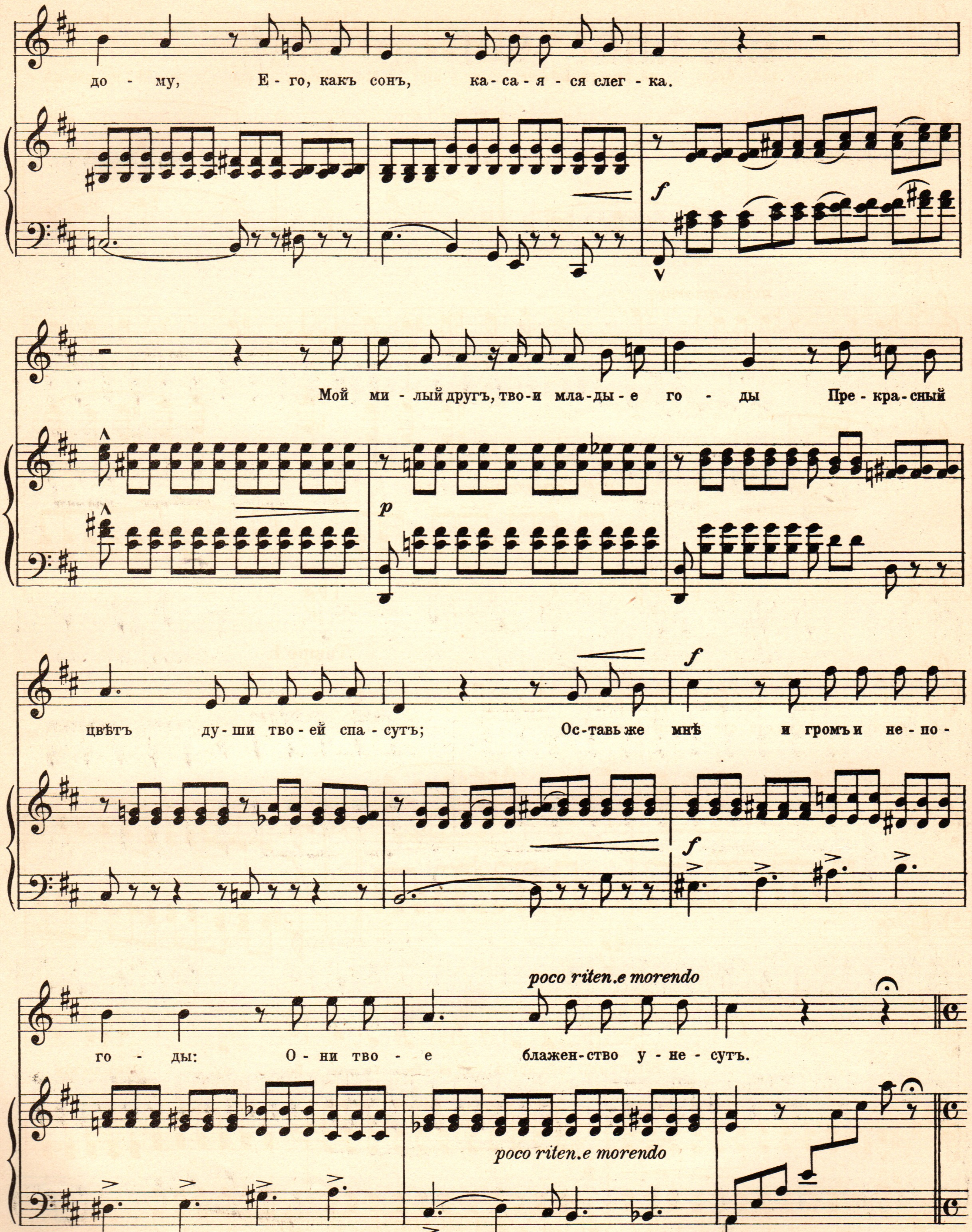
Взгляни, мой другъ!

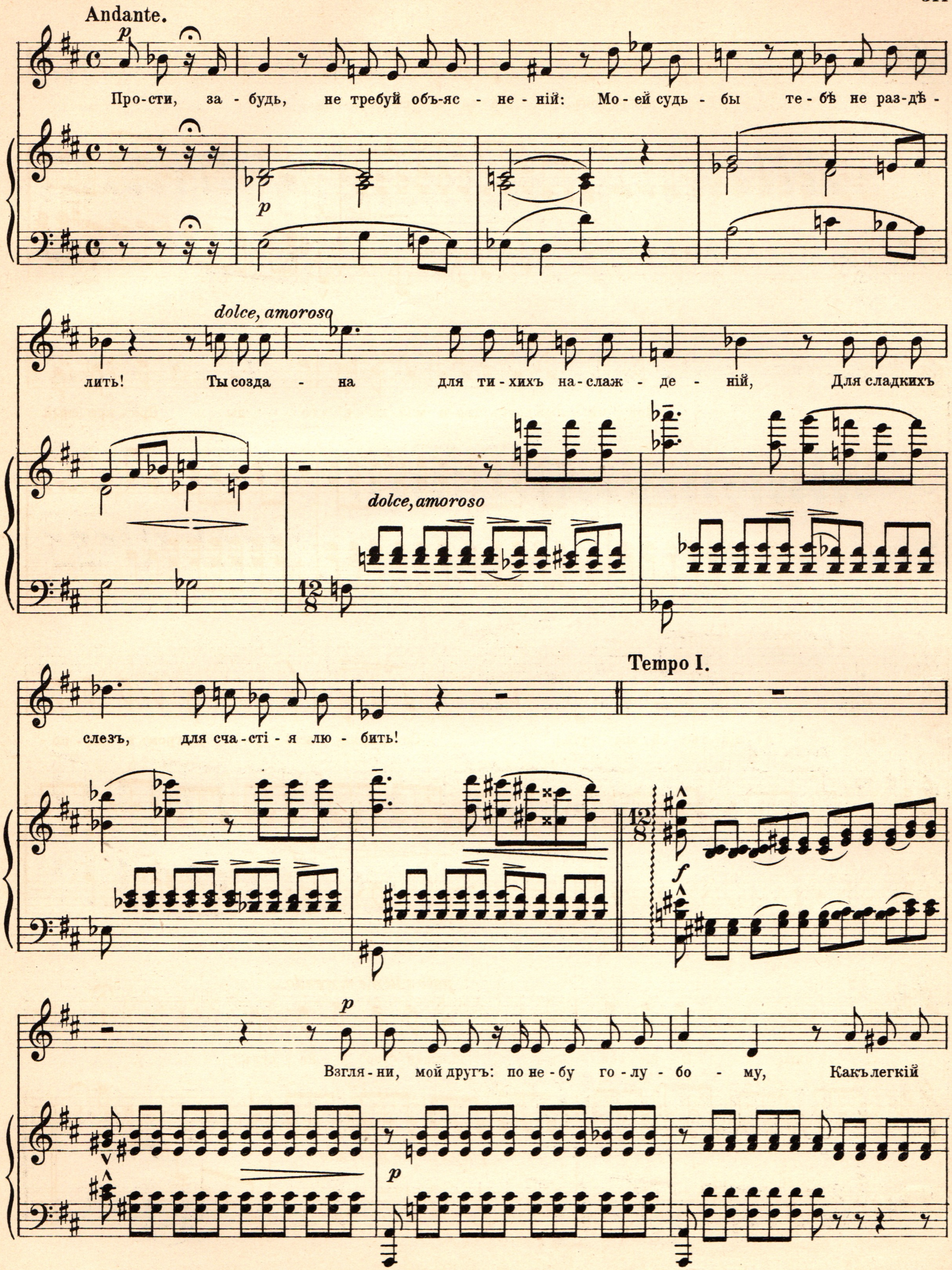
Слова В. Красова.

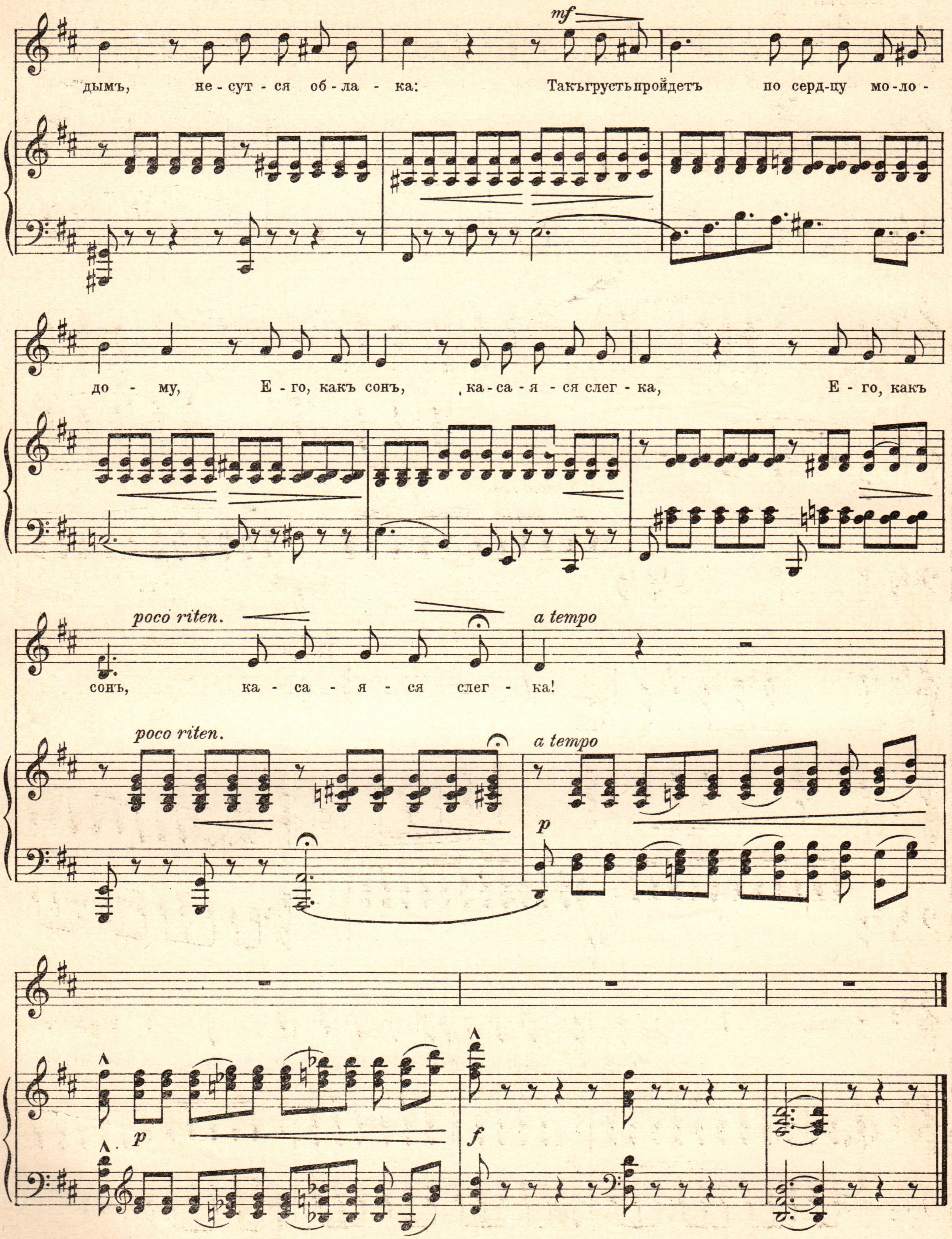
М. БАЛАКИРЕВЪ.
(1836-1910.)



Печатается съ разрѣшенія издателя Ю. Г. Циммермана.


до - му, Е - го, какъ сонъ, ка - са - я - ся слег - ка.
Мой ми - лый другъ, тво - и мла - ды - е го - ды Пре - кра - сный
цвѣтъ ду - ши тво - ей спа - сутъ; Ос - тавь же мнѣ и громъ и не - по -
poco riten. e morendo
го - ды: О - ни тво - е блажен - ство у - не - сутъ.
poco riten. e morendo

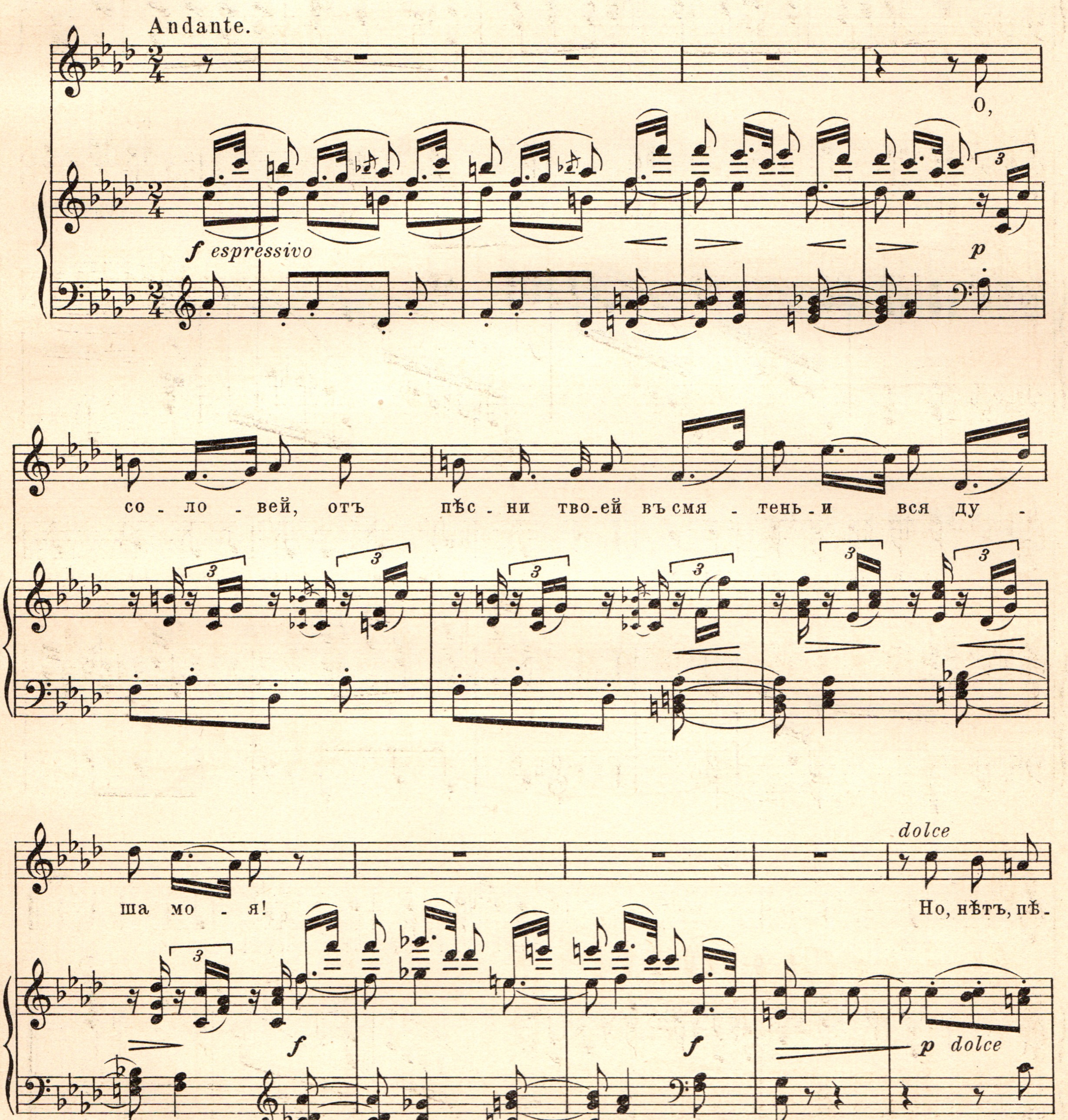

Andante.
p
Про-сти, за-будь, не требуй объ-яс-не-ній: Мо-ей судь-бы те-бѣ не раз-дѣ-
p
лить! Ты созда-на для ти-хихъ на-слаж-де-ній, Для сладкихъ
dolce, amoroso
dolce, amoroso
слезъ, для сча-сті-я лю-бить!
Tempo I.
f
p
Взгля-ни, мой другъ: по не-бу го-лу-бо-му, Какъ легкій
p

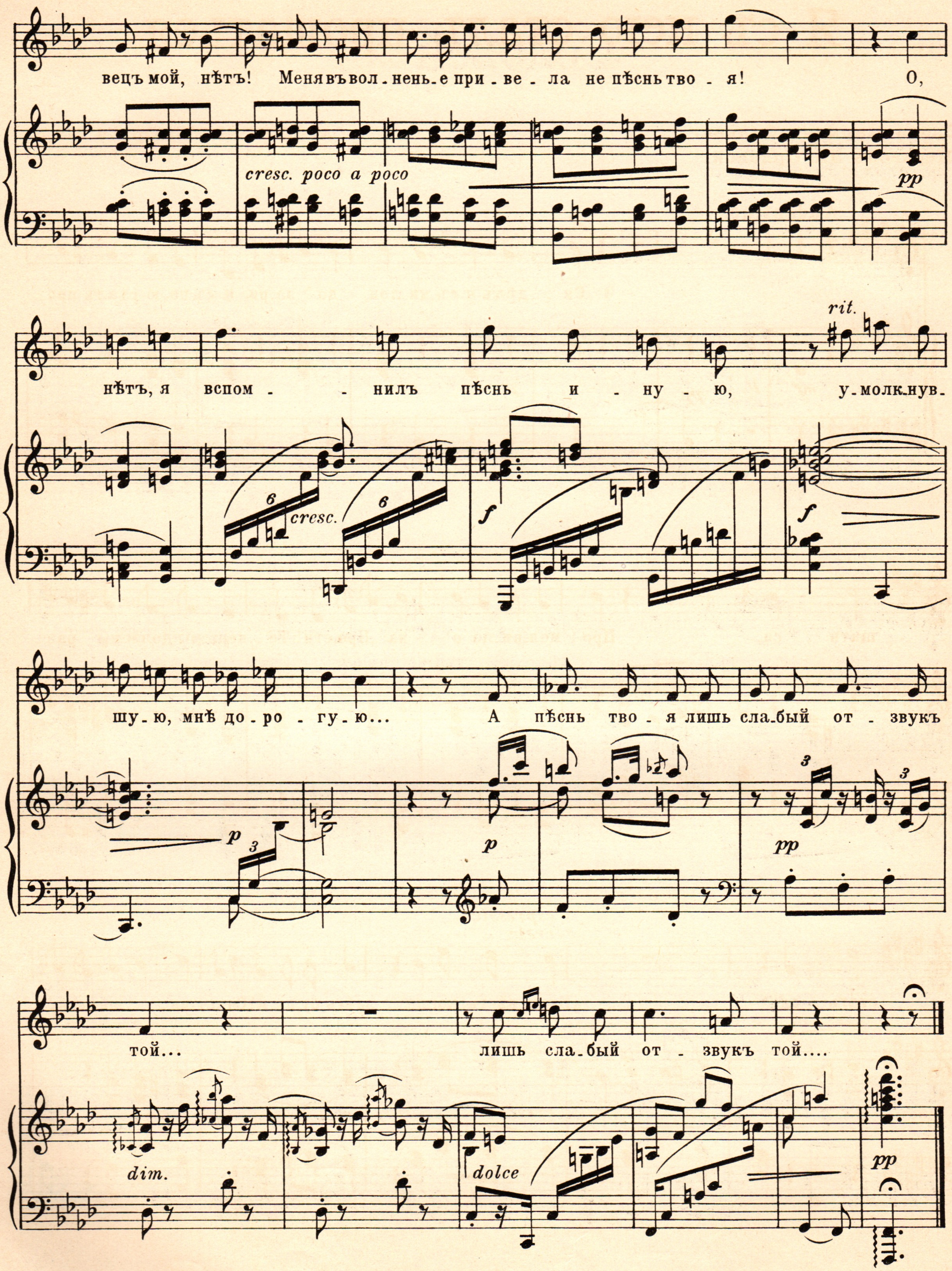

mf
дымъ, не-сут-ся об-ла-ка:
Такъ грусть пройдетъ по серд-цу мо-ло-
до-му, Е-го, какъ сонъ, ка-са-я-ся слег-ка, Е-го, какъ
poco riten.
сонъ, ка-са-я-ся слег-ка!
a tempo
p
f

Соловей

Слова Рейнгольда.
Переводъ Эм. Орловой.

I. БРАМСЪ Op. 97 № 1.
(1833-1897.)

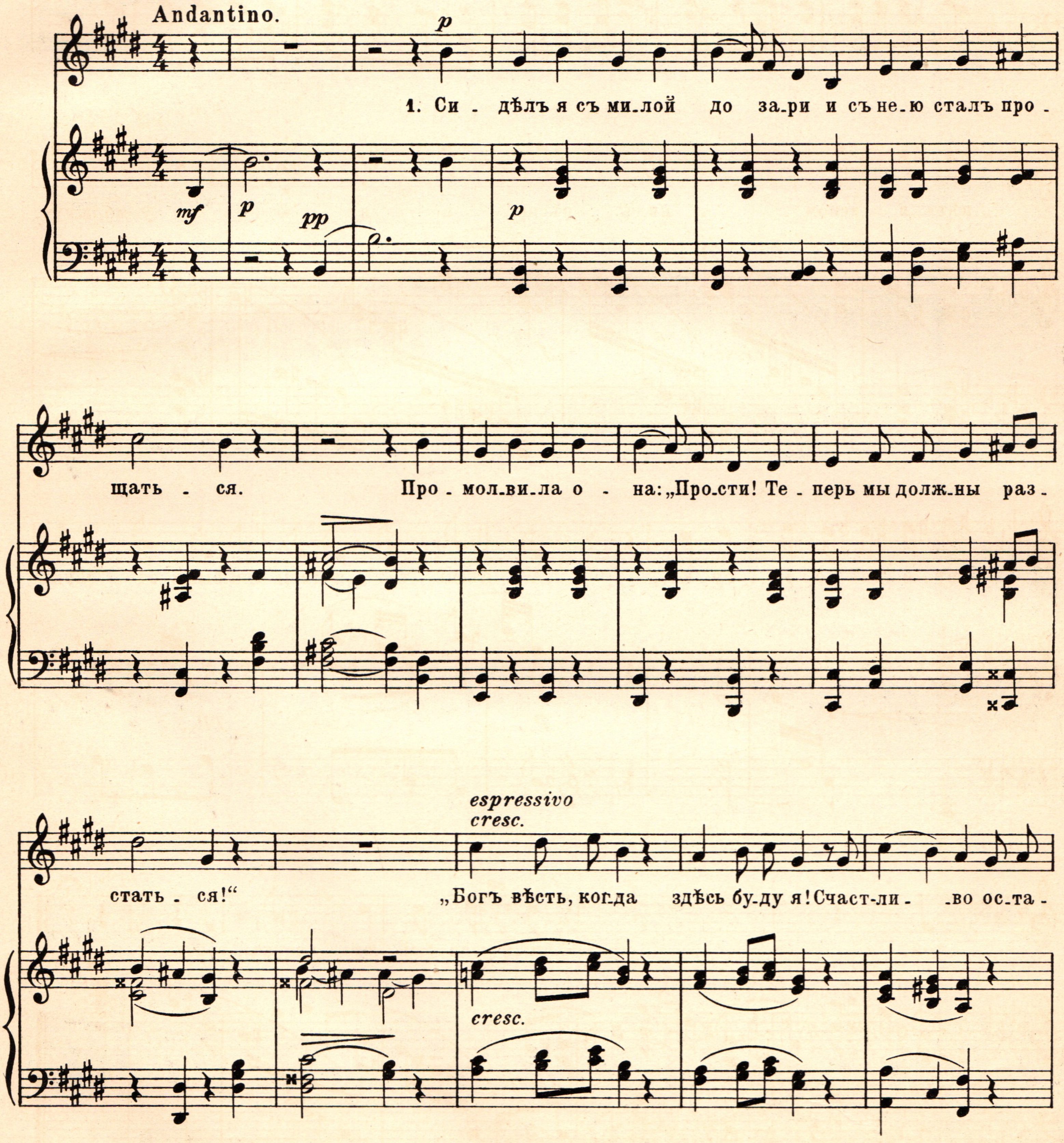


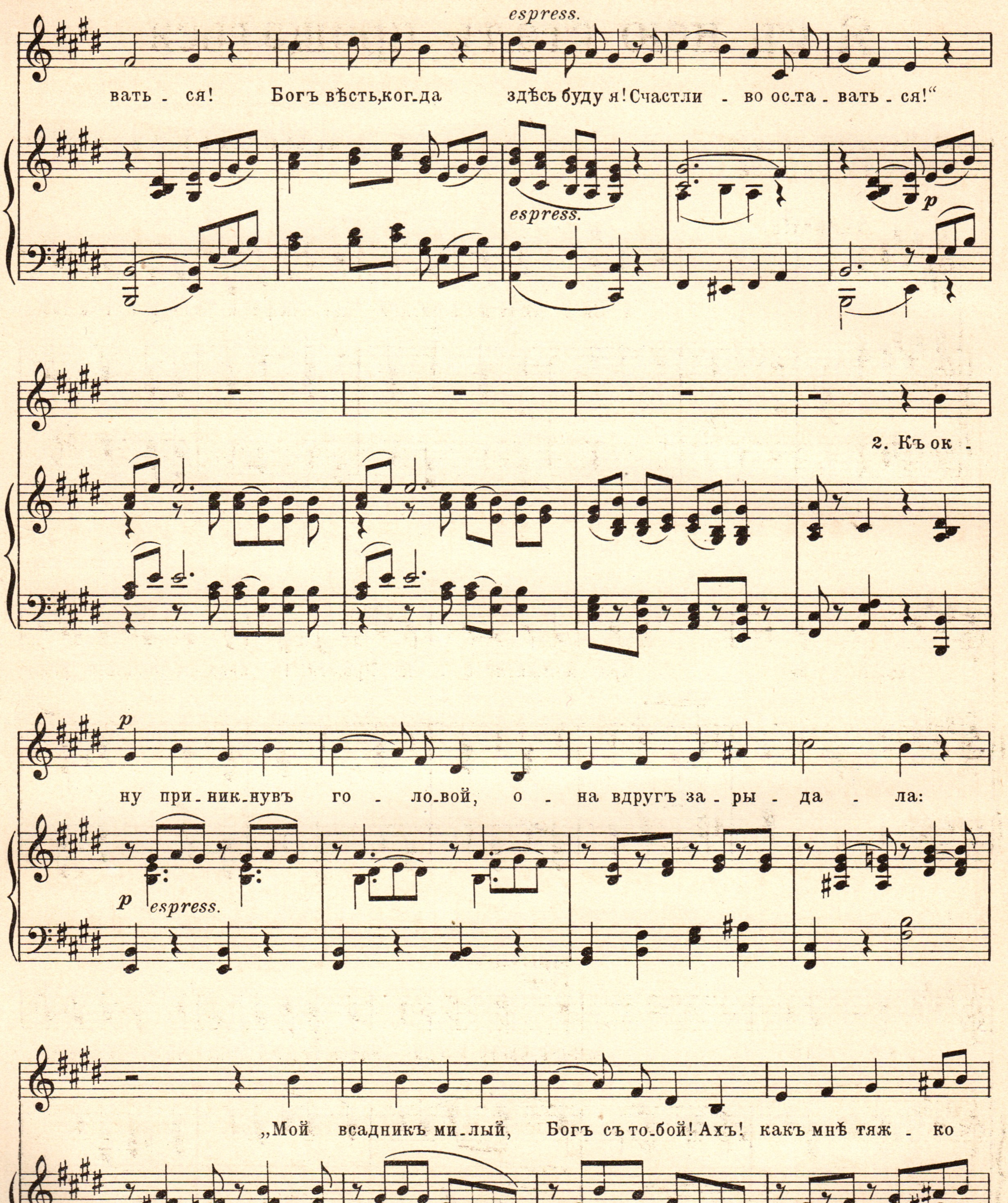

вецъ мой, нѣтъ! Меня въ вол_ненье при_ве_ла не пѣснь тво_я! О,
cresc. poco a poco
pp
нѣтъ, я вспом_нилъ пѣснь и_ну_ю, у_молк_нув_
rit.
cresc.
f
шу_ю, мнѣ до_ро_гу_ю... А пѣснь тво_я лишь сла_бый от_звукъ
p
pp
той... лишь сла_бый от_звукъ той....
dim.
dolce
pp

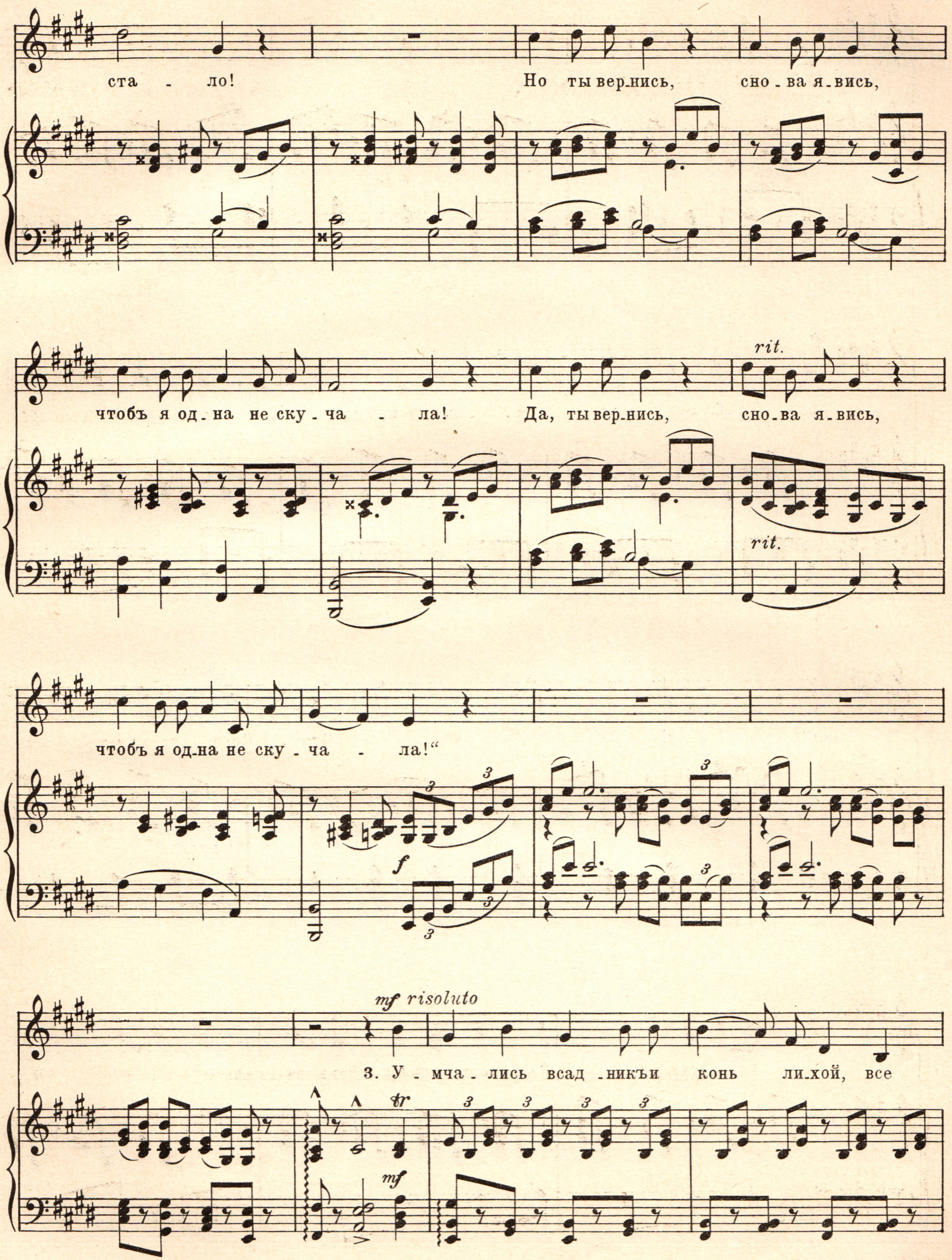
Я съ нею сталъ прощаться

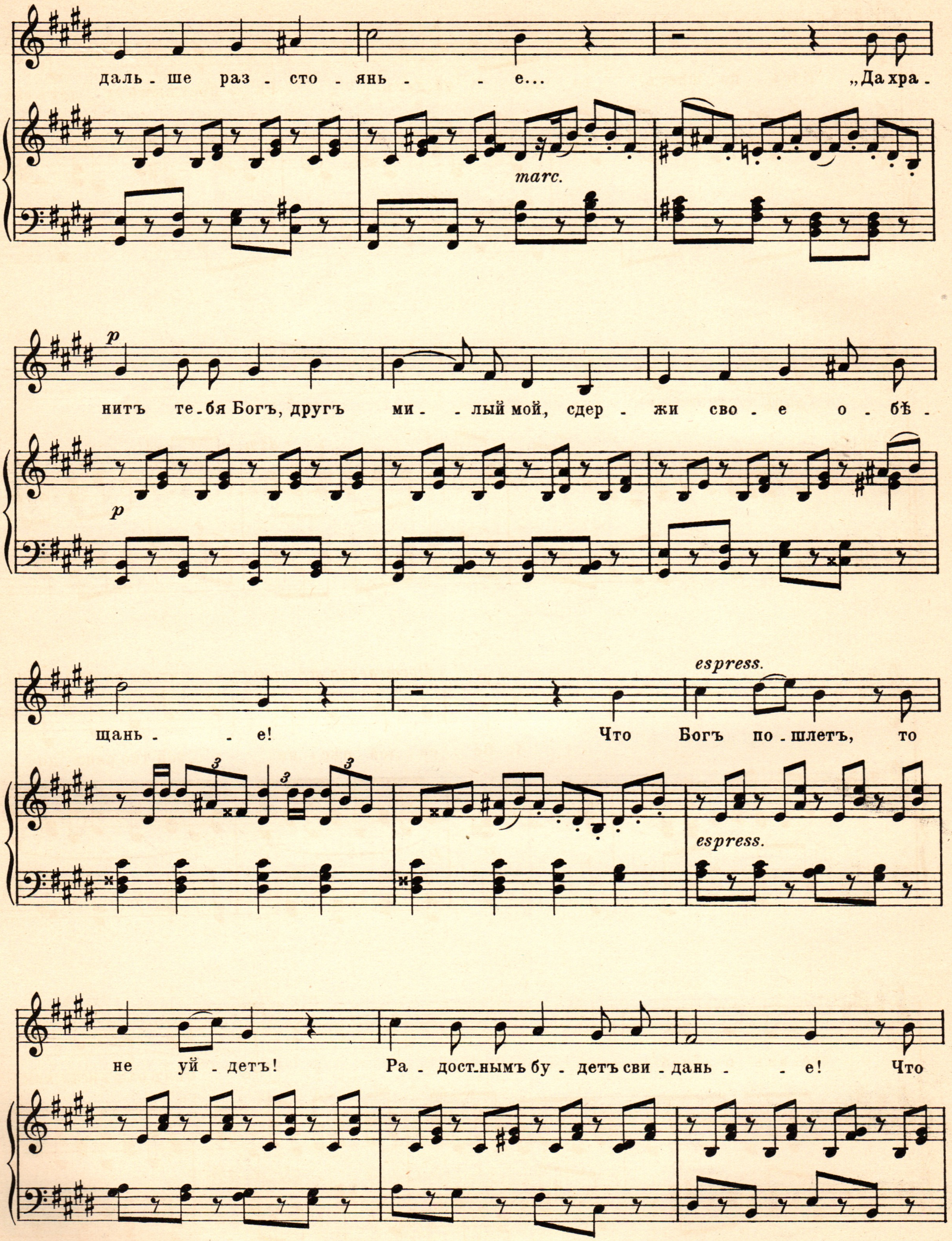
Слова Карменъ Сильва.
Переводъ Эм. Орловой.

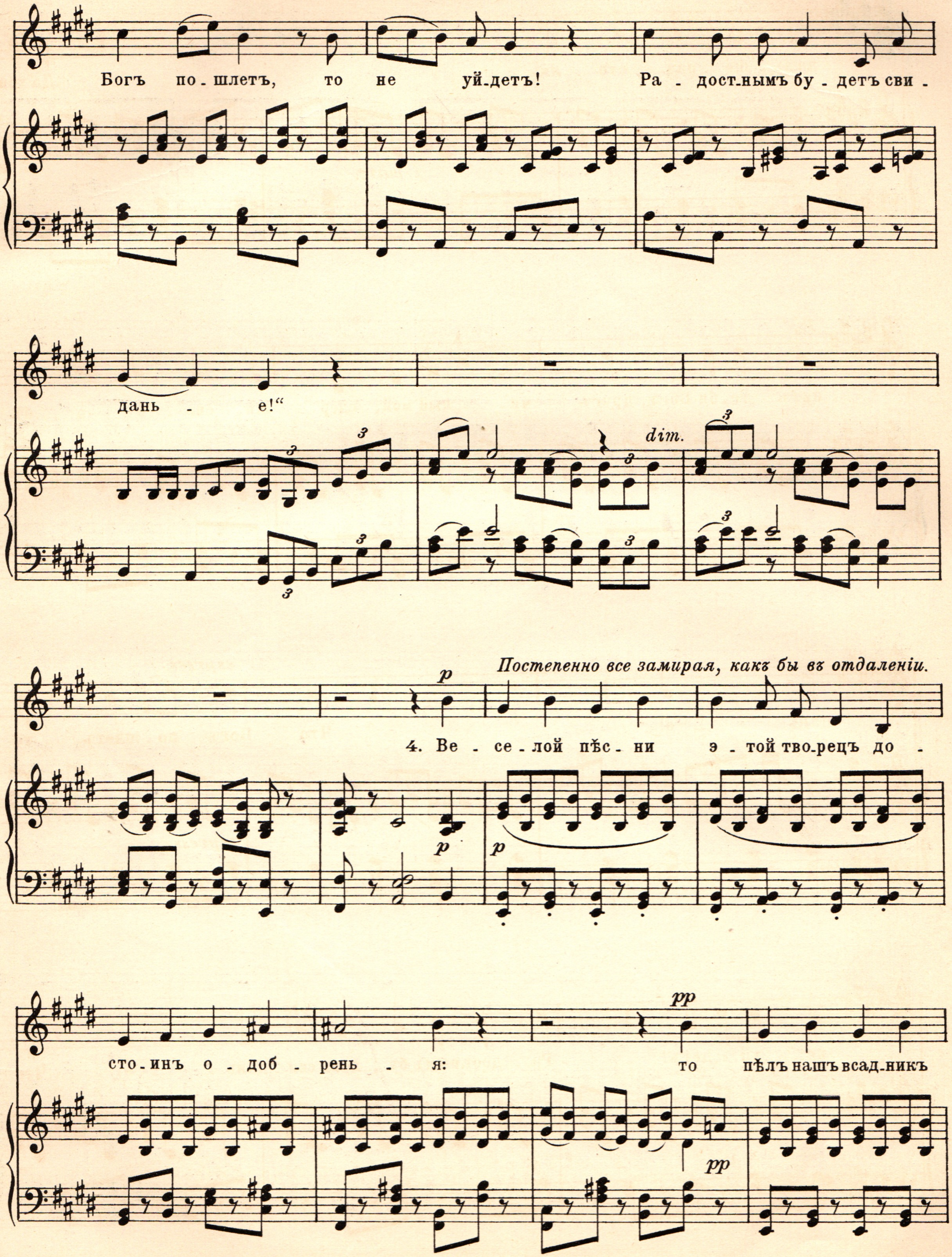
А. БУНГЕРТЪ, Ор. 49 № 21.
(1846.)

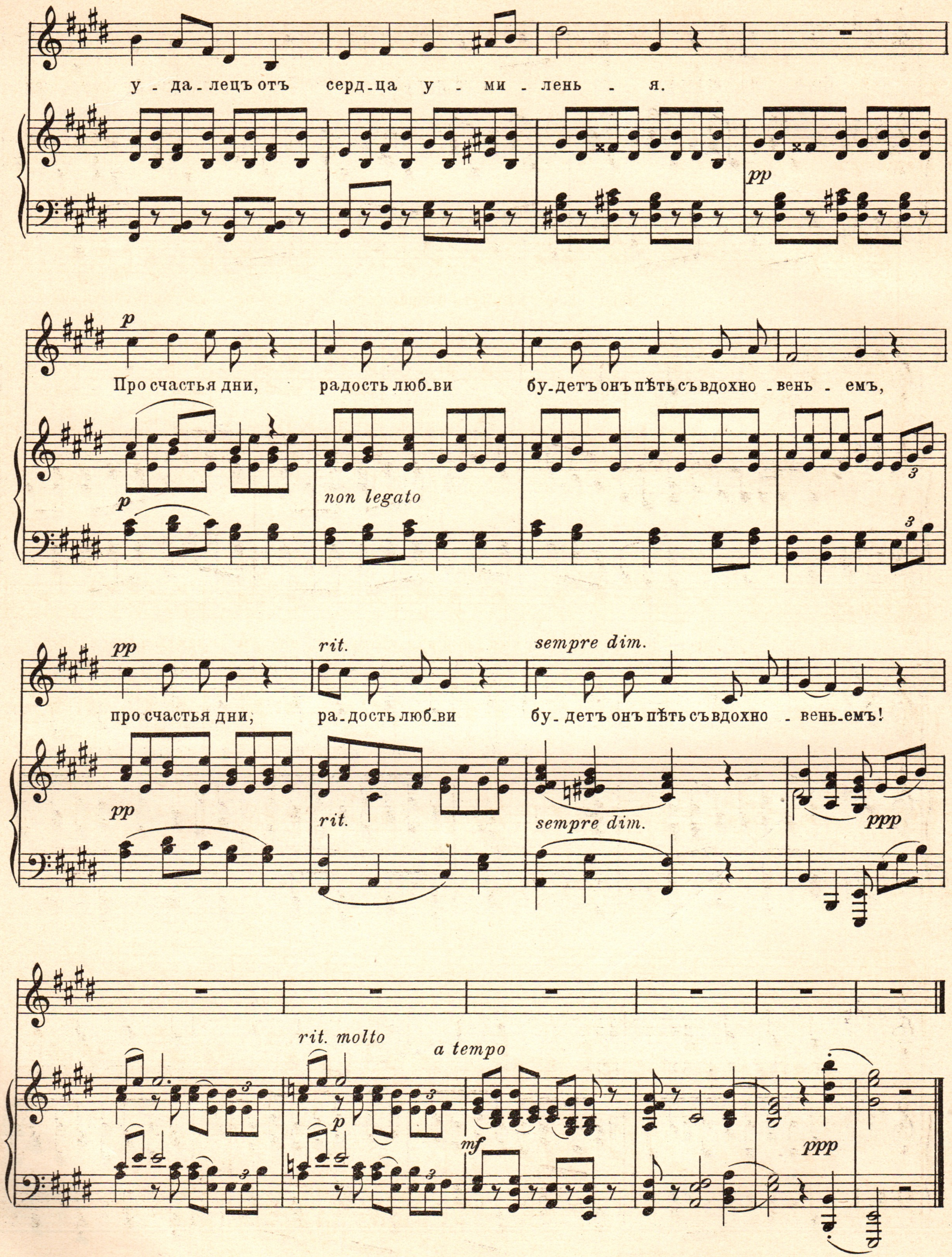



espress.
вать - ся! Богъ вѣсть,ког-да здѣсь буду я! Счастли - во ос-та - вать - ся!“
espress.
p
2. Къ ок -
p
ну при-ник-нувъ го - ло-вой, о - на вдругъ за - ры - да - ла:
p espress.
„Мой всадникъ ми-лый, Богъ съ то-бой! Ахъ! какъ мнѣ тяж - ко


ста - ло!
Но ты вер-нись, сно-ва я-вись,
чтобъ я од-на не ску-ча - ла!
Да, ты вер-нись, сно-ва я-вись,
rit.
rit.
чтобъ я од-на не ску - ча - ла!“
f
mf risoluto
3. У - мча - лись всад - никъ и конь ли-хой, все
tr
mf


даль - ше раз - сто - янь - - е... „Да хра -
marc.
p
нитъ те - бя Богъ, другъ ми - лый мой, сдер - жи сво - е о - бѣ -
p
espress.
щань - - е! Что Богъ по - шлетъ, то
espress.
не уй - детъ! Ра - дост - нымъ бу - детъ сви - дань - - е! Что

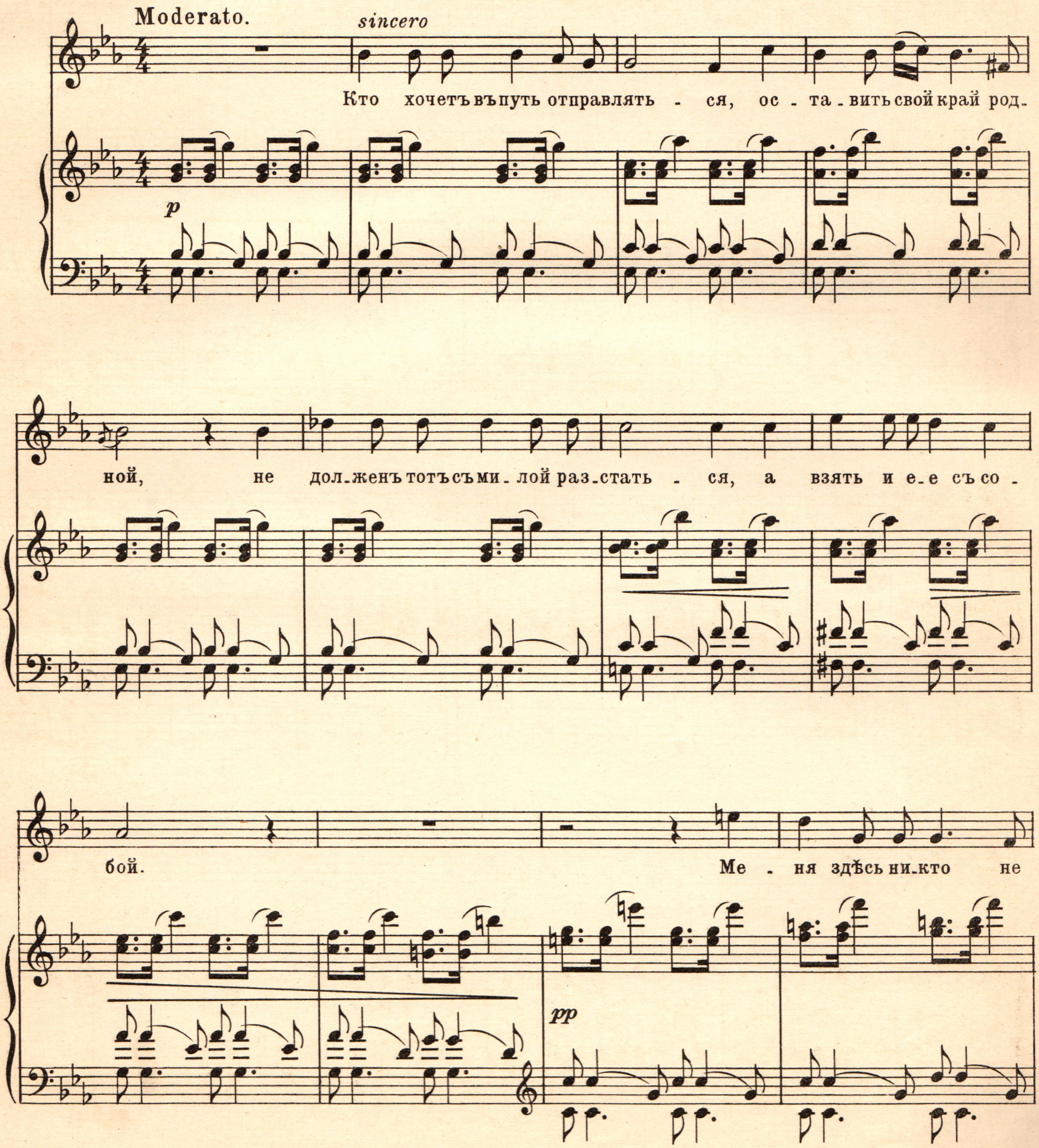

Богъ по-шлетъ, то не уй-детъ! Ра-дост-нымъ бу-детъ сви-
дань - е!“
dim.
Постепенно все замирая, какъ бы въ отдаленіи.
p
4. Ве-се-лой пѣс-ни э-той тво-рецъ до-
p
p
сто-инъ о-доб-рень-я:
pp
то пѣлъ нашъ всад-никъ
pp

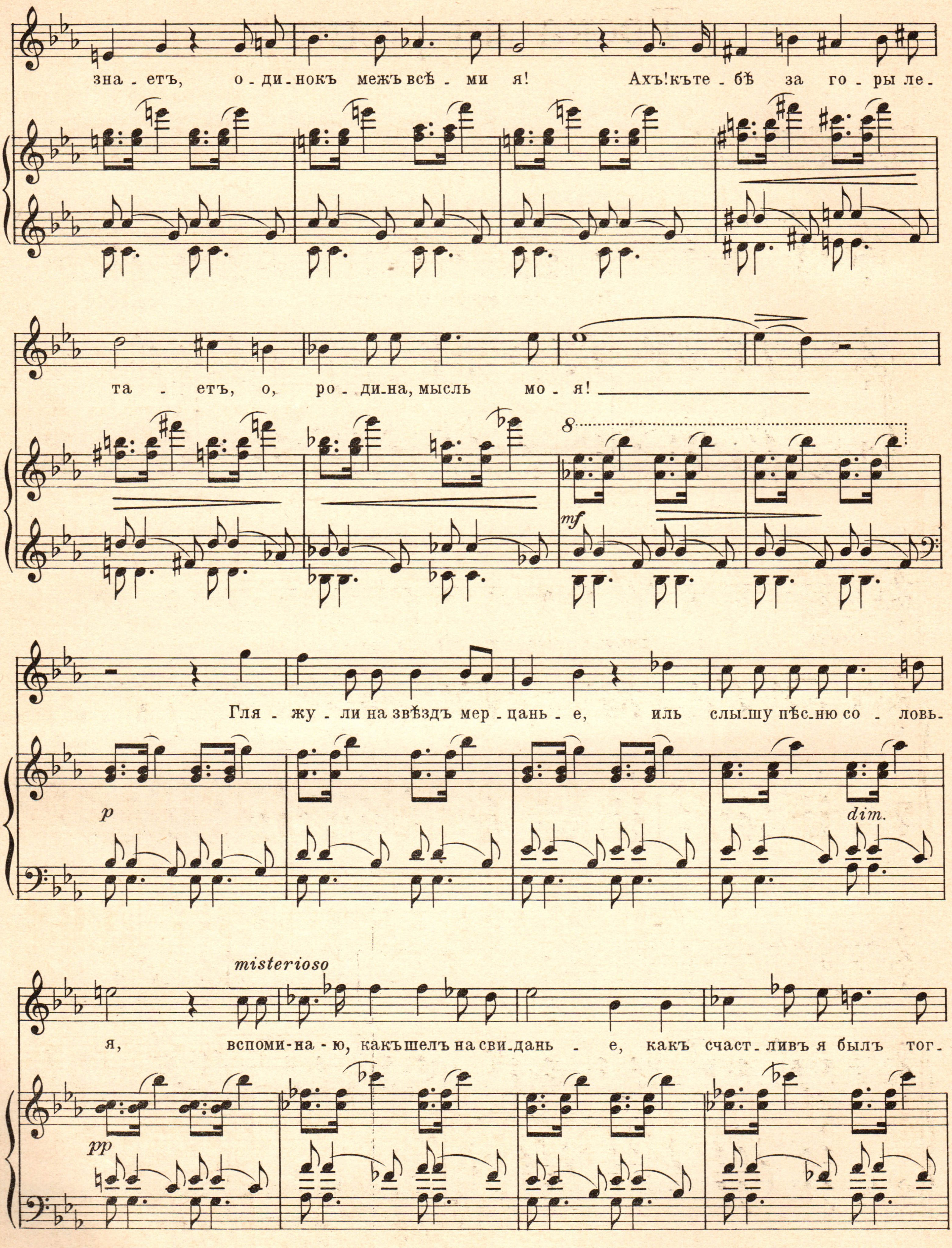

у - да - лецъ отъ серд - ца у - ми - лень - я.
pp
p
Про счастья дни, радость люб - ви бу - детъ онъ пѣть съ вдохно - вень - емъ,
p
non legato
3
pp
rit.
sempre dim.
про счастья дни, ра - дость люб - ви бу - детъ онъ пѣть съ вдохно - вень - емъ!
pp
rit.
sempre dim.
ppp
rit. molto
a tempo
p
mf
ppp

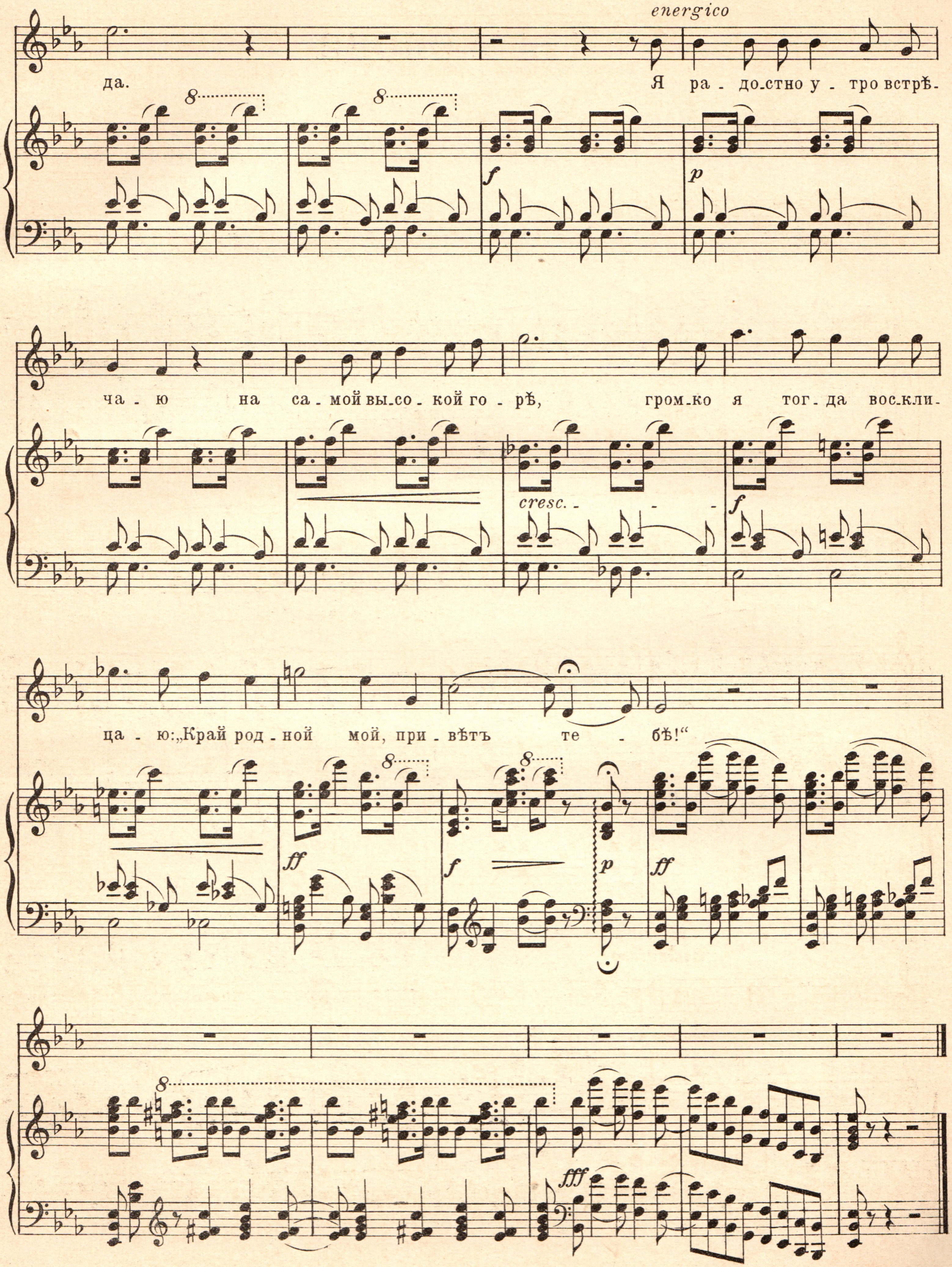
Тоска по родинѣ

Слова I. Эйхендорфа.
Переводъ Эм. Орловой.

Г. ВОЛЬФЪ.
(1860-1903.)

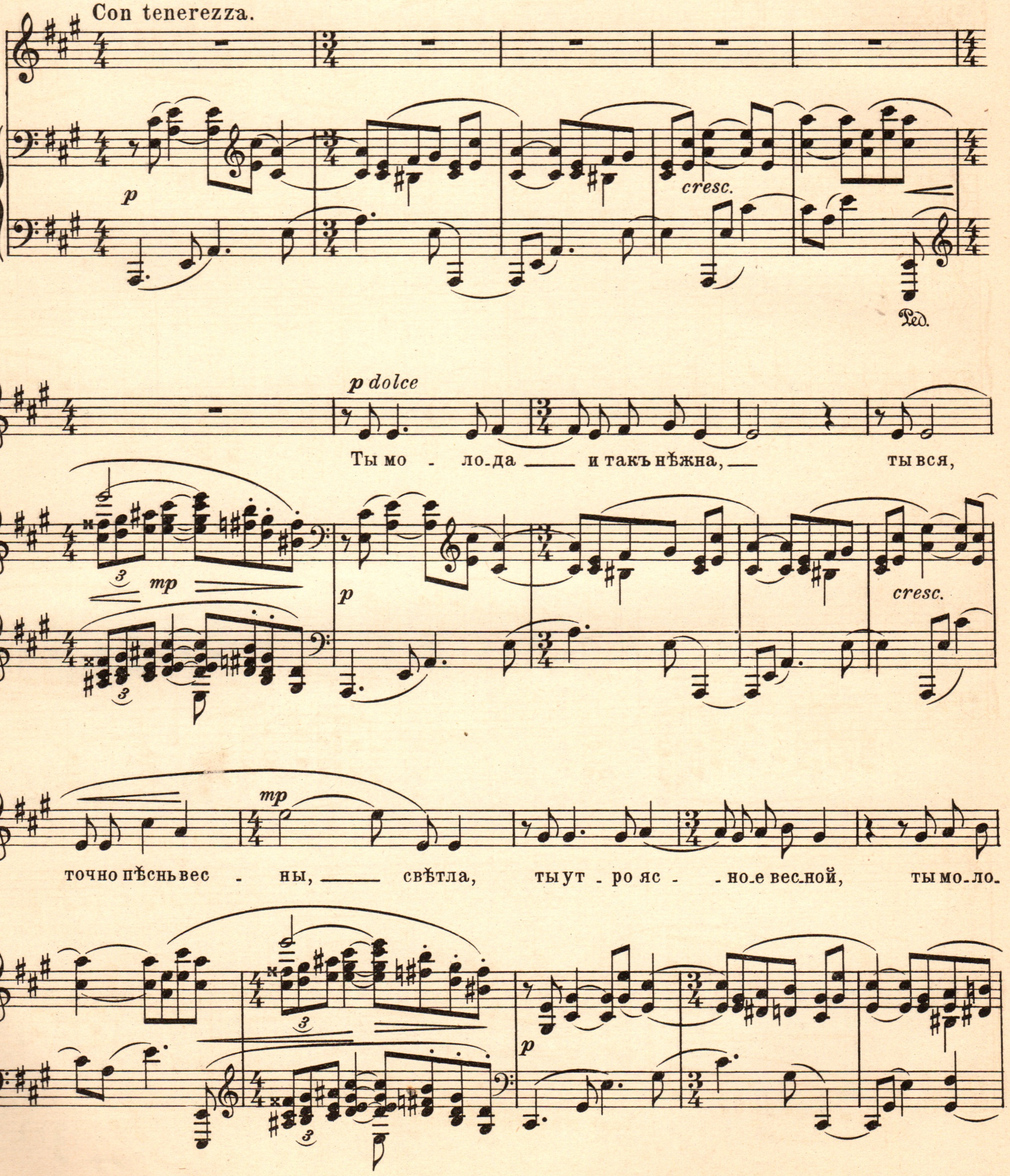


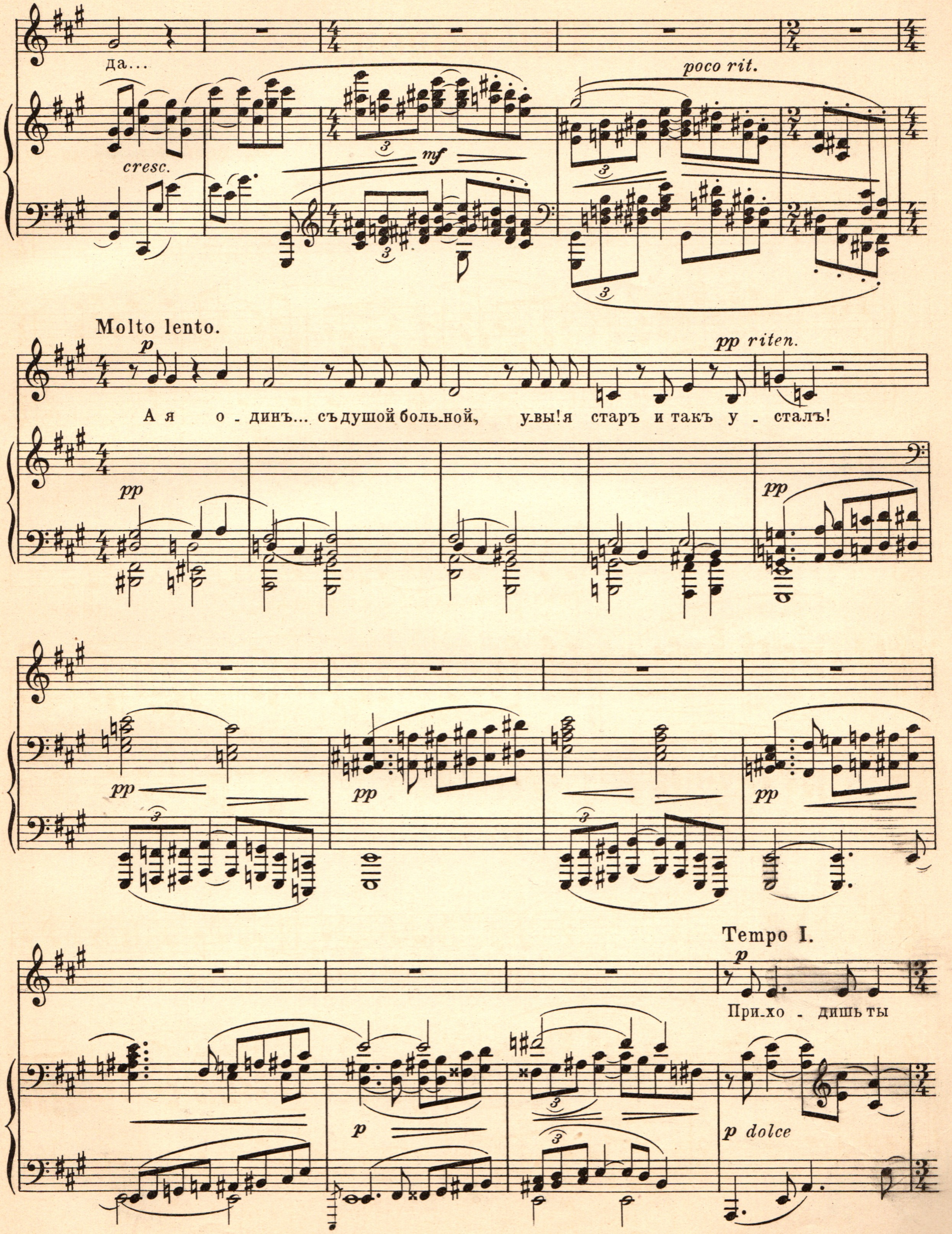

зна - етъ, о - ди - нокъ межъ всѣ - ми я! Ахъ! къ те - бѣ за го - ры ле -
та - етъ, о, ро - ди - на, мысль мо - я!
8
mf
Гля - жу - ли на звѣздъ мер - цань - е, иль слы - шу пѣс - ню со - ловь -
p
dim.
misterioso
я, вспоми - на - ю, какъ шелъ на сви - дань - е, какъ счаст - ливъ я былъ тог -
pp

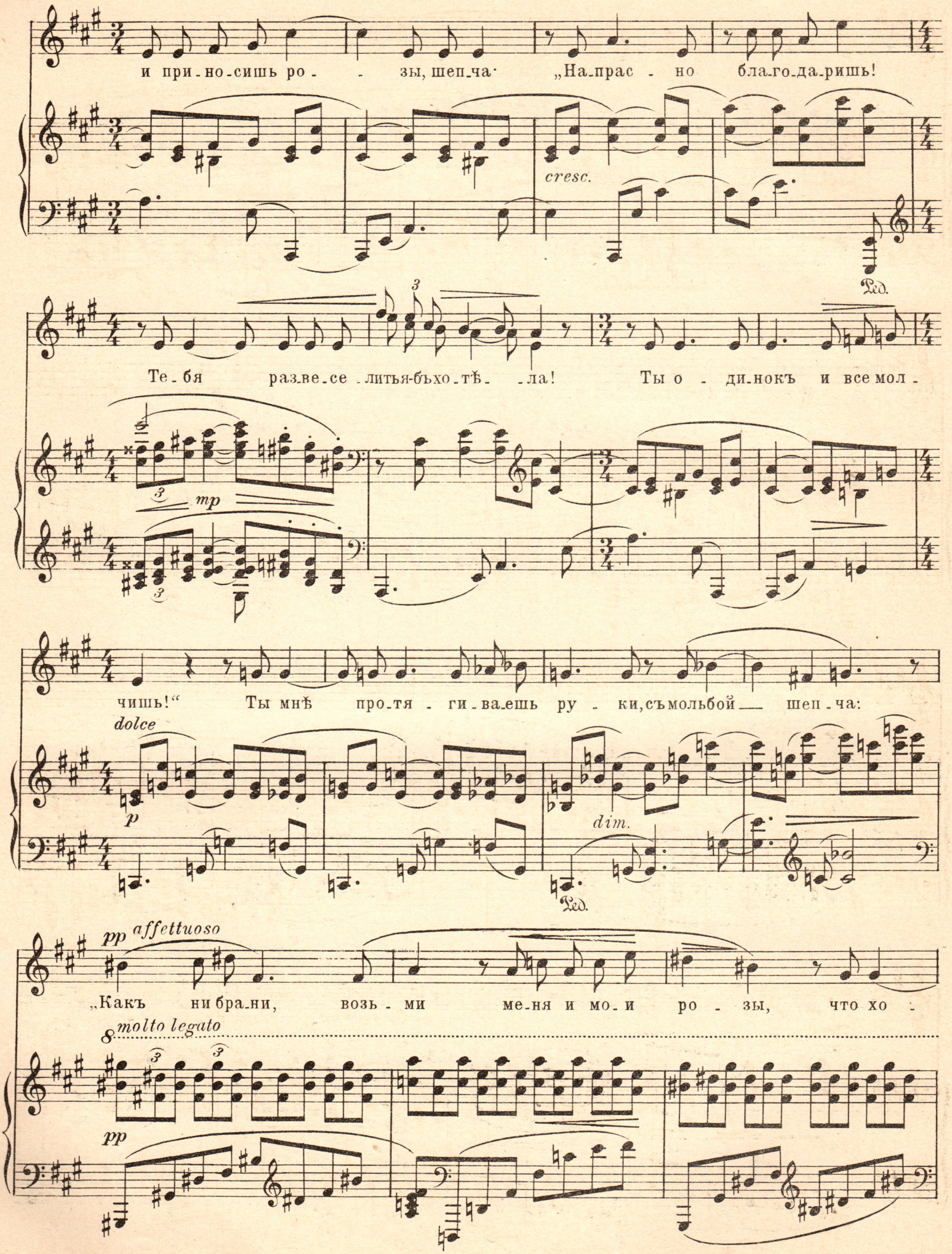

energico
да. Я ра-до-стно у-тро встрѣ-
ча-ю на са-мой вы-со-кой го-рѣ, гром-ко я тог-да вос-кли-
ца-ю: „Край род-ной мой, при-вѣтъ те-бѣ!“
cresc.
f
p
ff
fff

Ты молода

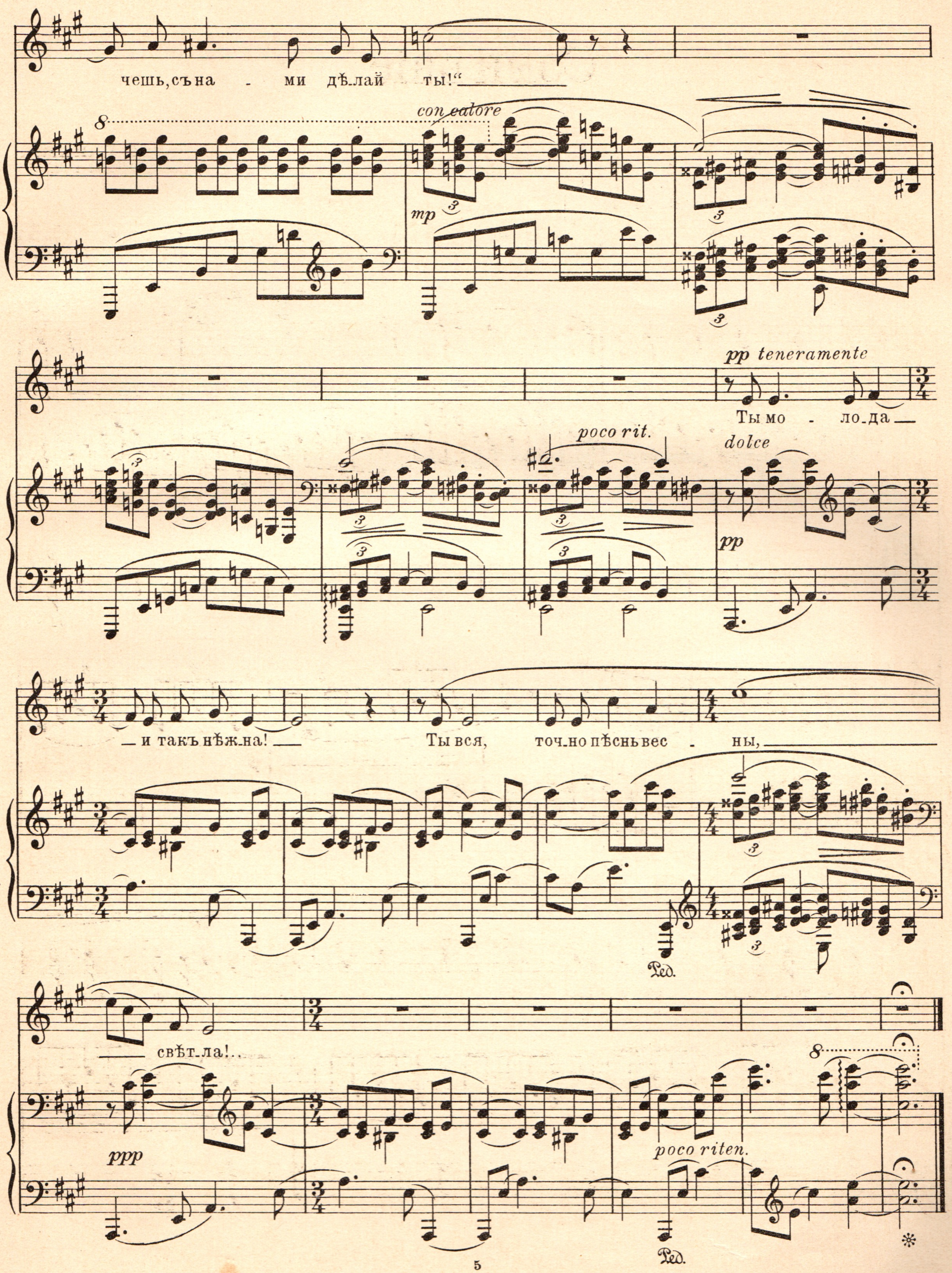
Слова Ц. Флайшлена.
Переводъ Эм. Орловой.
Эр. ВОЛЬФЪ, Op. 19 № 3.
(1861.)




да...
cresc.
mf
poco rit.
Molto lento.
p
А я о - динъ... съ душой боль-ной, у-вы! я старъ и такъ у - сталъ!
pp riten.
pp
pp
pp
pp
pp
Tempo I.
p
При-хо - дишь ты
p
p dolce



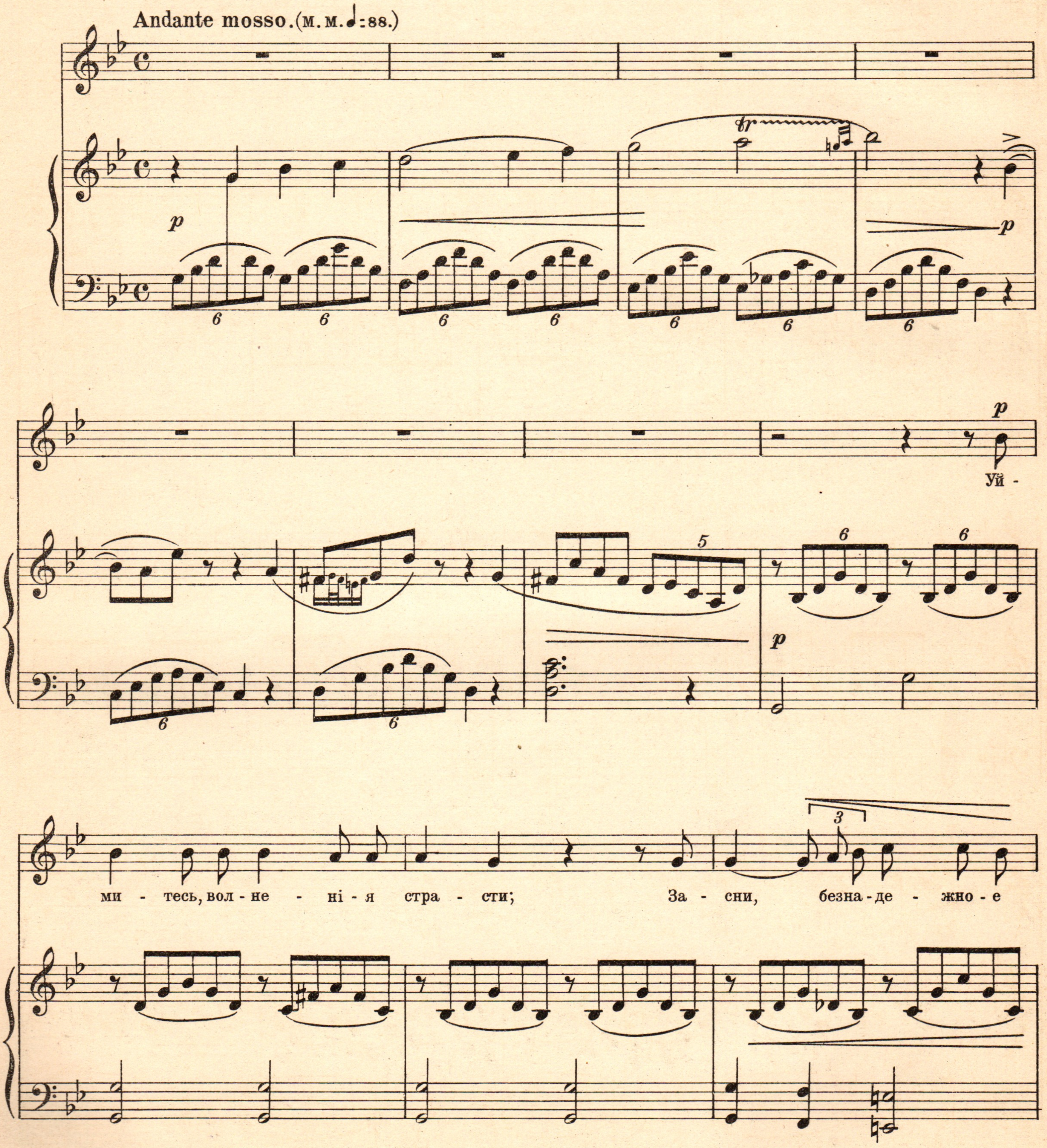
и при-но-сишь ро - зы, шеп-ча·
„На-прас - но бла-го-да-ришь!
cresc.
Ped.
Те-бя раз-ве-се-литья-бъхо-тѣ - ла!
Ты о - ди-нокъ и все мол -
mp
чишь!“
Ты мнѣ про-тя - ги-ва-ешь ру - ки, съ мольбой — шеп-ча:
dolce
p
dim.
Ped.
pp affettuoso
„Какъ ни бра-ни, возь - ми ме-ня и мо-и ро - зы, что хо -
molto legato
pp

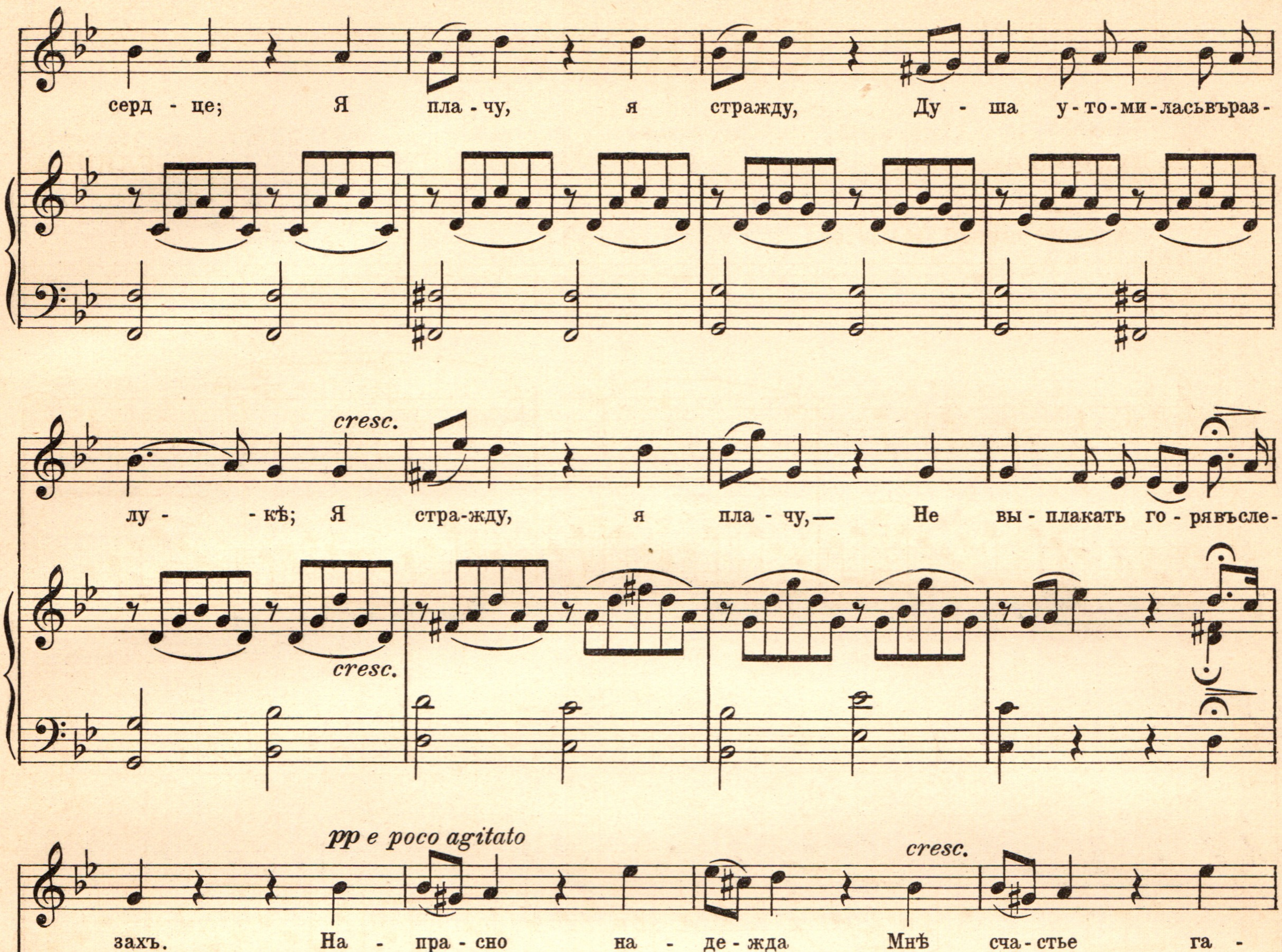

чешь, съ на - ми дѣ-лай ты!“
con calore
mp
pp teneramente
Ты мо - ло-да
poco rit.
dolce
pp
и такъ нѣж-на!
Ты вся, точ-но пѣснь вес - ны,
Ped.
свѣт-ла!..
ppp
poco riten.
Ped.

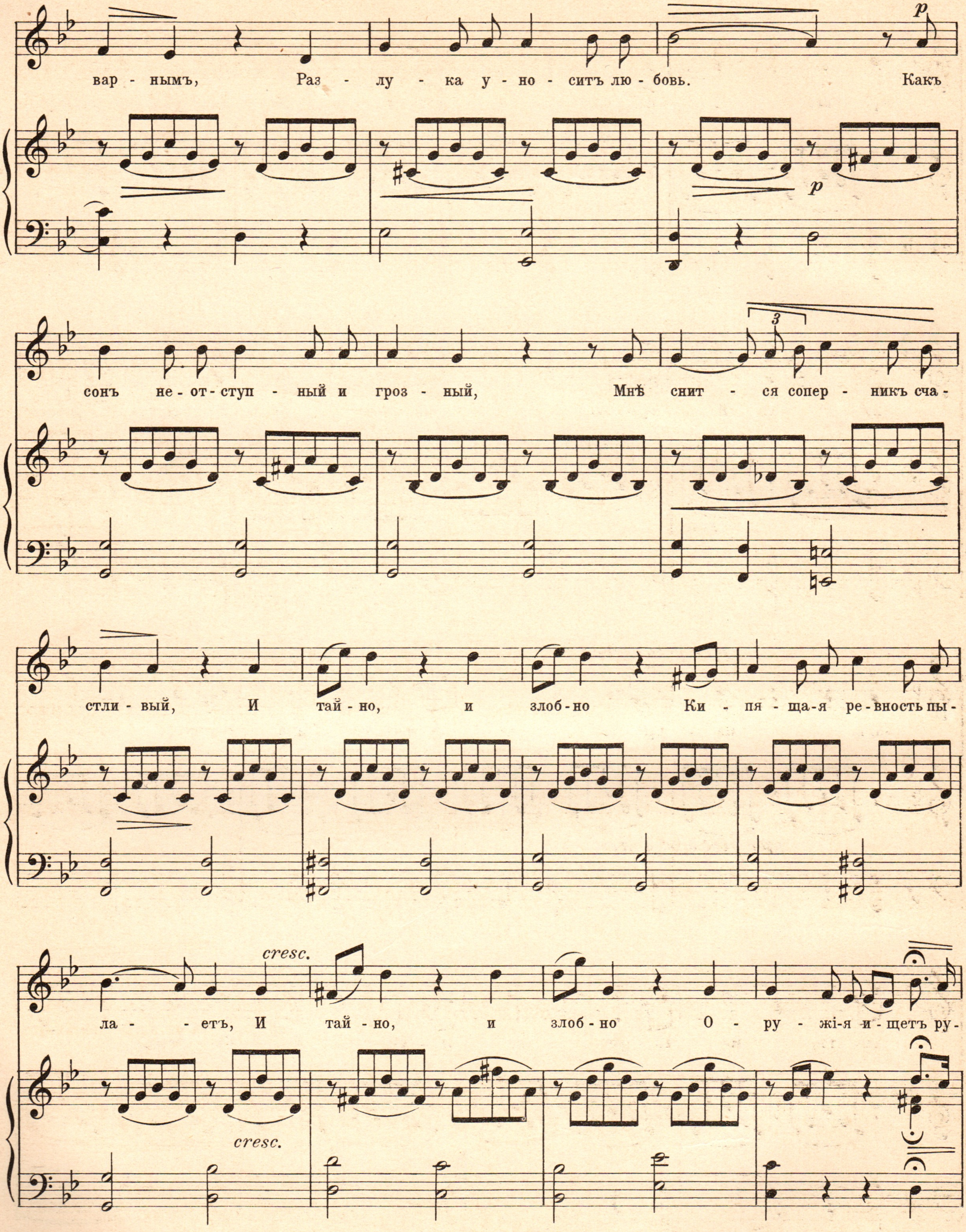
Сомнѣніе

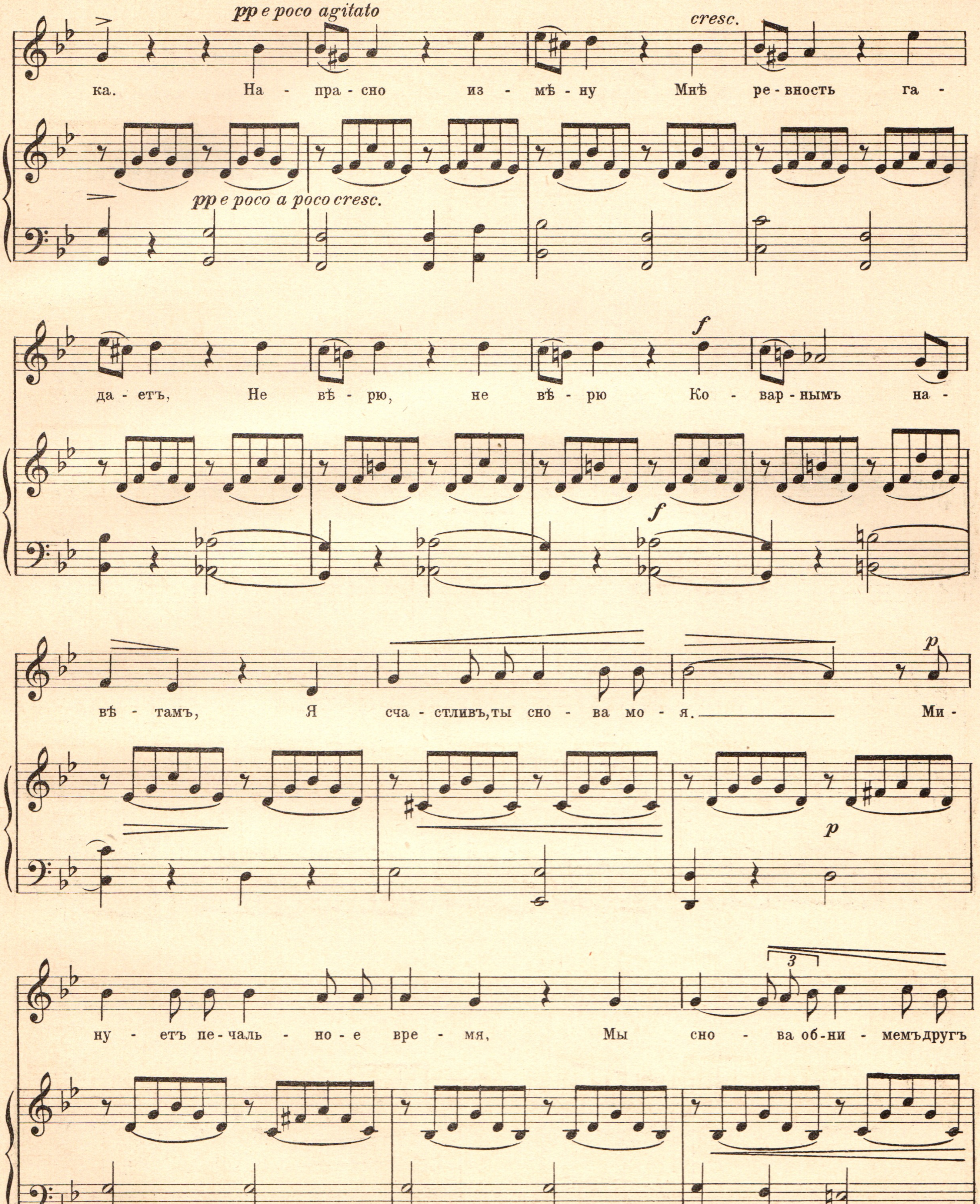
Слова Н. Кукольника.

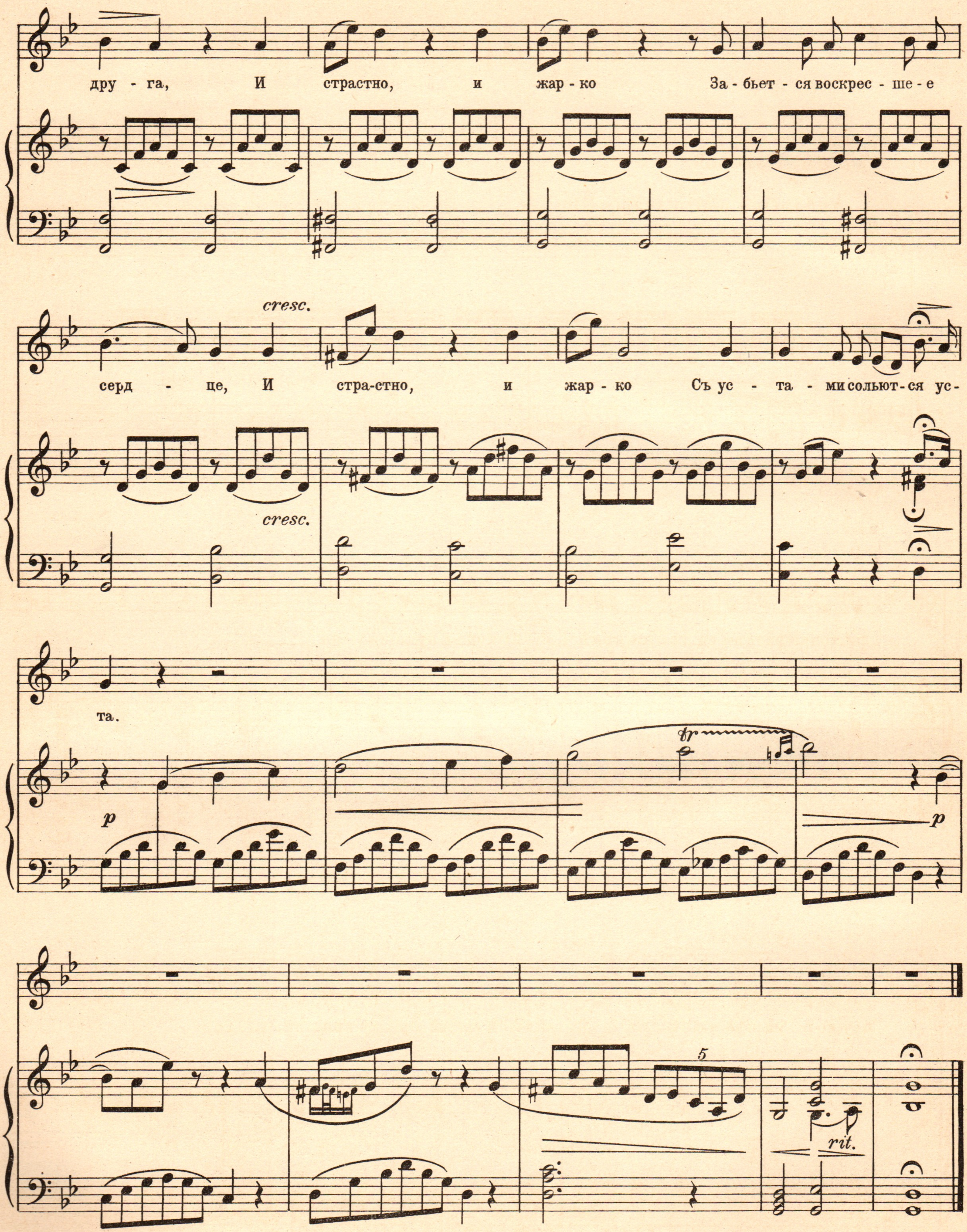
М. ГЛИНКА.
(1804-1857.)




серд - це; Я пла - чу, я стражду, Ду - ша у - то - ми - ласьвъраз -
cresc.
лу - кѣ; Я стра - жду, я пла - чу, — Не вы - плакать го - рявъсле -
cresc.
pp e poco agitato
cresc.
захъ. На - пра - сно на - де - жда Мнѣ сча - стье га -
pp e poco a poco cresc.
f
да - етъ, Не вѣ - рю, не вѣ - рю О - бѣ - тамъ ко -
f


p
вар - нымъ, Раз - лу - ка у - но - ситъ лю - бовь. Какъ
сонъ не - от - ступ - ный и гроз - ный, Мнѣ снит - ся сопер - никъ сча -
стли - вый, И тай - но, и злоб - но Ки - пя - ща - я ре - вность пы -
cresc.
ла - етъ, И тай - но, и злоб - но О - ру - жі - я и - щетъ ру -
cresc.

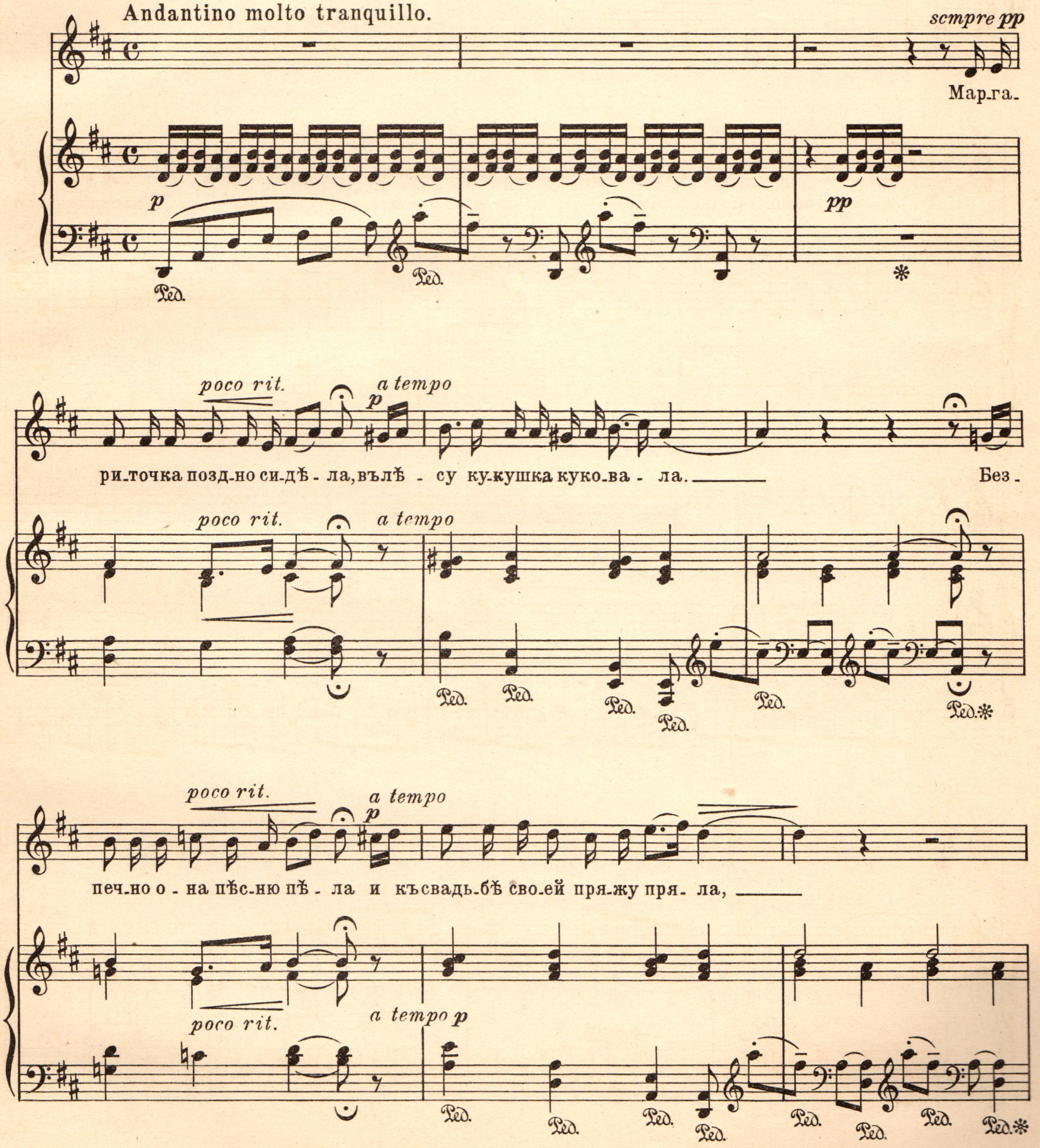

pp e poco agitato
cresc.
ка. На - пра - сно из - мѣ - ну Мнѣ ре - вность га -
pp e poco a poco cresc.
да - етъ, Не вѣ - рю, не вѣ - рю Ко - вар - нымъ на -
f
вѣ - тамъ, Я сча - стливъ, ты сно - ва мо - я. Ми -
p
ну - етъ пе - чаль - но - е вре - мя, Мы сно - ва об - ни - мемъ другъ

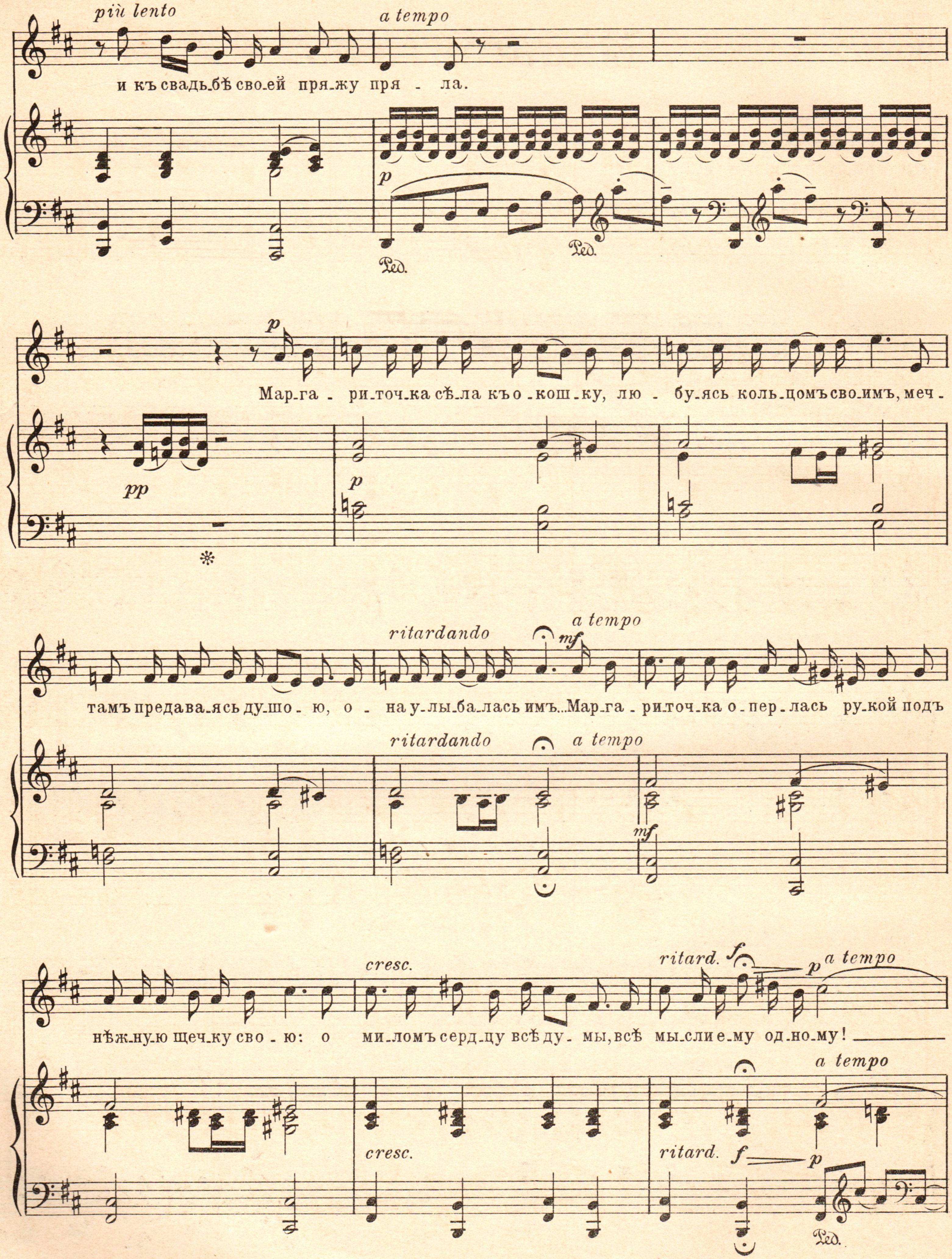

дру - га, И страстно, и жар - ко За - бьет - ся воскрес - ше - е
cresc.
серд - це, И стра-стно, и жар - ко Съ ус - та - ми сольют - ся ус -
cresc.
та.
p
tr
p
5
rit.

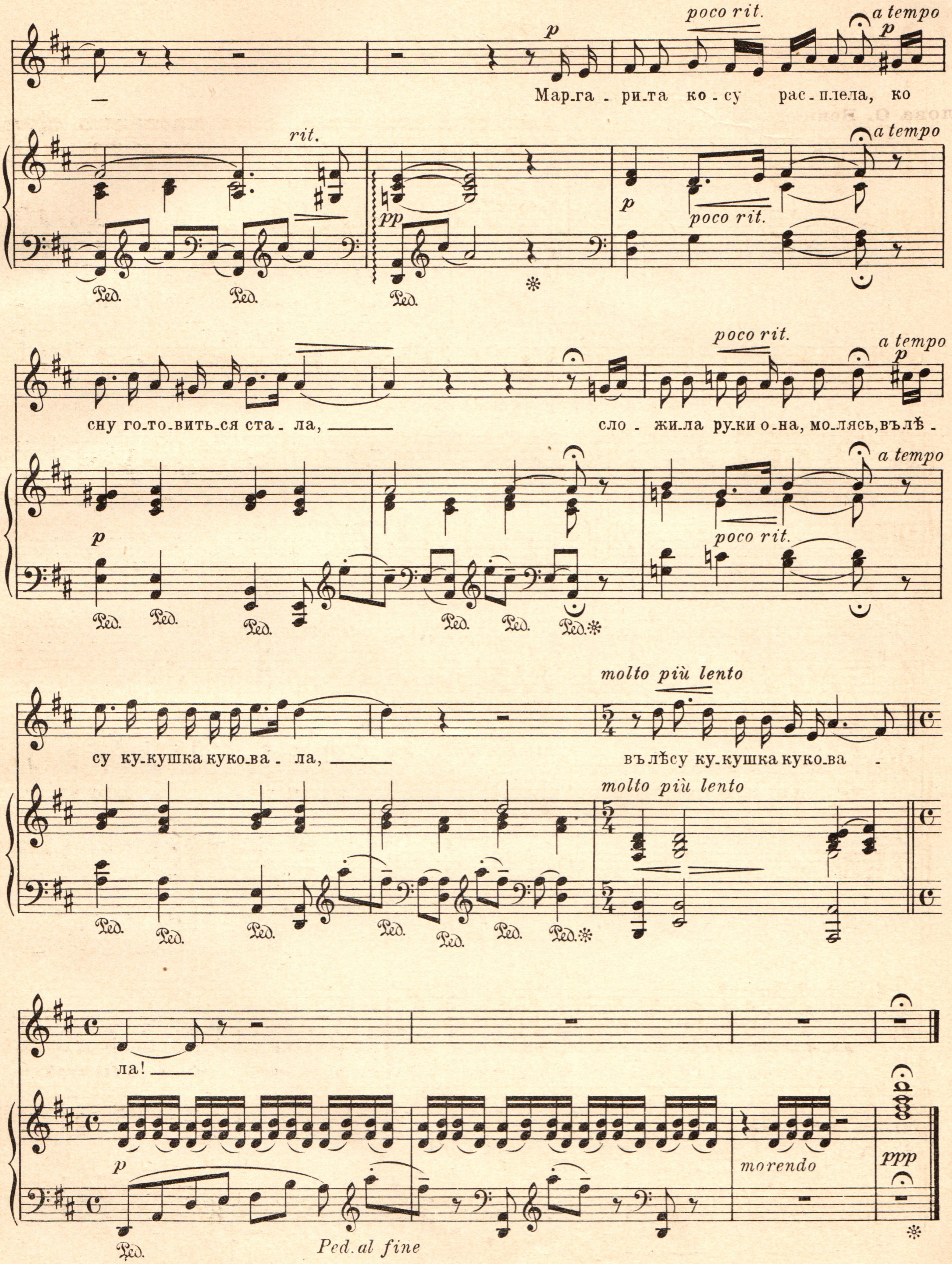
Маргариточка

Слова Крага.
Переводъ Эм. Орловой.

Э. ГРИГЪ, Op. 60 № 1.
(1843-1907.)



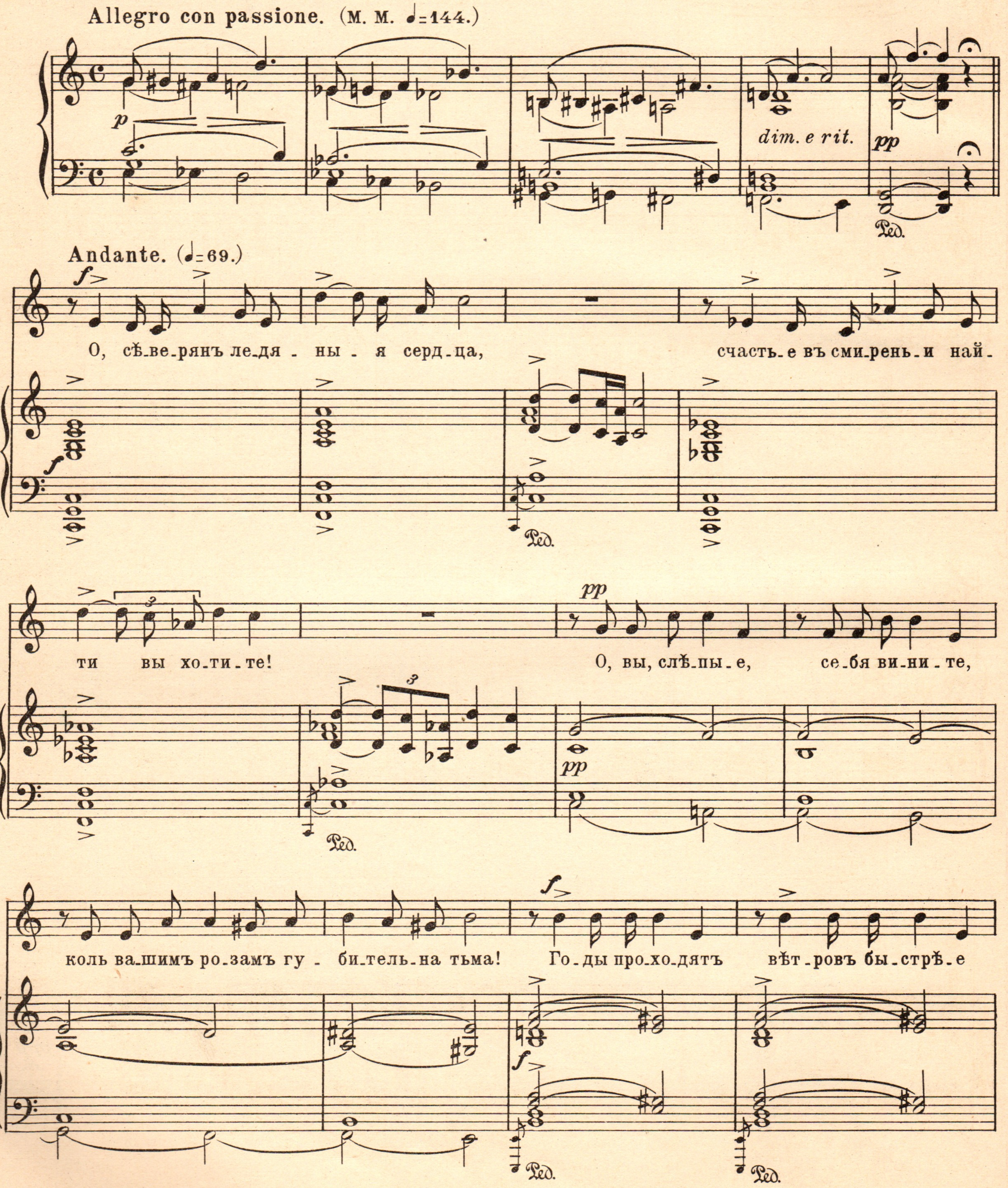

più lento
a tempo
и къ свадь-бѣ сво-ей пря-жу пря - ла.
p
Ped.
Ped.
p
Мар-га - ри-точ-ка сѣ-ла къ о - кош-ку, лю - бу-ясь коль-цомъ сво-имъ, меч -
pp
p
ritardando
a tempo
mf
тамъ предава-ясь ду-шо - ю, о - на у-лы-ба-лась имъ... Мар-га - ри-точ-ка о-пер-лась ру-кой подъ
ritardando
a tempo
mf
cresc.
ritard.
f
p
a tempo
нѣж-ну-ю щеч-ку сво - ю: о ми-ломъ серд-цу всѣ ду - мы, всѣ мы-сли е-му од-но-му!
a tempo
cresc.
ritard.
f
p
Ped.

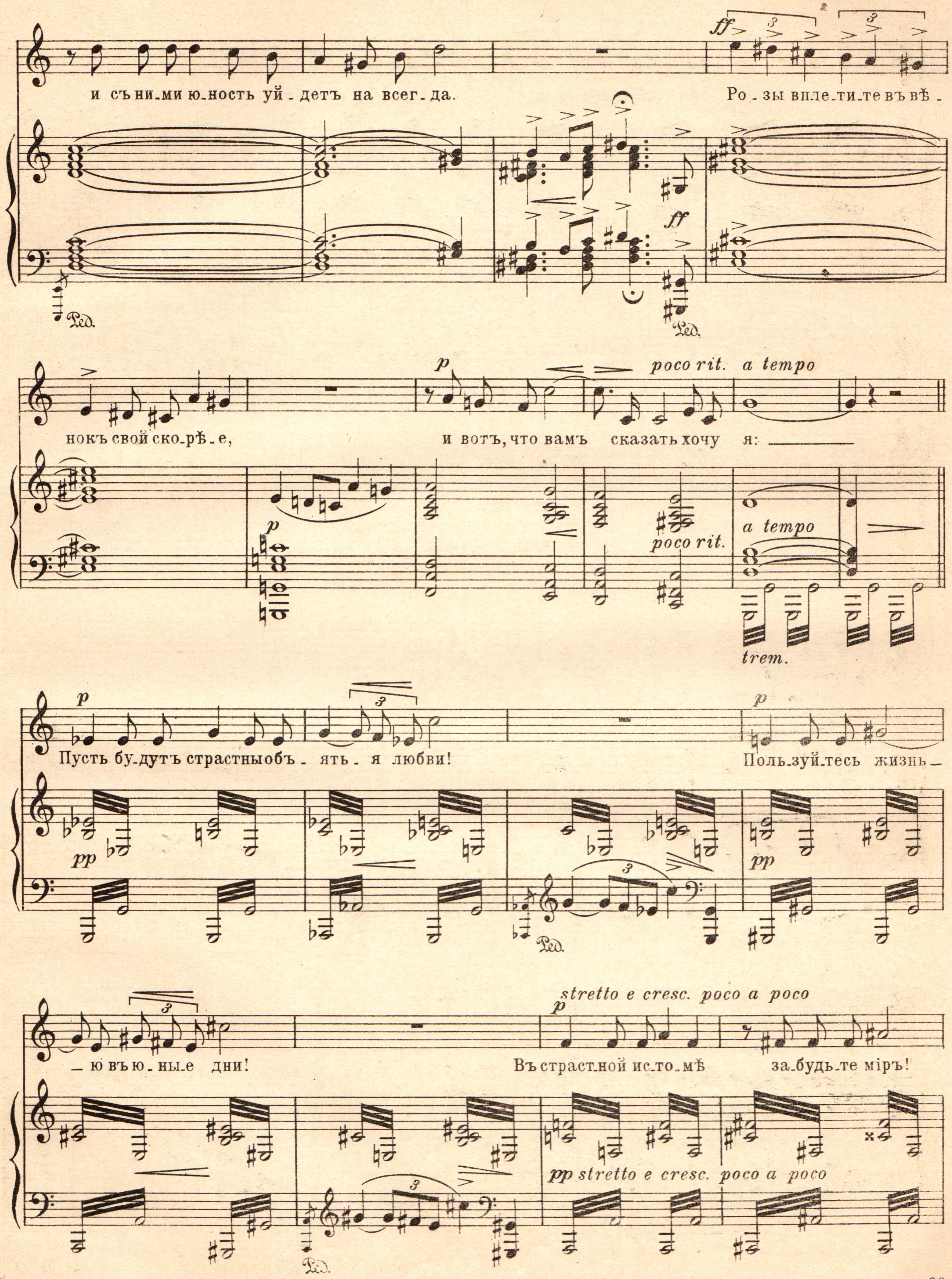

poco rit.
a tempo
p
Мар-га - ри-та ко - су рас-плела, ко
rit.
pp
poco rit.
Ped.
сну го-то-вить-ся ста - ла,
сло - жи-ла ру-ки о-на, мо-лясь, въ лѣ -
molto più lento
су ку-кушка куко-ва - ла,
въ лѣсу ку-кушка куко-ва -
ла!
Ped. al fine
morendo
ppp

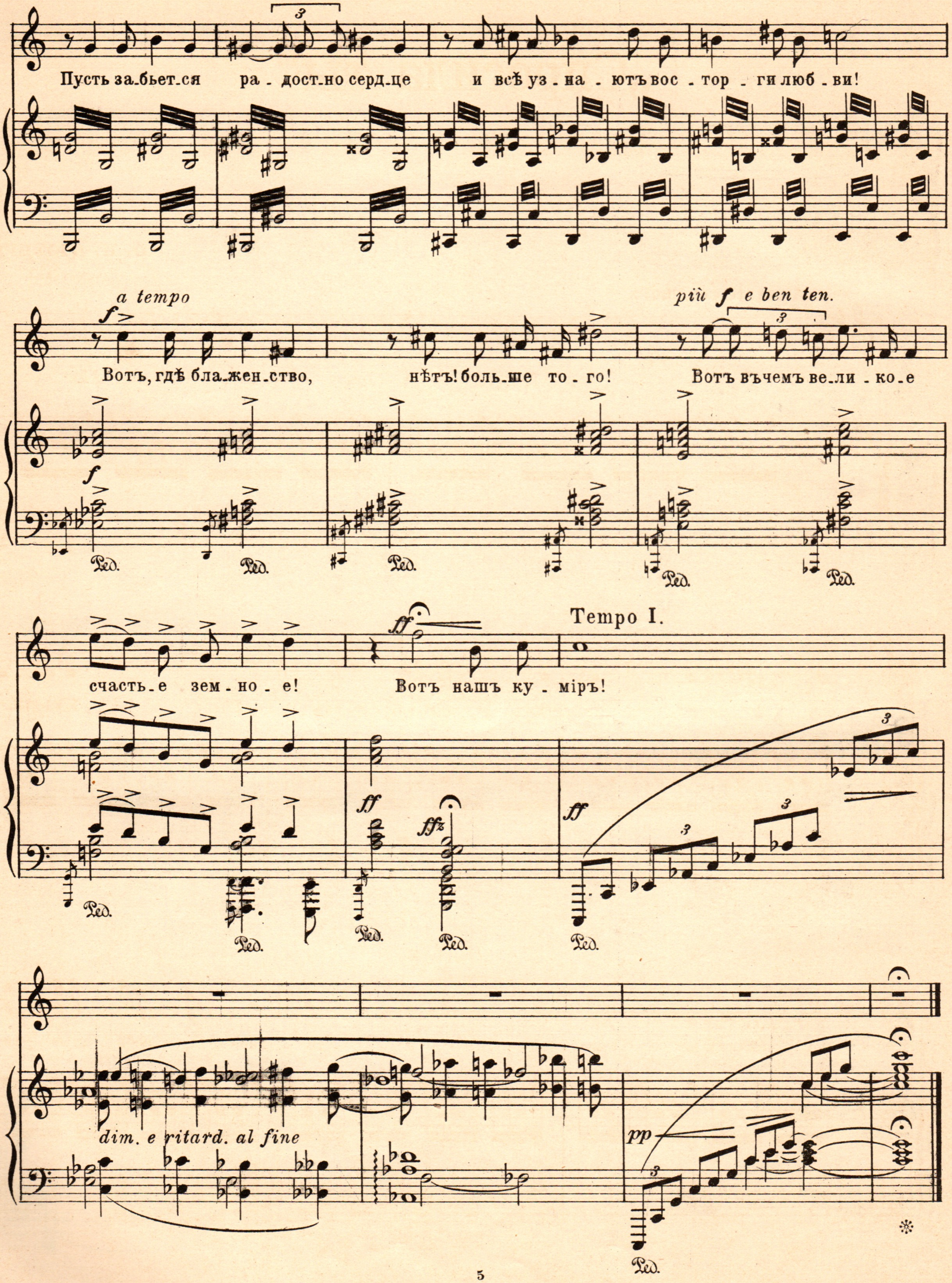
Эросъ

Слова О. Бенцонъ.
Переводъ Эм. Орловой.

Э. ГРИГЪ, Op. 70.
(1843-1907.)

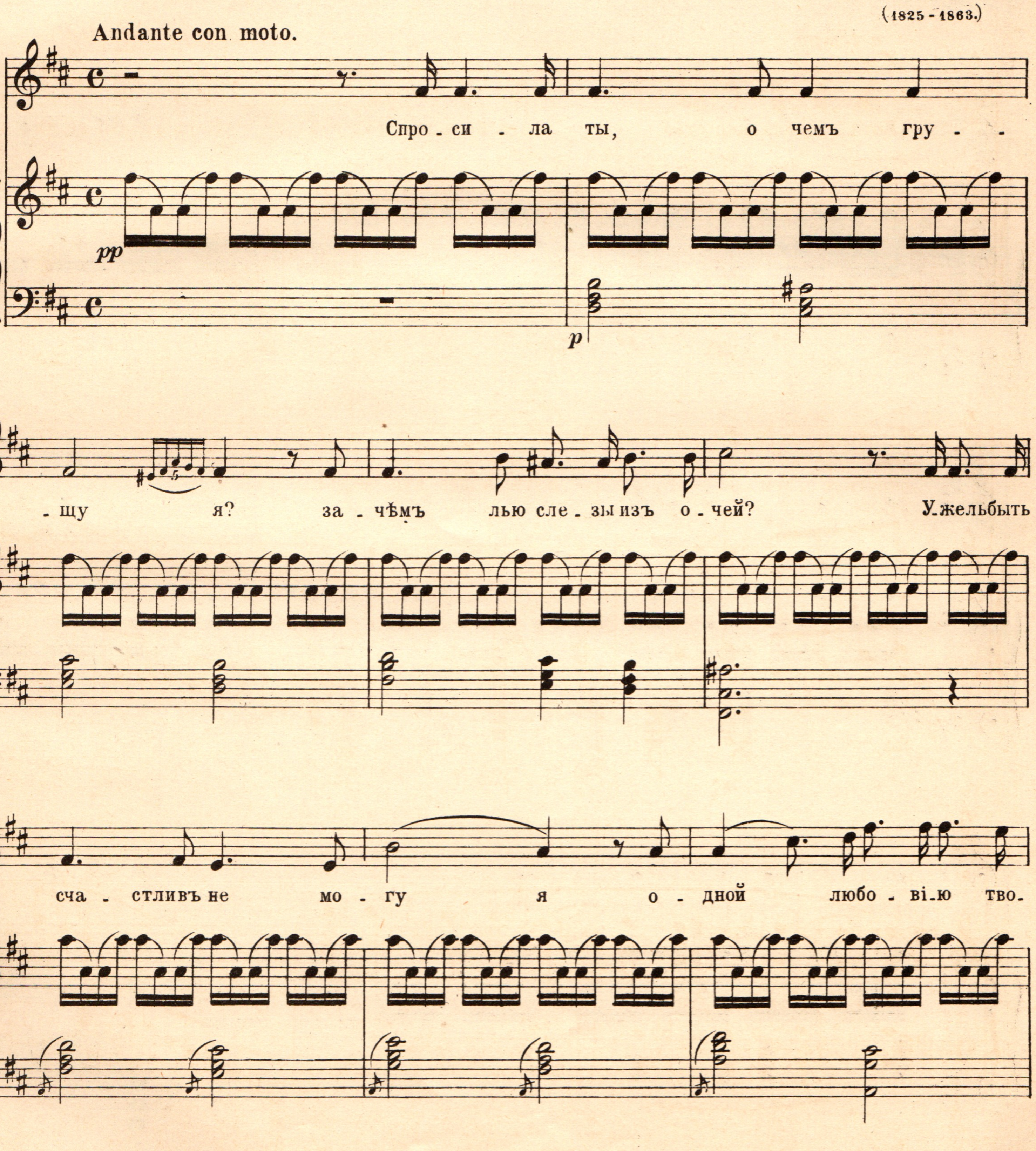


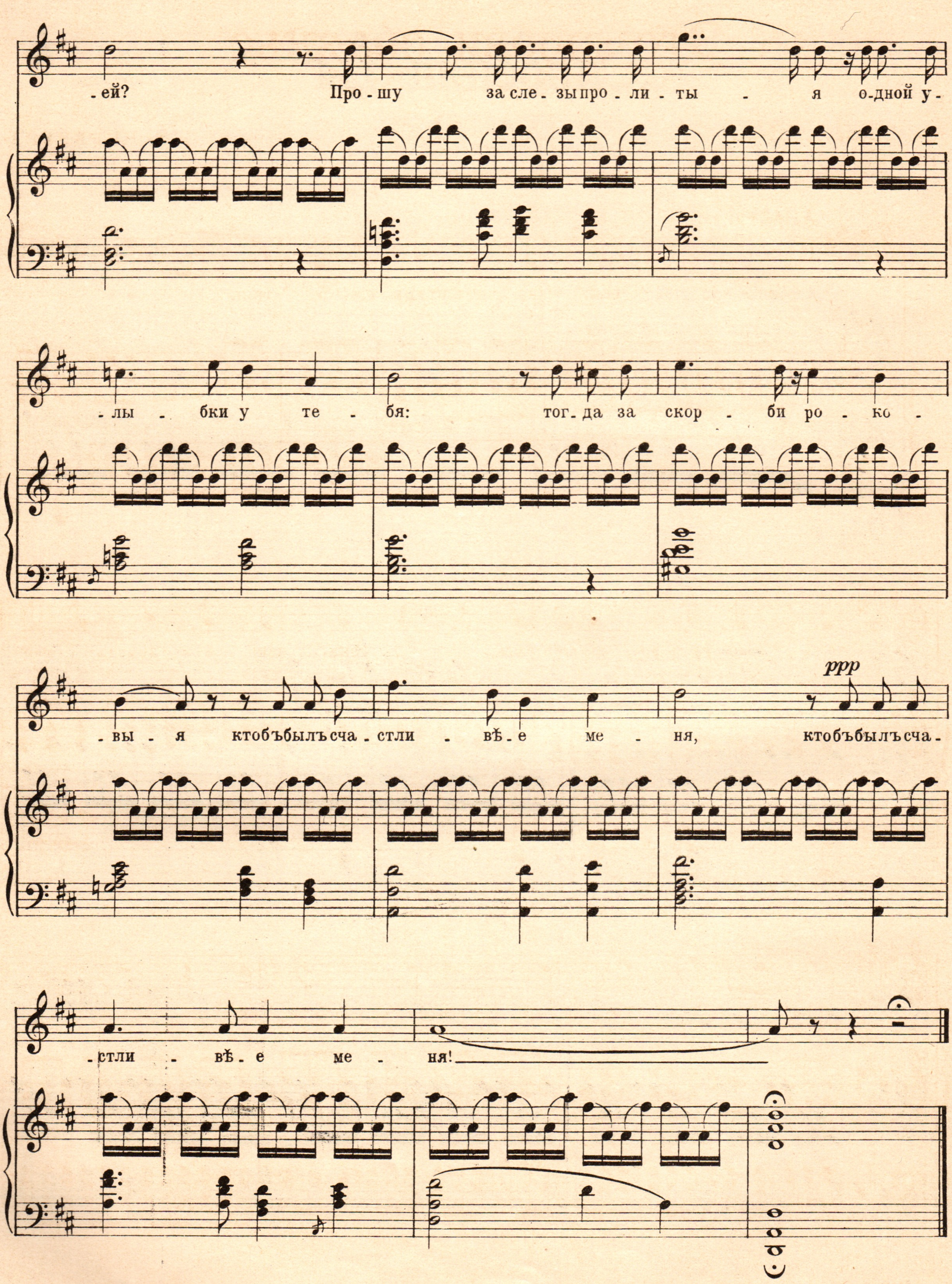

ff
и съ ни_ми ю_ность уй_детъ на всег_да.
Ро_зы впле_ти_те въ вѣ_
Ped.
ff
нокъ свой ско_рѣ_е,
p
poco rit.
a tempo
и вотъ, что вамъ сказать хочу я:
a tempo
poco rit.
trem.
p
Пусть бу_дутъ страстны объ_ five_ я любви!
Поль_зуй_тесь жизнь_
pp
Ped.
_ю въ ю_ны_е дни!
stretto e cresc. poco a poco
Въ страст_ной ис_то_мѣ за_будь_те міръ!
pp stretto e cresc. poco a poco
Ped.


Пусть за_бьет_ся ра_дост_но серд_це и всѣ уз_на_ютъ вос_тор_ги люб_ви!
a tempo
Вотъ, гдѣ бла_жен_ство, нѣтъ! боль_ше то_го! Вотъ въчемъ ве_ли_ко_е
più f e ben ten.
счасть_е зем_но_е! Вотъ нашъ ку_міръ!
Tempo I.
dim. e ritard. al fine

„Спросила ты“

О. И. ДЮТШЪ.
(1825 - 1863.)

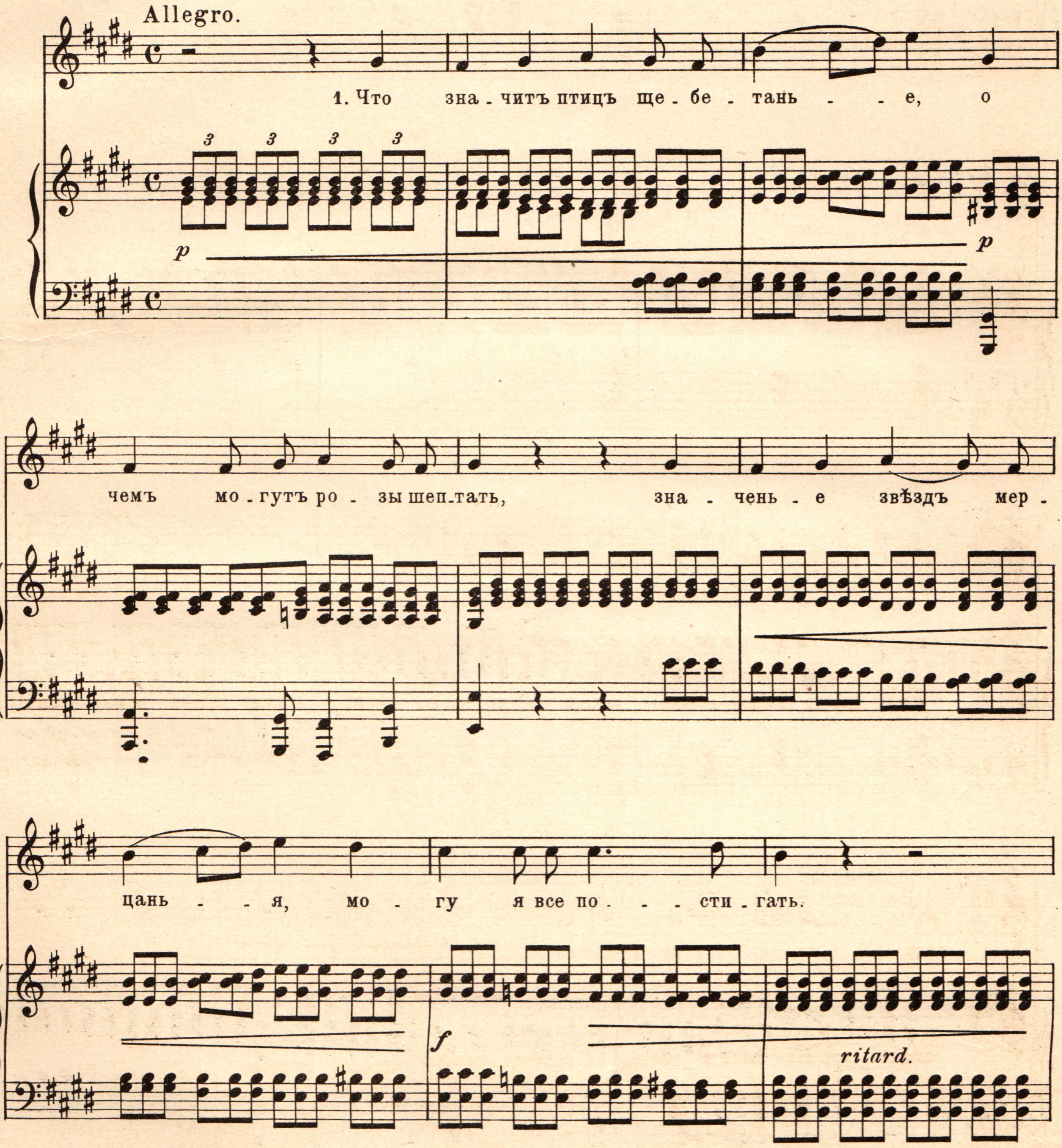


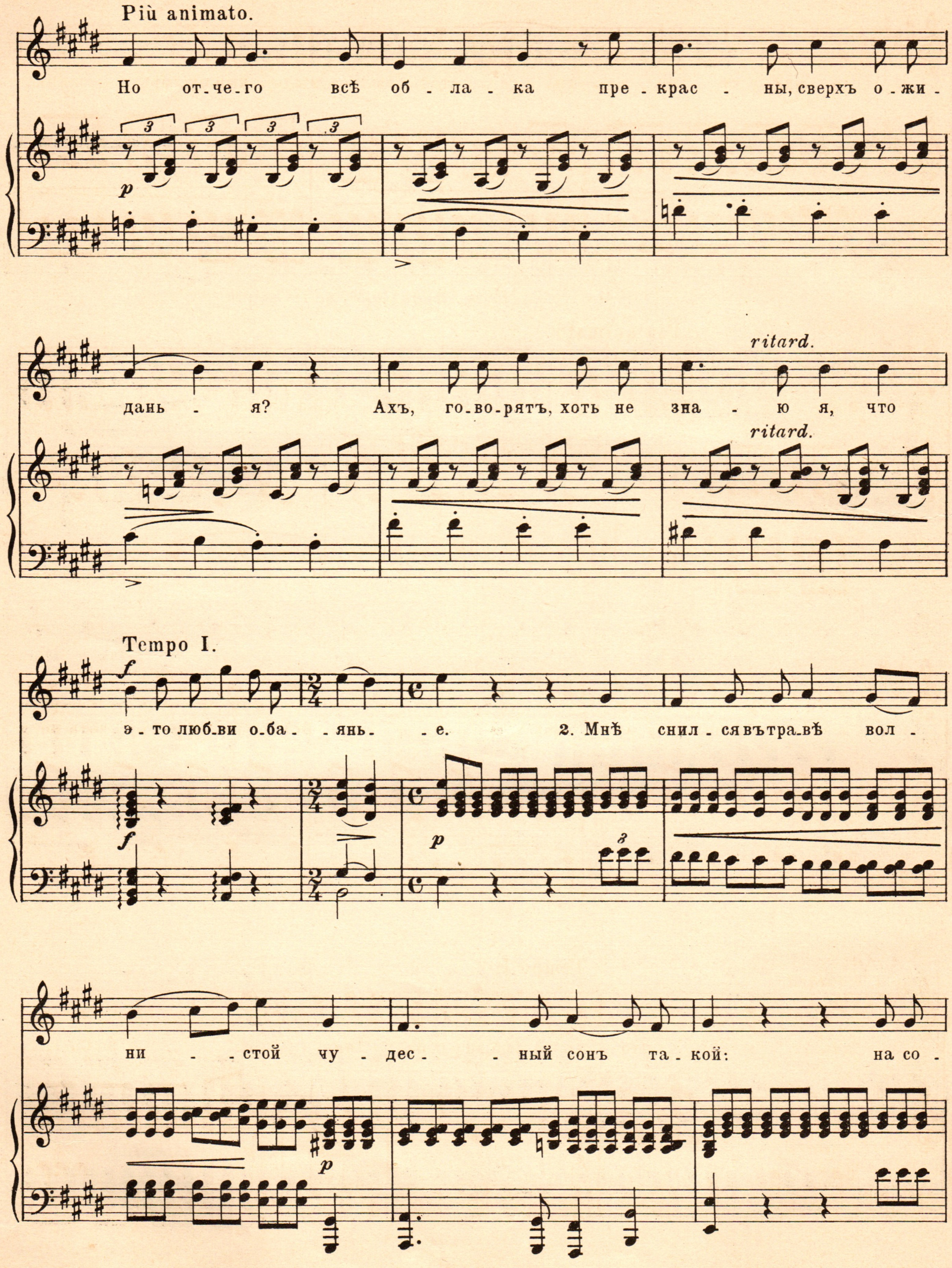

-ей? Про-шу за сле-зы про-ли-ты - я о-дной у-
-лы-бки у те-бя: тог-да за скор-би ро-ко-
ppp
-вы-я кто бъ былъ сча-стли-вѣе ме-ня, кто бъ былъ сча-
-стли-вѣе ме-ня!

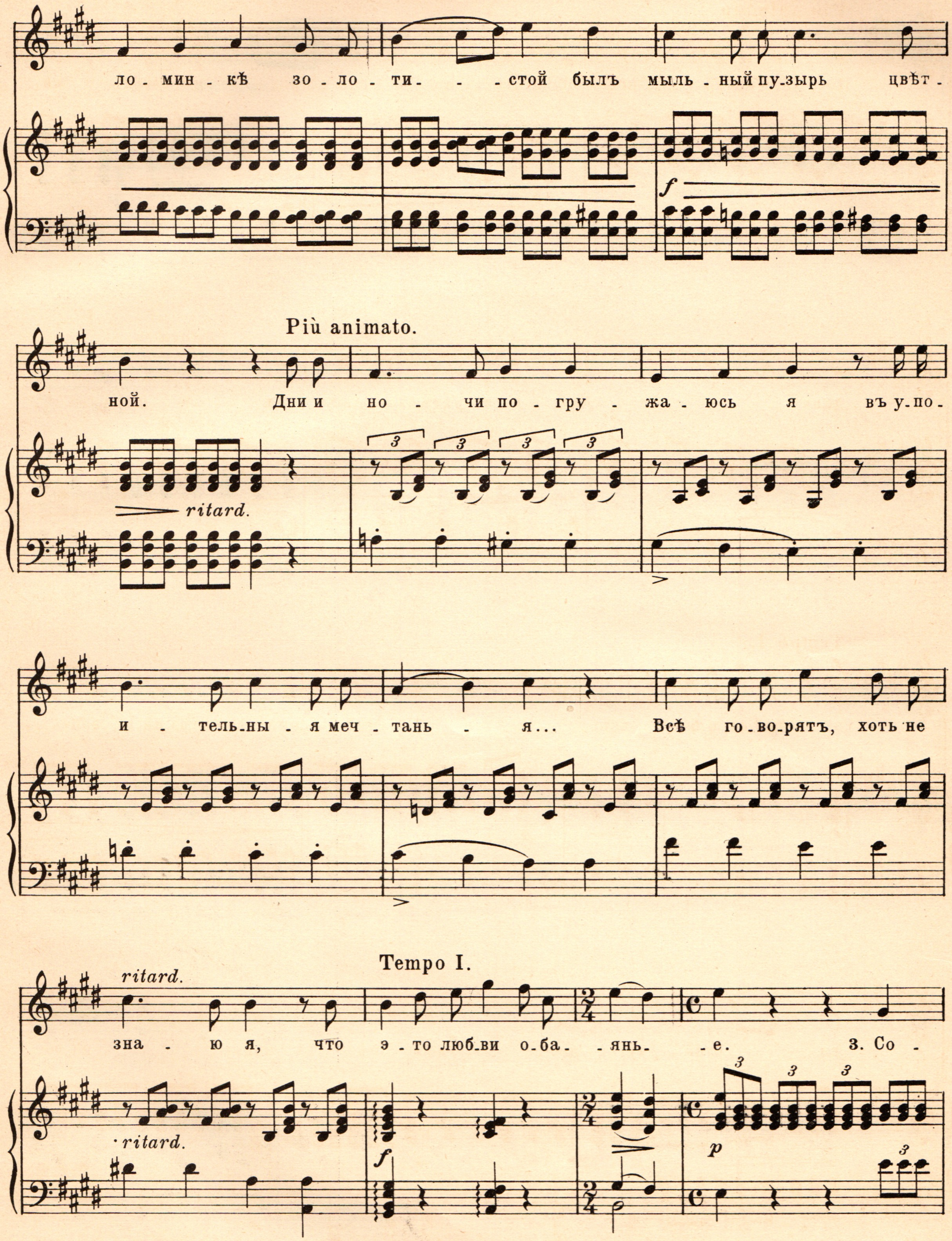
Это любви обаянье

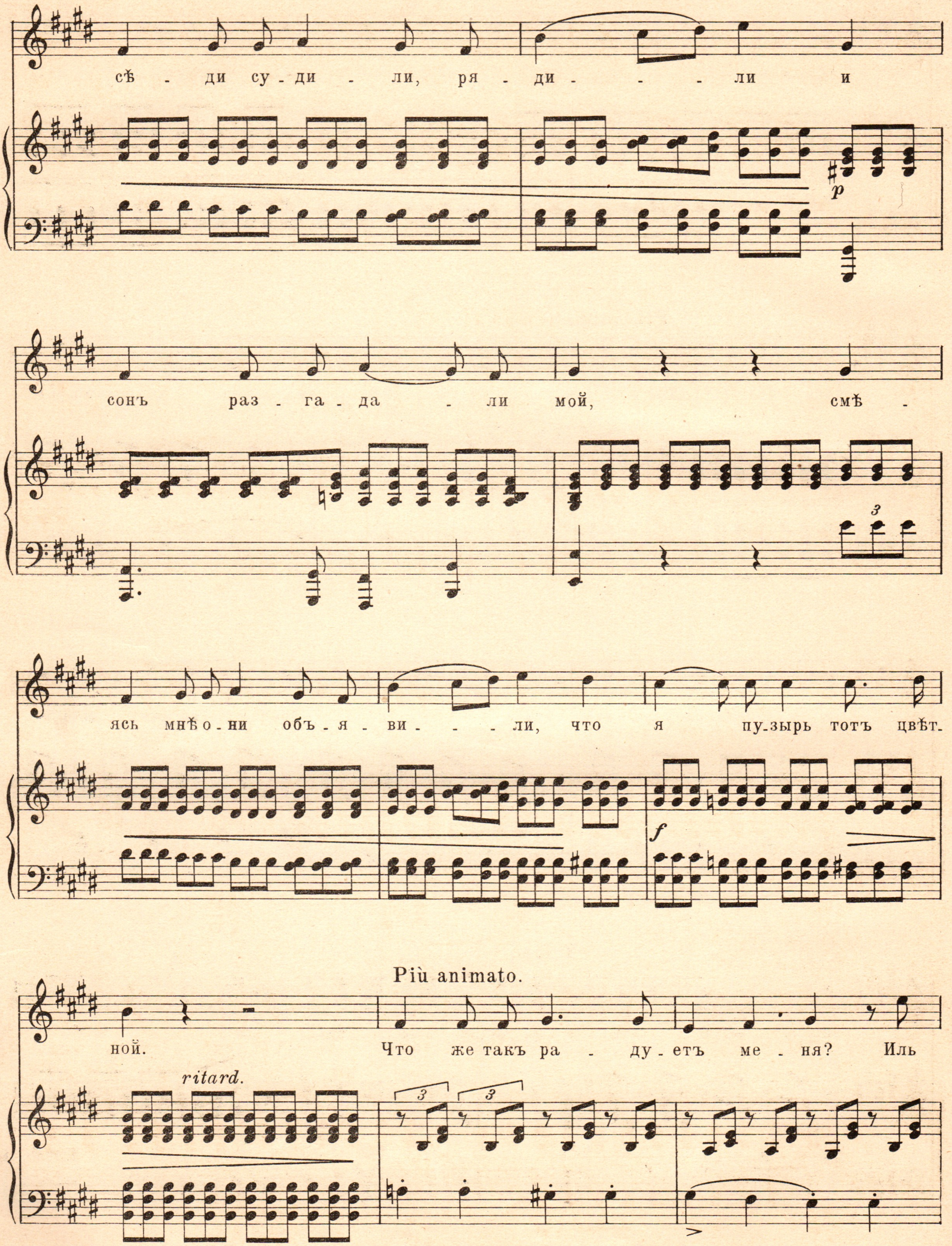
Слова К. Бека.
Переводъ Эм. Орловой.

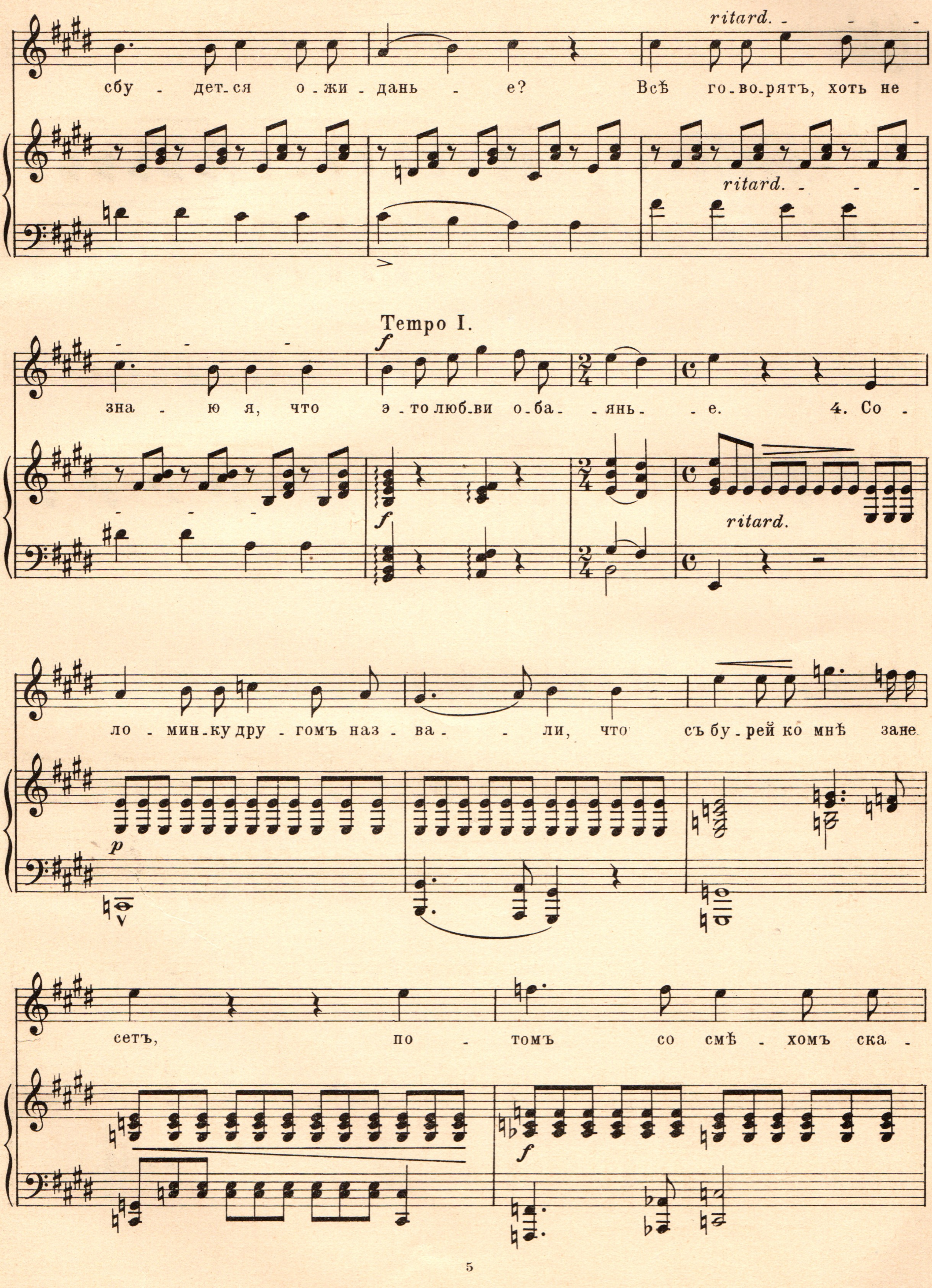
Т. КИРХНЕРЪ.
(1824-1903.)

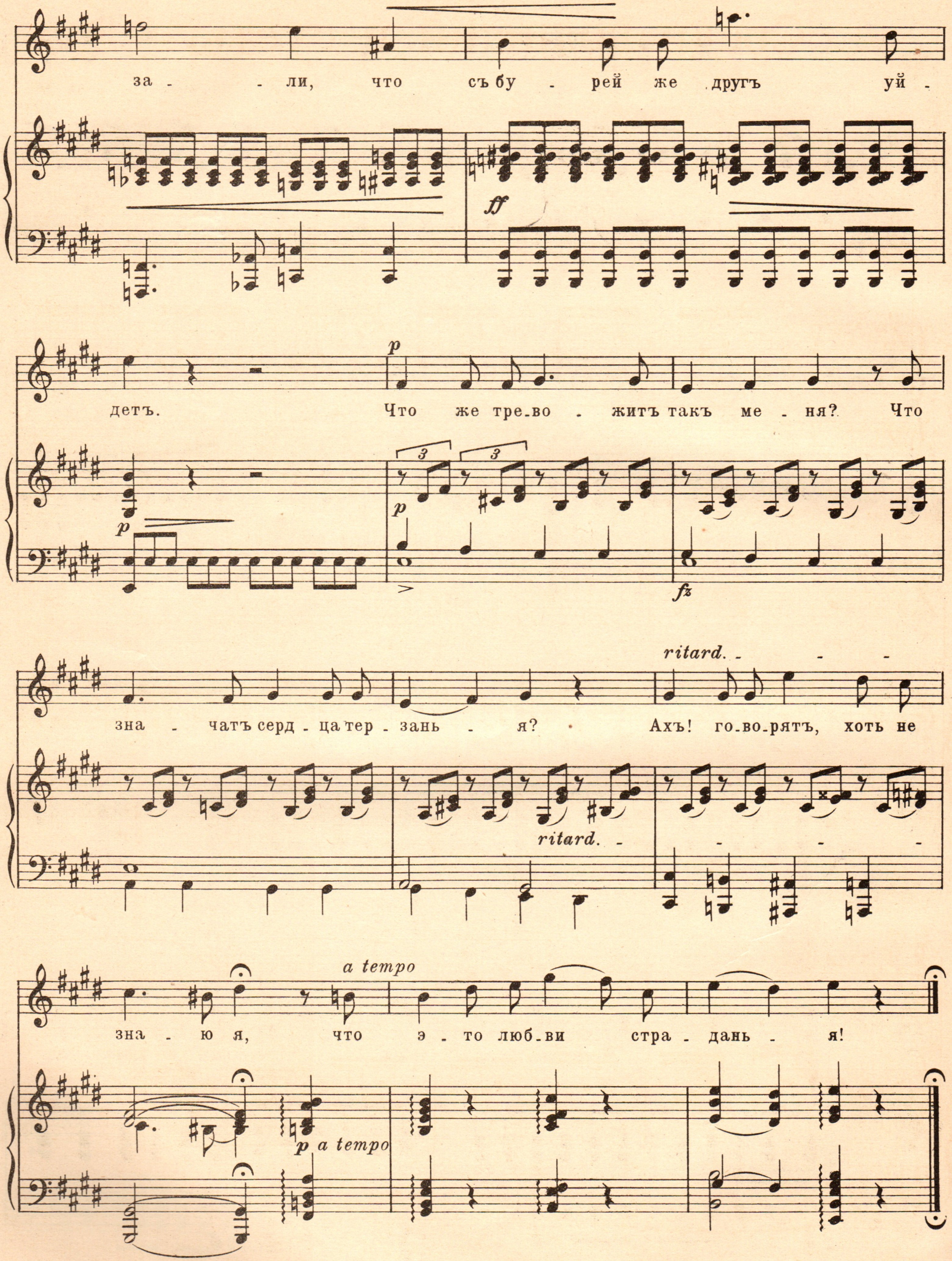



Più animato.
Но от-че-го всѣ об-ла-ка пре-крас-ны, сверхъ о-жи-
p
дань-я? Ахъ, го-во-рятъ, хоть не зна-ю я, что
ritard.
ritard.
Tempo I.
f
э-то люб-ви о-ба-янь-е. 2. Мнѣ снил-ся въ тра-вѣ вол-
f
p
ни-стой чу-дес-ный сонъ та-кой: на со-
p


ло - мин - кѣ зо - ло - ти - - стой былъ мыль - ный пу - зырь цвѣт -
f
Più animato.
ной. Дни и но - чи по - гру - жа - юсь я въ у - по -
ritard.
3
и - тель - ны - я меч - тань - я... Всѣ го - во - рятъ, хоть не
ritard.
Tempo I.
зна - ю я, что э - то люб - ви о - ба - янь - е. 3. Со -
ritard.
f
p
3


сѣ - ди су - ди - ли, ря - ди - - - ли и
p
сонъ раз - га - да - ли мой, смѣ -
3
ясь мнѣ о - ни объ - я - ви - - - ли, что я пу - зырь тотъ цвѣт -
f
ной.
ritard.
Più animato.
Что же такъ ра - ду - етъ ме - ня? Иль
3

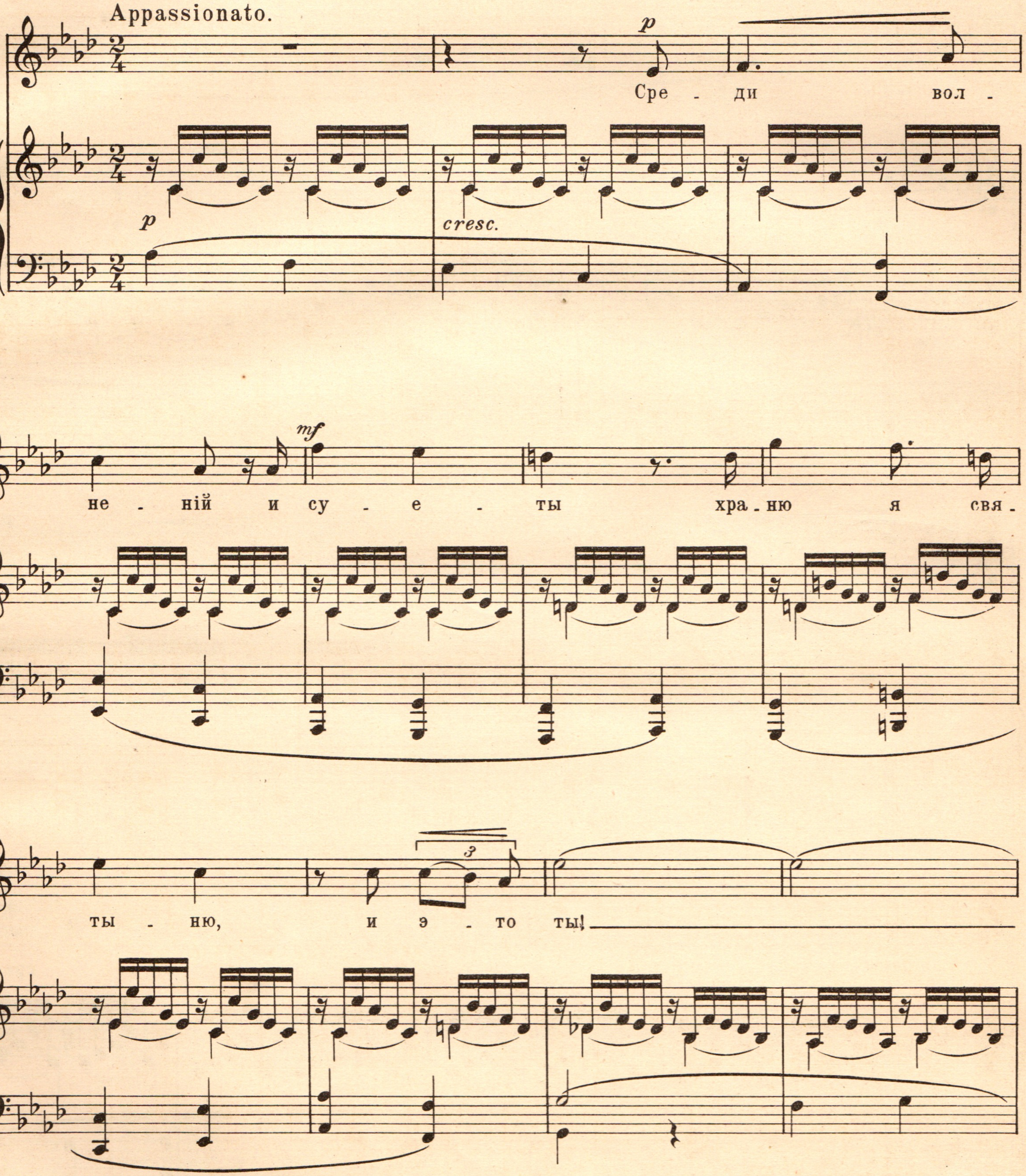

ritard.
сбу - дет-ся о-жи-дань - е? Всѣ го-во-рятъ, хоть не
ritard.
Tempo I.
f
зна - ю я, что э-то любви о-ба - янь - е. 4. Со -
f
ritard.
ло - мин-ку дру - гомъ наз - ва - ли, что съ бу-рей ко мнѣ зане
p
сетъ, по - томъ со смѣ - хомъ ска -
f

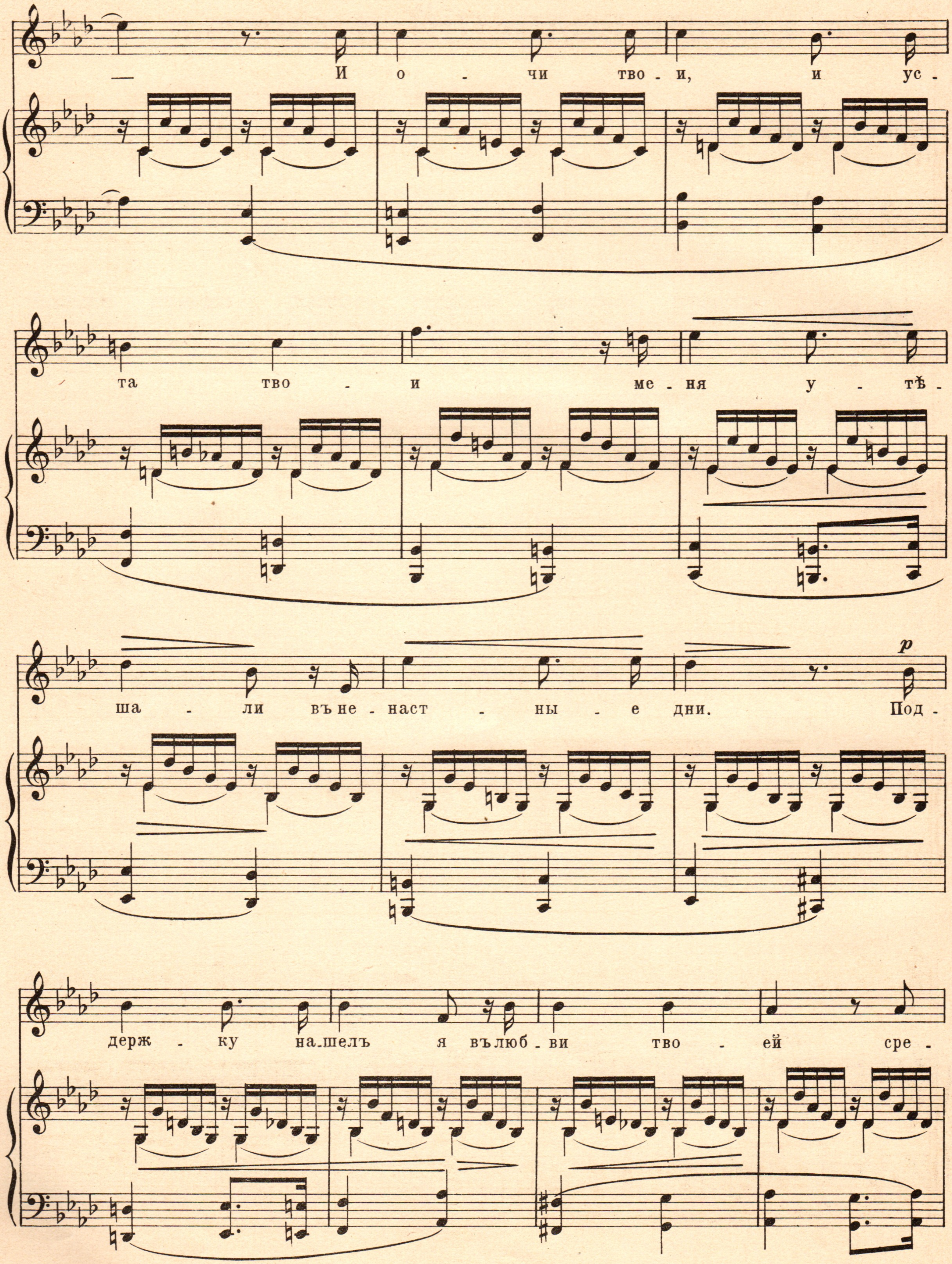

за - ли, что съ бу - рей же другъ уй -
ff
детъ. Что же тре-во - житъ такъ ме - ня? Что
p
fz
зна - чатъ серд - ца тер - зань - я? Ахъ! го-во-рятъ, хоть не
ritard.
зна - ю я, что э - то люб-ви стра - дань - я!
a tempo
p a tempo

Среди волненій и суеты

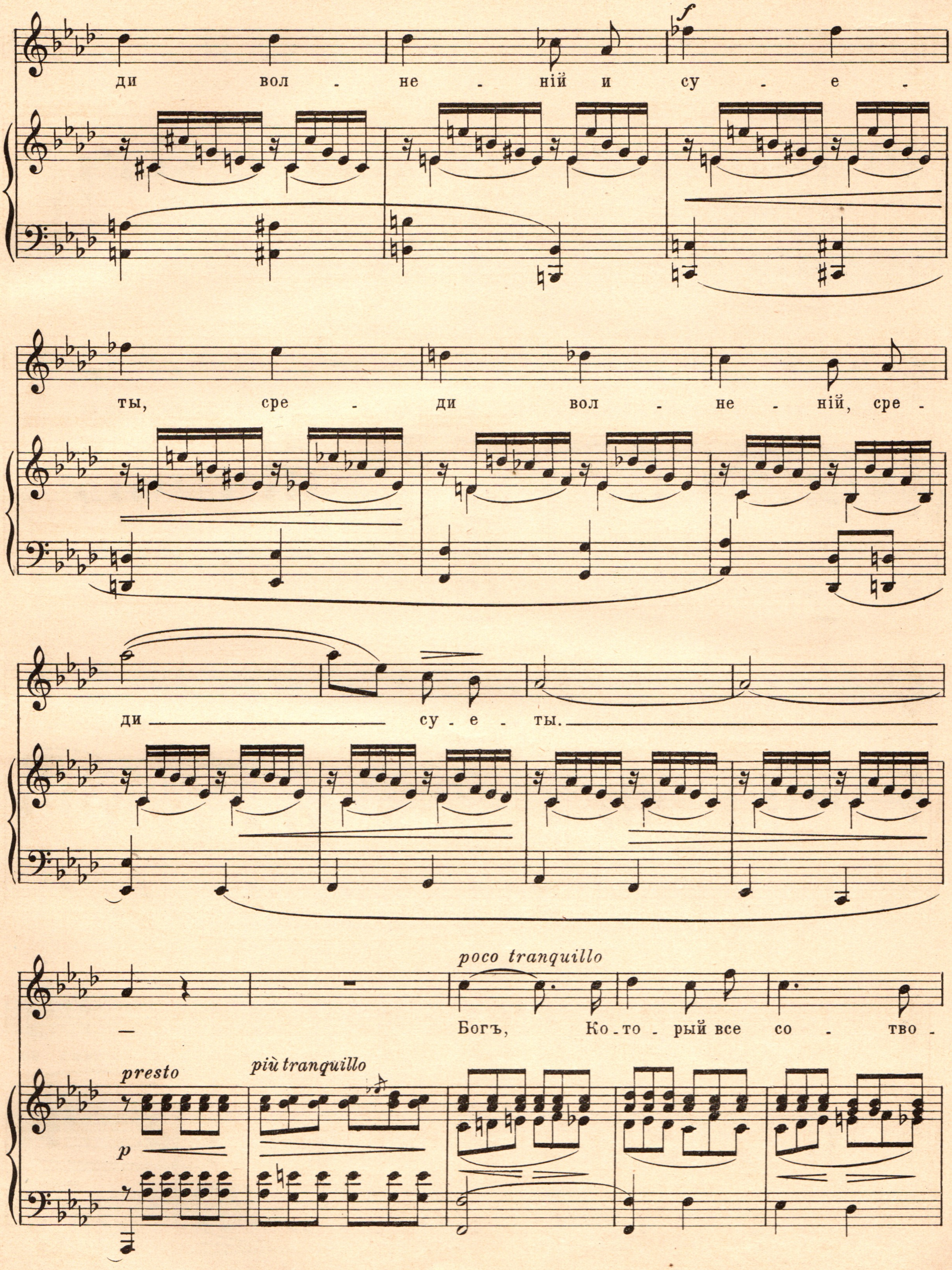
Слова П. Корнеліуса.
Переводъ Эм. Орловой.

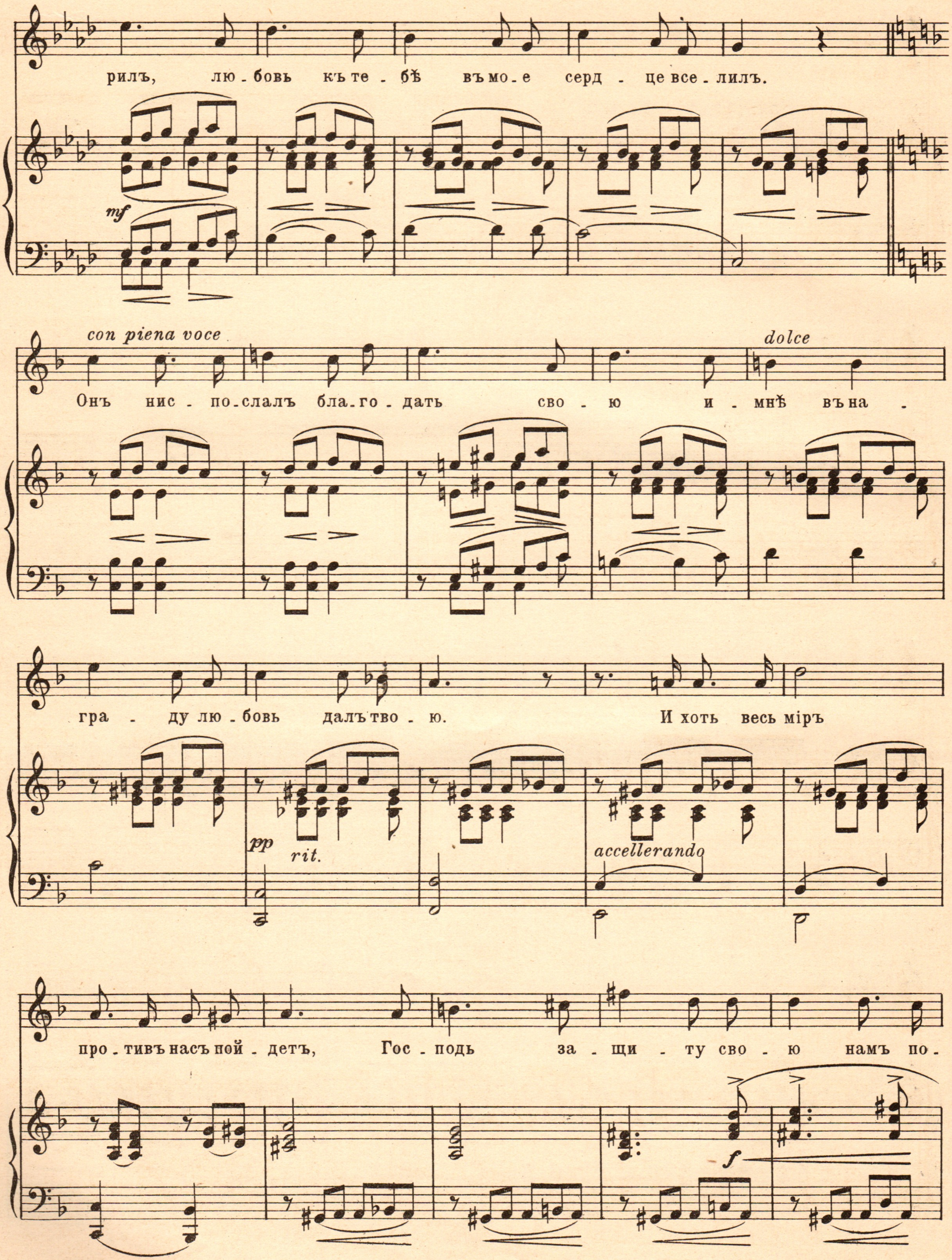
П. КОРНЕЛІУСЪ, Op. 4 № 1.
(1824-1874.)

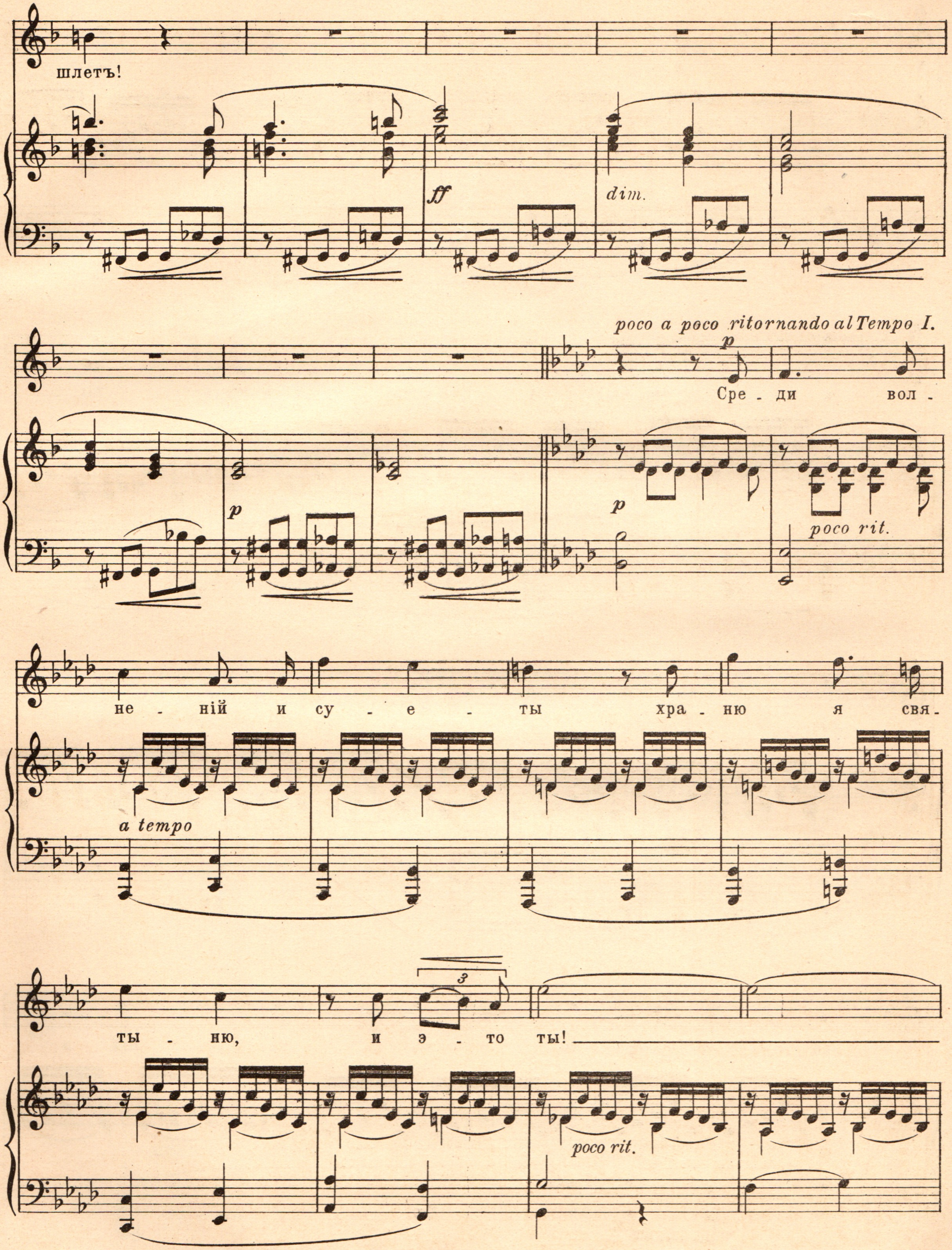


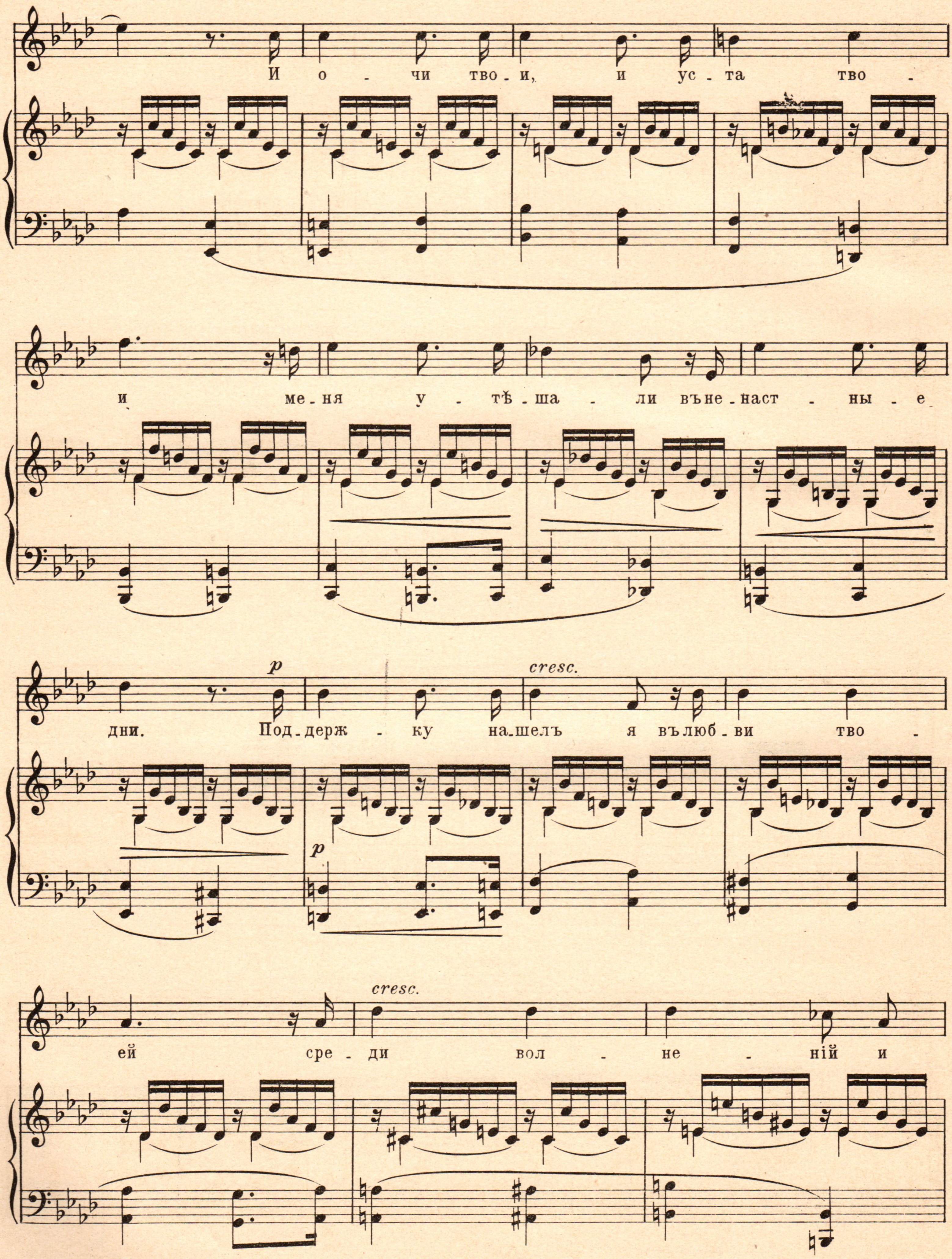


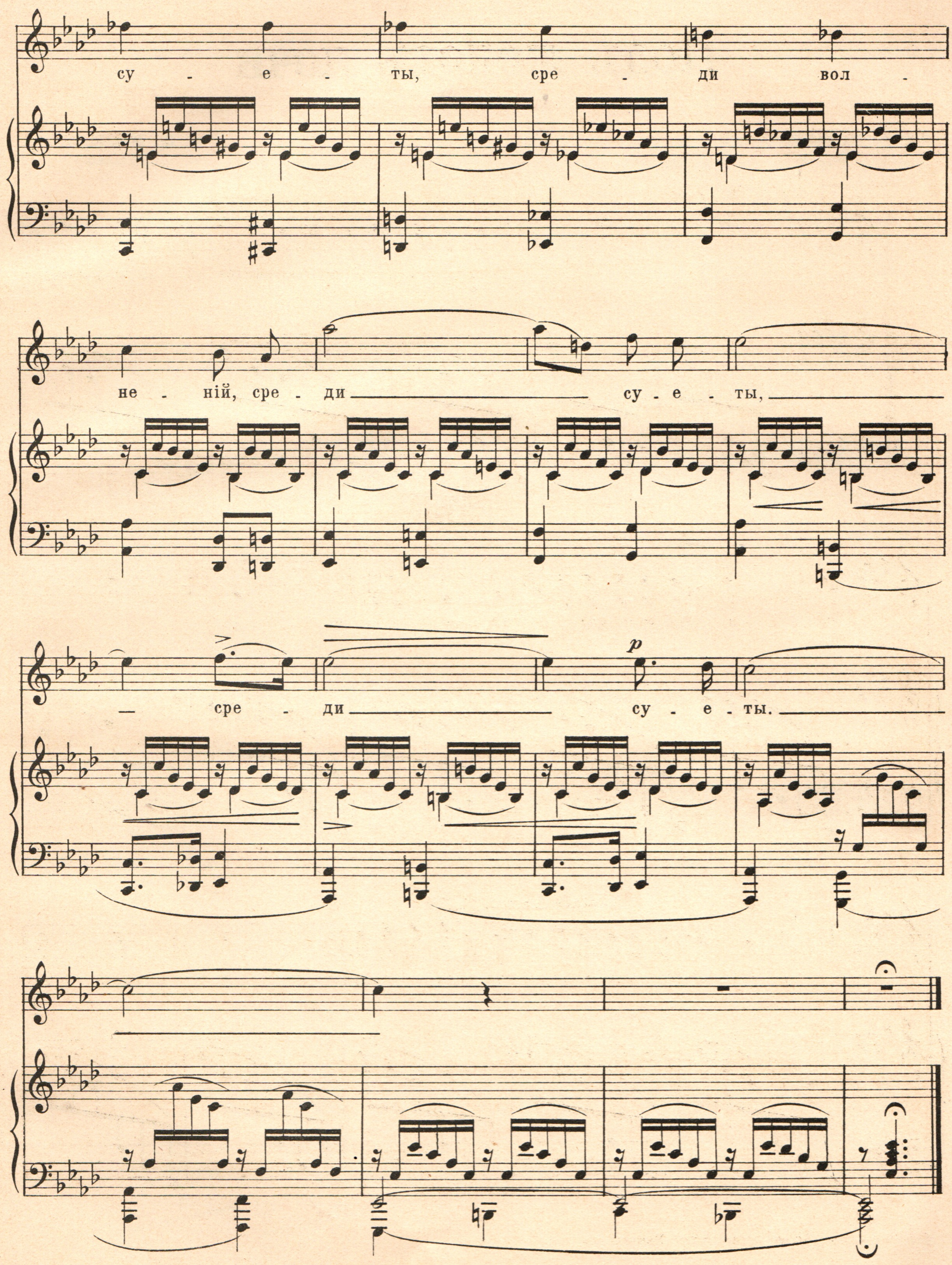
— И о - чи тво - и, и ус -
та тво - и ме - ня у - тѣ -
ша - ли въ не - наст - ны - е дни. Под -
p
держ - ку на_шелъ я въ люб - ви тво - ей сре -


ди вол - не - ній и су - е -
ты, сре - ди вол - не - ній, сре -
ди су - е - ты.
poco tranquillo
Богъ, Ко - то - рый все со - тво -
presto
più tranquillo
p


рилъ, лю - бовь къ те - бѣ въ мо - е серд - це все - лилъ.
mf
con piena voce
dolce
Онъ нис - по - слалъ бла - го - дать сво - ю и - мнѣ въ на -
гра - ду лю - бовь далъ тво - ю. И хоть весь міръ
pp
rit.
accellerando
про - тивъ насъ пой - детъ, Гос - подь за - щи - ту сво - ю намъ по -
f


шлетъ!
ff
dim.
poco a poco ritornando al Tempo I.
p
Сре - ди вол -
p
p
poco rit.
не - ній и су - е - ты хра - ню я свя -
a tempo
ты - ню, и э - то ты!
3
poco rit.

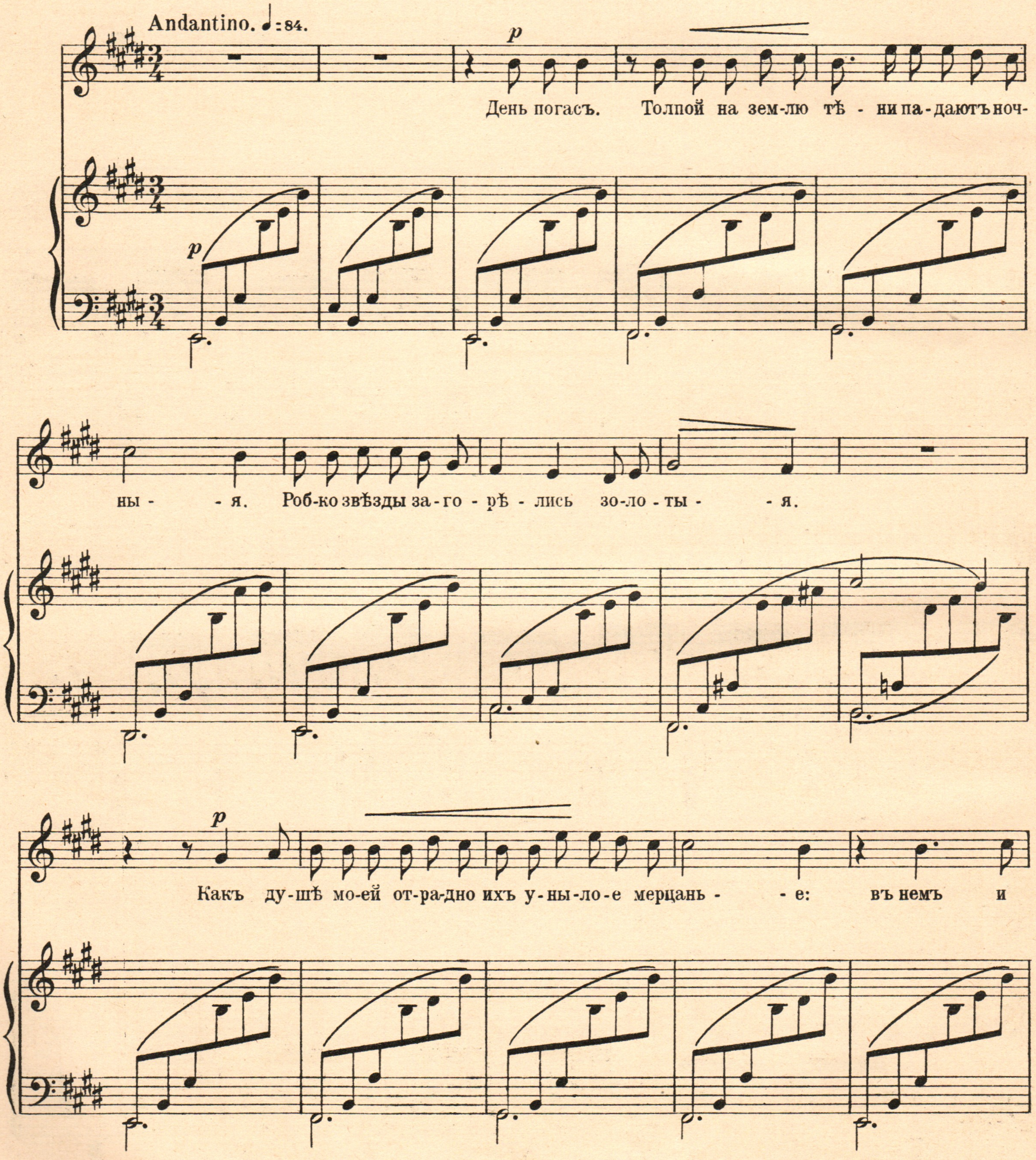

И о - чи тво - и, и ус - та тво -
и ме - ня у - тѣ - ша - ли въ не - наст - ны - е
p
cresc.
дни. Под - держ - ку на - шелъ я въ люб - ви тво -
p
cresc.
ей сре - ди вол - не - ній и

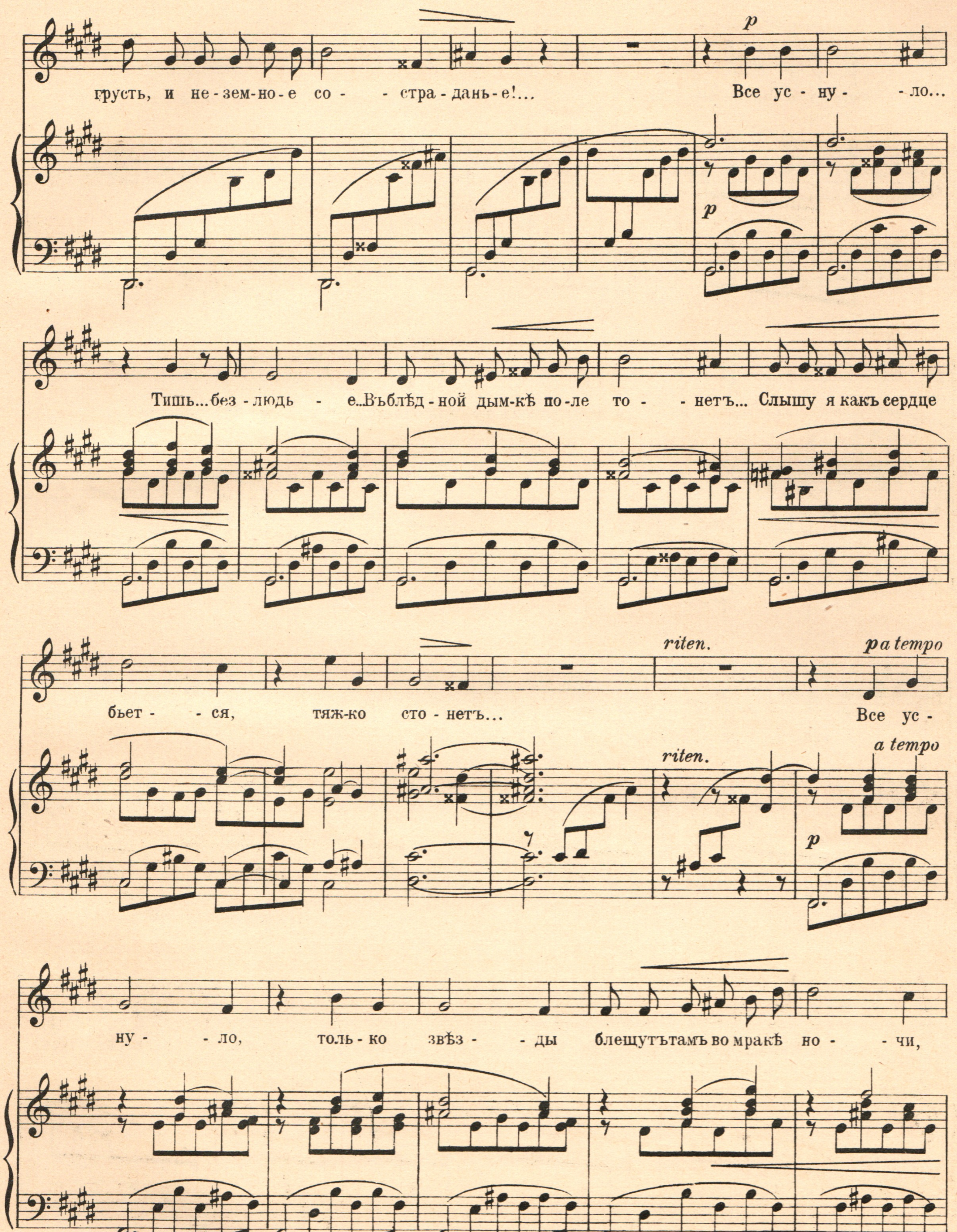

су - е - ты, сре - ди вол -
не - ній, сре - ди су - е - ты,
сре - ди су - е - ты.
p

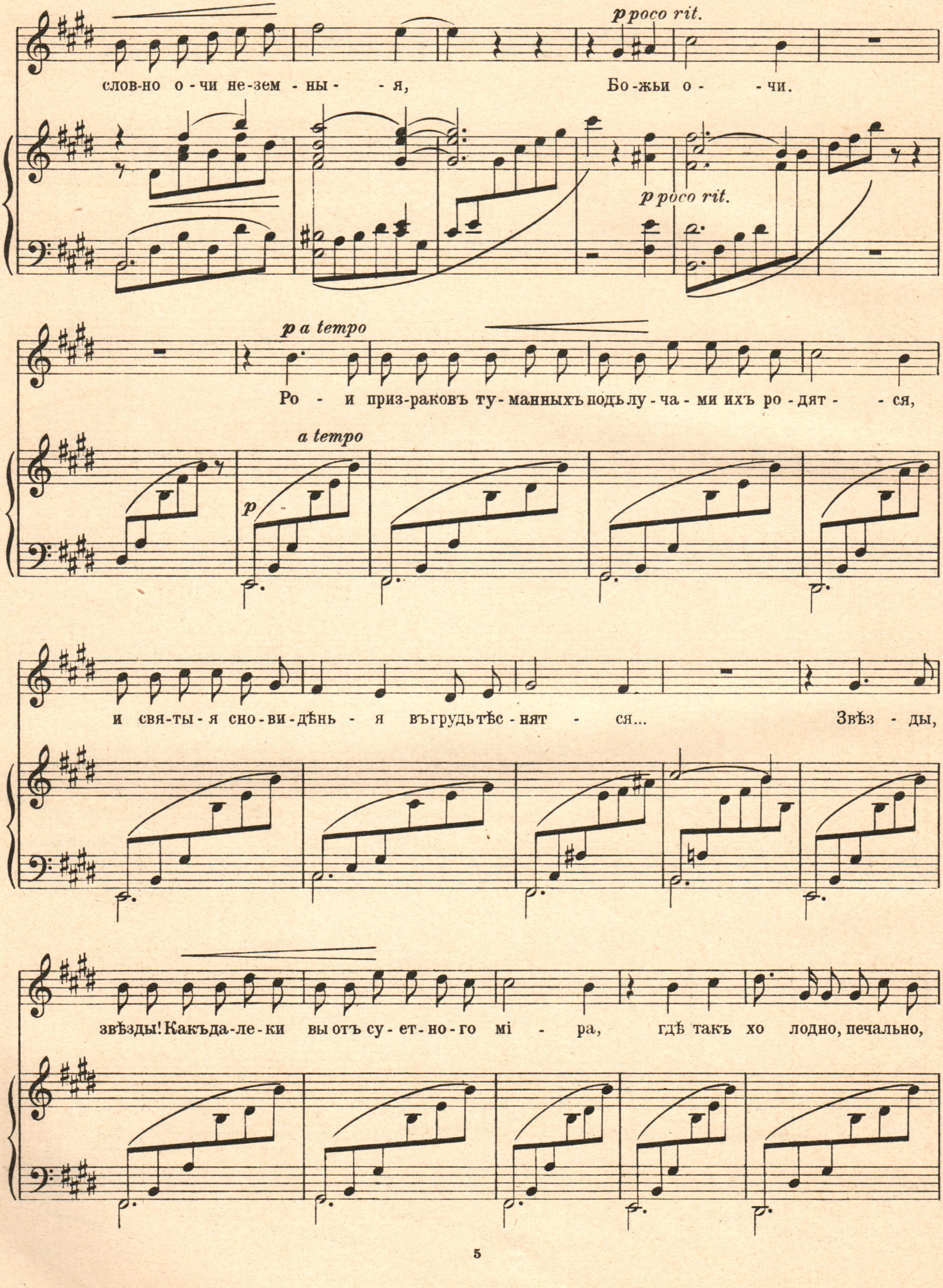
Подъ шопотъ ночи

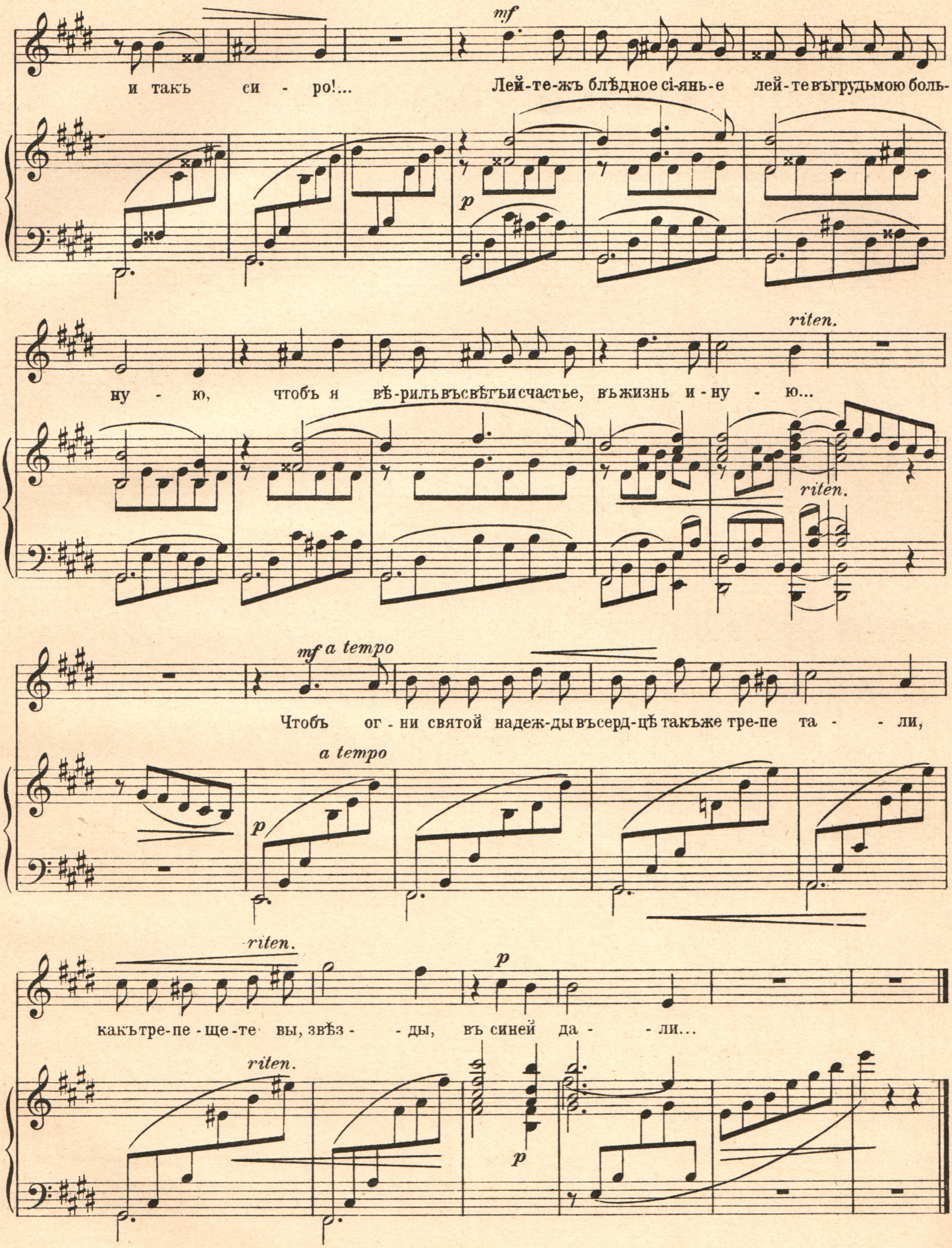
Слова Б. Жиркович.

Ц. КЮИ, Op. 86. (1835.)



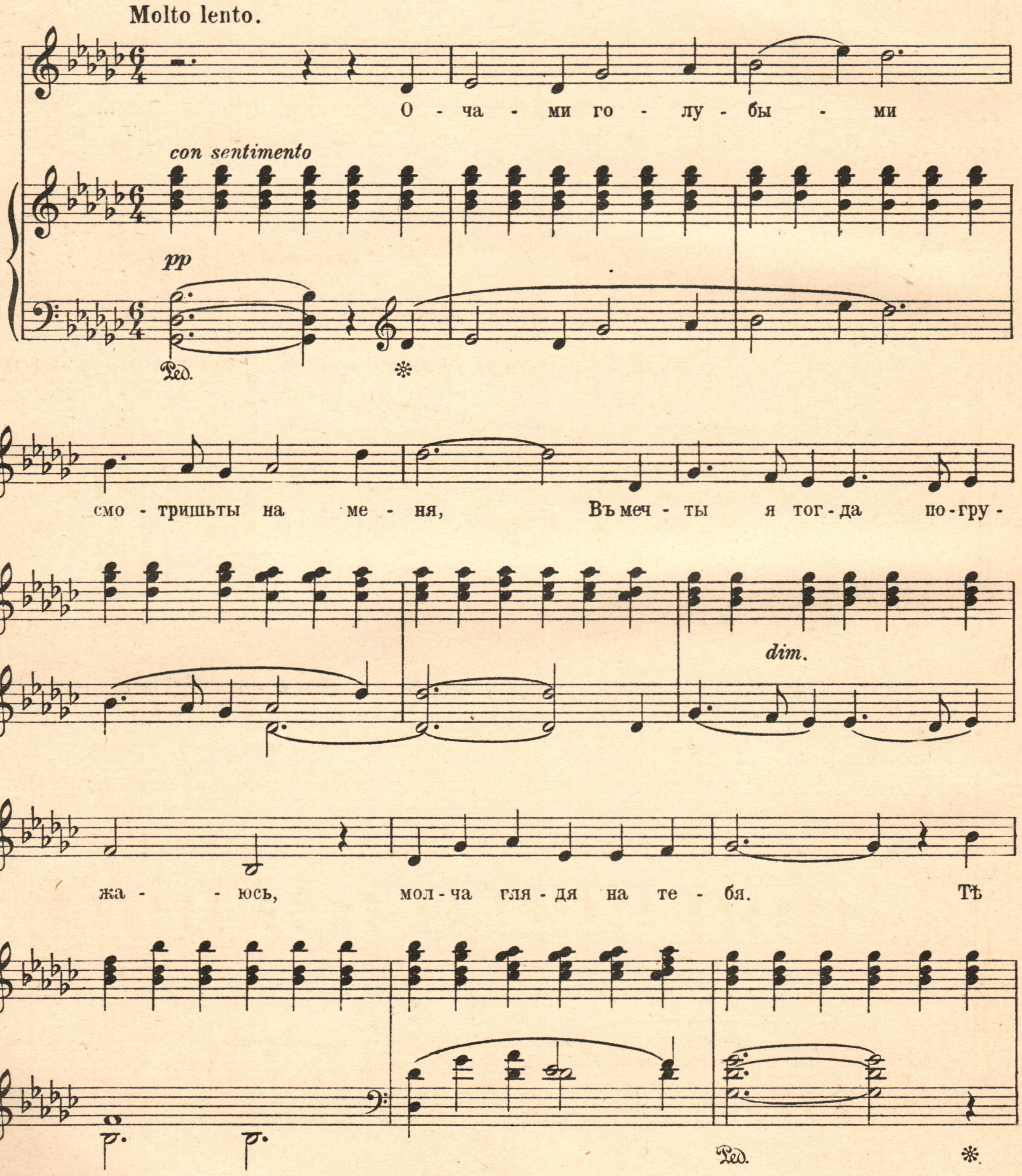

грусть, и не-зем-но-е со - - стра-дань-е!... Все ус-ну - - ло...
Тишь... без-людь - е... Въ блѣд-ной дым-кѣ по-ле то - - нетъ... Слышу я какъ сердце
бьет - - ся, тяж-ко сто-нетъ... Все ус -
riten.
p a tempo
a tempo
ну - - ло, толь-ко звѣз - - ды блещутъ тамъ во мракѣ но - - чи,

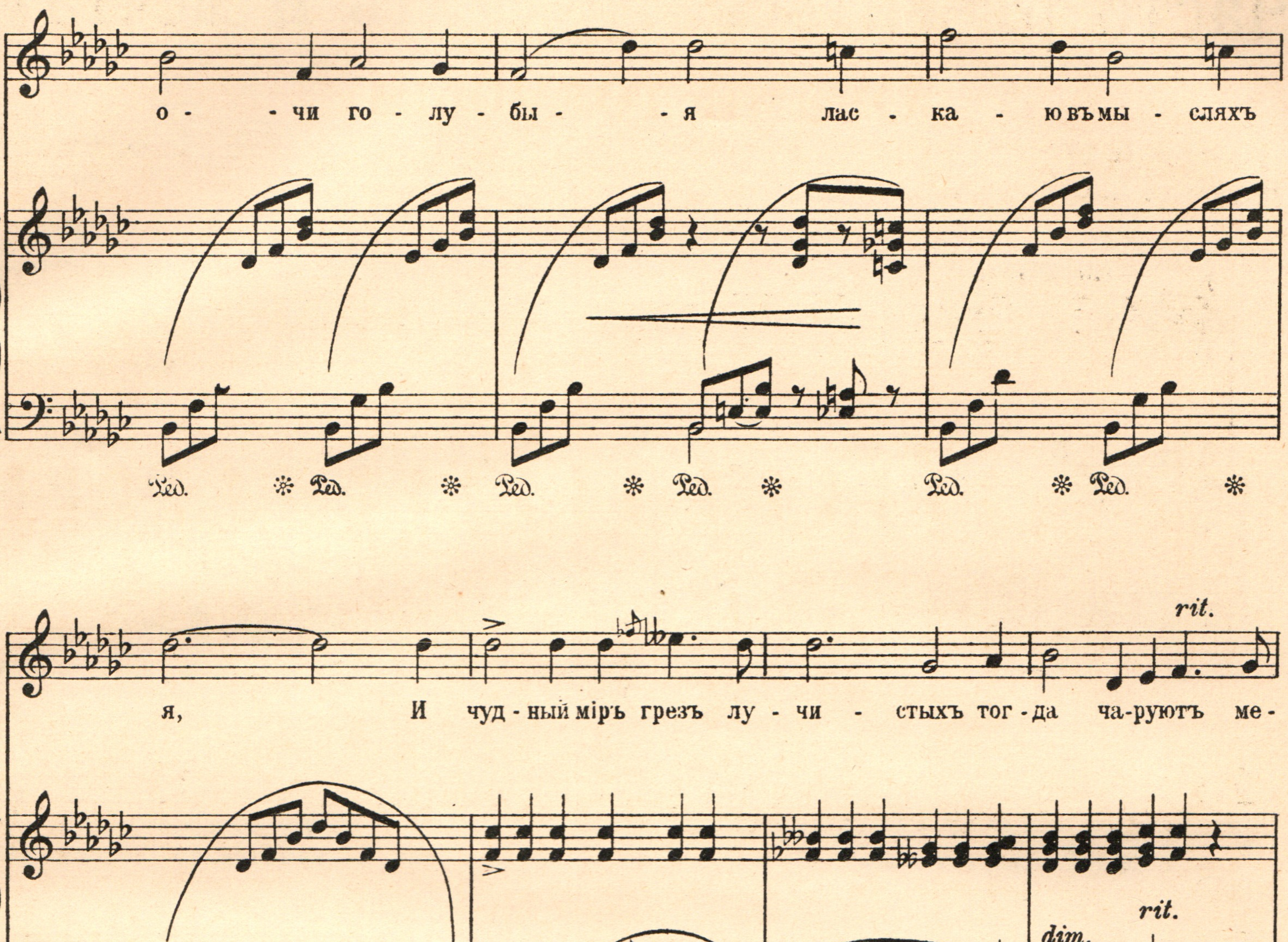

p poco rit.
слов-но о-чи не-зем-ны-я, Бо-жьи о-чи.
p poco rit.
p a tempo
Ро-и приз-раковъ ту-манныхъ подъ лу-ча-ми ихъ ро-дят-ся,
a tempo
p
и свя-ты-я сно-ви-дѣнь-я въ грудь тѣс-нят-ся... Звѣз-ды,
звѣзды! Какъ да-ле-ки вы отъ су-ет-но-го мі-ра, гдѣ такъ хо лодно, печально,


mf
и такъ си - ро!... Лей-те-жъ блѣдное сі-янь-е лей-те въ грудь мою боль-
p
riten.
ну - ю, чтобъ я вѣ-рилъ въ свѣтъ и счастье, въ жизнь и-ну - ю...
riten.
mf a tempo
Чтобъ ог-ни святой надеж-ды въ серд-цѣ такъ же тре-пе та - ли,
a tempo
p
riten.
p
какъ тре-пе-ще-те вы, звѣз - ды, въ синей да - ли...
riten.
p

Очами голубыми

Слова Г. Гейне.
Переводъ Эм. Орловой.
Е. ЛАССЕНЪ.
(1830-1904.)

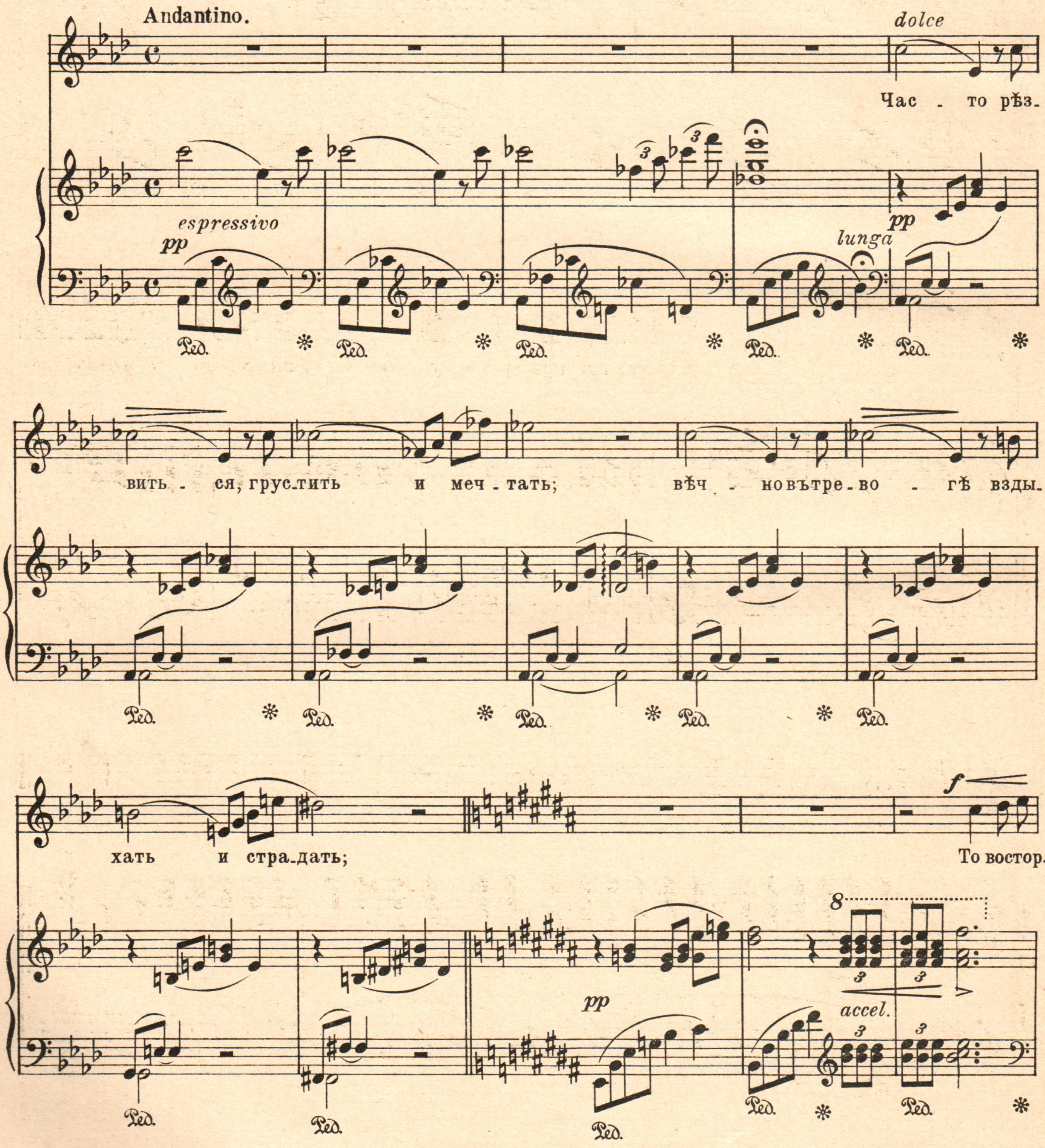


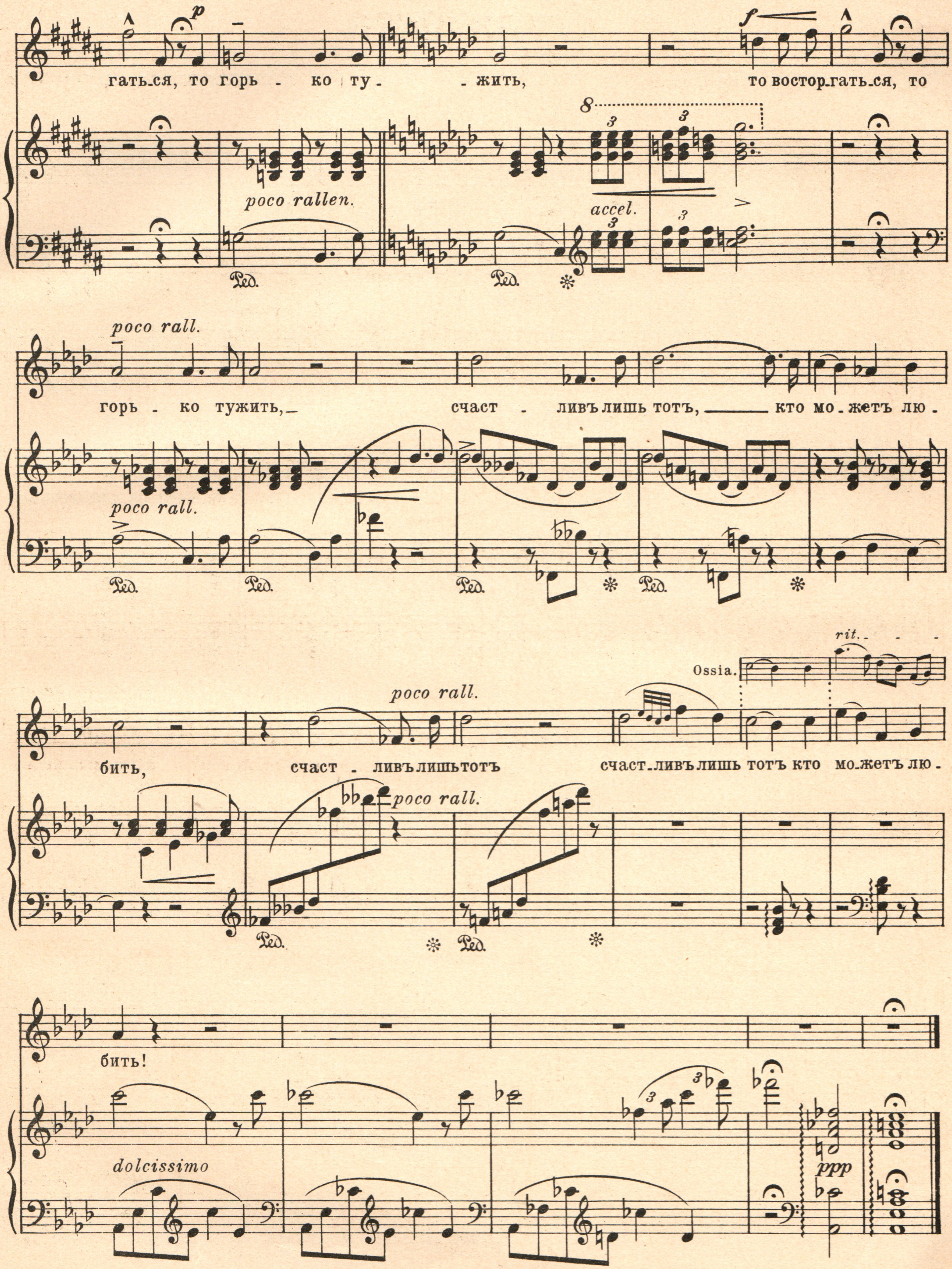

о - чи го - лу - бы - - я лас - ка - ю въ мы - сляхъ
я, И чуд - ный міръ грезъ лу - чи - стыхъ тог - да ча - руютъ ме -
ня.
rit.
dim.
rit.
pp
a tempo

Часто рѣзвиться, грустить и мечтать

Слова В. Гёте.
Переводъ С. Сергѣева.

Ф. ЛИСТЪ.
(1811-1886.)

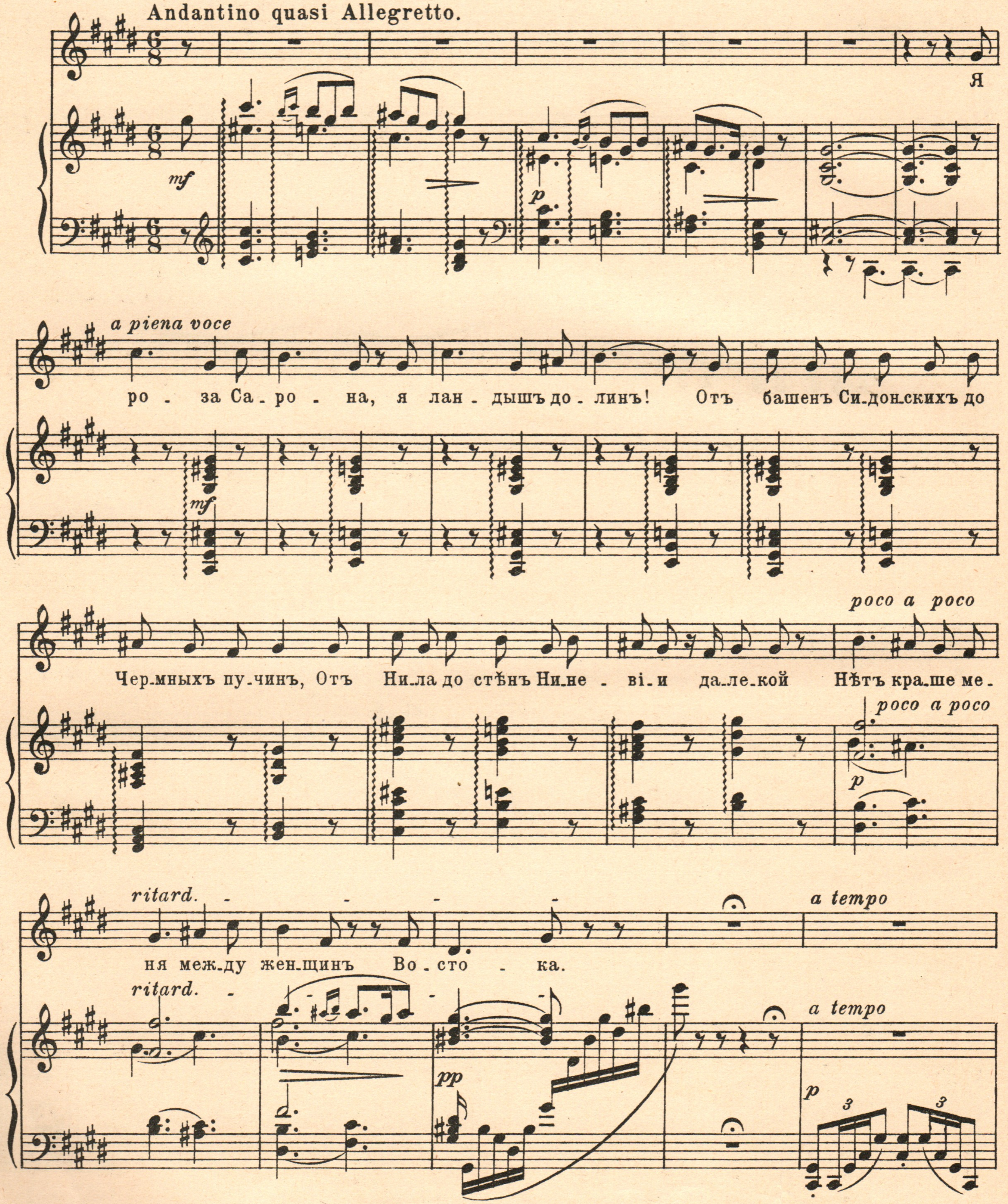



p
гать-ся, то горь - ко ту - жить,
f
то востор-гать-ся, то
8
3
poco rallen.
accel.
Ped.
poco rall.
горь - ко тужить,
счаст - ливъ лишь тотъ, кто мо-жетъ лю -
poco rall.
Ped.
rit.
Ossia.
poco rall.
бить,
счаст - ливъ лишь тотъ
счаст-ливъ лишь тотъ кто мо-жетъ лю -
poco rall.
бить!
dolcissimo
ppp

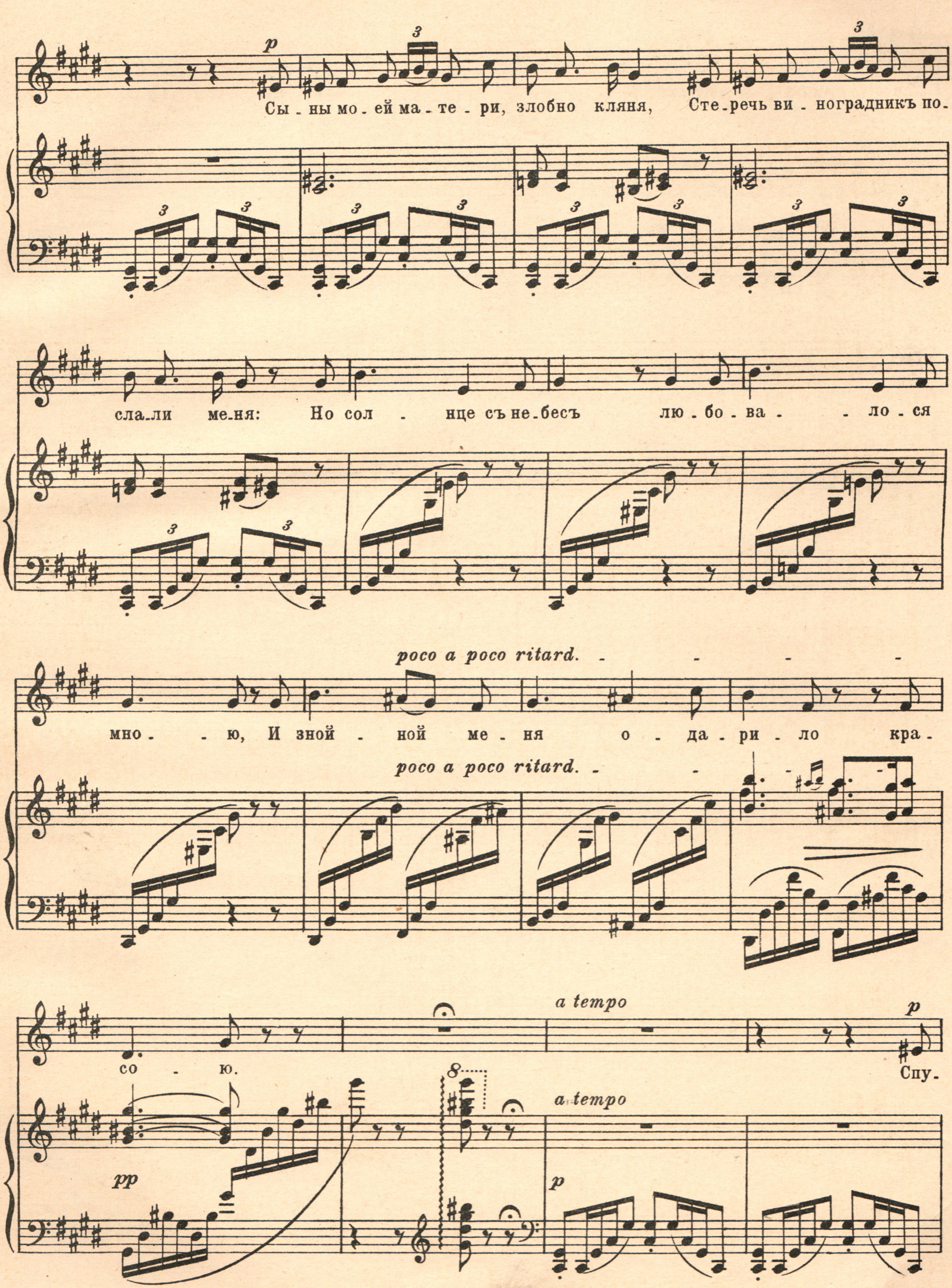
Суламита

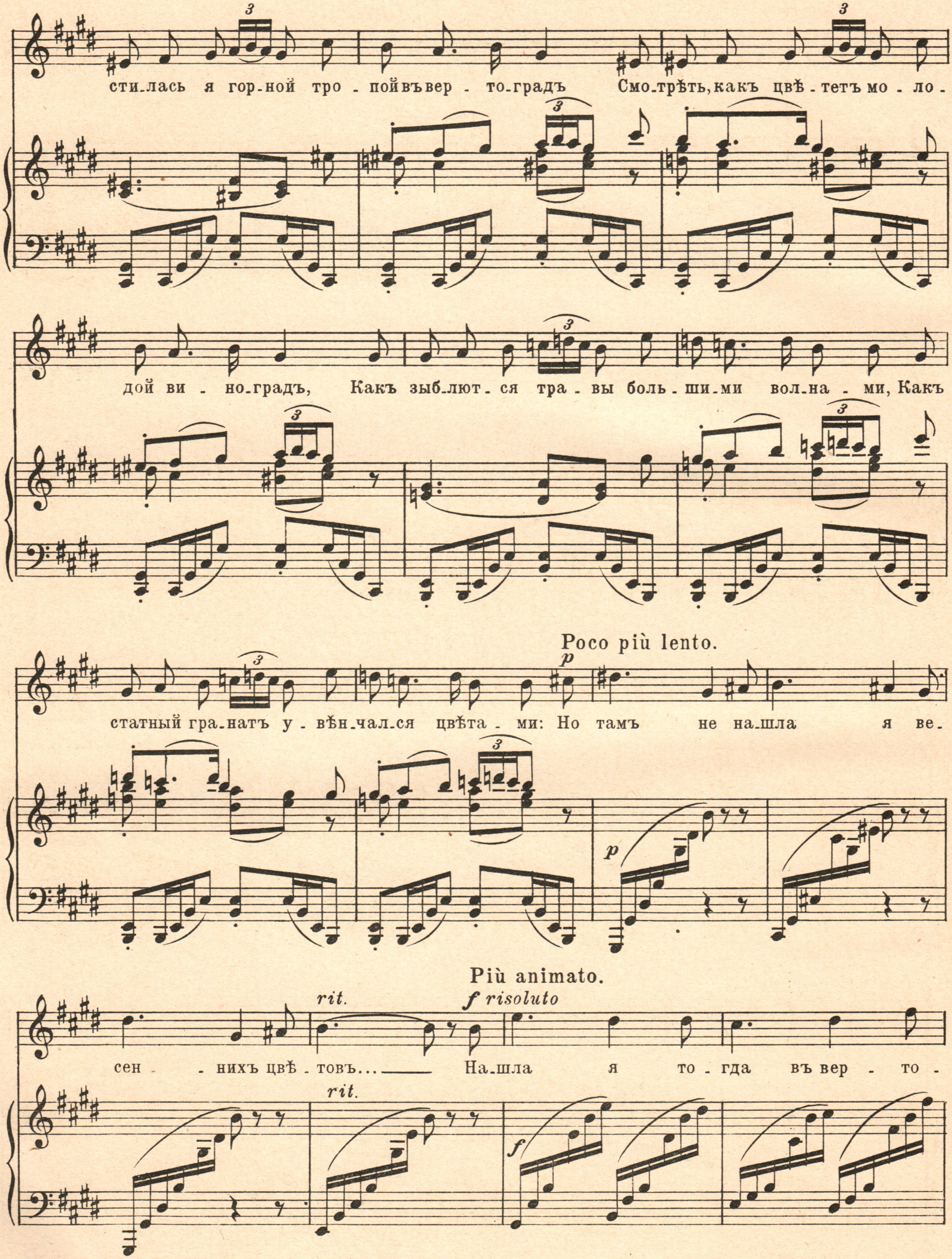
Слова графа П. Бутурлина. С. ЛЯПУНОВЪ, Op. 30 № 2.

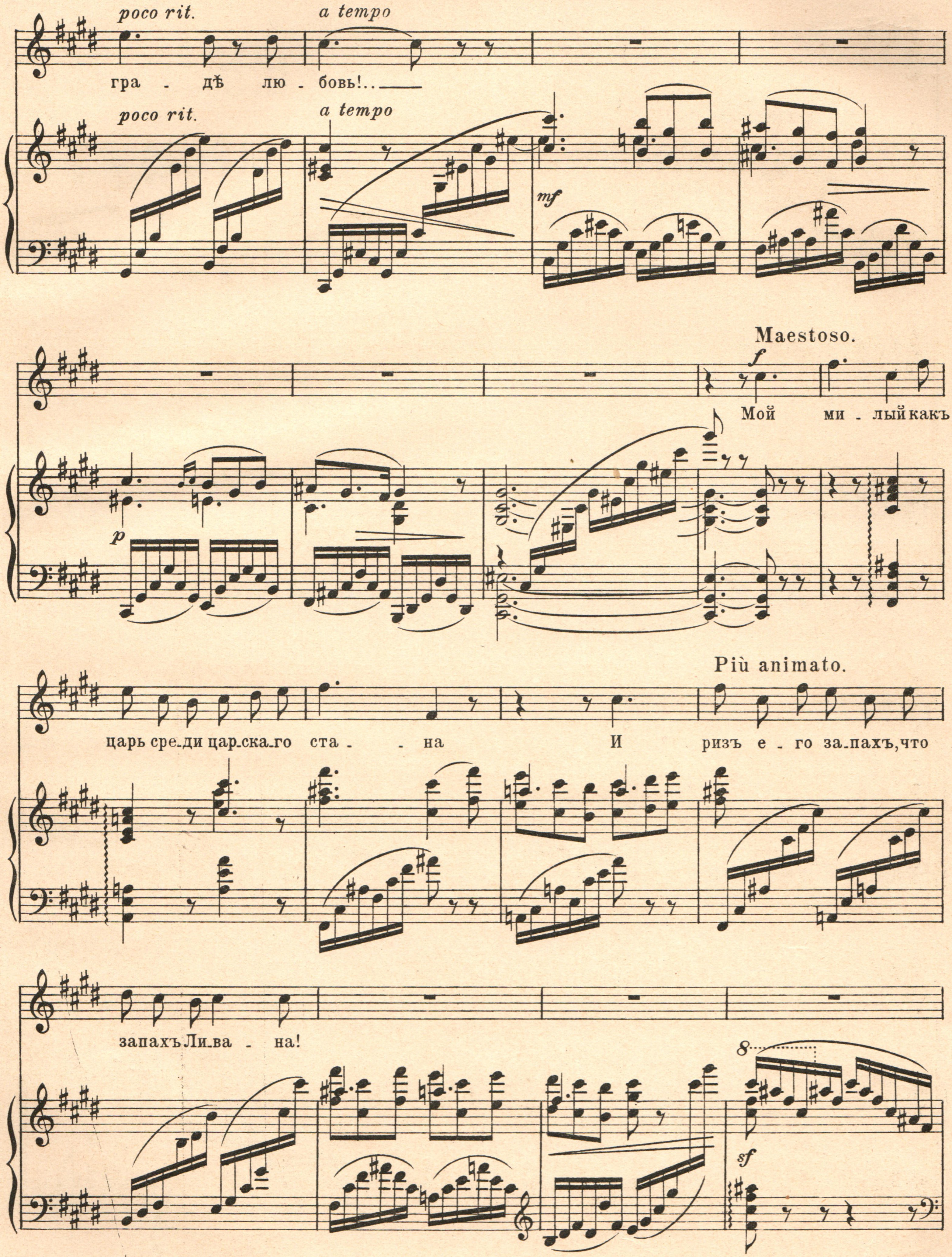
(1859.)

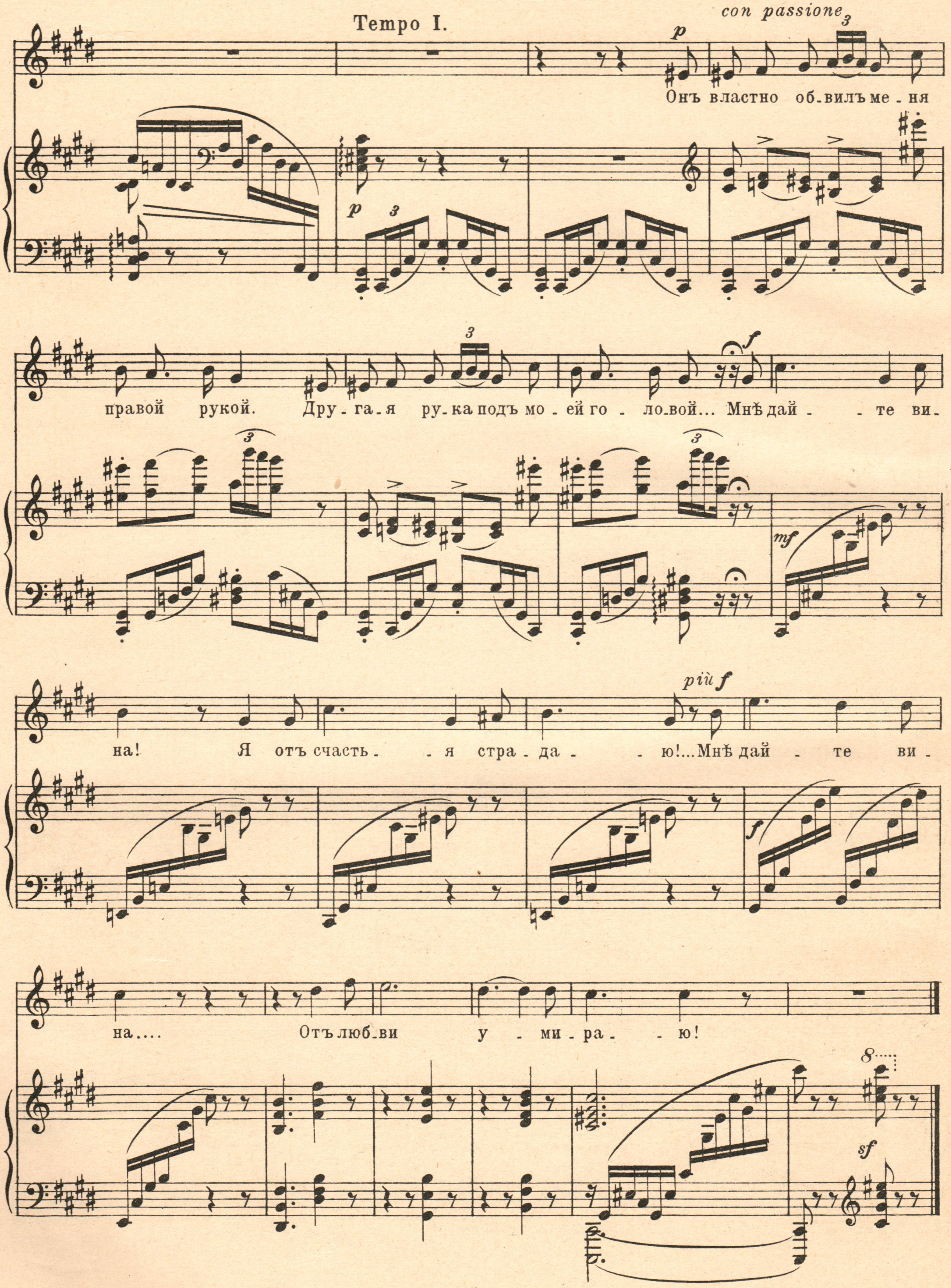


Печатается съ разрѣшенія издателя Ю. Г. Циммермана.


p
Сы - ны мо - ей ма - те - ри, злобно кляня, Сте - речь ви - ноградникъ по -
сла - ли ме - ня: Но сол - нце съ не - бесъ лю - бо - ва - ло - ся
poco a poco ritard.
мно - ю, И зной - ной ме - ня о - да - ри - ло кра -
poco a poco ritard.
со - ю.
a tempo
p
Спу -
pp
a tempo
p


сти-лась я гор-ной тро - пой въ вер - то-градъ Смо-трѣть, какъ цвѣ - тетъ мо - ло -
дой ви - но-градъ, Какъ зыб-лют - ся тра - вы боль - ши-ми вол-на - ми, Какъ
статный гра-натъ у-вѣн-чал-ся цвѣта - ми: Но тамъ не на-шла я ве -
Poco più lento.
p
сен - нихъ цвѣ - товъ... На-шла я то-гда въ вер - то -
Più animato.
rit.
f risoluto
f

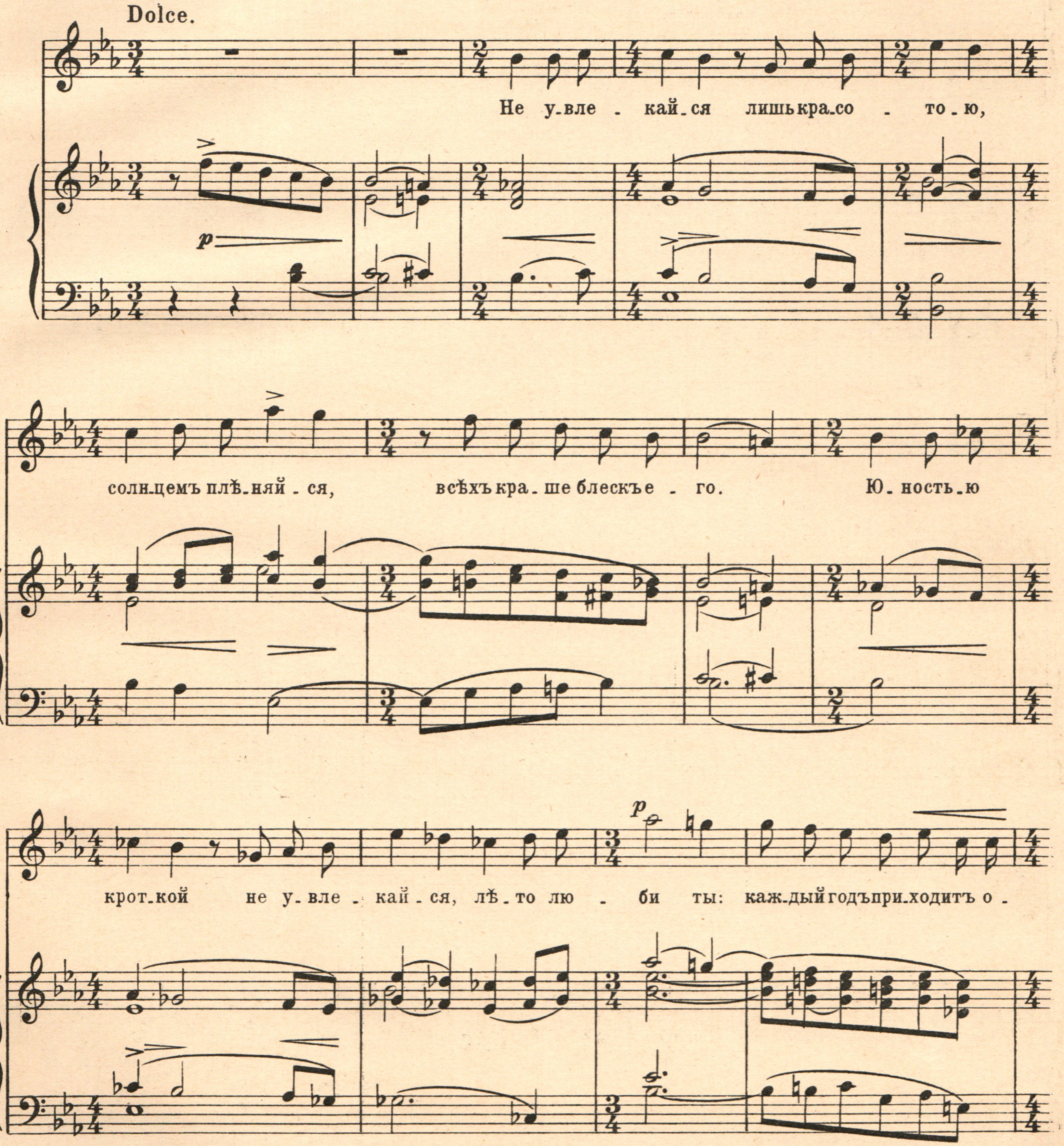

poco rit.
a tempo
гра - дѣ лю - бовь!..
poco rit.
a tempo
mf
p
Maestoso.
f
Мой ми - лый какъ
царь сре-ди цар-ска-го ста - - на
И
Più animato.
ризъ е - го за-пахъ, что
запахъ Ли-ва - на!
8
sf

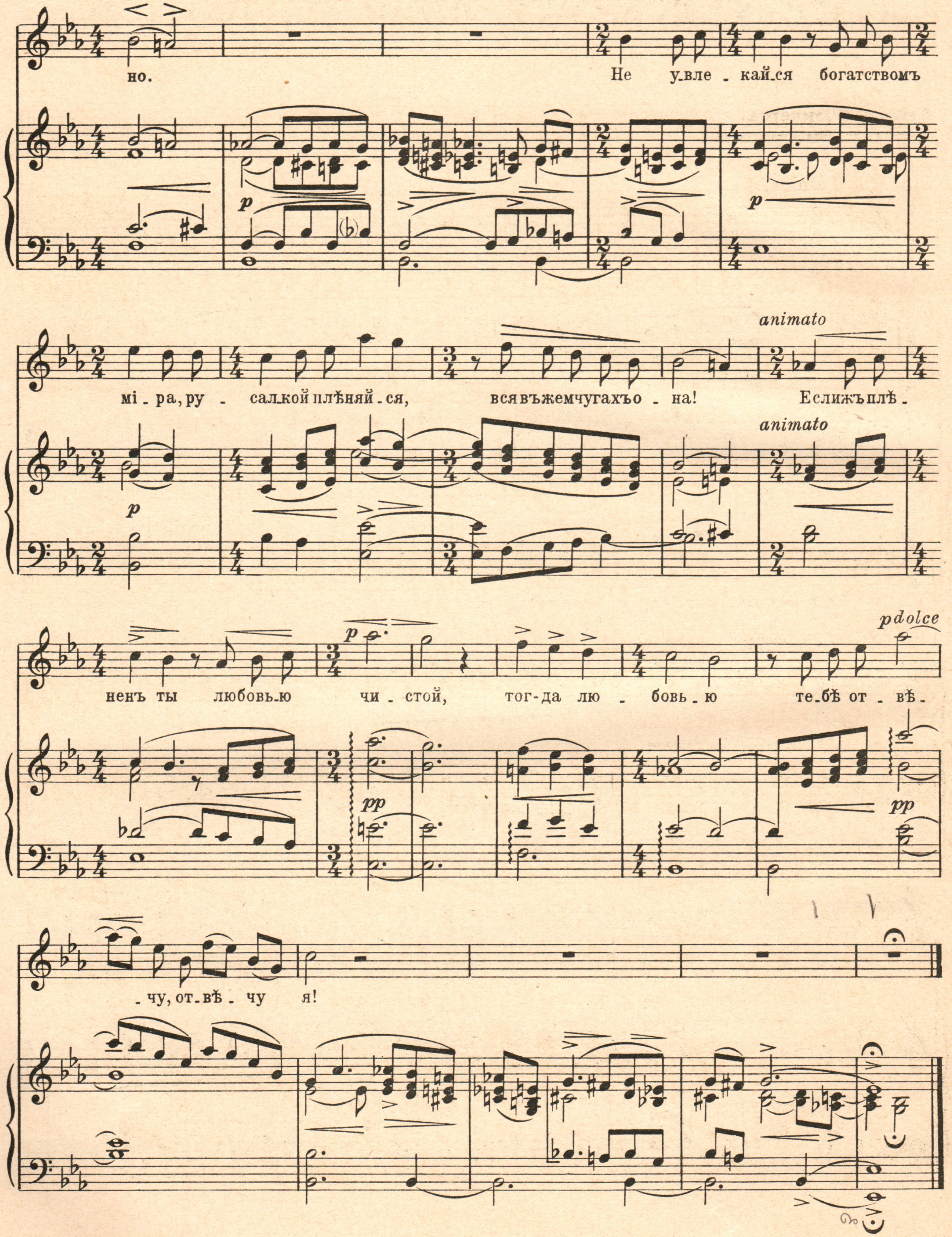

Tempo I.
con passione
p
Онъ властно об-вилъ ме-ня
правой рукой. Дру-га-я ру-ка подъ мо-ей го-ло-вой... Мнѣ дай-те ви-
f
mf
на! Я отъ счасть-я стра-да-ю!... Мнѣ дай-те ви-
più f
на.... Отъ люб-ви у-ми-ра-ю!
sf

Не увлекайся лишь красотою

Слова Ф. Рюккерта.
Переводъ Эм. Орловой.

Г. МАЛЕРЪ.
(1860-1911.)

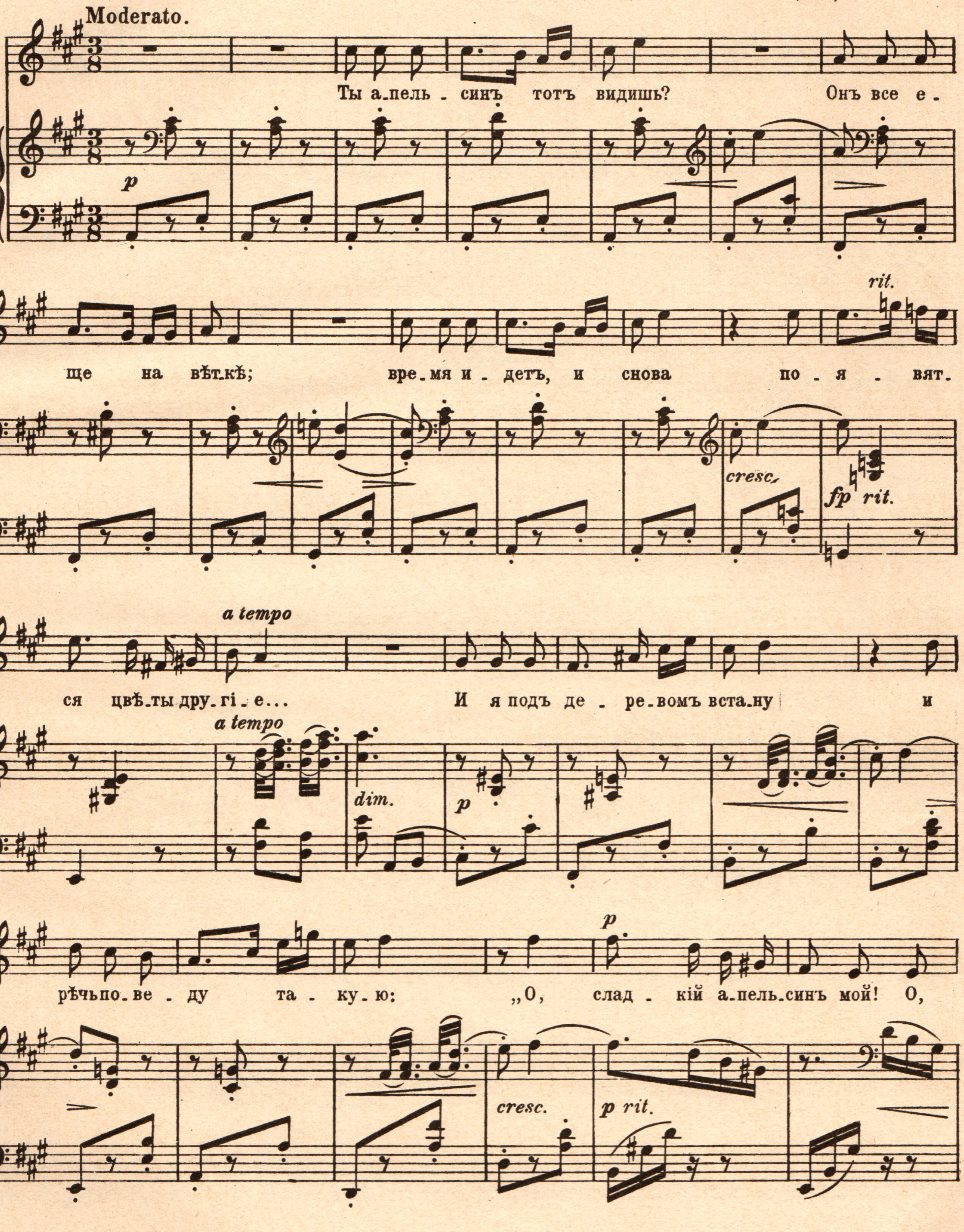


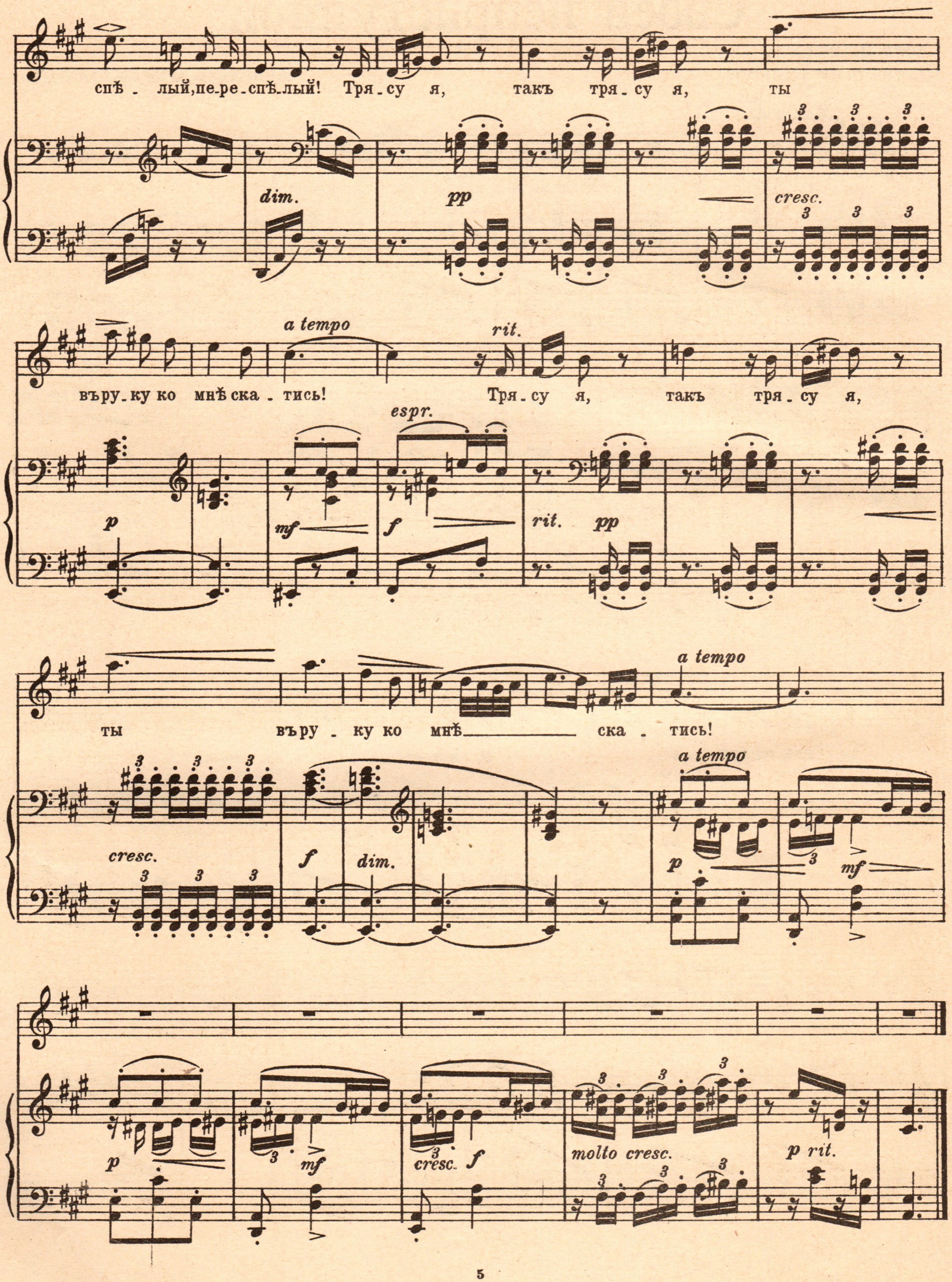

но.
Не увле-кай-ся богатствомъ
мі-ра, ру-салкой плѣняй-ся, вся въ жемчугахъ о-на!
animato
Если жъ плѣ-
ненъ ты любовь-ю чи-стой, тогда лю-бовь-ю
p dolce
тебѣ от-вѣ-
-чу, от-вѣ-чу я!

Своей неприступной

Слова В. Гёте.
Переводъ Эм. Орловой.

Арнольдъ МЕНДЕЛЬСОНЪ.
(1855.)

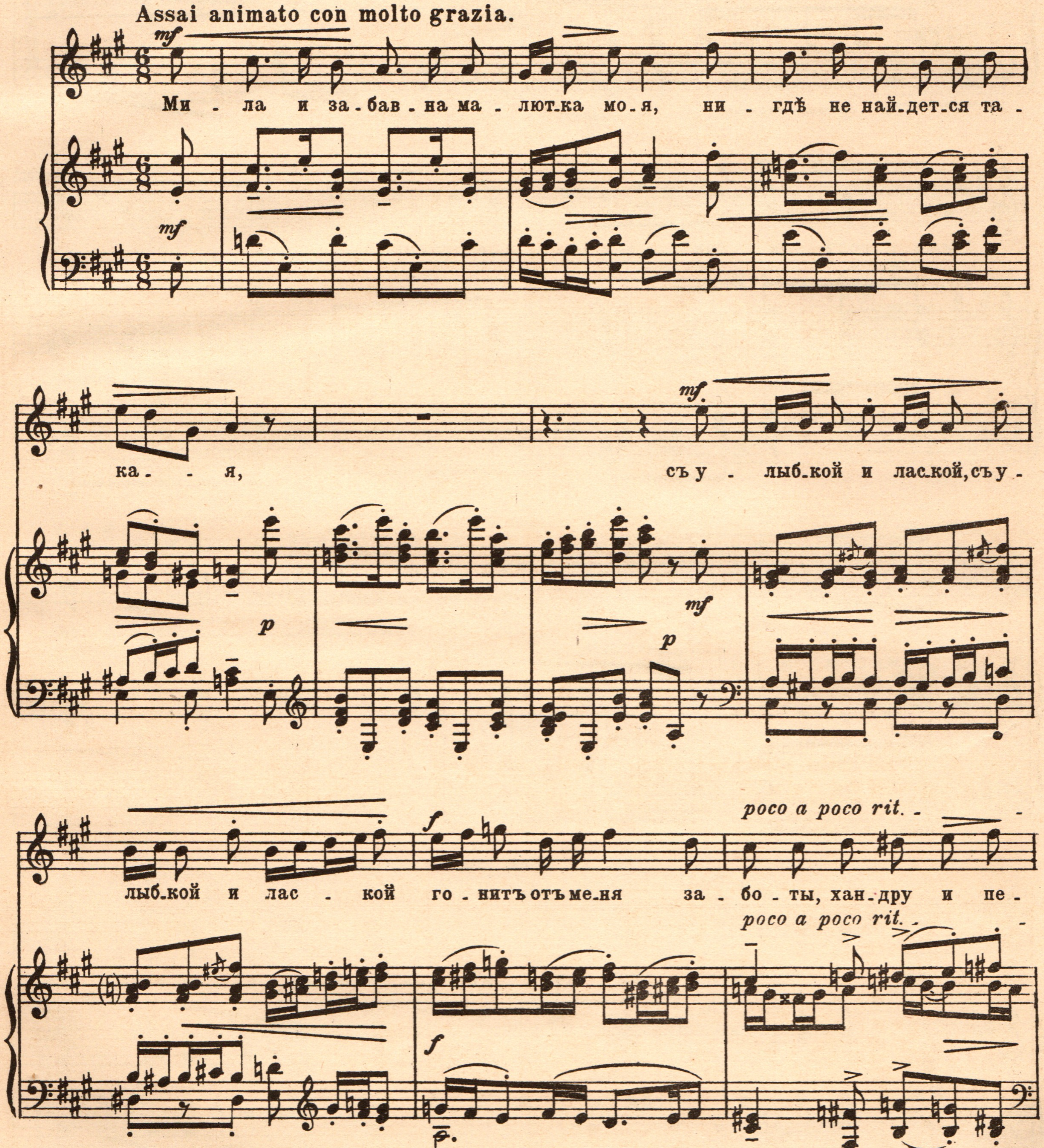


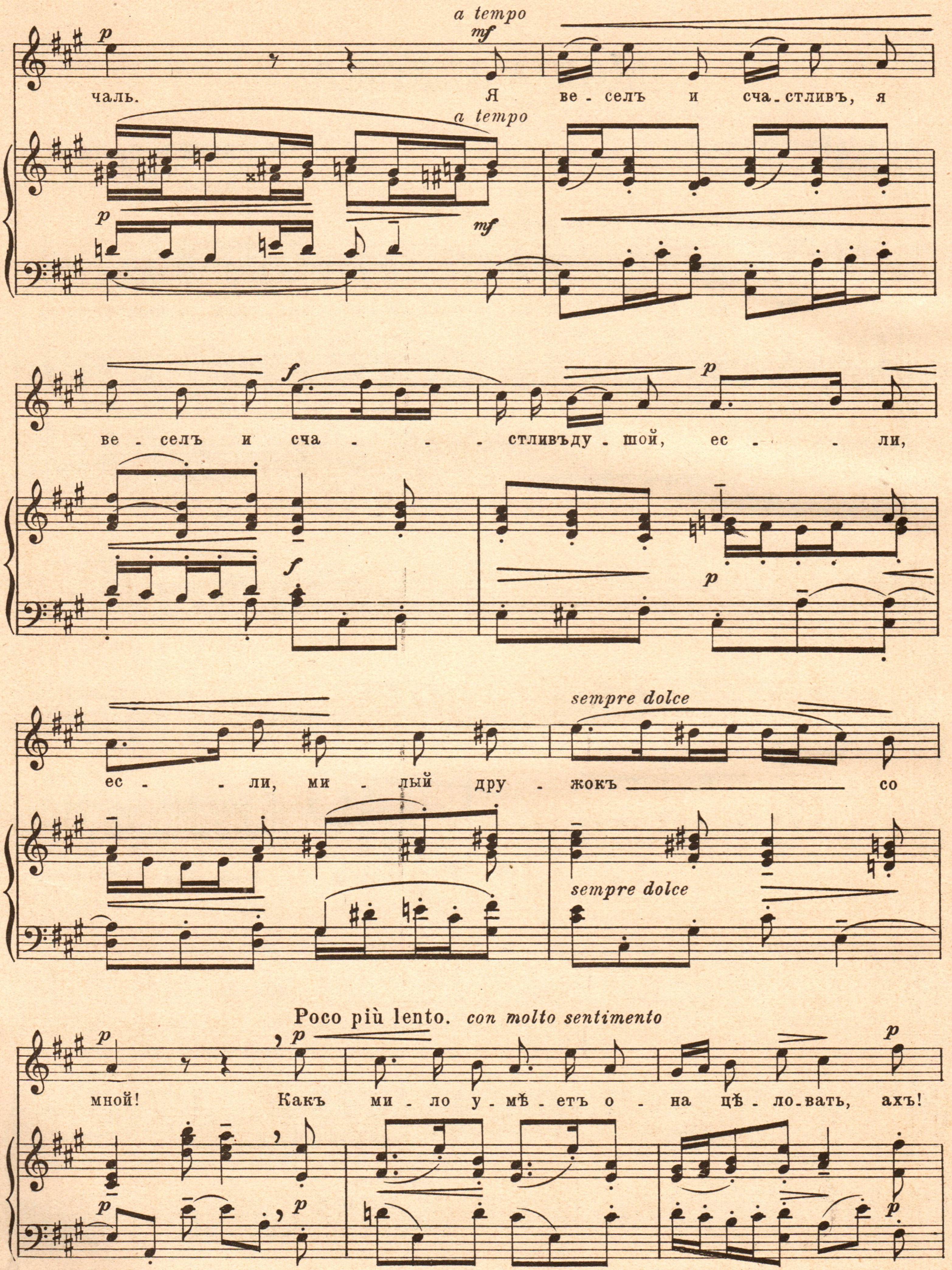

спѣ - лый, пе-ре-спѣ-лый! Тря-су я, такъ тря-су я, ты
dim.
pp
cresc.
a tempo
rit.
въ ру-ку ко мнѣ ска-тись! Тря-су я, такъ тря-су я,
espr.
p
mf
f
rit. pp
a tempo
ты въ ру-ку ко мнѣ ска-тись!
cresc.
f
dim.
p
mf
cresc. f
molto cresc.
p rit.

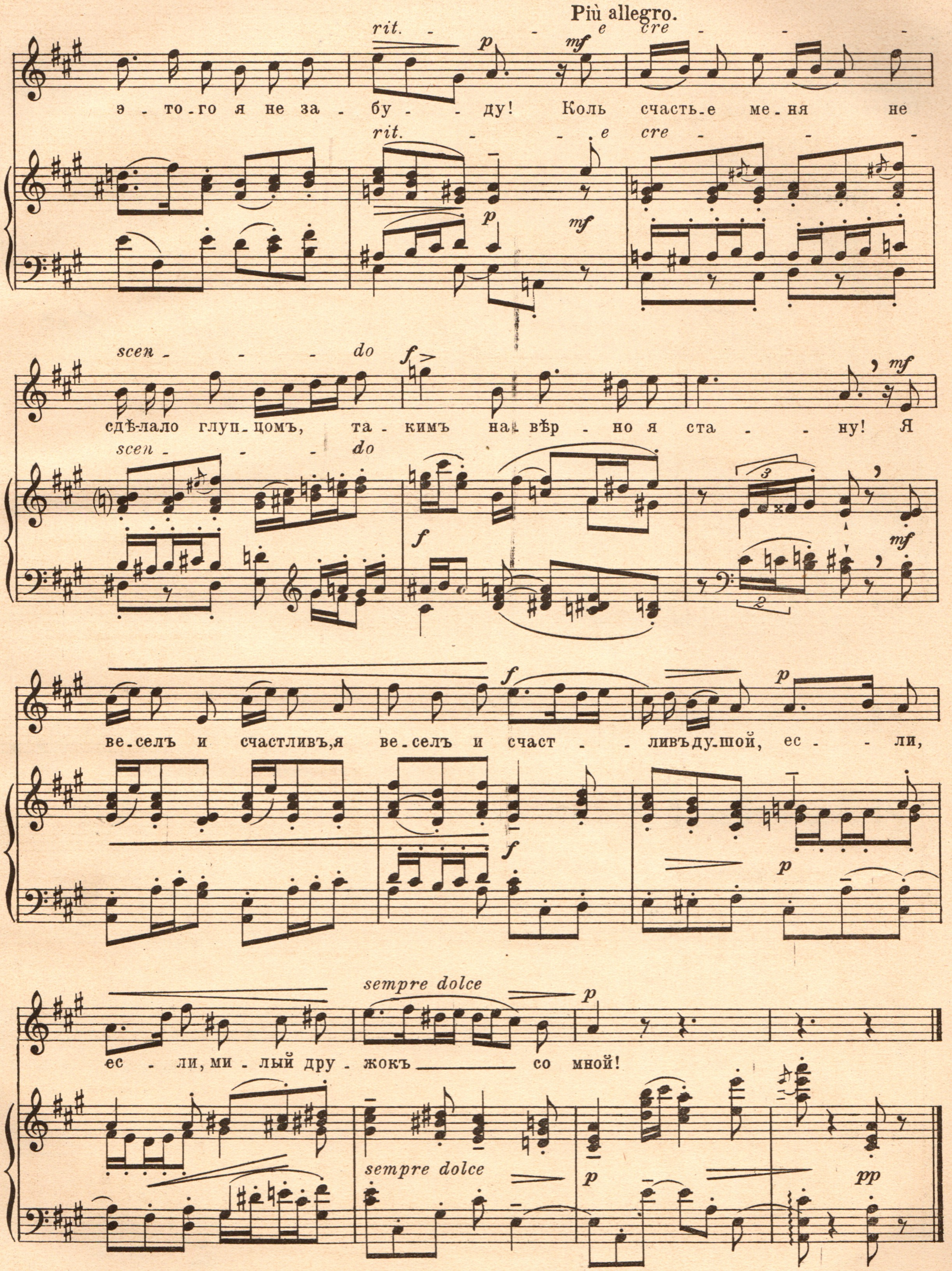
Моя малютка

Слова I. Гуггенбергера.
Переводъ Эм. Орловой.

М. РЕГЕРЪ, Op. 76 № 14.
(1878.)



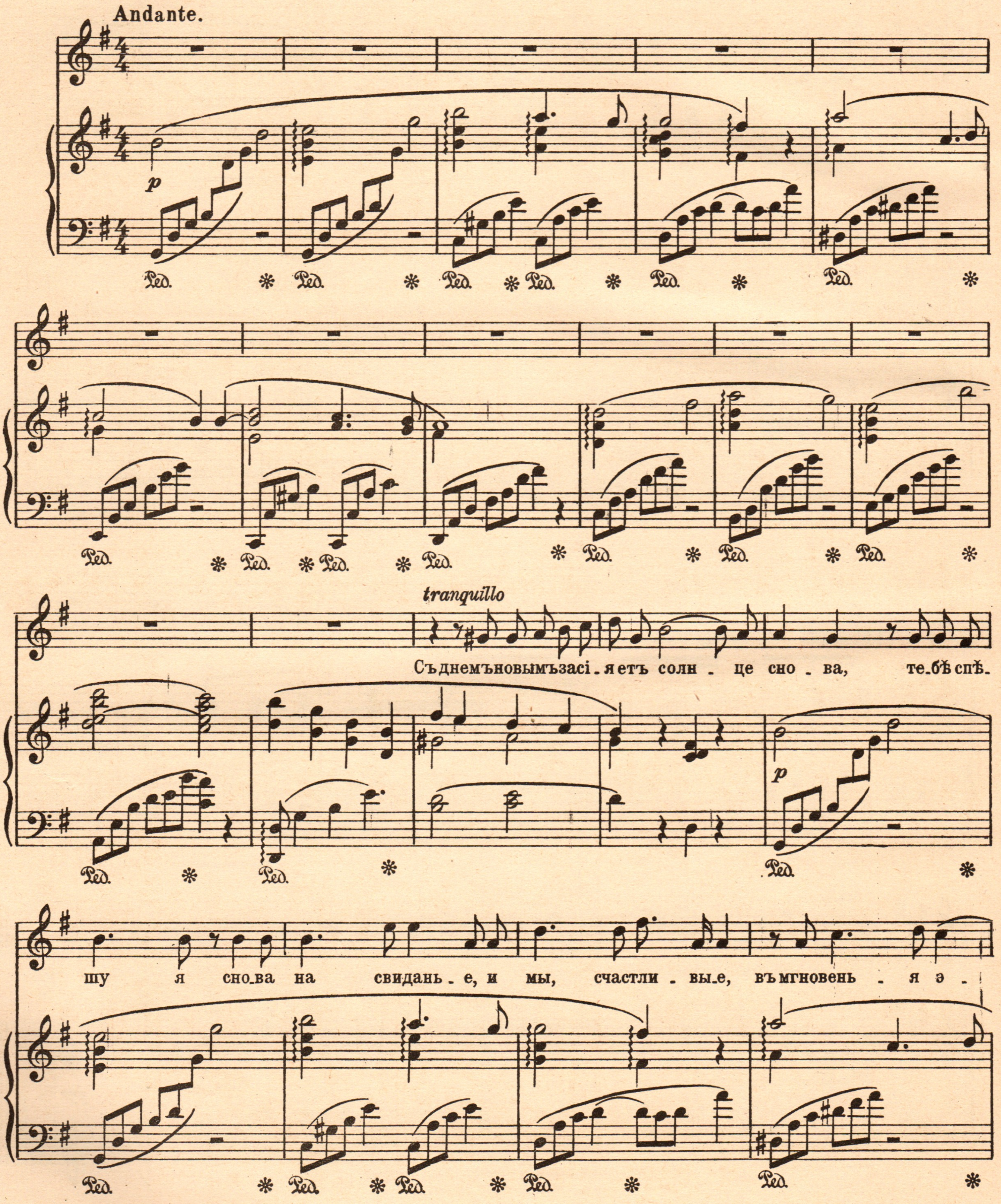

a tempo
чаль. Я ве - селъ и сча - стливъ, я
a tempo
ве - селъ и сча - - стливъ ду - шой, ес - - ли,
ес - - ли, ми - лый дру - жокъ со
sempre dolce
sempre dolce
Poco più lento. con molto sentimento
мной! Какъ ми - ло у - мѣ - етъ о - на цѣ - ло - вать, ахъ!

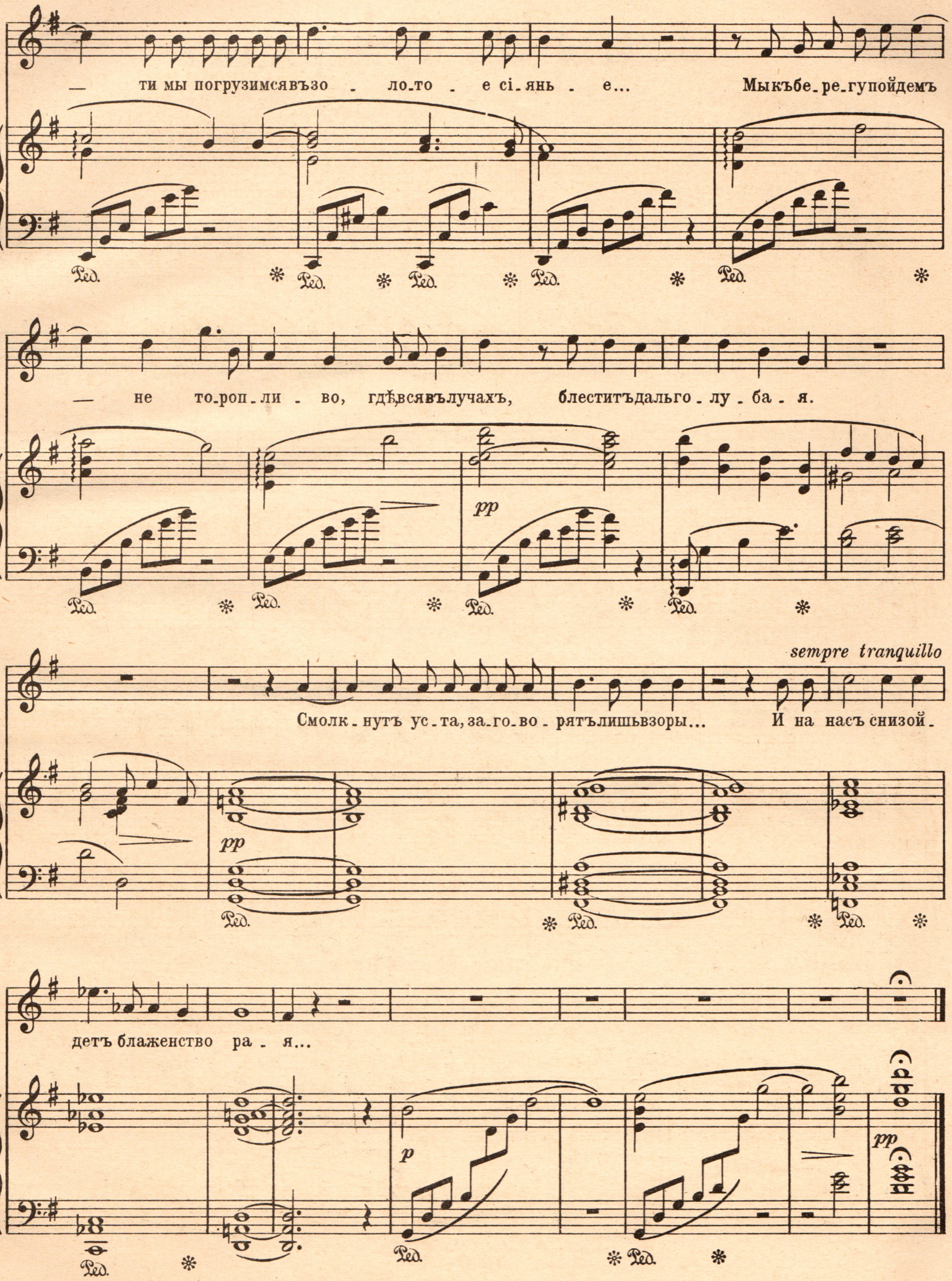

Più allegro.
rit. - - e cre - - - -
э - то - го я не за - бу - - ду! Коль счасть - е ме - ня не
scen - - - do
сдѣлало глуп - цомъ, та - кимъ на вѣр - но я ста - - - ну! Я
ве - селъ и счастливъ, я ве - селъ и счаст - - ливъ ду - шой, ес - - ли,
sempre dolce
ес - ли, ми - лый дру - жокъ со мной!

Завтра!

Слова Дж. Г. Маккая.
Переводъ Эм. Орловой.

Рих. ШТРАУСЪ, Op. 27 № 4.
(1864.)

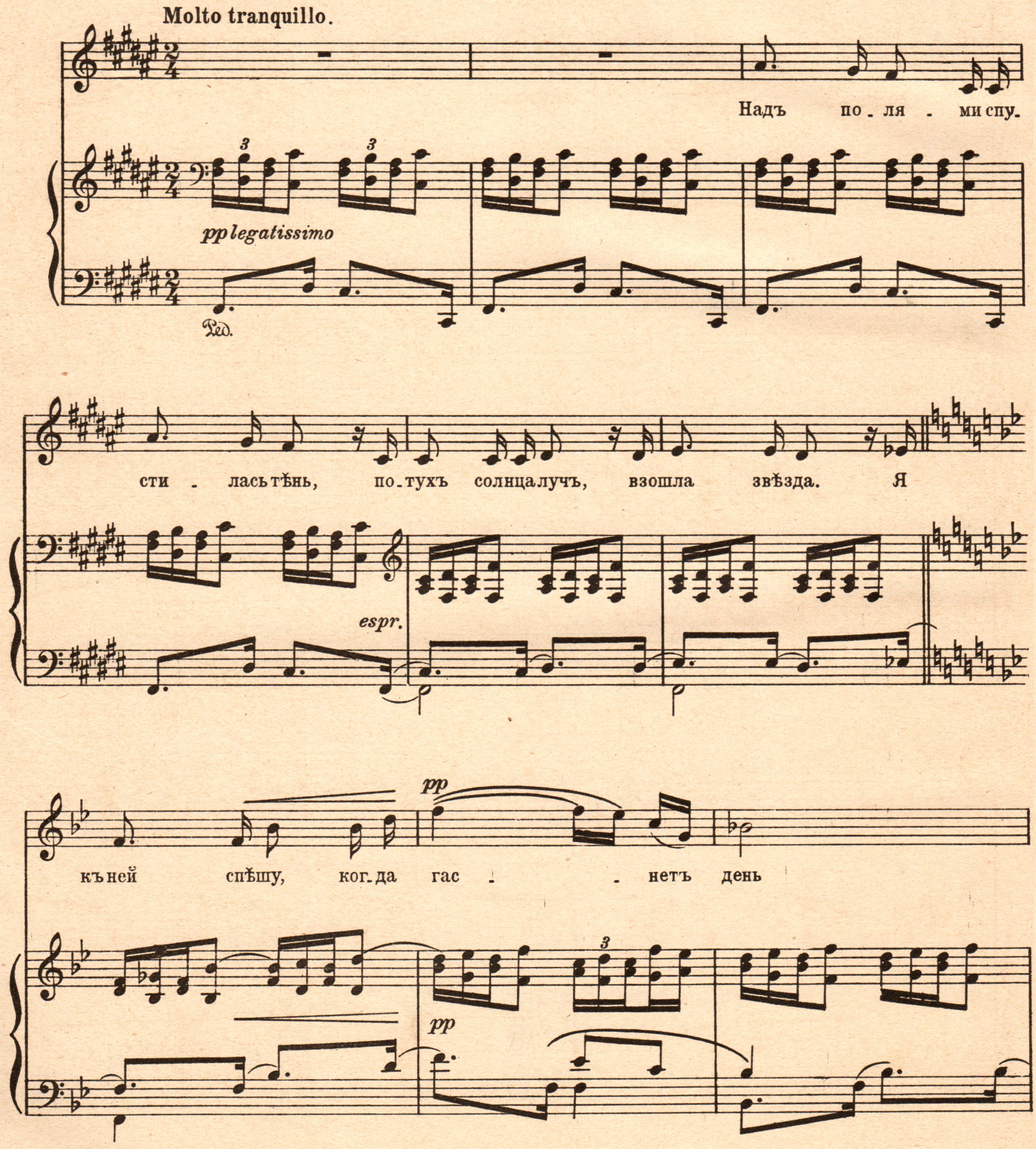


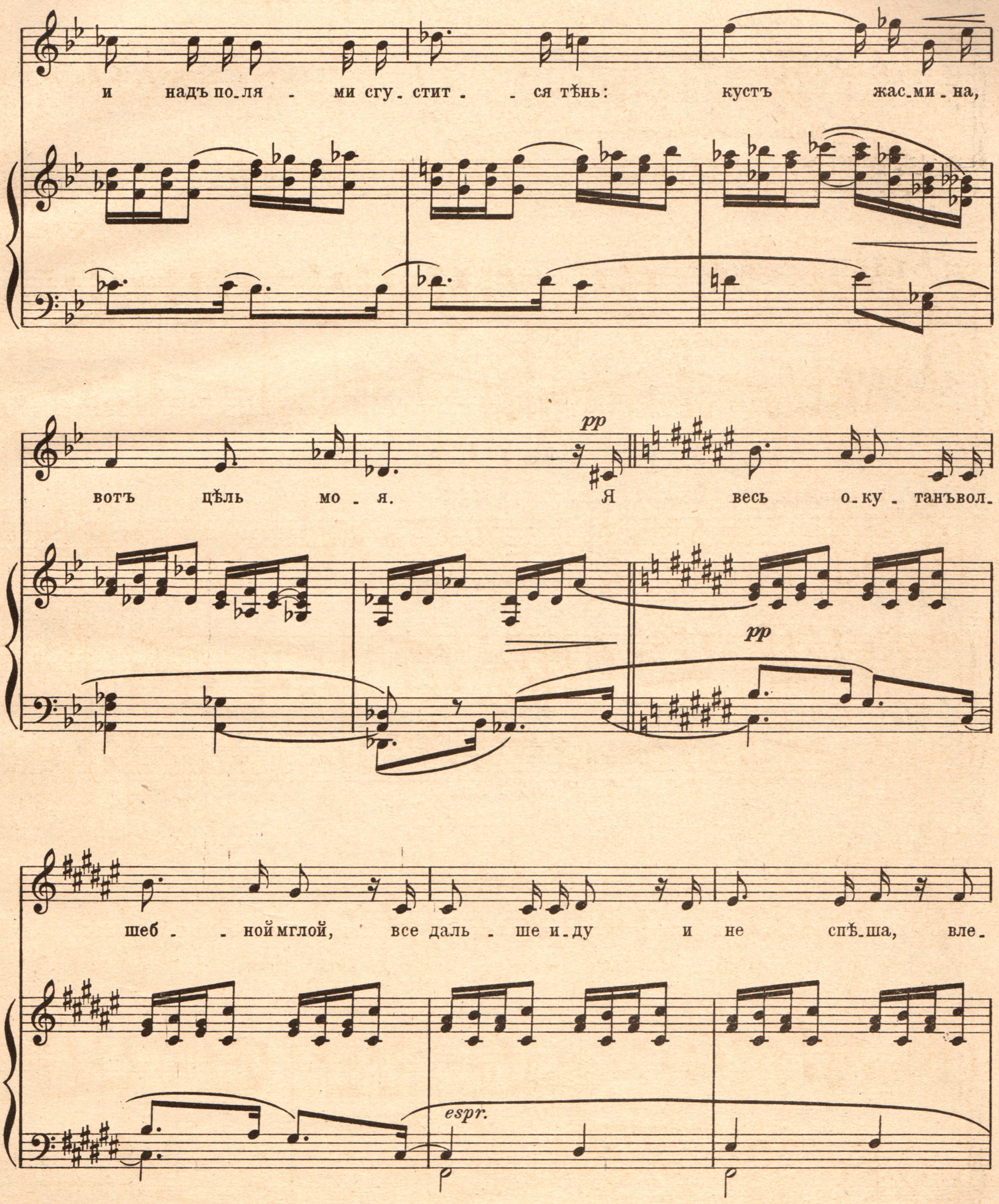

— ти мы погрузимся въ зо - ло-то - е сі-янь - е...
Мы къ бе-ре-гу пойдемъ
— не то-роп-ли - во, гдѣ, вся въ лучахъ,
блеститъ даль го - лу - ба - я.
pp
sempre tranquillo
Смолк - нутъ ус-та, за-го-во - рятъ лишь взоры...
И на насъ снизой-
pp
детъ блаженство ра - я...
p
pp

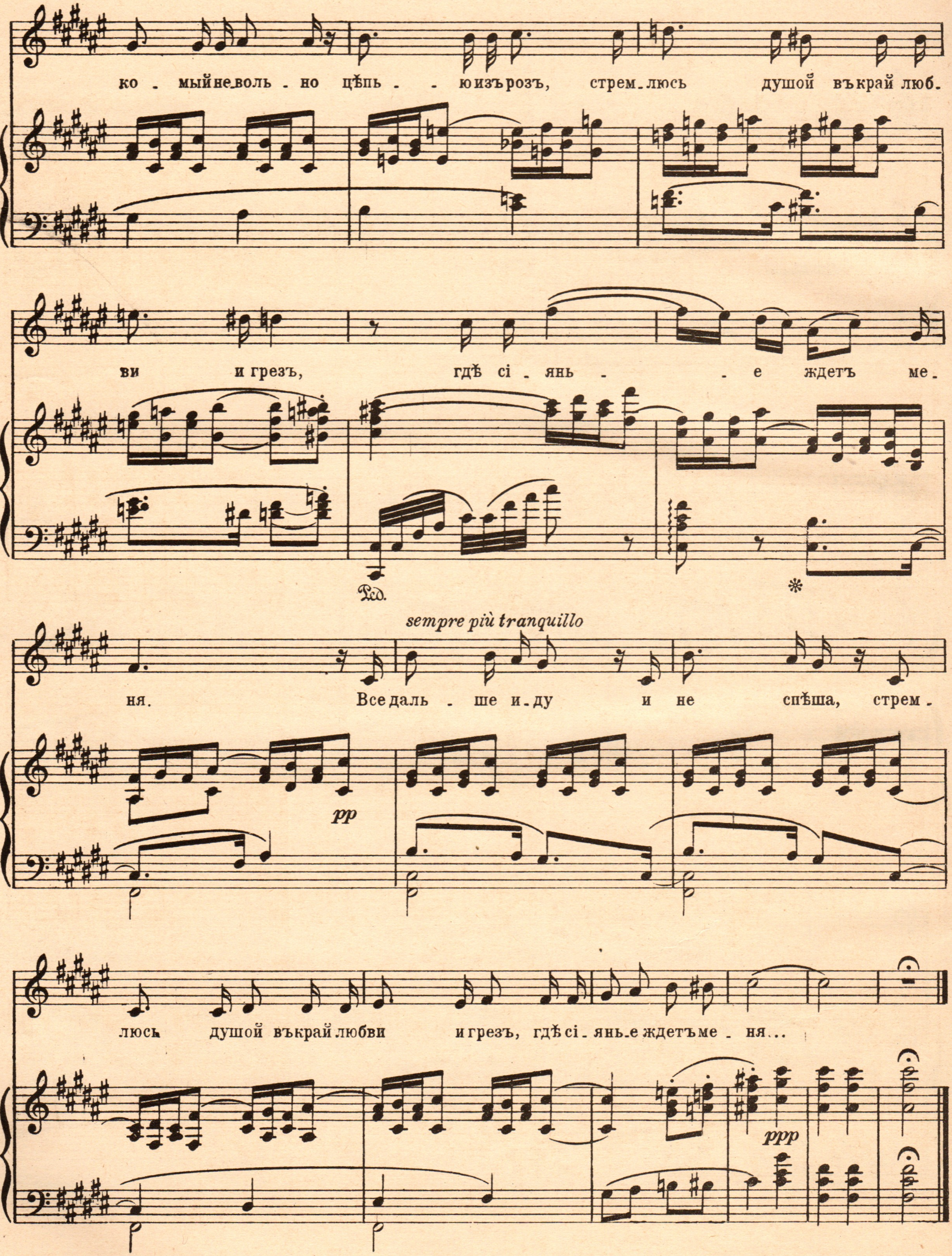
Мечты въ сумеркахъ

Слова О. Бирбаума.
Переводъ Эм. Орловой.

Рих. ШТРАУСЪ, Ор. 29 №1.
(1864.)



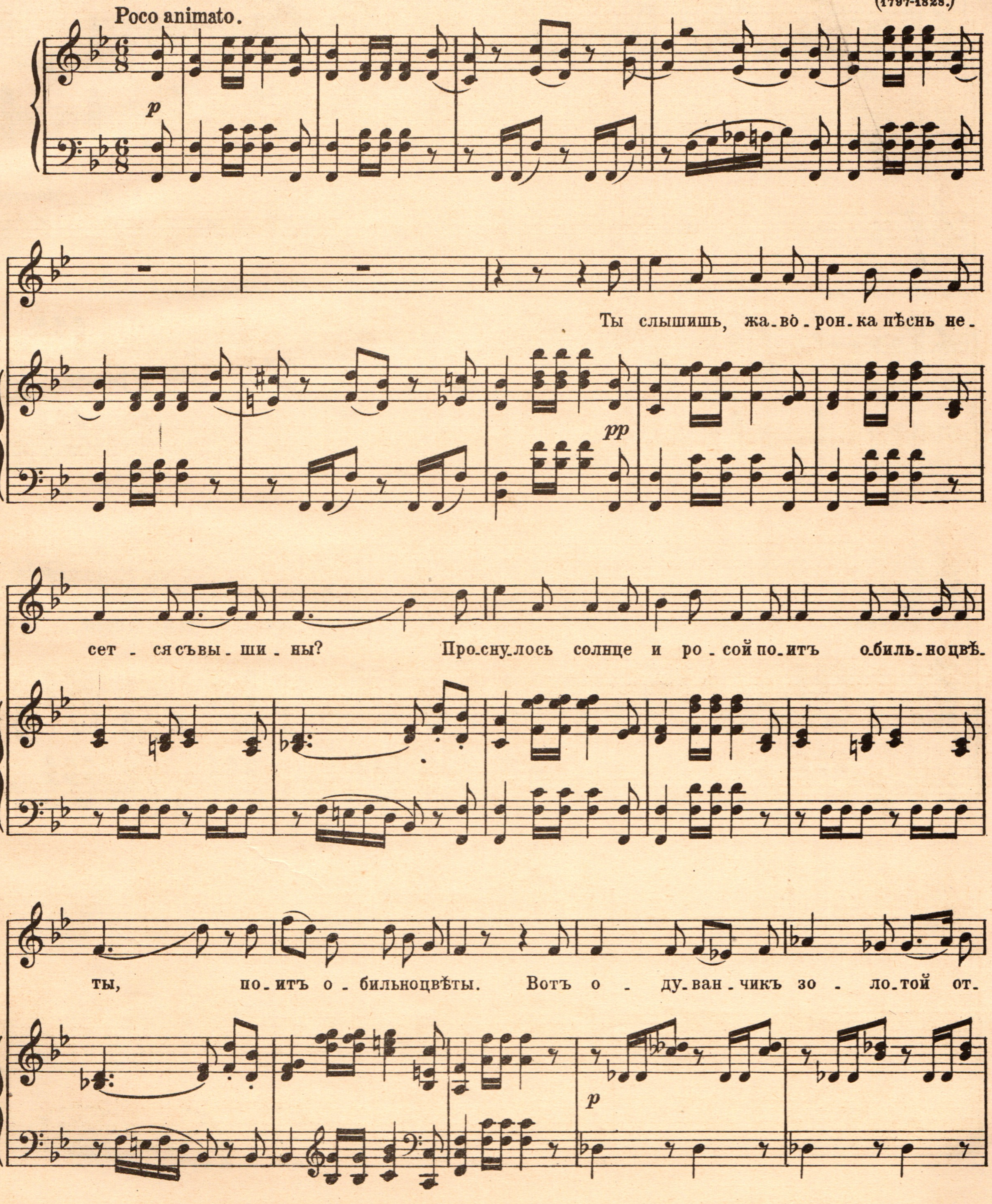

и надъ по.ля - ми сгу. стит - ся тѣнь: кустъ жас.ми.на,
вотъ цѣль мо - я. Я весь о.ку - танъвол.
шеб - ной мглой, все даль - ше и.ду и не спѣ.ша, вле.
pp
espr.

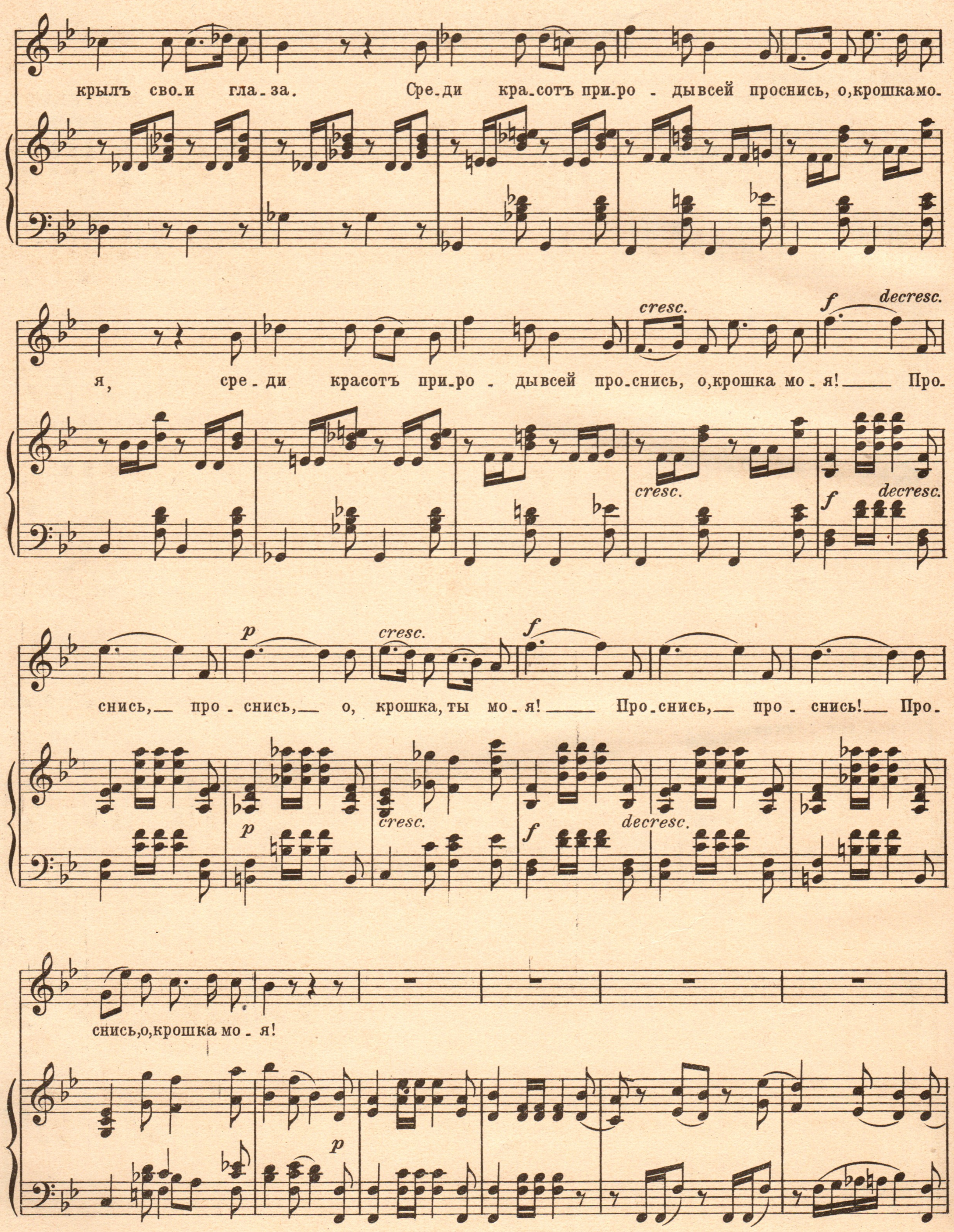

ко - мый неволь - но цѣпь - - юизъ розъ, стрем - люсь душой въкрай люб.
ви и грезъ, гдѣ сі - янь - - е ждетъ ме.
Ped.
sempre più tranquillo
ня. Все даль - ше и - ду и не спѣша, стрем -
pp
люсь душой въкрай любви и грезъ, гдѣ сі - янь - е ждетъ ме - ня...
ppp

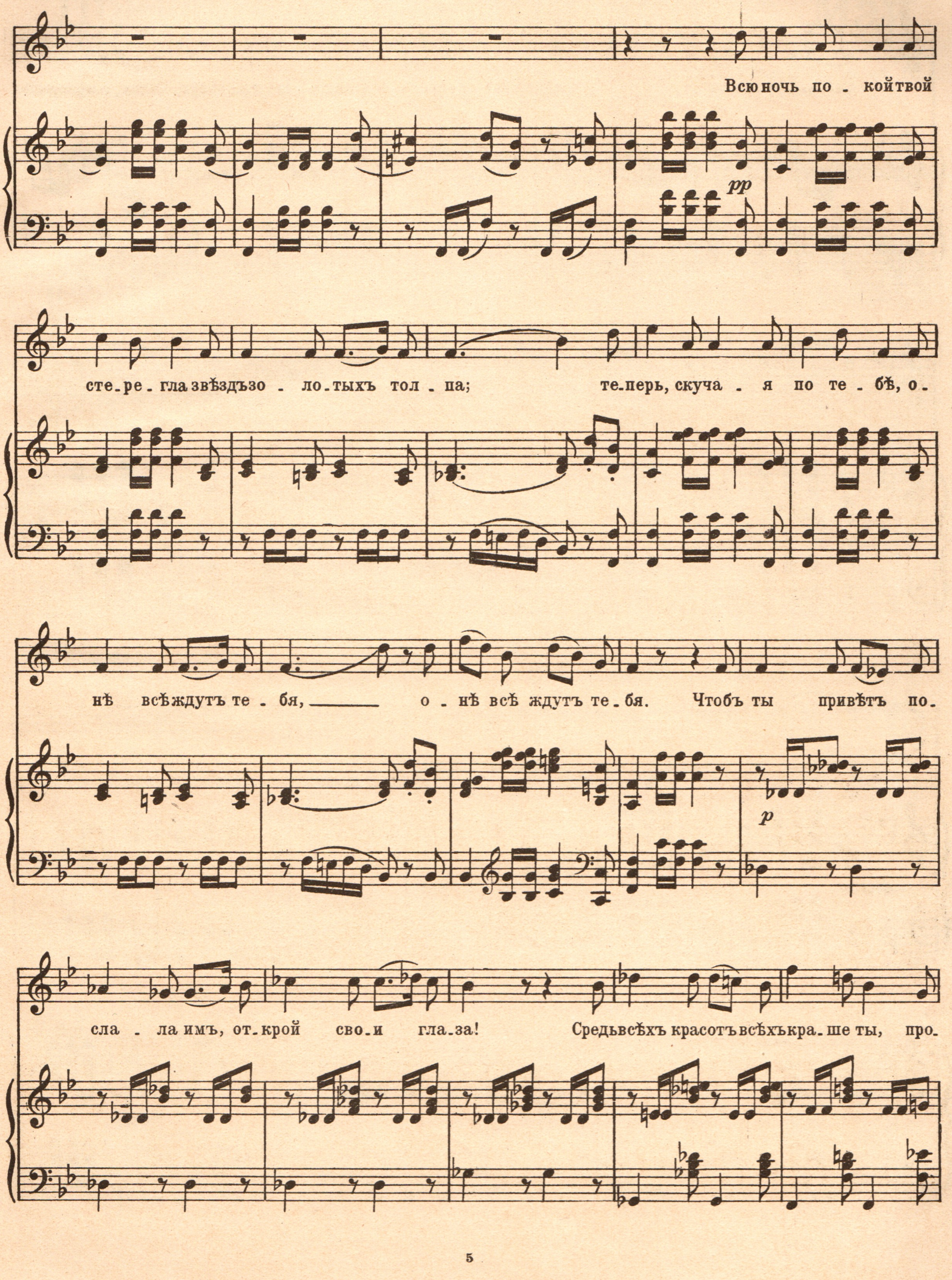
Утренняя серенада

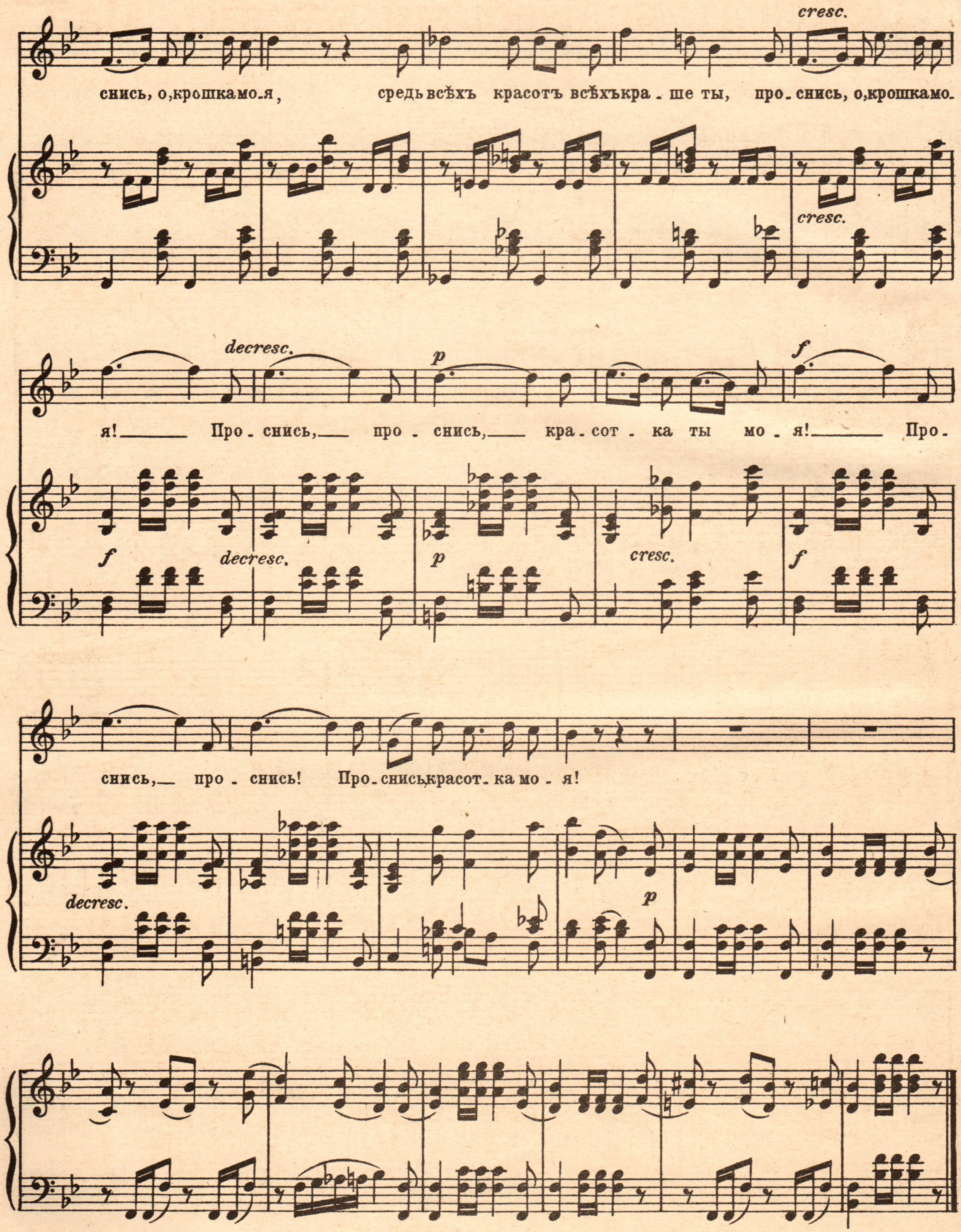
Слова Шекспира.
Переводъ С. Сергѣева.

Ф. ШУБЕРТЪ.
(1797-1828.)




крылъ сво-и гла-за. Сре-ди кра-сотъ при-ро-ды всей проснись, о, крошка мо-
я, сре-ди красотъ при-ро-ды всей про-снись, о, крошка мо-я! Про-
снись, про-снись, о, крошка, ты мо-я! Про-снись, про-снись! Про-
снись, о, крошка мо-я!
cresc.
decresc.

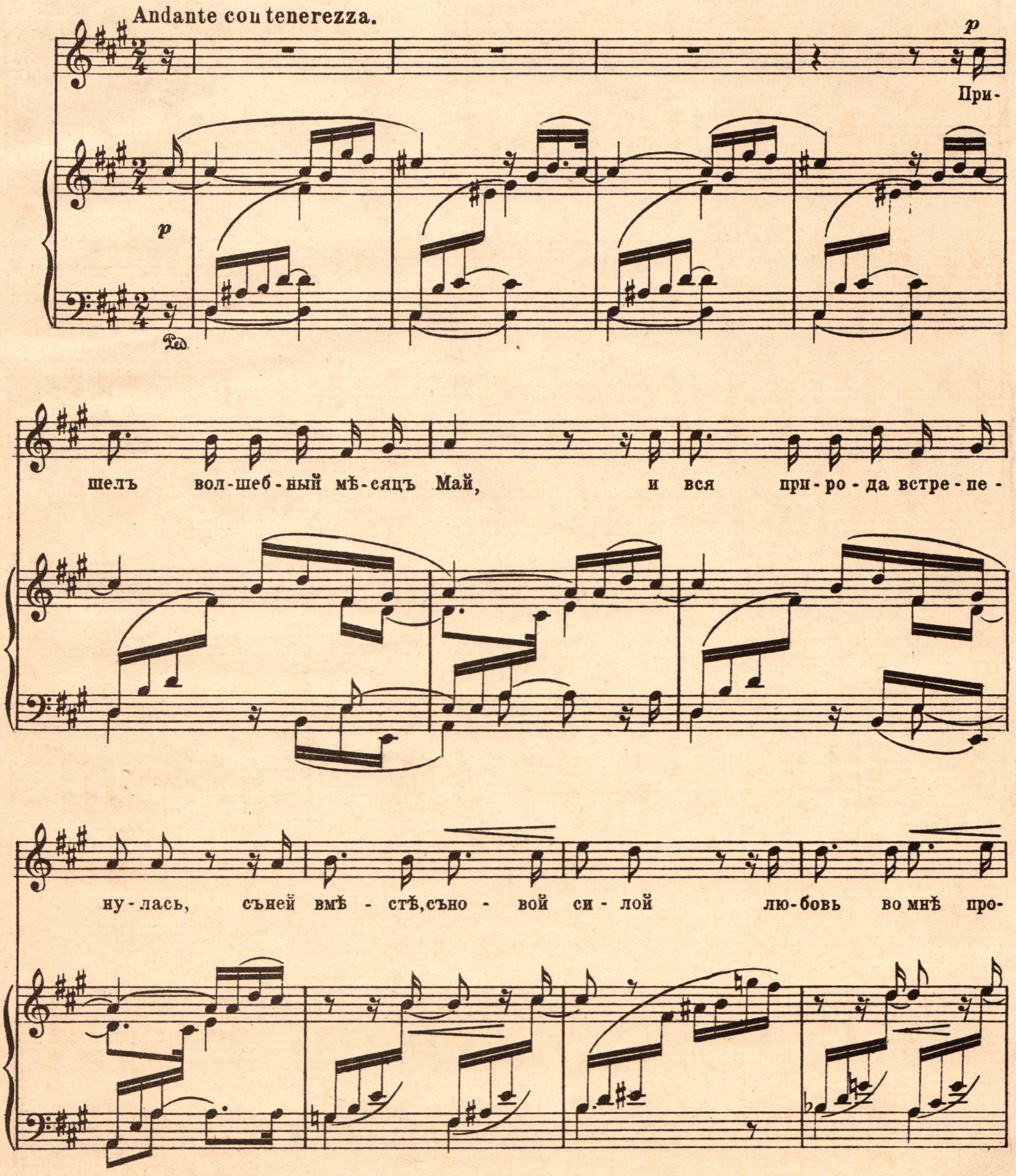

Всю ночь по - койт твой
сте-ре-гла звѣздъ зо - ло-тыхъ тол - па; те-перь, скуча - я по те - бѣ, о-
нѣ всѣ ждутъ те - бя, о - нѣ всѣ ждутъ те-бя. Чтобъ ты привѣтъ по-
сла - ла имъ, от-крой сво-и гла-за! Средь всѣхъ красотъ всѣхъ кра-ше ты, про-
pp
p

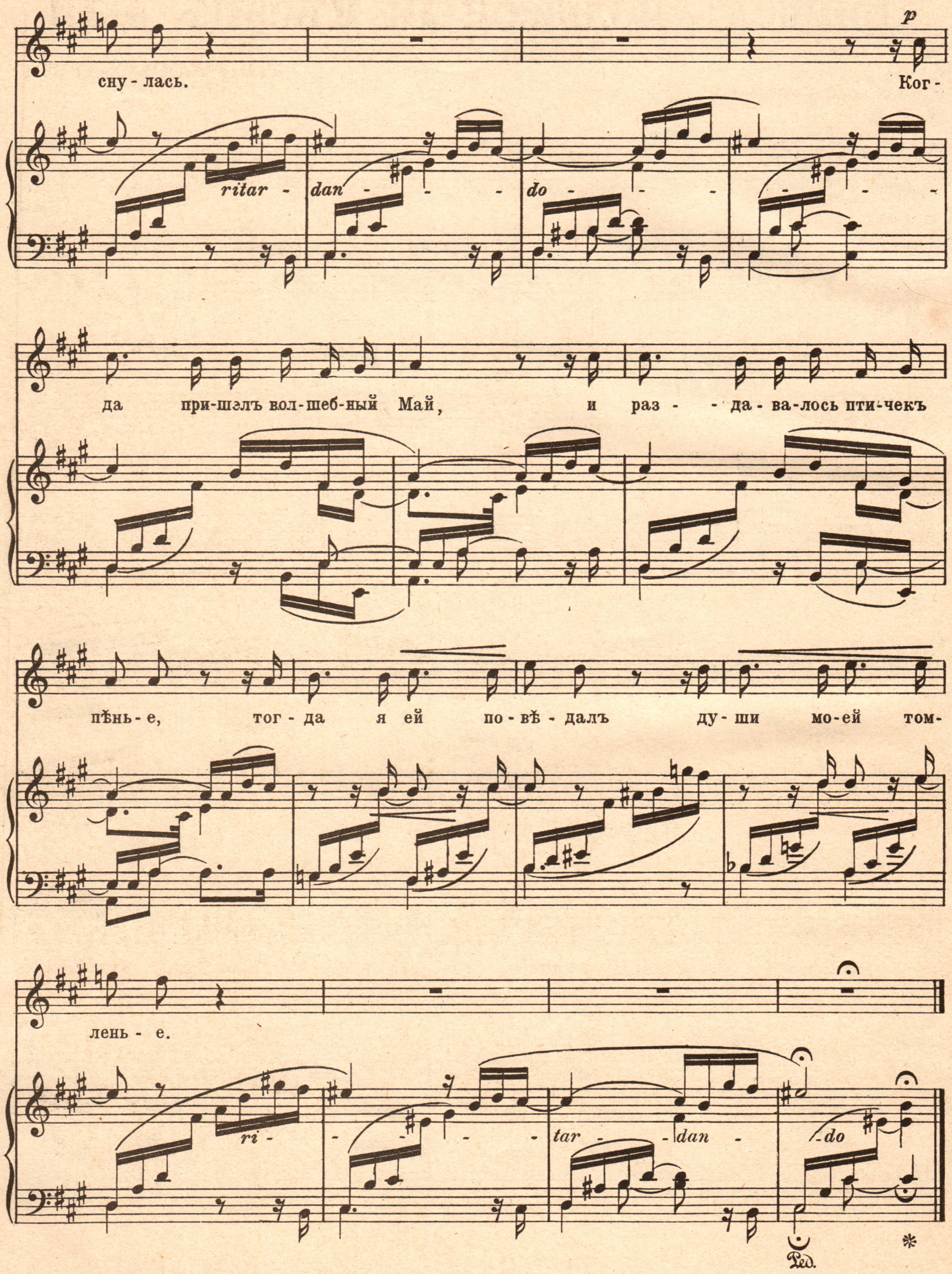

cresc.
снись, о,крошкамо.я, средь всѣхъ красотъ всѣхъкра.ше ты, про.снись, о,крошкамо.
cresc.
decresc.
p
f
я! Про.снись, про.снись, кра.сот.ка ты мо.я! Про.
f
decresc.
p
cresc.
f
снись, про.снись! Про.снись,красот.ка мо.я!
decresc.
p

Пришелъ волшебный мѣсяцъ Май

Слова Г. Гейне.
Переводъ С. Сергѣева.

Р. ШУМАНЪ, Op. 48 №1.
(1810-1856)





Грав. и печ. Акц. О-ва „Самообразованіе" П-дъ Забалканскій 75.